



अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय  
हैदराबाद \* लखनऊ \* शिलांग

THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY  
Hyderabad \* Lucknow \* Shillong

# वार्षिक प्रतिवेदन Annual Report 2017-2018





# वार्षिक प्रतिवेदन 2017-18



अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय

हैदराबाद | लखनऊ | शिलाँग



# विवरण

---

कुलपति का संदेश	i
अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय अधिनियम 2006	iii
अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय: दृष्टिकोण, मिशन तथा उद्देश्य	v
अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय : एक अवलोकन	vii
वर्ष 2017-18 की प्रमुख विशेषताएं	xi
वर्ष 2017-18 के दौरान आयोजित कार्यक्रम	xiii
कार्यकारी परिषद और वित्त समिति	xxi
विश्वविद्यालय के अधिकारी: 2017-2018	xxiii
वार्षिक खाते 2017-18	xxv
<b>I. अकादमिक परिचय</b>	
1. शैक्षणिक दैनंदिनी 2017-18	1
2. शैक्षणिक परिचय एक अवलोकन - कार्यक्रम	5
3. कार्यक्रम 2017-18	9
4. पाठ्यक्रम	11
5. संकाय सदस्य	60
<b>II. शैक्षणिक उपलब्धियाँ</b>	
1. शैक्षणिक उपलब्धियों पर एक दृष्टि	67
2. भाषा विज्ञान संकाय	70
2.1 भाषाविज्ञान और मौखिक अंग्रेज़ी विभाग	71
2.2 भाषाविज्ञान और समकालीन अंग्रेज़ी विभाग	74
2.3 अभिकलनात्मक भाषाविज्ञान विभाग	79
3. अंग्रेज़ी भाषा शिक्षा संकाय	82
3.1 द्वितीय भाषा अध्ययन के रूप में अंग्रेज़ी विभाग	83
3.2 सामग्री विकास, परीक्षण एवं मूल्यांकन विभाग	87
3.3 प्रशिक्षण और विकास विभाग	92
3.4 शिक्षा विभाग	98

<b>4. साहित्यिक शिक्षा का संकाय</b>	<b>102</b>
4.1 अंग्रेजी साहित्य विभाग	104
4.2 भारतीय एवं विश्व साहित्य विभाग	108
4.3 तुलनात्मक साहित्य एवं भारतीय अध्ययन विभाग	117
4.4 अनुवाद अध्ययन विभाग	121
4.5 हिंदी विभाग	127
<b>5 अंतर-अनुशासनिक अध्ययन संकाय</b>	<b>132</b>
5.1 सांस्कृतिक अध्ययन विभाग	134
5.2 सौंदर्य शास्त्र एवं दर्शनशास्त्र विभाग	140
5.3 संचार विभाग	142
5.4 फिल्म अध्ययन विभाग	148
5.5 सामाजिक अपवर्जन विभाग	152
<b>6. दूरस्थ शिक्षा संकाय</b>	<b>155</b>
6.1 अंग्रेजी भाषा शिक्षण विभाग	156
6.2 भाषाविज्ञान एवं ध्वनिविज्ञान विभाग	159
6.3 अंग्रेजी साहित्य विभाग	161
<b>7. अरब और एशियाई अध्ययन संकाय</b>	<b>163</b>
7.1 अरब अध्ययन विभाग	164
7.1 एशियाई भाषा विभाग	174
<b>8. यूरोपीय भाषा संकाय</b>	<b>179</b>
8.1 फ्रेंच और फ्रैंकोफोनिक अध्ययन विभाग	181
8.2 जर्मनी अध्ययन विभाग	191
8.3 हिस्पानिक एवं इतालवी अध्ययन विभाग	195
8.4 रूसी अध्ययन विभाग	198
<b>9. ईएफएल विश्वविद्यालय लखनऊ कैम्पस</b>	<b>202</b>
<b>10. ईएफएल विश्वविद्यालय शिलांग कैम्पस</b>	<b>211</b>
<b>11. संगोष्ठियों/ सम्मेलनों में भाग लेने के लिए विद्यार्थियों को अनुदान दिया गया।</b>	<b>228</b>
<b>12. 2017-18 के दौरान शोध के लिए पीएचडी डिग्रियाँ प्रादन की गयीं</b>	<b>230</b>

### III. विस्तार

#### राष्ट्रीय और अंतर्राष्ट्रीय कौशल विकास कार्यक्रम

1. अंतर्राष्ट्रीय संबंध	245
2. विदेशी विद्यार्थी	247
3. अंतर्राष्ट्रीय प्रशिक्षण कार्यक्रम	248
4. अनौपचारिक पाठ्यक्रम और संसाधन	260
5. अनुवाद एवं व्याख्या केंद्र	262
6. फिनिशिंग स्कूल	263
7. विश्वविद्यालय उद्योग हब	265
8. अखिल भारतीय अंग्रेजी भाषा परीक्षण प्राधिकरण (एआईईएलटीए)	266

### IV. कैंपस सुविधाएँ

1. रमेश मोहन पुस्तकालय	269
2. नियुक्ति प्रकोष्ठ	273
3. दिव्यांग सक्षमता इकाई	275
4. परामर्श केंद्र	277
5. स्वास्थ्य केंद्र	278
6. ईएफएल विश्वविद्यालय प्रेस	279
7. संगीत क्लब एवं अन्य क्लब	281
8. विद्यार्थी कल्याण और एनएसएस गतिविधियाँ	282
9. समान अवसर प्रकोष्ठ	285
10. स्पर्श	286
11. छात्रावास	290

### V. अन्य सुविधाएँ

1. अतिथि गृह	297
2. तकनीकी आधारभूत संरचना	298
3. शैक्षणिक मल्टीमीडिया शैक्षणिक शोध ईएमएमआरसी	299
4. वर्ष 2017-18 में नए आयाम	308

### VI. सांख्यिकी

1. प्रवेश 2017-18	311
2. छात्र नामांकन - लैंगिक आधार पर वितरण	312
3. छात्र विविधता और राज्य देश	313
4. छात्र विविधता और समाजिक परिवेश	314





**परिचय**



## कुलपति का संदेश

वर्ष 2017-18 के लिए वार्षिक रिपोर्ट प्रस्तुत करते हुए मैं गौरवान्वित महसूस कर रहा हूँ। कई मुद्दों पर अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय के लिए यह वर्ष काफी अहम रहा है। इंडिया टुडे द्वारा सार्वजनिक विश्वविद्यालयों की अखिलभारतीय श्रेणी में अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय को 21वां स्थान तथा विद्यार्थी-अध्यापक अनुपात के मामले में पहला स्थान दिया है। एक ओर जहाँ हमने अपने चालू पाठ्यक्रमों में कुछ और पाठ्यक्रमों को जोड़ा है, तो वहीं दूसरी ओर विद्यार्थियों को औद्योगिक आवश्यकताओं की पूर्ति करने का अवसर प्रदान करने वाले कार्यक्रम 'मीट ए लीडिंग लाईट (मॉल)', विश्वविद्यालय-उद्योग हब, फिनिशिंग स्कूल और स्टूडेंट्स प्लेसमेंट क्लब जैसे कार्यक्रमों से हमारी पहुंच का विस्तार किया है। विशेषज्ञों एवं बुद्धिजीवियों के लिए भाषा एवं साहित्य अध्ययन और उनके लेखों के प्रकाशन के लिए विश्वविद्यालय द्वारा सात अंतर्राष्ट्रीय ऑन-लाइन पत्रिकाओं की शुरुआत कर एक प्रतिष्ठित मंच प्रदान किया जा रहा है।



हम, एक वैश्विक दृष्टिकोण वाले राष्ट्रीय संस्थान हैं, जिसका उद्देश्य अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषाओं में शिक्षण देना तथा नवीन प्रशिक्षण, अनुसंधान के साथ ज्ञान का प्रसार करना है। इस लक्ष्य की प्राप्ति के लिए हम एक व्यापक एवं अचूक समर्थन के साथ हमारे विद्यार्थियों के समग्र विकास पर ध्यान देते हैं। विद्यार्थियों के कल्याण की दिशा में निरंतर सुधार के प्रयासों के तहत हमने पुरुषों एवं महिलाओं के लिए संगीत क्लब, अंग्रेज़ी क्लब, आविष्कार क्लब तथा व्यायामशाला की शुरुआत भी की। कॉर्पोरेट सोशल रेस्पॉन्सिबिलिटी की तर्ज पर हमने यूनिवर्सिटी सोशल रेस्पॉन्सिबिलिटी की शुरुआत की, जिसके ज़रिये अंग्रेज़ी, संस्कृत, हिन्दी सहित 10 विदेशी भाषाओं जैसे रूसी, जर्मन, फ्रांसीसी, स्पैनिश, इटैलियन, अरबी, जापानी, कोरियाई, चीनी तथा पारसी में सार्वजनिक शिक्षा अनुसंधान विकसित किया, जो कि जल्द ही उपलब्ध होंगे। हर भाषा में मौखिक संचार कौशल में तीस घण्टों वाला एक प्रवीणता पाठ्यक्रम भी लाया गया है, जिसे निःशुल्क प्रदान किया जाएगा। आम जनता के लिए अंग्रेज़ी में मौखिक संचार गुणों तथा उच्चारण को ठीक करने हेतु स्पोकेन इंग्लिश(अंग्रेज़ी बोलचाल) तथा इंग्लिश प्रोनेंसियेशन(अंग्रेज़ी उच्चारण) नामक दो मोबाईल एप लाये जा रहे हैं। विश्वविद्यालय में अनुवाद और व्याख्या के लिए एक केंद्र की शुरुआत की गयी है, जिसमें अंग्रेज़ी, हिन्दी, अरबी, चीनी, फ्रांसीसी, जर्मन, इटली, जपानी, कोरियाई, पारसी रूसी तथा स्पैनिश जैसी विदेशी भाषाओं का अनुवाद जैसी परियोजनाओं को लिया जाता है।

हम प्रौद्योगिकी और ज्ञान के निरंतर विस्तार के कारण उच्च शिक्षा में आ रहे तेज एवं नाटकीय बदलाव के गवाह रहे हैं। इसके चलते ही देशों एवं विषयों के बीच की सीमा मिट रही है। विश्वविद्यालय इन आविष्कारों को पारंपरिक शिक्षण पद्धति को त्याग कर नहीं, बल्कि अंग्रेज़ी तथा विदेशी भाषाओं में आ रही नयी तकनीकों को उपयोग में ला कर चल रहा है। गणितशास्त्री एवं दार्शनिक अलफ्रेड नॉर्थ वाईटहेड ने कहा था, "प्रगति की कला इसी में है कि बदलाव के दौरान व्यवस्था को संरक्षित करना और और व्यवस्था में बदलाव को संरक्षित करना।" और यही हमारे विश्वविद्यालय का उद्देश्य रहा है।

ऑन लाईन पाठ्यक्रम और (एमओओसी-स्वयं प्लैटफॉर्म के ज़रिये) अन्य पाठ्यक्रम पारंपरिक शिक्षाओं के पूरक हैं। अंतरविषयीन अनुसंधान को प्रोत्साहन दिया जा रहा है, जिससे विभिन्न विषयों की कठोर सीमाओं से उत्कृष्ट होते दिलचस्प अनुसंधान प्रश्नों का उत्तर प्राप्त किया जा सके। प्रतिस्पर्धा के बजाए आज विश्व सहयोग पर बल दे रहा है और हमने नीदरलैंड के ग्रोनिन्जेन विश्वविद्यालय, बेलजियम के घेण्ट विश्व विद्यालय, इंग्लैण्ड के लंदन विश्वविद्यालय के प्राच्य एवं अफ्रीकी अध्ययन संकाय तथा जर्मनी के मून्स्टर विश्वविद्यालय के वेस्टफेलियन विल्हेल्म जैसे विश्वविद्यालयों के साथ समझौता किया है।

गुणवत्तापूर्ण शिक्षा प्रदान करने के साथ ही सह पाठ्यचर्चा एवं अतिरिक्त पाठ्यचर्चा को प्रोत्साहित करना भी आवश्यक है। इस वर्ष हमने कई सारे मज़ेदार, व्यक्तिगत सशक्तिकरण और सामाजिक रूप से महत्वपूर्ण गतिविधियों जैसे यूवा जागरूकता कार्यक्रम, पर्यटन पर्व, एक भारत श्रेष्ठ भारत, भारतीय खाना, सांस्कृतिक उत्सव, यूरोपीय दिवस, स्वच्छता की सेवा, विश्व विकलांग दिवस आदि का आयोजन किया। यह हमारे उन प्रयासों के तहत है जिसके तहत सामान्य शिक्षा से हट कर अतिरिक्त महत्वपूर्ण शिक्षा प्रदान की जाती है।

कुलपति के रूप में मेरे दूसरे वर्ष में, मैं विश्वविद्यालय के संकाय, विद्यार्थियों, गैर-शैक्षणिक कर्मचारियों का उनके स्नेह और सहयोग के लिए धन्यवाद देना चाहता हूँ। इससे मुझे आने वाले वर्षों में विश्वविद्यालय की प्रगती और विकास में अपना काम आगे भी जारी रखने में एक नई उर्जा और उत्साह मिलता है।

Sd/

**प्रो. ई. सुरेश कुमार**

कुलपति

अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय

# अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय अधिनियम 2006

रजिस्ट्री सं० डी० एल०—(एन)04/0007/2006—08

REGISTERED NO. DL—(N)04/0007/2006—08



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II — खण्ड 1

PART II — Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 7]

नई दिल्ली, बुधस्वतिवार, जनवरी 11, 2007 / पौष 21, 1928

No. 7]

NEW DELHI, THURSDAY, JANUARY 11, 2007 / PAUSA 21, 1928

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।  
Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

कानून एवं न्याय मंत्रालय

(विधायी विभाग)

नई दिल्ली, 11 जनवरी 2007/पौष 21, 1928 (शाक)

संसद के द्वारा पारित इस अधिनियम को राष्ट्रपति द्वारा 10 जनवरी 2007 को स्वीकृति दी गयी थी और सार्वजनिक सूचना के लिए प्रकाशित किया जा रहा है।

अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय

अधिनियम, 2006

नंबर 7 वर्ष 2007

[10 जनवरी 2007]

अंग्रेजी एवं अन्य विदेशी भाषाओं और उनके साहित्य के विकास एवं बढ़ावा देने के लिए एक अध्ययन विश्वविद्यालय को स्थापित करने के लिए एक अधिनियम को बनाया गया।



## अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय: दृष्टिकोण, मिशन तथा उद्देश्य

### दृष्टिकोण

अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालयस, एक वैश्विक दृष्टिकोण के साथ भाषाओं, साहित्य तथा संस्कृति पर विशेष ध्यान रखते हुए मानविकी शिक्षा में उत्कृष्टता हासिल करना है।

### मिशन

अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय इस बात में विश्वास रखता है कि शिक्षकीय प्रशिक्षण तथा शैक्षिक सामग्री, साहित्य, भाषा विज्ञान, दर्शनशास्त्र तथा अंतरविषयी मानविकी के क्षेत्र में अंग्रेजी एवं विदेशी भाषाओं में आविष्कारिक प्रशिक्षण, अनुसंधान तथा विस्तारित शिक्षा से ही अंतर्राष्ट्रीय उत्कृष्टता को अपनाया जा सकता है। भाषा में प्रवीणता तथा सभ्यताओं की महत्वपूर्ण अंतर-सांस्कृतिक समझ को बढ़ावा देना तथा भाषा प्रवीणता परीक्षा का विकास करना विश्वविद्यालय के दीर्घकालिक लक्ष्य हैं। विश्वविद्यालय विद्यार्थियों को संपूर्ण विकास में अवसर प्रदान करने, लिंग-संवेदनशील, दिव्यांग समर्थित वातावरण बनाने, और सामाजिक जिम्मेदारी की भावना जगाने के प्रति कटिबद्ध है।

### उद्देश्य

- विद्यार्थियों को मावन विज्ञान में राष्ट्रीय तथा अंतर्राष्ट्रीय स्तर पर प्रतिस्पर्धी बनाने के लिए अंतर्राष्ट्रीय मानकों के अनुरूप प्रशिक्षण प्रदान किया जाता है।
- भारतीय तथा वैश्विक परिदृश्य के अनुरूप भाषा शिक्षकों को प्रशिक्षण दिया जाता है।
- मुद्रित एवं इलेक्ट्रॉनिक माध्यम में नये शिक्षण तथा प्रशिक्षण सामग्री मुहैया कराना।
- भारतीय संदर्भ में भाषा प्रवीणता को जाँचने के तरीकों को विकसित करना।
- सुधार के लिए अवसर प्रदान करते हुए तथा तार्किक समर्थन प्रदान करते हुए संकाय के ज्ञान तथा अनुसंधान को बढ़ावा देना तथा स्तर बढ़ाना।
- विश्वविद्यालय अनुसंधान पहल समूह (यूआरआईजी) नामक समूह बनाना, जिससे नये शोध पहलों तथा वित्त प्रदत्त परियोजनाओं की पहचान की जा सके।
- आदान प्रदान कार्यक्रमों के ज़रिये विद्यार्थियों को अंतर्राष्ट्रीय स्तर पर अनावृत करना, सहयोगी शोध परियोजनाओं तथा प्रमुख विदेशी विश्वविद्यालयों से संयुक्त डिग्री प्रदान करना।
- देश के लिए सक्षम प्रतिभाओं को बनाना तथा औद्योगिक क्षेत्र के लिए सक्षम एवं कुशल कार्यशक्ती स्थापित करना।
- पाठ्यचर्या तथा पाठ्येतर गतिविधियों के ज़रिये विद्यार्थियों के समग्र विकास हेतु सहायता देना।
- लिंग-संवेदनशील वातावरण बनाना।
- दिव्यांगों के अनुकूल वातावरण बनाना।
- विस्तार गतिविधियों तथा समुदायिक जीवन में भागीदारी के माध्यम से विद्यार्थियों में सामाजिक जिम्मेदारी पैदा करना।

- विश्वविद्यालय सामाजिक उत्तरदायित्व (यूएसआर) के तहत आम जनता के लाभ के लिए खुले शैक्षणिक अनुसंधान तथा अन्य कार्यक्रम मुहैया करवा कर अपना विस्तार करना।
- आकर्षक एवं नये पाठ्यक्रम कार्यक्रमों सहित परामर्श सेवाएं प्रदान करना।
- बदलते समय के साथ अकादमिक कार्यक्रम और प्रशासन में डिजिटल प्रौद्योगिकी का उपयोग करना।



# **अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय : एक अवलोकन**

---

## **इतिहास**

अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद, को 1958 में केंद्रीय अंग्रेज़ी संस्थान के नाम से अपनी स्थापना के साथ ही नवजात देश के शिक्षकों को अंग्रेज़ी भाषा अध्यापन का दायित्व दिया गया था। 1972 में तीन प्रमुख विदेशी भाषाओं को पाठ्यचर्या से जोड़ने के चलते नये-नवेले इस संस्थान ने अपने आप को केंद्रीय अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा संस्थान को रूप में विस्तारित किया। विश्वविद्यालय के उत्कृष्ट प्रदर्शन को देखते हुए विश्वविद्यालय अनुदान आयोग (यूजीसी) ने विश्वविद्यालय को 1973 में मानद विश्वविद्यालय का दर्जा दिया था। सीआईईएफएल की चमकदार सेवाओं ने भारत सरकार को इतना प्रभावित किया कि भारत में इसकी सेवाओं को प्रभावी ढंग से विस्तारित करने के लिए दो स्थानीय परिसरों एक शिल्लॉग (1973) तथा अन्य लखनउ (1979) में स्थापना की थी, जिससे सारे भारतवर्ष में विस्तारित होने में सहायता मिली थी। वर्ष 2007 में संसद के एक अधिनियम द्वारा विश्वविद्यालय का दर्जा मिला। विश्वविद्यालय को एन.ए.ए.सी ने वर्ष 2000 और फिर 2016 को दो बार पहले पाँच सितारा मान्यता और फिर दूसरी बार 'ए' रेटिंग प्रदान की थी।

## **शासनादेश**

यह बहु-परिसरीय विश्वविद्यालय मानवीकी एवं भाषाओं के अद्ययन के लिए समर्पित है, जो कि दक्षिण एशिया में अपनी तरह का एक मात्र संस्थान है। इसका लक्ष्य शिक्षक प्रशिक्षण, साहित्य, दर्शनशास्त्र, भाषा विज्ञान, संचार, अंतर-विषयी अध्ययन और सांस्कृतिक अध्ययन के क्षेत्र में अंग्रेज़ी और विदेशी भाषाओं में उन्नत प्रशिक्षण तथा अनुसंधान को बढ़ावा देना है। विश्वविद्यालय के स्थापना अधिनियम द्वारा दिये गये शासनादेश है "भारत में अंग्रेज़ी और विदेशी भाषाओं और साहित्य के शिक्षण में निर्देशात्मक, शोध, विस्तार सुविधाओं को प्रदान करके ज्ञान को प्रसारित और आगे बढ़ाना... साथ ही सभ्यताओं की अंतरसांस्कृतिक समझ को विकसित करना." अब विश्वविद्यालय का उद्देश्य राष्ट्रीय एवं वैश्विक स्तर पर मानवीकी में उत्कृष्ट संस्थान के स्तर को हासिल करना है, जिसमें भाषाओं, साहित्य एवं संस्कृतियों के क्षेत्र में ध्यान केंद्रित करना और पाठ्यक्रम विकास, शैक्षिक नयापन और क्षेत्रों में अंतरविषयी अनुसंधान के लिए एक नोडल एजेंसी बनना है। विश्वविद्यालय ने इस जनादेश को पूरा करने के हर सभव प्रयास किये हैं तथा शिक्षण एवं शोध में राष्ट्रीय और अंतर्राष्ट्रीय स्तर पर अपना नाम बनाया है। सात संकाय--- पाँच अंग्रेज़ी के तहत और दो अन्य विदेशी भाषाओं सहित छब्बीस विभाग इन प्रयासों के उदाहरण हैं।

## अकादमिक संरचना

### 7 संकाय तथा 26 विभाग

<b>1. भाषा विज्ञान संकाय</b>
ध्वनिशास्त्र एवं मौखिक अंग्रेज़ी_विभाग
भाषाविज्ञान और समकालीन अंग्रेज़ी
अभिकलनात्मक भाषाविज्ञान विभाग
<b>2. अंग्रेज़ी भाषा शिक्षा संकाय</b>
द्वितीय भाषा अध्ययन के रूप में अंग्रेज़ी
सामग्री विकास, परीक्षण तथा मूल्यांकन
प्रशिक्षण विकास
शिक्षा विभाग
<b>3. साहित्यिक अध्ययन संकाय</b>
तुलनात्मक साहित्य और भारत अध्ययन
अंग्रेज़ी साहित्य
हिन्दी
भारतीय एवं वैश्विक साहित्य
अनुवाद अध्ययन विभाग
<b>4. अंतरविषयीय अध्ययन संकाय</b>
सौंदर्यशास्त्र एवं दर्शन शास्त्र
सांस्कृतिक अध्ययन
संचार
चलचित्र अध्ययन
सामाजिक बहिष्कारण अध्ययन विभाग
<b>5. दूरस्थ शिक्षा संकाय</b>
अंग्रेज़ी भाषा शिक्षण
भाषाविज्ञान और ध्वनीशास्त्र
अंग्रेज़ी में साहित्य विभाग
<b>6. अरबी और एशियाई अध्ययन संकाय</b>
अरब अध्ययन
एशियाई भाषाएँ चीनी, जापानी, कोरियाई, फारसी, तुर्की विभाग
<b>7. यूरोपीय भाषाओं का संकाय</b>
जर्मन अध्ययन
फ्रांसीसी और फ्रैंकोफोन अध्ययन
हिस्पानवी और इतालवी अध्ययन
रूसी अध्ययन

## पाठ्यक्रम

विश्वविद्यालय के विभिन्न कार्यक्रमों द्वारा पढाये जाने वाले मानविकी पाठ्यक्रम सहित 11 विदेशी भाषाओं को पढाया जा रहा है। इसमें 8 (3-वर्षीय) स्नातक, 14 (2-वर्षीय) स्नातकोत्तर, 2 शिक्षक प्रशिक्षण कार्यक्रम, 2 कैरियर आधारित कार्यक्रम 10 प्रमाणपत्रीय कार्यक्रम, 10 डिप्लोमा कार्यक्रम तथा 9 उन्नत डिप्लोमा कार्यक्रम को रु-बुरू (फेस टू फेस मोड) तथा 3 दूरस्थ माध्यम से पढाए जाते हैं। सात में से छह संकाय (3-वर्षीय) पी.एचडी कार्यक्रम प्रदान करते हैं। अकादमिक कार्यक्रम द्वारा 4,500 से अधिक विद्यार्थियों को सेवाएं दी जाती हैं। विश्वविद्यालय में योग्यता निर्माण में दोहरा दृष्टिकोण होता है- प्रशिक्षण एवं शोध ; दूसरे शब्दों में, जाँच की सैद्धांतिकता एवं व्यावहारिकता धाराओं को जोडा जाता है और कार्यक्रमों के द्वारा विशेषज्ञता विकसित करने की क्रिया को संबोधित किया जाता है।

विदेशी भाषा विभाग द्वारा अरबी, चीनी, फ्रांसीसी, जर्मनी, इतालवी, जापानी, कोरियाई, पारसी, पुर्तगाली, रूसी तथा स्पैनिश सहित सभी भाषाओं शून्य से पी.एचडी (चीनी, इतालवी, जापानी, कोरियाई, पारसी तथा पुर्तगाली भाषाओं को छोड़ कर) स्तर तक पठ्यक्रम प्रदान करता है। स्नातकोत्तर तथा शोध पाठ्यक्रमों में भाषा, साहित्य, भाषाविज्ञान, पद्धती, संस्कृती तथा सभ्यता और अनुवाद प्रभावी क्षेत्र हैं। कार्यक्रम दो तरह के होते हैं : पूर्णकालिक और अंशकालिक

दूरस्थ शिक्षा संकाय द्वारा शिक्षकों को निरंतर शिक्षा और अंग्रेजी में एम.ए. कार्यक्रम के लिए शिक्षण में स्नातकोत्तर प्रमाणपत्र एवं डिप्लोमा प्रदान करता है। पाठ्यक्रम की समाप्ती के बाद संपर्क कार्यक्रमों का आयोजन किया जाता है। सभी कार्यक्रमों के लिए स्व-निर्देशक सामग्री प्रदान की जाती है।

## शिक्षण, मूल्यांकन एवं शोध में अग्रिणी

विश्वविद्यालय व्यक्तिगत प्रतिभा और अनुभव को महत्व और बढावा देता है। यह निम्नलिखित तरीकों से स्पष्ट होता है।

- वर्ष 2000 से चॉइस बेस्ड क्रेडिट सिस्टम (सीबीसीएस) एक कैफेटेरिया मॉडल की तरह विद्यार्थियों को विभिन्न विषयों के बीच से(अंतरविषयक) किसी भी विषय को अपनाने की स्वतंत्रता होती है।
- फोरेंसिक भाषा विज्ञान, डिजिटल मानविकी, दृष्य साक्षरता, खेल सिद्धांत, बहु साक्षरताएँ तथा संज्ञानात्मक विज्ञान जैसे नए क्षेत्रों में अनुसंधान यह हमारे पेशे को दर्शाते है।
- भारतीय परिप्रेक्ष्य में कम से कम प्रतिनिधित्व तथा हाशिये पर आए समुदायों के मौखिक, कथात्मक एवं दृष्यात्मक प्रदर्शन वाले मेमोकल्चर (mnemocultural) शोध तथा शिक्षाओं पर एक आलोचनात्मक मानविकी परियोजना।

## हमारे राष्ट्रीय एवं अंतर्राष्ट्रीय विस्तार की पहल

- विदेश मंत्रालय द्वारा स्थापित आईटीईसी-एससीएएपी योजना के तहत दक्षिण अफ्रीका और मध्य एशिया, लैटिन अमेरिका से आने वाले प्रतिभागियों के लिए अंग्रेज़ी में अंतर्राष्ट्रीय प्रशिक्षण कार्यक्रम (आईटीपी)।
- विदेश मंत्रालय द्वारा वित्त पोषित अंग्रेज़ी सेंटर्स फॉर इंग्लिश लैंग्वेज ट्रेनिंग (सीईएलटी)। कम्बोडिया, लाओस, म्यांमार, श्रीलंका और वियेत्नाम में स्थायी केंद्र स्थापित करना।
- सहयोगी अनुसंधान और शिक्षा पहल के विस्तार के लिए 22 अंतर्राष्ट्रीय विश्वविद्यालयों के साथ समझौता (एमओयू)।
- अखिलभारतीय अंग्रेज़ी भाषा परीक्षण प्राधिकरण (एआईईएलटीए) : शैक्षणिक एव पेशेवर आवश्यकताओं के लिए अंग्रेज़ी भाषा प्रवीणता परीक्षा।
- अनुरोध पर स्कूल एवं कॉलेज के अंग्रेज़ी भाषा के पाठ्यपुस्तक तैयार करना
- प्रधानमंत्री कौशल विकास योजना के तहत टाटा सामाजिक विज्ञान संस्थान (टीआईएसएस) के सौजन्य से नेशनल यूनिवर्सिटी स्टूडेंट्स स्किल डेवलपमेंट (एनयूएसएसडी) के लिए पुस्तिका बनाना।
- मानव संसाधन मंत्रालय की परियोजना मैसिव ओपन ऑनलाईन कोर्सेस (एमओओसीएस) के तहत ऑन लाईन शिक्षण मुहैया कराना।
- गैर-औपचारिक पाठ्यक्रम और संसाधन : सरकारी विभागों, कॉर्पोरेट संगठनों, शैक्षणिक संस्थानों या फिर आम जनता के अनुरोध पर विश्वविद्यालय द्वारा अंग्रेज़ी अथवा विदेशी भाषा में अल्पकालिक आवश्यकता आधारित प्रशिक्षण कार्यक्रम मुहैया कराना।

# वर्ष 2017-18 की प्रमुख विशेषताएं

## I. विश्वविद्यालय सामाजिक दायित्व (यूएसआर)

ए. खुला शिक्षकीय संसाधन : कॉर्पोरेट सोशल रेस्पॉसिबिलिटी(कार्पोरेट सामाजिक जिम्मेदारी) की तर्ज पर यूनिवर्सिटी सोशल रेस्पॉसिबिलिटी(वैश्विक सामाजिक जिम्मेदारी) को शुरू किया गया, जिसके जरिये अंग्रेजी, संस्कृत, हिन्दी और दस विदेशी भाषाओं रूसी, जर्मन, फ्रांसीसी, स्पैनिश, इतालवी, अरबी, जपानी, कोरियाई, चीनी तथा पारसी में खुले शैक्षणिक संसाधन बनाए गये हैं, जो कि उपयोग करने के लिए तैयार हैं। हर एक भाषा में मौखिक संचार कौशल में प्रवीणता के लिए 34 पाठ्यक्रम बनाए गये हैं, जो कि निशुल्क हैं।

बी. अंग्रेज़ी बोलचाल और अंग्रेज़ी उच्चारण पर निशुल्क मोबाईल ऐप की शुरुआत : अंग्रेज़ी बोलचाल तथा अंग्रेज़ी उच्चारण के लिए निशुल्क मोबाईल ऐप बनाए जा रहे हैं, जिससे आम जनता अपने मौखिक संचार कौशलताओं तथा अंग्रेज़ी उच्चारण में सुधार ला सकते हैं।

## II. मीट ए लीडिंग लाईट (एमएलएल)

विश्वविद्यालय में विद्यार्थियों के व्यक्तित्व को बनाने को महत्व पर जोर देते हुए 'मीट ए लीडिंग लाईट' नामक एक नयी पहल लायी गयी थी, जिसके तहत विद्यार्थियों को प्रतिष्ठित व्यक्तियों और हस्तियों के साथ अनौपचारिक रूप से चर्चा करायी गयी, जिससे वे उनके सफलताओं के पीछे की कहानी जान सकें। उनसे विद्यार्थी सबक ले सकेंगे और उनके जैसा बनने के बारे में प्रयास करेंगे। यह कार्यक्रम विश्वविद्यालय के परिसर में अथवा बाहर भी आयोजित किये जाते हैं।

## III. शैक्षिक

ए) ऑनलाईन अंतर्राष्ट्रीय पत्रिकाओं (जर्नल्स) की प्रस्तुती: शोध के परिणामों को बढ़ाने के तहत, संपादकीय बोर्ड में डीन एवं संबंधित विभाग प्रमुखों और विदेशी विशेषज्ञों को साथ लेकर सात ऑन लाईन अंतर्राष्ट्रीय पत्रिकाओं को शुरू किया जाएगा। दो पत्रिकाएं प्रकशित होने के लिए तैयार हैं।

बी) अनुवाद अध्ययन हेतु केंद्र की स्थापना: अंग्रेज़ी, हिन्दी तथा विदेशी भाषाएँ जैसे अरबी, चीनी, फ्रांसीसी, जर्मन, इतालवी, जापानी, कोरियाई, पारसी, रूसी और स्पैनिश से में अनुवाद संबंधित परियोजनाओं को लेने के लिए विश्वविद्यालय में अनुवाद केंद्र की शुरुआत की गयी।

सी) विश्वविद्यालय द्वारा वायूसेना के अधिकारियों के लिए विशेष रूप से चीनी भाषा में 80 घण्टे का एक प्रवीणता वाला पाठ्यक्रम चलाया जा रहा है।

डी) स्नातक, स्नातकोत्तर, पीजीडीटीई, बी.एड, पीजीडीटीए तथा पीएचडी कार्यक्रमों के लिए ऑन लाईन परिक्षा केंद्रों की संख्या को 8 से बढ़ा कर 23 कर दिया गया, जिसके चलते विभिन्न कार्यक्रमों में आवेदकों की संख्या में 45 प्रतिशत की वृद्धि देखी गयी।

#### IV A. विद्यार्थी समर्थित पहल

विश्वविद्यालय ने विद्यार्थियों जगत के लिए दो तरह का समर्थन प्रदान किया है- विभिन्न क्लब की स्थापना करना और उन्हें अपनी उद्यमिता और रोज़गार क्षमता को बढ़ावा देने में सहायक इकाइयों की स्थापना करना।

#### निम्नलिखित क्लब की स्थापना की गयी थी।

- ए) **संगीत क्लब:** विद्यार्थियों के मनोरंजन के लिए तथा उनकी दिनचर्या को आगे ले जाने के लिए विश्वविद्यालय में एक संगीत क्लब की स्थापना की गयी थी। एक संगीत प्रशिक्षक को सलाहकार नियुक्त किया गया।
- बी) **अंग्रेज़ी क्लब:** यह क्लब विभिन्न सामाजिक रूप से प्रासंगिक और महत्वपूर्ण विषयों पर चर्चा एवं परिचर्चाओं का आयोजन करता है।
- सी) **प्लेसमेंट क्लब:** इस क्लब के तहत विद्यार्थियों को कंपनियों, उद्योगों, कॉलेजों/उच्च शिक्षा संस्थानों/स्कूलों में अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा से संबंधित विभिन्न नौकरी की आवश्यकताओं को जानने के लिए भेजा जाता है। प्लेसमेंट क्लब के सदस्य अपने अनुभवों को फिनिशिंग स्कूल के साथ बाँटेंगे।

#### IV B. निम्नलिखित इकाइयों की स्थापना की गयी

ए) विश्वविद्यालय-उद्योग हब: विश्वविद्यालय और उद्योग के बीच चर्चा के साधन के लिए विश्वविद्यालय और उद्योग हब की स्थापना की गयी, जिसका उद्देश्य उद्योग के साथ एक सार्थक भागीदारी तय की जा सके और उद्योग जगत की आवश्यकताओं को जान सके।

बी) फिनिशिंग स्कूल: उद्योग जगत के सुझाव पर, विद्यार्थियों के लिए आवश्यक प्रशिक्षण एवं कार्यक्रम बनाए गये।

सी) राष्ट्रीय सेवा योजना (एनएसएस): हाल ही में विश्वविद्यालय में पहली बार एनएसएस की शुरुआत की गयी। इस योजना के तहत विश्वविद्यालय स्वच्छ भारत अभियान, स्वच्छता ही सेवा और स्वच्छ पखवाडा जैसे कार्यक्रमों में सक्रीय रूप से भाग लिया।

#### V. कैंपस की सुविधाएं.

विश्वविद्यालय द्वारा अपने विद्यार्थियों, शिक्षक एवं गैर-शिक्षक कर्मचारियों के लिए निम्न लिखित सुविधाएँ प्रदान की है-

- ए) **साईकल:** गो-ग्रीन पहल के तहत विश्वविद्यालय ने अपने परिसर में विद्यार्थियों, शिक्षक और गैर-शिक्षक कर्मचारियों की सुविधा निशुल्क साईकल मुहैया करायी है।
- बी) परिसर में एटीएम: विश्वविद्यालय के विद्यार्थियों और कर्मचारियों के लिए विश्वविद्यालय परिसर में विशेषतौर पर एक एटीएम की स्थापना की गयी है।
- सी) **महिलाओं के लिए जिम्नैशियम एवं ब्यूटी सलून:** महिलाओं के लिए विशेष रूप से एक जिम्नैशियम और एक ब्यूटी सलून की स्थापना की गयी।

## वर्ष 2017-18 के दौरान आयोजित कार्यक्रम

जून 2017		
21 जून 2017	अंतर्राष्ट्रीय योग दिवस, अधिष्ठाता विद्यार्थी, कल्याण	
जुलाई 2017		
3 जुलाई 2017	पंद्रहवाँ थ्योरी प्रेक्सिस पाठ्यक्रम समापन कार्यक्रम आयोजक समन्वयक, प्रेक्सिस कोर्स	
अगस्त 2017		
4 अगस्त 2017	राष्ट्रीय हथकरघा दिवस आयोजक अधिष्ठाता, छात्र कल्याण	
9 अगस्त 2017	भारत छोड़ो आंदोलन के 75 वीं और भारत की स्वतंत्रता के 70 वीं वर्षगांठ के अवसर पर नव भारत प्रतिज्ञा आयोजन अधिष्ठाता, छात्र कल्याण	

<p>12 अगस्त 2017</p>	<p>"दवा मुक्त राष्ट्र के लिए मार्चिंग: शैक्षिक संस्थानों की भूमिका" आयोजक छात्र</p>	
<p>15 अगस्त 2017</p>	<p>स्वतंत्रता दिवस आयोजक अधिष्ठाता, सीपीडी</p>	
<p><b>सितंबर 2017</b></p>		
<p>4 सितंबर 2017</p>	<p>संकल्प से सिद्धी आयोजक अधिष्ठाता, छात्र कल्याण</p>	
<p>5 सितंबर 2017</p>	<p>शिक्षक दिवस समारोह आयोजक शिक्षा विभाग</p>	
<p>14 से 16 सितंबर 2017</p>	<p>फ्रेंच और फ्रैंकोफोन पर राष्ट्रीय संगोष्ठी आयोजक फ्रेंच विभाग</p>	





<p>15 सितंबर 2017</p>	<p>हिंदी भाषा दिवस आयोजक हिंदी विभाग</p>	
<p>22 सितंबर 2017</p>	<p>एनएसएस यूनिट उद्घाटन कार्यक्रम</p>	
<p>25 सितंबर 2017</p>	<p>ईएफएल विश्वविद्यालय द्वारा अनुवाद और व्याख्या के लिए केंद्र की स्थापना आयोजन अनुवाद अध्ययन विभाग</p>	
<p>29 सितंबर 2017</p>	<p>तीन दिवसीय राष्ट्रीय संगोष्ठी आयोजक फ्रेंच और फ्रेंकोफोन अध्ययन विभाग</p>	
<p><b>अक्टूबर 2017</b></p>		
<p>1 अक्टूबर 2017</p>	<p>निः शुल्क साइकिल उद्घाटन कार्यक्रम आयोजक डीन, सीपीडी</p>	
<p>7 अक्टूबर 2017</p>	<p>अग्रणी लाइट इवेंट अतिथि डॉ बी प्रसाद राव, आईपीएस, पुलिस महानिरीक्षक से मुलाकात आयोजक जनसंपर्क अधिकारी</p>	

12 अक्टूबर 2017	'ट्यून ऑर डिफ्रेन्स' द्वारा आयोजक दिव्यांग प्रकोष्ठ	
27 अक्टूबर 2017	एक भारत श्रेष्ठ भारत के अंतर्गत प्रस्तुति / स्लाइड शो प्रतियोगिता द्वारा आयोजक अधिष्ठाता, छात्र कल्याण	
<b>नवंबर 2017</b>		
17 नवंबर 2017	कोलंबिया के शिक्षकों के लिए प्रवीणता सह पेशेवर विकास पाठ्यक्रम आयोजक मुख्य समन्वयक, आईटीपी	
17 नवंबर 2017	भारत की बहुआयामी संस्कृति" एक भारत श्रेष्ठ भारत के अंतर्गत आयोजक अधिष्ठाता, छात्र कल्याण	
<b>दिसंबर 2017: शीतकालीन अवकाश</b>		
<b>जनवरी 2018</b>		
18-20 जनवरी 2017	भारतीय साहित्य विश्व साहित्य के रूप में विषय पर 3 दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी: अतीत, वर्तमान, भविष्य" आयोजक भारतीय और विश्व साहित्य	
25 जनवरी 2018	राष्ट्रीय मतदाता दिवस समारोह आयोजक एनएसएस ईएफएलयू यूनिट समन्वयक	

26 जनवरी 2018	गणतंत्र दिवस समारोह आयोजक अधिष्ठाता, सीपीडी	
29 जनवरी 2018	(फिल्मोत्सव) समांतर सिनेमा पर चर्चा आयोजक फिल्म और दृश्य संचार विभाग	
29 जनवरी 2018	अनुवाद अध्ययन में वर्तमान रुझान और भविष्य की संभावनाएं - अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी आयोजक अनुवाद अध्ययन विभाग	
<b>फरवरी 2018</b>		
20 फरवरी 2018	स्पर्श जागरूकता कार्यक्रम आयोजक, स्पर्श	
27 फरवरी 2018	अंतरविश्वीय एक दिवसीय शोध विद्वान संगोष्ठी आयोजक, अंग्रेजी साहित्य विभाग	
27 फरवरी 2018	मातृभाषा दिवस निबंध लेखन प्रतियोगिता आयोजक अधिष्ठाता, छात्र कल्याण	
28 फरवरी 2018	(एन?) असंभव अनुशासन पर चर्चा: 'भारत में साहित्यिक इतिहासलेखन' के लिए गंभीर दृष्टिकोण, आयोजक तुलनात्मक साहित्य विभाग	
28 फरवरी 2018	सांस्कृतिक महोत्सव दास्तान 2018 द्वारा आयोजक, छात्र परिषद	
<b>मार्च 2018</b>		
1 मार्च 2018	माली गणराज्य (पश्चिम अफ्रीका)- अंग्रेजी में छात्रों का संचार कौशल समापन कार्यक्रम आयोजक मुख्य समन्वयक, आईटीपी	
3 मार्च 2018	जापानी भाषा शिक्षा में शिक्षण पद्धतियाँ आयोजक एशियाई भाषा का विभाग	
5 मार्च 2018	भारतीय वायु सेना के अधिकारियों के लिए अंग्रेजी में उन्नत संचार कौशल का उद्घाटन सत्र आयोजक अधिष्ठाता, गैर औपचारिक पाठ्यक्रम	
8 मार्च 2018	"जापानी भाषा शिक्षा में शिक्षण पद्धति" पर एक दिवसीय संगोष्ठी आयोजक एशियाई भाषा विभाग	
9 मार्च 2018	एक भारत-श्रेष्ठ भारत के कार्यक्रम के अंतर्गत भारत का स्वाद पाक उत्सव आयोजक, डीन, छात्र कल्याण	
14-16 मार्च 2018	फोटो प्रदर्शनी आयोजक, हिस्पानी और इतालवी अध्ययन	
15 मार्च 2018	टीएसडब्ल्यूईआईएस में अभ्यास शिक्षण में इंटरनशिप फीडबैक सत्र आयोजक अध्यक्ष, शिक्षा विभाग	

15 मार्च 2018	बीवी पट्टाभीराम द्वारा "हार्नेसिंग सॉफ्ट स्किल्स: सफलता की एक प्रमुख आवश्यकता" पर भाषण आयोजक समन्वयक फिनिशिंग स्कूल	
17 मार्च 2018	मॉल-मीट ए लीड लाइट इवेंट श्री वी वी लक्ष्मी नारायण, आईपीए, अतिरिक्त पुलिस महानिरीक्षक, मुंबई, महाराष्ट्र से मुलाकात आयोजक पीआरओ	
22 मार्च 2018	यूनिवर्सिटी म्यूजिक क्लब उद्घाटन कार्यक्रम द्वारा आयोजक समन्वयक, संगीत क्लब	
23 मार्च 2018	मेरा देश - मेरा योगदान" जागरूकता कार्यक्रम आयोजक एनएसएस-ईएफएलयू यूनिट	
23 मार्च 2018	फिनिशिंग स्कूल उद्घाटन कार्यक्रम आयोजक समन्वयक, फिनिशिंग स्कूल	
23 मार्च 2018	भारतीय वायुसेना शिक्षा अधिकारी "अंग्रेजी में उन्नत संचार कौशल" समापन कार्यक्रम द्वारा आयोजित डीन, गैर औपचारिक पाठ्यक्रम	
24 मार्च 2018	पुस्तक विमोचन समारोह प्रमुख कथा लेखक हेनरिक बोल की छह जर्मन लघु कहानियों का बहु अनुवाद आयोजक जर्मनी अध्ययन विभाग	
28 मार्च 2018	आईटीपी (अंतर्राष्ट्रीय प्रशिक्षण कार्यक्रम) समापन कार्यक्रम आयोजक, मुख्य समन्वयक, आईटीपी	
<b>अप्रैल 2018</b>		
3 अप्रैल 2018	"भारत में कोरियाई अध्ययन में उभरते रुझान: एक अंतःविषय परिप्रेक्ष्य" आयोजक एशियाई अध्ययन विभाग और कोरियाई अध्ययन अकादमी	
4 अप्रैल 2018	यूरोपीय भाषा दिवस "एक बहुभाषी सांस्कृतिक उत्सव" आयोजक यूरोपीय भाषा संकाय	

5 अप्रैल 2018	शिक्षण सहयोगी प्रदर्शनी आयोजक शिक्षा विभाग	
11 अप्रैल 2018	प्रस्तुति कौशल: समकालीन संसार में मौखिक संचार का महत्व" आयोजक समन्वयक, फिनिशिंग स्कूल	
18 अप्रैल 2018	विदेशी छात्र सांस्कृतिक उत्सव आयोजक अधिष्ठाता, विदेशी विद्यार्थी	
23 अप्रैल 2018	बच्चों का ग्रीष्मकालीन शिविर उद्घाटन कार्यक्रम आयोजक क्रेच कमेटी	



# कार्यकारिणी परिषद और वित्त समिति

## कार्यकारिणी परिषद 2017-18 (मार्च 2018 तक)

चेयरपर्सन	: प्रोफेसर ई. सुरेश कुमार, कुलपति
पदेन सदस्य	: प्रोफेसर अली रजा मूसवी, प्रो-कुलपति
प्रोक्टर	: प्रो. प्रकाश कोना रेड्डी
अधिष्ठाता, शोध	: प्रो. पद्मिनी शंकर
अधिष्ठाता, योजना	: प्रो. के वेंकट रेड्डी
अधिष्ठाता, साहित्य अध्ययन संकाय	: प्रो. एन रमा देवी
अधिष्ठाता, भाषा विज्ञान संकाय	: प्रो. हेमलता नागराजन
निदेशक (प्रभारी), ईएफएलयू लखनऊ	: प्रो. रजनीश अरोड़ा
वरिष्ठ प्रोफेसर	: प्रो. तपस एस रे
कुलाध्यक्ष के नामांकित	: डॉ. अशोक जी मोदक
कुलाध्यक्ष के मनोनित	: डॉ. कमल किशोर गोयनका
कुलाध्यक्ष के मनोनित	: प्रो. एसएल भैरप्पा
कुलाध्यक्ष के मनोनित	: श्री मुजप्फर हुसैन, पद्मश्री श्री
कोर्ट सदस्य	: रिक्त
कोर्ट सदस्य	: रिक्त
सचिव	: श्री चंद्रशेखर पोतदार, रजिस्ट्रार (अक्टूबर 2017 तक)

प्रो. अली रजा मूसवी कुलसचिव (प्रभारी)  
(नवंबर 2017 से)

## वित्त समिति 2017 - 2018

चेयरपर्सन	: प्रोफेसर ई. सुरेश कुमार, कुलपति
पदेन सदस्य	: प्रोफेसर अली रजा मूसवी, सम-कुलपति
कोर्ट द्वारा मनोनित	: रिक्त
ईसी द्वारा मनोनित सदस्य	: श्री आर. त्यागराजन, अध्यक्ष प्रशासन वित्त (सीईएमसीए)
ईसी द्वारा मनोनित सदस्य	: प्रो. ए. एम. पठान पूर्व कुलपति (सीयूके)
ईसी द्वारा मनोनित सदस्य	: प्रो. रजनीश अरोरा, निदेशक (प्रभारी) लखनऊ कैंपस
कुलाध्यक्ष के मनोनित	: संयुक्त सचिव(सीयू) यूजीसी
कुलाध्यक्ष के मनोनित	: संयुक्त सचिव (सीयू एण्ड एल) (एमएचआरडी)(डीएचई)
कुलाध्यक्ष के मनोनित	: संयुक्त सचिव (एफए) एकीकृत वित्त विभाग (एमएचआरडी)(डीएचई)
सचिव	: श्री सत्यानंदा राव, वित्त अधिकारी



# विश्वविद्यालय के अधिकारी: 2017 - 2018

---

कुलाधिपति	: रिक्त
कुलपति	: प्रो. ई सुरेश कुमार
सह कुलपति	: प्रो. अली रजा मूसवी,
निदेशक, (प्रभारी), लखनऊ कैंपस:	: प्रो. राजनीश अरोड़ा
निदेशक, (प्रभारी), शिलांग कैंपस	: प्रो. अवदेश कुमार मिश्रा
कुलसचिव	: श्री चंद्रशेखर पोतदार (अक्टूबर 2017 तक) प्रो. अली रजा मूसवी, कुलसचिव (प्रभारी) (नवंबर 2017 से)
वित्त अधिकारी	: श्री जी सत्यनंद राव
प्रोक्टर	: प्रो. प्रकाश कोना रेड्डी
परीक्षा नियंत्रक (प्रभारी)	: प्रो. आर किशोर कुमार
पुस्तकालय अध्यक्ष	: रिक्त
<b>संकाय के अधिष्ठाता</b>	
दूरस्थ शिक्षा संकाय	: प्रो. सुरभी भारती
अंग्रेजी भाषा शिक्षा संकाय	: प्रो. एस उपेंद्रन (मार्च 2018 तक)
भाषा विज्ञान संकाय	: प्रो. हेमलता नागरजन (मार्च 2018 तक)
साहित्यिक अध्ययन संकाय	: प्रो. एन राम देवी (मार्च 2018 तक)
अंतर-अनुशासनिक अध्ययन संकाय	: प्रो. के सत्यनारायण
अरब और एशियाई अध्ययन संकाय	: प्रो. सैयद जहांगीर (मार्च 2018 तक)
यूरोपीय भाषा संकाय	: प्रो. नीरजा जयस्वाल



## वार्षिक खाते 2017-18

अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय  
31.03.2018 को तुलनपत्र

निधियों के स्रोत	अनुसूची	2017-18	2016-17
समग्र निधियाँ पूंजी निधियाँ	1	-1543,77,018	4790,23,640
निर्धारित/ धर्मस्व निधियाण	2	2690,93,566	2376,24,959
चालू देयताएँ और प्रावधान	3	21861,86,469	15906,09,454
<b>कुल</b>		<b>23009,03,018</b>	<b>23072,58,053</b>
<b>निधियों के आवेदन</b>	4		
स्थिर परिसंपत्तियाँ		7138,87,322	7885,90,752
मूर्त संपत्तियां		7103,53,413	7122,24,120
अमूर्त संपत्तियां		22,86,717	10,86,632
जारी पूंजीगत कार्य		12,47,192	752,80,000
स्थाई परिसंपत्तियों से आवंटन			
<b>निर्धारित एवं धर्मस्व निधियों से निवेश</b>	5		
दीर्घकालिक		26,60,994	24,84,076
लघु अवध			
<b>निवेश-अन्य</b>	6		
<b>चालू देयताएँ</b>	7	14540,40,965	12989,81,483
<b>ऋण, अग्रिम एवं जमा</b>	8	1303,13,737	2172,01,742
<b>कुल</b>		<b>23009,03,018</b>	<b>23072,58,053</b>

महत्वपूर्ण लेखा नीतियाँ	24
आकस्मिक देयताएँ और खातों पर टिप्पणियाँ	25

वित्त अधिकारी  
अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय  
हैदराबाद, 500007, तेलंगाना राज्य(भारत)

अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय (ईएफएलयू)  
31 मार्च 2018 को समाप्त वर्ष के लिए आय एवं व्यय खाते

विवरण	अनुसूची	2017-18	2016-17
<b>आय</b>			
प्रशासनिक आवृत्तियाण	9	137,02,435	158,36,408
अनुदान /सबसिडी	10	8819,84,779	6121,77,142
निवेश से आय	11		
प्राप्त ब्याज	12	151,73,088	465,80,551
अन्य आय	13	86,12,299	78,15,922
पूर्वावधि आय	14	55,98,047	62,39,215
<b>कुल(ए)</b>		<b>9250,70,648</b>	<b>6886,49,238</b>
<b>व्यय</b>			
स्टाफ भुगतान और लाभ(प्रतिष्ठान व्यय)	15	13864,92,262	6015,58,550
शैक्षणिक व्यय	16	254,11,846	92,98,282
प्रशासनिक एवं सामान्य व्यय.	17	561,02,091	767,09,280
परिवहन व्यय	18	21,97,014	22,72,549
मरम्मत एवं रखरखाव	19	72,51,389	208,32,556
वित्त खर्च	20	1,14,825	21,924
अन्य व्यय	21	-	174,97,025
पूर्वावधि व्यय	22	799,97,663	88,48,983
मूल्यहास	23	1025,17,958	1723,47,651
<b>कुल(बी)</b>		<b>16600,85,048</b>	<b>9093,86800</b>
<b>आय पर अधिक व्यय का शेष (बी-ए)</b>		<b>7350,14,400</b>	<b>2207,37,562</b>
निर्धारित निधियों से /स्थानांतरित			
भवन निधि			
<b>अतिरिक्त(घाटा) शेष पूंजीगत निधियों में लाया गया</b>			

महत्वपूर्ण लेखा नीतियाँ	24
आकस्मिक देयताएँ और खातों पर टिप्पणियाँ	25

वित्त अधिकारी  
अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय  
हैदराबाद, 500007, तेलंगाना राज्य(भारत)

# I. शैक्षणिक परिचय



# शैक्षणिक परिचय

## 1. शैक्षणिक दैनंदिनी 2017-18

### प्रशासनिक दैनंदिनी 2017-18 स्नातक एवं स्नातकोत्तर पाठ्यक्रम

सत्र - विषम (I, III, V)

जुलाई 2017	3 जुलाई 2017	सोमवार	पूरक / ग्रेड सुधार परीक्षाओं के लिए आवेदन करने की अंतिम तिथि
	24-28 जुलाई 2017	सोमवार से शुक्रवार	पूरक और ग्रेड सुधार परीक्षाएं
अगस्त 2017	02 अगस्त 2017	सोमवार	स्नातक और स्नातकोत्तर छात्रों के लिए ईएफएल विश्वविद्यालय में पुनःप्रवेश • प्रस्तावना कार्यक्रम • समन्वयक द्वारा परामर्श • तकनीकी प्रस्तुति • स्नातक कार्यक्रमों के लिए कक्षाओं की शुरुआत। विशेषकर एमए कार्यक्रम (अंग्रेजी और विदेशी भाषाओं में) बीएड और पीजीडीटीई
	03 अगस्त 2017	मंगलवार	एमए अंग्रेजी के लिए कक्षाओं की शुरुआत (कैफेटेरिया प्रणाली)
	03-04 अगस्त 2017	मंगलवार, बुधवार	पाठ्यक्रम के लिए पंजीकरण
	05 अगस्त 2017	शनिवार	देरी शुल्क के बिना सत्र शुल्क के भुगतान के लिए अंतिम तिथि
	10 अगस्त 2017	मंगलवार	पाठ्यक्रम जोड़ने / छोड़ने के लिए अंतिम तिथि
	11 अगस्त 2017	बुधवार	पाठ्यक्रम के लिए अंतिम पंजीकरण
	28 अगस्त 2017- 1 सितंबर 2017	सोमवार - शुक्रवार	टेस्ट / असाइनमेंट ।
	31 अगस्त t 2017	गुरुवार	देरी शुल्क के साथ सत्र शुल्क के भुगतान के लिए अंतिम तिथि
सितंबर 2017	25 सितंबर 2017- 30 सितंबर 2017	सोमवार - शुक्रवार	टेस्ट / असाइनमेंट II

अक्टूबर 2017	23 अक्टूबर 2017 - 27 अक्टूबर 2017	सोमवार - शुक्रवार	टेस्ट / असाइनमेंट III प्रवेश
नवंबर 2017	15 नवंबर 2017	बुधवार	शिक्षण और पाठ्यक्रम प्रशिक्षकों द्वारा उपस्थिति को चिह्नित का अंतिम दिन
	16 नवंबर 2017	गुरुवार	सीओई कार्यालय में पाठ्यक्रम प्रशिक्षकों द्वारा उपस्थिति और आंतरिक ग्रेड जमा करने की अंतिम तिथि
	17 नवंबर 2017	शुक्रवार	सीओई के कार्यालय में छात्रों द्वारा बकाया प्रमाणपत्र जमा करने की अंतिम तिथि
	21 and 22 - नवंबर 2017	मंगलवार - बुधवार	पास जारी करना
	23-30 नवंबर 2017	गुरुवार - गुरुवार	सत्र-परीक्षाओं का समापन
दिसंबर 2017	5 दिसंबर 2017 से	मंगलवार	सीओई कार्यालय में पाठ्यक्रम प्रशिक्षकों द्वारा पुरस्कार पत्र सौंपे गये
	19 दिसंबर 2017	मंगलवार	I/ 111 / V सत्र - अंतिम परीक्षा परिणाम (ऑनलाइन) की घोषणा
जनवरी 2018	4 जनवरी 2018	गुरुवार	पूरक परीक्षा के लिए छात्रों द्वारा आवेदन जमा करने की अंतिम तिथि
	8-9 जनवरी 2018	सोमवार - मंगलवार	पूरक / ग्रेड सुधार परीक्षाएं

### सत्र - सम (II, IV, VI)

जनवरी 2018	3 जनवरी 2018	बुधवार	सभी कार्यक्रमों के लिए कक्षाओं की शुरुआत
	3-4 जनवरी 2018	बुधवार - गुरुवार	पाठ्यक्रम के लिए पंजीकरण
	5 जनवरी 2018	शुक्रवार	देरी शुल्क के बिना सत्र शुल्क के भुगतान की अंतिम तिथि
	11 जनवरी 2018	गुरुवार	पाठ्यक्रमों को जोड़ने / छोड़ने और एम ए अंग्रेजी छात्रों (कैफेटेरिया सिस्टम) के पाठ्यक्रमों के लिए पंजीकरण की अंतिम तिथि
	22 जनवरी 2018- 25 जनवरी 2018	सोमवार - शुक्रवार	टेस्ट / असाइनमेंट I
	31 जनवरी 2018	बुधवार	देरी शुल्क के साथ सत्र शुल्क के भुगतान की अंतिम तिथि
फरवरी 2018	19 फरवरी 2018 - 23 फरवरी 2018	सोमवार - शुक्रवार	टेस्ट / असाइनमेंट II
मार्च 2018	26 मार्च 2018 - 30 मार्च 2018	सोमवार - शुक्रवार	टेस्ट / असाइनमेंट III



अप्रैल 2018	13 अप्रैल2018	शुक्रवार	शिक्षण और पाठ्यक्रम प्रशिक्षकों द्वारा उपस्थिति को चिह्नित करने का अंतिम दिन
	16 अप्रैल2018	सोमवार	पाठ्यक्रम प्रशिक्षकों द्वारा हाज़री और आंतरिक ग्रेड सीओई कार्यालय में प्रस्तुत किया जाना है
	19 अप्रैल2018 - 20 अप्रैल2018	गुरुवार - शुक्रवार	प्रवेश पास जारी करना
	24 अप्रैल2018 - 30 अप्रैल2018	मंगलवार - सोमवार	सत्र-परीक्षाओं का समापन
मई2018	3 मई2018	गुरुवार	सीओई कार्यालय में पाठ्यक्रम प्रशिक्षकों द्वारा अंक पत्र सौंपना
	4 मई2018	गुरुवार	ग्रीष्मकालीन अवकाश का प्रारंभ
	18 मई2018	शुक्रवार	दूसरे /चौथे / छठे सत्र - अंतिम परीक्षा परिणाम की घोषणा (ऑनलाइन)
	25 मई2018	शुक्रवार	पूरक परीक्षाओं के लिए छात्रों द्वारा आवेदन जमा करने की अंतिम तिथि
जून2018	18 जून2018	सोमवार	विश्वविद्यालय पुनः प्रारंभ



## 2. शैक्षणिक परिचय एक अवलोकन - कार्यक्रम

ईएफएलयू हैदराबाद कैंपस:

क्र.सं.	संकाय	पूर्णकालिक कार्यक्रम	अंशकालिक कार्यक्रम	सत्र/ वार्षिक	कार्यक्रमों की कुल संख्या	
					पूर्णकालिक	अंशकालिक
1	भाषा विज्ञान संकाय	एमसीएल एमए भाषाविज्ञान भाषाविज्ञान और ध्वनिविज्ञान में पीएचडी	---	सत्र	3	-
2	अंग्रेजी भाषा शिक्षण संकाय	एमए ईएलटी अंग्रेजी में बीएड पीएचडी-अंग्रेजी भाषा शिक्षा पीएच.डी. शिक्षा के क्षेत्र में	---	सत्र	4	-
3	साहित्य अध्ययन संकाय	एमए अंग्रेजी साहित्य अंग्रेजी में एमए साहित्य एमए तुलनात्मक साहित्य एमए हिंदी अंग्रेजी साहित्य में पीएचडी भारतीय और विश्व साहित्य में पीएचडी तुलनात्मक साहित्य और भारत अध्ययन में पीएचडी अनुवाद अध्ययन में पीएचडी	---	सत्र	9	-
4	अंतर-अनुशासनिक अध्ययन संकाय	एमए पत्रकारिता और जन संचार सांस्कृतिक अध्ययन में पीएचडी सौंदर्यशास्त्र और दर्शनशास्त्र में पीएचडी फिल्म में पीएचडी अध्ययन एवं दृष्यसंस्कृति	---	सत्र	4	-
5	अरब एवं एशियाई अध्ययन संकाय	बी.ए. अरबी बी.ए. जापानी एम.ए. अरबी पीजीडीटीए, अरबी में पीएचडी भाषा और साहित्य	सीओपी: अरबी, चीनी, जापानी, कोरियाई, फारसी डीओपी: अरबी, चीनी, जापानी, कोरियाई, फारसी  अनुवाद अरबी में डिप्लोमा चीनी में उन्नत डिप्लोमा	सत्र	5	12

क्र.सं.	संकाय	पूर्णकालिक कार्यक्रम	अंशकालिक कार्यक्रम	सत्र/ वार्षिक	कार्यक्रमों की कुल संख्या	
					पूर्णकालिक	अंशकालिक
6	यूरोपीय भाषा संकाय	बी.ए. फ्रेंच बी. ए. हिस्पानी अध्ययन बी.ए. रूसी एम.ए. फ्रेंच एम.ए. हिस्पानी अध्ययन एम.ए. रूसी पीएच.डी. फ्रेंच	सीओपी: फ्रांसीसी जर्मन इतालवी पुर्तगाली स्पेनिश रूसी  डीओपी: फ्रेंच जर्मन इतालवी स्पेनिश रूसी  उन्नत डिप्लोमा: फ्रेंच, जर्मन, इतालवी, स्पेनिश रूसी	सत्र	7	16
7	दूरस्थ शिक्षा संकाय	एम.ए पीजीडीटीई पीजीडीटीई	-	वार्षिक	3	-
ईएफएल विश्वविद्यालय लखनऊ कैम्पस:						
कार्यक्रम						
		बी.ए. हानर्स अंग्रेजी एम.ए. अंग्रेजी पीएच.डी. अंग्रेजी साहित्य पीएच.डी. अंग्रेजी भाषा शिक्षण	सीओपी: फ्रांसीसी रूसी स्पैनिश डीओपी फ्रेंच रूसी स्पैनिश उन्नत डिप्लोमा रूसी स्पैनिश	सत्र	4	8
ईएफएल विश्वविद्यालय शिलांग कैम्पस :						
		बी.ए. हानर्स अंग्रेजी बी.ए. जेएमसी एम.ए. अंग्रेजी एम.ए. जेएमसी एम.ए. भाषाविज्ञान एम.ए. अंग्रेजी साहित्य पीएच.डी. भाषा विज्ञान	सीओपी: फ्रांसीसी जर्मन, रूसी  डीओपी: फ्रेंच, स्पेनिश  उन्नत डिप्लोमा: स्पैनिश	सत्र	7	6

**31-03-2018 को हैदराबाद, लखनऊ और शिलांग में ईएफएल विश्वविद्यालय के संकाय सदस्य पर एक दृष्टि**

संकाय	कुल संकाय सदस्य			प्रोफेसर			असोसिएट प्रोफेसर			सहायक प्रोफेसर		
	पु	म	कुल	पु	म	कुल	पु	म	कुल	पु	म	कुल
ईएफएलयू हैदराबाद, कैंपस												
भाषा विज्ञान	8	7	15	3	2	5	2	2	4	3	3	6
अंग्रेज़ी भाषा शिक्षा	13	18	31	10	8	18	0	2	2	3	8	11
साहित्य अध्ययन	21	10	31	8	3	11	5	2	7	8	5	13
अंतर-अनुशासनिक अधअययन	19	5	24	7	2	9	0	1	1	12	2	14
दूरस्थ शिक्षा	4	9	13	1	4	5	0	1	1	3	4	7
अरब एवं एशियाई अध्ययन	17	1	18	4	0	4	0	0	0	13	1	14
यूरोपीय भाषाएँ	15	18	33	1	2	3	3	1	4	11	15	26
ईएफएलयू लखनऊ, कैंपस	10	4	14	1	0	1	1	0	1	8	4	12
ईएफएलयू शिलांग, कैंपस	9	12	21	2	1	3	1	1	2	6	10	16
कुल	116	84	200	37	22	59	12	10	22	67	52	119



### 3. पाठ्यक्रम 2017-18

#### हैदराबाद कैम्पस

#### अंग्रेज़ी

बी.ए. (ऑनर्स) अंग्रेज़ी

एम.ए. अंग्रेज़ी

एम.ए. पत्रकारिता और जन संचार

एम.ए. अभिकलनात्मक भाषाविज्ञान

एम.ए. भाषाविज्ञान

एम.ए. अंग्रेज़ी भाषा शिक्षण

एम.ए. अंग्रेज़ी साहित्य

एम.ए. तुलनात्मक साहित्य

एम.ए. अंग्रेज़ी साहित्य

पी जी डिप्लोमा अंग्रेज़ी शिक्षण

बी.एड. (अंग्रेज़ी)

पीएच.डी. अंग्रेज़ी (अंग्रेज़ी भाषा शिक्षा, भाषाविज्ञान और ध्वनि विज्ञान, अंग्रेज़ी साहित्य, भारतीय और विश्व साहित्य, तुलनात्मक साहित्य और भारत अध्ययन, सांस्कृतिक अध्ययन, फिल्म अध्ययन और दृश्य संस्कृति, शिक्षा, सौंदर्यशास्त्र और दर्शनशास्त्र, अनुवाद अध्ययन)

#### अंग्रेज़ी (दूरस्थ शिक्षा पद्धति)

पीजीसीटीई (अंग्रेज़ी शिक्षण में स्नातकोत्तर प्रमाणपत्र)

पीजीडीटीई (अंग्रेज़ी शिक्षण में स्नातकोत्तर डिप्लोमा)

एम.ए. अंग्रेज़ी

#### हिंदी

एम.ए. हिंदी

पीएच.डी. हिंदी

#### विदेशी भाषा (कार्यक्रम की प्रस्तुति)

बी. ए. ऑनर्स: अरबी, फ्रेंच, जापानी, रूसी, स्पेनिश

एम.ए. : अरबी, फ्रेंच, जर्मन, रूसी, स्पेनिश

पीजीडीटीए

पीएचडी: अरबी, फ्रेंच और फ्रेंकोफोन अध्ययन

### अंशकालिक पाठ्यक्रम

प्रवीणता प्रमाणपत्र: अरबी, चीनी, फ्रेंच, जर्मन, इतालवी, जापानी, कोरियाई, फारसी, रूसी, और स्पेनिश

डिप्लोमा: अरबी, चीनी, फ्रेंच, जर्मन, इतालवी, जापानी, कोरियाई, फारसी, रूसी, और स्पेनिश उन्नत

डिप्लोमा: चीनी, इतालवी

अनुवाद में डिप्लोमा: आधुनिक अरबी

### लखनऊ कैम्पस

बी. ए. (ऑनर्स) अंग्रेज़ी

एम.ए. अंग्रेज़ी

पीएच.डी. अंग्रेज़ी साहित्य

पीएच.डी. अंग्रेज़ी भाषा शिक्षा

### अंशकालिक पाठ्यक्रम

प्रवीणता प्रमाणपत्र: फ्रेंच, रूसी, स्पेनिश

फ्रेंच, रूसी, स्पेनिश में डिप्लोमा

रूसी और स्पेनिश में उन्नत डिप्लोमा

### अंग्रेज़ी में गैर औपचारिक अंशकालिक पाठ्यक्रम

1. अंग्रेज़ी और संचार कौशल में प्रवीणता पाठ्यक्रम

2. अंग्रेज़ी में रचनात्मक लेखन में प्रवीणता पाठ्यक्रम

### शिलाँग कैम्पस

बी. ए. (ऑनर्स) अंग्रेज़ी

बी. ए. पत्रकारिता और जन संचार

एम.ए. अंग्रेज़ी

एम.ए. भाषाविज्ञान

एम.ए. अंग्रेज़ी साहित्य

पीएचडी .: भाषाविज्ञान

### अंशकालिक पाठ्यक्रम

प्रवीणता प्रमाणपत्र: जर्मन, फ्रेंच, रूसी

डिप्लोमा: फ्रेंच, स्पेनिश

उन्नत डिप्लोमा: स्पेनिश

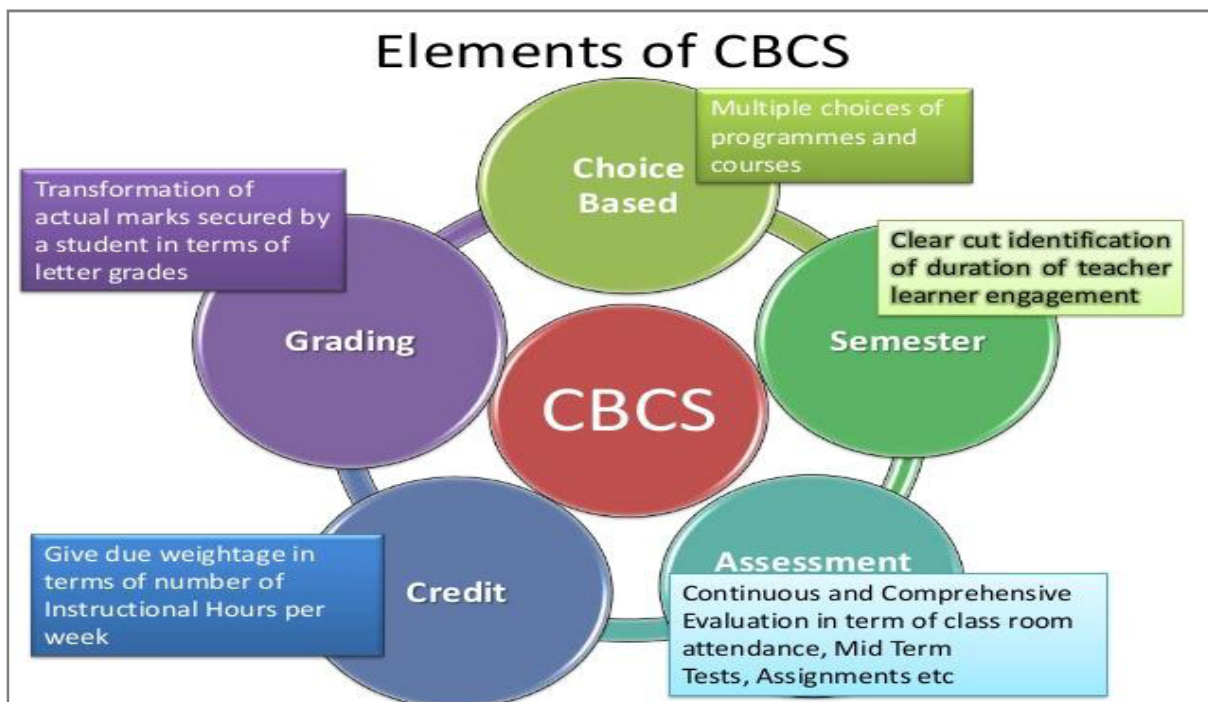


## 4. पाठ्यक्रमों की सूची

स्नातक कार्यक्रम

विश्वविद्यालय सभी स्नातक कार्यक्रमों में सीबीसीएस पद्धति पर अमल करता है।

विकल्प आधारित क्रेडिट प्रणाली(सीबीसीएस)



बीए कार्यक्रम में पाँच प्रकार के पाठ्यक्रम हैं। (यूजीसी की सूची के अनुसार):

([http://www.ugc.ac.in/pdfnews/4426331\\_Instructional-Template.pdf](http://www.ugc.ac.in/pdfnews/4426331_Instructional-Template.pdf))

- ए मूल पाठ्यक्रम (सीसी) (14 पाठ्यक्रम)
- बी अनुशासन विशिष्ट वैकल्पिक (डीएसई) (4 पाठ्यक्रम)
- सी जेनेरिक वैकल्पिक (जीई) (4 पाठ्यक्रम)
- डी कौशल वृद्धि पाठ्यक्रम (एसईसी) (2 पाठ्यक्रम)
- ई क्षमता वृद्धि अनिवार्य पाठ्यक्रम (एईसीसी) (2 पाठ्यक्रम)

### बी. ए. ऑनर्स इंग्लिश

ए मूल पाठ्यक्रम (सीसी) (14 पाठ्यक्रम)

1. ब्रिटिश कविता और नाटक: 14 वीं से 17 वीं शताब्दी 1
2. भारतीय शास्त्रीय साहित्य
3. ब्रिटिश कविता और नाटक: 17 वीं से 18 वीं शताब्दी 2
4. साहित्यिक आंदोलन - एक परिचय

5. ब्रिटिश साहित्य 18 वीं शताब्दी II
6. आधुनिक अंग्रेजी का ढांचा
7. आधुनिक यूरोपीय नाटक
8. अमेरिकी साहित्य
9. 19वीं और 20 वीं शताब्दी का ब्रिटिश साहित्य
10. ईएलई / भाषा कला / भाषा शिक्षण में दृष्टिकोण और पद्धतियों पर एक पाठ्यक्रम/ भारत में ईएलटी का इतिहास
11. महिला लेखन / उत्तर औपनिवेशिक साहित्य
12. अंग्रेजी में भारतीय लेखन
13. लोकप्रिय साहित्य / द्वितीय भाषा शिक्षा / निर्देशक सामग्री और शैक्षिक दृष्टिकोण - II
14. भाषाविज्ञान का परिचय

बी अनुशासन विशिष्ट वैकल्पिक (डीएसई) (4 पाठ्यक्रम)

1. लैंगिक अध्ययन या संस्कृति और विविधता पर परिचय
2. फिल्म अध्ययन परिचय
3. भाषा की समझ या भाषाविज्ञान का परिचय
4. दर्शन और शिक्षा में सामाजिक आलोचना या बुनियादी अवधारणाएं

सी जेनेरिक वैकल्पिक (जीई) (4 पाठ्यक्रम)

1. दो सत्रों के लिए इन विदेशी भाषाओं में से कोई भी:  
फ्रेंच, जर्मन, रूसी, स्पेनिश
2. मनोविज्ञान: सिद्धांत और अभ्यास
3. रचनात्मक लेखन

डी कौशल वृद्धि पाठ्यक्रम (एसईसी) (2 पाठ्यक्रम)

1. अकादमिक लेखन
2. मौखिक संचार और प्रस्तुति कौशल

ई क्षमता वृद्धि अनिवार्य पाठ्यक्रम (ईसीसी) (2 पाठ्यक्रम)

1. हिंदी (एमआईएल)
2. अंग्रेजी ध्वनि विज्ञान का परिचय

**बी.ए. ऑनर्स अरबी**

ए मूल पाठ्यक्रम (सीसी) (14 पाठ्यक्रम)

1. प्रयुक्त व्याकरण- I
2. सामग्री पठन और समझ -आई
3. प्रयुक्त व्याकरण -II

4. सामग्री पठन और समझ- II
5. प्रयुक्त व्याकरण - III
6. पाठ (गद्य और पद्य) - I
7. प्रयुक्त व्याकरण - IV
8. पाठ (गद्य और पद्य) -II
9. उन्नत अरबी व्याख्या - I
10. भाषा का प्रयोग
11. अरबी पाठ (गद्य और पद्य) -आई
12. उन्नत अरबी व्याख्या- II
13. अरबी पाठ (प्रोज और कविता) -II
14. संरचना

बी अनुशासन विशिष्ट वैकल्पिक (डीएसई) (4 पाठ्यक्रम)

1. अरब विश्व का परिचय (भूगोल)
2. अरब विश्व का परिचय (राजनीति)
3. अरब विश्व का इतिहास
4. अरब विश्व का परिचय (अर्थशास्त्र)

सी जेनेरिक वैकल्पिक (जीई) (4 पाठ्यक्रम)

1. अंग्रेजी-I
2. अंग्रेजी -II
3. अंग्रेजी -III
4. अंग्रेजी -IV

डी कौशल वृद्धि पाठ्यक्रम (एसईसी) (2 पाठ्यक्रम)

1. अनुवाद अंग्रेजी / अरबी और विपरीत क्रम से - I
2. अनुवाद अंग्रेजी / अरबी और विपरीत क्रम से -II

ई। क्षमता वृद्धि अनिवार्य पाठ्यक्रम (एईसीसी) (2 पाठ्यक्रम)

हिंदी

**बी.ए. ऑनर्स जापानी**

ए मूल पाठ्यक्रम (सीसी) (14 पाठ्यक्रम)

1. पाठ, कांजी और व्याकरण -I
2. पाठ, कांजी और व्याकरण -II
3. पाठ, कांजी और व्याकरण -III

4. पाठ, कांजी और व्याकरण - IV
5. पाठ, कांजी और व्याकरण -V
6. पाठ, कांजी और व्याकरण -VI
7. श्रवण और समझ I
8. श्रवण और समझ II
9. लिखित अभिव्यक्ति - I
10. लिखित अभिव्यक्ति - II
11. मौखिक अभिव्यक्ति -I
12. मौखिक अभिव्यक्ति -II
13. मौखिक अभिव्यक्ति-III
14. मौखिक अभिव्यक्ति - IV

बी अनुशासन विशिष्ट वैकल्पिक (डीएसई) (4 पाठ्यक्रम)

1. जापानी इतिहास का परिचय I
2. जापानी इतिहास का परिचय - II
3. समकालीन जापान और जापानी सोसाइटी - I
4. समकालीन जापान और जापानी सोसाइटी - II

सी जेनेरिक वैकल्पिक (जीई) (4 पाठ्यक्रम)

1. अंग्रेज़ी- I
2. अंग्रेज़ी -II
3. अंग्रेज़ी -III
4. अंग्रेज़ी -IV

डी कौशल वृद्धि पाठ्यक्रम (एसईसी) (2 पाठ्यक्रम)

1. अनुवाद और व्याख्या -1
2. अनुवाद और व्याख्या -2

ई। क्षमता वृद्धि अनिवार्य पाठ्यक्रम (एईसीसी) (2 पाठ्यक्रम)

हिंदी

**बीए ऑनर्स फ्रेंच**

ए मूल पाठ्यक्रम (सीसी) (14 पाठ्यक्रम)

1. पाठ और व्याकरण- I
2. पाठ और व्याकरण- II

3. पाठ और व्याकरण- III
4. संवादात्मक फ्रेंच - I
5. संवादात्मक फ्रेंच -II
6. संचार भाषा: मौखिक
7. संचार भाषा: लिखित अभिव्यक्ति
8. भाषा का उन्नत उपयोग
9. साहित्यिक ग्रंथों की शुरुआत
10. फ्रांस की संस्कृति का परिचय
11. अनुवाद अभ्यास I
12. परिचय
13. व्यापार के लिए फ्रांसीसी साहित्य के लिए फ्रांसीसी
14. फ्रैंकोफोन साहित्य का परिचय

बी अनुशासन विशिष्ट वैकल्पिक (डीएसई) (4 पाठ्यक्रम)

1. ग्रंथों के माध्यम से समकालीन फ्रांस
2. फ्रैंकोफोन संस्कृति और सभ्यता
3. अनुवाद अभ्यास II
4. लिखित अभिव्यक्ति की उन्नत तकनीकें

सी जेनेरिक वैकल्पिक (जीई) (4 पाठ्यक्रम)

1. अंग्रेज़ी-I
2. अंग्रेज़ी -II
3. अंग्रेज़ी -III
4. अंग्रेज़ी -IV

डी कौशल वृद्धि पाठ्यक्रम (एसईसी) (2 पाठ्यक्रम)

1. पर्यटन और आतिथ्य के लिए फ्रेंच
2. वैज्ञानिक और तकनीकी फ्रेंच

ई क्षमता वृद्धि अनिवार्य पाठ्यक्रम (एईसीसी) (2 पाठ्यक्रम)

हिंदी

**बी.ए. ऑनर्स रूसी**

ए मूल पाठ्यक्रम (सीसी) (14 पाठ्यक्रम)

1. मूल रूसी व्याकरण - I
2. मूल रूसी व्याकरण - II
3. मूल रूसी व्याकरण - III

4. मूल रूसी व्याकरण - IV
5. संचार रूसी - I
6. संचार रूसी - II
7. संचार रूसी-III
8. रूसी साहित्य का परिचय
9. रूसी साहित्य का परिचय - 19वीं शताब्दी
10. रूसी साहित्य 20 वीं शताब्दी
11. ध्वनिविज्ञान का परिचय
12. रूप विज्ञान का परिचय
13. उन्नत रूसी - I
14. उन्नत रूसी - II

बी अनुशासन विशिष्ट वैकल्पिक (डीएसई) (4 पाठ्यक्रम)

1. विशिष्ट प्रयोजनों के लिए रूसी- I
2. विशिष्ट प्रयोजनों के लिए रूसी- II
3. रूसी लोकगीत
4. कोषकला का परिचय

सी जेनेरिक वैकल्पिक (जीई) (4 पाठ्यक्रम)

1. अंग्रेज़ी- I
2. अंग्रेज़ी -II
3. अंग्रेज़ी -III
4. अंग्रेज़ी -IV

डी कौशल वृद्धि पाठ्यक्रम (एसईसी) (2 पाठ्यक्रम)

विशिष्ट प्रयोजनों के लिए रूसी - I

2 व्यावहारिक अनुवाद - I, (वैज्ञानिक और तकनीकी)

ई क्षमता वृद्धि अनिवार्य पाठ्यक्रम (एईसीसी) (2 पाठ्यक्रम)

हिंदी

**बी.ए. ऑनर्स स्पैनिश**

ए मूल पाठ्यक्रम (सीसी) (14 पाठ्यक्रम)

1. संचार स्पैनिश I
2. संचार स्पैनिश II
3. संचार स्पैनिश III
4. संचार स्पैनिश IV

5. संचार स्पैनिश V
6. मौखिक और लिखित अभिव्यक्ति I
7. मौखिक और लिखित अभिव्यक्ति II
8. स्पैनिश मौखिक दुनिया की संस्कृतियों का परिचय I
9. स्पैनिश मौखिक दुनिया की संस्कृतियों का परिचय II
10. विशिष्ट प्रयोजनों के लिए स्पैनिश - I
11. विशिष्ट प्रयोजनों के लिए स्पैनिश - II
12. विशिष्ट प्रयोजनों के लिए स्पैनिश - III
13. स्पैनिश भाषी दुनिया के साहित्य के लिए परिचय I
14. स्पैनिश भाषी दुनिया के साहित्य के लिए परिचय II

बी अनुशासन विशिष्ट वैकल्पिक (डीएसई) (4 पाठ्यक्रम)

1. आधुनिक विश्व इतिहास
2. उन्नत अनुवाद
3. मीडिया के माध्यम से स्पैनिश
4. भाषा का उन्नत उपयोग
5. स्पैनिश और लैटिन अमेरिकी इतिहास
6. ग्रंथों के माध्यम से समकालीन हिस्पानवी दुनिया

सी जेनेरिक वैकल्पिक (जीई) (4 पाठ्यक्रम)

1. अंग्रेज़ी-I
2. अंग्रेज़ी -II
3. अंग्रेज़ी -III
4. अंग्रेज़ी -IV

डी कौशल वृद्धि पाठ्यक्रम (एसईसी) (2 पाठ्यक्रम)

1. अनुवाद I
2. अनुवाद II

ई क्षमता वृद्धि अनिवार्य पाठ्यक्रम (एईसीसी) (2 पाठ्यक्रम)

हिंदी

## बी. ए. ऑनर्स पत्रकारिता और जन संचार (केवल शिलांग में)

### मूल पाठ्यक्रम

1. बीएजेएमसी सी1 मीडिया स्टडीज का परिचय
2. बीएजेएमसी सी2 मीडिया विकास
3. बीएजेएमसी सी3 मुद्रित पत्रकारिता
4. बीएजेएमसी सी4 मीडिया और सांस्कृतिक अध्ययन
5. बीएजेएमसी सी5 रेडियो कार्यक्रमों का निर्माण
6. बीएजेएमसी सी6 विकासात्मक पत्रकारिता
7. बीएजेएमसी सी7 मीडिया कानून और नैतिकता
8. बीएजेएमसी सी8 टेलीविजन कार्यक्रमों का निर्माण
9. बीएजेएमसी सी9 फोटो पत्रकारिता - II
10. बीएजेएमसी सी10 फिल्म स्टडीज
11. बीएजेएमसी सी11 डॉक्यूमेंटरी प्रोडक्शन
12. बीएजेएमसी सी12 विज्ञापन
13. बीएजेएमसी सी13 जनसंपर्क
14. बीएजेएमसी सी 14 आलोचनात्मक मीडिया अध्ययन

### क्षमता वृद्धि अनिवार्य पाठ्यक्रम

1. एईसीसी 1 प्रयोजनमूलक अंग्रेजी
2. एईसीसी 2 पर्यावरण पत्रकारिता

### कौशल वृद्धि अनिवार्य पाठ्यक्रम (एसईसी)

1. एसईसी 1 मीडिया लेखन
2. एसईसी 2 पारंपरिक मीडिया व्यवहार

### अनुशासन विशिष्ट पाठ्यक्रम (डीएसई)

1. डीएसई 1 मीडिया अर्थशास्त्र
2. डीएसई 2 डिजाइन और ग्राफिक्स
3. डीएसई 3 लिंग, मीडिया और मानवाधिकार
4. डीएसई 4 परियोजना

### जेनेरिक कोर्स (जीई)

1. जीई 1 विदेशी भाषा - I
2. जीई 2 विदेशी भाषा - II
3. जीई 3 फोटो पत्रकारिता I
4. जीई 4 नव मीडिया परिचय



## बी.एड (अंग्रेजी)

सत्र-आधारित पाठ्यक्रम

प्रथम सत्र

पाठ्यक्रम-संख्या	पाठ्यक्रम का शीर्षक	क्रेडिट की संख्या
बी.डी.ई.ई. - 01	बाल विकास और बाल मनोविज्ञान (शैक्षिक दृष्टिकोण)	4
बी.डी.ई.ई. - 02	दृष्टिकोण और ईएलटी रणनीतियां + स्वास्थ्य शिक्षा (पाठ्यचर्या और शैक्षिक अध्ययन)	4
बी.डी.ई.ई. - 03	ईएलटी का परिचय + स्वास्थ्य शिक्षा (पाठ्यचर्या और शैक्षिक अध्ययन)	4
बी.डी.ई.ई. - 04	शिक्षा और स्कूल प्रबंधन के आधार (शैक्षिक दृष्टिकोण)	4
बी.डी.ई.ई. - 05	शिक्षा का दर्शन (शैक्षिक दृष्टिकोण)	4
बी.डी.ई.ई. - 06	साहित्य का अध्यापन (पाठ्यचर्या और शैक्षणिक अध्ययन)	2
बी.डी.ई.ई. - 07	गांधी का राष्ट्रवाद, कार्य शिक्षा और ग्रामीण गतिविधियाँ (क्षेत्र में शिक्षा और कृषि गतिविधियों के परिप्रेक्ष्य)	2
	<b>कुल</b>	<b>24</b>

सत्र - II

पाठ्यक्रम-संख्या	पाठ्यक्रम का शीर्षक	क्रेडिट की संख्या
बी.डी.ई.ई.-08	अनुभूति, भाषा और शिक्षण (शैक्षिक दृष्टिकोण)	04
बी.डी.ई.ई.-9	ईएलटी और स्वास्थ्य शिक्षा में नये रुझान (पाठ्यचर्या और शैक्षिक अध्ययन)	04
बी.डी.ई.ई.-10	अंग्रेजी भाषा और साहित्य और स्वास्थ्य शिक्षा (पाठ्यचर्या और शैक्षिक अध्ययन)	04
बी.डी.ई.ई.-11	शिक्षा का समाजशास्त्र (शैक्षिक दृष्टिकोण) समावेशी शिक्षा और समावेशी स्कूल बनाना (शैक्षिक दृष्टिकोण)	04
बी.डी.ई.ई.-12	जेंडर, स्कूली शिक्षा और समाज (शैक्षिक दृष्टिकोण)	02
बी.डी.ई.ई.-13	ध्वनिविज्ञान का परिचय (पाठ्यचर्या और शैक्षणिक अध्ययन)	02
बी.डी.ई.ई.-13	संविधान और समुदाय के साथ सामाजिक न्याय और गतिविधियाँ (फील्ड में शिक्षा और गतिविधियों के संदर्भ में)	02
बी.डी.ई.ई.-14	अनुभूति, भाषा और शिक्षण (शैक्षिक दृष्टिकोण)	02
	<b>कुल</b>	<b>24</b>

सत्र - III

स्कूल इंटरनशिप सह अध्यापन अभ्यास

बीएड के सभी अभ्यास पाठ्यक्रमों के लिए संबंधित क्षेत्रों की गतिविधियाँ

पाठ्यक्रम-संख्या	पाठ्यक्रम का शीर्षक	क्रेडिट की संख्या
बी.डी.ई.ई.-15	मेरा पोर्टफोलियो और प्रतिबिंबित जर्नल	02
बी.डी.ई.ई.-16	स्वास्थ्य (बच्चों और स्कूल) और शारीरिक शिक्षा परियोजना	02
बी.डी.ई.ई.-17	शैक्षिक उपलब्धि परीक्षण	02
बी.डी.ई.ई.-18	कार्रवाई शोध परियोजना	02
बी.डी.ई.ई.-19	कक्षा शिक्षण परियोजना के लिए प्रामाणिक सामग्री	02
बी.डी.ई.ई.-20	स्कूल अनुभव: प्राथमिक कक्षाओं में अभ्यास शिक्षण और इंटरनशिप	04 क्रेडिट
बी.डी.ई.ई.-21	ए 25 (शिक्षण पाठ ) x 4 (अंक) = 80 अंक	10 क्रेडिट
	<b>कुल</b>	<b>24 क्रेडिट</b>

सत्र - IV

पाठ्यक्रम-संख्या	पाठ्यक्रम का शीर्षक	क्रेडिट की संख्या
बी.डी.ई.ई. - 22	आत्म, पहचान और व्यक्तित्व को समझना (क्षेत्र में शिक्षा और गतिविधियों के परिप्रेक्ष्य में)	04
बी.डी.ई.ई. - 23	शिक्षा की राजनीतिक अर्थव्यवस्था (शिक्षा में दृष्टिकोण)	04
बी.डी.ई.ई. - 24	योग शिक्षा (क्षेत्रीय गतिविधियाँ)	04
बी.डी.ई.ई. - 25	नाटक, कला और सौंदर्यशास्त्र शिक्षा (क्षेत्र में शिक्षा और गतिविधियों के परिप्रेक्ष्य में)	04
बी.डी.ई.ई.-26	आईसीटी और भाषा अध्यापन की गंभीर समझ (क्षेत्र के साथ जुड़ाव)	02
बी.डी.ई.ई.-27	ध्वनि विज्ञान और अध्यापन (पाठ्यचर्या और शैक्षणिक अध्ययन)	02
बी.डी.ई.ई. - 28	ईएलटी में नवाचार (पाठ्यचर्या और शैक्षणिक अध्ययन)	02
बी.डी.ई.ई.-29	ग्रंथों पर पढ़ना और प्रतिबिंबित करना (क्षेत्रीय गतिविधियाँ)	02
	<b>कुल</b>	<b>24</b>

- प्रस्तावित सभी पाठ्यक्रम एनसीटीई, नई दिल्ली द्वारा सुझाए गए पाठ्यक्रम के अनुसार हैं।

## स्नातकोत्तर कार्यक्रम

### एम ए कार्यक्रम

ईएफएल विश्वविद्यालय कैफेटेरिया प्रणाली में निम्नलिखित स्नातकोत्तर कार्यक्रम प्रदान करता है। यह सामान्य रूप से एमए अंग्रेजी कार्यक्रम में प्रवेश के लिए है, लेकिन निम्न में से किसी भी डिग्री में प्रवेश के लिए उस पाठ्यक्रम की विशेषज्ञता के आधार पर अपनाया जा सकता है।

- एम ए अंग्रेजी
- एम ए भाषाविज्ञान
- एम ए दूसरी भाषा के रूप में अंग्रेजी के शिक्षण
- एम ए अंग्रेजी साहित्य
- एम ए साहित्यिक और सांस्कृतिक अध्ययन
- एम ए मीडिया और संचार में (वर्ष 2017-18 में पेश नहीं किया गया)

निम्नलिखित विशेष एम ए कार्यक्रम पेश किए जाते हैं:

- एम ए पत्रकारिता और मास संचार
- एम ए अभिकलनात्म भाषाविज्ञान
- एम ए भाषाविज्ञान
- एम ए अंग्रेजी साहित्य
- एम ए तुलनात्मक साहित्य
- एम ए अंग्रेजी साहित्य
- एम ए अंग्रेजी भाषा शिक्षण
- एम ए हिंदी
- एम ए अरबी
- एम ए फ्रांसीसी
- एम ए जर्मन
- एम ए स्पैनिश

### पाठ्यक्रमों के प्रकार:

निम्न कार्यक्रमों में, तीन प्रकार के पाठ्यक्रम हो सकते हैं:

- ए. प्रमुख
- बी. चयन के आधार पर
- सी. आधार

## एम ए अंग्रेजी (कैम्पटेरिया सिस्टम)

एमए अंग्रेजी कार्यक्रम अंग्रेजी साहित्य की सीमाओं से परे क्षेत्रों के लिए छात्र संपर्क प्रदान करने के लिए तैयार किया गया है। नए लाभकारी क्षेत्रों के अलावा यह अधिकांश भारतीय विश्वविद्यालयों द्वारा प्रदान किए जाने वाले पारंपरिक एम ए अंग्रेजी कार्यक्रमों से अलग और रोजगारोन्मुख है।

अध्ययन विषयवस्तु

एक छात्र जो एमए अंग्रेजी में डिग्री प्राप्त करना चाहता है, उसे साहित्यिक अध्ययन संकाय, तुलनात्मक साहित्य, अंग्रेजी साहित्य, भारतीय और विश्व साहित्य तथा अनुवाद अध्ययन में 4 विभागों द्वारा प्रस्तुत पाठ्यक्रमों में से अंग्रेजी साहित्य में 50 क्रेडिट और निम्नलिखित में से किसी भी क्षेत्र में 30 क्रेडिट प्राप्त करने होंगे:

1. भाषा विज्ञान
2. अंग्रेजी भाषा शिक्षा
3. सांस्कृतिक अध्ययन
4. मीडिया और संचार

अर्थात्, विश्वविद्यालय से सामान्य एमए अंग्रेजी की डिग्री वाले छात्र को साहित्य सूची से 50% से अधिक पाठ्यक्रम पूरा करना होगा और साथ ही भाषाविज्ञान, अंग्रेजी भाषा शिक्षण, सांस्कृतिक अध्ययन और मीडिया और संचार जैसे संबंधित विषयों से संबंधित परिचय भी प्रदान किया जाएगा।

संकाय/विभाग	पाठ्यक्रम	
	पाठ्यक्रम संख्या	नाम
तुलनात्मक साहित्य विभाग	सीएलआईएस 275	भारतीय कविताएँ / सौंदर्यशास्त्र सिद्धांत- ।
	सीएलआईएस 255	शहर, अंतरिक्ष और संस्कृति
	सीएलआईएस 101	तुलनात्मक साहित्य: सिद्धांत और विधि
	सीएलआईएस 105	भारतीय साहित्यिक परंपराएं: शैलियाँ और रूप
	सीएलआईएस 110	भारतीय कविता का परिचय
	सीएलआईएस 260	पाणिनी की व्याकरण प्रणाली और भारतीय तर्क का परिचय- ।
अंग्रेजी साहित्य विभाग	एलआईटी 124	अनुवाद में भारतीय साहित्य
	एलआईटी 116	नियोक्लैसिकल अवधि
	एलआईटी 165	शेक्सपियर: साहित्य के रूप में इतिहास
	एलआईटी 110	आधुनिकतावादी कविता
	एलआईटी 164	रेमंड विलियम्स की सांस्कृतिक आलोचना
	एलआईटी 145	भारतीय प्रवास की कथा
	एलआईटी 112	जॉन मिल्टन की कविता
भारतीय एवं विश्व साहित्य विभाग	आईडब्ल्यूएल 803	आदिवासी साहित्य का परिचय
	आईडब्ल्यूएल 117	क्रॉस रोड्स पर मानविकी: डिजिटलकरण की उम्र में साहित्य

संकाय/विभाग	पाठ्यक्रम	
	पाठ्यक्रम संख्या	नाम
	आईडब्ल्यूएल 901	बचपन: संस्कृतियां, प्रतिनिधित्व और आक्रमण
	आईडब्ल्यूएल 116	आधुनिकता और विश्व साहित्य
	आईडब्ल्यूएल-सी002	अनुवाद में आधुनिक यूरोपीय कथा
	आईडब्ल्यूएल सी001	उत्तर औपनिवेशिकता: सिद्धांत और साहित्य
	आईडब्ल्यूएल 508	"भारत में प्रति औपचारिक सौंदर्यशास्त्र: भारतीय रंगमंच के दृष्टिकोण"
	आईडब्ल्यूएल 306	पोस्ट-वार राजनीतिक नाटक
साहित्य एवं सांस्कृतिक अध्ययन विभाग	एलसीएस 101	सांस्कृतिक अध्ययन के लिए प्रारंभिक मार्गदर्शन
	एलसीएस 143	मीडिया और लोक क्षेत्र
	एलसीएस 109	लोकप्रिय संस्कृति का अध्ययन
सौंदर्यशास्त्र एवं दर्शन विभाग	APH 214	लोकतंत्र में मुद्दे
	एपीएच 207	सामाजिक विज्ञान के दर्शन
	एपीएच 246	सौंदर्यशास्त्र सिद्धांत
	एपीएच 245	बौद्ध दर्शन एक परिचय
अनुवाद अध्ययन विभाग	टीएस 121	अनुवाद और इलेक्ट्रॉनिक मीडिया
	टीएस 111	वैकल्पिक अध्ययन का परिचय वैकल्पिक
सामाजिक आवर्जन अध्ययन विभाग	एसईएस 103	भारत में ज्ञान, संस्कृति और विचारधाराएं: आवर्जन/समावेशन दृष्टिकोण
	एसईएस-102	भारत में शासन और समाज
फिल्म अध्ययन विभाग	एमएण्डसी 124	फिल्म अध्ययन का परिचय
	एफएस 200	सिनेमा का परिचय: इतिहास, सिद्धांत और विश्लेषण
मीडिया एवं संचार विभाग	एम.ए.जेएमसी 101	संचार की सिद्धांत
	एम.ए.जेएमसी 102	समाचार रिपोर्टिंग
	एम.ए.जेएमसी 104	मीडिया का इतिहास
	एम.ए.जेएमसी 105	रेडियो लेखन और निर्माण
	एम.ए.जेएमसी 108	टेलीविजन के लिए लेखन
	एम.ए.जेएमसी 301	मीडिया शोध
	एम.ए.जेएमसी 302	विज्ञापन और विपणन संचार
	एम.ए.जेएमसी 304	टेलीविजन समाचार निर्माण

संकाय/विभाग	पाठ्यक्रम	
	पाठ्यक्रम संख्या	नाम
	एम.ए.जेएमसी 306	टेलीविजन अध्ययन: मुद्दे और विमर्श
	एम.ए.जेएमसी 310	फोटोग्राफी पठन
भाषा विज्ञान संकाय	एलएस 111	ध्वनिविज्ञान का परिचय
	एलएस 131	आकृति विज्ञान के मूल मुद्दे
	एलएस 141	वाक्य-विन्यास के मूल मुद्दे
	एलएस 102	पाणिनी का व्याकरण और भारतीय तर्क का परिचय-I
	एलएस 175	भाषाविज्ञान में मात्रात्मक तरीके
	एलएस 202	भाषा और लिंगभेद
	एलएस 101	समाजशास्त्रविज्ञान का परिचय
	एलएस 152	औपचारिक अर्थशास्त्र - II
	एलएस 172	गणितीय भाषाविज्ञान का परिचय
	एलएस 181	एनएलपी का परिचय
	एलएस 267	मानव वाक्य प्रक्रिया का परिचय
	एलएस 287	मशीन शिक्षण प्रक्रिया उपकरण और पद्धति
	एलएस 291	तंत्रिका भाषाविज्ञान का परिचय
	एलएस 311	भाषाई ध्वनिविज्ञान
	एलएस 379	प्राकृतिक भाषा उपकरण किट- 2
	एलएस 412	सस्वर पाठ के लिए एक प्रणालीगत दृष्टिकोण
	एलएस 318	फोरेंसिक ध्वनिविज्ञान के बुनियादी सिद्धांत
अंग्रेजी भाषा शिक्षा संकाय	ईएलई 111	भारत में अंग्रेजी भाषा शिक्षण
	ईएलई 121	द्वितीय भाषा शिक्षण के दृष्टिकोण
	ईएलई 124	शिक्षार्थी-केंद्रित शिक्षण
	ईएलई 165	शैक्षिक उद्देश्यों के लिए अंग्रेजी
	ईएलई 235	मौखिक संचार शिक्षा
	ईएलई 167	मौखिक संचार और प्रस्तुति कौशल
	ईएलई 2316	ईएलटी कक्षा में संदर्भ सामग्री
	ईएलई 142	प्रामाणिक सामग्री
	ईएलई 122	ईएलटी सामग्री के विकास का अवलोकन
	ईएलई 251	ईएलटी में अनुसंधान पद्धति का परिचय
	ईएलई 125	भाषा सीखने के लिए व्यावहारिक भाषाविज्ञान

संकाय/विभाग	पाठ्यक्रम	
	पाठ्यक्रम संख्या	नाम
	ईएलई: 2312	वेब2.0 उपयोग से भाषा शिक्षण की तैयारी
	ईएलई: 342	शिक्षण शब्दावली के लिए निर्माण सामग्री
	ईएलई 239	द्वितीय भाषा कक्षा की तलाश
	ईएलई 223	कार्य आधारित भाषा शिक्षण का परिचय
	ईएलई 211	बहुभाषी संदर्भों में ईएलटी
सत्र II/IV (जनवरी- अप्रैल 2018)		
सौंदर्यशास्त्र एवं दर्शन विभाग	एपीएच 241	धर्म दर्शन
	एपीएच 242	महाभारत का एक गंभीर और दार्शनिक अन्वेषण
	एपीएच 245	बौद्ध दर्शन एक परिचय
सामाजिक आवर्जन अध्ययन विभाग	एपीएच 104	मानव अधिकारों का परिचय: सिद्धांत और अभ्यास
	एपीएच 106	भारत में सामाजिक सिद्धांत, ज्ञान और समाज
अनुवाद अध्ययन विभाग	टीएस 121	अनुवाद और इलेक्ट्रॉनिक मीडिया
अंग्रेज़ी साहित्य विभाग	एलआईटी 124	अनुवाद में भारतीय साहित्य
	एलआईटी 116	नवशास्त्रीय युग
	एलआईटी 165	शेक्सपियर: साहित्य के रूप में इतिहास
	एलआईटी 110	आधुनिकतावादी कविता
	एलआईटी 164	रेमंड विलियम्स की सांस्कृतिक आलोचना
	एलआईटी 145	भारतीय प्रवास की कथा
	एलआईटी 112	जॉन मिल्टन की कविता
तुलनात्मक साहित्य विभाग	सीएलआईएस 275	भारतीय कविता/ सौंदर्यशास्त्र सिद्धांत- I
	सीएलआईएस 255	शहर, अंतरिक्ष और संस्कृति
	सीएलआईएस 101	तुलनात्मक साहित्य: सिद्धांत और विधि
	सीएलआईएस 105	भारतीय साहित्यिक परंपराएं: शैलियाँ और रूप
	सीएलआईएस 110	भारतीय कविता का परिचय
	सीएलआईएस 260	पाणिनी की व्याकरण प्रणाली और भारतीय तर्क का परिचय-I
भारतीय एवं विश्व साहित्य विभाग	आईडब्ल्यूएल- 803	जनजातीय साहित्य का परिचय
	आईडब्ल्यूएल 117	चौराहे पर मानविकी: डिजिटलकरण की युग में साहित्य
	आईडब्ल्यूएल- 901	बचपन: संस्कृतियां, प्रतिनिधित्व और आक्रमण

संकाय/विभाग	पाठ्यक्रम	
	पाठ्यक्रम संख्या	नाम
	आईडब्ल्यूएल -116	आधुनिकता और विश्व साहित्य
	आईडब्ल्यूएलसी002	अनुवाद में आधुनिक यूरोपीय कथा
	आईडब्ल्यूएल सी001	उपनिवेशवादोत्तर सिद्धांत और साहित्य
	आईडब्ल्यूएल 508	"भारत में अभिनव सौंदर्यशास्त्र: भारतीय रंगमंच के दृष्टिकोण"
	आईडब्ल्यूएल 306	युद्धोत्तर राजनीतिक नाटक
भाषा विज्ञान विभाग	एलएस 111	ध्वनिविज्ञान का परिचय
	एलएस 131	आकृतिविज्ञान में मूल मुद्दे
	एलएस 141	वाक्य विज्ञान में मूल मुद्दे
	एलएस 102	पाणिनी की व्याकरण प्रणाली और भारतीय तर्क का परिचय -।
	एलएस 175	भाषाविज्ञान में मात्रात्मक तरीके
	एलएस 202	भाषा और लिंगभेद
	एलएस 101	भाषाई समाजशास्त्र का परिचय
	एलएस 152	औपचारिक अर्थशास्त्र - ।
	एलएस 172	गणितीय भाषाविज्ञान का परिचय
	एलएस 181	एनएलपी का परिचय
	एलएस 267	मानव वाक्य प्रक्रिया का परिचय
	एलएस 287	मशीन शिक्षा प्रक्रिया उपकरण और सिस्टम
	एलएस 291	तंत्रिका भाषाविज्ञान का परिचय
	एलएस 311	भाषाई ध्वनिविज्ञान
	एलएस 379	प्राकृतिक भाषा उपकरण किट 2
	एलएस 318	फोरेंसिक ध्वनिविज्ञान के बुनियादी सिद्धांत
एलएस 412	सस्वर पाठ के लिए एक प्रणालीगत दृष्टिकोण	
साहित्य एवं संस्कृति विभाग	एलसीएस 155	साहित्य, सौंदर्यशास्त्र और राजनीति
	एलसीएस 163	लिंगभेद और भारतीय सिनेमा
	एलसीएस 110	बड़े अक्षरों का पठन
	एलसीएस 102	सांस्कृतिक पठन की पद्धतियाँ
मीडिया एवं संचार विभाग	एम.ए.एमजे 101	संचार सिद्धांत (प्रमुख पाठ्यक्रम)
	एम.ए.एमजे 102	समाचार रिपोर्टिंग (प्रमुख)



संकाय/विभाग	पाठ्यक्रम	
	पाठ्यक्रम संख्या	नाम
	एम.ए.एमजे 104	मीडिया का इतिहास (वैकल्पिक)
	एम.ए.जेएमसी105	रेडियो निर्माण (वैकल्पिक)
	एम.ए.जेएमसी108	टेलीविजन के लिए लेखन (वैकल्पिक)
	एम.ए.जेएमसी301	मीडिया शोध (प्रमुख)
	एम.ए.एमजे 302	विज्ञापन और विपणन संचार (प्रमुख)
	एम.ए.एमजे 304	टेलीविजन समाचार निर्माण (वैकल्पिक)
	एम.ए.एमजे 306	टेलीविजन अध्ययन: मुद्दे और विमर्श (वैकल्पिक)
	एम.ए.जेएमसी310	फोटोग्राफी पठन (सत्र- I के साथ विकल्प और भिन्न विभागों में सूचीबद्ध)
फिल्म अध्ययन विभाग	एफ एस 200	सिनेमा का परिचय: इतिहास, सिद्धांत और विश्लेषण
	एम एण्ड सी 124	फिल्म अध्ययन का परिचय
अंग्रेजी भाषा शिक्षा विभाग	ईएलई 131	कौशल शिक्षण
	ईएलई 221	द्वितीय भाषा अधिग्रहण और शिक्षण सिद्धांत
	ईएलई 167	मौखिक संचार और प्रस्तुति कौशल
	ईएलई 2315	प्रशिक्षण के लिए प्रशिक्षण
	ईएलई 234	शिक्षण श्रवण
	ईएलई 162	शैक्षणिक लेखन
	ईएलई 343	शिक्षण पठन के लिए सामग्री
	ईएलई 161	अकादमिक पठन
	ईएलई 2314	कोष भाषाविज्ञान और द्वितीय भाषा शिक्षण
	ईएलई 241	ईएसपी का परिचय
	ईएलई 168	संपादन और प्रकाशन
	ईएलई 345	ईएलटी सामग्री का अनुकूलन
	ईएलई 123	साहित्य के माध्यम से भाषा
	ईएलई 312	भाषा योजना

**ए. अभिकलनात्मक तर्क और प्रोग्रामिंग**

- एलएस 171 गणितीय भाषाविज्ञान का परिचय  
एलएस 172 प्राकृतिक भाषा प्रसंस्करण के लिए प्रोलॉग(कंप्यूटर कार्यक्रम)  
एलएस 173 प्राकृतिक भाषा प्रसंस्करण के लिए पर्ल प्रोग्रामिंग  
एलएस 174 औपचारिक भाषा सिद्धांत और ऑटोमेटा का परिचय  
एलएस 175 भाषा विज्ञान में मात्रात्मक तरीकों  
एलएस 176 पायथन के साथ एनएलपी

**बी. सैद्धांतिक भाषाविज्ञान**

- एलएस 121 ध्वनिविज्ञान ।  
एलएस 131 आकृति विज्ञान ।  
एलएस 141 वाक्य विज्ञान ।  
एलएस 153 औपचारिक अर्थविज्ञान का परिचय  
एलएस 155 शाब्दिक अर्थ विज्ञान  
एलएस 224 उत्पादक व्याकरण में ध्वनिविज्ञान - ।  
एलएस 341 शैली वाक्य विज्ञान

**सी. एनएलपी और अनुप्रयोग**

- एलएस 177 एनएलपी रत्न  
एलएस 181 प्राकृतिक भाषा प्रसंस्करण का परिचय  
एलएस 382 स्पष्टोच्चारण गतिशीलता और मॉडलिंग  
एलएस 184 मशीन अनुवाद का परिचय  
एलएस 185 अभिकलनात्मक ध्वनिविज्ञान और आकृतिविज्ञान का परिचय  
एलएस 186 कोश भाषाविज्ञान का परिचय  
एलएस 187 पद विच्छेदन एल्गोरिदम का परिचय  
एलएस 188 एचपीएसजी का परिचय  
एलएस 267 मानव वाक्य प्रसंस्करण का परिचय  
एलएस 277 योग और विच्छेदन का परिचय  
एलएस 281 अभिकलनात्मक अर्थविज्ञान के संदर्भ  
एलएस 282 भाषा विज्ञान के लिए डिजिटल सिग्नल प्रोसेसिंग  
एलएस 283 कंप्यूटर सहायक भाषा शिक्षण का परिचय  
एलएस 284 सत्व शास्त्र और अभिकलनात्मक शब्दकोश  
एलएस 285 सूचना पुनर्प्राप्ति और सूचना निष्कर्षण की बुनियादी बातें  
एलएस 286 मात्रात्मक कोश भाषाविज्ञान  
एलएस 287 मशीन शिक्षण: परिकलन प्रक्रिया, साधन एवं पद्धति  
एलएस 386 विपुल भाष्य संग्रहण का विश्लेषण

## एम ए भाषा विज्ञान

### मूल पाठ्यक्रम

1. ध्वनिविज्ञान I
2. ध्वनिविज्ञान II
3. वाक्य विज्ञान I
4. वाक्य विज्ञान II
5. आकृति विज्ञान
6. फोनोलॉजी I
7. ध्वनिविज्ञान II
8. शब्दविज्ञान
9. भाषा अधिग्रहण
10. भाषा का सामाजशास्त्र

### ऐच्छिक

1. भाषाविज्ञान में मात्रात्मक पद्धतियाँ
2. पाणिनी व्याकरण और भारतीय तर्क का परिचय
3. भाषा और लिंगभेद
4. अनुवाद
5. एचपीएसजी
6. भाषा टाइपोग्राफी
7. के तंत्रिका विज्ञान
8. व्याख्या विश्लेषण
9. भाषाविज्ञान के लिए डिजिटल सिग्नल प्रोसेसिंग
10. प्राकृतिक भाषा प्रसंस्करण I
11. भाषाविज्ञान ध्वनिविज्ञान

## एम ए पत्रकारिता एवं जनसंचार

### मूल पाठ्यक्रम

आठ मूल पाठ्यक्रम हैं जो दो साल की अवधि में एमए जेएमसी के सभी छात्रों के लिए अनिवार्य हैं।

### कोर्स कोड

एमएजेएमसी 101

एमएजेएमसी 102

एमएजेएमसी 201

### कोर्स पाठ्यक्रम

संचार के सिद्धांत

समाचार रिपोर्टिंग

टेलीविजन निर्माण का परिचय

एमएजेएमसी 202	संपादन और प्रिंट उत्पादन
एमएजेएमसी 301	मीडिया शोध
एमएजेएमसी 302	विज्ञापन और विपणन संचार
एमएजेएमसी 401/405	निबंध या वृत्तचित्र उत्पादन
एमएजेएमसी 402	मीडिया कानून और नीति

इंटरनशिप*	: कोई क्रेडिट नहीं (अनिवार्य)
कोर्स मॉड्यूल	: क्रेडिट की संख्या
मूल पाठ्यक्रम (अनिवार्य)	: 40
वैकल्पिक पाठ्यक्रम (एमएजेएमसी कार्यक्रम से लिया जाना चाहिए)	: 20
वैकल्पिक पाठ्यक्रम (अन्य विभाग)	: 20
इंटरनशिप	: कोई क्रेडिट नहीं

\* इंटरनशिप एक अनिवार्य अर्हता है। छात्रों को सत्र की छुट्टियों के दौरान किसी भी मीडिया संगठन / उद्योग के साथ इंटरनशिप पूरा करना होगा और एमए जेएमसी डिग्री के लिए विभाग में इंटरनशिप मूल्यांकन रिपोर्ट और प्रमाणपत्र जमा करना होगा। संस्थान और मीडिया उद्योग के बीच पुल बनाने के लिए एमए जेएमसी छात्रों के लिए यह अनिवार्य है। इंटरनशिप अवधि एक महीने की होना अनिवार्य है।

### वैकल्पिक पाठ्यक्रम

निम्न सूचीबद्ध वैकल्पिक पाठ्यक्रमों में से चुनकर 20 क्रेडिट अर्जित किए जा सकते हैं। छात्रों को कम से कम तीन क्षेत्रों से पाठ्यक्रमों का चयन करना होगा। यह सूची केवल सूचना के लिए है। एक विशेष सत्र के प्रस्ताव पर पाठ्यक्रमों की सूची अभिविन्यास कार्यक्रम के दौरान प्रत्येक सत्र की शुरुआत में दी जाएगी।

#### I. मुद्रित और वेब पत्रकारिता

एमएजेएमसी 106	न्यू मीडिया और वेब पत्रकारिता
एमएएमजेसी 203	कॉपी इडिटिंग
एमएएमजेसी 207	न्यू मीडिया और डेटा जर्नलिज्म

#### II श्रव्य-दृश्य उत्पादन

एमएएमजेसी 105	रेडियो लेखन और निर्माण
एमएजेएमसी 108	टेलीविजन के लिए लेखन
एमएएमजेसी 304	टेलीविजन समाचार निर्माण

#### III विज्ञापन और विपणन संचार

एमएएमजेसी 404	कॉर्पोरेट संचार
एमएएमजेसी 406	प्रसारण और न्यू मीडिया के लिए लेखन

#### IV संचार विषयक अध्ययन

एमएजेएमसी 103	संचार एक परिचय
एमएजेएमसी 104	मीडिया का इतिहास

एमएजेएमसी 107	स्वास्थ्य संचार
एमएजेएमसी 204	विकास संचार
एमएजेएमसी 205	पत्रकारिता अध्ययन की पद्धतियाँ
एमएजेएमसी 206	संस्कृति और संचार
एमएजेएमसी 303	न्यू मीडिया के सिद्धांत
एमएजेएमसी 305	भारत में पत्रकारिता संस्कृतियां: अवधारणाएं और संदर्भ
एमएजेएमसी 306	टेलीविजन अध्ययन: मुद्दे और विमर्श
एमएजेएमसी 407	टेलीविजन विश्लेषण
एमएजेएमसी 408	अंतर्राष्ट्रीय संचार
एमएजेएमसी 210	क्यूअर सिद्धांत एवं सिनेमा
एमएजेएमसी 310	फोटोग्राफी पठन

## एम ए अंग्रेजी साहित्य

### एमए अंग्रेजी साहित्य के लिए मूल आवश्यकताएँ

1. अंग्रेजी साहित्य और इसके संदर्भ, 1485-1660
2. अंग्रेजी साहित्य और इसके संदर्भ, 1660-1760
3. अंग्रेजी साहित्य और इसके संदर्भ, 1760-1832
4. अंग्रेजी साहित्य और इसके संदर्भ, 1832-1901
5. अंग्रेजी साहित्य और इसके संदर्भ, 1901-1945
6. अंग्रेजी साहित्य और इसके संदर्भ, 1945-वर्तमान
7. शेक्सपियर
8. साहित्यिक सिद्धांत और आलोचना
9. आधुनिक भारत के साहित्य
10. पुनः विचार मानविकी / गंभीर मानविकी

शीर्ष नमूना मूल कोर्स

(\*जारी सत्र के दौरान प्रस्तुत सभी पाठ्यक्रमों सहित)

#### मूल आवश्यकताएँ 1:

अंग्रेजी साहित्य और इसके संदर्भ, 1485-1660

*एलआईटी 112	जॉन मिल्टन की कविता
एलआईटी 113	आध्यात्मिक कवि
एलआईटी 223	मिल्टन - भाग II

#### मूल आवश्यकताएँ 2:

अंग्रेजी साहित्य और इसके संदर्भ, 1660-1760

एलआईटी 114	रेस्टोरेशन नाटक
एलआईटी 144	लंबी अठारहवीं शताब्दी

एलआईटी 116	18वीं शताब्दी में अंग्रेजी साहित्य में प्रकृति, कारण और नैतिकता
* एलआईटी 166	नवशास्त्रीय युग
एलआईटी 209	18 वीं शताब्दी अंग्रेजी उपन्यास
एलआईटी 217	ऑगस्टन कविता व्यंग्य
एलआईटी 244	ऑगस्टन कविता और नाटक

**मूल आवश्यकताएँ 3:**

अंग्रेजी साहित्य और इसके संदर्भ, 1760-1832

एलआईटी 102	प्रमुख प्रेम कवि- I
एलआईटी 136	ब्लेक और वर्ड्सवर्थ: छोटी कविताएँ
एलआईटी 203	प्रमुख प्रेम कवि- II
एलआईटी 214	प्रेम कविता
एलआईटी 219	ब्लेक की संत कविता और कला

**मूल आवश्यकताएँ 4:**

अंग्रेजी साहित्य और इसके संदर्भ, 1832-1901

एलआईटी 106	विक्टोरियाई कहानी
एलआईटी 131	उन्नीसवीं सदी की कथा
एलआईटी 132	19वीं सदी कविता / विक्टोरियाई कविता
एलआईटी 150	विक्टोरियाई, प्री-राफेलाइट, और हॉपकिंस
एलआईटी 254	व्हिटमैन

**मूल आवश्यकताएँ 5:**

अंग्रेजी साहित्य और इसके संदर्भ, 1901-1945

एलआईटी 104	जेम्स जॉयस के यूलिसिस पढ़ना
*एलआईटी 110	आधुनिकतावादी कविता
एलआईटी 215	फॉल्कनर
एलआईटी 224	20 वीं शताब्दी की ब्रिटिश कथा का प्रारंभिक
एलआईटी 227	हेमिंगवे और आधुनिक लघु कहानी
एलआईटी 247	आधुनिक कहानी: द फर्स्ट वेव
एलआईटी 611	टीएस एलियट्स द वेस्ट लैंड और फोर क्वार्टेट्स
एलआईटी 612	डब्ल्यूबी यॉट्स

**मूल आवश्यकताएँ 6:**

अंग्रेजी साहित्य और इसके संदर्भ, 1945-वर्तमान

एलआईटी 237	20 वीं शताब्दी गैर-कहानी
एलआईटी 238	आधुनिक ब्रिटिश नाटक
एलआईटी 105	आधुनिक अमेरिकी कथा
एलआईटी 210	उत्तर आधुनिक कविता

**मूल आवश्यकताएँ 7:**

**शेक्सपियर**

एलआईटी 107	शेक्सपियरन की त्रासदी
एलआईटी 108	शेक्सपियर का हास्य
एलआईटी 130	एलिजाबेथ और जैकोबेन नाटक
एलआईटी 149	शेक्सपियर का प्रेम
* एलआईटी 165	शेक्सपियर: साहित्य के रूप में इतिहास
एलआईटी 248	शेक्सपियर हमारे समकालीन

**मूल आवश्यकताएँ 8:**

**साहित्यिक सिद्धांत और आलोचना**

एलआईटी 103	साहित्यिक आलोचना I (वर्तमान में अरस्तू)
एलआईटी 119	बौद्धिक इतिहास और साहित्य का आविष्कार
एलआईटी 121	भारतीय सौंदर्यशास्त्र सिद्धांत
एलआईटी 125	साइन फोर्स: दृश्य, मौखिक और डिजिटल
एलआईआर 129	कॉलरिज की काव्य का परिचय
एलआईटी 143	गंभीर तुलना: प्लेटो पठन
* एलआईटी 164	रेमंड विलियम्स की सांस्कृतिक आलोचना
एलआईटी 201	20 वीं शताब्दी साहित्यिक सिद्धांत
एलआईटी 206	नारीवादी सिद्धांत / स्त्रीवादी सिद्धांत की वंशावली
एलआईटी 211	भारतीय कविताएँ
एलआईटी 226	साहित्य का अनुभव
एलआईटी 232	पठन के सिद्धांतों का परिचय
एलआईटी 233	साहित्यिक मनोविश्लेषण
एलआईटी 241	साहित्य और मनोविश्लेषण: लैकानियन परिप्रेक्ष्य
एलआईटी 243	पठन के नियम
एलआईटी 249	साहित्यिक खोज: औपनिवेशिक रसातल पार
एलआईटी 253	साहित्यिक सिद्धांत: प्लेटो से उत्तर आधुनिकता तक

**मूल आवश्यकताएँ 9:**

**आधुनिक भारत के साहित्य**

एलआईटी 633	अंग्रेजी और अनुवाद में भारतीय कविता
एलआईटी 109	भारतीय शास्त्रीयता की समीक्षा
एलआईटी 115	समकालीन भारतीय रंगमंच / आधुनिक भारतीय नाटक
* एलआईटी 124	अनुवाद में भारतीय साहित्य
* एलआईटी 145	भारतीय डायस्पोरा की कहानी
एलआईटी 152	स्वातंत्र्योत्तर दलित आत्मकथा
एलआईटी 153	भारतीय साहित्य

एलआईटी 156	मंजू कपूर के उपन्यासों में नस्लवाद
एलआईटी 218	अंग्रेजी में भारतीय लेखन
एलआईटी 228	भारतीय कहानी II
एलआईटी 240	समकालीन भारतीय साहित्य और उभरती पहचान

### मूल आवश्यकताएँ 10:

पुनः विचार मानविकी / गंभीर मानविकी

एलआईटी 135	संस्कृति और स्मरण
एलआईटी 137	संस्कृति और समुदाय
एलआईटी 146	गंभीर मानविकी
एलआईटी 147	परंपराओं का प्रदर्शन
एलआईटी 151	जीने योग्य शिक्षा लर्निंग
एलआईटी 157	शिक्षा के संदर्भ
एलआईटी 221	साहित्य और संस्कृति के टेक्स्ट और हाइपरटेक्स्ट
एलआईटी 229	हाइपरमीडिया: सिद्धांत एवं अभ्यास
एलआईटी 674	अनुवाद की संस्कृतियां

### पूर्व में प्रस्तुत ऐच्छिक चयन

एलआईटी 133	मर्क्स I : दर्शनशास्त्र से लेकर राजनीतिक अर्थव्यवस्था तक
एलआईटी 134	फिल्मों में रंगमंच
एलआईटी 138	समकालीन यूरोपीय सिनेमा में स्वयं आत्मखोज
एलआईटी 145	भारतीय डायस्पोरा की फिल्मों में शैली
एलआईटी 212	आधुनिक यूरोपीय नाटक का परिचय
एलआईटी 220	अमेरिकी फिल्मों को कैसे पढ़ा जाए - शैलियाँ, कथाएं, कलाकार
एलआईटी 230	लैटिन अमेरिकी साहित्य: एक सर्वेक्षण पाठ्यक्रम
एलआईटी 231	नागरिक समाज और लोकतंत्र: भारत और पश्चिम की तुलना
एलआईटी 234	19वीं सदी का फ्रेंच उपन्यास
एलआईटी 235	पार-सांस्कृतिक परिप्रेक्ष्य से हरमन हेसे
एलआईटी 239	नाटक और फिल्म में हास्य के संस्करण
एलआईटी 251	कहानी लेखन के माध्यम से कहानी लेखन (20वीं- सी अमेरिकी कहानी)
एलआईटी 250	आधुनिक यूरोपीय सिनेमा और आत्मखोज

### एम ए तुलनात्मक साहित्य

सीएल 101	तुलनात्मक साहित्य: सिद्धांत और पद्धति
सीएल 105	भारतीय साहित्यिक परंपरा: शैली और प्रकार
सीएल 110	भारतीय कविता का परिचय
सीएल 115	तुलनात्मक काव्य: पूर्व और पश्चिम के बीच साहित्यिक पारस्परिकता
सीएल 120	मौखिक और प्रदर्शन परंपराएँ



सीएल 125	अनुवाद, अनुरचना और साहित्यिक लेनदेन भारत में
सीएल 130	भारत में उभरता साहित्य: रुझान और दृष्टिकोण
सीएल 135	ग्लोबल साउथ(तीसरी दुनिया) का साहित्य
सीएल 140	तुलनात्मक पौराणिक साहित्य
सीएल 145	संस्कृतियों के तुलनात्मक विज्ञान

### दस वैकल्पिक पाठ्यक्रमों की सूची (बाद में बढ़ाई गयी)

सीएल 205	तुलनात्मक पठन: समकालीन दक्षिण एशियाई कथा
सीएल 206	तुलनात्मक पठन: अनुवाद में भारतीय कथा
सीएल 208	तुलनात्मक पठन: भारत और लैटिन अमेरिका की कहानियाँ
सीएल 209	उत्तर आधुनिकता की तुलना
सीएल 215	तुलनात्मक संस्कार
सीएल 220	स्त्री आत्मकथाएँ
सीएल 225	युवा संस्कृति
सीएल 230	अर्थ के भारतीय सिद्धांत
सीएल 235	पाणिनी का व्याकरण
सीएल 240	भारतीय तर्क
सीएल 245	तुलनात्मक विचार

## एम ए अंग्रेजी साहित्य

### सत्र अगस्त - नवंबर 2017 वैकल्पिक प्रस्तुतियाँ

पाठ्यक्रम का शीर्षक
आधुनिकता और विश्व साहित्य (आईडब्ल्यूएल 116)
जनजातीय साहित्य का परिचय (आईडब्ल्यूएल 803)
युद्धोत्तर राजनीतिक नाटक (आईडब्ल्यूएल 306)
भारत में अभिनव सौंदर्यशास्त्र: भारतीय रंगमंच के दृष्टिकोण (आईडब्ल्यूएल 508)
चौराहों पर मानविकी: डिजिटलकरण की आयु में साहित्य (आईडब्ल्यूएल 117)
बचपन: संस्कृतियाँ, प्रतिनित्व और आक्रमण (आईडब्ल्यूएल 901)

### ऐच्छिक नमूना सूची

#### 1. साहित्यिक सिद्धांत / आलोचना

आईडब्ल्यूएल 101	फेमिनिस: एक सैद्धांतिक परिचय
आईडब्ल्यूएल 102	उत्तर औपनिवेशिक सिद्धांत का परिचय
आईडब्ल्यूएल 103	औपनिवेशिक और उत्तर औपनिवेशिक चयनित कहानियों का पठन
आईडब्ल्यूएल 104	आधुनिकतावाद: एक सैद्धांतिक परिचय
आईडब्ल्यूएल 105	उत्तर आधुनिकता के माध्यम से आधुनिकतावाद

आईडब्ल्यूएल 105	उत्तर आधुनिकता: एक सैद्धांतिक परिचय
आईडब्ल्यूएल 106	उत्तर आधुनिक सोच
आईडब्ल्यूएल 107	उत्तर आधुनिक: कहानी और फिल्म
आईडब्ल्यूएल 108	साहित्यिक सिद्धांत और साहित्य का दर्शन
आईडब्ल्यूएल 109	चयनित उत्तर औपनिवेशिक ग्रंथों का गंभीर पठन
आईडब्ल्यूएल 110	आधुनिक नाटक सिद्धांतकारों का परिचय
आईडब्ल्यूएल 111	प्रदर्शन सिद्धांत
आईडब्ल्यूएल 112	एडवर्ड सैद का परिचय
आईडब्ल्यूएल 113	प्रदर्शन सिद्धांत: एक परिचय
आईडब्ल्यूएल 114	कथावाचन और कथावाचन के सिद्धांत

## 2. पश्चिमी सांस्कृतिक इतिहास और विचार

आईडब्ल्यूएल 201	जादू और मोहभंग : तिलिस्मात पर अनुशासनात्मक दृष्टि
आईडब्ल्यूएल 202	होलोकॉस्ट: विचारों के प्रतिमान
आईडब्ल्यूएल 203	मनोवैज्ञानिक विचारों का परिचय
आईडब्ल्यूएल 204	विश्वव्यापीता और समकालीन कथा
आईडब्ल्यूएल 205	युद्ध कथा

## 3. यूरोपीय साहित्यिक अध्ययन

आईडब्ल्यूएल 301	जेम्स जॉयस के यूलिसिस का अध्ययन
आईडब्ल्यूएल 302	उत्तर आधुनिक कहानी: एक परिचय
आईडब्ल्यूएल 303	द्वितीय बाधाएँ: आधुनिकतावादी कथा का परिचय
आईडब्ल्यूएल 304	यूरोपीय शास्त्रीयता का एक महत्वपूर्ण अध्ययन
आईडब्ल्यूएल 305	युद्धोत्तर राजनीतिक नाटक
आईडब्ल्यूएल 306	युद्धोत्तर ब्रिटिश नाटक
आईडब्ल्यूएल 307	समकालीन ब्रिटिश साहित्य: कविता, कथा, और नाटक
आईडब्ल्यूएल 308	महाद्वितीय नाटक

## 4. पोस्टकोलोनियल अध्ययन

आईडब्ल्यूएल 401	अंग्रेजी में उत्तर औपनिवेशिक लेखन: कथा, कविता, और नाटक
आईडब्ल्यूएल 402	उत्तर औपनिवेशिक कहानी का परिचय
आईडब्ल्यूएल 403	दक्षिण एशियाई प्रवास कहानी
आईडब्ल्यूएल 404	उत्तर औपनिवेशिक नाटक
आईडब्ल्यूएल 405	फर्स्ट नेशन की प्लेराइट्स (कनाडाई / आदिवासी)
आईडब्ल्यूएल 406	कनाडाई अंग्रेजी कविता में लंबी काव्य परंपरा
आईडब्ल्यूएल 407	समकालीन विश्व कथा
आईडब्ल्यूएल 408	पश्चिम अफ्रीकी कहानी
आईडब्ल्यूएल 409	कनाडाई लेखन अंग्रेजी में: कथा और कविता

आईडब्ल्यूएल 410	कैरीबियन कविता और कथा
आईडब्ल्यूएल 411	विश्व रंगमंच
आईडब्ल्यूएल 412	उत्तर औपनिवेशिक कहानी (अफ्रीकी, कनाडाई, कैरिबियन, भारतीय, और न्यूजीलैंड)
आईडब्ल्यूएल 413	ऑस्ट्रेलियाई साहित्य: कथा और कविता

## 5. भारतीय साहित्य, सिद्धांत, और सौंदर्यशास्त्र

आईडब्ल्यूएल 501	समकालीन भारतीय कथा: परंपरा, संस्कृति और समाज
आईडब्ल्यूएल 502	अंग्रेजी में समकालीन भारतीय कथा
आईडब्ल्यूएल 503	आधुनिक भारतीय नाटक
आईडब्ल्यूएल 504	पारंपरिक भारतीय नाटक और प्रदर्शन का परिचय
आईडब्ल्यूएल 505	अंग्रेजी में भारतीय लेखन: शैली, मंच और झुकाव
आईडब्ल्यूएल 506	भारत में राजनीतिक रंगमंच
आईडब्ल्यूएल 507	कलाकार महिलाएं: भारतीय महिला नाटककार

## 6. अमेरिकी और लाति अमेरिकी साहित्य

आईडब्ल्यूएल 601	अमेरिकी युद्ध कथा
आईडब्ल्यूएल 602	अमेरिकी पुनर्जागरण
आईडब्ल्यूएल 603	अमेरिकी लघु कहानियाँ
आईडब्ल्यूएल 604	समकालीन अमेरिकी नाटक
आईडब्ल्यूएल 605	बीसवीं सदी अमेरिकी कहानी
आईडब्ल्यूएल 606	रंगीन अमेरिका की कल्पना: अफ्रीकी अमेरिकी और साहित्यिक प्रतिनिधियों
आईडब्ल्यूएल 607	लातिन अमेरिकी कहानी
आईडब्ल्यूएल 608	लातिन अमेरिकी लघु कहानी

## 7. महिला लेखन और लिंगभेद अध्ययन

आईडब्ल्यूएल 701	महिला कथा और उनकी दुनिया
आईडब्ल्यूएल 702	महिलाओं: ग्रंथों और संदर्भ
आईडब्ल्यूएल 703	अफ्रीकी महिला कथा
आईडब्ल्यूएल 704	अफ्रीकी अमेरिकी महिला कथा
आईडब्ल्यूएल 705	दक्षिण एशियाई डायस्पोरा के महिला लेखकों
आईडब्ल्यूएल 706	पश्चिम एशिया की महिला लेखिकाएँ
आईडब्ल्यूएल 707	अफ्रीकी अमेरिकी महिला लेखन
आईडब्ल्यूएल 708	लाति अमेरिकी महिला नाटक

## 8. दलित, जनजातीय, आदिवासी और विकलांगता अध्ययन

आईडब्ल्यूएल 801	ए आदिवासी, दलित, आदिवासी और मूल भारतीय लेखन का एक महत्वपूर्ण पठन
आईडब्ल्यूएल 802	मार्क्स, अम्बेडकर: सैद्धांतिक बहस

आईडब्ल्यूएल 803	जनजातीय साहित्य का परिचय
आईडब्ल्यूएल 804	हाशिये का साहित्य
आईडब्ल्यूएल 805	आदिवासी / आदिवासी साहित्य पर पुनर्विचार
आईडब्ल्यूएल 806	काल्पनिक ग्रंथों का चयन करने में दिव्यांगता का प्रतिनिधित्व
आईडब्ल्यूएल 807	अनाथ साहित्य

### 9. प्रदर्शन, लोकप्रिय संस्कृति और उभरते विमर्श

आईडब्ल्यूएल 901	बचपन: संस्कृतियां, प्रतिनिधित्व, आक्रमण
आईडब्ल्यूएल 902	संघर्ष की कथाएँ
आईडब्ल्यूएल 903	कहानी और फिल्म: प्रतिनिधित्व के प्रकार का आलोचनात्मक पठन
आईडब्ल्यूएल 904	रंगमंच: सौंदर्यशास्त्र और गतिविधि

### एम ए अंग्रेजी भाषा शिक्षण

अनिवार्य	क्षेत्र	
1. भारत में ईएलटी	क्षेत्र 1	सत्र एक
2. द्वितीय भाषा शिक्षण के दृष्टिकोण	क्षेत्र 2	
3. शिक्षण सामग्री का अवलोकन	क्षेत्र 2	
4. द्वि / बहुभाषीवाद	क्षेत्र 1,2,3	सत्र दो
5. द्वितीय भाषा सीखने और अधिग्रहण के सिद्धांत	क्षेत्र 2,3	
6. शिक्षण के लिए अंग्रेजी / भाषा विश्लेषण का ढांचा	क्षेत्र 3	
7. कक्षा के उद्देश्यों के लिए भाषा परीक्षण	क्षेत्र 2,3	सत्र तीन
8. व्यावहारिकता	क्षेत्र 3	
9. ईएलटी में अनुसंधान के लिए एक परिचय	क्षेत्र 4	सत्र चार
10. निबंध	क्षेत्र 4	

ऐच्छिक:

सत्र एक

साहित्य के माध्यम से भाषा

पाठ्यक्रम योजना

कौशल शिक्षण

द्वितीय भाषा कक्षा की खोज

सत्र दो
ईएसपी पाठ्यक्रम योजना
युवा शिक्षार्थियों के लिए अंग्रेजी शिक्षण
शिक्षण व्याकरण / शब्दावली / मौखिक कौशल / पढ़ना / लेखन
शिक्षार्थी केंद्रित शिक्षण
भाषा योजना
डिजिटल साक्षरता
सत्र तीन
बहुभाषी संदर्भों में ईएलटी
कार्य-आधारित भाषा शिक्षण एक परिचय
ईएलटी कक्षा में प्रौद्योगिकी का उपयोग
व्याकरण / शब्दावली / मौखिक कौशल / पठन / लेखन के शिक्षण के लिए सामग्री योजना / पूरक सामग्री
शिक्षक विकास
व्याख्या विश्लेषण और कोश भाषाविज्ञान
सत्र चार
ईएसएल कक्षा में समस्याओं का पठन
भाषा परीक्षण योजना
गुणात्मक शोध के लिए एक परिचय
व्याकरण / शब्दावली / मौखिक कौशल / पठन / लेखन के शिक्षण के लिए सामग्री योजना / पूरक सामग्री
पठन पाठ्यक्रम

## एम ए अरबी

सत्र -I

पाठ्यक्रम संख्या एआर -701: पूर्व इस्लामी साहित्य

पाठ्यक्रम संख्या एआर -702: मिस्र और सूडान में अरबी साहित्य

पाठ्यक्रम संख्या एआर -703: संरचना

पाठ्यक्रम संख्या एआर -704: अलंकार शास्त्र

सत्र - II

पाठ्यक्रम संख्या एआर 801: इस्लामी और उमाय्याद युग का अरबी साहित्य

कोर्स नंबर एआर 802: सभ्यता के उद्गम स्थल(फर्टाइल क्रिसेंट) में अरबी साहित्य

पाठ्यक्रम संख्या एआर 803: संरचना  
कोर्स नंबर एआर 804 (वैकल्पिक) : रेटोरिक  
: एडवांस अरबी व्याख्यान

सत्र -III

पाठ्यक्रम संख्या एआर 801: अब्बासिड अवधि के दौरान अरबी साहित्य  
कोर्स नंबर एआर 801: भारत में अरबी साहित्य  
कोर्स नंबर एआर 801: आधुनिक अरबी साहित्य में रुझान  
पाठ्यक्रम संख्या एआर 801: सामान्य आलोचना

सत्र - IV

कोर्स नंबर एआर 1001: तुर्क और मुस्लिम स्पेन का साहित्य  
पाठ्यक्रम संख्या एआर 1002: खाड़ी और यमन में साहित्य  
कोर्स नं। एआर 1003: जीवनी और आत्मकथा में अरबी साहित्य  
कोर्स नंबर एआर 1004 (वैकल्पिक) : एप्लाइड आलोचना  
: आधुनिक अरबी साहित्य में रुझान।

## M.A.. FRENCH

**मूल पाठ्यक्रमों का वितरण:**

सत्र I: एफआर एमए सीआर 101	भाषा का उपयोग
एफआर एमए सीआर 102	भाषा विज्ञान के लिए परिचय
एफआर एमए सीआर 103	फ्रेंच साहित्य पठन
एफआर एमए सीआर 104	संस्कृति और सभ्यता
सत्र II: एफआर एमए सीआर 105	एक विदेशी भाषा के रूप में फ्रेंच शिक्षण की पद्धति
एफआर एमए सीआर 106	अनुवाद की शुरुआत
एफआर एमए सीआर 107	फ्रैंकोफोन साहित्य पढ़ना
एफआर एमए सीआर 108	भारत और फ्रेंच बोलने वाली दुनिया

**तीसरे और चौथे सत्र में प्रस्तावित वैकल्पिक पाठ्यक्रमों का वितरण**

**भाषाविज्ञान का क्षेत्र:**

एफआर एमए एलएस 201	ध्वनिविज्ञान और स्वरविज्ञान
एफआर एमए एलएस 202	आकृति विज्ञान
एफआर एमए एलएस 203	वाक्य विज्ञान
एफआर एमए एलएस 204	अर्थशास्त्र का परिचय।
एफआर एमए एलएस 205	समाजशास्त्रीय भाषाविज्ञान का परिचय
एफआर एमए एलएस 206	व्यावहारिक परिचय

**फ्रेंच भाषा शिक्षण का क्षेत्र:**

एफआर एमए एफएलटी 201	एक विदेशी भाषा के रूप में फ्रेंच शिक्षण में सैद्धांतिक दृष्टिकोण
एफआर एमए एफएलटी 202	एक विदेशी भाषा के रूप में फ्रेंच शिक्षण में सांस्कृतिक और अंतर-सांस्कृतिक दृष्टिकोण
एफआर एमए एफएलटी 203	एक विदेशी भाषा के रूप में फ्रेंच शिक्षण के लिए सामग्री निर्माण
एफआर एमए एफएलटी 204	एक विदेशी भाषा के रूप में फ्रेंच मूल्यांकन और शिक्षण

### साहित्य का क्षेत्र:

एफआर एमए एलआईटी 201	फ्रेंच साहित्य: कथा
एफआर एमए एलआईटी 202	फ्रेंच साहित्य: नाटक
एफआर एमए एलआईटी 203	फ्रेंच साहित्य: कविता
एफआर एमए एलआईटी 204	साहित्य के सिद्धांत
एफआर एमए एलआईटी 205	साहित्यिक अर्थशास्त्र का परिचय
एफआर एमए एलआईटी 206	फ्रेंच बौद्धिक परंपराएं

### फ्रैंकोफोन अध्ययन का क्षेत्रफल:

एफआर एमए एफएस 201	फ्रांसीसी बोलने वाले देशों की संस्कृति
एफआर एमए एफएस 202	फ्रांसीसी में स्विस् साहित्य पठन
एफआर एमए एफएस 203	क्यूबेक कथा परिचय
एफआर एमए एफएस 204	फ्रैंकोफोन अफ्रीकी कथा पढ़ना
एफआर एमए एफएस 205	हिंद महासागर से फ्रांसीसी में साहित्य
एफआर एमए एफएस 206	फ्रैंकोफोन दुनिया

### अनुवाद का क्षेत्र:

एफआर एमए टीआर201	तकनीकी और वैज्ञानिक अनुवाद -आई
एफआर एमए टीआर 202	वाणिज्यिक अनुवाद - I
एफआर एमए टीआर 203	चिकित्सकीय अनुवाद
एफआर एमए टीआर 204	तकनीकी और वैज्ञानिक अनुवाद- II
एफआर एमए टीआर 205	वाणिज्यिक अनुवाद - II
एफआर एमए टीआर 206	साहित्यिक अनुवाद

## एम ए जर्मन

पाठ्यक्रम की पेशकश (शीर्षक)	पाठ्यक्रम संख्या
भाषाविज्ञान - I	जीईएम -102
साहित्य - I	जीईएम-103
यूरोपीय विचार- I	जीईएम-104
उन्नत जर्मन - I	जीईएम-101
दाफ- I	जीईएम -301
अनुवाद- I	जीईएम -302
साहित्य - III	जीईएम -303
यूरोपीय विचार - III	जीईएम -304

## एम ए हिस्पैनिक अध्ययन

सत्र I	एसपी एमए 101.	भाषाविज्ञान का परिचय
	एसपी एमए 102.	हिस्पैनिक विश्व का इतिहास - I: आठवीं शताब्दी - पंद्रहवीं शताब्दी
	एसपी एमए 103.	हिस्पैनिक दुनिया का साहित्य (कथात्मक - I)
	एसपी एमए 104.	उन्नत व्याख्यान

सत्र II	एसपी एमए 201.	स्पैनिश ध्वनिविज्ञान और स्वरविज्ञान का परिचय
	एसपी एमए 202.	हिस्पैनिक विश्व का इतिहास - II: 16वीं शताब्दी - 18वीं शताब्दी
	एसपी एमए 203.	हिस्पैनिक दुनिया का साहित्य (कथात्मक - II)
	एसपी एमए 204.	अनुवाद: सिद्धांत और अभ्यास
सत्र III	एसपी एमए 301.	आकृतिविज्ञान और वाक्यविज्ञान का परिचय
	एसपी एमए 302.	समकालीन हिस्पैनिक दुनिया - I: 19वीं शताब्दी - 20वीं शताब्दी
	एसपी एमए 303.	हिस्पैनिक दुनिया के साहित्य (नाटक)
	एसपी एमए 304.	साहित्यिक सिद्धांत
सत्र IV	एसपी एमए 401.	एक विदेशी भाषा के रूप में स्पैनिश शिक्षण की पद्धति
	एसपी एमए 402.	समकालीन हिस्पैनिक दुनिया - II - 20वीं शताब्दी - 21वीं शताब्दी
	एसपी एमए 403.	हिस्पैनिक दुनिया का साहित्य (कविता)
	एसपी एमए 404.	निबंध

## एम ए हिंदी

### सत्र I

पाठ्यक्रम संख्या	पाठ्यक्रम का नाम
एमए एच 1 10	हिंदी साहित्य का इतिहास: मध्ययुगीन काल
एमए एच 1 20	हिंदी साहित्य: मध्ययुगीन कविता
एमए एच 1 30	हिंदी साहित्य: कथा (कहानियाँ)
एमए एच 1 40	हिंदी साहित्य: नाटक

### सत्र II

पाठ्यक्रम संख्या	पाठ्यक्रम का नाम
एमए एच 2 10	हिंदी साहित्य का इतिहास: आधुनिक काल
एमए एच 2 20	हिंदी साहित्य: आधुनिक कविता
एमए एच 2 30	हिंदी साहित्य: कथा (उपन्यास)
एमए एच 2 40	हिंदी साहित्य: हिंदी में गैर-कथा गद्य

### सत्र III

पाठ्यक्रम संख्या	पाठ्यक्रम का नाम
एमए एच 3 10	सामान्य हिंदी भाषाविज्ञान
एमए एच 3 20	भारतीय और पश्चिमी कविताएँ
एमए एच 3 30	समान व्याख्या: जनजातीय और दलित साहित्य
एमए एच 3 40	समान व्याख्या: स्त्रीवादी साहित्य

### सत्र IV

पाठ्यक्रम संख्या	पाठ्यक्रम का नाम
एमए एच 4 10	हिंदी साहित्य: आलोचना



एमए एच 4 20	प्रयोजनमूलक हिंदी
एमए एच 4 30	भारतीय साहित्य: इतिहास और संस्कृति
एमए एच 4 40	कोई एक -जनसंचार में मुद्रित और इलेक्ट्रॉनिक माध्यम
एमए एच 4 40.1	अनुवाद
एमए एच 4 40.2	समकालीन हिंदी साहित्य: 1990 के बाद - कविता
एमए एच 4 40.3	समकालीन हिंदी साहित्य: 1990 के बाद - कथा (लघु कहानियाँ)
एमए एच 4 40.4	समकालीन हिंदी साहित्य: 1990 के बाद- कथा (उपन्यास)
एमए एच 4 40.5	समकालीन हिंदी साहित्य: 1 990 - नाटक
एमए एच 4 40.6	हिंदी साहित्य: आलोचना

### अंग्रेज़ी शिक्षण में स्नातकोत्तर डिप्लोमा(रू-ब-रू पद्धति)

#### क्र. संख्या पाठ्यक्रम संख्या पाठ्यक्रम का नाम

सत्र I

1	पीजीडीटीई 101	ध्वनिविज्ञान और अंग्रेज़ी बोलचाल
2	पीजीडीटीई 102	भाषाविज्ञान का परिचय
3	पीजीडीटीई 103	व्याकरण और आधुनिक अंग्रेज़ी के उपयोग
4	पीजीडीटीई 104	अंग्रेज़ी शिक्षण के तरीके
5	पीजीडीटीई 105	पाठ्य - सामग्री
6	पीजीडीटीई 106	साहित्य की व्याख्या

सत्र II

1	पीजीडीटीई 201	अभ्यास शिक्षण (पीटी)
2	पीजीडीटीई 202	परियोजना (पीआर)
4	पीजीडीटीई 204	ईएसपी में प्रभावी व्यवहार (ईपीईएसपी)
5	पीजीडीटीई 206	ईएलटी में अभिनव (आईईएलटी)
6	पीजीडीटीई 208	साहित्य के माध्यम से भाषा (एलटीएल)
7	पीजीडीटीई 209	कौशल विकास के लिए सामग्री (एमएसडी)
8	पीजीडीटीई 210	भाषा शिक्षण के सिद्धांत (पीएलटी)
9	पीजीडीटीई 211	अंग्रेज़ी का ध्वनि विज्ञान (टीपीई)
11	पीजीडीटीई 214	समाजशास्त्रीय भाषाविज्ञान का परिचय (आईएसएल)
12	पीजीडीटीई 215	ईएलटी सामग्री का अनुकूलन
13	पीजीडीटीई 216	प्रशिक्षण के लिए प्रशिक्षण
14	पीजीडीटीई 217	शैलीविज्ञान

### अरबी शिक्षण में स्नातकोत्तर डिप्लोमा(रू-ब-रू पद्धति)

एआर-I अनुवाद और संरचना I और II

एआर-II व्याकरण I और II

एआर-II शिक्षण की पद्धति I और II

एआर-IV साहित्य और शैली विज्ञान I और II

### शोध कार्यक्रम

#### पीएच डी, भाषा विज्ञान और ध्वनि विज्ञान में

1. ध्वनिक फोनेटिक्स और इसके अनुप्रयोग

2. दुनिया की भाषाओं की ध्वनि
3. स्वर भाषाएं
4. ध्वन्यात्मक विश्लेषण
5. भाषाविज्ञान संरचनाएं और सामाजिक वास्तविकता
6. शोध पद्धति
7. ध्वनि विज्ञान डेटा और ध्वनिकी
8. सामान्य ध्वनि विज्ञान पाठ्यक्रम
9. फोरेंसिक ध्वनिविज्ञान की बुनियादी बातें
10. फोरेंसिक वाचक पहचान
11. लेफ्ट प्रिफरी(अभिकलनात्मक सिद्धांत) के वाक्यविन्यास और शब्दार्थ
12. वाक्यविज्ञान में निर्देशात्मक पढ़ना
13. अर्थशास्त्र में निर्देशात्मक पठन
14. भाषा अधिग्रहण
15. सीरियाई अरबी में डीपी मिक्सिंग
16. सीरियाई अरबी में वीपी मिक्सिंग
17. सर्वोत्तम सिद्धांत का परिचय

#### पीएच डी अंग्रेजी भाषा शिक्षण में

1. भाषा अध्यापन की नींव (एफएलपी)
2. पाठ्यचर्या, पाठ्यक्रम और निर्देशनात्मक सामग्री (सीएसआईएम)
3. अनुसंधान पद्धति (आरएम)
4. अकादमिक पठन (एआर)
5. भाषा परीक्षण और आकलन (एलटीए)

#### पीएच डी शिक्षण में

1. सार्वजनिक नीति शिक्षा
2. बदलती दुनिया में शिक्षक और शिक्षण
3. शिक्षा और विकास
4. शोध पद्धति

#### पीएच डी भारत और विश्व साहित्य में

1. अनुसंधान पद्धति
2. परिकल्पना, सार / सारांश लेखन
3. लेखन यांत्रिकी
4. मानसिक बीमारी की अवधारणा एक ऐतिहासिक - साहित्यिक सर्वेक्षण
5. मानसिक बीमारी पर नैदानिक दृष्टिकोण
6. विकासवादी साहित्यिक आलोचना दृष्टिकोण-एक सर्वेक्षण

7. कथा के सिद्धांत
8. स्मृति, इतिहास, और कथावर्णन: सैद्धांतिक दृष्टिकोण
9. पठन और लिखना
10. गंभीर दृष्टिकोण
11. महानगरीय सिद्धांत का परिचय
12. साहित्यिक सिद्धांत और उसके प्रभाव
13. आत्मकथा की शैली: एक आधुनिक अध्ययन
14. रोलैंड बाथर्स
15. भारतीय रंगमंच के लिए प्रदर्शन दृष्टिकोण

#### **पढ़ना पाठ्यक्रम:**

1. स्थानीयता: सिद्धांत और प्रयोग
2. इतिहास, कथा, और प्रतिनिधित्व के साधन
3. सामाजिक और राजनीतिक वास्तविकता को परिभाषित करने के लिए उत्प्रेरक-अरब उपन्यास
4. स्थानिककरण का विरोध: गोरखालैंड आंदोलन और परे
5. विश्वव्यापीता और समकालीन कथा
6. "साक्षी कथाएं और प्रतिनिधित्व की समस्या"

#### **पीएच डी तुलनात्मक साहित्य और भारतीय अध्ययन में**

1. गंभीर सिद्धांतों का परिचय
  2. तुलनात्मक साहित्य अध्ययन में अनुसंधान पद्धति
- शोध के क्षेत्र के लिए विशिष्ट पाठ्यक्रम पठन

#### **पीएच डी अंग्रेजी साहित्य में**

1. गंभीर मानविकी
  2. शोध पत्र लेखन
  3. अनुसंधान और लेखन (स्रोत मूल्यांकन से संबंधित घटक, ध्यान देना, नोट्स लेना, मसौदा तैयारी)
  4. साहित्यिक अध्ययन
  5. ग्रंथों की व्याख्या
  6. शोध लेखन कार्यशाला
  7. ऑनलाइन संसाधन
- शोध के क्षेत्र के लिए विशिष्ट पाठ्यक्रम पठन

#### **पीएच डी सांस्कृतिक अध्ययन में**

1. अनुसंधान पद्धति
2. मौखिकता का प्रदर्शन और संस्कृति

3. भोजपुरी स्मृतिसहायक संस्कृति
4. भोजपुरी भाषा, संस्कृति और प्रदर्शन परंपराएं
5. बीआर अम्बेडकर का परिचय
6. देवदासी का प्रतिनिधित्व: शैक्षणिक अध्ययन का एक महत्वपूर्ण पठन
7. धर्म, धर्मनिरपेक्षता और आधुनिकता
8. भूमि प्रश्न और वैश्वीकरण पर पठन
9. सांस्कृतिक भूगोल का पठन
10. बंगाल में भूमि संघर्ष का इतिहास
11. राष्ट्र, प्रांत, केंद्रशासित क्षेत्र: सांस्कृतिक सिद्धांत में पठन
12. हिंसा पर बहस
13. लोकप्रिय संगीत का अध्ययन

### पीएच डी फिल्म अध्ययन और दृश्य संस्कृति में

1. फिल्म अध्ययन साहित्य एवं सिद्धांत
2. फिल्म अध्ययन में अनुसंधान पद्धति
3. भारत के सिनेमाघरों का अध्ययन / शोध
4. अवंत गार्डे सिनेमा
5. समय और स्थान से परे कथाओं का आंदोलन

### पीएच डी शिक्षण में

1. सार्वजनिक नीति शिक्षा भाग
2. बदलती दुनिया में शिक्षक और शिक्षण
3. शिक्षा और विकास
4. अनुसंधान पद्धति भाग

### पीएच डी अरबी में

शोध सिद्धांत और निम्नलिखित 3 में से कोई भी पठन पाठ्यक्रम

1. आधुनिक अरबी लेखन में भारत
2. भारत के लिए सईद अल-तुराई के उल्लेखनीय कार्य: एक परिचय
3. मुहम्मद सईद अल-तुराई का जीवन परिचय और उनके समकालीनों के बीच उनकी स्थिति
4. अनुवाद की तकनीक
5. अनुवाद के सिद्धांत
6. शिक्षण अनुवाद के तरीके
7. यूरोप में सौंदर्यशास्त्र सिद्धांत
8. अरब दार्शनिक लेखन-0 में सौंदर्यशास्त्र सिद्धांत
9. अबुसईद युग में अरब आलोचकों के लेखन में सौंदर्यशास्त्र अवधारणा
10. जासूसी: अरबी साहित्य में उत्पत्ति और विकास

11. जासूसी: उर्दू साहित्य में उत्पत्ति और विकास
12. जासूसी उपन्यास (अरबी - उर्दू): चयनित अध्ययन
13. नवल एल सादावी- महिलाओं के अधिकारों का एक विरोधक
14. नवल अल सादावी का गैर-कथा लेखन
15. नवल अल सादावी के महत्वपूर्ण कार्य
16. सीरिया में अरबी उपन्यास का विकास
17. सीरिया में महिला उपन्यासकार
18. लीना हावानी अल-हसन का एक संक्षिप्त जीवन परिचय
19. आधुनिक अरबी साहित्य में कारावास की सजा का चित्रण
20. आधुनिक अंग्रेजी साहित्य में कारावास की सजा का चित्रण
21. अरबी और अंग्रेजी में कैद साहित्य: एक तुलनात्मक अध्ययन
22. अरबी को नेत्रहीन कवियों का योगदान।
23. अरबी को नेत्रहीन लेखकों का योगदान।
24. अरबी भाषा के संवर्धन में नेत्रहीन कवियों और लेखकों की भूमिका

### पीएच डी फ्रेंच में

1. अनुसंधान पद्धति
2. साहित्यिक सिद्धांत
3. समकालीन सिद्धांत और पाठ विश्लेषण
4. फ्रैंकोफोन साहित्य में राजनीतिक पहचान के अभिकथन

### पीएच डी हिंदी में

#### I सत्र

पेपर I - शोध प्रविधि और प्रक्रिया

पेपर II - साहित्य का इतिहास दर्शन

#### II सत्र

पेपर III - हिंदी विशेष साहित्यकार का अध्यायन

पेपर IV - पारियोजना कार्य

### पाठ्यक्रम: दूरस्थ पद्धति से

#### एम ए अंग्रेजी (दूरस्थ शिक्षा पद्धति)

1. भाषाविज्ञान का परिचय
2. शैक्षणिक पठन और लेखन
3. द्वितीय भाषा सीखना और शिक्षण
4. ब्रिटिश साहित्य - I
5. ब्रिटिश साहित्य - II

6. साहित्यिक आलोचना और सिद्धांत
7. अमेरिकी कविता और नाटक
8. अमेरिकी कथा
9. अंग्रेजी में भारतीय लेखन
10. अंग्रेजी में उत्तर औपनिवेशिक साहित्य

### अंग्रेजी व्याकरण में स्नातकोत्तर प्रमाणपत्र (दूरस्थ शिक्षा पद्धति)

1. शिक्षण अभ्यास
2. ध्वनिविज्ञान और बोलचाल की अंग्रेजी
3. साहित्य की व्याख्या
4. भाषाविज्ञान का परिचय
5. अंग्रेजी शिक्षण की पद्धति
6. अंग्रेजी शिक्षण के लिए सामग्री

### अंग्रेजी शिक्षण में स्नातकोत्तर डिप्लोमा (दूरस्थ शिक्षा पद्धति)

1. अंग्रेजी का ध्वनिविज्ञान
2. सामान्य और अंग्रेजी भाषाविज्ञान
3. भाषा शिक्षण के सिद्धांत
4. भाषा और साहित्य का परीक्षण
5. अंग्रेजी में भारतीय लेखन - I
6. अंग्रेजी में भारतीय लेखन - II
7. शैलीविज्ञान

### अन्य पाठ्यक्रम

#### अंतर्राष्ट्रीय प्रशिक्षण कार्यक्रम

##### 1. प्रवीणता में प्रगति: 3 कार्यक्रम

- बुनियादी
- मध्यम
- उन्नत

##### 2. कोलम्बिया के शिक्षकों के लिए प्रवीणता-सह-व्यावसायिक विकास पाठ्यक्रम (9 अक्टूबर से 17 नवंबर 2017)

##### 3. माली अधिकारियों के लिए अंग्रेजी दक्षता पाठ्यक्रम (22 जनवरी से 02 मार्च 2018)

## अनौपचारिक पाठ्यक्रम

### I. अंग्रेजी में लघु अवधि दक्षता पाठ्यक्रम

बुनियादी

मध्यम

उन्नत

### II. विदेशी भाषाओं में अल्पकालिक प्रवीणता पाठ्यक्रम

चीनी, जापानी

### III. जून 2017 और मई 2018 के दौरान पेश किए गये प्रशिक्षण कार्यक्रम

भारतीय वायु सेना शिक्षा अधिकारियों के लिए तीन सप्ताह का प्रशिक्षण कार्यक्रम-5-23 मार्च 2018

कॉलेज ऑफ एयर वारफेयर (सीएडब्ल्यू) से आईएएफ कार्मिकों के लिए चीनी भाषा में 80 घंटे (छह महीने)

का पाठ्यक्रम। 23 अक्टूबर 2017 से 23 मार्च 2018

## ईएफयू लखनऊ कैम्पस

### लखनऊ कैंपस 2017-2018 में पेश किये गये कार्यक्रम

#### बी ए (ऑनर्स) अंग्रेजी में

##### बी. ए. अंग्रेजी सत्र I (अगस्त-नवंबर 2017)

1. ब्रिटिश कविता और नाटक: 14 वीं से 17वीं शताब्दी (मूल पाठ्यक्रम)
2. भारतीय शास्त्रीय साहित्य (मूल कोर्स)
3. आधुनिक भारतीय भाषा संचार (हिंदी) (एईसीसी)
4. विदेशी भाषा स्पेनिश (जीई)

##### बी. ए. अंग्रेजी सत्र III (अगस्त-नवंबर 2017)

1. ब्रिटिश साहित्य: 18वीं शताब्दी II (मूल पाठ्यक्रम)
2. आधुनिक अंग्रेजी (मूल पाठ्यक्रम) का ढांचा
3. आधुनिक यूरोपीय नाटक (मूल पाठ्यक्रम)
4. प्रस्तुत कौशल (एसईसी)
5. विदेशी भाषा फ्रेंच / रूसी (जीई)

##### बी. ए. I अंग्रेजी सत्र V (अगस्त-नवंबर 2017)

1. साहित्यिक सिद्धांत और आलोचना का परिचय
2. भाषाविज्ञान का परिचय
3. भाषा शिक्षण में दृष्टिकोण और तरीके
4. बीसवीं सदी का साहित्य

##### छात्रों की अनुपस्थिति के कारण पाठ्यक्रम रद्द किये गये (अगस्त-जून 2017)

1. अंग्रेजी में साहित्य का उद्भव: प्राचीन और मध्य अंग्रेजी युग
2. अंग्रेजी में भारतीय लेखन

##### बी. ए. अंग्रेजी सत्र II (जनवरी-अप्रैल 2018)

1. महिला लेखन (मूल पाठ्यक्रम)
2. ब्रिटिश कविता और नाटक: 17वीं से 18 वीं शताब्दी I (मूल पाठ्यक्रम)
3. शैक्षणिक लेखन (एसईसी)
4. पर्यावरण विज्ञान (एईसीसी)
5. विदेशी भाषा स्पेनिश (जीई)

##### बी. ए. अंग्रेजी सत्र IV (जनवरी-अप्रैल 2018)

1. 19वीं और 20 वीं शताब्दी का ब्रिटिश साहित्य (मूल पाठ्यक्रम)
2. अमेरिकी साहित्य (मूल पाठ्यक्रम)
3. भाषा शिक्षण (मूल पाठ्यक्रम) में दृष्टिकोण और तरीके
4. पर्यावरण विज्ञान (एईसीसी)
5. संपादन और प्रकाशन (एसईसी)
6. विदेशी भाषा फ्रेंच / रूसी (जीई)



**बी. ए. अंग्रेजी सत्र VI (जनवरी-अप्रैल 2018)**

1. अंग्रेजी में भारतीय लेखन
2. विश्व साहित्य
3. व्याख्या विश्लेषण: ऐच्छिक
4. पर्यावरण विज्ञान

**एम ए अंग्रेजी (सभी पाठ्यक्रमों के प्रत्येकी 5 क्रेडिट होंगे)**

**एमए अंग्रेजी सत्र- I (अगस्त-नवंबर 2017)**

1. भारतीय फिल्म संस्कृतियाँ (एलसीएस 141)
2. सांस्कृतिक अध्ययन के लिए एक शुरुआती मार्गदर्शक (एलसीएस 101)
3. चौसर से शेक्सपियर तक कविता (एलआईटी 225)
4. समाजशास्त्रीय भाषाविज्ञान का परिचय (एलएस 101)
5. समकालीन भारतीय साहित्य और उभरती पहचान (एलआईटी 240)

**एमए अंग्रेजी सत्र -2 (जनवरी-अप्रैल 2018)**

1. कौशल शिक्षण (ईएलई 131)
2. 18वीं शताब्दी अंग्रेजी उपन्यास (एलआईटी 20 9)
3. विषय के सिद्धांत (एलसीएस 103)
4. भाषाविज्ञान और बोलचाल की अंग्रेजी (एलएस 111)
5. अंग्रेजी साहित्य में भारतीय साहित्य (एलआईटी 124)
6. पठन का मनोविज्ञान (एलएस 265)
7. भारतीय सौंदर्यशास्त्र सिद्धांत (एलआईटी 121)

**एमए अंग्रेजी सत्र- III (अगस्त-नवंबर 2017)**

1. भारतीय फिल्म संस्कृतियाँ (एलसीएस 141)
2. चौसर से शेक्सपियर तक कविता (एलआईटी 225)
3. मशीन अनुवाद में मूल मुद्दे (एलएस 185)
4. ईएलटी कक्षाओं के लिए सामग्री निर्माण के सिद्धांत (ELE 243)
5. समकालीन भारतीय साहित्य और उभरती पहचान (एलआईटी 240)
6. अंग्रेजी का ध्वनिविज्ञान (एलएस 211)

**एमए अंग्रेजी सत्र- IV (जनवरी-अप्रैल 2018)**

1. 18वीं शताब्दी अंग्रेजी उपन्यास (एलआईटी 20 9)
2. वाक्यविज्ञान में मूल मुद्दे (एलएस 141)
3. विषय के सिद्धांत (एलसीएस 103)
4. अंग्रेजी साहित्य में भारतीय साहित्य (एलआईटी 124)
5. पठन का मनोविज्ञानविज्ञान (एलएस 265)
6. भारतीय सौंदर्यशास्त्र सिद्धांत (एलआईटी 121)
7. शब्द-अर्थ (एलएस 252)
8. परियोजना / शोध प्रबंध

## पीएच डी अंग्रेजी साहित्य

### पीएच.डी. अंग्रेजी साहित्य, सत्र -1 (अगस्त 2017- जनवरी 2018)

1. अनुसंधान की पद्धतियाँ और कंप्यूटर अनुप्रयोग
2. रूमानी युग में घरेलू उपन्यास

### पीएच.डी. अंग्रेजी साहित्य सत्र-II (उपक्रम 2018 - जुलाई 2018)

1. नस्लवादी सिद्धांत का एक उन्नत पठन
2. फ्रांसीसी नारीवादी सिद्धांत

## पीएच डी अंग्रेजी भाषा शिक्षण

### पीएच.डी. अंग्रेजी भाषा शिक्षा सत्र - I (अगस्त 2017- जनवरी 2018)

1. अनुसंधान के तरीके और कंप्यूटर अनुप्रयोग
2. कक्षाओं में दूसरी भाषा सीखना

### पीएच.डी. अंग्रेजी भाषा शिक्षा सत्र - II (उपक्रम 2018 - जुलाई 2018)

1. दूसरी भाषा अधिग्रहण
2. शैक्षणिक लेखन

## विदेशी भाषाएँ:

### अंशकालिक पाठ्यक्रम (अगस्त-नवंबर 2017)

1. फ्रेंच में प्रवीणता प्रमाणपत्र (अघन)
2. फ्रेंच में डिप्लोमा (अघन)
3. रूसी में प्रवीणता प्रमाणपत्र (अघन)
4. रूसी में डिप्लोमा (अघन)
5. रूसी में उन्नत डिप्लोमा (अघन)
6. स्पैनिश में प्रवीणता प्रमाणपत्र (अघन)
7. स्पैनिश में डिप्लोमा (अघन)
8. स्पैनिश में उन्नत डिप्लोमा (अघन)

### अंशकालिक पाठ्यक्रम (जनवरी-अप्रैल 2018)

1. फ्रेंच में प्रवीणता प्रमाणपत्र (अघन)
2. फ्रेंच में डिप्लोमा (अघन)
3. रूसी में प्रवीणता प्रमाणपत्र (अघन)
4. रूसी में डिप्लोमा (अघन)
5. रूसी में उन्नत डिप्लोमा (अघन)
6. रूसी में प्रवीणता प्रमाणपत्र (गहन)
7. स्पैनिश में प्रवीणता प्रमाणपत्र (अघन)
8. स्पैनिश में डिप्लोमा (अघन)
9. स्पैनिश में उन्नत डिप्लोमा (अघन)

### अंग्रेजी में गैर-औपचारिक अंशकालिक पाठ्यक्रम (अगस्त-नवंबर 2017)

1. अंग्रेजी और संचार कौशल में प्रवीणता पाठ्यक्रम
2. अंग्रेजी में रचनात्मक लेखन में प्रवीणता पाठ्यक्रम

## शिलोंग कैम्पस

### शिलोंग कैंपस 2017-2018 के दौरान पेश किये गये कार्यक्रम

#### बी ए (ऑनर्स) अंग्रेजी

##### ए मूल पाठ्यक्रम (सीसी) (14 पाठ्यक्रम)

1. ब्रिटिश कविता और नाटक: 14वीं से 17वीं शताब्दी
2. भारतीय शास्त्रीय साहित्य
3. ब्रिटिश कविता और नाटक: 17वीं से 18वीं शताब्दी ।
4. साहित्यिक आंदोलन - एक परिचय
5. ब्रिटिश साहित्य 18वीं शताब्दी ॥
6. आधुनिक अंग्रेजी का ढांचा
7. आधुनिक यूरोपीय नाटक
8. अमेरिकी साहित्य
9. 19वीं और 20वीं शताब्दी का ब्रिटिश साहित्य
10. भाषा शिक्षण में ईएलई / भाषा कला / दृष्टिकोण और विधियों में एक पाठ्यक्रम/ भारत में ईएलटी का इतिहास
11. महिला लेखन/ उत्तर औपनिवेशिक साहित्य
12. अंग्रेजी में भारतीय लेखन
13. लोकप्रिय साहित्य / द्वितीय भाषा सीखना / निर्देशक सामग्री और शैक्षिक दृष्टिकोण - ॥
14. भाषाविज्ञान का परिचय

##### बी अनुशासन विशिष्ट ऐच्छिक (डीएसई) (4 पाठ्यक्रम)

1. लिंग अध्ययन या संस्कृति और विविधता पर परिचय
2. फिल्म अध्ययन के लिए परिचय
3. भाषा को समझना या भाषाविज्ञान का परिचय
4. दर्शन और शिक्षा में सामाजिक आलोचना या बुनियादी अवधारणाएं

##### सी जेनेरिक ऐच्छिक (जीई) (4 पाठ्यक्रम)

- 1 2 सत्रों के लिए इन विदेशी भाषाओं में से कोई भी:
- 2 फ्रेंच, जर्मन, रूसी, स्पेनिश
- 3 मनोविज्ञान: सिद्धांत और अभ्यास
- 4 रचनात्मक लेखन

##### डी कौशल वृद्धि पाठ्यक्रम (एसईसी) (2 पाठ्यक्रम)

- 1 शैक्षणिक लेखन
- 2 मौखिक संचार और प्रस्तुति कौशल

##### ई क्षमता वृद्धि अनिवार्य पाठ्यक्रम (एईसीसी) (2 पाठ्यक्रम)

1. हिंदी (एमआईएल)
2. अंग्रेजी ध्वनिविज्ञान का परिचय

## बी ए (ऑनर्स) पत्रकारिता और जनसंचार

### मूल पाठ्यक्रम

1. बीए जेएमसी सी 1 मीडिया अध्ययन का परिचय
2. बीए जेएमसी सी 2 मीडिया का विकास
3. बीए जेएमसी सी 3 मुद्रित पत्रकारिता
4. बीए जेएमसी सी 4 मीडिया और सांस्कृतिक अध्ययन
5. बीए जेएमसी सी 5 रेडियो निर्माण
6. बीए जेएमसी सी 6 विकास पत्रकारिता
7. बीए जेएमसी सी 7 मीडिया कानून और नैतिकता
8. बीए जेएमसी सी 8 टेलीविजन उत्पादन
9. बीए जेएमसी सी 9 फोटो पत्रकारिता - II
10. बीए जेएमसी सी 10 फिल्म अध्ययन
11. बीए जेएमसी सी 11 डॉक्यूमेंटरी निर्माण
12. बीए जेएमसी सी 12 विज्ञापन
13. बीए जेएमसी सी 13 जनसंपर्क
14. बीए जेएमसी सी 14 गंभीर मीडिया अध्ययन

### क्षमता वृद्धि अनिवार्य पाठ्यक्रम

1. एईसीसी 1 कार्यात्मक अंग्रेजी
2. एईसीसी 2 पर्यावरण पत्रकारिता

### कौशल वृद्धि अनिवार्य पाठ्यक्रम (एसईसी)

1. एसईसी 1 मीडिया के लिए लेखन
2. एसईसी 2 पारंपरिक मीडिया व्यवहार

### अनुशासन विशिष्ट पाठ्यक्रम (डीएसई)

1. डीएसई 1 मीडिया अर्थशास्त्र
2. डीएसई 2 डिजाइन और ग्राफिक्स
3. डीएसई 3 लिंगभेद, मीडिया और मानवाधिकार
4. डीएसई 4 परियोजना

### जेनेरिक कोर्स (जीई)

1. जीई 1 विदेशी भाषा - I
2. जीई 2 विदेशी भाषा - II
3. जीई 3 फोटो पत्रकारिता I
4. जीई 4 नव मीडिया का परिचय

### एम ए अंग्रेजी (मूल और ऐच्छिक नहीं)

1. एलआईटी -225- कविता, चौसर से शेक्सपियर तक
2. एलआईटी 130- एलिजाबेथ और जैकोबेन नाटक
3. एलआईटी -13: उन्नीसवीं शताब्दी की कथा
4. एलआईटी- 214: रूमानी कविता
5. एलआईटी-103: साहित्यिक आलोचना

6. एलआईटी -13 9: 20 वीं शताब्दी का अंग्रेजी साहित्य
7. एलआईटी -238: आधुनिक ब्रिटिश नाटक
8. एलआईटी: 218: अंग्रेजी में भारतीय लेखन
9. एलआईटी - 240: समकालीन भारतीय साहित्य और उभरती पहचान
10. एलआईटी: 218: अंग्रेजी में भारतीय लेखन
11. ईएलई 111: भारत में अंग्रेजी भाषा शिक्षण
12. ईएलई -143: भाषा शिक्षण के दृष्टिकोण
13. एलएस-112: भाषाविज्ञान का परिचय
14. एलएस-113: अंग्रेजी व्याकरण का परिचय
15. ईएलई 242: दूसरी भाषा अधिग्रहण सिद्धांत
16. एलएस -251: समाजशास्त्रीय भाषाविज्ञान का परिचय
17. एमसीजे: 703: संस्कृति और संचार
18. ईएलई: 311: द्विभाषी शिक्षा
19. एलएस: 415: व्याख्या विश्लेषण के दृष्टिकोण

## एम ए अंग्रेजी साहित्य

### मूल पाठ्यक्रम:

1. ईएलसीपी 01: कविता I: 16-18 सी
2. ईएलसीपी 02: नाटक I: 16-18 सी
3. ईएलसीपी 03: गद्य और कथा I: 16-18 सी
4. ईएलसीपी 04: कविता II: रूमानी और विक्टोरियाई
5. ईएलसीपी 05: नाटक II: 19-20 सी
6. ईएलसीपी 06: गद्य और कथा II: 19 सी
7. ईएलसीपी 07: साहित्यिक आलोचना और सिद्धांत I
8. ईएलसीपी 08: कविता III: 20 सी
9. ईएलसीपी 09: गद्य और कथा III
10. ईएलसीपी 10: साहित्यिक आलोचना और सिद्धांत II

### ऐच्छिक पाठ्यक्रम:

1. ईएल ओडीपी 01: साहित्य का शिक्षण
2. ईएल ओडीपी 03: भारतीय साहित्य II
3. ईएल ओडीपी 04: फिल्म अध्ययन
4. ईएलओ 03: भारतीय साहित्य I
5. ईएलओई 07: समय और कथा
6. ईएलओई 03: लिखित सामग्री और प्रदर्शन

## एम ए भाषा विज्ञान

### मूल पाठ्यक्रम:

1. ध्वनिविज्ञान का परिचय
2. आकृतिविज्ञान का परिचय
3. अर्थशास्त्र का परिचय
4. वाक्यविज्ञान का परिचय
5. समाजशास्त्रीय भाषाविज्ञान का परिचय
6. प्रायोगिक ध्वनिविज्ञान
7. भाषाई ध्वनिविज्ञान
8. भाषा अधिग्रहण
9. स्वरविज्ञान II
10. वाक्य विज्ञान II
11. निबंध
12. स्वर विज्ञान के मूल मुद्दे

### ऐच्छिक पाठ्यक्रम:

1. भाषाविज्ञान का परिचय
2. पूर्वोत्तर भारत की भाषाएँ: समस्याएँ और संभावनाएँ
3. फील्ड पद्धति और अनुसंधान के सिद्धांत
4. कोश रचना
5. ऐतिहासिक भाषाविज्ञान
6. तिब्बती-बर्मन भाषाएं भाषाविज्ञान संरचना

## एम ए पत्रकारिता एवं जनसंचार

### मूल पाठ्यक्रम

1. एमएजेएमसी 101 संचार के सिद्धांत
2. एमएजेएमसी 103 मुद्रित पत्रकारिता I
3. एमएजेएमसी 201 मीडिया कानून और नीति
4. एमएजेएमसी 204 मुद्रित पत्रकारिता II
5. एमएजेएमसी 301 संचार अनुसंधान
6. एमएजेएमसी 303 संचार और सामाजिक परिवर्तन
7. एमएजेएमसी 401 परियोजना
8. एमएजेएमसी 402 मीडिया प्रबंधन
9. एमएजेएमसी 403 इंटरनेटशिप

### ऐच्छिक

- एमएजेएमसी 103 मीडिया का इतिहास  
एमएजेएमसी 104 रेडियो कार्यक्रमों का निर्माण I  
एमएजेएमसी 202 टेलीविजन निर्माण I  
एमएजेएमसी 203 कॉर्पोरेट संचार  
एमएजेएमसी 205 रेडियो कार्यक्रमों का निर्माण II  
एमएजेएमसी 302 फोटो पत्रकारिता

- एमएजेएमसी 304 संचार और संस्कृति  
 एमएजेएमसी 306 अंतर्राष्ट्रीय संचार  
 एमएजेएमसी 307 टेलीविजन निर्माण II  
 एमएजेएमसी 403 इंटरनेटशिप  
 एमएजेएमसी 404 फिल्म अध्ययन  
 एमएजेएमसी 405 लिंगभेद और मीडिया  
 एमएजेएमसी 406 अभिसरण पत्रकारिता  
 एमएजेएमसी 407 टेलीविजन विश्लेषण  
 एमएजेएमसी 408 उत्तर पूर्व में मीडिया

## विदेशी भाषाएँ

फ्रेंच, जर्मन, रूसी में प्रवीणता प्रमाणपत्र

फ्रेंच, स्पेनिश में डिप्लोमा

स्पेनिश में उन्नत डिप्लोमा

## शैक्षणिक कार्यक्रमों का विवरण : 2017-2018

1. 2016-17 और 2017-18 में (शिलांग और लखनऊ परिसरों सहित) प्रवेश करने वाले छात्रों की (स्वीकृत) सूची

क्र.सं.	पाठ्यक्रम	2017-18
1	यूजी (बी.एड सहित)	270
2	पीजी 1 साल	80
3	पीजी	500
4	पीएच.डी.	90

2. वर्ष 2017-18 में भर्ती छात्रों की सूची (शिलांग और लखनऊ परिसरों सहित)

क्र.सं.	पाठ्यक्रम	2017-18		2017-18		
		पुरुष	महिला	राज्य के भीतर (म पु सहित)	राज्य से बाहर (म पु सहित)	देश के बाहर से (म पु सहित)
1	यूजी (बी.एड सहित)	131	78	24	185	-
2	पीजी 1 साल	12	15	10	17	-
3	पीजी	103	181	17	259	8
4	पीएच.डी.	40	37	10	63	4

### 3. वर्ष 2017-18 में दर्ज छात्रों की सूची (शिलांग और लखनऊ परिसरों सहित)

क्र.सं.	पाठ्यक्रम	2017-18		2017-18		
		पुरुष	महिला	राज्य के भीतर (म पु सहित)	राज्य से बाहर (म पु सहित)	देश के बाहर से (म पु सहित)
1	यूजी (बी.एड सहित)	263	200	51	392	20
2	पीजी 1 साल	12	15	11	16	-
3	पीजी	143	240	21	419	22
4	पीएच.डी.	304	254	158	374	26

### 4. छात्रवृत्ति / फ्रीशिप आदि का विवरण

क्र. सं.	पाठ्य- क्रम	आर्थिक रूप से पिछड़े (स्त्रि और पुरुष सहित)	सामाजिक रूप से चुनौतीपूर्ण अनुसूचित जाति (महिला-पुरुष सहित)	सामाजिक रूप से चुनौतीपूर्ण अनुसूचित जनजाति (पुरुष और महिला सहित)	सामाजिक रूप से चुनौतीपूर्ण अन्य पिछड़ा वर्ग (पुरुष और महिला सहित)	सामाजिक रूप से चुनौतीपूर्ण अल्पसंख्यक (पुरुष और महिला सहित)	राज्य और केंद्र सरकार से फ्रीशिप / छात्रवृत्ति प्राप्त करने वाले छात्रों की संख्या	संस्थागत निधियों से फ्रीशिप/छात्रवृत्ति प्राप्त करने वाले छात्रों की संख्या	निजी निकायों से फ्रीशिप / छात्रवृत्ति प्राप्त करने वाले छात्रों की संख्या	कोई फ्रीशिप / छात्रवृत्ति नहीं प्राप्त कर रहे छात्रों की संख्या
1	यूजी (बी.एड सहित)		28	20	55		1	69		
2	पीजी 1 साल		6	2	4		6	2		
3	पीजी		16	15	37		4	40		
4	*पीएच.डी		8	8	14					

### पीएचडी प्रदत्त कुल संख्या

क्र. सं.	विवरण	2017-18		2016-17	
		पुरुष	स्त्रि	पुरुष	स्त्रि
1	पीएचडी प्रदत्त कुल संख्या	69	44	67	35

5. प्रत्येक पाठ्यक्रम में कितने विद्यार्थी योग्यता प्राप्त करते हैं - उत्तीर्ण प्रतिशत 96%

6. परीक्षा सुधार - ऑनलाइन प्रवेश परीक्षा प्रणाली आंशिक रूप से 2016-17 वर्ष में पेश की गई थी, और 2017-18 संपूर्ण प्रवेश परीक्षा प्रणाली ऑनलाइन की गई।

7. अभिलेखों का डिजिटलीकरण - नहीं

8. छात्रों की प्रतिक्रिया - छात्रों द्वारा ऑनलाइन प्रतिक्रिया प्रदान की जाती है।

9. 2017-18 में अकादमिक कार्यक्रमों का विवरण



कार्यक्रम का स्तर	मौजूदा कार्यक्रमों की संख्या	2017-18 में अधिसूचित कार्यक्रमों की संख्या	वर्ष के दौरान जोड़े गए कार्यक्रमों की संख्या	स्व-वित्त पोषण कार्यक्रमों की संख्या	मूल्यवर्धित / करियर उन्मुख कार्यक्रमों की संख्या
पीएच.डी.	17	14	2	-	-
पीजी	15	15	5	-	-
यूजी	9	8	1	-	1
पीजी डिप्लोमा	2	2	-	-	1
अग्रिम डिप्लोमा	8	7	-	-	-
डिप्लोमा	11	9	1	-	-
प्रमाणपत्र	11	9	1	-	-
अन्य (दूरी मोड: एमए अंग्रेजी, पीजीडीटीई, पीजीसीटीईकुल	3	3	-	-	02
<b>कुल</b>	<b>56</b>	<b>64</b>	<b>10</b>	<b>-</b>	<b>04</b>

	मौजूदा कार्यक्रमों की संख्या	2017-18 में अधिसूचित कार्यक्रमों की संख्या	वर्ष के दौरान जोड़े गए कार्यक्रमों की संख्या	स्वयं वित्त पोषण कार्यक्रमों की संख्या
इंटर-	2 (बीए अंग्रेजी और एमए अंग्रेजी)	2	-	-
अनुशासनात्मक	2 (बीए अंग्रेजी, पीजीडीटीई)	2	-	-

## 5. संकाय सदस्य

### विश्वविद्यालय के संकाय एवं विभाग

विभाग	संकाय सदस्य का नाम	पद
<b>भाषा विज्ञान संकाय</b> अधिष्ठाता: प्रो. हेमलता नागराजन (मार्च 2018 तक)		
ध्वनिविज्ञान और अंग्रेज़ी बोलचाल	1. सलीवेद्र जयराजू	प्रोफेसर और अध्यक्ष
	2. एस डोमिनिक सेवियो	असोसिएट प्रोफेसर
	3. कोमाली प्रकाश	असोसिएट प्रोफेसर
	4. सी. मीना देबाशिश	असोसिएट प्रोफेसर
	5. नीलम सिंह	सहायक प्रोफेसर
	6. डिडला ग्रेस सुनेथा	सहायक प्रोफेसर
भाषाविज्ञान और समकालीन अंग्रेज़ी	1. पी. माधवन	प्रोफेसर
	2. हेमलता नागराजन	प्रोफेसर
	3. श्रुति सरकार	प्रोफेसर और अध्यक्ष
	4. उत्पल लाहिरी	असोसिएट प्रोफेसर
	5. हेमंगा दत्ता	सहायक प्रोफेसर
अभिकलनात्मक भाषाविज्ञान	1. एम हरि प्रसाद	प्रोफेसर और अध्यक्ष
	2. राहुल बलुसु	सहायक प्रोफेसर
	3. इंद्रनील दत्ता	सहायक प्रोफेसर
	4. एत्रेयी शर्मा	सहायक प्रोफेसर
<b>अंग्रेज़ी भाषा शिक्षा संकाय :</b> अधिष्ठाता: प्रो. एस.उपेन्द्रन		
ईएसएल अध्ययन	1. चंचला के. नाइक	प्रोफेसर
	2. एम ई. वेदशरन	प्रोफेसर और अध्यक्ष
	3. के. अमलिराज	प्रोफेसर (मई 2017 में सेवानिवृत्त)
	4. आर. किशोर कुमार	असोसिएट प्रोफेसर
	5. के. पद्मिनी शंकर	असोसिएट प्रोफेसर
	6. मुत्याला उदय	सहायक प्रोफेसर
	7. सी. राममुनी रेड्डी	सहायक प्रोफेसर
सामग्री विकास परीक्षण और मूल्यांकन	1. पॉल गुणशेखर	प्रोफेसर (अक्टूबर 2017 में सेवानिवृत्त)
	2. एल. बालागोपाल	प्रोफेसर
	3. एस. उपेंद्रन	प्रोफेसर एवं अध्यक्ष
	4. प्रेमा कुमारी धेरम	प्रोफेसर एवं अध्यक्ष

विभाग	संकाय सदस्य का नाम	पद
	5. सच्ची माधवन	प्रोफेसर
	6. गीता दुरायराजन	प्रोफेसर
	7. मीरा श्रीनिवास	प्रोफेसर
	8. आनंद महानंद	प्रोफेसर
	9. रेवती श्रीनिवास	असोसिएट प्रोफेसर
	10. माधवी गायत्री रमन	सहायक प्रोफेसर
	11. संगीता पी.	सहायक प्रोफेसर
	12. महानंद पाठक	सहायक प्रोफेसर
प्रशिक्षण और विकास	1. जयश्री मोहनराज	प्रोफेसर (2017 को सेवानिवृत्त)
	1. पी. अजीत कुमार	प्रोफेसर
	2. के. वेंकट रेड्डी	प्रोफेसर
	3. लिना मुखोपाध्याय	असोसिएट प्रोफेसर
	4. मधुमेता सिन्हा	सहायक प्रोफेसर
	5. शेबा विक्टर	सहायक प्रोफेसर
	6. क्षेमा जोस	सहायक प्रोफेसर
7. शारदा मणि एन	सहायक प्रोफेसर	
शिक्षा	1. वेणुकापल्ली सुधाकर	प्रोफेसर
	2. सी. जंगीयाह	प्रोफेसर और अध्यक्ष
	3. एस. नागेश्वर राव	सहायक प्रोफेसर
	4. आर. वी. अनुराधा	सहायक प्रोफेसर
<b>साहित्य अध्ययन संकाय</b>		<b>अधिष्ठाता: प्रो. टी.सैम्सन</b>
तुलनात्मक साहित्य और भारत अध्ययन	1. कैलाश सी. बराल	प्रोफेसर
	2. अमिथ कुमार पी. वी.	प्रोफेसर और अध्यक्ष
	3. इप्सिता चंदा	प्रोफेसर
	4. नीलकंठ दाश	असोसिएट प्रोफेसर
	5. शेरिन बी एस	सहायक प्रोफेसर
अंग्रेजी साहित्य	1. डी. वेंकट राव	प्रोफेसर
	2. जी तिरुपति कुमार	प्रोफेसर
	3. टी. सैम्सन	प्रोफेसर
	4. सोनबा साल्वे	प्रोफेसर और अध्यक्ष
	5. के प्रकाश रेड्डी	प्रोफेसर

विभाग	संकाय सदस्य का नाम	पद
	6. दिलीप नायक	प्रोफेसर
	7. राजीव सी. कृष्णन	असोसिएट प्रोफेसर और अध्यक्ष
	8. अपर्णा बी लांजवार	असोसिएट प्रोफेसर
	9. वी. राजशेखर	सहायक प्रोफेसर
हिंदी	1. टी. जे. रेखा रानी	असोसिएट प्रोफेसर
	2. श्याम राव राठोड	असोसिएट प्रोफेसर
	3. प्रोमीला	सहायक प्रोफेसर एवं समन्वयक
	4. प्रियदर्शिनी नारायण	सहायक प्रोफेसर
	5. अभिषेक रौशन	सहायक प्रोफेसर
भारतीय और विश्व साहित्य	1. टी. नागेश्वर राव	प्रोफेसर
	2. एन रमा देवी	प्रोफेसर और अध्यक्ष
	3. थोटी सुब्रमण्यम	असोसिएट प्रोफेसर
	4. एस चिन्ना देवी	सहायक प्रोफेसर
	5. वी. राजू नाइक	सहायक प्रोफेसर
	6. जिबू मैथ्यू जॉर्ज	सहायक प्रोफेसर
	7. जय सिंह	सहायक प्रोफेसर
	8. राहुल नारायण कांबले	सहायक प्रोफेसर
	9. श्याम बाबू	सहायक प्रोफेसर
अनुवाद अध्ययन	1. हरिबंदी लक्ष्मी	प्रोफेसर और अध्यक्ष
	2. तारकेश्वर वी बी	असोसिएट प्रोफेसर
	3. के. कोकिला	सहायक प्रोफेसर
<b>अंतर अनुशासनिक अध्ययन संकाय</b>		<b>अधिष्ठाता: प्रो. सत्यनारायण</b>
सौंदर्यशास्त्र और दर्शनशास्त्र	1. सैयद अब्दुल सईद	प्रोफेसर
	2. टी श्रीधरन	सहायक प्रोफेसर एवं समन्वयक
	3. राउत संतोष ईश्वरदास	सहायक प्रोफेसर
सांस्कृतिक अध्ययन	1. एम माधव प्रसाद	प्रोफेसर
	2. दिलीप कुमार दास	प्रोफेसर
	3. के सत्यनारायण	प्रोफेसर
	4. सतीश कुमार पोडवाल	प्रोफेसर और अध्यक्ष
	5. बी उमा महेश्वरी	सहायक प्रोफेसर
	6. एम पार्थसारथी	सहायक प्रोफेसर

विभाग	संकाय सदस्य का नाम	पद
संचार	1. जॉन वर्गीस	प्रोफेसर (on deputation)
	2. जी नागा मल्लिका	प्रोफेसर
	3. एम सुजाता	प्रोफेसर और अध्यक्ष
	4. टी टी श्रीकुमार	प्रोफेसर
	5. पंथुकला श्रीनिवास	सहायक प्रोफेसर
	6. सुचित्रा पटनायक	सहायक प्रोफेसर
	7. टी रंजीत	सहायक प्रोफेसर
	8. श्रीनिवास रेड्डी लंकाला	सहायक प्रोफेसर
	9. ए नागराजु	सहायक प्रोफेसर
फिल्म अध्ययन	1. निखिला एच	असोसिएट प्रोफेसर और अध्यक्ष
	2. ए हरि प्रसाद	सहायक प्रोफेसर
	3. सरीन चटला	सहायक प्रोफेसर
	4. इंगले ऋषिकेश सुधाकर	सहायक प्रोफेसर
सामाजिक अपवर्जन अध्ययन	1. प्रशांत कुमार केन	सहायक प्रोफेसर
	2. वैकटेश वी.	सहायक प्रोफेसर एवं समन्वयक
<b>दूरस्थ शिक्षा विभाग अधिष्ठाता प्रो. सुरभी भारती</b>		
अंग्रेजी भाषा शिक्षा	1. माया पंडित-नारकर	प्रोफेसर
	2. जुलू सेन	प्रोफेसर और अध्यक्ष
	3. सुवर्णा लक्ष्मी	असोसिएट प्रोफेसर
	4. असमा रशीद	सहायक प्रोफेसर
	5. एस विष्णु प्रिया	सहायक प्रोफेसर
भाषाविज्ञान एवं ध्वनिविज्ञान	1. तपस शंकर रे	प्रोफेसर
	2. सुरभी भारती	प्रोफेसर
	3. रूपा सुजाना	प्रोफेसर और अध्यक्ष
	4. स्मिता जोसेफ	सहायक प्रोफेसर
	5. अनिश कोशी	सहायक प्रोफेसर
अंग्रेजी में साहित्य	1. बी वैकट राव	सहायक प्रोफेसर एवं समन्वयक
	2. के लावण्या	सहायक प्रोफेसर
	3. जी किरण कुमार	सहायक प्रोफेसर
<b>अरब एवं एशियाई अध्ययन संकाय अधिष्ठाता: प्रो.सय्यद जहाँगीर</b>		
अरब अध्ययन	1. मोहम्मद इकबाल हुसैन	प्रोफेसर

विभाग	संकाय सदस्य का नाम	पद
	2. सैयद जहांगीर	प्रोफेसर और अध्यक्ष
	3. सैयद रशीद नसीम	प्रोफेसर
	4. मुजफ्फर आलम	प्रोफेसर
	5. मोहम्मद अज़हर	सहायक प्रोफेसर
	6. सैयद मोहम्मद उल-हाश्मी	सहायक प्रोफेसर
	7. मोहम्मद शहाबुद्दीन	सहायक प्रोफेसर
	8. मोहम्मद अय्यूब सिद्दीकी	सहायक प्रोफेसर
एशियाई भाषाएं	1. टी विजय सूर्यकांत	सहायक प्रोफेसर व समन्वयक
	2. निस्सिम बेडेकर	सहायक प्रोफेसर (जापानी)
	3. तारिक शेख	सहायक प्रोफेसर (जापानी)
	4. अरुण श्याम	सहायक प्रोफेसर (जापानी)
	5. महमूद आलम	सहायक प्रोफेसर (फारसी)
	6. सल्ना सन्नी	सहायक प्रोफेसर (कोरियाई)
	7. राकेश रंजन	सहायक प्रोफेसर (चीनी)
	8. नौशाद आलम	सहायक प्रोफेसर (कोरियाई)
	9. मेहशर कमाल	सहायक प्रोफेसर
	10. सोमैया नायक	सहायक प्रोफेसर (चीनी)
<b>यूरोपियन अध्ययन विभाग अधिष्ठाता: प्रो. नीरज जायसवाल</b>		
जर्मनिक अध्ययन	1. मीनाक्षी रेड्डी	प्रोफेसर (मई 2017 में सेवानिवृत्त)
	2. राजीव शृंगलू	असोसिएट प्रोफेसर और अध्यक्ष
	3. मैथ्यू जॉन के	असोसिएट प्रोफेसर
	4. अंजलि पांडे	सहायक प्रोफेसर
	5. अनु पांडे	सहायक प्रोफेसर
	6. अन्ना मैरी बेजावाड़ा	सहायक प्रोफेसर
	7. निशांत के. नारायणन	सहायक प्रोफेसर
फ्रेंच और फ्रैंकोफोन अध्ययन	1. अंजलि वी बागदे	असोसिएट प्रोफेसर
	2. चयन बंदोपाध्याय	सहायक प्रोफेसर व समन्वयक
	3. विनय कुमार गुप्ता	सहायक प्रोफेसर
	4. उमा दामोदर श्रीधर	सहायक प्रोफेसर
	5. जननी कल्याणी	सहायक प्रोफेसर
	6. कल्पलता	सहायक प्रोफेसर

विभाग	संकाय सदस्य का नाम	पद
	7. विश्व पाल भार्गव	सहायक प्रोफेसर
	8. संजय कुमार	सहायक प्रोफेसर
	9. रविंदर कुमार	सहायक प्रोफेसर
	10. मोहित चंदना	सहायक प्रोफेसर
हिस्पैनिक और इतालवी अध्ययन	1. टी श्रीमानी	सहायक प्रोफेसर और अध्यक्ष
	2. ईरा वांगिपुरपू	सहायक प्रोफेसर
	3. डिंपी शर्मा	सहायक प्रोफेसर
	4. अपर्णा नोरी	सहायक प्रोफेसर
	5. सुरेंद्र सिंह नेगी	सहायक प्रोफेसर
	6. संदल भारद्वाज	सहायक प्रोफेसर (इतालवी)
	7. शीतल महादेव वाघ	सहायक प्रोफेसर
	8. सत्यजीत प्रकाश	सहायक प्रोफेसर
	9. अश्विनी कुमार	सहायक प्रोफेसर
रूसी अध्ययन	1. रामदास अकेला	प्रोफेसर (2017 में सेवानिवृत्त)
	2. नीरजा जयस्वाल	प्रोफेसर और अध्यक्ष
	3. सत्यभान सिंह राजपूत	असोसिएट प्रोफेसर
	4. कुंवर कांट	सहायक प्रोफेसर
	5. मोनिका	सहायक प्रोफेसर
	1. राधा मोहन मीना	सहायक प्रोफेसर
	2. हवा सिंह यादव	सहायक प्रोफेसर
<b>ईएफएल लखनऊ कैंपस निदेशक: प्रो. रजनीश अरोडा</b>		
ईएलई अंग्रेज़ी साहित्य अध्ययन	1. रजनीश अरोडा	प्रोफेसर
	2. अरोमा खारशींग	सहायक प्रोफेसर
भाषा विज्ञान	1. विपिन कुमार सी	असोसिएट प्रोफेसर
	2. सौम्या शर्मा	सहायक प्रोफेसर
	3. जी रेणुका देवी	सहायक प्रोफेसर
अंग्रेज़ी भाषा शिक्षा	1. आशीष पांडे	सहायक प्रोफेसर
	2. विजया	सहायक प्रोफेसर
फ्रेंच	1. जगन्नाथ सोरेन	सहायक प्रोफेसर
रूसी	1. पुष्प रंजन	सहायक प्रोफेसर
	2. शशि कुमार	सहायक प्रोफेसर

विभाग	संकाय सदस्य का नाम	पद
स्पैनिश	1. मनोज कुमार	सहायक प्रोफेसर
भाषा विज्ञान एवं समकानी अंग्रेजी	1. ब्राज मोहन	सहायक प्रोफेसर
अंग्रेजी साहित्य	1. के नरसिम्हा राव	सहायक प्रोफेसर
	2. मनीष कुमार गौरव	सहायक प्रोफेसर
<b>ईएफएल- यू शिलांग कैंपस निदेशक: प्रो. अवधेश कुमार मिश्रा</b>		
अंग्रेजी साहित्य	1. मौसमी गुहा बनर्जी	असोसिएट प्रोफेसर
	2. सारी रोथांगपुई हरनगुल	सहायक प्रोफेसर
	3. एनुकुर्ती श्रीनिवास	सहायक प्रोफेसर
भाषाविज्ञान	1. अवधेश कुमार मिश्रा	प्रोफेसर
	2. जयती चटर्जी	सहायक प्रोफेसर
अंग्रेजी भाषा शिक्षा	1. तरुण कुमारी बमोन	प्रोफेसर
	2. टी. तेमसंग सांग	सहायक प्रोफेसर
	3. अरजुमन आरा	सहायक प्रोफेसर
	4. रोजी युमनम	सहायक प्रोफेसर
जनसंचार एवं पत्रकारिता	1. रविंद्र कुमार वेमुला	असोसिएट प्रोफेसर
	2. कैरोलिन व्हालिंग	सहायक प्रोफेसर
	3. शांतिदोरा नोंगप्लाह	सहायक प्रोफेसर
	4. अलंकार कौशिक	सहायक प्रोफेसर
	5. अबीर सुचियांग	सहायक प्रोफेसर
फ्रेंच	1. श्रवण कुमार	सहायक प्रोफेसर
	2. धर्मद्र कुमार सिंह	सहायक प्रोफेसर
स्पैनिश	1. जिन मुआन थांग	सहायक प्रोफेसर
जर्मन	1. रेबेका एडलाइन थैम	सहायक प्रोफेसर
	2. आई अमेनाला चांगिका	सहायक प्रोफेसर
	3. कर्म वीर	सहायक प्रोफेसर
रुची	1. सजल डे	सहायक प्रोफेसर



# II. शैक्षणिक उपलब्धियाँ



## 1. शैक्षणिक उपलब्धियों पर एक दृष्टि

संकाय	विभाग	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन				राष्ट्रीय प्रकाशन				संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्यान/संसाधक/सपादक/अध्यक्षता/सदस्य के रूप में आमंत्रित किया गया		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट/पुरस्कार अन्य गतिविधियाँ आदि		
		पुस्तकें		पाठ		आलेख		पुस्तकें		आलेख		पाठ		अंतर्राष्ट्रीय	राष्ट्रीय	राज्य		प्रमुख	लघु
		आईएसबीन/आईएसएन सं.	बिना आईएसबीन/आईएसएन सं.	आईएसबीन/आईएसएन सं.	बिना आईएसबीन/आईएसएन सं.	आईएसबीन/आईएसएन सं.	बिना आईएसबीन/आईएसएन सं.	आईएसबीन/आईएसएन सं.	बिना आईएसबीन/आईएसएन सं.	आईएसबीन/आईएसएन सं.	बिना आईएसबीन/आईएसएन सं.	आईएसबीन/आईएसएन सं.	बिना आईएसबीन/आईएसएन सं.						
<b>इएफएल विश्वविद्यालय, हैदराबाद मुख्य कैंपस</b>																			
	ध्वनि विज्ञान और अंग्रेजी बोलचाल	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	2	-	1	16	-	4
भाषा विज्ञान	भाषाविज्ञान और समकालीन अंग्रेजी अभिकलनात्मक भाषाविज्ञान	1	4	2	1	-	5	-	-	-	3	-	3	1	-	5	16	-	12
	द्वितीय भाषा अध्ययन के रूप में अंग्रेजी	-	1	4	3	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	5	6	1	7
	सामग्री विकास, परीक्षण और मूल्यांकन	1	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	2	-	-	2	8	-	6
अंग्रेजी भाषा शिक्षा	प्रशिक्षण और विकास शिक्षा	1	-	1	-	3	2	-	-	-	2	-	9	2	-	6	18	-	5
	अंग्रेजी साहित्य	1	-	3	-	1	-	-	-	-	-	-	5	2	1	4	33	1	13
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	1	-	2	8	-	17
		1	-	1	-	3	1	-	-	-	1	-	7	1	-	7	7	-	8

संकाय	विभाग	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन						राष्ट्रीय प्रकाशन						संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्यान/संसाधक/संपादक/अध्यक्षता/सदस्य के रूप में आमंत्रित किया गया		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट/पुरस्कार अन्य गतिविधियाँ आदि	
		पुस्तकें		आलेख		पाठ		पुस्तकें		आलेख		पाठ		अंत.	राष्ट्रीय	राज्य	अंत.	राष्ट्रीय	प्रमुख	लघु		
		आईएसबीन/आईएन/आईएसएन सं.	बिना आईएसबीन/आईएन/आईएसएन सं.	आईएसबीन/आईएन/आईएसएन सं.	बिना आईएसबीन/आईएन/आईएसएन सं.	आईएसबीन/आईएन/आईएसएन सं.	बिना आईएसबीन/आईएन/आईएसएन सं.	आईएसबीन/आईएन/आईएसएन सं.	बिना आईएसबीन/आईएन/आईएसएन सं.	आईएसबीन/आईएन/आईएसएन सं.	बिना आईएसबीन/आईएन/आईएसएन सं.	आईएसबीन/आईएन/आईएसएन सं.	बिना आईएसबीन/आईएन/आईएसएन सं.									
अध्ययन	भारतीय और विश्व साहित्य	1	-	2	-	3	-	-	-	3	6	1	3	9	6	-	30	28	-	4		
		-	-	-	-	1	-	-	-	5	-	6	-	-	4	2	-	4	9	1	3	
		-	-	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	3	-	-	12	29	-	-	11
		-	-	1	-	-	-	-	-	8	2	1	4	-	-	3	-	1	11	-	-	6
		-	-	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	6	7	-	8	15	-	-	9
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	1
		-	-	1	-	3	-	-	-	3	5	1	-	-	3	7	1	17	15	-	-	10
		-	-	3	-	1	-	-	-	-	-	1	-	-	2	3	-	7	12	-	-	4
		-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	-	-	1	4	-	2	5	1	-	-
		-	-	1	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	1	5	-	2	17	-	-	11
		अंतर अनुशासनिक अध्ययन	सौंदर्यशास्त्र और दर्शनशास्त्र	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-			1	-	3	-	-	-	3	5	1	-	3	7	1	17	15	-	-	10	
-	-			3	-	1	-	-	-	-	-	1	-	-	2	3	-	7	12	-	4	
-	-			-	-	-	-	-	-	1	-	1	-	-	1	4	-	2	5	1	-	
दूरस्थ शिक्षा	भाषाविज्ञान और ध्वनिविज्ञान	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	11	
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
		-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	2	2	-	-	1
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

संकाय	विभाग	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन						राष्ट्रीय प्रकाशन						संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्यान/संसाधक/संपादक/अध्यक्ष		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट/पुरस्कार अन्य गतिविधियाँ आदि
		पुस्तकें	आलेख	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	अ.त.	राष्ट्रीय	राज्य	अ.त.	राष्ट्रीय	प्रमुख	लघु				
		आईएसबी नं. / आर्कैड / आईएसबी नं. / आर्कैड / आईएसबी नं. / आर्कैड	आईएसबी नं. / आर्कैड / आईएसबी नं. / आर्कैड	आईएसबी नं. / आर्कैड / आईएसबी नं. / आर्कैड	आईएसबी नं. / आर्कैड / आईएसबी नं. / आर्कैड	आईएसबी नं. / आर्कैड / आईएसबी नं. / आर्कैड	आईएसबी नं. / आर्कैड / आईएसबी नं. / आर्कैड	आईएसबी नं. / आर्कैड / आईएसबी नं. / आर्कैड	आईएसबी नं. / आर्कैड / आईएसबी नं. / आर्कैड	आईएसबी नं. / आर्कैड / आईएसबी नं. / आर्कैड	आईएसबी नं. / आर्कैड / आईएसबी नं. / आर्कैड	आईएसबी नं. / आर्कैड / आईएसबी नं. / आर्कैड	आईएसबी नं. / आर्कैड / आईएसबी नं. / आर्कैड	आईएसबी नं. / आर्कैड / आईएसबी नं. / आर्कैड	आईएसबी नं. / आर्कैड / आईएसबी नं. / आर्कैड	आईएसबी नं. / आर्कैड / आईएसबी नं. / आर्कैड	आईएसबी नं. / आर्कैड / आईएसबी नं. / आर्कैड	आईएसबी नं. / आर्कैड / आईएसबी नं. / आर्कैड			
अरब और एशियाई अध्ययन	अरब अध्ययन	1	-	-	-	-	-	9	1	5	-	18	23	-	13	26	-	12			
	एशियन अध्ययन	1	-	3	-	-	-	-	-	2	-	4	2	-	4	6	-	6			
	फ्रेंच और फ्रेंकोफोन अध्ययन	-	3	-	1	-	-	5	-	3	-	17	17	-	13	23	-	26			
	जर्मनिक अध्ययन	-	-	-	-	-	-	1	-	6	4	1	-	-	-	2	-	8			
	हिस्पैनिक और इतालवी अध्ययन	-	-	2	-	-	-	1	-	-	-	4	-	-	1	1	-	6			
	रूसी अध्ययन	2	1	3	-	-	-	3	-	-	-	1	-	-	6	4	-	5			
ईएफएल विश्वविद्यालय लखनऊ, कैंपस		1	-	3	-	-	-	6	-	1	-	2	3	-	7	21	-	15			
ईएफएल विश्वविद्यालय शिलांग, कैंपस		-	-	11	-	-	-	5	-	4	-	23	12	1	16	62	1	41			
<b>कुल</b>		<b>10</b>	<b>2</b>	<b>45</b>	<b>4</b>	<b>20</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>64</b>	<b>19</b>	<b>15</b>	<b>134</b>	<b>104</b>	<b>4</b>	<b>181</b>	<b>403</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>253</b>		

### 2. भाषा विज्ञान संकाय

#### शैक्षणिक गतिविधियाँ, आयोजित चर्चाएं/संगोष्ठी/कार्यशाला

5 जुलाई 2017 को अमांडा स्वेनसन द्वारा **मलयालम में ईरिक् और कोण्डू के उपयोग** पर एक चर्चा का आयोजन किया गया।

कोण्डू और ईरिक्-सिट को बेहतर रूप से समझने और उपयोग करने के लिए इस चर्चा को मलयालम भाषा के प्रारंभिक बिन्दू के रूप में देखा जाता है। इस चर्चा से यह पता चला है कि मलयालम भाषा में (कम से कम) पढ़ने के लिए एक समर्पित रूप रेखा की कमी है। इसके बजाए यह सरल काल रूपों का उपयोग करता है जो अक्सर कोण्डू और ईरिक् सिट की उपस्थिति के कारण सरल नहीं लगते। इसमें तर्क दिया गया कि कोण्डू एक प्रगतिशील दृष्टिकोण पहलू नहीं है (कॉट्टा एशर एवं कुमारी 1997) बल्कि एक व्याख्यात्मक पहलू संशोधक है। यह भी प्रस्तावित किया गया कि ईरिक्-सिट भी एक आदर्श मार्कर नहीं है (कॉट्टा एशर एवं कुमारी 1997)। इसके बजाए यह बताता है कि ईरिक् अपने व्याख्यात्मक उपयोग के अतिरिक्त कम से कम तीन गैर-परिपूर्ण उपयोग होते हैं- एक हल्की क्रिया, एक दृष्टिकोण के रूप में सहायक और क्रिया-सहयोग के रूप में।

## 2.1 भाषा ध्वनिविज्ञान एवं अंग्रेजी बोलचाल विभाग

क्र. सं.	संकाय का नाम	पद	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन						राष्ट्रीय प्रकाशन						संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्यान/संसाधक/सपादक/अध्यक्षता/सदस्य के रूप में आमंत्रित किया गया		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट/पुरस्कार/अन्य गतिविधियाँ आदि										
			पुस्तकें	आलेख	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	अ. सं.	राष्ट्रीय	राज्य	अ. सं.	राष्ट्रीय	प्रमुख	लघु											
1	सालिवेन्द्र जयरानु	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	-	-	-	2							
2	एस डोमिनिक सावियो	असोसिएट प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-							
3	कोमली प्रकाश	असोसिएट प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1							
4	सी मीना देबाशिश	असोसिएट प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-							
5	नीलम सिंह	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-							
6	डिडला ग्रेस सुनेथा	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1							
<b>कुल</b>			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	2	-	1	16	-	-	4

## संकाय की अनुसंधान गतिविधियाँ

### संगोष्ठियों/कार्यशालाओं में प्रस्तुत पत्र (अंतर्राष्ट्रीय)

#### डिडला ग्रेस सुनीता

- मैसूर में 13वे दक्षिण एशियाई भाषा, साहित्य (आईसीओएसएएल-13) नामक एक अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी में "कॉकेशियन, एफ्रो-एमेरिकन और मोनोग्लोडिस नामक भारतीय द्विभाषीयों के स्वर स्तर पर जातीयता का असर : एक फॉरेन्सिक फोनेटिक परिप्रेक्ष्य" 8-10 जनवरी 2018

### संगोष्ठियों और कार्यशालाओं में प्रस्तुत पत्र (राष्ट्रीय)

#### कोमली प्रकाश

- स्वर पाठ में आविष्कार, 62वां अखिलभारतीय अंग्रेजी शिक्षक सम्मेलन (एआईईटीसी), हैदराबाद : 18-20 जनवरी 2018.

#### डिडला ग्रेस सुनीता

- फॉरेन्सिक स्पीकर पहचान में छद्म ध्वनि का मुद्दा पर हैदराबाद में 62वां अखिलभारतीय अंग्रेजी अध्यापक सम्मेलन (एआईईटीसी). 18-20 जनवरी 2018

### आमंत्रित व्याख्यान (अंतर्राष्ट्रीय)

#### डिडला ग्रेस सुनीता

- अंतर्राष्ट्रीय फॉरेन्सिक विज्ञान पर छपी अंतर्राष्ट्रीय पुस्तक (आईजेएफसी) की संपादक

#### सैलिवेंद्र जयरजू

- व्याख्यान-1 : अंग्रेजी के उच्चारण : मॉडल और पद्धतियाँ, विश्वविद्यालय अनुदान आयोग द्वारा प्रायोजित अंग्रेजी उच्चारण प्रशिक्षण पर एक दिवसीय राष्ट्रीय कार्यशाला- केबीएन कॉलेज और कृष्णा विश्वविद्यालय, विजयवाडा, कृष्णा जिला, आन्ध्रप्रदेश द्वारा आयोजित एक प्रशिक्षू प्रशिक्षण कार्यक्रम। 25 नवम्बर 2017
- व्याख्यान-2 : अंग्रेजी उच्चारण में अनिवार्यताएं, अंग्रेजी उच्चारण प्रशिक्षण में विश्वविद्यालय अनुदान आयोग द्वारा प्रायोजित एक दिवसीय राष्ट्रीय कार्यशाला- केबीएन कॉलेज और कृष्णा विश्वविद्यालय, विजयवाडा, कृष्णा जिला, आन्ध्रप्रदेश द्वारा आयोजित एक प्रशिक्षू प्रशिक्षण कार्यक्रम। 25 नवम्बर 2017
- व्याख्यान-3 : अंग्रेजी उच्चारण प्रशिक्षण की पद्धतियाँ, अंग्रेजी उच्चारण प्रशिक्षण में विश्वविद्यालय अनुदान आयोग द्वारा प्रायोजित एक दिवसीय राष्ट्रीय कार्यशाला- केबीएन कॉलेज और कृष्णा विश्वविद्यालय, विजयवाडा, कृष्णा जिला, आन्ध्रप्रदेश द्वारा 25 नवम्बर 2017 को आयोजित एक प्रशिक्षू प्रशिक्षण कार्यक्रम।
- व्याख्यान-1 : भारतीयों के लिए स्पोकेन इंग्लिश, 101 अभिविन्यास पाठ्यक्रम, यूजीसी-एचआरडी केंद्र, हैदराबाद विश्वविद्यालय, हैदराबाद, तेलंगाना, भारत 20 जनवरी, 2018
- व्याख्यान-2 : संस्कृत भाषण और प्रवाह, 101 अभिविन्यास पाठ्यक्रम, यूजीसी-एचआरडी केंद्र, हैदराबाद विश्वविद्यालय, हैदराबाद, तेलंगाना, भारत 20 जनवरी, 2018
- सिस्टमिक फंक्शनल लिंग्विस्टिक्स एसोसिएशन के आजीवन सदस्य
- कार्मिक भाषाई और साहित्य संघ के सदस्य



### कोमली प्रकाश

- अंग्रेजी के प्रभावी शिक्षण में स्वर विज्ञान की भूमिका। शिक्षकों के लिए स्वर विज्ञान पर एक दिवसीय कार्यशाला। दिल्ली पब्लिक स्कूल, नाचारम, सिकंदराबाद, 26 मई 2017
- अभियांत्रिकी विद्यार्थियों के लिए अंग्रेजी बोलने की कौशलताओं को बढ़ाना। अंग्रेजी में संचार को बढ़ाने से संबंधित, गुरु नानक इंस्टिट्यूट ऑफ टेक्नॉलोजी, इब्रहिमपट्टनम, रंगारेड्डी जिला, हैदराबाद 9 नवम्बर 2017
- संचार कौशलताएँ- स्वर विज्ञान। अतिथि व्याख्यान, आरबीवीआरआर महिला कॉलेज, हैदराबाद 24 जनवरी 2018
- प्रवीणता पुरस्कार समारोह में मुख्य अतिथि। दिल्ली पब्लिक स्कूल, महेन्द्र हिल्स, हैदराबाद।

### डिडला ग्रेस सुनीता

- स्वर विज्ञान में नए रुझान। 85वां अभिविन्यास कार्यक्रम, यूजीसी-एचआरडीसी, उस्मानिया विश्वविद्यालय : 19 जून, 2017
- अंग्रेजी का स्वर विज्ञान : 86वां अभिविन्यास कार्यक्रम, यूजीसी-एचआरडीसी उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद: 5 फरवरी 2018
- मातृभाषा प्रभाव को निष्क्रिय करना। यूजीसी- अंग्रेजी भाषा प्रशिक्षण का पुनश्चर्या पाठ्यक्रम, यूजीसी-एचआरडीसी, जेएनटीयूएच, हैदराबाद : 21 फरवरी 2018
- स्वर विज्ञान के प्रशिक्षण में प्रभावी आयाम। अंग्रेजी भाषा प्रशिक्षण में आविष्कारक आयाम, अरोड़ा तकनीकी और अनुसंधान संस्थान, हैदराबाद : 11 दिसम्बर 2017
- सदस्य, भाषा विज्ञान की एक अंतर्राष्ट्रीय पत्रिका

## संकाय के अन्य शैक्षणिक और सह-पाठ्यचर्या गतिविधियाँ

### सालिवेंद्र जयराजू

- सदस्य, अध्ययन बोर्ड, गीतम, मानित विश्वविद्यालय, विशाखापट्टणम, आन्ध्र प्रदेश, भारत
- कार्यात्मक अंग्रेजी-1 पाठ्यक्रम के लिए एक इकाई का योगदान, बी.आर. अम्बेडकर मुक्त विश्वविद्यालय, हैदराबाद, तेलंगाना के स्नातक विद्यार्थियों के लिए

### कोमली प्रकाश

- उस्मानिया विश्वविद्यालय के कला विज्ञान संकाय में भाषा विज्ञान में अध्ययन बोर्ड के सदस्य

### डिडला ग्रेस सुनीता

- अध्ययन बोर्ड की सदस्य, सेंट एन्स डिग्री कॉलेज, मेहदीपटनम, हैदराबाद।

## 2.2 भाषा विज्ञान एवं समकालीन अंग्रेज़ी विभाग

क्र. सं.	संकाय का नाम	पद	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन						राष्ट्रीय प्रकाशन						संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्यान/संसाधक/सपादक/अध्यक्षता/सदस्य के रूप में आमंत्रित किया गया		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट /पुरस्कार/अन्य गतिविधियाँ आदि		
			पुरस्तकें	आलेख	पाठ	पुरस्तकें	आलेख	पाठ	पुरस्तकें	आलेख	पाठ	अंतर्राष्ट्रीय	राष्ट्रीय	अंतर्राष्ट्रीय	अंतर्राष्ट्रीय	अंतर्राष्ट्रीय	अंतर्राष्ट्रीय	अंतर्राष्ट्रीय	अंतर्राष्ट्रीय	प्रमुख	लघु			
1	पी माधवन	प्रोफेसर	आईए सबीए न/आईईएसएन सं.	आईए सबीए न/आईईएसएन सं.	बिना आईएस /आई बीएन/आईआईएसएन सं.	आईए सबीए न/आईईएसएन सं.	बिना आईएस बीएन/आईआईएसएन सं.	आईए सबीए न/आईईएसएन सं.	बिना आईएस बीएन/आईआईएसएन सं.	आईए सबीए न/आईईएसएन सं.	आईए सबीए न/आईईएसएन सं.	बिना आईएस बीएन/आईआईएसएन सं.	आईए सबीए न/आईईएसएन सं.	बिना आईएस बीएन/आईआईएसएन सं.	अंतर्राष्ट्रीय	राष्ट्रीय	अंतर्राष्ट्रीय	अंतर्राष्ट्रीय	-	-	-	-	-	-
2	हेमलता नागराजन	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5
3	श्रुति सरकार	प्रोफेसर	-	-	-	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
4	उत्पल लाहिरी	असोसिएट प्रोफेसर	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
5	हेमंगा दत्ता	सहायक प्रोफेसर	1	4	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
<b>कुल</b>			<b>1</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>16</b>	<b>5</b>	<b>16</b>	<b>5</b>	<b>16</b>	<b>5</b>	<b>12</b>

### अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन

#### श्रुति सरकार

- वास्तूकला और वाक्य विन्यास अधिग्रहण में परिप्रेक्ष्य : आर. अमृतावल्ली के सम्मान में एक निबंध। स्प्रिंगर (गौतम सेनगुप्ता, माधवी गायत्री रामन और राहुल बालुसू)
- बंगाली शब्दों को पढ़ना एवं वर्तनी : वितरित ध्वनिकी की भूमिका (प्रेस में)। अक्षराऑर्थोग्राफी में साक्षरता पुस्तक, आर एम जोशी एण्ड कंपनी, मैकब्राईड-चैंग (ईडीएस)। स्प्रिंगर।

#### उत्पल लाहिरी

- बाइंडिंग थियोरी, पुनर्निर्माण की सीमा और हिन्दी में स्क्रैबलिंग के तहत एनपीआई लाइसेंसिंग। वास्तूकला और वाक्य विन्यास अधिग्रहण परिप्रेक्ष्य, सेनगुप्ता, जी.एस. सरकार, जी. रामन और आर बालुसू (ईडीएस), सिंगापुर : स्प्रिंगर नेचर सिंगापुर, 2017, पीपी 183-19

#### हेमंगा दत्ता

- अंग्रेजी और दलित सरूपता : तेलंगाना के सामाजिक एवं भाषा का अध्ययन। जर्मनी: लिंकाँम यूरोपा, 2018 आईएसबीएन 9783862888610. सह लेखक : बोडू चंद्रशेखर।
- हिन्दी में ग्लोटल फ्रिकेटिव और स्कावा डिजिशन : विज्ञान और प्रौद्योगिकी में वैज्ञानिक अनुसंधान की अंतर्राष्ट्रीय पत्रिका (आईजेएसआरएसटी)। प्रिंट : 2395-6011, ऑनलाईन : 2395-602एक्स सह लेखक प्रमोद पाण्डे और महेश पी.
- “वियतनामी स्वर विज्ञान में फ्रांसीसी क्लस्टर को अपनाना : एक ओटी खाता” सार्वभौमिक बाषा की पत्रिका, भाग. भाषा अनुसंधान संस्थान, सेजोंग विश्वविद्यालय, पन्ना 69-103, आईएसएसएन 1598-6381 (मुद्रण) 2508-5344 (ऑनलाईन)। सह लेखक :हुएन तरंग न्यूने। 18 नवंबर 1, मार्च 2017
- “शक्ति असमानताएँ और पाली गैमिनेट्स: एक ओटी खाता”, ईएफएल पत्रिका 8: आईएसएसएन: 2502-6054, पी-आईएसएसएन: 2527-5089. 1 जनवरी 2017.
- “संस्कृत और असमी के सदर्थ में दोहराव और विभागीय वितरण” लिंगुआ, 202 102-112. 2018. आईएसएसएन: 0024-3841
- “ध्वनी प्रारूपों में असमानता की धारणा और स्वर विज्ञान में विभिन्न सैद्धांतिक दृष्टिकोण” कृत्रिम बुद्धिमत्ता, कैम्ब्रिज विद्वान प्रकाशन, ब्रिटेन 978-1-5275-0766-1

### राष्ट्रीय प्रकाशन :

#### हेमलता नागराजन

- कॉलिन्स अंग्रेजी व्याकरण और संरचना। नई दिल्ली : हार्पर कोलिन्स प्रकाशक, 2018, आईएसबीएन : 9789352645572

## उत्पल लहरी

- तर्कसंगत और प्राकृतिक भाषाओं में सामान्यीकृत परिमाणक, द ईएफएल जर्नल, 8 : 1, 2017 पीपी 1-32 आईएसएसएन :0976660X

## हेमंगा दत्ता

- मलायालम में आकलन प्रक्रियाएँ : ओ टी में बाधा आधारित दृष्टिकोण। स्वानिमैन जर्नल ऑफ लिंग्विस्टिक्स। केरल विश्वविद्यालय, 2017. सह-लेखक अजित फ्रांसिस। आईएसएसएन : 2395-0447.
- कूटनीति में संधियों और समझौते पत्रों के संदर्भ में भाषाई अभिव्यक्तियाँ और कार्यात्मक उपयोगिताएं- लोगरत्न फोल्कलोर पत्रिका फाउंडेशन, उडीशा, भारत वॉल्यूम X 2017, पत्र-278-309, आईएसएसएन 23476427, सह लेखर एक.के.एम. मोहिनुद्दिन कैस।
- बाध्यकारी सिद्धांतों और ओ टी बाधाओं के साथ ध्वन्यात्मकता की समीक्षा: असमीय भाषा में व्यांजन समूहों से साक्ष्य-उस्मानिया जर्नल ऑफ लिंग्विस्टिक्स, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद 2017. आईएसएसएन:0970-0277.
- सरकारी ध्वनिकी का परिचय। उन्नत उन्नत स्वर विज्ञान में एक अध्याय। यूजीसी ई-पाठशाला, 2017.
- स्वर विज्ञान पर निर्भरता का परिचय। उन्नत स्वर विज्ञान पर एक अध्याय, यूजीसी ई-पाठशाला। 2017.
- ध्वन्यात्मक प्रक्रियाओं और इष्टतमता सिद्धांत। उन्नत स्वर विज्ञान। यूजीसी पाठशाला 2017 पर एक अध्याय।

## कार्यशालाओं/संगोष्ठियों में प्रस्तुत पत्र (अंतर्राष्ट्रीय) :

### श्रुति सरकार

- भाषा कक्षा में अर्थशासत्र: कुछ शिक्षण प्रभाव अंग्रेजी भाषा और साहित्य का शिक्षण: गंभीर दृष्टिकोण, गीतम विश्वविद्यालय 11-12 अगस्त 2017.
- नेपाली ऋण और ध्वन्यात्मक परिवर्तन : एक ओ टी खाता। तेजपुर विश्वविद्यालय 5वीं-7 जुलाई 2017 में आयोजित हिमालयी भाषाओं पर संगोष्ठी।
- 17 और 18 फरवरी, 2018 को आईआईटी रोपर में ब्रोकास सम्मेलन में ध्वन्यात्मक मजबूती के संदर्भ में बंगाली और दक्कनी भाषा के मानकों बीच चुलनात्मक चर्चा।

## संगोष्ठियों/कार्यशालाओं में पत्र प्रस्तुती (राष्ट्रीय) :

### हेमलता नागराजन

- भारतीय अंग्रेजी में स्थानांतरित प्रतिवाद का अध्ययन। सिस्टमिक फंक्शनल लिंग्विस्टिक्स एसोसियेशन, हैदराबाद :24 फरवरी 2017.

## आमंत्रित व्याख्यान (अंतर्राष्ट्रीय) :

### उत्पल लहरी

- आईबीईआरआईए के वैज्ञानिक समिति क सदस्य : सैद्धांतिक भाषा विज्ञान की एक अंतर्राष्ट्रीय पत्रिका, आईएसएसएन: 1989-8525.
- दक्षिण एशियाई भाषा विज्ञान की पत्रिका के संपादकीय बोर्ड के सदस्य, आईएसएसएन: 1947-8240 (मुद्रण), 1947-8232 (ऑनलाइन)।
- अर्थ और व्यावहारिक के संपादकीय बोर्ड के सदस्य, आईएसएसएन: 1937-8912.8240 (मुद्रण), 1947-8232 (ऑनलाइन)

### हेमंगा दत्ता

- हिमालयी भाषा की संगोष्ठी, तेजपुर केंद्री विश्वविद्यालय, असम। 5-7 जुलाई, 2017.
- ईरान के भाषा शिक्षण की आधुनिक पत्रिका।

## आमंत्रित व्याख्यान (राष्ट्रीय)

### हेमलता नागराजन

दो वार्ता शीर्षक

- संचार भाषा शिक्षण: मस्तिष्क- आधारित शोध से साक्ष्य
- जेएनटीयूएच के यूजीसी- मानव संसाधन विकास केंद्र द्वारा 27 फरवरी, 2018 को अंग्रेजी भाषा शिक्षण पर आयोजित एक पुनश्चर्या पाठ्यक्रम में द लर्नर, द डिटेक्टिव प्रस्तुत

### श्रुति सरकार

- अक्षर स्वर विज्ञान मानचित्रण। बंगाली को पढ़ने और सीखने के लिए आमंत्रित व्याख्यान, आईआईटी हैदराबाद। 7 नवम्बर 2017। ईएफएल पत्रिका।
- डॉक्टोरेट समिति, आईआईटी, हैदराबाद, और सीएनसीएस यूओएच

### हेमंगा दत्ता

- ध्वन्यात्मक प्रक्रियाओं और इष्टतमता सिद्धांत भाषा विज्ञान विभाग, उस्मानिया विश्वविद्यालय द्वारा 2 दिसम्बर 2017 को आयोजित अनुनप्रयुक्त भाषा शास्त्र एक राष्ट्रीय सम्मेलन।
- “स्वर विज्ञान और इसके सिद्धांत: स्वर विज्ञान और ध्वनि प्रणाली अंतराफलक” नाम पर डीएवी कॉलेज, बनारस हिन्दू विश्वविद्यालय में स्वर विज्ञान और स्वर प्रणाली पर आयोजित संगोष्ठी। 29 और 30 जनवरी 2018.
- फोनोटैक्टिस एवं अंग्रेजी ऋण एसएसवीडी विश्वविद्यालय, जम्मू। अनुसंधान पद्धती पर आयोजित एक राष्ट्रीय कार्यशाला। 24 जनवरी, 2018.
- भाषा और भाषा विज्ञान में मुद्दे। बिहार के उच्च माध्यमिक शिक्षकों के लिए अंग्रेजी के स्थानीय प्रशिक्षण संस्थान (आरआईई), भुवनेश्वर में 2 फरवरी, 2018 को आयोजित राष्ट्रीय अंग्रेजी शिक्षण कार्यक्रम।

- स्वर विज्ञान और भाषा शिक्षा में इसके प्रभाव। स्वर विज्ञान पर कार्यशाला। सोनापुर कॉलेज, गुवाहाटी 10 मई, 2018.
- भाषा विज्ञान और सामाजिक भाषाविज्ञान। गुवाहाटी के हैंडिक बालिका कॉलेज के स्नातक के अंग्रेजी के छात्रों के लाभ के लिए एक कार्यशाला का आयोजन किया गया। 10-13 मार्च 2018.
- भाषण स्वरों की रूपरेखा। महिला महाविद्यालय, बनारस हिन्दू विश्वविद्यालय, 29 जनवरी, 2018.
- कॉटन विश्वविद्यालय के अंग्रेजी विभाग में भाषाविज्ञान का महत्व। 14 मार्च, 2018.
- भारत की भाषाई सोसाईटी

## संकाय के अन्य शैक्षणिक और सह-पाठ्यचर्या गतिविधियाँ

### हेमलता नागराजन

- सदस्य, अध्ययन बोर्ड, सेंट एन्स कॉलेज फॉर उमेन, मेहदीपट्टनम, हैदराबाद।
- सदस्य, अध्ययन बोर्ड, भाषाविज्ञान विभागस, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद।
- सदस्य, अध्ययन बोर्ड, अंग्रेजी भाषा अध्ययन केंद्र, हैदराबाद केंद्रीय विश्वविद्यालय, हैदराबाद।
- सदस्य, चयन समिति, एसआरएम विश्वविद्यालय, अमरावती
- सदस्य, चयन समिति, एनआईटी वारंगल
- भारतीय विद्याभवन, जूबली हिल्स, हैदराबाद के स्थापना दिवस के अवसर पर मुख्य अतिथि के रूप में उपस्थित (4 जुलाई 2017)

### श्रुति सरकार

- द्रविड विश्वविद्यालय के सीएएस प्रोफेसर के चयन समिति। 11 अक्टूबर 2017
- पीएचडी परीक्षक, बीआईटी पिलानी, 15 अगस्त 2017
- नालंदा विश्वविद्यालय के आईसीटी सदस्यों और छात्रों के लिए जी-कैश प्रशिक्षण कार्यक्रम, 4-6 अगस्त 2017.

### उत्पल लहरी

- जवहरलाल नेहरू विश्वविद्यालय के पीएचडी के छात्रों ओजस्वी भल्ला राजमाथंगी एस के लिए निम्नलिखित कार्यक्रमों के लिए सह सलाहकार

### हेमंगा दत्ता

- अनुसंधान समिति, अलीगढ़ मुस्लिम विश्वविद्यालय
- अनुसंधान समिति, आईआईटी रोपर
- अनुसंधान समिति, आईआईटी, पटना
- सलाहकार बोर्ड, घासीदास केंद्रीय विश्वविद्यालय, छत्तीसगढ़

## 2.3 अभिकल्नात्मक भाषा विज्ञान विभाग

क्र. सं.	संकाय का नाम	पद	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन				राष्ट्रीय प्रकाशन				संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्यान/संसाधक/संपादक/अध्यक्षता/सदस्य के रूप में आमंत्रित किया गया		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट/पुरस्कार अन्य गतिविधियाँ आदि
			पुस्तकें	आलेख	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	अंत.	राष्ट्रीय	राज्य	अंत.	राष्ट्रीय	प्रमुख	
1	एम हरि प्रसाद	प्रोफेसर	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-	5
2	राहुल बलुसु	सहायक प्रोफेसर	-	4	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	-	-	-	2
3	इंद्रनील दत्ता	सहायक प्रोफेसर	-	-	2	-	-	-	-	-	-	2	-	4	2	1	-	-
4	अत्रेई शर्मा	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>कुल</b>			-	1	4	3	-	-	-	-	-	3	-	5	6	1	-	7

### अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन

#### एम. हरि प्रसाद

- संज्ञा और सर्वनाम वाख्यांशों में तृटियाँ (डेक्सिस) द्रविड वाक्य रचना और सार्वभौमिक व्याकरण (शिक्षा) के.ए. जयसीलन और आर. अमृतावल्ली, न्यू यॉर्क : ऑक्सफोर्ड विश्वविद्यालय प्रेस, 2017, आईएसबीएन 9780190630225. जयसीलन (सह-लेखक)

#### राहुल बलुसु

- “प्रोबिंग द इग्नोरेंस ऑफ एपिस्टेमिक इंडेफिनिटीस: ए नॉन फैमिलैरिटी कंस्ट्रेंट” ट्रिपल ए की कार्यवाही, 2017
- “तेलुगु में एनपीआई/एफसीआई के साथ पीपीआई प्रभाव” एनईएलएस 47, 2017, पी 65-75.
- भाषाविज्ञान में एक तरह की परिप्रेक्ष्यीय संवेदनशीलता : गा के साथ क प्राथमिक पूर्वसूचना, पेन्न वर्किंग पेपर्स, 2017.
- तेलुगु में अनिश्चित यादृच्छिक विकल्प : उच्च अथवा निम्न इवेंट मॉडल ऐंकर, कुल और समान भिन्नता, एफएएसएएल, 2017 की कार्यवाही

#### इंद्रानिल दत्ता

- देवरी का शब्द भण्डार : हानि, विपरीत और शब्द आधारित संरेखण। ऐतिहासिक ध्वनिकी में पत्रों की प्रस्तुति। वॉल्यूम 2, 2017, 51-87. आईएसएसएन : 2399-6714. शकुंतला महंता और पर्थाना आचार्य।
- खलखा मंगोलियाई भाषा में सह-जोड़बंदी में झुकाव : प्राकृतिक भाषा प्रसंस्करण (आईसीओएन-14) पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन की कार्यवाही। कोलकाता: एनएलपी एसोसियेशन ऑफ इंडिया, 2017. पन्ना 356-361. उषासी बेनर्जी और इरफान एस।
- सह जोड़बंदी और विषमता की प्रवृत्ति : मिजो स्वरों में साक्ष्य और असमी स्वरसद्भावना अंतरभाषण का कार्यक्रम, स्टॉकहोम :आईएससीए, 2017। पन्ना 224-228. इरफान, पमीर गोगोई और प्रियांको शर्मा।

### कार्यशालाओं/संगोष्ठियों में प्रस्तुत पत्र (अंतर्राष्ट्रीय) :

#### राहुल बलुसु

- "दि कोटेटिव कंम्पलिमेंटाइज़र, आई एम टू बोरक फॉर दैट" एफएएसएएल 8, डब्लूएसयू, विचिता, में प्रस्तुत किया गया 31 मार्च-अप्रैल 1, 2018

#### इंद्रनील दत्ता

- “कोआर्टिकूलटोरी प्रपेन्सिटी इन खलखा मॉंगोलीयन” प्राकृतिक भाषा प्रसंस्करण पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन उषासी बनर्जी और इरफान एस। (आईसीओएन -14)। कोलकाता: 18 -21 दिसंबर, 2017.
- नेचर ऑफ कॉन्ट्रास्ट आंड कोआर्टिकूलतिऑ: एविडेन्स फ्रॉम मीज़ो टोन्स आंड अस्सामएसए ववल हार्मनी” . इंटरस्पेच 2017. स्टॉकहोम: 19 -24 अगस्त, 2017. इरफान एस, पामिर गोगोई, और प्रियंका साराह।



## आमंत्रित व्याख्यान (अंतर्राष्ट्रीय) :

राहुल बलुसु

- ईएफएलयू 8.1 (अंक संपादक)

इंद्रानिल दत्ता

- दक्षिण एशियाई भाषाई पत्रिका के संपादकीय बोर्ड के सदस्य
- मन, मस्तिष्क और संज्ञन के संपादकीय बोर्ड के सदस्य
- अंतर्राष्ट्रीय भाषण संचार संघ
- अमेरिका की ध्वनिक सोसाईटी

## आमंत्रित व्याख्यान (राष्ट्रीय)

एम. हरि प्रसाद

- भाषा विज्ञान में भारतीय भाषाविज्ञान, ईएफएलयू प्रासंगिक पत्र भारतीय भाषा विज्ञान सोसाईटी, सिस्टमिक फंक्शनल लिग्विस्टिक्स एसोसियेशन।

राहुल बलुसु

- आत्म-अभिलेकन का व्याकरणिकरण। आईआईटी, दिल्ली, मार्च 07, 2018

इंद्रानिल दत्ता

- प्रयोगशाला ध्वनिकी, ध्वन्यात्मक और परे। प्रयोगशाला ध्वन्यात्मक और ध्वनिक पर एक अग्रिम कार्यशाला सह प्रशिक्षण कार्यक्रम, केंद्रीय भाषा संस्थान- 25वीं 30 सितम्बर 2017
- भाषाविज्ञान सोसाईटी ऑफ इंडिया

## वित्त अनुसंधान परियोजनाएं :

इंद्रानिल दत्ता

- शब्ध भण्डार उपलब्धता में सहभागिता का प्रभाव, विज्ञान और प्रौद्योगिकी विभाग, संज्ञानात्मक विज्ञान अनुसंधान पहल, 44 लाख, जरी है।

## संकाय के अन्य शैक्षणिक और सह-पाठ्यचर्या गतिविधियाँ

एम हरि प्रसाद

- भाषाविज्ञान विभाग उस्मानिया विश्वविद्यालय के सदस्य
- भाषाविज्ञान विभाग, द्रविड़ विश्वविद्यालय के सदस्य
- वासवी कॉलेज ऑफ इंजिनियरिंग बोर्ड के सदस्य
- विद्या ज्योति कॉलेज ऑफ टेक्नॉलोजी बोर्ड के सदस्य
- चयन समिति, एसआरएम विश्वविद्यालय के सदस्य

राहुल बलुसु

- एफएएसएल 8, एसएएलए 34, टीआरआईपीएलईए 5, भाषाविज्ञान पत्रिका के समीक्षक
- जेएनयू, दिल्ली विश्वविद्यालय के थीसिस परीक्षक

### 3. अंग्रेजी भाषा शिक्षा संकाय

#### अकादमिक गतिविधियाँ/चर्चाएं/कार्यशालाएं/आयोजित कार्यशालाएं

##### सामग्री विकास, परीक्षण और मूल्यांकन विभाग

17 अप्रैल 2018 को आयित एक चर्चा। ईएएलएल्यू के पूर्व प्रोफेसर और सिंगापुर के राष्ट्रीय विश्वविद्यालय के प्रोफेसर प्रो. बिक्रम के दास द्वारा “भारत में भाषा शिक्षा के द्विभाषी मॉडल के लिए प्रस्ताव” पर एक व्याख्यान दिया गया था।

##### शिक्षा विभाग

योग, प्राचीन भारतीय सूक्ष्म विज्ञान मूल रूप से स्वास्थ्य जीवन की कला है। योग शब्द संस्कृत मूल युज से लिया गया है, जिसका अर्थ है एकजुट होना या शामिल होना। हमारे प्राचीन ग्रंथों के अनुसार योगी प्रथाएं मन और शरीर के बीच पूर्ण सद्भाव का कारण बनती हैं। योगी शास्त्रों का कहना है कि योग कर्म सु कौशलम जिसका अर्थ है योग के अभ्यास से व्यक्ति को अपने सभी कार्यों में सक्षमता प्राप्त होती है। योग मानव व्यक्तित्व के पूर्ण विकास, विभिन्न आयामों और पहलुओं जैसे व्यक्तिगत, सामाजिक, भावनात्मक, संज्ञानात्मक, मनोविज्ञान, व्यावहार और अंततः नैतिक और आध्यात्मिकता पर प्रभाव डालता है। यदि नियमित रूप से और सही तरीके से अभ्यास किया जाता है तो योग एक व्यक्ति को एक जीवंत व्यक्तित्व में बदल सकता है, जो शांति और प्रतिरोध और समग्र स्वास्थ्य देकर ऊर्जा और उत्साह से भरा हुआ एक तेज स्मृति, एकाग्रता और रचनात्मक दिमाग प्रदान करता है।

इन मजबूत कारणों से एनसीटीई अपने शिक्षकों, शिक्षक शिक्षकों और विद्यार्थियों को योग के क्षेत्र में अपनेआप को शामिल करने को कहता है। इसलिए एनसीटीई ने यह निर्णय लिया है कि योग को एक अनिवार्य शिक्षा विषय बनाया जाए।

शिक्षा विभाग द्वारा 2017-18 में छह व्याख्यान आयोजित किये गये। श्री शन्मुख, जो एक योग प्रशिक्षक है वे अनुसंधान सदस्य हैं।

### 3.1 दूसरी भाषा के रूप में अंग्रेजी अध्ययन विभाग

क्र. सं.	संकाय का नाम	पद	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन						राष्ट्रीय प्रकाशन						संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र				व्याख्याता/संसाधक/संपादक/अध्यक्ष/सदस्य आमंत्रित		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट /पुरस्कार अन्य गतिविधियाँ आदि
			पुस्तकें		आलेख		पाठ		पुस्तकें		आलेख		पाठ		अंत.		राष्ट्रीय		प्रमुख	लघु			
			आईएसबीएन/आईआईएसबीएन/आईईआईएसबीएन सं.	बिना आईएसबीएन/आईआईएसबीएन/आईईआईएसबीएन सं.	आईएसबीएन/आईआईएसबीएन/आईईआईएसबीएन सं.	बिना आईएसबीएन/आईआईएसबीएन/आईईआईएसबीएन सं.	आईएसबीएन/आईआईएसबीएन/आईईआईएसबीएन सं.	बिना आईएसबीएन/आईआईएसबीएन/आईईआईएसबीएन सं.	आईएसबीएन/आईआईएसबीएन/आईईआईएसबीएन सं.	बिना आईएसबीएन/आईआईएसबीएन/आईईआईएसबीएन सं.	आईएसबीएन/आईआईएसबीएन/आईईआईएसबीएन सं.	बिना आईएसबीएन/आईआईएसबीएन/आईईआईएसबीएन सं.	आईएसबीएन/आईआईएसबीएन/आईईआईएसबीएन सं.	बिना आईएसबीएन/आईआईएसबीएन/आईईआईएसबीएन सं.	आईएसबीएन/आईआईएसबीएन/आईईआईएसबीएन सं.	बिना आईएसबीएन/आईआईएसबीएन/आईईआईएसबीएन सं.	अंत.	राष्ट्रीय					
1	चंचला के नाइक	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-		
2	एम ई वेदशरन	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
3	अमलीराज के. (सेवानिवृत्त)	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
4	आर किशोर कुमार	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	7	-	-	-	5		
5	के.पद्मिनी शंकर	प्रोफेसर	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
6	मुत्त्याला उदय	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
7	सी राममुनी रेड्डी	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	-	-	1		
<b>कुल</b>			<b>1</b>	-	-	-	-	<b>2</b>	-	-	-	-	-	-	<b>2</b>	-	<b>8</b>	-	-	-	<b>6</b>		

### अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन

#### के. पद्मिनी शंकर

- “प्राैक्टिकम सेटिंग्स के माध्यम से प्रशिक्षु शिक्षकों की पहचान”, भाषा शिक्षण एक भाषा शिक्षण और भाषा शिक्षण की एक पत्रिका। वॉल.7, अक्टूबर 2017। पीपी-114, हैदराबाद ईएफएल विश्वविद्यालय प्रेस। आईएसएएसएन 2229-323X

### राष्ट्रीय प्रकाशन

#### आर. किशोर कुमार

- अंग्रेजी संचार पाठ्यक्रम। लेखन- 3. छात्र गतिविधि पुस्तक। राष्ट्रीय विश्वविद्यालय विद्यार्थियों के संचार कौशलता कार्यक्रम। मुम्बाई : टाटा समाज विज्ञान संस्थान : 2018
- अंग्रेजी संचार पाठ्यक्रम। लेखन शिक्षक की पुस्तिका। राष्ट्रीय विश्वविद्यालय छात्रों का कौशल विकास कार्यक्रम। मुम्बाई टाटा समाज शास्त्र संस्थान : 2018

### संगोष्ठियों और सम्मेलनों में प्रस्तुत पत्र (अंतर्राष्ट्रीय)

#### चंचला के. नाइक

- “विभिन्न संस्कृतियों में मनवीकि” विषयक पर बडौदा के फोरम ऑन कंटेंपोररी थियोरी और प्रिंसटन विश्वविद्यालय अमेरिका केद प्रिंसटन अफ्रीकन ह्यूमैनिटीज कोलोकियम द्वारा गोपालपुर, उडीशा में 17-20 दिसम्बर 2017 को आयोजित 4-दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में “भारत में मानवीकी में पुनः सौंच : सिद्धांत, शिक्षाशास्त्र और विषय पठन” विषय पर पत्र प्रस्तुत।

#### के. पद्मिनी शंकर

- कार्य आधारित शिक्षक प्रशिक्षण की अमलावरी : कक्षाओं से कथाएं। प्रथम वार्षिक ईएलटी और व्यवहारिक भाषाविज्ञान सम्मेलन। काठमांडू, नेपाल। 9-10 फरवरी, 2018
- प्रारंभिक स्तर पर एप्लिकेशन आधारित परीक्षाओं की प्रभाविकता का आंकलन। 50 वर्षीय अंग्रेजी भाषा शिक्षण और आकलन पर 53वें आरईएससी अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन। सिंगापुर, 12-14 मार्च, 2018

#### सी राममुनी रेड्डी

- टीईएसओएल सम्मेलन, चिकागो, शीर्षक : स्कूल छोडने वाले विद्यार्थियों को संभालने के लिए द्वितीय भाषा अध्यापकों की तैयारी का अध्ययन करना, 30 मार्च, 2018, चिकागो।

### संगोष्ठी/ में प्रस्तुत किये गये पत्र सम्मेलन (राष्ट्रीय)

#### के. पद्मिनि शंकर

- मुख्य भाषण, जिज्ञासा : जानने की अटूट इच्छा, राज्य स्तरीय प्रस्तुति और छात्रों के अध्ययन परियोजनाओं का चयन। कॉलेजीय शिक्षा आयोग, राज्य सरकार, तेलंगाना, हैदराबाद, 25 जनवरी 2018

## आमंत्रित व्याख्यान (अंतर्राष्ट्रीय)

### चंचला के. नाइक

- बडौदा के समकालीन सिद्धांत फोरम तथा प्रिंसटन अफ्रीकन ह्युमैनिटीज कोलोकियम, प्रिंसटन विश्वविद्यालय द्वारा विभिन्न संस्कृतियों में मानवीक विषय पर आयोजित एक अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में सत्र की अध्यक्ष के रूप में सत्र की अध्यक्षता की।

### के. पद्मिनि शंकर

- विदेशी भाषा अंग्रेजी के शिक्षकों का अंतर्राष्ट्रीय संघ
- एएसआईए टीईएफएल

### सी. राममुनी रेड्डी

- टीईएसओएल

## आमंत्रित व्याख्यान (राष्ट्रीय)

### एम. ई. वेदशरण

- जेएनटीयू हैदराबाद में अभिविन्यासीकरण पाठ्यक्रम पर दो व्याख्यान
- आमंत्रित व्याख्यान- विशाखापट्टणम में सम्मेलनों की प्लीनरी

### आर. किशोर कुमार

- अंग्रेजी भाषा प्रशिक्षण में अनुसंधानीय आयाम। जवहरलाल नेहरू तकनीकी विश्वविद्यालय (जेएनटीयू), हैदराबाद के शिक्षकों के लिए कार्यशाला- 5 मार्च, 2018
- शोध लेखन में यांत्रिकी। कॉलेज के शिक्षकों के लिए कार्यशाला, राष्ट्रीय तकनीकी संस्थान (एनआईटी), वारंगल 9 दिसम्बर 2017
- बैचलर ऑफ एजुकेशन कॉलेजों के शिक्षक प्रशिक्षकों हेतु अध्ययन तकनीक। एमएचआरडी की पीएमएमएमएनएमटीटी योजना के तहत स्कूल ऑफ एजुकेशन, दक्षिण बिहार के केंद्रीय विश्वविद्यालय, गया में कार्यशाला। 6 सितम्बर और 7 सितम्बर 2017
- अकादमिक लेखन और अनुसंधान लेखन। जिंदाल वैश्विक विश्वविद्यालय, सोनिपत, हरियाणा के कॉलेज के विद्यार्थियों के लिए एक कार्यशाला। 28 जुलाई 2017
- लेखन। अंग्रेजी संचार के शिक्षकों के प्रशिक्षण के लिए एक कार्यशाला- एनयूएसएसडी कार्यक्रम का स्तर 1 और 2. टाटा समाज विज्ञान संस्थान, रांची, झारखण्ड। 25 और 26 दिसम्बर 2017
- माध्यमिक स्तर पर शिक्षण लेखन। दिल्ली पब्लिक स्कूल, दिल्ली पब्लिक स्कूल, नाचारम, हैदराबाद के शिक्षकों के लिए कार्यशाला 2 जून 2017
- अंग्रेजी फाउंडेशन कोर्स (संपादक)। डॉ. बी.आर. अम्बेडकर मुक्त विश्वविद्यालय, हैदराबाद :2018

### के. पद्मिनि शंकर

- पढ़ने की कोषलताओं को विकसित करना। राष्ट्रीय स्नातक छात्र कौशल विकास कार्यक्रम (एनयूएसएसडीपी)। टाटा समाज विज्ञान संस्थान। टीआईएसएस। रांची, सितम्बर 2017
- पढ़ने में शिक्षण कार्य और मेटेरियल डिजाइन करना। एनयूएसएसडीपी। टीआईएसएस, मुम्बई, अक्टूबर, 2017

- पढ़ने की क्षमता का परीक्षण करने के लिए कार्य बनाना। एनयूएसएसडीपी। टीआईएसएस। रायपुर, दिसम्बर 2017
- कक्षा प्रबंधन, केंद्रीय विद्यालय, हैदराबाद, दिसम्बर 2017
- भारतीय अंग्रेजी भाषा शिक्षक संघ (ईएलटी@।)

#### सी. राममुनी रेड्डी

- ईएलटीएआई

#### वित्त अनुसंधान परियोजना :

#### पद्मिनि शंकर

- एसएपी (ईएसएल अध्ययन विभाग)

#### संकाय के अन्य शैक्षणिक और सह-पाठ्यचर्या गतिविधियाँ

#### आर. किशोर कुमार

- सदस्य, अंग्रेजी विभाग, अध्ययन बोर्ड, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद (2017 से आज तक)
- विशेषज्ञ, चयन समिति, मौलाना आजाद राष्ट्रीय उर्दू विश्वविद्यालय, हैदराबाद।
- विशेषज्ञ, चयन समिति, गीतम विश्वविद्यालय, विशाखापट्टणम।
- सदस्य, अंग्रेजी विभाग, अध्ययन बोर्ड, वर्धमान कॉलेज ऑफ इंजिनियरिंग, हैदराबाद।

#### सी. राममुनी रेड्डी

- मार्च अप्रैल 2018 के दौरान एक अंतर्राष्ट्रीय आमंत्रित नेतृत्व कार्यक्रम में चयन। इस विस्तारित आदान-प्रदान कार्यक्रम का विषय था अमेरिकी भाषा और बहु-सांस्कृतिक विविधता।

### 3.2 सामग्री विकास, परीक्षण एवं मूल्यांकन विभाग

क्र. सं.	संकाय का नाम	पद	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन						राष्ट्रीय प्रकाशन						संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्याता/संसाधक/संपादक/अध्यक्ष/सदस्य आमंत्रित		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट/पुरस्कार/अन्य गतिविधियाँ आदि	
			पुस्तकें	आलेख	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	अंत.	राष्ट्रीय	राज्य	अंत.	राष्ट्रीय	प्रमुख		लघु
1	पॉल गुनाशेखर	प्रोफेसर	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	अंत. <td>राष्ट्रीय <td>राज्य <td>अंत. <td>राष्ट्रीय <td>प्रमुख <td>लघु <td></td> </td></td></td></td></td></td>	राष्ट्रीय <td>राज्य <td>अंत. <td>राष्ट्रीय <td>प्रमुख <td>लघु <td></td> </td></td></td></td></td>	राज्य <td>अंत. <td>राष्ट्रीय <td>प्रमुख <td>लघु <td></td> </td></td></td></td>	अंत. <td>राष्ट्रीय <td>प्रमुख <td>लघु <td></td> </td></td></td>	राष्ट्रीय <td>प्रमुख <td>लघु <td></td> </td></td>	प्रमुख <td>लघु <td></td> </td>	लघु <td></td>		
2	एल बालागोपाल	प्रोफेसर	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3	एस उपेंद्रन	प्रोफेसर	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4	प्रेमा कुमारी धेरम	प्रोफेसर	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5	साचि माधवन	प्रोफेसर	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6	गीता दुरायराजन	प्रोफेसर	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	2	-	-	-	-	-	-	-	1
7	मीरा श्रीनिवास	प्रोफेसर	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8	आनंद महानंद	प्रोफेसर	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	2	3	-	-	3	3	-	-	2
9	रेवती श्रीनिवास	असो. प्रोफेसर	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	आईएसबी	बिना आईएसबी	-	-	-	3	-	-	-	-	-
10	माधवी गायत्री रमन	सहायक प्रोफेसर	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	2	-	-	-	2
11	संगीता पी	सहा. प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	2	1	-	-	-
12	महानंदा पाठक	सहा प्रोफेसर	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-
<b>कुल</b>			<b>1</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>9</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>6</b>	<b>18</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>5</b>

### अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### आनंद महानंद

- आध्यात्मिक और सामग्री: सरला की महाभारत से अंतर्दृष्टि। शोध विद्वान। आईएसएसएन 2326101 जनवरी 2017
- सरला की महाभारत का ज़ारा: आईजेईएलएलएस, जनवरी 2017 आईएसएसएन 22780742

#### माधवी गायत्री रामन

- आर्किटेक्चर और सिंटेक्स अधिग्रहण पर परिप्रेक्ष्य (2017)। गौतम सेनगुप्ता, श्रुति सरकार, माधवी गायत्री रामन, राहुल बलुसु (संपादक)। स्प्रिंगर इंटरनेशनल। सिंगापुर। आईएसबीएन 978-981-10-4294-2 आईएसबीएन 978-981-10-4295-9 (ई-बुक)

#### महानंद पाठक

- एल2 पठन को विकसित करने के लिए एल1 पठन रणनीति। पठन से संबंधित अभ्यास का विचार, आर. जोसेफ पोन्नेया और सत्यराज वेंकटेशन (ईडीएस), सिंगापुर : स्प्रिंगर, 2018, पीपी.85-112. 978-981-10-8571-0 और 978-981-10-8572-7 (ई-बुक)

### राष्ट्रीय प्रकाशन

#### आनंद महानंद

- छत उपरा गृहा (छत पर कक्ष) रस्किन बॉर्ड- ट्रांस। भुबनेश्वर: पेज मेकर पब्लिकेशन्स, 2017। आईएसबीएन: 978-81-920052-9-8 [सह लेखक: ललिता गोस्वामी]
- भारत में आदिवासी साहित्य। द्वितीय संस्करण। हैरदाबाद Hyderabad: ईएफएलयू, 2018. आईएसबीएन: 978-81-906869-5
- महाकाव्यों का स्थानीयकरण: सरला की महाभारत में लोक कला को एक उपकरण के रूप में एकीकृत करना." स्प्रिंग मैगजीन ऑफ इंग्लिश लिटरेचर. वॉल.2, नंबर.2, 2016. आईएसएसएन: 2455-4715.
- मानवीकि पाठ्यक्रम का स्थानीयकरण: समोच्च विस्तार के लिए कला को एकीकृत करना।
- "आदिवासी साहित्य में महिलाओं का प्रतिनिधित्व।" स्वदेशी साहित्य. ईडी. केबीएस कृष्णा. दिल्ली: ऑथर्स प्रेस, 2017. 146-157.आईएसबीएन:978-93-86722

#### महानंद पाठक

- "विद्यार्थियों द्वारा लिखित टिप्पणियाँ: क्या यह विश्लेषण करने लायक है?". अंग्रेजी भाषा और साहित्य: आलोचनात्मक साहित्य, रुथ जेड हौजेल और एम ललिता श्रीदेवी (ईडीएस), रुद्रारम, हैदराबाद: गीतम विश्वविद्यालय प्रेस, 2017, pp. 52 - 68. 978-81-933148-1-4.



## संगोष्ठियों/कार्यशालाओं में पत्र प्रस्तुती (अंतर्राष्ट्रीय)

### गीता दुरै राजन

- प्लीनरी भाषण: “दृढ़ मूल्यांकन के लिए अध्यापक द्वारा बनाए गये कक्षा परीक्षाओं का अध्यापकीय उपकरण”. भाषा और साहित्य: ईएलटी कक्षा में गतिशील संसाधन: एसएसएन इंजिनियरिंग कॉलेज, चेन्नाई नवम्बर 10 2017
- मुख्य भाषण: “ईएसएल/ईएफएल के संदर्भ में कौशलता विकसित करने मौजूदा क्षमताओं की पहचान करना”. अंग्रेजी भाषा शिक्षण में उभरते आयाम, गुरु नानक कॉलेज, चेन्नाई, दिसम्बर, 13, 2017

### आनंद महानंद

- विभिन्न संस्कृतियों में मानवीकि में एफसीटी अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन। होटल पाम बीच रिसॉर्ट गोपालपुर सागर 17-20 दिसम्बर 2017.
- पत्र: “ मावनीकि पाठ्यक्रम का स्थानीयकरण: समोच्चता को विस्तारित करने के लिए लोक कला का एकीकरण।”
- महाकाव्य कथाओं में आधुनिकता और परंपरा पर एक अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन: मध्ययुगीन और आधुनिक भारतीय साहित्य में महाभारत को चित्रित करना। गाँधीनगर। अप्रैल 15-16, 2018
- पत्र: “महाकाव्य का स्थानीयकरण: सरला की महाभारत का एक मामला।”

### रेवती श्रीनिवास

- “भाषा शिक्षण सामग्री में द्वितीय भषा का अधिग्रहण: ए केस स्टडी युवा प्रशिक्षुओं के लिए एक ईएसएल पाठ्यपुस्तक”। अंग्रेजी अध्ययन में आर रहे बदलाव पर एक अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन, महिला उत्थान, व्यापार, मानवीकि, और समाज विज्ञान गोवा, 28-30 दिसम्बर 2017
- “युवा प्रशिक्षुओं के लिए अंग्रेजी पाठ्यपुस्तकों में विकास संबंधि उचित प्रथाओं की जाँच करना” “ईएलई का भविष्य- धारणाएँ और परिप्रेक्ष्य, चौथा एआईएनईटी अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन मुम्बई, 2-3 फरवरी 2018
- “लेखन में समय और कार्य के प्रभाव का अध्ययन: भारतीय आईएसएल शिक्षकों का एक अध्ययन” कार्य आधारित भाषा शिक्षण में अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन, बार्सिलोना, अप्रैल 19-21, 2017.

### माधवी गायत्री रामन

- कोलंबो, श्रीलंका विश्वविद्यालय में 28-29 सितम्बर को अंग्रेजी भाषा अध्ययन पर अंतर्राष्ट्रीय शोध संगोष्ठी में प्रस्तुत पत्र- दृष्टिहीन विकलांग ईएसएल विद्यार्थियों में कांक्रिट एण्ड एबस्ट्रैक्ट कांसेप्ट नामक विषय पर पत्र प्रस्तुती

### संगीता पी

- “मोटापा एक विकृति के रूप में: ऐटवुड लेडी औरैकल में अंकित महिला शरीर” प्रमुख लेखकों और साहित्यिक आन्दोलनों पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन: पिछली तीन दशकों के वैश्वीकरण की खोज। ओयूसीआईपी हैदराबाद। 8-10 फरवरी 2018

## संगोष्ठियों/सम्मेलनों में पत्र प्रस्तुती (राष्ट्रीय)

### संगीता पी.

- “ईएफएल कक्षा में सांस्कृतिक जागरूकता की शुरुआत” मीडिया, राजनीति और उच्च शिक्षा पर राष्ट्रीय संगोष्ठी। ओयूसीआईपीहैदराबाद. 29-30 अगस्त 2017

### महानंद पाठक

- “असम में अंग्रेजी भाषा प्रशिक्षण: एक संक्षिप्त इतिहास”। भारत में अंग्रेजी शिक्षा: सिद्धांत और सीईएलएस। हैदराबाद विश्वविद्यालय: 9 - 10 मार्च, 2018.

## A. आमंत्रित व्याख्यान (अंतर्राष्ट्रीय):

### आनंद महानंद

- वैश्विक साहित्य के रूप में भारतीय साहित्याय पर एक अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन: पूर्व, वर्तमान और भविष्य। भारतीय और विश्व साहित्य विभाग। ईएफएल विश्वविद्यालय, हैदराबाद. 18-20 जनवरी 2018.
- कार्यकारी संपादक के रूप में एक सत्र की अध्यक्षता- लोक रत्न, एक अंतर्राष्ट्रीय संदर्भित ऑन लाईन पत्रिका
- सलाहकार समिति सदस्य- द स्प्रिंग मैगजीन ऑफ इंग्लिश लिटरेचर
- समकालीन सिद्धांत पर एक मंच

### माधवी गायत्री रामन

- ईएलटीआई

### संगीता पी

- अमेरिकी अंग्रेजी शिक्षक (ईईई)
- अमेरिकी कंपैरेटिव लिटररी एसोसियेशन (एसीएलए)

### महानंद पाठक

- अंग्रेजी भाषा और साहित्य का शिक्षण: आलोचनात्मक दृष्टिकोण, अंग्रेजी विभाग, गीतम विश्वविद्यालय, रुद्रारम, हैदराबाद: 11 - 12 अगस्त, 2017.

## B. आमंत्रित व्याख्यान (राष्ट्रीय):

### आनंद महानंद

- अनुसंधान पद्धती और शैक्षिक लेखन पर दो दिवसीय कार्यशाला। ओ पी जिंदाल वैश्विक विश्वविद्यालय, सोनिपत. 28-29 जुलाई 2017.
- सत्र: “एक अनुसंधान पत्र को लिखना.”
- भारत का अंग्रेजी भाषा शिक्षक संघ
- अंग्रेजी भाषा शिक्षक चर्चा मंच

### रेवती श्रिनिवास

- सितम्बर-रांची में शिक्षकों का प्रशिक्षण-शिक्षण श्रवण कौशलताएं।
- रांची में शिक्षकों का प्रशिक्षण-बोलने की कौशलता का प्रशिक्षण

- रांची- पाठ्यपुस्तक के अनुकूल-ईएलटीआई बिहार के वरिष्ठ माध्यमिक अध्यक्ष
- अक्टूबर 3 और 4 मुम्बाई में शिक्षकों का प्रशिक्षण- शिक्षण, श्रवण कौशलताएं.
- मुम्बाई में शिक्षकों का प्रशिक्षण-शिक्षण बोलने की कौशलताएं
- दिसम्बर 27-28 (10 घण्टे) टीओटी रायपुर -श्रवण कौशलताओं में प्रशिक्षण
- रायपुर में शिक्षकों का शिक्षण- बोलने की कौशलताओं का शिक्षण
- गुलबर्गा के केंद्रीय विश्वविद्यालय के अनुसूचित जाति/जनजाति के विद्यार्थियों के लिए संचार कौशलताओं में कार्यशाला-मौखिक प्रवाह
- 18 मई 2017-केंद्रीय विद्यालय -बेगमपेट, हैदराबाद-माध्यमिक और उच्च माध्यमिक स्कूल के शिक्षकों के लिए-एल-2 पठन में दो घण्टों का बहुआयामी मानसिक निरूपण
- 6 जुलाई 2017 -पुनश्चर्या पाठ्यक्रम -उस्मानिया विश्वविद्यालय -कॉलेज और विश्वविद्यालय के शिक्षक- सामग्री का अनुकूलन-तीन घण्टे
- 3 अगस्त 2017-अनुसंधान व्यक्ति- पुनश्चर्या पाठ्यक्रम उस्मानिया विश्वविद्यालय के कॉलेज और विश्वविद्यालय के शिक्षकों के लिए (अंग्रेजी और अन्य विषयों)- मानचित्र के रूप में शैक्षिक यंत्र का उपयोग करना

#### माधवी गायत्री रामन

- यूजीसी- मानव संसाधन विकास केंद्र, जेएनटीयूएच द्वारा यूजीसी पुनश्चर्या पाठ्यक्रम के तहत बोलने की कौशलताओं पर आयोजित एक कार्यशाला

#### संगीता पी

- राष्ट्रमण्डल शिक्षण पर भारतीय सोसाईटी

#### महानंद पाठक

- भारतीय अंग्रेजी भाषा शिक्षक संघ (ईएलटी@I)

### संकाय के अन्य शैक्षणिक और सह-पाठ्यचर्या गतिविधियाँ

#### गीता दुरैराजन

- सह-संपादक, आंकलन पर विशेष पत्र: मुद्दे और चुनौतियाँ. फोर्टल: जर्नल ऑफ टीचिंग इंग्लिश लैंग्वेज एण्ड लिटरेचर प्रकाशननंबर. 35, जुलाई 2017 आईएसएसएन: मुद्रण 2229-6557, ऑन लाईन 2394-9244

#### आनंद महानंद

- सदस्य, जेबीआईटी शिक्षण बोर्ड, हैदराबाद.
- सदस्य, गीतम विश्वविद्यालय, हैदराबाद शिक्षण बोर्ड

#### माधवी गायत्री रामन

- जेएनटीयू हैदराबाद के एचएवंएसएस में हुई विभागीय वार्तालाप में डीआरसी के सदस्य।
- केंद्रीय विद्यालय, एएफएस बेगमपेट, हैदराबाद में शिक्षकों के चयन हेतु गठित साक्षात्कार बोर्ड के सदस्य

### 3.3 प्रशिक्षण एवं विकास विभाग

क्र. सं.	संकाय का नाम	पद	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन						राष्ट्रीय प्रकाशन						संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्यान/संसाधक/संपादक/अध्यक्षता/सदस्य के रूप में आमंत्रित किया गया		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट/पुरस्कार/अन्य गतिविधियाँ आदि				
			पुस्तकें		आलेख		पाठ		पुस्तकें		आलेख		पाठ		अंत.		राष्ट्रीय		प्रमुख	लघु						
			आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.								
			आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.							
1	जयश्री मोहनराज	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-					
2	पी अजीत कुमार	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-					
3	के वैकट रेड्डी	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-					
4	लिना मुखोपाध्याय	असोसिएट प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	3	1	-	-	-	-	-	-	-	3	1	-	1				
5	मधुमिता सिन्हा	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	6	-	-	2			
6	शेबा विकटर	सहा प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	2	-	-	-			
7	क्षेमा जोस	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	7	-	-	-	3		
8	शारदा मनी एन	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	12	-	-	-	1		
<b>कुल</b>			-	-	-	-	-	-	-	3	2	-	-	-	-	-	-	-	5	2	1	4	33	1	-	13

### अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### क्षेमा जोस

- “संज्ञानात्मक और सामाजिक-रचनात्मक शिक्षा पद्धतियों को मिलाकर: ईएसएल कक्षा में स्वयत्त पाठकों का निर्माण विकसित करने” पठन का विचार और अभ्यास। आर जे पोनेय्या और सत्यराज वेंकटेशन (संपादक) स्प्रिंगर नेचर, सिंगापुर, 2018. पीपी 57-84. 978-981-10-8571-0.

### राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### लीना मुखोपाध्याय

- मुखोपाध्याय, एल. (2017). “क्लोज आधारित और निशुल्क सारांशों के आधार पर समेकन का आकलन: ईएफएल वयस्क प्रशिक्षुओं का एक अध्ययन”, भाषा और भाषा शिक्षण, 11 (1), 14-18, आईएसएसएन 2277-307X.
- मुखोपाध्याय, एल. (2017). “लेखन को एक प्रक्रिया के रूप में देखने के लिए ईएसएल के शिक्षक कैसे अपनी प्रतिक्रिया कैसे दे सकते हैं?” फोर्टेल में, 34.आईएसएसएन 2229-6557
- मुखोपाध्याय, एल। (2017)। शिक्षा में निर्माणात्मक आकलन में भूमिका के संबंध में रमा मैथ्यू के साथ एक साक्षात्कार फोर्टेल 35, 131-137, आईएसएसएन 2229-6557.
- मुखोपाध्याय, एल। और भट्टाचार्य, पी. (2017). “ईएसएल युवा प्रशिक्षुओं के लिए एवी के क्या मायने हैं?” ए-फेस्ट की कार्यवाही के दौरान, द ईएफएल विश्वविद्यालय (स्वीकारित).

#### क्षेमा जोस

- “कंप्यूटर के पीछे छिपा शिक्षक: शिक्षण में आकलन पर प्रतिक्रिया देने के लिए वेब 2.0 उपकरण” भाषा. वॉल 7, अक्टूबर 2017. ईएफएल विश्वविद्यालय प्रेस. पीपी 63 – 85. 2229 – 323X

### संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत पत्र (अंतर्राष्ट्रीय):

#### लीना मुखोपाध्याय

- “योग्यकर्ता, इंडोनेशिया में 13 से 15 जुलाई के बीच आयोजित 15वीं एशियाई टीईएफएल अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन- 64वें टीईएफएलआईएन अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में निगरानी क्रियाओं की समझ के अनुसार ज्ञान आधारित-ईएफएल पठन सामग्री की बनावट” नामक एक पत्र समर्पित।
- 12वें अंतर्राष्ट्रीय भाषा और विकास कार्यक्रम में दक्षिण एशिया पैनल के तहत “बहुभाषा और बहुसाक्षरता: भारत भर के प्राथमिक स्कूलों में बढ़ते चुनौतिपूर्ण शिक्षण परिणामों के संदर्भ में-परियोजना तर्क और कार्य-बनावट” पर पत्र प्रस्तुति। इसमें दक्षिण एशिया में किस हद तक बहुभाषी शिक्षा प्रदान की जा रही है इस पर अध्ययन
- डकार, सेनेगल में “भाषा और निरंतर विकास लक्ष्य” पर सम्मेलन. 27 से 29 नवम्बर, 2017 तक
- 53वें आईईएलसी अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन जिसका नाम था 50 वर्षों का अंग्रेजी भाषा प्रशिक्षण और आकलन-प्रतिबिंब, अंतर्दृष्टि और संभावनाएं, में ‘मौखिक कथात्मक क्रिया में ईएसएल शिक्षण के बारे में क्या बताते हैं, एसईएएमईओ आरईएलसी सिंगापुर, 12 से 14 मार्च 2018.

## शेबा विक्टर

- “बहुसांस्कृतिवाद और भाषाई शिक्षक”, अंग्रेजी भाषा शिक्षण में एक अंतर्राष्ट्रीय शोध संगोष्ठी-2017, द ईएलटीयू, कोलंबो विश्वविद्यालय, 28 और 29 सितम्बर 2017

## संगोष्ठियों/सम्मेलनों पर पत्र प्रस्तुति (राष्ट्रीय):

### लीना मुखोपाध्याय

- अभियांत्रिकी संस्थानों में अंग्रेजी पाठ्यक्रम की बनावट पर आयोजित एक राष्ट्रीय कार्यशाला में “कक्षा के संदर्भ में ईएसएल के आकलन और सामग्री विकास में चुनौतियाँ” पर आमंत्रित प्रारंभिक भाषण में एक पत्र प्रस्तुति: कोयमबतूर के पीएसजी कॉलेज में आविष्कार और चुनौतियाँ। 13 और 14 अक्टूबर 2017

### क्षेमा जोस

- “मूल्य समर्थित शिक्षा में तकनीक का उपयोग: एक आधुनिक और परंपरा का सक्षम मिश्रण” टीएसडब्ल्यूआरईआईएस के क्षमता विकास और पीजी के शिक्षकों के अधिष्ठापन कार्यक्रम में मुख्य भाषण। 24 मई, 2018

## आमंत्रित व्याख्यान (अंतर्राष्ट्रीय):

### मधुमिता सिन्हा

- ऑस्ट्रेलिया के मैक्वैर विश्वविद्यालय में 12 से 18 फरवरी 2018 तक आयोजित Resource Person at the Summer School on “मैनर कॉस्मोपोलिटन जस्टिस एण्ड एस्थेटिक्स” पर ग्रीष्मकालीन स्कूल के संसाधन व्यक्ति।

## शेबा विक्टर

- अंग्रेजी भाषा और साहित्य में शिक्षण पर आयोजित अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में पत्र प्रस्तुति की अध्यक्षता: आलोचनात्मक परिप्रेक्ष्य में, गीतम विश्वविद्यालय तकनीकी संकाय, हैदराबाद 12 अगस्त 2017

### क्षेमा जोस

- जर्नल ऑफ इंडो कैनेडियन स्टडीज के संपादक बोर्ड के सदस्य। आईएसएसएन 0972-3307

## आमंत्रित व्याख्यान (राष्ट्रीय):

### के. वेंकट रेड्डी

- काकिनाडा में गतिविधि आधारित ईएलएल में एक पाँच दिवसीय कार्यशाला
- जेएनटीयूएच, हैदराबाद में ईएलटी में यूजीसी पुनश्चर्या पाठ्यक्रम
- एसएफएलए के सदस्य

### लीना मुखोपाध्याय

- पीएसजी कॉलेज ऑफ टेक्नॉलोजी, कोयमबतूर में 13 से 14 अक्टूबर 2017 को अभियांत्रिकी संस्थानों में अंग्रेजी पाठ्यक्रम को बनाने: आविष्कार और चुनौतियाँ से संबंधित कार्यशाला में “कक्षा में उपयोग के लिए ईएसएल सामग्री को विकसित करने की प्रौद्योगिकी” नामक एक आमंत्रित कार्यशाला का आयोजन किया।

- पीएसजी कॉलेज ऑफ टेक्नॉलोजी, कोयमबतूर में अभियांत्रिकी संस्थानों में अंग्रेजी पाठ्यक्रम को बनाने: आविष्कार और चुनौतियाँ से संबंधित कार्यशाला में “कक्षा आधारित ईएसएल अनुसंधान आधारित प्रशिक्षण प्रदान किया। 13 से 14 अक्टूबर, 2017 को
- गीतम विश्वविद्यालय, हैदराबाद में चार सत्रों का दो दिवसीय आमंत्रित कार्यशाला का आयोजन जिसका शीर्षक था “भाषा परीक्षण और वस्तु-प्रकार की मूल बातें।”, “असतत विन्दू दक्षता परीक्षण में मुद्दे”, “प्रदर्शन आधारित दक्षता मूल्यांकन में मुद्दे” और “प्रवीणता परीक्षण से परे: कक्षा आधारित रचनात्मक आकलन” 6 से 7 नवम्बर 2017 तक

### मधुमिता सिन्हा

- संसाधक जेएनटीयू हैदराबाद में “मीडिया और लिंग” विषय पर लिंग संवेदनशीलता आधारित ‘एक सप्ताह का एक अल्पकालिक पाठ्यक्रम’ की संसाधक 20 सितम्बर 2017
- एससीआईएम सरकारी स्नातक कॉलेज, तनुकु, पश्चिमि गोदावरी जिले में स्नातक और स्तनातकोत्तर शिक्षकों के लिए भाषा कौशलताओं पर तीन दिवसीय कार्यशाला की संसाधक। 10 से 12 नवम्बर, 2017। इसका आयोजन कॉलेजीय शिक्षा के आयुक्त(आन्ध्रप्रदेश सरकार ) द्वारा किया गया था।
- आवेशी रिसर्च सेंटर फॉर वुमन स्टडीज़, हैदराबाद द्वारा आयोजित कार्यशाला द मुप्पासिल इन द मेट्रोपोलिस में “सिटी एण्ड बिलॉगिंग” सत्र की अध्यक्षता की। हैदराबाद 28 अप्रैल 2017
- हैदराबाद में नज़रिया फिल्म उत्सव में पैनल चर्चा में भाग लिया। 30 अप्रैल 2017
- अनवेशी ब्रॉडशीट ऑन कंटेंपोररी पॉलिटिक्स 2015 से अब तक की संपादकीय बोर्ड की सदस्य।
- सदस्य, इंडियन एसोसियेशन फॉर वुमन स्टडीज़; कार्यकारी समिति सदस्य, अनवेशी रिसर्च सेंटर फॉर वुमेन स्टडीज़।

### शेबा विक्टर

- “पठन और लेखन कौशलता”, स्थानीय स्तरीय परिचर्चा कार्यशाला, श्री चित्तूरी इंद्रेय्या स्मारक सरकारी डिग्री कॉलेज, पश्चिमि गोदावरी- आन्ध्रप्रदेश, 09-11-2017 to 11-11-2017 (संसाधक)
- “सुनने और बोलने की कौशलताओं का एकीकरण”, अंग्रेजी भाषा शिक्षण में पुनश्चर्या पाठ्यक्रम, जिसको यूजीसी मानवसंसाधन विकास केंद्र, जेएनटीयू, कूकटपल्ली यूजीसी, हैदराबाद द्वारा प्रायोजित किया गया 20-02-2018

### क्षेमा जोस

- “पठन और लेखन का मूल्यांकन: बदलते व्यवसायिक परिप्रेक्ष्य.” यूजीसी पुनश्चर्या पाठ्यक्रम के लिए संसाधक: जेएनटीयू हैदराबाद. फरवरी 28, 2018.
- “ईएसएल कक्षा में वेब 2.0 टूल्स: हमारे प्रशिक्षुओं में डिजिटल साक्षरता विकसित करना” गीतांजली कॉलेज ऑफ इंजिनियरिंग एण्ड टेक्नॉलोजी के संकाय विकास कार्यक्रम की संसाधक। जुलाई 14 - 15, 2017.
- “अकादमिक लेखन के शिक्षण के लिए ई-मॉड्यूल बनाना” ओयू आईएसई में ई मॉड्यूल बनाने की दिशा में शिक्षक प्रशिक्षण में संसाधक। फरवरी 6, 2018

- “अकादमिक पठन में ई-मॉड्यूल की बनावट” ओयू आईएसई के लिए संसाधक। 24 फरवरी 2018
- “वेब 2.0 शिक्षण संदर्भ में नैतिक उत्कृष्टता” सेंट एन्स सेंटर फॉर एक्सिलेंस, बेंगलूर। व्यवसायी नैतिकता और शिक्षण प्रक्रिया के दौरान मुद्दों पर आयोजित राष्ट्रीय सम्मेलन में आमंत्रित व्याख्याता 28 सितम्बर, 2017.
- एड्यूस लर्निंग प्रैवेट लिमिटेड के लिए शिक्षण सलाहकार
- सीखने की अक्षमता वाले छात्रों के लिए सहकर्मि परामर्श पर एक यूबीसीएचईए परियोजना। “ब्लेंडिंग मेंटॉर्स एवं एसिस्टिव टेक्नॉलोजी : एन एक्सक्लूसिव एण्ड सस्टेनेबल मॉडल फॉर लार्निंग लॉग” के कार्यक्रम सहायक।

## वित्त अनुसंधान परियोजनाएं:

### लीना मुखोपाध्याय

- 2016-2020: बहुभषिता और बहुसाक्षरता: भारत भर के प्राथमिक स्कूलों में चुनौतिपूर्ण संदर्भ में सीखने के परिणामों में बढ़ोतरी(आरजी83665) जिसका आयोजन केंब्रिज विश्वविद्यालय, यूनिवर्सिटी ऑफ रीडिंग, ईएफएल विश्वविद्यालय, जवहरलाल नेहरू विश्वविद्यालय और एनआईएमएचएनएस, बेंगलूर द्वारा किया गया। इसके लिए वित्त सहायता एकनॉमिक एण्ड सोशल रीसर्च कौन्सिल (ईएसआरसी), ब्रिटेन

## संकाय के अन्य शैक्षणिक और सह-पाठ्यचर्या गतिविधियाँ

### के. वेंकट रेड्डी

- सदस्य बीओएस अंग्रेजी, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद
- सदस्य बीओएस अंग्रेजी, जेएनटीयू (के), काकीनाडा
- सदस्य बीओएस, अंग्रेजी विभाग और मूल विज्ञान, प्रगति कॉलेज ऑफ इंजिनियरिंग, काकीनाडा
- सदस्य बीओएस, अंग्रेजी विभाग, आदित्या कॉलेज ऑफ इंजिनियरिंग एण्ड टेक्नॉलोजी, जेएनटीयू (के),
- सदस्य बीओएस, अंग्रेजी विभाग सीएमआर कॉलेज, हैदराबाद
- सदस्य बीओएस, अंग्रेजी विभाग विष्णु कॉलेज, हैदराबाद
- चयन समिति के सदस्य, जेएनटीयू-के, काकीनाडा
- चयन समिति के सदस्य, जेएनटीयू-ए, अनंतपुरम

### लीना मुखोपाध्याय

- 2017 (नवम्बर): ब्रिटिश काउन्सिल (भारत संभाग) वित्त सहायता (to attend and participate in 12वें भाषा और विकास सम्मेलन 2017, डकार, सेनेगल गणराज्य, अफ्रीका में भाग लेने और एमएलई परियोजना के लिए पत्र प्रस्तुत किया 27 - 29 नवम्बर, 2017)

### मधुमिता सिन्हा

- अमेरिकी अंग्रेजी (ईई) ई-टीचर कार्यक्रम द्वारा आयोजित 8-सप्ताह के ऑनलाइन शिक्षक प्रशिक्षण पाठ्यक्रम को पूरा किया। यह कार्यक्रम ईएफएल सेटिंग में क्रिटिकल थिंकिंग स्किल्स इन टू



एक्सप्लोरेशन ऑफ कल्चर के तहत अमेरिका के डिपार्टमेंट ऑफ स्टेट एण्ड फैमली हेल्थ इंटरनेशनल द्वारा चलाया गया था 4 अप्रैल से 30, मई 2017 तक

- सामांथरा: सिनेमा का एक समानांतर उत्सव और गिरीश कासरावल्ली रिट्रोस्पेक्टिव, के तहत 21 जनवरी 2018 को स्क्रीनिंग के दौरान मंडी पर चर्चा आयोजित की गयी। इसका आयोजन फिल्म अध्ययन विभाग द्वारा किया गया था। इन्होंने उत्सव परिचयिका के लिए इसी फिल्लम पर प्रारंभिक नोट लिखा।

#### **क्षेमा जोसे**

- सदस्य, बीओएस, वीआईटी आन्ध्रप्रदेश
- चयन समिति की सदस्य, अंग्रेजी विभाग, वीआईटी आन्ध्रप्रदेश
- सदस्य, अंग्रेजी विभाग के सलाहकार बोर्ड, यूसी कॉलेज, अलूवा (कोट्टायम के एमजी विश्वविद्यालय से मान्यता प्राप्त)

### 3.4 शिक्षा विभाग

क्र. सं.	संकाय का नाम	पद	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन						राष्ट्रीय प्रकाशन						संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्यान/संसाधक/संपादक/अध्यक्षता/सदस्य के रूप में आमंत्रित किया गया		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट/पुरस्कार अन्य गतिविधियाँ आदि
			पुस्तकें	आलेख	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	अंतर.	राष्ट्रीय	राज्य	अंतर.	राष्ट्रीय	प्रमुख	सबु	
1	वेणुकापल्ली सुधाकर	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	
2	सी. जंगैया	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	
3	एस नागेश्वर राव	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
4	आर वी अनुराधा	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	
		<b>कुल</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17	

## संकाय की शोध गतिविधियाँ

### संगोष्ठियों /सम्मेलनों में पत्र प्रस्तुती (अंतर्राष्ट्रीय):

#### सी. जंगैय्या

- “शिक्षक शिक्षण पर आविष्कारिक आयाम” पर पत्र की प्रस्तुती शिक्षक शिक्षण पर आविष्कारिक आयाम पर यूजीसी द्वारा प्रायोजित अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन: चुनौतियाँ और रणनीतियाँ, जिसका आयोजन शिक्षा विभाग, श्री वेंकटेश्वरा विश्वविद्यालय, तिरुपती, आन्ध्रप्रदेश द्वारा किया गया । 30 और 31 जुलाई 2017

#### आर. वी. अनुराधा

- “प्रशिक्षू शिक्षकों द्वारा अपनाए गये भाषा शिक्षण रणनीतियाँ” पर एक अध्ययन। शिक्षक शिक्षा पर आविष्कारिक आयाम: चुनौतियाँ और रणनीतियाँ। इसका आयोजन श्री वेंकटेश्वरा विश्वविद्यालय, तिरुपती के शिक्षा विभाग द्वारा किया गया । 30 और 31 जुलाई 2017
- “शिक्षक की प्रभाविकता पर असर डालने वाला व्यवसायिक तनाव”. आईएसएचपीएसवाई-17. तिरुपती, 25 और 26 सितम्बर 2017 श्री वेंकटेश्वरा विश्वविद्यालय, तिरुपती के मनोचिकित्सा विभाग द्वारा आयोजित अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन।
- “क्या आईसीटी शिक्षक का स्थान ले सकता है?: डिजिटल युग में शिक्षक की भूमिका पर एक अध्ययन”। सीईएसआई 8वां अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन 2017. जम्मू एवं कश्मीर, 16-18 नवम्बर 2017। इसका आयोजन जम्मू विश्वविद्यालय, जम्मू एवं कश्मीर के शिक्षा विभाग द्वारा किया गया।

### संगोष्ठियों /सम्मेलनों में पत्र प्रस्तुती (राष्ट्रीय):

#### वेंनुकापल्ली सुधाकर

- आत्मकथा और जीवनी के माध्यम से अंग्रेजी में कथात्मक लेख कौशल सीखना और सिखाना: हैदराबाद के एक माध्यमिक स्कूल में एक अध्ययन (सह-लेखन); भारत में अंग्रेजी शिक्षा पर राष्ट्रीय संगोष्ठी: सिद्धांत और अभ्यास हैदराबाद विश्वविद्यालय 10-03-2018.

### आमंत्रित व्याख्यान (अंतर्राष्ट्रीय):

#### आर. वी. अनुराधा

- आईएसएचपीएसवाई-17 में एक सत्र की अध्यक्षता। तिरुपती, 25 और 26 सितम्बर 2017 श्री वेंकटेश्वरा विश्वविद्यालय, तिरुपती के मनोविज्ञान विभाग द्वारा आयोजित अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन।
- सहायक संपादक, द सोशल आयॉन एक अंतर्राष्ट्रीय संदर्भित पत्रिका आईएसएसएन नंबर. 2319-3581

### आमंत्रित व्याख्यान (राष्ट्रीय):

#### वेनुकापल्ली सुधाकर

- शैक्षिक शोध, यूजीसी-एचआरडीसी, सावित्री बाई फुले पूणे विश्वविद्यालय, पुणे 19/01/2018
- अनुसंधान कार्यप्रणाली, शिक्षक शिक्षा कॉलेज, आन्ध्र महिला सभा, हैदराबाद। 23-01-2018

- एनसीटीई-2014 नियमों के अनुसार संकाय शिक्षा की योग्यता तय करने के लिए एक विशेषज्ञ समिति, मौलाना आजाद राष्ट्रीय उर्दू विश्वविद्यालय, हैदराबाद (आदेश सं: एमएएनयूयू /ईआर-आई(बी)/एफ.255/2017-18/600 ; दिनांक: 21-07-2017
- अकादमिक परिषद के सदस्य के रूप में तीन वर्षों के लिए मनोनीत, मौलाना आजाद राष्ट्रीय उर्दू विश्वविद्यालय, हैदराबाद(आदेश सं: एमएएनयूयू/एसीएडी.एफ.67/2017-18/212, दिनांक: 18-12-2017
- आन्ध्रप्रदेश राज्य में चार वर्षीय एकीकृत बी.एस.सी.बी.ई.डी और बी.ए.बी.ई.डी के लिए विधिविधान तय करने के लिए एक विशेषज्ञ समिति का गठन। (आरसी.सं. एपीएससीएचई /एसी/बी.एस.सी.बी.ई.डी और बी.ए.बी.ई.डी /2016 :दिनांक:29.12.2017)
- देशभर में चार वर्षों के एकीकृत शिक्षक शिक्षा कार्यक्रमों के लिए मानदंडों के लिए एक उच्च स्तरीय एनसीटीई समिति का गठन (आदेश सं: एनसीटीई –आरईजी 1012/6/2018-यूएस (विनियम)-एचक्यू दिनांक: 19-02-2018)
- यूजीसी-एसएपी-शिक्षा तकनीकी विभाग की सलाहकार समिति- भारतीदासन विश्वविद्यालय, तिरुचिनापल्ली
- श्री पद्मावती महिला विश्वविद्यालय, तिरुपती (डी.ओ.एलआर.सं. एसपीएसवीवी/ वीसीपी/ 2018 दिनांक: 27-02-2018) के लिए विशेषज्ञ समिति।

#### आर.वी. अनुराधा

- यूजीसी-मानव संसाधन विकास केंद्र, जेएनटीयू, हैदराबाद में ईएलटी में पुनश्चर्या पाठ्यक्रम में 27 फरवरी 2018 को “प्रमाणित सामग्री” पर एक व्याख्यान दिया।
- सदस्य पाठ्यपुस्तक / पाठ्यक्रम लेखन समिति, डॉ.बी.आर. अम्बेडकर मुक्त विश्वविद्यालय (बीआरएओयू), हैदराबाद।
- सदस्य, एनसीटीई, दक्षिण क्षेत्र, बेंगलूर, दौरा दल के सदस्य सं 403023
- भारतीय शिक्षा कांग्रेस के आजीवन सदस्य
- कंपैरेटिव एजुकेशन सोसाईटी ऑफ इंडिया के आजीवन सदस्य

### संकाय के अन्य शैक्षणिक और सह-पाठ्यचर्या गतिविधियाँ

#### वेनुकापल्ली सुधाकर

- कर्नाटक में शिमोगा के कुर्वेणु विश्वविद्यालय की जाँच और मान्यता देने वाले नैक की उच्च स्तरीय समिति के सदस्य, 21-23, सितम्बर 2017 (आदेश सं. एनएएसी/केआर-एसआर/सैकल-3, केएयूजीएन10044/2017 ; दिनांक: 13-09-2017.

#### सी. जंगैय्या

- श्री वेंकटेश्वर विश्वविद्यालय, तिरुपती, आन्ध्रप्रदेश के आईएएसई शिक्षा विभाग के सहायक प्रोफेसर और सहयोगी प्रोफेसर के पद के लिए आवेदन की जाँच समिति के सदस्य।

- अक्का महादेवी महिला विश्वविद्यालय, विजयापुर, कर्नाटक में सहायक प्रोफेसर के चयन के लिए सचन समिति के सदस्य मई 2018 और प्रोफेसर पद के लिए जुलाई 2018।
- सदस्य बीओएस (यूजी), उस्मानिया विश्वविद्यालय के शिक्षा विभाग ।
- सदस्य, चयन समिती मौलाना आजाद विश्वविद्यालय, हैदराबाद के लिए जेआरएफ से लेकर एसआरएफ के लिए।
- सदस्य चयन समिति उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद के शिक्षा विभाग के जेआरएफ से एसआरएफ तक।
- सदस्य, स्थायी समिति और प्रशासनिक इकाई, राज्य संसाधन केंद्र, हैदराबाद, (नियमित रूप से त्रैमासिक बैठकों में भाग ले रहे है।).
- उत्कल विश्वविद्यालय, वाणी विहार, भुबनेश्वर, उडीशा को श्री पाउलसत्या महानंदा ने थीसिस समर्पित किया।

#### **आर. वी. अनुराधा**

- सदस्य बीओएस अनुराग ग्रूप ऑफ इंजिनियरिंग, हैदराबाद, रंगारेड्डी जिला
- सदस्य बीओएस अनुराग ग्रूप ऑफ इंजिनियरिंग कॉलेजेस हैदराबाद, नलगोंडा
- सदस्य, विद्यालय प्रबंधन समिति, केंद्रीय विद्यालय, गोलकोण्डा 1, हैदराबाद
- जेएनटीयू, हैदराबाद के संकाय चयन समिति में विश्वविद्यालय द्वारा मनोनीत

## 4. साहित्यिक शिक्षा का संकाय

### शैक्षिक गतिनिधिया/चर्चाएं/सम्मेलन/ कार्यशालाएं का आयोजन

#### अंग्रेजी साहित्य विभाग

1. “नई मानवीकि: कक्षा से संपर्क” पर एक दिवसीय कार्यशाला 27 अप्रैल 2018.

#### भारतीय और विश्व साहित्य विभाग

1. चर्चा: आधार कार्ड के लिंग पर: कैलिफोर्निया विश्वविद्यालय , बार्कले, अमेरिका के प्रो लॉरेन्स कोहेन द्वारा सरकार की नई स्थितियों के अनुसार अभियांत्रिकी अवधारणा पर चर्चा दोपहर 2.30 बजे दिसम्बर 12, 2017 (मंगलवार) स्थान: अनवेशी. (डॉ. राजू नायक)
2. तीन- दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन 18 से 20 जनवरी 2018  
विश्व साहित्य के रूप में भारतीय साहित्य: पूर्व, वर्तमान, भविष्य।
3. चर्चा: ‘डॉ. गिलियन डूले द्वारा उपन्यासकार के रूप में वी.एस. नायपौल पर 07.02.2018, समय: सुबह 11.30, स्थान: कमरा सं.1, भू तस, एनएबी।

#### तुलनात्मक साहित्य और भारतीय अध्ययन विभाग

1. सार्वजनिक व्याख्यान: वैश्विक दक्षिण के साहित्य: अमेरिका के पागेट हेनरी ब्रॉन विश्वविद्यालय, अमेरिका के श्री औरोबिन्दो, विल्सन हैरिस और वी.एस. नायपौल दिसम्बर 11 2017 (सोमवार) शाम 3 से 4.30 pm, स्थान कमरा नं 1, नया शैक्षणिक ब्लॉक।
2. प्रो. पागेट हेनरी द्वारा शोध विद्यार्थियों के लिए विषय वस्तु के सिद्धांतीकरण और कार्यप्रणालीकरण पर मानवीकी और समाज शास्त्र में अंतराफलक पर एक संगोष्ठी का आयोजन दिसम्बर, 12 2017 (मंगलवार सुबह 11 से दोपहर 1 बजे तक)
3. प्रो. रेखा मेनन द्वारा नैतिकता का पहनाव: औपनिवेशिक भारत के बाद में दृष्य अभिव्यक्तिकरण बुधवार सुबह 11 से शाम 1 स्थान: प्रथम मंजिल, ईएमएमआरसी दिसम्बर, 2017

#### अनुवाद शिक्षा विभाग

अनुवाद शिक्षा शोध में वर्तमान आयाम और भविष्य की संभावनाओं पर एक अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी का आयोजन जनवरी 29, 2018 जहाँ दो प्रसिद्ध अंतर्राष्ट्रीय अनुवाद अध्ययन विद्वान प्रो. शेरी साईमन और प्रे. सिरी नेरगार्ड ने अपने भारतीय समकक्षों जैसे प्रो. निरुपमा, प्रो. वनमाला विश्वनाथ, प्रो. महाश्वेता सेनगुप्ता, प्रो. माया पंडित, प्रो. अल्लाडी उमा, प्रो. एम.श्रीधर और प्रो. शिवराम के साथ संसाधन व्यक्तियों के रूप में भाग लिया। इसमें कुल मिलाकर पचास विद्वानों ने भाग लिया।

#### हिन्दी विभाग

##### हिन्दी दिवस समारोह

हिन्दी विभाग द्वारा 15 सितम्बर को हिन्दी दिवस समारोह मनाया गया। कुलपति समारोह के मुख्य अतिथि थे। इस अवसर पर प्रो. एस.आर. सर्राजू (हैदराबाद केंद्रीय विश्वविद्यालय) द्वारा “अभिकलनात्मक भाषाविज्ञान का महत्व” पर व्याख्यान दिया गया। इस संदर्भ में विभाग द्वारा विद्यार्थियों और गैर-

शिक्षणिक स्टाफ के लिए 12 और 14 सितम्बर 2017 को कई प्रतियोगिताएँ आयोजित की गयी थी, जैसे निबंध लेखन, भाषण प्रतियोगिता, चर्चा, कविता पठन आदि.

**व्याख्यान:**

1. प्रो. विष्णु आर सरवाडे (बॉम्बे विश्वविद्यालय) द्वारा "आदिवासी साहित्य लेखन: अस्तित्व एवं अस्मिता का सवाल" पर व्याख्यान प्रस्तुत किया गया 25<sup>th</sup> अक्टूबर 2017
2. प्रो. जीतेन्द्र श्रीवास्तव (इग्नू, दिल्ली) द्वारा "प्रेमचंद की स्त्री दृष्टी" पर व्याख्यान 23 फरवरी 2018.
3. प्रो. कालीचरण स्नेही (लखनऊ विश्वविद्यालय) द्वारा "विमर्ष मूलक हिन्दी साहित्य: विविध आयाम" पर व्याख्यान 12 मार्च 2018.
4. प्रो. आर.एस सार्राजू (एचसीयू) द्वारा "भारतीय साहित्य : समस्याएं और चुनौतियाँ" पर व्याख्यान 20 मार्च 2018.
5. प्रो. ऋषभ देव शर्मा (सेवानिवृत्त, दक्षिण भारत हिन्दी प्रचार सभा) द्वारा "हिन्दी साहित्य का आधुनिक काल: छायावाद और छायावादोत्तर हिन्दी साहित्य" पर व्याख्यान प्रस्तुत 23 मार्च 2018.
6. प्रो. रोहिताशव (गोवा विश्वविद्यालय) "आधुनिक हिन्दी साहित्य के प्रतिमानों की खोज : राम विलास शर्मा, मुक्तिबोध और नामवर सिंह" पर व्याख्यान 26 मार्च 2018.
7. प्रो. अर्जुन चवान (शिवाजी विश्वविद्यालय, कोल्हापुर) "हिन्दी के प्रयोजनमूलक रूप में : उपयोगिता एवं संभावनाएं" पर व्याख्यान 28 मार्च 2018

## 4.1 अंग्रेजी साहित्य विभाग

क्र. सं.	संकाय का नाम	पद	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन				राष्ट्रीय प्रकाशन				संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्यान/संसाधक/संपादक/अध्यक्षता/सदस्य के रूप में आमंत्रित किया गया		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट/पुरस्कार अन्य गतिविधियाँ आदि
			पुस्तकें	आलेख	पाठ	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	अंत.	राष्ट्रीय	राज्य	अंत.	राष्ट्रीय	प्रमुख	लघु		
			आईएसबी न सं.	आईएसबी/बीएन/आईआईएसएन सं.	आईएसबी/बीएन/आईआईएसएन सं.	आईएसबी/बीएन/आईआईएसएन सं.	आईएसबी/बीएन/आईआईएसएन सं.	आईएसबी/बीएन/आईआईएसएन सं.	आईएसबी/बीएन/आईआईएसएन सं.	आईएसबी/बीएन/आईआईएसएन सं.	आईएसबी/बीएन/आईआईएसएन सं.	आईएसबी/बीएन/आईआईएसएन सं.	आईएसबी/बीएन/आईआईएसएन सं.	आईएसबी/बीएन/आईआईएसएन सं.	आईएसबी/बीएन/आईआईएसएन सं.	आईएसबी/बीएन/आईआईएसएन सं.	आईएसबी/बीएन/आईआईएसएन सं.	आईएसबी/बीएन/आईआईएसएन सं.
1	डी वैकट राव	प्रोफेसर	1	-	2	-	-	-	-	5	-	-	2	-	-	-	3	
2	जी तिरुपति कुमार	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
3	टी सैमसन	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
4	सोनबा साल्वे	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	
5	के प्रकाश प्रकाश रेड्डी	प्रोफेसर	-	1	-	-	-	-	-	1	1	-	2	3	-	-	3	
6	एनुकुर्ती श्रीनिवास	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
7	राजीव सी कृष्णन	असो. प्रोफेसर	-	-	1	-	-	-	-	1	-	-	1	1	-	-	-	
8	अपर्णा बी लंजवार	असो. प्रोफेसर	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	2	3	-	-	1	
9	वी राजशेखर	सहा. प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	<b>कुल</b>		<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>8</b>		



### अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### डी. वेंकट राव

- भारत में आलोचनात्मक मानवीकि: कांटेक्स्टस इश्यूस फ्यूचर्स, एड, (लंदन: रोटलेड्ज, 2018 मार्च), आईएसबीएन: 13: 978-1138743045
- “क्रॉसिंग (द) लेगसिस” इन क्रिटिकल ह्युमैनिटीज फ्रम इंडिया: कांटेक्स्ट इश्यूस फ्यूचर्स, डी. वेंकट राव द्वारा संपादित (लंदन: रोटलेड्ज, 2018 मार्च), आईएसबीएन: 13: 978-1138743045, पीपी. 1-25.
- “स्मृति संबंधित लहजे: आलोचनात्मक मानवीकि और विरासत का सवाल”, भारत से आलोचनात्मक मानवीकि: प्रसंग मुद्दे भविष्य, डी. वेंकट राव (लंदन: रोटलेड्ज, 2018 मार्च) द्वारा संपादित, आईएसबीएन: 13: 978-1138743045, पीपी. 205-232.

#### के. प्रकाश रेड्डी

- “साहित्यिक मानवीकि: एक आलोचनात्मक दृष्टिकोण,” रॉन्डेवु: इधाहो स्टेट यूनिवर्सिटी जर्नल ऑफ आर्ट्स एण्ड लेटर्स, वॉल 43, अंक संख्या. 1 और 2, स्प्रिंग-फॉल 2017, 49-64, आईएसएसएन: 0034-4400

#### राजीव सी. कृष्णन

- “नो शो: फॉर डेनिस रिले” (पद्य), इन द वर्ल्ड स्पीकिंग बैक. टू डेनिस रिले, एक्नेसलेहोस्की और जो स्कौलडिंग द्वारा संपादित, प्लैमउत: बॉयलर हाउस प्रेस, 2018, पन्ने 141-142. आईएसबीएन: 978-911343-39-4.

#### अपर्णा बी. लांजेवार

- “महिला आधारित चर्चा के लिए पुनः मानचित्रण: शांताबाई काले द्वारा रचित कोल्हात्याचे पोर का एक अलोचनात्मक अध्ययन”, दलित व्यक्ति की आत्मकथा: एक गंभीर मूल्यांकन, डॉ. बीजेंद्र सिंह, नई दिल्ली: कालपाज प्रकाशन, 2017, पी.247-259. आईएसबीएन: 978-935-128-2402

### राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### अपर्णा बी. लांजेवार

- “विश्व और डॉ. ज्योती लांजेवार का वैश्विक दृष्टिकोण”, : गंभीर अंतरदृष्टी, प्रो. प्रोनोती चुकेरबुट्टी, नागपुर: साहित्यिक बातचीत और रचनात्मकता केंद्र (सीएलआईसी) वॉल. 3. अंक संनं.1, 2017, आईएसएसएन: 23199261

### संगोष्ठियों /सम्मेलनों में पत्र प्रस्तुती (अंतर्राष्ट्रीय):

#### डी. वेंकट राव

- मुख्य भाषण: “भारत से गंभीर मानवीकि: संदर्भ, मुद्दे, भविष्य”, मानवीकि का भविष्य: चुनौतियाँ और संभावनाएँ पर बनारस हिन्दू विश्वविद्यालय, में सम्मेलन मार्च 30-31, 2018
- प्लीनरी: “जाति के सांस्कृतिक गठन: अपार कार्य पर प्रतिक्रिया”, भारत और यूरोप पर सम्मेलन: तुलनात्मक विधि संदर्भ, अल्पसंख्यक मुद्दे और भारतीय परंपरा, एसडीएम लॉ कॉलेज द्वारा ब्रिटिश अकादमी, क्वीन्स मेरी विश्वविद्यालय, लंदन के सहयोग के साथ मैंगलौर में आयोजित सम्मेलन फरवरी, 15-16, 2018.

- "एसवीए और पारा के मध्य: संबंध के प्रश्न पर प्रतिबिंब.", राजगिर, बिहार में चौथा अंतर्राष्ट्रीय धर्म धम्मा सम्मेलन जनवरी, 11-13, 2018. सम्मेलन का आयोजन नालंदा विश्वविद्यालय, राजगिर द्वारा दिल्ली के इंडिया फाउंडेशन के सहयोग के साथ आयोजित किया गया।
- "एलीथिक मोड्स एण्ड लीथिक कंसेप्शन्स: एपोरियास ऑफ इंडियन कल्चरल फॉर्मेशन्स", कोच्ची में मेटाफिजिक्स और राजनीति पर बैकवाटर्स कलेक्टिव के वार्षिक अंतर्राष्ट्रीय शोध सम्मेलन जुलाई, 14-17, 2017.
- समापन भाषण: "गंभीर मानविकी और ज्ञान संबंधि तुलना", तुलनात्मक मानवीक पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन: मानवीक का पुनआकारीकरण, इसका आयोजन ईएफएल विश्वविद्यालय द्वारा किया गया था अप्रैल 5-7, 2017.

#### के प्रकाश प्रकाश रेड्डी

- "मैं स्वीकार करता हूँ, इसलिए मैं हूँ: सेंट ऑगस्टीन के कन्फेशंस में श्रोता, पाठक और दर्शक," हिप्पो का अगस्तिन और उसके स्थानीय और सार्वभौमिक आयामों में उनके विचार: सेंट ऑगस्टीन के जीवन और कार्य पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन, बडजी मोखतर-अन्नबा विश्वविद्यालय, अल्जीरिया 28 नवंबर- 30, 2016,

#### राजीव सी कृष्णन

- "ऑफ डेडिकेशन पोयम्स" सत्र 750: उपहार का पोएटिक्स, आधुनिक भाषा एसोसिएशन ऑफ अमेरिका (एमएलए) का वार्षिक सम्मेलन। न्यूयॉर्क: 4-7 जनवरी 2018

#### संगोष्ठियों/सम्मेलनों में पत्र प्रस्तुती (राष्ट्रीय) :

#### के प्रकाश प्रकाश रेड्डी

- समापन समारोह "खाने के लिए जीवित रहें या जीवित रहने के लिए खाएँ: रूपक और सत्य," कुलिनरी रूट्स/ रूट्स, अंग्रेजी विभाग, दिल्ली विश्वविद्यालय, दिल्ली - 110007, 2-3 नवंबर, 2016

#### आमंत्रित व्याख्या (अंतर्राष्ट्रीय):

#### डी वेंकट राव

- तुलनात्मक मानविकी में एक पैनल चर्चा के लिए नियंत्रक: ईएफएल विश्वविद्यालय द्वारा आयोजित संस्कृतियों में मानविकी की पुनर्स्थापना। पैनल 7 अप्रैल को था। 5-7 अप्रैल 2017
- कोच्चि में आयोजित मेटाफिजिक्स एंड पॉलिटिक्स पर वार्षिक अंतर्राष्ट्रीय शोध सम्मेलन में एक सत्र के लिए अध्यक्ष और चर्चाकर्ता। सत्र 17 पर, 14-17 जुलाई 2017

#### के. प्रकाश रेड्डी

- संपादकीय टीम: लीबीआरआई। भाषाई और साहित्यिक व्यापक अनुसंधान और नवाचार
- संपादकीय टीम: दि सोशियोलोजिकल इमैजिनेशन

#### राजीव सी कृष्णन

- आधुनिक भाषा संघ (एमएलए), अमेरिकन तुलनात्मक साहित्य संघ (एसीएलए)

### अपर्णा बी लांजवार

- 'विश्व साहित्य के रूप में भारतीय साहित्य, भूत भविष्य', भारतीय और विश्व साहित्य विभाग, ईएफएल विश्वविद्यालय, हैदराबाद 18 वीं -20 जनवरी 2018
- 'वर्गीकरण में मुद्दे' पर सत्र की अध्यक्षता
- 'रिमाकिंग' के लिए जीवन सदस्य और योगदानकर्ता

### आमंत्रित व्याख्यान (राष्ट्रीय):

#### के प्रकाश प्रकाश रेड्डी

- एमएमवी, बनारस हिंदू विश्वविद्यालय, वाराणसी में "राजनीति का स्तंभ: सिद्धांत, साहित्य और संस्कृति" पर कार्यशाला आयोजित। 25-31 मार्च 2017

### राजीव सी कृष्णन

- उन्नत शोध लेखन कार्यशाला, अंग्रेजी विभाग, हैदराबाद विश्वविद्यालय, गच्चीबौली, हैदराबाद: 10-11 मार्च 2017।

### अपर्णा बी लांजवार

- "दलित आंदोलन की वर्तमान स्थिति और लेखक की भूमिका" अखिल भारतीय समयक साहित्य सम्मेलन, डॉ अम्बेडकर रिसर्च एंड स्टडीज सेंटर, सावित्री बाई फुले पुणे विश्वविद्यालय और भारत रत्न डॉ अम्बेडकर सांस्कृतिक समिति, पुणे द्वारा संयुक्त रूप से आयोजित
- विनोभा विहार केंद्र, नागपुर में: डॉ. ज्योति लांजवार स्मृति प्रतिष्ठान द्वारा आयोजित सकल मीडिया समूह के संपादक श्री उत्तम कांबले और अखिल भारतीय मराठी साहित्य सम्मेलन के पूर्व प्रमुख द्वारा दिए गए महत्वपूर्ण व्याख्यान की अध्यक्षता की।

## संकाय के अन्य शैक्षणिक और सह-पाठ्यचर्या गतिविधियाँ

### डी वेंकट राव

- केंद्रीय विश्वविद्यालय गुजरात के भाषा, साहित्य और संस्कृति अध्ययन स्कूल के स्कूल बोर्ड के सदस्य
- वेडज़ एण्ड वेडज़ ऑफ नेरेटिव
- कला के निर्धारण

### सोनबा साल्वे

- डॉ बाबासाहेब अम्बेडकर मराठवाड़ा विश्वविद्यालय, औरंगाबाद, महाराष्ट्र के प्रोफेसर की चयन समिति के विषय-विशेषज्ञ। 7 मार्च, 2018

### के प्रकाश रेड्डी

- अध्ययन बोर्ड, विज्ञान विश्वविद्यालय, गुंटूर, आंध्र प्रदेश
- अध्ययन बोर्ड, गोकराजू रंगराजु इंजीनियरिंग और प्रौद्योगिकी संस्थान, हैदराबाद
- अध्ययन बोर्ड, बापटला इंजीनियरिंग कॉलेज, बापटला, गुंटूर, आंध्र प्रदेश

### अपर्णा बी लांजवार

- रिमाकिंग में कविता की पौराणिक कथा - कवियों की एक विश्व सभा, तिजान सल्लाह, 2018. पी .26-230। आईएसएएसएन 09720972-611X

## 4.2 भारतीय एवं विश्व साहित्य विभाग

क्र. सं.	संकाय का नाम	पद	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन				राष्ट्रीय प्रकाशन				संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्यान/संसाधक/संपादक/अध्यक्षता/सदस्य के रूप में आमंत्रित किया गया		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट /पुरस्कार अन्य गतिविधियाँ आदि	
			पुस्तकें	आलेख	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	अंतर्राष्ट्रीय	राष्ट्रीय	राज्य	अंत.	राष्ट्रीय	प्रमुख		लघु
			आईएसबीएन/आईएसएन सं.	आईएसबीएन/आईएसएन सं.	आईएसबीएन/आईएसएन सं.	आईएसबीएन/आईएसएन सं.	आईएसबीएन/आईएसएन सं.	आईएसबीएन/आईएसएन सं.	आईएसबीएन/आईएसएन सं.	आईएसबीएन/आईएसएन सं.	आईएसबीएन/आईएसएन सं.	आईएसबीएन/आईएसएन सं.	आईएसबीएन/आईएसएन सं.	आईएसबीएन/आईएसएन सं.	आईएसबीएन/आईएसएन सं.	आईएसबीएन/आईएसएन सं.	आईएसबीएन/आईएसएन सं.	आईएसबीएन/आईएसएन सं.	
1	टी. नागेश्वर राव	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
2	एन राम देवी	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	6	-	-	-	
3	थोटा सुब्रमण्यम	असोसिएट प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
4	एस चिन्ना देवी	सहा. प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
5	वी राजू नाइक	सहा. प्रोफेसर	-	-	1	-	-	-	-	1	-	-	-	4	2	3	1	-	2
6	जिबू मैथ्यू जॉर्ज	सहा. प्रोफेसर	1	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	7	3	-	-
7	जय सिंह	सहा. प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	4	15	16	-	-
8	राहुल नारायण काबले	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	3	-	-	-
9	श्याम बाबू	सहा. प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	2	-	2
<b>कुल</b>			<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>9</b>	<b>6</b>	<b>30</b>	<b>28</b>	<b>-</b>	<b>4</b>	

## संकाय की शोध गतिविधियां

### अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### वी. राजुनायक

- ए विगले एंड ए प्रेयर: बर्कले पब्लिक लाइब्रेरी मेमोयर राइटर्स एडिट फ्रांस लेफकोविट्ज़ "लम्बाडा तांडा से विश्वविद्यालय तक", "संयुक्त राज्य अमेरिका में प्रकाशित: पेपर इन माई शू प्रेस, कैलिफ़ोर्निया 2017, 8 पृष्ठ आईएसबीएन: 978-0-9983200-1-4

#### जिबू मैथ्यू जॉर्ज

- दि ऑटोलोजी ऑफ गॉड्स: एन अकाउंट ऑफ एनचांटमेंट, डिसेनचंटमेंट, एंड रि-एनचांटमेंट. न्यू यॉर्क: पलगरग्रेव मैकमिलन 2017. आईएसबीएन -10: 3319523589 (हार्डबैक); आईएसबीएन -13: 978-3319523583 (ई-बुक)
- "रूडाइमेंट्स ऑफ आ सिंग्युलैरिटी-फिलॉसोफी ऑफ रिलिजन." इंटरनॅशनल जर्नल ऑफ रिलिजन एंड स्पाइरिचुवालिटी इन सोसाइटी 8.1 (2018), 1-11। आईएसएसएन: 2154-8633 (प्रिंट); आईएसएसएन: 2154-8641 (ऑनलाइन)
- "जेम्ज़ जायस एंड दि 'स्ट्रोलिंग मॉर्ट': सिग्निफिकेशन्स ऑफ डेत इन यूलाइसीस." मॉर्टलिटी: प्रमोटिंग दि इंटरडिसिप्लिनरी स्टडी ऑफ डेथ एंड डाइयिंग 22.1 (2017): 60-74। (रूटलेज / यूनिवर्सिटी ऑफ बाथ)। प्रिंट आईएसएसएन: 1357-6275; ऑनलाइन आईएसएसएन: 1469-9885
- "वर्ल्ड इंग्लीश लिटरचर्स." दि टेसोल एन्साइक्लोपीडिया ऑफ इंग्लीश लॅंग्वेज टीचिंग. 8 अंक. एड. जॉन लिऑटस. लंडन: वाइले-ब्लैकवेल, 2018. 1-11। (सुनैना सिंह के साथ)। ऑनलाइन आईएसबीएन: 9781118784235. प्रिंट आईएसबीएन: 978-1-118-78422-8
- "'गुन्तेर ग्रास एंड दि डेलिकेट एपिस्टीम ऑफ लिटरेचर." रिविज़िटिंग गुन्तेर ग्रास: वायसस फ्रम इंडिया एंड जर्मनी. एड. विभा सुराना एंड मेहेर भूत. उएर्ज़बर्ग: कोएनिगशौसेन & न्यूमन,, 2017. 54-67। आईएसबीएन: 978-3-8260-6273-5

### राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### वी. राजुनायक

- "विकास और प्रदर्शन: एक आदिवासी परिप्रेक्ष्य" भाषा, साहित्य और संस्कृति में स्वदेशी भारतीय अंतर्दृष्टि, संपादिद डीटी अंगदी और एसजी डॉलेगौदर, कलाबुर्गी, कर्नाटक: कल्याण साहित्यिक प्रकाशक, मार्श 2018. 10 पृष्ठ, आईएसबीएन: 978-81-931-8-0

#### जिबू मैथ्यू जॉर्ज

- "सी क्यूई अराइव (रिलेमेंट): द क्यूरियस रिलेशनशिप द वर्ड एंड द वर्ल्ड, अगेन्स्ट बैकग्राउंड ऑफ डिस्कसिंग डिक्ॉन्स्ट्रक्शन विथ मेनी केवीट्स." स्ट्रक्चर एंड साइन्स ऑफ प्ले: डेडी/डिक्ॉन्स्ट्रक्शन डेकनस्ट्रक्शन @ 50. संपादिद प्रमोद के नायर, मुंबई: आईआरआईएस नॉलेज फाउंडेशन, 2017. 36-46। आईएसबीएन: उपलब्ध नहीं है

## जय सिंह

- सिंह जय. "सोसियो-लिंग्विस्टिक जीन्स इन लिटरेचर: अ केस स्टडी ऑफ किंग लियर" जर्नल ऑफ लिटरेचर स्टडीस. अंक. 2 संख्या. 1-2 जनवरी-जुलाई 2017. 167-177. प्रिंट
- सिंह जय. "लाफटर इज दि बेस्ट मेडिसिन: आ रिव्यू ऑफ आ न्यू ट्रान्स्लेशन ऑफ व्लादिमीर प्रोप्स प्रोब्लम्स ऑफ लाफटर एंड दि कॉमिक" दि हिन्दुस्तान टाइम्स. 29 जुलाई 2017. 11. मुद्रित
- सिंह जय. "अड्वेंट ऑफ मॉडर्निज्म एंड रिडिफाइनिंग रिलिजन एंड ऑर्थोडॉक्सी इन साइंटिफिक टर्मज़: आ फिलोसॉफिकल स्टडी" दि स्कोलास्टिक फोरम. अंक 3 संख्या 1 मार्च- सितंबर 2017. 57-63. मुद्रित
- सिंह जय. "पॉवर टू रेज़िस्ट इन अदरवाइज़ मार्जिनलाइज़्ड ओरल लिटरेचर: अ केस स्टडी ऑफ आफ्रिकन लिटरेचर विथ फोकस ऑन ओरल लिटरेचर इन टॅन्ज़ानिया" पोएट्रिकट. एक्सएक्सएक्सआई जनवरी-जून 2018. 43-52. मुद्रित
- सिंह जय. "लिटररी थेयरी - टेक्सचुयल अप्लिकेशन" म्यूज़्ज़ इंडिया: दि लिटररी एजौर्नल. 77. जनवरी-फरवरी 2018. ना
- सिंह जय. "टिल न्यू बिगिनिंग्स आर मेड" दि सनडे ट्रिब्यून: स्पेक्ट्रम. 17 जून 2018. 4. मुद्रित
- सिंह जय. "रेप्रेज़ेंटेशन ऑफ दलित डाइस्परा इन दि नॉवेल्स ऑफ अमितव घोष." मॉपिंग डाइस्परा आइडेंटिटीस इंडिया एंड बियाँड. संपादित रोशन लाल शर्मा और हेम राज बंसल. नई दिल्ली: अनामिका पब्लिशर्स, 2017. 65-87.
- सिंह जय. "एंक्रोचमेंट ऑफ थर्ड वर्ल्ड स्पेस थू लिटररी मशीन्स: अ केस स्टडी ऑफ अमितव घोषस दि हंगी टाइड" डाइस्परा लिटरेचर: स्टडीस इन थियरीस एंड कल्चर. संपादित- दिनेश पंवर, रोहित फुन्तेला, अमित कुमार भगत. नयी दिल्ली, अध्ययन पब्लिशर्स एंड डिसट्रिब्यूटर्स, 2017

## श्याम बाबू

- बाबू, श्याम. "दलित महिला-स्वयं और एम (अन्य) भारत: हिंदू राष्ट्रवाद की एक आलोचना" वर्ल्ड जर्नल ऑफ जेंडर एण्ड लिटरेचर (डब्ल्यूजेजीएल) में: एक संदर्भ द्वि-वार्षिक. अंक 4, संख्या 1. जर्नल संख्या 44640, जून 2017. आईएसएसएन: 2349-1620
- बाबू, श्याम "डे ओरिएंटलिज़िंग दि 'सेल्फ' इन दि साउथ एशियन (कॉन) टेक्स्ट्स: अ स्टडी ऑफ दिवाकरुणीस दि पॅलेस ऑफ इल्लूषन्स" इन दि क्राइटीरियन: आन इंटरनेशनल जर्नल इन इंग्लीश जिल्द. 8, अंक 8, जुलाई 2017. आईएसएसएन: 0976- 8165
- बाबू, श्याम. "ब्रेकियैन कॉन्सेप्ट्वलिज़ेशन ऑफ दि 'इयुयल सब्जेक्ट' एंड कर्नाड'स हयावदना: रिफ्लेक्शन ऑन सेल्फ एंड आइडेंटिटी" अप्पेरसेप्शन्स: जर्नल ऑफ दि डिपार्टमेंट ऑफ इंग्लीश, अंक 9, जुलाई 2016-जून 2017 विश्व-भारती यूनिवर्सिटी, कोलकाता, 2017. आईएसएसएन: 2321-1261

## संगोष्ठियों / सम्मेलनों में शोध पत्र प्रस्तुत (अंतर्राष्ट्रीय):

### वी. राजुनायक

- हवाई विश्वविद्यालय, यूएसए में अध्यापन और सामुदायिक निर्माण पर आयोजित 34 वीं वार्षिक संगोष्ठी में, शोधपत्र का शीर्षक "थे पॉलिटिक्स ऑफ डिफरेंस इन थे हाइयर एजुकेशन ऑफ इंडिया" 19-21 अप्रैल 2017
- शोधपत्र का शीर्षक - "लिटरेचर, रिलिजन एंड रिलिजियस लीडरशिप: डेथ ऑफ रोहित वेमूला?" दक्षिण एशिया में धर्म, जाति और सामाजिक न्याय की पुनः कल्पना, पर डॉ बी आर अम्बेडकर की अधूरी विरासत- तीसरा वार्षिक अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन ब्रांडेस यूनिवर्सिटी, वाल्थम, मैसाचुसेट्स, यूएसए में, 28 अप्रैल - 30 अप्रैल 2017
- इंदौर, मध्य प्रदेश, भारत में "रोमा-बंजारा की संस्कृति और लोक परंपरा" पर 6वें एनपीबीपीए अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में मुख्य भाषण
- कर्नाटक के एसएसके बस्वेश्वर कॉलेज बस्वाकल्याण में आयोजित एक अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन "भाषा, साहित्य, समाज और संस्कृति: अंतःविषय दृष्टिकोण" में "भारत में साहित्य, भाषा और फिल्म में आदिवासी प्रतिनिधित्व" पर एक शोधपत्र प्रस्तुत किया। 26-27 फरवरी-2018

### जिबू मैथ्यू जॉर्ज

- "नैचुरलाइज्ड गॉड्स: दि आनटॉलोजी ऑफ रिलिजियस आइडिशन." " समाज में धर्म और आध्यात्मिकता पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन, इंपीरियल कॉलेज लंदन, यूके: 17-18 अप्रैल 2017

### जय सिंह

- हिंदू गर्ल्स कॉलेज द्वारा आयोजित "भारत में साहित्यिक आलोचना: सिद्धांत, अभ्यास और अध्यापन" पर यूजीसी प्रायोजित अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में "समकालीन सिद्धांत का एक महत्वपूर्ण मूल्यांकन: तीसरा विश्व परिप्रेक्ष्य" (8-9, नवंबर 2017)
- "फ्रम रूट्स टू राउट्स: पोलिटिकल डायमैन्शन ऑफ डायस्पोरा" - प्रेम चंद मार्कंद एस डी कॉलेज फॉर विमेन, जलंधर द्वारा आयोजित "परवास ते परवासी साहितः वर्तमान और भविष्य" विषय पर एक अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में।(20 फरवरी 2018)

### नारायण राहुल कांबले

- महात्मा गांधी अंतर्राष्ट्रीय हिंदी विश्व विद्यालय, वर्धा, महाराष्ट्र में इंडियन सोसाइटी ऑफ थियेटर रिसर्च द्वारा आयोजित "विश्व के प्रदर्शन- विरोध प्रदर्शन के लिए प्रदर्शन या प्रदर्शन के लिए विरोध प्रदर्शन पर विश्व, सम्मेलन में "स्टैंड-अप कॉमेडी: परफार्मिंग स्टायर ऑन हाइपरक्रिसी एंड प्रोटेस्टिंग प्रोटेक्सी" ,15-17 जनवरी 2018 को
- "गारहवाल इन मेम्स: कनेक्टिंग विथ दि एवरिडे थ्रू दि न्यू नरेटिव स्पेस, भारत माता कॉलेज, थ्रिककाकर, केरल द्वारा आयोजित "शब्द, दृश्य, और उससे परे: कथात्मक अंतर की मध्यस्थता" पर दो दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी में सह-लेखक: सुश्री कीर्तिका क्षेत्रीय (आईडब्लूएल विभाग में पीएचडी रिसर्च विद्वान) 22-23 फरवरी 2018.

## श्याम बाबू

- आईडब्ल्यूएल विभाग, ईएफएल-यू, हैदराबाद द्वारा आयोजित अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन "विश्व साहित्य के रूप में भारतीय साहित्य: भूत, वर्तमान, भविष्य" में 2 सत्रों की अध्यक्षता - 18 से 20 जनवरी 2018

## संगोष्ठियों / सम्मेलनों में शोध पत्र प्रस्तुत (राष्ट्रीय):

### वी. राजुनायक

- "गायन प्रतिरोध: लम्बाडा और उनका कथा कथन" भारत में स्वदेशी सामाजिक सुधार आंदोलन: सद्गुरु सेवालल का योगदान, हैदराबाद विश्वविद्यालय में हैदराबाद के समकालीन सामाजिक-आर्थिक समस्याओं और बंजारों के साहित्य की समीक्षा- 21 अगस्त 2017
- तेज़पुर, असम में आयोजित भारतीय शिक्षा प्रणाली और जनजातियों की समीक्षा पर एक राष्ट्रीय संगोष्ठी में "साहित्य की राजनीति: परिप्रेक्ष्य में लोककथा का स्थान" शीर्षक से शोध पत्र प्रस्तुत 19 -21 जनवरी, 2018

### जय सिंह

- (पंडित मदन मोहन मालवीय शिक्षक और शिक्षण पर राष्ट्रीय मिशन एमएचआरडी योजना के अंतर्गत) अंग्रेज़ी और विदेशी भाषा विभाग और शिक्षा संकाय, हरियाणा केंद्रीय विश्वविद्यालय द्वारा आयोजित "भारत में साहित्यिक आलोचना: सिद्धांत, अभ्यास और अध्यापन" पर एक राष्ट्रीय कार्यशाला में "रि/स्ट्रक्चरिंग दि वुमन: अ स्टडी ऑफ शकुंतला" शीर्षक से शोधपत्र प्रस्तुत (30 मार्च- 3 अप्रैल, 2017)
- (पंडित मदन मोहन मालवीय शिक्षक और शिक्षण पर राष्ट्रीय मिशन एमएचआरडी योजना के अंतर्गत) अंग्रेज़ी और विदेशी भाषा विभाग और शिक्षण संकाय, हरियाणा केंद्रीय विश्वविद्यालय द्वारा आयोजित "भारत में साहित्यिक आलोचना: सिद्धांत, अभ्यास और अध्यापन" पर एक राष्ट्रीय कार्यशाला में विमन/विमेन्स डिसकोर्सस इंडियन कॉटेक्स्ट फ्रॉम कोलोनीयल एरा ऑन्वर्ड्स: अ रिव्यू" (30 मार्च-3, अप्रैल 2017)
- "विभाजन की राजनीति: एक साहित्यिक परिप्रेक्ष्य" पर अंग्रेज़ी विभाग में उच्च शिक्षा विभाग हरियाणा द्वारा प्रायोजित राष्ट्रीय सम्मेलन में, "फॉर्मेशन ऑफ आइडेंटिटीस एंड एक्सक्लूसिव नॅशनलिज़्म इन दि पोस्ट-कोलोनीयल थर्ड वर्ल्ड: अ स्टडी ऑफ इंडियन पार्टिशन" शोध पत्र प्रस्तुत (1 9-20 फरवरी 2018)
- देश हरियाणा द्वारा आयोजित "हरियाणा सृजन उत्सव" पर एक राष्ट्रीय सम्मेलन में "अंतरराष्ट्रीय स्तर पर हरियाणवी लोककला" शोध पत्र प्रस्तुत (23-25 फरवरी 2018)

## आमंत्रित व्याख्या (अंतर्राष्ट्रीय):

### एन रमा देवी

- ईएफएलयू, हैदराबाद में विश्व साहित्य के रूप में भारतीय साहित्य-पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में एक सत्र (19.01.2018 को)की अध्यक्षता की। (18-20 जनवरी 2018) -

### वी. राजुनायक

- कैलिफ़ोर्निया विश्वविद्यालय बर्कले, यूएसए "दि वॉकिंग मैन: सिंगिंग रेज़िस्टेन्स एक्सप्लोरिंग अदर आल्टर्नेटिव डिसकोर्सस."



- अध्यक्ष: कर्नाटक के एसएसके बस्वेश्वर कॉलेज बस्वाकल्याण में आयोजित एक अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन "भाषा, साहित्य, समाज और संस्कृति: अंतःविषय दृष्टिकोण" में एक सत्र की अध्यक्षता की। 26-27 फरवरी-2018 को
- कैलिफ़ोर्निया विश्वविद्यालय बर्कले, यूएसए में एचएसएसए बोर्ड सदस्य।

### जिबू मैथ्यू जॉर्ज

- अध्यक्ष और टिप्पणीकार, "वर्गीकरण में मुद्दे," अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन पर सत्र
- "विश्व साहित्य के रूप में भारतीय साहित्य: भूत, वर्तमान, भविष्य," ईएफएल-यू, हैदराबाद: 18-20 जनवरी 2018
- प्री-पब्लिकेशन रिव्यूअर (दर्शन और धर्म), स्प्रिंगर इंटरनेशनल (नीदरलैंड्स)
- सदस्य, संपादकीय सलाहकार समूह (दर्शन), कैम्ब्रिज स्कॉलर पब्लिशिंग
- समन्वय संपादक, इंग्लिश एण्ड फॉरन लैंग्वेज जर्नल (साहित्य / मानविकी)
- संपादकीय परामर्शदाता, ह्यूमनिटीज़ सर्कल
- सदस्य, सलाहकार बोर्ड, एपीटोम: इंटरनेशनल जर्नल ऑफ मल्टीडिशनलरी रिसर्च, 2015-17
- सदस्य, संपादकीय बोर्ड, इंटरनेशनल जर्नल ऑफ ट्रांसफॉर्मेशन इन इंग्लिश एंड एजुकेशन

### जय सिंह

- हिंदू गर्ल्स कॉलेज द्वारा आयोजित "भारतीय साहित्यिक आलोचना: सिद्धांत, अभ्यास और अध्यापन" पर एक यूजीसी प्रायोजित अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन।(8-9, 2017)
- प्रेम चंद मार्कंद एस डी कॉलेज फॉर विमेन, जालंधर द्वारा आयोजित " परवास ते परवासी सहित: वर्तमान और भविष्य" पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में (20 फरवरी 2018)।
- हिंदू गर्ल्स कॉलेज द्वारा आयोजित "भारतीय साहित्यिक आलोचना: सिद्धांत, अभ्यास और अध्यापन" पर एक यूजीसी प्रायोजित अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में। (8-9, 2017)
- अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा आयोजित "विश्व साहित्य के रूप में में भारतीय साहित्य: भूत, वर्तमान, भविष्य" पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में "इंटरडिसिप्लनरि एंगेजमेंट" शीर्षक से एक सत्र की अध्यक्षता की। (18-20 जनवरी 2018)
- अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद (द्वारा आयोजित "विश्व साहित्य के रूप में में भारतीय साहित्य: भूत, वर्तमान, भविष्य" पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में "क्रिटिकल कांपेरिज़न्स" के शीर्षक से एक सत्र की अध्यक्षता की।(18-20 जनवरी 2018)
- अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा आयोजित "विदेशी साहित्य के रूप में में भारतीय साहित्य: भूतपूर्व, वर्तमान, भविष्य" पर एक अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में "सरवैविंग शो बिजनेस" शीर्षक से एक पूर्ण सत्र की अध्यक्षता की। (18-20 जनवरी 2018)

- प्रेम चंद मार्कंद एस डी कॉलेज फॉर विमेन, जालंधर द्वारा आयोजित "परवास ते परवासी सहित: भूत, वर्तमान और भविष्य" पर एक अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में। 20 फरवरी 2018
- संपादकीय बोर्ड द लिटररी: ए पीयर रिव्यूज जर्नल ऑफ लैंग्वेज एंड लिटरेचर
- समीक्षा बोर्ड, पोस्टकोलोनियल टेक्स्ट
- समीक्षा बोर्ड, आईसीआईके
- समीक्षा बोर्ड, मानविकी और सामाजिक विज्ञान के एशियाई जर्नल
- कॉन्टिनेंटल साहित्य पर अनुभाग के लिए समीक्षा बोर्ड, एम्स्टर्डम विश्वविद्यालय प्रेस
- एशियाई अध्ययन के अनुभाग के लिए समीक्षा बोर्ड, एम्स्टर्डम विश्वविद्यालय प्रेस
- एशियाई अध्ययन के अनुभाग के लिए समीक्षा बोर्ड, ड्यूक यूनिवर्सिटी प्रेस
- शेक्सपियर एसोसिएशन ऑफ इंडिया

#### नारायण राहुल कांबले

- "रेसियल-स्थानिक डायलेक्टिक इन अफ्रीकन अमेरिकन लिटरेचर" - भाषा, साहित्य, समाज और संस्कृति एक अंतःविषय परिप्रेक्ष्य " पर "दो दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन" के एक तकनीकी सत्र में, एसएसके बस्वेश्वर कला, विज्ञान और वाणिज्य यूजी और पीजी कॉलेज बस्वाकल्याण कर्नाटक 585327 जिला बिदर, 26-27 फरवरी 2018
- ईएफएल विश्वविद्यालय, हैदराबाद के तुलनात्मक साहित्य और भारत अध्ययन विभाग द्वारा आयोजित "तुलनात्मक मानविकी: संस्कृतियों में मानविकी की पुनः स्थापना" पर एक तीन दिवसीय राष्ट्रीय सम्मेलन मेव "कला, इतिहास और साहित्य" पर एक सत्र की अध्यक्षता की। 5-7 अप्रैल 2017
- भारतीय और विश्व साहित्य विभाग, ईएफएल विश्वविद्यालय हैदराबाद द्वारा आयोजित "विश्व साहित्य के रूप में भारतीय साहित्य: भूत, वर्तमान और भविष्य" पर एक तीन दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में "विश्व साहित्य की सांस्कृतिक अर्थव्यवस्था" पर एक सत्र की अध्यक्षता। 18-20 जनवरी 2018

#### आमंत्रित व्याख्यान (राष्ट्रीय):

##### एन रमा देवी

- "विश्व साहित्य के रूप में भारतीय साहित्य: अतीत, वर्तमान, भविष्य" (18-20 जनवरी 2018) पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में उद्घाटन संबोधित किया गया। 18 जनवरी 2018
- ईएफएलयू, हैदराबाद में एक अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में "भारत से दुनिया: सड़क के आगे सड़क" विषय पर एक गोल मेज पैनल चर्चा में भाग लिया। 19 जनवरी 2018
- सदस्य, अध्ययन बोर्ड, अंग्रेजी विभाग, कृष्णा विश्वविद्यालय, माछझलीपट्टनम
- सदस्य, अध्ययन बोर्ड, अंग्रेजी विभाग, एसपी महिला विश्वविद्यालय, तिरुपति
- सदस्य, अध्ययन बोर्ड, अंग्रेजी विभाग, एमआईटीएस, मदनपल्ले
- सदस्य, अध्ययन बोर्ड, मानविकी स्कूल, जेएनटीयू, अनंतपुर

## वी. राजुनायक

- भारतीय जनजातीय बौद्धिक सामूहिक साम्राज्य के संपादकीय बोर्ड सदस्य।

## जिबू मैथ्यू जॉर्ज

- "यूरोपीय दार्शनिक परंपराओं का परिचय।" यूरोपीय अध्ययन विभाग, मणिपाल विश्वविद्यालय, मणिपाल, कर्नाटक: 22 अगस्त 2017
- "मानविकी मनोवैज्ञानिक कल्याण को देखो।" मनमः मानसिक स्वास्थ्य पर वार्तालाप। ईएफएल-यू, हैदराबाद
- अध्यक्ष और टिप्पणीकार, "साहित्य, दर्शनशास्त्र और संस्कृति" पर सत्र, "तुलनात्मक मानविकी: संस्कृतियों में मानविकी को पुनः कॉन्फिगर करना" पर राष्ट्रीय सम्मेलन, ईएफएल-यू, हैदराबाद: 5-7 अप्रैल 2017

## जय सिंह

- (पंडित मदन मोहन मालवीय शिक्षक और शिक्षण पर राष्ट्रीय मिशन एमएचआरडी योजना के अंतर्गत) अंग्रेज़ी और विदेशी भाषा विभाग और शिक्षा संकाय, हरियाणा केंद्रीय विश्वविद्यालय द्वारा आयोजित "भारत में साहित्यिक आलोचना: सिद्धांत, अभ्यास और अध्यापन" पर एक राष्ट्रीय कार्यशाला में (30 मार्च-3 अप्रैल, 2017)
- (पंडित मदन मोहन मालवीय शिक्षक और शिक्षण पर राष्ट्रीय मिशन एमएचआरडी योजना के अंतर्गत) अंग्रेज़ी और विदेशी भाषा विभाग और शिक्षा संकाय, हरियाणा केंद्रीय विश्वविद्यालय द्वारा आयोजित "भारत में साहित्यिक आलोचना: सिद्धांत, अभ्यास और अध्यापन" पर एक राष्ट्रीय कार्यशाला में (30 मार्च- 3 अप्रैल, 2017)
- श्री श्री यूनिवर्सिटी कटक, ओडिशा में बिजनेस कम्युनिकेशन पर दस व्याख्यान देने के लिए संसाधक के रूप में आमंत्रित किया गया। 16-29 दिसंबर 2017 तक
- उच्च शिक्षा विभाग हरियाणा के प्रायोजन में अंग्रेज़ी विभाग द्वारा आयोजित " विभाजन की राजनीति: एक साहित्यिक परिप्रेक्ष्य" पर राष्ट्रीय सम्मेलन में, (19-20 फरवरी 2018)
- दोबा कॉलेज, जालंधर द्वारा आयोजित "साहित्यिक सिद्धांत" पर एक राष्ट्रीय संगोष्ठी में। (21 फरवरी 2018)
- एपीजे कॉलेज ऑफ फाइन आर्ट्स, जालंधर द्वारा आयोजित "साहित्य की प्रासंगिकता" पर एक राष्ट्रीय संगोष्ठी में। (21 फरवरी 2018)
- देस हरियाणा द्वारा आयोजित "हरियाणा सृजन उत्सव" पर एक राष्ट्रीय सम्मेलन में। (23-25 फरवरी 2018)
- "अंग्रेज़ी में संचार कौशल" अंग्रेज़ी विभाग, एस डी महिमा महाविद्यालय, नरवाना। (29 सितंबर, 2017)
- दोबा कॉलेज, जालंधर द्वारा आयोजित "साहित्यिक सिद्धांत" पर एक राष्ट्रीय संगोष्ठी में। (21 फरवरी 2018)
- एपीजे कॉलेज ऑफ फाइन आर्ट्स, जालंधर द्वारा आयोजित "साहित्य की प्रासंगिकता" पर एक राष्ट्रीय संगोष्ठी में। (21 फरवरी 2018)

- देस हरियाणा द्वारा आयोजित "हरियाणा सृजन उत्सव" पर एक राष्ट्रीय सम्मेलन में। (23-25 फरवरी 2018)
- (पंडित मदन मोहन मालवीय शिक्षक और शिक्षण पर राष्ट्रीय मिशन एमएचआरडी योजना के अंतर्गत) अंग्रेज़ी और विदेशी भाषा विभाग और शिक्षा संकाय, हरियाणा केंद्रीय विश्वविद्यालय द्वारा आयोजित "भारत में साहित्यिक आलोचना: सिद्धांत, अभ्यास और अध्यापन" पर एक राष्ट्रीय कार्यशाला में (30 मार्च- 3 अप्रैल, 2017)
- (पंडित मदन मोहन मालवीय शिक्षक और शिक्षण पर राष्ट्रीय मिशन एमएचआरडी योजना के अंतर्गत) अंग्रेज़ी और विदेशी भाषा विभाग और शिक्षा संकाय, हरियाणा केंद्रीय विश्वविद्यालय द्वारा आयोजित "भारत में साहित्यिक आलोचना: सिद्धांत, अभ्यास और अध्यापन" पर एक राष्ट्रीय कार्यशाला में (30 मार्च- 3 अप्रैल, 2017)
- उच्च शिक्षा विभाग हरियाणा के प्रायोजन में अंग्रेज़ी विभाग द्वारा आयोजित " विभाजन की राजनीति: एक साहित्यिक परिप्रेक्ष्य" पर राष्ट्रीय सम्मेलन में, (19-20 फरवरी 2018)
- देस हरियाणा द्वारा आयोजित "हरियाणा सृजन उत्सव" पर एक राष्ट्रीय सम्मेलन में। (23-25 फरवरी 2018) सम्मेलन में।
- संपादकीय बोर्ड कोटूर

#### श्याम बाबू

- समीक्षा संपादक- डॉइलॉग: साहित्यिक प्रशंसा के लिए समर्पित पत्रिका, समकालीन भारतीय कविता खंड पर विशेषांक, अंक 13, संख्या 2, दिसंबर 2017
- एफसीटी के लिए आजीवन सदस्य (समकालीन सिद्धांत पर फोरम) बड़ौदा, गुजरात

### संकाय की अन्य शैक्षणिक और सह-पाठ्यक्रम गतिविधियां:

#### वी. राजुनायक

- कैलिफ़ोर्निया विश्वविद्यालय बर्कले, यूएसए में पोस्ट-डॉक्टरेट अतिथि विद्वान।
- कॉनकोर्डिया, मॉन्ट्रियल, कनाडा विश्वविद्यालय में अंतर्राष्ट्रीय संबद्ध अनुसंधान विद्वान।

#### श्याम बाबू

- सदस्य, अध्ययन बोर्ड, अनुवाद अध्ययन, ईएफएल-यू हैदराबाद, 2014-2015 के लिए
- सदस्य, अध्ययन बोर्ड, हिंदी और भारत अध्ययन, 2017 से- वर्तमान।

### 4.3 तुलनात्मक साहित्य एवं भारतीय अध्ययन विभाग

क्र. सं.	संकाय का नाम	पद	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन						राष्ट्रीय प्रकाशन						संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र				व्याख्यान/संसाधक/संपादक/अध्यक्षता/सदस्य के रूप में आमंत्रित किया गया		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट/पुरस्कार अन्य गतिविधियाँ आदि
			पुस्तकें		पाठ		पुस्तकें		आलेख		पाठ		अंत.		राष्ट्रीय		राज्य		अंत.	राष्ट्रीय	प्रमुख	लघु	
			आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.					
1	कैलाश सी बराल	प्रोफेसर	-	-	1	-	-	1	-	-	-	1	-	-	-	1	2	-	1	2	-	-	3
2	अमित कुमार पी वी	प्रोफेसर	-	-	-	1	-	-	-	3	-	-	-	-	1	-	-	-	1	-	1	-	-
3	इप्सिता चंदा	प्रोफेसर	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	-	-	-
4	नीलकंठ दाश	असोसिएट प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5	शरिन बी एस	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	1	4	3	-	-	-	2	-	-	-	-	2	2	-	-	-
<b>कुल</b>			-	-	1	1	1	5	-	6	-	-	4	2	4	2	-	9	1	9	-	-	3

## संकाय की शोध गतिविधियां

### अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### कैलाश सी बराल

- "इन-डिसिप्लिन(स): डाइवर्सिटी, दिस्सिप्लीनरिती एंड दि ह्यूमनिटीस", ", भारत से गंभीर मानविकी: संदर्भ, मुद्दे और भविष्य, डी. वेंकट राव: ऑक्सन, ब्रिटेन, न्यूयॉर्क और नई दिल्ली, रूटलेज, 18 मार्च 2018, पीपी .57-71, आईएसबीएन-978-1-138-74304-5 (एचबीके) और 978-1-138-74304-8 (ईबीके)

#### अमित कुमार पी वी

- "डायलॉगिक रिवरबेशंस: इन इंडियन लिटरेरी इवेंट ए बखितन्स पर्सपेक्टिव" प्रो. मिलिंद माल्शे के सम्मान में आलोचनात्मक निबंध, न्यू कैसल ऑन टाइन - यूके: कैम्ब्रिज स्कॉलर्स पब्लिकेशन, (सितंबर 2018)

### राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### कैलाश सी बराल

- "ऋषिवाद और गांधी: परंपरा और स्वराज" अनेकांत: ए जर्नल ऑफ पॉलिसेमिक थॉट, जिल्द 4, अंक: 8, वर्ष 2016-17, पीपी.27-34, आईएसएसएन 2320- 6195

#### अमित कुमार पी वी

- "प्रस्तावना" आधुनिक अंग्रेज़ी संरचनाओं का परिचय, लक्ष्मण जोगदंद और महेश निवरागी, लातूर: ऋषिता प्रकाशन, 2017. 1-6 आईएसबीएन: 978-81-936180-04।
- "उपसंहार" साबारी, बारागुरु रामचंद्रप्पा त्र. बसवराज डोनूर और अरविंद, धारवाड़: कल्याणी प्रकाशक, 2017. 255-60, आईएसबीएन: 997-14-915437-44
- "प्रस्तावना: हॉपकिन्स और बसवाना के बीच अंतःविषय उत्परिवर्तन"। रीडिंग मिस्टिक्स: जी एम हॉपकिन्स और बसवाना की कविता में एक तुलनात्मक शोध, बसवराज डोनूर धारवाड़: कल्याणी पब्लिशर्स, 2018. 1-7 आईएसबीएन: 931-52-661786-23

#### इप्शिता चंदा

- "सेल्फिंग द सिटी: एकल महिला प्रवासियों और कोलकाता में उनका जीवन", दिल्ली सेज प्रकाशन प्रा. लिमिटेड; 1 संस्करण (24 अप्रैल 2017) आईएसबीएन -13: 978-8190676045 आईएसबीएन -10: 8190676040

#### शेरिन बी एस

- फेमिनिज्म, देशीयाथा, मुतलक: पृतिव्याव्हरंगालु देराष्ट्रीयम। (नारीवाद, राष्ट्रवाद, तीन तालाक: विरोध की राजनीति राजनीति) केरल: ओपन रीड, 2018. आईएसबीएन: 978-81-936065-6-8
- "डेथ बी नॉट प्राउड: अनीस सलीम -दि स्माल टाउन्स सी- की समीक्षा": आउटलुक, पी -67, 17 जून, 2017. वॉल्यूम एलवीआईआई, संख्या 26। 8-904150-800010
- मुस्लिम फेमिनिज्म: वैथेस्थध्युडेस्त्रीवादम (मुस्लिम स्त्रीवाद: अंतर का संस्कार) मलयाला जर्नल में
- "मुतलकुएचर्चयिलीदम्णशतप्पेतथु" [जिसने ट्रिपल तालाक बहस में स्थान खो दिया] यूनिफॉर्म सिविल कोड, हिंदू कोड और ट्रिपल तालाक पर पुस्तक में। वी.ए. कबीर, कोझिकोड: प्रतीक्षा बुक्स, 2017. पीपी 114-127 आईएसबीएन- 81-8271-851-1
- "मुस्लिम फेमिनी

## संगोष्ठियों / सम्मेलनों में शोध पत्र प्रस्तुत (अंतर्राष्ट्रीय):

### कैलाश सी बराल

- "सिंगुलैरिटी, आनटॉलोजी एंड दि लास्ट ब्रामिन: हिंदुवाद एक गंभीर आलोचना" संस्कृतियों के पार मानविकी, ओडिशा के समुद्र तट पर गोपालपुर में समकालीन थ्योरी, बड़ौदा पर फोरम द्वारा आयोजित, 17-20 दिसंबर, 2017

### अमित कुमार पी वी

- "ट्रांसनेशनल आइडेंटिटीज एंड साउथ एशियन फिक्शन: अपनी ही भूमि पर 'पराया' होना कैसा प्रतीत होता है?" भाषा, साहित्य और संस्कृति पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन: अंतःविषय दृष्टिकोण, बसेश्वर पीजी कॉलेज, बसवाकल्याण, बिदर , 25 और 26 फरवरी, 2018

### शेरिन बी एस

- "लिंग, आधुनिकता और सौंदर्यशास्त्र की राजनीति," केएचएम एकता महिला कॉलेज, मंजेरी, में सौंदर्य पर एकलता अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में, जनवरी 2018
- "देवता, बंदूकें और वैश्विकता: गंभीर सिद्धांत आज और कल, मैंगलोर, " पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में "अंतर की नारीवाद की ओर: लैंगिक भेद, अल्पसंख्यक पहचान और धर्म पर नारीवादी राजनीति" फरवरी 2018

## संगोष्ठियों / सम्मेलनों में शोध पत्र प्रस्तुत (राष्ट्रीय):

### कैलाश सी बराल

- मुख्य वक्ता: "वैसे भी नया क्या है: साहित्यिक समझ में प्रतियोगिताओं", "नए साहित्य में नया क्या है?" पर राष्ट्रीय संगोष्ठी, राजीव गांधी विश्वविद्यालय, इटानगर, 14-15 सितंबर 2017।
- मुख्य वक्ता: "पूर्वोत्तर भारत से अंग्रेज़ी में उभरता साहित्य", "एथनो-इको-मिथो फैक्ट्स ऑफ नार्थईस्ट इंडियन राइटिंग" पर राष्ट्रीय संगोष्ठी, तमिलनाडु केंद्रीय विश्वविद्यालय, तिरुवरार में, 8-9 फरवरी, 2018

## आमंत्रित व्याख्या (अंतर्राष्ट्रीय):

### कैलाश सी बराल

- "संस्कृतियों में मानविकी", फोरम समकालीन सिद्धांत, गोपालपुर ऑन सी, 17-20 दिसंबर 2017

### अमित कुमार पी वी

- "अनंत पद्मनाभन के साथ एक प्रश्नोत्तर सत्र" विश्व साहित्य के रूप में भारतीय साहित्य पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन, भारतीय और विश्व साहित्य विभाग, ईएफएल विश्वविद्यालय। 23-25 जनवरी, 2018

### शेरिन बी एस

- केरल हिस्ट्री एसोसिएशन द्वारा आयोजित केरल इतिहास कांग्रेस, कालीकट, के तीसरे वार्षिक सत्र में "इन थे इंटस्ट्रस ऑफ फेत आंड रीज़न : मुस्लिम इंटेलेक्चुयल हिस्ट्री ऑफ केरला"
- आईडब्ल्यूएल विभाग ईएफएल्यू द्वारा "विश्व साहित्य के रूप में भारतीय साहित्य - भूत, वर्तमान और भविष्य" पर आयोजित अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन में, 'उर्दू और हिंदी में साहित्य' सत्र की अध्यक्षता की: अतीत, जनवरी, 2018

## आमंत्रित व्याख्यान (राष्ट्रीय):

### कैलाश सी बराल

- "मौखिकता, परंपरा और प्रतियोगिताएँ", "पूर्वोत्तर भारत की मौखिक परंपराओं का दस्तावेजीकरण", मौलाना अबुल कलाम आजाद इंस्टीट्यूट ऑफ एशियन स्टडीज, कोलकाता, गुहाटी, 12 फरवरी, 2018।
- "एथनो-इको-मिथो फैक्ट्स ऑफ नार्थईस्ट इंडियन राइटिंग" पर राष्ट्रीय संगोष्ठी, तमिलनाडु केंद्रीय विश्वविद्यालय, तिरुवरार, 8-9 फरवरी, 2018

### इप्सिता चंदा

- "तुलनात्मक साहित्य सिद्धांत और विधि", अंग्रेजी में रिफ्रेशर कोर्स, उस्मानिया विश्वविद्यालय अकादमिक स्टाफ कॉलेज, 20 जून 2017
- "सेल्फिंग द सिटी", गुणवत्तात्मक और और बहु शोध पद्धति पर प्रशिक्षण कार्यक्रम, आरसीयूईएस, उस्मानिया विश्वविद्यालय, 15 नवंबर 2017
- "वर्किंग विथ वर्ल्डसे" आईआईटी हैदराबाद, लिबरल आर्ट्स विभाग, 17 जनवरी, 2018
- तुलनात्मक साहित्य के लिए "एक 'विधि'" साहित्यिक अध्ययन में रुझान पर व्याख्यान श्रृंखला, तुलनात्मक साहित्य और अनुवाद अध्ययन केंद्र, गुजरात केंद्रीय विश्वविद्यालय, गांधीनगर में 12 फरवरी, 2018
- "बीइंग इन ट्रांसलेशन" डीआरएस अतिथि संकाय व्याख्यान, अंग्रेजी चरण 3 में डीआरएस कार्यक्रम, जामिया मिल्लिया इस्लामिया, 24 मार्च 2018

### शेरिन बी एस

- यूजीसी-मानव संसाधन विकास केंद्र, जेएनटीयूएच, द्वारा "लैंगिक संवेदनीकरण" पर एक सप्ताह लघु आवधि पाठ्यक्रम में "साहित्य में लिंगभेद" आयोजित किया गया।
- "बिगॉड नेम एंड शेम: प्रॉबलमटेजिं सेक्सुअल हरासमेंट एंड दि लॉजिक ऑफ अनमिटीगेटेड पॅनेसिया" सेंटर फॉर विमेन स्टडीज, हैदराबाद विश्वविद्यालय, नवंबर 24। 2017

## वित्त अनुसंधान परियोजनाएं:

### अमित कुमार पी वी

- विकलांगता अध्ययन पर आईसीएसएसआर द्वारा प्रायोजित परियोजना के प्रधानाचार्य निदेशक। "विकलांगता अध्ययन के लिए एक पद्धति " आईसीएसएसआर, 38 लाख पूर्ण

## संकाय की अन्य शैक्षणिक और सह-पाठ्यक्रम गतिविधियां:

### कैलाश सी बराल

- मणिपुर विश्वविद्यालय की कार्यकारी परिषद में 2017-2019 में कुलाध्यक्ष द्वारा नामांकित।
- मिजोरम विश्वविद्यालय, में संकाय चयन कुलाध्यक्ष द्वारा नामांकित 2018-2021
- मौलाना अबुल कलाम आजाद इंस्टीट्यूट ऑफ एशियन स्टडीज, कोलकाता के उपाध्यक्ष



## 4.4 अनुवाद अध्ययन विभाग

क्र. सं.	संकाय का नाम	पद	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन				राष्ट्रीय प्रकाशन				संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्यान/संसाधक/संपादक/अध्यक्षता/सदस्य के रूप में आमंत्रित किया गया		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट /पुरस्कार अन्य गतिविधियाँ आदि
			पुस्तकें	आलेख	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	अंत.	राष्ट्रीय	राज्य	अंत.	राष्ट्रीय	प्रमुख	
			आईएस बीएन/ आईआई एन/आई एसएन सं. न	आईएस बीएन/ आईआई एन/आई एसएन सं. न	आईएस बीएन/ आईआई एन/आई एसएन सं. न	आईएस बीएन/ आईआई एन/आई एसएन सं. न	आईएस बीएन/ आईआई एन/आई एसएन सं. न	आईएस बीएन/ आईआई एन/आई एसएन सं. न	आईएस बीएन/ आईआई एन/आई एसएन सं. न	आईएस बीएन/ आईआई एन/आई एसएन सं. न	आईएस बीएन/ आईआई एन/आई एसएन सं. न	आईएस बीएन/ आईआई एन/आई एसएन सं. न	आईएस बीएन/ आईआई एन/आई एसएन सं. न	आईएस बीएन/ आईआई एन/आई एसएन सं. न	आईएस बीएन/ आईआई एन/आई एसएन सं. न	आईएस बीएन/ आईआई एन/आई एसएन सं. न	आईएस बीएन/ आईआई एन/आई एसएन सं. न	आईएस बीएन/ आईआई एन/आई एसएन सं. न
1	हरिबंदी लक्ष्मी	प्रोफेसर	-	1	-	-	-	1	-	-	-	2	-	1	2	-	-	3
2	तारकेश्वर वी. बी.	असोसिएट प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	5	-	-	-	10	22	-	-	8
3	के कोकिला	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	-	1	5	-	-	-
<b>कुल</b>			-	<b>1</b>	-	-	-	<b>1</b>	-	<b>6</b>	-	<b>3</b>	-	<b>12</b>	<b>29</b>	-	-	<b>11</b>

### अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### हरिबंदी लक्ष्मी

- "मोलिएर प्रहासनला तेलुगू अनुवादाम", तेलुगू भाषाविज्ञान की अंतर्राष्ट्रीय पत्रिका, जिल्द 10, मार्च, 2018. पृष्ठ 52-67 आईएसएसएन: 2348-3555

### राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### हरिबंदी लक्ष्मी

- "अप्रत्यक्ष अनुवाद: एक गंभीर अध्ययन", ट्रंसलेशन टुडे जिल्द 11, अंक 2, 2017, पृष्ठ 77-92 आईएसएसएन: 0 9 72-8740

#### तारकेश्वर वी बी

- "कन्नड़ साहित्यिक क्षेत्र की भारतीय रंगमंच परंपरा में 'त्रासदी की अनुपस्थिति' पर बहस पर प्रतिक्रिया" थियेटर लॉग सहयोग नागेश बेटकोटे, बेंगलूरु : ध्वनि प्रकाशन, 2017, 11-29 आईएसबीएन: 978-81-923757-1-7
- "पूर्व-औपनिवेशिक भारत में अनुवाद प्रथाएं: मुद्रित नमूने की जाँच", भारत में अनुवाद का इतिहास, सहयोग तारिक खान ईटल, मैसूर: राष्ट्रीय अनुवाद मिशन, सीआईआईएल, 2017. 167-190। आईएसबीएन: 978-81-7343-189-0 (इससे पहले जर्नल ट्रांसलेशन टुडे में प्रकाशित)
- "10 वीं शताब्दी में कन्नड़ में अनुवाद: पूर्व-औपनिवेशिक भारत में अनुवाद पर टिप्पणियाँ", भारत में अनुवाद का इतिहास, सहयोग तारिक खान ईटल, मैसूर: राष्ट्रीय अनुवाद मिशन, सीआईआईएल, 2017. 225-242। आईएसबीएन: 978-81-7343-189-0 (इससे पहले जर्नल ट्रांसलेशन टुडे में प्रकाशित)
- "एक नये क्षितिज के लिए: के. पूर्णचंद्र तेजस्वी द्वारा लिखित " अबच्चुरिना पोस्ट ऑफिस " लघु कहानी संग्रह के लिए प्रस्तावना - (अनुवाद) आधुनिकता पूर्व: सौंदर्यशास्त्र और विज्ञान में दिनचर्या, चंद्र तेजस्वी, सहयोग बसवराज दोनूर और विजयलाक्ष्मी आर, नई दिल्ली: शिल्पयान। 2017, 130-134। आईएसबीएन: 978-93-84115-79-1
- "गंभीर परिचय" (प्रस्तावना), बिसीलु, बायालू, नेलालु: होसा अले कुरिता कथना (कन्नड़), श्रीपाद भट्ट, शिमोगा: अहरनिशी, 2017. 1-4 आईएसबीएन -13: 5551234082344

#### के कोकिला

- "हिंदी तथा मराठी का व्याकरणिक अंतर्संबंध - सर्वनाम और उनके रूप" भारतीय भाषा और साहित्य चिंतन, डॉ अंबदास देशमुख, डॉ रणजीत जाधव, कानपुर: शैलेजा प्रकाशन, 2017, 583-590 आईएसबीएन: 978-93-80788-65-4

### संगोष्ठियों / सम्मेलनों में शोध पत्र प्रस्तुत (अंतर्राष्ट्रीय):

#### तारकेश्वर वी बी

- "भारत में अनुवाद अध्ययन निरूपण: अनुवाद के सिद्धांतों के लिए प्रभाव", अनुवाद अध्ययन: नई दिशाएं, अंग्रेजी विभाग, सावित्रीबाई फुले पुणे विश्वविद्यालय, पुणे: 23 से 25 जनवरी, 2018

- "सांस्कृतिक अनुवाद: सिद्धांत और अभ्यास" कैसुरा अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन, अमृता विश्वविद्यालय, कोयंबतूर: 21 से 23 अगस्त, 2017
- "मुख्य भाषण", रंगमंच और अन्य कला रूपों में नाटकीयता, प्रदर्शन कला विभाग, बेंगलूरु विश्वविद्यालय, बेंगलूरु : 4 से 6 अप्रैल

#### के कोकिला

- "हिंदी तथा मराठी का व्याकरणिक अंतर्संबंध - सर्वनाम और उसके रूप", भारतीय भाषा का अंतर्संबंध (हिंदी, मराठी, तेलुगु तथा कन्नड़ के विशेष संदर्भ में) लातूर 22-23 सितंबर 2017

#### संगोष्ठियों / सम्मेलनों में शोध पत्र प्रस्तुत (राष्ट्रीय):

##### हरिबंदी लक्ष्मी

- "अप्रत्यक्ष अनुवाद: एक आलोचनीय परिचय" अनुवाद अध्ययन में उभरते रुझानों पर राष्ट्रीय संगोष्ठी सह कार्यशाला, रूसी अध्ययन केंद्र, जेएनयू, नई दिल्ली, भारत में, 6-7 सितंबर, 2017
- मुख्य वक्ता: "एक अकादमिक अनुशासन के रूप में अनुवाद" आगामी शैक्षिक अनुशासन और प्रमुख पेशे के रूप में अनुवाद पर दो दिवसीय राष्ट्रीय संगोष्ठी। 27-28 फरवरी, 2018. मानू, हैदराबाद, तेलंगाना

##### तारकेश्वर वी बी

- "मुख्य भाषण", राजनीतिक का प्रदर्शन और प्रदर्शन की राजनीति, बेंगलूरु विश्वविद्यालय: 27.03.2018
- "आधुनिकता और समुदाय का जीवन", भारतीय आधुनिकता: साहित्य, संस्कृति और समाज, कर्नाटक केंद्रीय विश्वविद्यालय, गुलबर्गा: 22-23 मार्च, 2018
- "भाषाई आदतें और अनुवाद: कन्नड़ उदाहरण", अनुवाद अध्ययन सांस्कृतिक मोड़, कुवेम्पूभाषाभारतीप्रधिकारा एंड लिंगराज कॉलेज, बेलगावी, कर्नाटक: 25 फरवरी, 2018
- "उपनिवेशीकरण और विकृतिकरण पर डी.आर. नागराज के विचार ", डीआर नागराज: कन्नड़ विश्वविद्यालय-हम्पी का सिंहावलोकन: 16 और 17 फरवरी, 2018
- "शिक्षा और अनिवासी कन्नड़ भाषी", नान रेसिडेंशनल कन्नड़िगास कन्नड़, साहित्य परिषद, मुंबई का दूसरा राष्ट्रीय सम्मेलन, : 10 और 11 फरवरी, 2018
- "वैदिक भाषण", बाहरी राज्यों में कन्नड़ भाषा का विकास और चुनौतियां, कन्नड़ विभाग, उस्मानिया विश्वविद्यालय और कन्नड़ विकास प्राधिकरण, हैदराबाद: 8 दिसंबर, 2017
- "मुख्य भाषण", भारत में डिजिटल युग: भाषा, साहित्य, संस्कृति और मीडिया पर प्रभाव, आर.सी. कॉलेज, बेंगलूरु: 6 अप्रैल, 2017

#### आमंत्रित व्याख्या (अंतर्राष्ट्रीय):

##### हरिबंदी लक्ष्मी

- एक पूर्ण सत्र की अध्यक्षता की
- भारतीय साहित्य पर अंतर्राष्ट्रीय सहभागिता विश्व साहित्य के रूप में: भूत, वर्तमान, भविष्य, 18-20 जनवरी, 2018. भारतीय और विश्व साहित्य विभाग, ईएफएलयू, हैदराबाद द्वारा आयोजित

### तारकेश्वर वी बी

- एक सत्र और दो विस्तृत चर्चाओं की अध्यक्षता, अनुवाद अध्ययन: नई दिशाएं, सावित्रीबाई फुले पुणे विश्वविद्यालय, पुणे: 23 से 25 जनवरी, 2018
- एक सत्र और एक विस्तृत चर्चा, कैजुराई अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन, अमृता विश्वविद्यालय, कोयंबतुर की अध्यक्षता की: 2
- कैजुराई: सांस्कृतिक अनुवाद का काव्य, संपादकीय बोर्ड सदस्य और संपादक, अनुवाद अध्ययन अनुभाग
- इंडियन जर्नल ऑफ कंपॅरटिव लिटरेचर आंड ट्रॅन्स्लेशन स्टडीस: साहित्य, संस्कृति और अनुवाद, परामर्श का एक अंतर्राष्ट्रीय जर्नल
- कैजुराई सामूहिक समाज (शासकीय सदस्य)
- कन्नड़ साहित्य परिषद, बेंगलूरु (आजीवन सदस्य)

### के कोकिला

- विश्व साहित्य के रूप में भारतीय साहित्य: भूत, वर्तमान, भविष्य, अंग्रेज़ी और विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद, हैदराबाद: 18-20 जनवरी 2018

### आमंत्रित व्याख्यान (राष्ट्रीय):

#### हरिबंदी लक्ष्मी

- तेलुगु भाषाविद फोरम, हैदराबाद
- एक सत्र की अध्यक्षता की
- अनुवाद अध्ययन में उभरते रुझानों पर राष्ट्रीय संगोष्ठी सह कार्यशाला, रूसी अध्ययन केंद्र, जेएनयू, नई दिल्ली, भारत द्वारा आयोजित, 6-7 सितंबर, 2017

### तारकेश्वर वी बी

- "तबराना कैथ: स्ट्रक्चरल एनालिसिस", वर्णनात्मक लघु कहानियों पर कार्यशाला, जिला कन्नड़ साहित्य परिषद, रायचूर, कर्नाटक: 30.03.2018
- "शोध लेखन", अनुसंधान छात्रों के लिए कार्यशाला, टाटा इंस्टीट्यूट ऑफ सोशल साइंसेज, तुलजापुर, महाराष्ट्र: 9 फरवरी, 2018
- प्रवासन, आधुनिक और साहित्यिक आधुनिकता पर मस्तिष्क की तूफान कार्यशाला के लिए संसाधन व्यक्ति - कर्नाटक पिछले हजार वर्षों में, डीएआईआईसीटी, धारवाड़: 14 जनवरी 2018
- "बहु-अनुशासनिकता और भाषा अध्ययन", बहुआयामी अनुसंधान, आईडीएस, बीआईएमएस, एआईआरए और लोक प्रशासन विभाग, राष्ट्रीय संग्रहालय पर राष्ट्रीय कार्यशाला: 6 से 8 अक्टूबर, 2017
- "अनुवाद अध्ययन", रिफ्रेशर कोर्स, सावित्रीबाई फुले पुणे विश्वविद्यालय, 20 सितंबर, 2017
- "अनुवाद और भारतीय साहित्य", रिफ्रेशर कोर्स, सावित्रीबाई फुले पुणे विश्वविद्यालय, 21 सितंबर, 2017

- "अनुवाद के सिद्धांत: क्या अनुवाद एक पूर्व निर्धारित कार्य हो सकता है?" अनुवाद कार्यशाला में उद्घाटन समारोह को संबोधन, मणिपाल विश्वविद्यालय, मणिपाल: 15 से 17 सितंबर, 2017
- "अनुवाद अध्ययन में मुख्य मुद्दे: भाषा", राष्ट्रीय अनुवाद मिशन द्वारा अनुवाद के परिचय पर 21 दिन गहन प्रशिक्षण कार्यक्रम, मैसूर: 22 नवंबर, 2017
- "अनुवाद अध्ययन में महत्वपूर्ण मुद्दे: समानता", राष्ट्रीय अनुवाद मिशन, मैसूर द्वारा अनुवाद का परिचय पर 21 दिन गहन प्रशिक्षण कार्यक्रम: 22 नवंबर, 2017
- "अनुवाद मूल्यांकन", राष्ट्रीय अनुवाद मिशन, मैसूर द्वारा अनुवाद का परिचय पर 21 दिन गहन प्रशिक्षण कार्यक्रम: 23 नवंबर, 2017
- "अनुवाद अध्ययन में समस्या निवारण महत्वपूर्ण अवधारणाएं: समानता", राष्ट्रीय अनुवाद मिशन द्वारा अनुवाद का परिचय पर 21 दिन गहन प्रशिक्षण कार्यक्रम, मैसूर: 6 मई, 2017
- "अनुवाद मूल्यांकन", राष्ट्रीय अनुवाद मिशन, मैसूर द्वारा अनुवाद का परिचय पर 21 दिन गहन प्रशिक्षण कार्यक्रम: 6 मई, 2017
- "नव-उदारवादी समय में राष्ट्रवाद", टाटा इंस्टीट्यूट ऑफ सोशल साइंसेज, तुलजापुर, महाराष्ट्र: 9 फरवरी, 2018
- वैदेही का परिचय, तेलुगू विश्वविद्यालय ऑडिटोरियम, हैदराबाद में युवाकलावाहिनी द्वारा वैदेही को गोपीचंद राष्ट्रीय साहित्यिक पुरस्कार के अवसर पर: 9 सितंबर, 2017
- केजुराई: सांस्कृतिक अनुवाद का काव्य, संपादकीय बोर्ड सदस्य और संपादक, अनुवाद अध्ययन अनुभाग
- डियन जर्नल ऑफ कंपॅरटिव लिटरेचर आंड ट्रॅन्स्लेशन स्टडीस: साहित्य, संस्कृति और अनुवाद का एक अंतर्राष्ट्रीय जर्नल, सलाहकार बोर्ड सदस्य
- बैंगलूरू सोशल साइंस फोरम, बैंगलूरू (आजीवन सदस्य)

#### के कोकिला

- सांगली जिले के हिंदी शिक्षकों के लिए "हिंदी और मराठी का तुलानात्मक अध्ययन" 392 वें नवीनकरण पाठ्यक्रम, (रिफ्रेशर कोर्स) महाराष्ट्र,
- केन्द्रीय हिंदी संस्थान (केन्द्रीय हिंदी संस्थान) हैदराबाद केंद्र द्वारा आयोजित, 2017/07/27
- अहमदनगर जिले के हिंदी शिक्षकों के लिए "हिंदी - मराठी तुलानात्मक अध्ययन" 394 वें नवीनकरण पाठ्यक्रम, (रिफ्रेशर कोर्स) महाराष्ट्र, केन्द्रीय हिंदी संस्थान, हैदराबाद केंद्र द्वारा आयोजित 13 सितंबर 2017
- तेलंगाना के शिक्षकों के लिए तेलुगू और हिंदी का तुलानात्मक अध्ययन ", नवीनकरण पथ्याराम (रिफ्रेशर कोर्स), केन्द्रीय हिंदी संस्थान, हैदराबाद केंद्र, 11 जनवरी 2018
- "संघ सरकार की राजभाषा नीति", सीएसआईआर - नेशनल जियोफिजिकल रिसर्च इंस्टीट्यूट, हैदराबाद: 27.02.2018
- डॉ। बीआर के "आधार पाठ्यक्रम: स्नैटक स्टार" (फाउंडेशन कोर्स: ग्रेजुएट लेवल) की पाठ्य पुस्तक तैयारी समिति पर। अम्बेडकर ओपन यूनिवर्सिटी, तेलंगाना।

## संकाय की अन्य शैक्षणिक और सह-पाठ्यक्रम गतिविधियां:

### हरिबंदी लक्ष्मी

- अध्ययन बोर्ड, अनुप्रयुक्त भाषाविज्ञान और अनुवाद अध्ययन केंद्र, हैदराबाद विश्वविद्यालय, हैदराबाद।
- चयन समिति के सदस्य, अंग्रेजी विभाग, कृष्णा विश्वविद्यालय, माछलीपट्टणम, आंध्र प्रदेश
- चयन समिति के सदस्य, अंग्रेजी विभाग, जेएनटीयू-के, काकीनाडा, आंध्र प्रदेश

### तारकेश्वर वी बी

- अध्यक्ष, अंग्रेजी अध्ययन बोर्ड, स्नातकोत्तर कार्यक्रम, दूरस्थ शिक्षा, कन्नड़ विश्वविद्यालय-हम्पी
- विशेष आमंत्रित सदस्य, अंग्रेजी अध्ययन बोर्ड, स्नातक कार्यक्रम, दूरस्थ शिक्षा, कन्नड़ विश्वविद्यालय-हम्पी
- अध्ययन बोर्ड, नाटक विभाग, कर्नाटक राज्य डॉ। गुंगुबाईगल संगीत और प्रदर्शन कला विश्वविद्यालय, मैसूर, करानाटक
- मूल्यांकन बोर्ड, नाटक विभाग, कर्नाटक राज्य के सदस्य डॉ. गुंगु बाई हंगल संगीत और प्रदर्शन कला विश्वविद्यालय, मैसूर, करानाटक
- अध्ययन बोर्ड, प्रदर्शन कला विभाग, बेंगलूर विश्वविद्यालय, बेंगलूर, कर्नाटक
- मूल्यांकन बोर्ड के सदस्य, प्रदर्शन कला विभाग, बेंगलूर विश्वविद्यालय, बेंगलूर, कर्नाटक

## 4.5 हिंदी विभाग

Sl. No.	संकाय का नाम	पद	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन						राष्ट्रीय प्रकाशन						संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्यान/ससाधक/संपादक/अध्यक्षता/सदस्य के रूप में आमंत्रित किया गया		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट/पुरस्कार अन्य गतिविधियाँ आदि
			पुस्तकें		आलेख		पाठ		पुस्तकें		आलेख		पाठ		अंत.	राष्ट्रीय	राज्य	अंत.	राष्ट्रीय	प्रमुख	लघु	
			आईएसबीएन/आईएसएन	बिना आईएसबीएन/आईएसएन	आईएसबीएन/बिना आईएसबीएन	आईएसबीएन/बिना आईएसबीएन	आईएसबीएन/बिना आईएसबीएन	आईएसबीएन/बिना आईएसबीएन	आईएसबीएन/बिना आईएसबीएन	आईएसबीएन/बिना आईएसबीएन	आईएसबीएन/बिना आईएसबीएन	आईएसबीएन/बिना आईएसबीएन	आईएसबीएन/बिना आईएसबीएन	आईएसबीएन/बिना आईएसबीएन								
1	श्याम राव राठौड़	प्रोफेसर	-	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	6	-	-	-	
2	टी. जे. रेखा रानी	असोसिएट प्रोफेसर	-	-	1	-	-	-	2	2	3	-	-	-	-	-	1	4	-	-	3	
3	प्रोमिला	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	3	-	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	2
4	प्रियदर्शिनी नारायण	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	4	-	-	-	1
5	अभिषेक रौशन	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
<b>कुल</b>			-	-	<b>1</b>	-	-	-	<b>8</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>11</b>	<b>1</b>	<b>11</b>	<b>1</b>	<b>11</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>6</b>

### अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### टी जे रेखा रानी

- "दलित साहित्य: समाज न्याय का खुला दस्तवेज़ (सौंदर्य शास्त्र के बहाने)", वर्तमान परिप्रेक्ष्य में सौंदर्य शास्त्र के आधार, अंक संख्या: 1,184-192, 2018, आईएसबीएन संख्या: 978-93-86810- !! - 8, प्रो. घनश्याम शर्मा, इनाल्को, पेरिस, फ्रांस।

### राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### श्याम राव राठोड

- "समकालिन हिंदी उपन्यास और आदिवासी जीवन" पुस्तक शीर्षक- उत्तर अधुनिकता और हिंदी साहित्य, प्रोफेसर वी एन भालेराव द्वारा संपादित। आईएसबीएन सं. 978-93-80788-60-9 पृष्ठ संख्या 160 - 167
- दक्षिण भारतीयों का हिंदी के विकास में योगदान (तेलंगाना और आंध्र प्रदेश के विशेष संदर्भ में) पुस्तक शीर्षक- हिंदी की दुनिया, दुनिया में हिंदी, डॉ. विद्याधर आईएसबीएन सं। 978-81-905703-3-2 द्वारा संपादित, पृष्ठ संख्या 75-83
- हिंदी साहित्य का वर्तमान और भविष्य: वैश्विक संदर्भ में पुस्तक शीर्षक: हिंदी साहित्य का वैश्विक स्तर पर महत्व, श्री राजेश आग्रवाल द्वारा संपादित पृष्ठ 46 - 51 आईएसबीएन सं. 978-81-904572-5-6
- आदिवासी संग्राम एवं सपनों का उपन्यास 'धारती मेरी माँ' पुस्तक शीर्षक: बालशौरी रेड्डी समग्र चिंतन डॉ सी. कामेश्वरी और डॉ. संध्या दास आईएसबीएन सं. 978-81-7276-578-1 द्वारा संपादित, पृष्ठ संख्या 53-63

#### टी जे रेखा रानी

- "इंतेजार के इन पैलों में", समकालिन भारतीय दलित महिला लेखन, खंड 3, आईएसबीएन संख्या: 978-93-83515-04-2, 2017, राजिनी तिलक
- "दलित स्त्री की चिंताएँ: दलित वार्षिकी, जय प्रकाश कर्धम, अंक: 2278-201X, 2017
- "दलित साहित्य की सशक्त हस्ताक्षर: राजिनी तिलक", वार्ता हिंदी समाचार पत्र, 14-04-2018
- 2. कोया जाति की वीरांगनाएँ", " पूर्वोत्तर लुइथ साहित्य"
- "हिंदी उपन्यासों का उद्भव और उसका कार्मिक विकास", एमए हिंदी, सार्वत्रिक दूरस्थ शिक्षा के अंतर्गत
- "गोदान - प्रेमचंद", एमए हिंदी सार्वत्रिक दूरस्थ शिक्षा के अंतर्गत
- "मैला आंचल - फनिशवरनाथ रेणु", एमए हिंदी सार्वत्रिक दूरस्थ शिक्षा के अंतर्गत

#### प्रोमिला

- "स्त्री पुरुष प्रेम भावा त्रिकोण शुलमिथ फायरस्टोन, अंक संख्या 26, वर्ष-जून 2017, पेज -25-37 आईएसएसएन: 2320-818 एकस
- "व्यक्तिगत भी राजनीतिक है- करोल-हनिष्च", साहित्य-सेतु, अंक संख्या 10, वर्ष-जनवरी-मार्च-2017, पृष्ठ-52-59, आईएसएसएन: 2348-6163



- "कल आज और कल को भुनाते –गुनगुनाते कवि केदार नाथ सिंह", जनकृति, अंक नंबर -3, अंक संख्या 34-35, वर्ष, फरवरी मार्च-2018, आईएसएसएन -2454-2725
- "फिराक सदी की साड़ी आवाज़", हिंदी उर्दू की साड़ी विरासत, डॉ करण सिंह उटवाल, दिल्ली, नेशनल पब्लिशिंग हाउस, वर्ष 2018, पृष्ठ-175-180, आईएसबीएन-978-81-214-0792-2

#### प्रियदर्शिनी नारायण

- भाषा राष्ट्रीय पत्रिका में प्रकाशित आलेख, जनवरी -फरवरी 2018 आईएसएसएन सं. 0523-1418 शीर्षक "स्मृतियों और अकेलेपन के मध्य प्रवासी साहित्य" पृष्ठ संख्या 125
- संकल्प राष्ट्रीय शोध पत्रिका में प्रकाशित आलेख - अक्टूबर-दिसंबर 2017, आईएसएसएन 2277-9264 शीर्षक "मुक्तिबोध और उनकी कहानियों में संवेदना दृष्टि" पृष्ठ संख्या 72
- एनसीईआरटी अजमेर में प्रकाशित आलेख, आईएसबीएन सं. 978-81-957186-1-2 शीर्षक "साहित्य और समाज का अंतर संबंध"

#### अभिषेक रौशन

- अध्याय लिखा बीए (हिंदी) डॉ. बी. आर. मुक्त विश्वविद्यालय, हैदराबाद के लिए शीर्षक-काल के विविध रूप-1, काल के विविध रूप-2, शब्द भेद एवं प्रयोग -1,2

#### संगोष्ठियों / सम्मेलनों में शोध पत्र प्रस्तुत (राष्ट्रीय):

##### श्याम राव राठोड

- "हिंदी साहित्य का वर्तमान और भविष्य; वैश्विक संदर्भ में "हिंदी साहित्य का वैश्विक स्तर पर महत्व 'का आयोजन हिंदी के विभाग, बद्रुका कॉलेज ऑफ कॉमर्स एंड आर्ट्स, हैदराबाद 16 सितंबर 2017 को किया गया।
- दो दिवसीय राष्ट्रीय संगोष्ठी "हाशिये का समाज और साहित्य में अस्मिता के उभरते नये आयाम" हिंदी विभाग, मौलाना आज़ाद राष्ट्रीय उर्दू विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा आयोजित एक सत्र की अध्यक्षता की। 22 और 23 फरवरी 2018
- सेंट एन्स कॉलेज फॉर विमेन्स (स्वायत्त, हैदराबाद) के भाषा विभाग, द्वारा "आईसीटी और भाषा शिक्षा: रुझान, मुद्दे और चुनौतियां" पर आयोजित दो दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी में भाग लिया, 21 और 22 फरवरी 2018
- श्री वेंकटेश्वर विश्वविद्यालय, तिरुपति के हिंदी विभाग में एसआरएफ रूपांतरण के लिए जेआरएफ के विषय विशेषज्ञ के रूप में भाग लिया। 20 सितंबर 2017
- हिंदी विभाग (दक्षिण भारत हिंदी प्रचार सभा, खैराताबाद) पीएचडी वाइवा के लिए विषय विशेषज्ञ के रूप में भाग लिया

##### टी जे रेखा रानी

- वैज्ञानिक और तकनीकी शब्दावली आयोग, नई दिल्ली द्वारा हैदराबाद केन्द्रीय विश्वविद्यालय में पत्रकारिता के विकास में हिंदी की भूमिका एवं तकनीकी शब्दावली का महत्व, आयोजित सम्मेलन में "पत्रकारिता का महत्व और हिंदी की तकनीकी शब्दावली का भविष्य", पर पत्र प्रस्तुत किया 5-6 अप्रैल, 2018

## प्रोमिला

- डॉ बीआर अंबेडकर सार्वत्रिक विश्वविद्यालय, हैदराबाद में स्नातक पाठ्यक्रम सामग्री-विशेषज्ञ समिति की बैठक में भाग लिया। 16 और 17 जनवरी 2010

## प्रियदर्शिनी नारायण

- एनसीईआरटी, अजमेर में वैश्विकरण के युग में भाषा शिक्षा पर राष्ट्रीय सम्मेलन में "साहित्य समाज का अंतरसंबंध" विषय पर पत्र प्रस्तुत किया 20-22 दिसंबर, 2017
- मौलाना आजाद राष्ट्रीय उर्दू विश्वविद्यालय, हैदराबाद में "हिंदी की दलित कहानियों में अस्मिता बोध" शोध पत्र प्रस्तुत किया गया। 20-22 फरवरी, 2018

## आमंत्रित व्याख्या (अंतर्राष्ट्रीय):

### श्याम राव राठोड

- समुच्चय 'अर्धवार्षिक जर्नल, हिंदी विभाग, ईएफएलयू द्वारा प्रकाशित।
- अध्ययन बोर्ड, हिंदी विभाग, उस्मानिया विश्वविद्यालय के सदस्य।
- अध्ययन बोर्ड के सदस्य, सेन्ट एन्स कॉलेज फॉर विमेन्स, मेहदीपटनम, हैदराबाद।
- हिंदी विभाग, मौलाना आजाद राष्ट्रीय उर्दू विश्वविद्यालय हैदराबाद एमए हिंदी दूरस्थ शिक्षा कार्यक्रम की तैयारी के लिए आयोजित कार्यशाला में सदस्य के रूप में भाग लिया। 6 दिसंबर 2017

### टी जे रेखा रानी

- शोध इंटरनेशनल: एक बहुआयामी अंतर्राष्ट्रीय जर्नल (हिंदी में)

## आमंत्रित व्याख्यान (राष्ट्रीय):

### श्याम राव राठोड

- निजाम कॉलेज (स्वायत्त), उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद में "सीबीसीएस और स्नातकोत्तर" पर कार्यशाला में सत्र की अध्यक्षता। 5 अगस्त 2017
- दो दिवसीय राष्ट्रीय संगोष्ठी "हाशिये का समाज और साहित्य में अस्मिता के उभरते नये आयाम" हिंदी विभाग, मौलाना आजाद राष्ट्रीय उर्दू विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा आयोजित संगोष्ठी में एक सत्र की अध्यक्षता की। 22 और 23 फरवरी 2018
- बद्रुका कॉलेज ऑफ कॉमर्स एंड आर्ट्स, हैदराबाद द्वारा आयोजित 'हिंदी साहित्य का वैश्विक स्तर पर महत्व पर आयोजित संगोष्ठी में एक सत्र की अध्यक्षता की। 16 सितंबर 2017
- हिंदी अकादमी हैदराबाद के आजीवन सदस्य
- शोध रितु इंटरनेशनल ई-जर्नल के लिए सलाहकार समिति के सदस्य।
- 'समुच्चय' जर्नल के लिए संपादक

### टी जे रेखा रानी

- "आज की हिंदी कहानी", केन्द्रीय विद्यालय, हकीमपेट, हैदराबाद, दिसंबर 2017
- "स्त्री का महत्व", महिला दिवस समारोह, दक्षिण हिंदी प्रचार सभा, कैराबाद, मार्च, 2018

- दि अनवेशन: हिंदी में एक बहुआयामी पत्रिका
- विवरण पाठिका

#### प्रियदर्शिनी नारायण

- केन्द्रीय विद्यालय, हकीमपेट, हैदराबाद में व्याख्यान "हिंदी की आधुनिक कविता एवं प्रवृत्तियाँ" 27 दिसंबर-2017
- केन्द्रीय विद्यालय, हकीमपेट, हैदराबाद में व्याख्यान "शिक्षा की चुनौतियाँ एवं नारी सशक्तिकरण" 30-दिसंबर-2017
- "मौलाना आजाद राष्ट्रीय उर्दू विश्वविद्यालय", हैदराबाद में कार्यशाला में भाग लिया 06-दिसंबर-2017
- एनसीईआरटी, अजमेर में "स्त्री भाषा का विचार" विषय पर सत्र की अध्यक्षता की। 22- दिसंबर-2017

#### अभिषेक रौशन

- दूरस्थ शिक्षा निदेशालय, मौलाना आजाद राष्ट्रीय उर्दू विश्वविद्यालय, हैदराबाद में कार्यशाला में संसाधक के रूप में भाग लिया। 06 दिसंबर 2017
- संपादक, एपीआई अपनी माटी सं. आईएसएसएन - 2322-0724

### संकाय की अन्य शैक्षणिक और सह-पाठ्यक्रम गतिविधियां:

#### टी जे रेखा रानी

- श्री मधुनेरु प्रभु विशिष्ट हिंदी सेवा पुरस्कार, हिंदी सेवा सदन महाविद्यालय, अनंतपुर, 2017
- कोठी महिला कॉलेज, उस्मानिया विश्वविद्यालय में अध्ययन बोर्ड के सदस्य।
- हिंदी विभाग, हैदराबाद केंद्रीय विश्वविद्यालय द्वारा पीएचडी वैववा-वॉयस के लिए 'विशेषज्ञ' के रूप में भाग लिया। दिसंबर, 2017

#### प्रोमिला

- उच्च शिक्षा, दिल्ली विश्वविद्यालय में व्यावसायिक विकास केंद्र द्वारा "भारतीय संस्कृति, विचार और विचारक (आईडी)" विषय पर आयोजित 3 सप्ताह के रिफ्रेशर पाठ्यक्रम में भाग लिया। 28 नवंबर, 2017 से दिसंबर 19, 2017 तक
- मौलाना आजाद राष्ट्रीय उर्दू विश्वविद्यालय, हैदराबाद हिंदी विभाग के लिए स्वअध्ययन सामग्री विकास - III / ब्लॉक -4 / यूनिट -1 और 2

#### प्रियदर्शिनी नारायण

- मौलाना आजाद राष्ट्रीय उर्दू विश्वविद्यालय, हैदराबाद के दूरस्थ शिक्षा निदेशालय के "एमए स्तर" के लिए यूनिट लेखन - 3 इकाइयां तैयार की।

## 5. अंतर अनुशासनिक अध्ययन संकाय

शैक्षणिक गतिविधियां / व्याख्यान / सम्मेलन / कार्यशालाएँ आयोजित

### सांस्कृतिक अध्ययन विभाग

#### विभाग द्वारा आयोजित कार्यक्रम (2017 - 2018)

##### व्याख्यान

1. व्याख्यान - "स्विस जेल में भारतीय गरीबी और बेरोजगारी के समाधान की खोज:" रे ब्रोमली, भूगोल और योजना विभाग के प्रोफेसर, स्टेट यूनिवर्सिटी ऑफ न्यूयॉर्क (अल्बानी), यूएसए, 12 जुलाई, 2017
2. व्याख्यान - " इतिहास लेखन: दलित और कैलिफोर्निया स्कूल पाठ्यपुस्तकें" विषय पर चिन्मैह जंगम, इतिहास के प्रोफेसर, कार्लेटन विश्वविद्यालय, ओटावा, कनाडा द्वारा 2 अगस्त, 2017
3. व्याख्यान - "सैंसरशिप, वाक स्वतंत्रता, और तुलनात्मक संदर्भ में साहित्य: भारत और संयुक्त राज्य अमेरिका" प्रोफेसर एस शंकर, अंग्रेज़ी के प्रोफेसर, हवाई विश्वविद्यालय (मनोआ), यूएसए द्वारा विषय पर 6 अक्टूबर, 2017
4. व्याख्यान - "बांडुंग और सांस्कृतिक अध्ययन का भविष्य" सांस्कृतिक अध्ययन के प्रोफेसर कुआं हिंग चैन, सामाजिक अनुसंधान और सांस्कृतिक अध्ययन के स्नातक संस्थान, चियाओ तुंग विश्वविद्यालय, ताइवान द्वारा 15 नवंबर, 2017
5. व्याख्यान - ऑक्सफोर्ड विश्वविद्यालय (इंटरडिशनलरी एरिया स्टडीज स्कूल), यूनाइटेड किंगडम में लीवरहल्मे अर्ली कैरियर फेलो द्वारा को "आश्चर्यजनक समाजिक असमानता: दलित, आदिवासी और भारतीय अर्थ व्यवस्था" 7 फरवरी, 2018
6. व्याख्यान - को पॉल वैलेरी मॉटपेलियर 3, फ्रांस विश्वविद्यालय जूडिथ मिश्रा-बराक द्वारा "कला पान, इंडेंटशिप और जाति के उन्मूलन" 22 फरवरी, 2018

##### पैनल चर्चाएं

1. समावेशी उच्च शिक्षा बी चयनिका शाह और दीप्ति लेखा (टाटा इंस्टीट्यूट ऑफ सोशल साइंसेज, मुंबई) 5 अप्रैल, 2018

##### पुस्तक चर्चाएं

1. दि रूट्स ऑफ दि प्रिफे: अ हिस्ट्री ऑफ दि गॉडस ऑफ डेक्कन इंडिया, डॉ भांग्य भुक्क्या (ऑक्सफोर्ड यूनिवर्सिटी प्रेस, 2016) की पुस्तक पर चर्चा चर्चाकर्ता: प्रोफेसर सशीज हेगड़े, हैदराबाद विश्वविद्यालय, 7 सितंबर, 2017

##### फिल्म प्रदर्शन और चर्चा

1. एक इंकलाब और आया: लखनऊ 1920-1949 (वृत्तचित्र / अंग्रेज़ी, हिंदुस्तानी और उर्दू / 67 मिनट) और फिल्म निर्माता प्रोफेसर उमा चक्रवर्ती, को दिल्ली विश्वविद्यालय के के साथ चर्चा, 28 फरवरी, 2018

## मीडिया और संचार विभाग

1. संचार विभाग ने प्रोफेसर अनंत बबबिली, संचार और मीडिया विभाग के प्रोफेसर और टेक्सास ए एंड एम विश्वविद्यालय के अकादमिक मामलों के पूर्व उपाध्यक्ष, कॉर्पस क्रिस्टी द्वारा "भारत और संयुक्त राज्य अमेरिका में नए नेतृत्व को जागरूक करने में राजनीतिक संचार की भूमिका" पर एक वार्ता की मेजबानी की " कक्ष संख्या: 1, ग्राउंड फ्लोर, न्यू अकादमिक ब्लॉक सोमवार, 22 जनवरी 2018 को दोपहर 2 बजे
2. संचार और पत्रकारिता विभाग में एमएएमसी और पीएचडी कार्यक्रमों के छात्रों के साथ संचार और पत्रकारिता विभाग, गुवाहाटी विश्वविद्यालय, असम के प्रमुख डॉ अंकुरन दत्ता ने अध्ययन दौरे के हिस्से के रूप में संचार विभाग का दौरा किया, और विभाग के सभी संकाय और एमए छात्रों के साथ एक चर्चा सत्र में भाग लिया, कक्ष संख्या में 49, मुख्य भवन, मंगलवार को 20 मार्च 2018, 2 से 4 बजे तक।

## फिल्म अध्ययन विभाग

1. डॉ. आशीष अवीकुंठक द्वारा एक दिवसीय कार्यशाला, 04 अप्रैल 2017
2. फिल्म प्रदर्शन: "जॉन एंड जेन" और प्रो. थॉमस वाघ पर व्याख्यान 21 जुलाई 2017
3. "फिल्म फेस्टिवल रिसर्च" पर अंतर्राष्ट्रीय कार्यशाला, आमंत्रित: डॉ मोनिया एकसीरी, श्री सुमनस्पति रेड्डी और सुश्री अपराजिता रॉय सिन्हा, 07 और 08 सितंबर 2017
4. डॉ. स्वर्णवेल ईश्वर पिल्लई द्वारा 05 वें और 06 अक्टूबर 2017 को व्याख्यान  
I डिजिटल युग और वृत्तचित्र  
II सिनेमा और अनुवाद: अनुकूलन और रीमेक
5. प्रोफेसर सिंथिना फ्रैंकलिन द्वारा पीएचडी विद्वानों के साथ व्याख्यान और चर्चा।
6. समांतरा: गिरीश कासारवल्ली के समांतर सिनेमा और भूतलक्षी फिल्मोत्सव जिसके का उद्घाटन करने के लिए प्रो. सुब्रमण्यम शंकर को आमंत्रित किया गया 19 से 26 जनवरी 2018 तक
7. भारतीय न्यू वेव सिनेमा पर शैक्षणिक कार्यक्रम, जिसमें एक कार्यशाला, फिल्म प्रदर्शन और सार्वजनिक वार्ता शामिल है: श्री गिरीश कासारवल्ली, श्री बी नरसिंग राव, सुश्री रूपा, श्री साईचंद और श्री वेद कुमार आमंत्रित थे, 29 जनवरी 2018
8. "दि इन्वेंसिबल हीरो" पेडी जयराज नामक एक वृत्तचित्र फिल्म का प्रदर्शन: श्री पोन्नम, श्री रविचंद्र और अन्य फिल्म निर्माता आमंत्रित किये गये थे। 09 मार्च 2018
9. 45 प्रथम स्नातक छात्रों और सरकारी फर्स्ट ग्रेड कॉलेज, येलहंका, बेंगलूरु के 05 संकाय सदस्यों के एक समूह ने शैक्षणिक चर्चा के लिए हमारे विश्वविद्यालय का दौरा किया। 06 अप्रैल 2018



### अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### के सत्यनारायण

- "समकालीन दलित साहित्य का राजनीतिक और सौंदर्य महत्व" राष्ट्रमंडल साहित्य ऑनलाइन संचार जर्नल। <https://doi.org/10.1177/0021989417718378>, ईआईएसएसएन: 17416442 सबसे पहले प्रकाशित 21 जुलाई, 2017, 1-16

#### बी उमा महेश्वरी

- "एम्बोडेड एंगेजमेंट्स: फिल्म बनाने और देखने के अभ्यास और तेलुगू सिनेमा की आदतें" एस ब्रेंट प्लेट एड में दोबारा मुद्रित। फिल्म और धर्म [4 जिल्दों का खंड 2]। रूटलेज, 2017. आईएसबीएन -13: 978-1138647497

### राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### के सत्यनारायण

- "भारतीय विश्वविद्यालयों में लिंग और जाति: कुछ प्रतिबिंब" लिंग, जाति और समानता की कल्पना, अनुपमा राव (सहयोग), नई दिल्ली: विमेन अनलिमिटेड, 2018. रेखा पप्पू के साथ सह-लेखन

### संगोष्ठियों / सम्मेलनों में शोध पत्र प्रस्तुत (अंतर्राष्ट्रीय):

#### के सत्यनारायण

- "नक्सली आंदोलन और जाति प्रश्न: 1990 के दशक में विचारधारात्मक बहस।" 21 वीं शताब्दी में भारत: जनजाति विकास: जनजाति, जाति, वर्ग और असमानता। मानव विज्ञान विभाग, लंदन स्कूल ऑफ इकोनॉमिक्स और विकास अध्ययन विभाग, एसओएस: 9 दिसंबर 2017
- "भारत में मानव विनम्रता और दलित आंदोलन।" दक्षिण एशिया का शांतिपूर्ण विकास। इंडस-दक्षिण एशिया / मार्टिन चौटारी अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी, काठमांडू, नेपाल: 5-6 जनवरी, 2018।

#### सतीश कुमार पोडवाल

- द फर्स्ट डिक्ड: समकालीन मलयालम सिनेमा में कम्युनिज्म, '10 मार्च को अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन और कार्यशाला, जिसका शीर्षक भारतीय सिनेमा फाउंडेशन द्वारा मैक्स मुलरभवन, मुंबई में आयोजित की गयी थी, 10- 14 मार्च 2018
- वॉट ऑनअर्थ इस अ वर्ल्ड? मीडिया हॅबिट्स एंड हॅबिट्स, 'इंडिया' 15 मार्च को विश्व साहित्य पर अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन में प्रस्तुत शोधपत्र: अंग्रेज़ी विभाग, दिल्ली विश्वविद्यालय, द्वारा आयोजित उत्तर उप निवेशिकता के संदर्भ में, 15-17 मार्च 2018

#### बी उमा महेश्वरी

- "1940 और 50 सिनेमा के दशक में द्विभाषी फिल्म और महिला स्टार: भारतीय सिनेमा: भानुमती का करियर" अंतर्राष्ट्रीय सेमिनार में प्रस्तुत शोधपत्र "भारत के सिनेमाघरों का औद्योगिक नेटवर्क", नीदरलैंड के यूट्रेक्ट विश्वविद्यालय में एसीएलए वार्षिक बैठक के हिस्से के रूप में आयोजित किया गया 6 जुलाई -9, 2017

## संगोष्ठियों / सम्मेलनों में शोध पत्र प्रस्तुत (राष्ट्रीय):

### एम माधव प्रसाद

- "दि कंप्लैन्स ऑफ को-एग्जिस्टेन्स एंड दि रिक्वाइर्मेंट्स ऑफ डेमोक्रेसी: ऑन इंडिया' स लॅंग्वेज प्रॉब्लम्स" राजनीति के ' विषय आधारित नमूनों' के अंतर्गत "भाषा, क्षेत्र, ज्ञान: भारतीय सामाजिक विज्ञान के औपनिवेशिक विषयों" पर सम्मेलन में

### के सत्यनारायण

- "दलित साहित्य और सामाजिक आंदोलन" मुख्य भाषण, आंदोलनों और साहित्य पर राष्ट्रीय सम्मेलन: नए परिप्रेक्ष्य, एसआरटीएम विश्वविद्यालय, नांदेड: 29-30 जनवरी 2018

### सतीश कुमार पोडवाल

- प्राइवसी इस इन/आउट: दि लॅंग्वेज ऑफ सिटिज़नशिप एंड टेक्नॉलजीस ऑफ डूथ इन इंडियन सिनिमा,' एक वचन- बहुवचन पर एक राष्ट्रीय संगोष्ठी में 26 अक्टूबर को पेश किया गया शोध पत्र: समकालीन संदर्भ में भाषा और संस्कृति, अंग्रेज़ी और भाषा विभाग अमृता स्कूल ऑफ आर्ट्स एंड साइंसेज, अमृता युनिवर्सिटी (कोच्चि), द्वारा आयोजित , 25-26 अक्टूबर, 2017
- अनवेशी रिसर्च सेंटर फॉर विमेन स्टडीज, हैदराबाद द्वारा आयोजित राज्य के विकास पर राष्ट्रीय संगोष्ठी में 20 जनवरी को शोधपत्र 'मलयालम सिनेमा में सत्य की तकनीकें'
- लोकतंत्र की सौंदर्यशास्त्र व्यवस्था: मलयालम सिनेमा में पुलिसिंग नवउदारवाद विषय-वस्तु,' 29 जनवरी को फिल्म और लोकतंत्र पर एक राष्ट्रीय कार्यशाला में प्रस्तुत पत्र, सेंटर फॉर फिलॉसफी एंड ह्यूमैनिटीज द्वारा आयोजित, मणिपाल अकादमी ऑफ हायर एजुकेशन, 29 -31 जनवरी 2018

### बी उमा महेश्वरी

- 6 अप्रैल को बेंगलूरु के अजीम प्रेमजी विश्वविद्यालय द्वारा आयोजित राष्ट्रीय संगोष्ठी 'हूमा कॉन्फ 2018 लिबरल एजुकेशन एंड द ह्यूमन ऑफ ह्यूमैनिटीज एंड सोशल साइंसेज इन इंडिया' में " समानता की उत्तेजना: नई सहस्राब्दी में एक लैंगिक पाठ्यपुस्तक का निर्माण" पर शोध पत्र प्रस्तुत 7 और 8, 2018
- अनवेशी रिसर्च सेंटर फॉर विमेन्स स्टडीज, हैदराबाद द्वारा आयोजित "राज्य से परे विकास" पर राष्ट्रीय संगोष्ठी में शोध पत्र प्रस्तुत "समानता की उत्तेजना: नई सहस्राब्दि में एक लैंगिक पाठ्यपुस्तक का निर्माण" 19-20 जनवरी, 2018

### एम. पार्थसारथी

- सीएसडीएस दिल्ली में दूसरे दलित अध्ययन सम्मेलन में "कानून और जाति हिंसा: तीन संयोजन" 22-24 फरवरी 2018

## आमंत्रित व्याख्यान (अंतर्राष्ट्रीय):

### एम माधव प्रसाद

- बायोस्कोप इंटर-एशिया सांस्कृतिक अध्ययन आलोचनात्मक तिमाही

### सत्यनारायण

- सदस्य, एसीएलएलएस



## सतीश कुमार पोडवाल

- संसाधक (6, 7 और 8 दिसंबर को 'अंतर्राष्ट्रीय मीडिया' और सार्वजनिक डोमेन 'पर 3 संगोष्ठी सत्र) इंटरनेशनल विंटर स्कूल में महानगरीय संस्कृतिवाद पर: सिद्धांत और अभ्यास की गतिशीलता, माइनर कॉस्मोपॉलिटनिस पर शोध प्रशिक्षण समूह (पोट्सडम विश्वविद्यालय, हम्बोल्ट विश्वविद्यालय, और फ्री विश्वविद्यालय-बर्लिन, जर्मनी) दिल्ली विश्वविद्यालय में द्वारा आयोजित, 6-9 दिसंबर 2017।
- इंटरनेशनल विंटर स्कूल में संसाधनक और अंतरराष्ट्रीय पर्यवेक्षक महानगरीयवाद पर: सिद्धांत और अभ्यास की गतिशीलता, माइनर कॉस्मोपॉलिटनिस पर शोध प्रशिक्षण समूह (पोट्सडम विश्वविद्यालय, हम्बोल्ट विश्वविद्यालय, और फ्री विश्वविद्यालय-बर्लिन, जर्मनी) द्वारा मैक्वेरी विश्वविद्यालय में (सिडनी, ऑस्ट्रेलिया) आयोजित, 12-15 फरवरी 2018
- सीएएमपी स्टूडियो, मुंबई में इंडियन सिनेमा फाउंडेशन द्वारा आयोजित डिजिटल मीडिया संग्रह पर अंतर्राष्ट्रीय कार्यशाला में पर संसाधक के रूप में भाग लिया और भारतीय सिनेमा (इंडियन सीने.मा के मलयालम अनुभाग) पत्र प्रस्तुत किया, 12 मार्च 2018
- गौतम भाटिया द्वारा 'फ्री स्पीच एंड राइट टू चूस' पर कार्यशाला सत्र में अध्यक्षता और संचालन, महानगरीय संस्कृतिवाद पर इंटरनेशनल विंटर स्कूल में: सिद्धांत और अभ्यास की गतिशीलता पर माइनर कॉस्मोपॉलिटनिस पर शोध प्रशिक्षण समूह (पोट्सडम विश्वविद्यालय, हम्बोल्ट विश्वविद्यालय, और फ्री विश्वविद्यालय-बर्लिन, जर्मनी) दिल्ली विश्वविद्यालय में द्वारा आयोजित, 6-9 दिसंबर 2017

## बी उमा महेश्वरी

- अमेरिकन तुलनात्मक साहित्य संघ (एसीएलए)

## एम. पार्थसारथी

- दलित इतिहास मासिक सम्मेलन, परियोजना मुक्ति, गिरिजण शक्ति और बंजारा रचिताला संगम, आईसीएसएसआर हॉल, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद: 26 अप्रैल, 2018

## आमंत्रित व्याख्यान (राष्ट्रीय):

### एम माधव प्रसाद

- विश्वस साहित्य के रूप में भारतीय साहित्य, भारतीय और विश्व साहित्य विभाग, ईएफएलयू, हैदराबाद: 18-20 जनवरी 2018।
- सबवर्शन्स

## के सत्यनारायण

- "औपनिवेशिक जाति, अनुभव और पहचान का अनुभव: विश्वविद्यालय में हालिया चर्चाओं का प्रतिबिंब।" लोक व्याख्यान, लैंगि अध्ययन स्कूल, टीआईएसएस, हैदराबाद: 8 सितंबर 2017
- "स्टुअर्ट हॉल आज कल्चरल थियरिस्ट: कल्चरल स्टडीस अंड दा स्टडी ऑफ कल्चर." 2. "दलित लिटरेचर: सिविलाइजेशनल ऑर कंटेंपोररी कल्चर?" आईयूसीएसएसआरई, सोशल साइंसेज स्कूल, एम जी विश्वविद्यालय, कोट्टायम; 23-24 अगस्त 2017।

## सतीश कुमार पोडवाल

- संसाधन व्यक्ति (30 जनवरी को भारत में मीडिया, अश्लीलता और सेंसरशिप कानून पर एक संगोष्ठी सत्र) फिल्म और लोकतंत्र पर राष्ट्रीय कार्यशाला में, सेंटर फॉर फिलॉसफी एंड ह्यूमैनिटीज, मणिपाल अकादमी ऑफ हायर एजुकेशन द्वारा आयोजित, 29 -31 जनवरी 2018
- एससीआईएम सरकारी डिग्री कॉलेज में कॉलेजिएट शिक्षा (आंध्र प्रदेश सरकार) के आयुक्त द्वारा आयोजित पश्चिम गोदावरी जिले के सरकारी डिग्री कॉलेज शिक्षकों के लिए संचार और लेखन कौशल कार्यशाला में संसाधक (लेखन कौशल पर 3 कार्यशाला सत्र) तनुकु, पश्चिम गोदावरी जिला, एपी, 9-11 नवंबर 2017
- हैदराबाद में फोर्थ वाल फिल्म कलेक्टिव, ईएफएल विश्वविद्यालय, जीन-जैक्स गोडार्ड की फिल्म टोट वा बिएन फिल्म प्रदर्शन पर प्रारंभिक व्याख्यान, 13 अक्टूबर 2017
- अनवेशी रिसर्च सेंटर फॉर वुमेन स्टडीज़ द्वारा आयोजित विज्वलाइजिंग मफुस्सिल विमेन इन सिटीज़, राष्ट्रीय संगोष्ठी में (फिल्म निर्माता इंद्रगंति मोहन कृष्ण के साथ वार्तालाप) 29 अप्रैल को एक पैनल चर्चा में अध्यक्षता और चर्चा, ओयूसीआईपी में हैदराबाद में, 28-29 अप्रैल 2017
- विश्व साहित्य पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में 16 मार्च को 'सीमा पार सीमा के रूप में अनुवाद' पर पैनल की अध्यक्षता: अंग्रेज़ी विभाग, दिल्ली विश्वविद्यालय, द्वारा आयोजित उत्तर औपनिवेशिक परिप्रेक्ष्य, 15-17 मार्च 2018
- संपादकीय टीम सदस्य (मलयालम सिनेमा), इंडियनसीने.मा, भारतीय सिनेमा फाउंडेशन द्वारा बनाया गया एक ऑनलाइन फिल्म अध्ययन संग्रह।
- फाउंडेशन पेन के संपादकीय / सलाहकार बोर्ड सदस्य, जम्मू-कश्मीर सरकार के उच्च शिक्षा विभाग द्वारा प्रकाशित अंग्रेज़ी शोध पत्रिका।
- सलाहकार बोर्ड सदस्य, फ्री दि फिल्मस कलेक्टिव मीडिया फाउंडेशन (नई दिल्ली) से संबद्ध

## बी उमा महेश्वरी

- व्याख्यान विषय: यूजीसी मानव संसाधन केंद्र जेएनटीयूएच में आयोजित 'लैंगिक संवेदनशीलता पर एक-सप्ताह लघु अवधि पाठ्यक्रम के हिस्से के रूप में जेंडर स्पेक्ट्रम"एंड"जस्ट रिलेशनशिप्स"18-23 सितंबर 2017
- अनवेशी रिसर्च सेंटर फॉर वुमेन स्टडीज़ द्वारा आयोजित "राज्य से परे विकास" पर राष्ट्रीय संगोष्ठी में एक सत्र की अध्यक्षता की। 19-20 जनवरी, 2018

## एम. पार्थसारथी

- सोशल जस्टिस फिल्म फेस्टिवल, एनएएलएसएआर यूनिवर्सिटी ऑफ लॉ, हैदराबाद: 10-11 फरवरी, 2018

## संकाय की अन्य शैक्षणिक और सह-पाठ्यक्रम गतिविधियां:

### एम माधव प्रसाद

- सदस्य, अध्ययन बोर्ड, कला और सौंदर्यशास्त्र स्कूल, जेएनयू, दिल्ली
- चयन समिति, जाधवपुर विश्वविद्यालय, कोलकाता
- चयन समिति, अम्बेडकर विश्वविद्यालय, दिल्ली

## के सत्यनारायण

- चयन समिति विशेषज्ञ, फिल्म अध्ययन विभाग, जाधवपुर विश्वविद्यालय, 14 जुलाई, 2017
- सीएसडीएस में आयोजित दूसरे अंतर्राष्ट्रीय दलित अध्ययन सम्मेलन "मानव विनम्रता, समानता और लोकतंत्र" के लिए समन्वयक। 22-24 जनवरी 2018

## सतीश कुमार पोडवाल

- जर्मनी के पोट्सडम विश्वविद्यालय में माइनर कॉस्मोपॉलिटनिस रिसर्च ट्रेनिंग ग्रुप के तहत अंतरराष्ट्रीय पर्यवेक्षकों के पैनल सदस्य के रूप में डॉक्टरेट और पोस्टडॉक्टरल फेलो का मार्गदर्शन किया। मैं सुश्री सारा मोराइस डॉस सैंटोस ब्रूस को सलाह देने वाली डॉक्टरेट कमेटी का हिस्सा हूँ, जिन्होंने हैदराबाद (अक्टूबर 2017), दिल्ली (दिसंबर 2017) और सिडनी (फरवरी 2018) में मेरे साथ अपने ड्राफ्ट अध्यायों पर चर्चा की। वह सितंबर 2018 तक डिजिटल यूबिक्विटी की हालत में सबवर्टिंग स्पेस: पॉलिटिक्सफ एम्बोडिमेंट एंड सॉलिडेरिटी नामक पीएचडी शोध प्रबंध प्रस्तुत करेंगी।
- पिछले वर्ष के दौरान, मैंने दो पीएचडी शोध प्रबंधों के लिए बाहरी परीक्षक की रिपोर्ट जमा की: सुश्री अस्वाति पी। (अंग्रेजी विभाग, दिल्ली विश्वविद्यालय), सुश्री अंसी बे (तुलनात्मक साहित्य केंद्र, हैदराबाद विश्वविद्यालय) द्वारा
- शिवाजी विश्वविद्यालय में आयोजित शिवाजी विश्वविद्यालय, कोल्हापुर, महाराष्ट्र में एसोसिएट प्रोफेसर के सीएस पदोन्नति के लिए चयन समिति सदस्य (अंग्रेजी में विषय विशेषज्ञ) 4 जनवरी 2018
- मीडिया फाउंडेशन कार्यालय में आयोजित बैठक में मीडिया फाउंडेशन द्वारा आयोजित चलती तस्वीरिन ट्रावेलिंग फिल्म फेस्टिवल के लिए योजनाओं को अंतिम रूप देने के लिए फ्री द फिल्मस कलेक्टिव के सलाहकार समिति के सदस्य, 24 जून

## 5.2 सौंदर्य शास्त्र एवं दर्शनशास्त्र विभाग

क्र. सं.	संकाय का नाम	पद	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन						राष्ट्रीय प्रकाशन						संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्यान/संसाधक/संपादक/अध्यक्षता/सदस्य के रूप में आमंत्रित किया गया		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट/पुरस्कार अन्य गतिविधियाँ आदि		
			पुस्तकें		आलेख		पाठ		पुस्तकें		आलेख		पाठ		अंत.	राष्ट्रीय	राज्य	अंत.	राष्ट्रीय	प्रमुख	लघु			
			आईएसस/बीएन/आईआईएन/आईएसएन/आईएसस सं.	बिना आईएसस/बीएन/आईआईएन/आईएसएन सं.	आईएसस/बीएन/आईआईएन/आईएसएन सं.	बिना आईएसस/बीएन/आईआईएन/आईएसएन सं.	आईएसस/बीएन/आईआईएन/आईएसएन सं.	बिना आईएसस/बीएन/आईआईएन/आईएसएन सं.	आईएसस/बीएन/आईआईएन/आईएसएन सं.	बिना आईएसस/बीएन/आईआईएन/आईएसएन सं.	आईएसस/बीएन/आईआईएन/आईएसएन सं.	बिना आईएसस/बीएन/आईआईएन/आईएसएन सं.												
1	सैयद अब्दुल सईद	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	1		
2	टी श्रीधरन	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	
3	राउत संतोष ईश्वरदास	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>कुल</b>			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1

## संकाय की शोध गतिविधियां

### अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### सैयद अब्दुल सईद

- आईसीपीआर जर्नल में प्रकाशित "समझने की खोज में" थियेटेटस को थिएटस का पुनर्पठन
- आईसीपीआर जर्नल में प्रकाशित "साल्विंग इनकमेंसबिलिटी"
- "अभिव्यक्ति, साहित्य, तथ्य और कथा की स्वतंत्रता" एलएलआईडीएस जर्नल (ऑनलाइन पत्रिका)

### संगोष्ठियों / सम्मेलनों में शोध पत्र प्रस्तुत (राष्ट्रीय):

#### सैयद अब्दुल सईद

- दर्शन विभाग, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा आयोजित संगोष्ठी में "दार्शनिक की भूमिका"

### आमंत्रित व्याख्या (अंतर्राष्ट्रीय):

#### टी श्रीधरन

- भारतीय साहित्य विश्व साहित्य के रूप में विषय पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन: भूत, वर्तमान, भविष्य, भारतीय और विश्व साहित्य विभाग, ईएफएलयू, हैदराबाद, 18-20 जनवरी 2018

## संकाय की अन्य शैक्षणिक और सह-पाठ्यक्रम गतिविधियां:

#### सैयद अब्दुल सईद

- स्कूल बोर्ड के सदस्य, मानविकी स्कूल, एचसीयू, हैदराबाद।

### 5.3 संचार विभाग

क्र. सं.	संकाय का नाम	पद	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन						राष्ट्रीय प्रकाशन						संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्यान/साधक/संपादक/अध्यक्षता/सदस्य के रूप में आमंत्रित किया गया		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट /पुरस्कार अन्य गतिविधियाँ आदि
			पुस्तकें	आलेख	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	अंत.	राष्ट्रीय	राज्य	अंत.	राष्ट्रीय	प्रमुख	लघु				
1	जॉन वर्गोस	प्रोफेसर (प्रतिनि. पर)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
2	जी. नागा मल्लिका	प्रोफेसर	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	2	-	-	-			
3	एम सुजाता	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
4	टीटी श्रीकुमार	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	5	-	2	4	-	9	10	-	-	8			
5	पंतुकला श्रीनिवास प्रोफेसर	सहायक प्रोफेसर	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	2	-	2	-	-	-	1			
6	सुचित्रा पटनायक प्रोफेसर	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	-	-	-	-	-			
7	टी रंजीत	सहा. प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	-	1	1	-	-	1			
8	श्रीनिवास रेड्डी लंकाला	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	2	-	-	-	-			
9	ए नागराजु	सहा. प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-			
<b>कुल</b>			-	1	3	-	-	-	-	3	5	1	-	3	7	1	17	15	-	1	10	

### अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### जी. नागा मल्लिका

- "जेंडर्ड पब्लिक स्पेसस: ऑनलाइन ट्रोपिंग ऑफ विमन जर्नलिस्ट्स इन इंडिया". कोमुनिकज़ीओन पॉलिटिका 2/2017, 297-308, आईएसएसएन 1594-6061 @ सोसाइटी एडिट्रीस ईएल मुलिनो
- जेंडर: टुवर्ड्स ईक्वालिटी?" समकालीन ब्रिक्स पत्रकारिता में: गैर पश्चिमी मीडिया संक्रमण में (सहयोग) स्वेतलाना पास्ता और ज्योतिका रामप्रसाद, रूटलेज, 2017 आईएसबीएन: 978-1-138-21733-1। सह-लेखक: ज्योतिका रामप्रसाद, स्वेतलाना पास्ती, क्लाउडिया लागो, ज़ियान्ज़ी ली, और यल्वा रॉनी-गुमेडे।
- पेशा और अभ्यास: पत्रकारिता के भविष्य की पुनः समझ? "समकालीन ब्रिक्स पत्रकारिता में: गैर पश्चिमी मीडिया संक्रमण (सहयोग) स्वेतलाना पास्ता और ज्योतिका रामप्रसाद, रूटलेज, 2017 आईएसबीएन: 978-1-138-21733-1 सह-लेखक: स्वेतलाना पास्ता, बीट्रिज़ बेकर, यू जू, और मुसावेन्कोसी एनडलोवु।

#### पंतुकला श्रीनिवास

- प्रो. इमानुअल केग्वाइंबि द्वारा संपादित पुस्तक "सिटिज़नशिप, डेमॉक्रसीस, एंड मीडिया एंगेज्मेंट अमॉग एमर्जिंग एकाउंटीस एंड मार्जिनलाइज़्ड कम्यूनिटीस" में " भारत में टेलीविजन और सार्वजनिक नीति प्रभाव के बदलते चेहरे" पर प्रकाशित, मैकमिलन, स्विट्ज़रलैंड (आईएसबीएन 9783319562148) अक्टूबर 2017

### राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### टी टी श्रीकुमार

- जर्नल: "द पॉलिटिक्स ऑफ द साइबोर्ग: सम थॉट्स ऑन पोस्टहुमन डेबेट्स ", समरहिल, वॉल्यूम 22 (1) [04/06/2018 को प्रकाशित]
- ऑनलाइन: 1. "पुस्तक समीक्षा: रिक्लेमिंग एडवर्ड साइडस पोलिटिकल लेगेसीज़" 17 अगस्त, 2017, Countercurrents.org [URL: <https://countercurrents.org>]

#### टी रंजीत

- "मोहावेसंगलुटे मारनक्कली" (द डेथ गेम ऑफ डिजायर्स), कज़ाचयुटे प्रतिमुखंगल: मलयालाथिल नवसमंथारा सिनेमा पटनाम (काउंटरफेस ऑफ विजन: मलयालम में नये समांतर सिनेमा का अध्ययन), संजय, एस और गोपु, एस, कोझिकोड: फैबियन बुक्स, 2018, पीपी 55-63, आईएसबीएन: 818733386-9

#### ए नागराजु

- "इनफर्मेशन @ 1 रुपी" डिमोरियनरिव्यूव, जिल्द -4, अंक 3, 2017, 47-49, आईएसएसएन: 2394-9163
- "अनसोशल मीडिया एंड एडिक्शन बिज़नेस, डिमोरियनरिव्यूव, जिल्द 4, अंक -4, 2017, 43-44. आईएसएसएन: 2394-9163
- "द थर्ड आई" डिमोरियनरिव्यूव, वॉल -5, अंक -1, 2018, 48-51। आईएसएसएन: 23 9 4-9163

## संगोष्ठियों / सम्मेलनों में शोध पत्र प्रस्तुत (अंतर्राष्ट्रीय):

### टी टी श्रीकुमार

- "द पोलिटिक्स ऑफ़ द साइबॉर्ग: सम थॉट्स ऑन पोस्टह्यूमन" 4 दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय 'सीएनएम-केयर सम्मेलन में उद्घाटन वक्तव्य : संचार हस्तक्षेप - कल्पना की भविष्यवाणियाँ, सिंगापुर राष्ट्रीय विश्वविद्यालय, सिंगापुर, 7 मई 2018
- "डायस्पोरा, पॉलिटिक्स एंड ट्रांसनेशनल नेटवर्क" वैश्विकरण के युग में पारस्परिकता, संस्कृति और डायस्पोरा पर 3 दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में विस्तृत चर्चा गुजरात केंद्रीय केंद्रीय विश्वविद्यालय, गांधीनगर, 21-23 फरवरी 2018

### सुचित्रा पटनायक

- मुंबई-भारत में आयोजित आईसीए एशिया सम्मेलन में "भारत में डिजिटल समाचार दर्शकों की विश्वसनीयता धारणाओं पर एक अध्ययन" प्रस्तुत किया गया, 14 से 16 दिसंबर 2017

## संगोष्ठियों / सम्मेलनों में शोध पत्र प्रस्तुत (राष्ट्रीय):

### टी टी श्रीकुमार

- "राष्ट्र और राष्ट्रवाद: सिद्धांत और दृष्टिकोण", राष्ट्रीय संगोष्ठी में उद्घाटन वक्तव्य: राष्ट्र-राज्य की समस्याएँ- क्षेत्रयिता और जोड़बंदी विषय पर बीपीसी कॉलेज, पिरावॉम द्वारा एमए कॉलेज, कोथममंगलम, एमजी विश्वविद्यालय, कोट्टायम, केरल के सहयोग से आयोजित, 9-12 फरवरी 2018
- "द साइबॉर्ग एंड द ह्यूमन: सम थॉट्स ऑन पोस्टह्यूमन", 'बदलते - मीडिया अध्ययन में अनुशासनात्मक अभिसरण', संचार और पत्रकारिता विभाग, केरल विश्वविद्यालय, त्रिवेंद्रम, 3-दिवसीय राष्ट्रीय संगोष्ठी में मुख्य व्याख्यान, 28 फरवरी 2018
- "निगरानी, गोपनीयता और डिजिटल पूंजीवाद: कुछ मानववादी प्रतिबिंब" केई कॉलेज माननम और स्कूल ऑफ़ लेटर्स, एमजी विश्वविद्यालय, कोट्टायम, केरल, द्वारा आयोजित प्रकृति, संस्कृति और मीडिया पर 3 दिवसीय राष्ट्रीय संगोष्ठी में मुख्य भाषण, 28 अक्टूबर 2017
- "वैश्विकरण और इस्लामी गृह फिल्में: केरल और मध्य पूर्व के बीच धर्म और सांस्कृतिक सर्किट", अंग्रेजी संस्थान, केरल विश्वविद्यालय, त्रिवेंद्रम, केरल में "डायस्पोरा रीडमैजिन्ड: द पॉलिटिक्स ऑफ़ रिप्रेजेंटेशन" पर 3 दिवसीय राष्ट्रीय संगोष्ठी में पूर्णकालिक व्याख्यान , 11-13 अक्टूबर, 2017

### पंतुकला श्रीनिवास

- संचार और पत्रकारिता विभाग, गौहाटी विश्वविद्यालय, असम द्वारा जनसंचार विभाग, मिजोरम विश्वविद्यालय, ऐजवाल, भारत के सहयोग से आयोजित अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी में **राष्ट्रवाद, धर्मनिरपेक्षता और बहुलता का पुनर्निर्माण- मीडिया व्याख्यान और विकृति** पर "तेलुगू क्षेत्र में टेलीविजन उद्योग की राजनीतिक अर्थव्यवस्था" पर एक शोधपत्र प्रस्तुत किया, 11 नवंबर और 12, 2017
- सेंटर फॉर चिल्ड्रेन स्टडीज, केआईआईटी स्कूल ऑफ़ रूरल मैनेजमेंट एंड स्कूल ऑफ़ मास कम्युनिकेशन द्वारा, यूनिसेफ इंडिया के सहयोग से केआईआईटी, भुवनेश्वर, ओडिशा में आयोजित ग्रामीण भारत में सतत विकास और सशक्तिकरण के लिए संचार पर राष्ट्रीय सम्मेलन



में, ग्रामीण भारत के सतत विकास के लिए संचार के रूप में जातरा पर एक पत्र प्रस्तुत किया, 4 और 5 दिसंबर 2017

#### सुचित्रा पटनायक

- योग्यता और बहु अनुसंधान विधियों पर एक प्रशिक्षण कार्यक्रम में भाग लिया, 14-15 नवंबर, 2017

#### टी रंजीत

- "कॅस्ट आफ पब्लिक स्पेक्टकल: स्कॅवेंजिंग/स्कॅवेंजर्स इन न्यूज़ फोटोग्रॅफ्स"राष्ट्रीय संगोष्ठी 'दि स्कॅवेंजिंग ऑफ स्कॅवेंजिंग-रिविज़िटिंग दि क्वेस्चन ऑफ सॅनिटेशन/ स्कॅवेंजिंग/ स्कॅवेंजर्स, सेमिनार हॉल, भारतीय उन्नत अध्ययन संस्थान, शिमला, 8-10 नवंबर 2017

#### आमंत्रित व्याख्या (अंतर्राष्ट्रीय):

##### जी नागा मल्लिका

- मीडिया और संचार अनुसंधान के लिए अंतर्राष्ट्रीय संघ (आईएएमसीआर)

##### टीटी श्रीकुमार

- 4-दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय 'सीएनएम-केयर सम्मेलन: संचार हस्तक्षेप - कल्पना की भविष्यवाणी', सिंगापुर राष्ट्रीय विश्वविद्यालय, सिंगापुर, 7-10 मई 2018
- एसोसिएट संपादक, मीडिया एशिया (टेलर एण्ड फ्रांसिस)
- सदस्य, संपादकीय बोर्ड, क्रिएटिव संचार के जर्नल (ऋषि अंतर्राष्ट्रीय)
- सदस्य, संपादकीय वैज्ञानिक समिति, फ्रॉंटेरियस-मीडिया अध्ययन।
- सदस्य, संपादकीय सलाहकार बोर्ड, मीडिया वाट
- इंटरनेशनल एसोसिएशन फॉर मीडिया एंड कम्युनिकेशन रिसर्च (आईएएमसीआर)
- पारिस्थितिक अर्थशास्त्र के लिए अंतर्राष्ट्रीय समाज (आईएसईई)

##### पंतुकला श्रीनिवास

- मीडिया एथिक्स: व्यावसायिक तैयारी और अभ्यास (9 मई और 10, 2017): मैंने अमेरिकी वाणिज्य दूतावास, हैदराबाद के सहयोग से हैदराबाद विश्वविद्यालय द्वारा दो दिनों की कार्यशाला के लिए संसाधक के रूप में भाग लिया।
- अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद में भारतीय साहित्य विश्व साहित्य के रूप में, भूत, वर्तमान और भविष्य, विषय पर एक अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन के सत्र की अध्यक्षता की: 18-20 जनवरी 2018

##### सुचित्रा पटनायक

- इंटरनेशनल एसोसिएशन फॉर मीडिया एंड कम्युनिकेशन रिसर्च (आईएएमसीआर)

##### टी रंजीत

- 'इंटरनेशनल जर्नल ऑफ मीडिया स्टडीज', ईएफएलयू, हैदराबाद के संपादकीय बोर्ड सदस्य

##### श्रीनिवास रेड्डी लंकाला

- शहर और प्रौद्योगिकी: आईआईएचएस वार्षिक अनुसंधान सम्मेलन, इंडियन इंस्टीट्यूट ऑफ ह्यूमन सेटेलमेंट, बेंगलुरु: जनवरी 11-13, 2018
- इंटरनेशनल एसोसिएशन फॉर मीडिया एंड कम्युनिकेशन रिसर्च
- एसोसिएशन फॉर कल्चरल स्टडीज़

### आमंत्रित व्याख्यान (राष्ट्रीय):

#### जी नागा मल्लिका

- "मीडिया द्वारा परीक्षण और गोपनीयता का अधिकार" मीडिया नैतिकता पर कार्यशाला: व्यावसायिक तैयारी और अभ्यास, संचार विभाग, हैदराबाद केंद्रीय विश्वविद्यालय द्वारा आयोजित 9 मई, 2017

#### टी टी श्रीकुमार

- "डिजिटल सिटीज: नैतिक भौगोलिक और सामाजिक कार्य", 'अर्बन एक्शन स्कूल (यूएस) 2018 - शहरीकरण और ग्रह' पर कार्यशाला के लिए संकाय के रूप में विशेष व्याख्यान, 8- 28 2018, हैदराबाद
- मीडिया और संचार विभाग, तमिलनाडु केंद्रीय विश्वविद्यालय, तमिलनाडु द्वारा आयोजित "अनुसंधान पत्रिकाओं के लिए लेखन" पर 2 दिवसीय कार्यशाला के लिए मुख्य संसाधक 27-28 2017
- एमआईसीए, अहमदाबाद, में प्रबंधन संचार (एफपीएम-सी) में फेलो कार्यक्रम के लिए "वैश्वीकरण और अंतर-सांस्कृतिक संचार" पर व्याख्यान 16-18 नवंबर 2017
- दि स्यबोर्ग आंड दि ह्यूमन: सम थॉट्स ऑन पोस्टह्यूमन अप्रोचस' लिबरल आर्ट्स विभाग, आईआईटी हैदराबाद, हैदराबाद में आमंत्रित ।
- दि स्यबोर्ग आंड दि ह्यूमन: सम थॉट्स ऑन पोस्टह्यूमन अप्रोचस' आमंत्रित (28 अगस्त 2017)
- एमए कॉलेज, कोठमंगलम, एमजी विश्वविद्यालय, कोट्टायम, केरल, के सहयोग से बीपीसी कॉलेज, पिरावॉम द्वारा आयोजित 'राष्ट्र-राज्य की समस्या निवारण क्षेत्रीयता और जोड़बंदी' पर राष्ट्रीय संगोष्ठी 9 फरवरी 2018
- सदस्य, संपादकीय बोर्ड - एमिति जर्नल ऑफ क्रास कल्चरल मैनेजमेन्ट(एजेसीसीएम)
- इंडियन सोसाइटी फॉर इकोलॉजिकल इकोनॉमिक्स (आईएनएसईई) लाइफ सदस्यता:
- दि फोरम ऑफ ग्लोबल नॉलेज शेयरिंग(एफजीके)
- इंडियन सोसाइटी ऑफ लेबर इकोनॉमिक्स (आईएसएलई)

#### टी रंजीत

- 'दि स्कर्ज ऑफ स्कॅवेंजिंग-रिविज़िटिंग दि क्वेश्चन ऑफ सॅनिटेशन/ स्कॅवेंजिंग/ स्कॅवेंजर्स, पर राष्ट्रीय संगोष्ठी के पांचवें सत्र की 09 नवंबर, 11.45- 1.15 बजे, सेमिनार हॉल, भारतीय उन्नत अध्ययन संस्थान, शिमला, भारत, 8-10 नवंबर 2017

### श्रीनिवास रेड्डी लंकाला

- "रीडिंग दि सिटी" अर्बन फैलो प्रोग्राम 2017-18, इंडियन इंस्टीट्यूट ऑफ ह्यूमन सेटेलमेंट, 11-20 दिसंबर, 2017
- "भारत में मीडिया" एनसीआई समकालीन भारत 2017, भारत में अध्ययन कार्यक्रम, हैदराबाद विश्वविद्यालय, हैदराबाद: 25 जुलाई, 2017

### वित्त अनुसंधान परियोजनाएं:

#### टी रंजीत

- ट्रांसनेशन माइग्रेशन और मलयाली डायस्पोरा का एक सांस्कृतिक इतिहास, चार्ल्स वालेस इंडिया ट्रस्ट शॉर्ट रिसर्च, 2018, न्यू (केवल अभिलेखीय दस्तावेज़ीकरण)

### संकाय की अन्य शैक्षणिक और सह-पाठ्यक्रम गतिविधियां:

#### टी टी श्रीकुमार

- "एरुडाइट - स्कॉलर इन रेसिडेन्स" केरल राज्य उच्च शिक्षा परिषद (केएसएचईसी) के बीआरसी कॉलेज, पिरावॉम, एमजी विश्वविद्यालय, कोट्टायम, केरल, 9-12 फरवरी 2018

#### अध्ययन बोर्ड

- सदस्य, एसएन स्कूल ऑफ कम्युनिकेशंस, सेंट्रल यूनिवर्सिटी ऑफ हैदराबाद
- सदस्य, समाज विज्ञान विभाग, मलयालम विश्वविद्यालय, केरल

#### बाहरी परीक्षक

- पीएच.डी. शोधपत्र शीर्षक "पुनर्निर्मित सामान्य 'का जीवविज्ञान: रिकोनस्ट्रू"
- स्तंभकार, मध्यमम दैनिक (मलयालम समाचार पत्र): मलयालम में पखवाड़ा कॉलम शीर्षक "नलाममन्नु" (चौथी आई, जून 2013- वर्तमान)

#### पंतुकला श्रीनिवास

- रिफ्रेशर कोर्स (23 अक्टूबर से 12 नवंबर, 2017): मैंने यूजीसी-एचआरडीसी और संचार और पत्रकारिता विभाग, गुवाहाटी विश्वविद्यालय, गुवाहाटी, असम, द्वारा आयोजित विकास के लिए संचार (अंतःविषय) पर तीन सप्ताह (21 दिन) के यूजीसी प्रायोजित रिफ्रेशर कोर्स में भाग लिया है।

#### टी रंजीत

- चार्ल्स वालेस इंडिया ट्रस्ट शॉर्ट रिसर्च फैलोशिप, 2018; चार्ल्स वालेस इंडिया ट्रस्ट, लंदन; एक महीना।

## 5.4 फिल्म अध्ययन विभाग

क्र. सं.	संकाय का नाम	पद	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन						राष्ट्रीय प्रकाशन						संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्यान/संसाधक/संपादक/अध्यक्षता/सदस्य के रूप में आमंत्रित किया गया			शोध के लिए निधि		असाइनमेंट/पुरस्कार अन्य गतिविधियाँ आदि		
			पुस्तकें		आलेख		पाठ		पुस्तकें		आलेख		पाठ		अंत.	राष्ट्रीय	राज्य	अंत.	राष्ट्रीय	प्रमुख	लघु				
			आईएस/बीएन/आईएन/आईएसएन सं.	बिना आईएसबी एन/आईएसएन सं.	आईएस/बीएन/आईआईएसएन सं.	बिना आईएसबी एन/आईएसएन सं.	आईएस/बीएन/आईआईएसएन सं.	बिना आईएसबी एन/आईएसएन सं.	आईएस/बीएन/आईआईएसएन सं.	बिना आईएसबी एन/आईएसएन सं.	आईएस/बीएन/आईआईएसएन सं.	बिना आईएसबी एन/आईएसएन सं.	आईएस/बीएन/आईआईएसएन सं.	बिना आईएसबी एन/आईएसएन सं.											
1	निखिला एच	असोसिएट प्रोफेसर	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1	2	-	3	6	-	-	3	-	3			
2	ए हरि प्रसाद	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	2	5	-	-	-	-	1			
3	सरेन चाटला	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
4	इंगले ऋषिकेश	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	1	ONGOING	-	-	-	-			
<b>कुल</b>			-	-	<b>3</b>	-	-	-	-	-	-	<b>1</b>	-	-	-	<b>2</b>	<b>3</b>	-	-	<b>7</b>	-	<b>12</b>	-	-	<b>4</b>



#### ए हरि प्रसाद

- "पाठ से परे: अंग्रेज़ी विभाग में फिल्म अध्ययन शिक्षण" पूर्वोत्तर कक्षा में अंग्रेज़ी पाठ पर राष्ट्रीय सम्मेलन में राजनीति और अंग्रेज़ी साहित्य शिक्षण का समाजशास्त्र, अंग्रेज़ी विभाग, त्रिपुरा विश्वविद्यालय, 2-3 नवंबर, 2017

#### आमंत्रित व्याख्या (अंतर्राष्ट्रीय):

##### निखिला एच

- सांस्कृतिक अनुवाद जाँच पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में अध्यक्षता, पूर्ण सत्र: अनुवाद में साहित्य और ललित कला, अंग्रेज़ी विभाग, अमृता विश्वविद्यालय, कोयंबतूर, 21-23 अगस्त, 2017
- कैजुराई: सांस्कृतिक अनुवाद का काव्य
- संयुक्त सचिव और सदस्य, कैजुराई कलेक्टिव सोसाइटी

#### ए हरि प्रसाद

- "राष्ट्र, वैश्वीकरण और बॉलीवुड", फास्टट्रैक एशिया समर स्कूल, कला और सामाजिक विज्ञान संकाय, सिंगापुर राष्ट्रीय विश्वविद्यालय, के लिए अतिथि अध्यक्ष के रूप में एक व्याख्यान दिया 21 जून 2017
- सत्र अध्यक्ष "इन सर्च ऑफ द हीरो (एसएस) इन द जेन एंड बियोन्ड" पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन, महिला महाविद्यालय, बनारस हिंदू विश्वविद्यालय, बनारस, 23-24 फरवरी, 2018

#### इंगले ऋषिकेश

- अतिथि संपादक: वाइडस्क्रीन आईएसएसएन: 1757-3920
- इंटरनेशनल एसोसिएशन फॉर मीडिया एंड कम्युनिकेशन रिसर्च (आईएएमसीआर)

#### आमंत्रित व्याख्यान (राष्ट्रीय):

##### निखिला एच

- " पठन / दृश्य व्याख्या" अंग्रेज़ी में रिफ्रेशर कोर्स, यूजीसी-एचआरडीसी, ओयू, उस्मानिया विश्वविद्यालय: 13 जुलाई, 2017
- "लिंग और दृश्य मीडिया" लैंगिक संवेदनशीलता पर कार्यक्रम, यूजीसी-एचआरडीसी, ओयू, उस्मानिया विश्वविद्यालय: 17 मार्च, 2018
- "फिल्म लेखन" और "बेगम जान (2017) और राष्ट्रवाद" टीआईएसएस, तुलजापुर, तुलजापुर: 9 फरवरी, 2018
- "कन्नड़ के लिए स्थान की सुरक्षा: कन्नड़ सिनेमा और भारतीय राष्ट्र" और "द न्यू वेव सिनेमा इन कन्नड़: इट मेकिंग, थीम्स एंड लीगेसी" बिट्स, पी
- राजनीतिक प्रदर्शन, प्रदर्शन का राजनीतिकरण पर राष्ट्रीय सम्मेलन में सत्र अध्यक्ष, प्रदर्शन कला विभाग, बैंगलूरु विश्वविद्यालय, बैंगलूरु 27-28 मार्च, 2018

#### ए हरि प्रसाद

- "फिल्म अध्ययन का परिचय" यूजीसी-मानव संसाधन विकास केंद्र, कन्नूर विश्वविद्यालय, में "फिल्म अध्ययन के परिचय" पर अभिविन्यास पाठ्यक्रम व्याख्यान, 25 जनवरी 2018

- ईएफएल विश्वविद्यालय, लखनऊ कैंपस, मोती महल पैलेस, लखनऊमें "सिनेमा और चुनावी राजनीति" , 26 फरवरी, 2018
- "मलयालम फिल्मस और
- सत्र अध्यक्ष, "पूर्वोत्तर कक्षा में अंग्रेज़ी पाठ पर राष्ट्रीय सम्मेलन में राजनीति और अंग्रेज़ी साहित्य शिक्षण का समाजशास्त्र, अंग्रेज़ी विभाग, त्रिपुरा विश्वविद्यालय, 2-3 नवंबर, 2017

#### इंगले ऋषिकेश

- अतिथि संपादक: वाइडस्क्रीन आईएसएसएन: 1757-3920
- इंटरनेशनल एसोसिएशन फॉर मीडिया एंड कम्युनिकेशन रिसर्च (आईएएमसीआर)

#### वित्त अनुसंधान परियोजनाएं:

##### इंगले ऋषिकेश

- जारी हैं

#### संकाय की अन्य शैक्षणिक और सह-पाठ्यक्रम गतिविधियां:

##### निखिला एच

- सदस्य, बीओई, गुलबर्गा विश्वविद्यालय, गुलबर्गा
- नलसार, हैदराबाद में सोशल जस्टिस फिल्मोत्सव में व्याख्यान के लिए आमंत्रित 11 फरवरी, 2018
- हैदराबाद साहित्य समारोह, हैदराबाद, 27 जनवरी, 2018 में मशहूर फिल्म निर्माता गिरीश कासारवल्ली के साथ वार्तालाप में

##### ए हरि प्रसाद

- चयन समिति सदस्य, गीतम विश्वविद्यालय, हैदराबाद

## 5.5 सामाजिक अपवर्जन विभाग

क्र. सं.	संकाय का नाम	पद	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन						राष्ट्रीय प्रकाशन						संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्यान/संसाधक/संपादक/अध्यक्षता/सदस्य के रूप में आमंत्रित किया गया		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट/पुरस्कार अन्य गतिविधियाँ आदि	
			पुस्तकें		आलेख		पाठ		पुस्तकें		आलेख		पाठ		अंतर्राष्ट्रीय	राज्य	अंतर्राष्ट्रीय	अंतर्राष्ट्रीय	प्रमुख	लघु			
			आईएसबी सं./आईएसएन	बिना आईएसबी एन/आईआईएसएन	आईएसबी	बिना आईएसबी एन/आईआईएसएन	आईएसबी	बिना आईएसबी एन/आईआईएसएन	आईएसबी	बिना आईएसबी एन/आईआईएसएन	आईएसबी	बिना आईएसबी एन/आईआईएसएन	आईएसबी	बिना आईएसबी एन/आईआईएसएन							अंतर्राष्ट्रीय		राज्य
1	प्रशांत कुमार केन	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	-	
2	वैकटेश वी	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1	3	-	2	4	1	-
<b>कुल</b>			-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	1	-	-	1	4	-	2	5	1	-



## संकाय की शोध गतिविधियां

### अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन:

प्रशांत कुमार केन

- "भारत में जाति और सामाजिक गतिशीलता: संकल्पनात्मक और सैद्धांतिक विचार" एनएएम, जिल्द- एलवीएक्सआईएक्स, संख्या 07, 2017, जुलाई, पृष्ठ 8-11। आईएसएसएन: 2347-31 9 3

### राष्ट्रीय प्रकाशन:

प्रशांत कुमार केन

- "जाति, श्रम और इतिहास: औपनिवेशिक काल के दौरान आगरा के चमड़े के श्रमिक", भारत में चमड़े की कामकाजी जातियों का इतिहास: सामाजिक परिवर्तन और चुनौतियां, विक्रम हरिजन और थलपल्ली मनोहर, दिल्ली: मीना पुस्तक प्रकाशन, 2018, पृष्ठ -171- 214

वेंकटेश वी.

- वेंकटेश वादिता, "तेलंगाना, भारत में लैम्बाडा समुदाय के सांस्कृतिक परिवर्तन और मार्जिनलाइजेशन", इंडियन जर्नल ऑफ दलित एंड ट्राइबल स्टडीज एंड एक्शन, 2017, जिल्द -2, अंक -3, संख्या -5, पीपी -55-80 (आईएसएसएन: 2321-5429)

### संगोष्ठियों / सम्मेलनों में शोध पत्र प्रस्तुत (अंतर्राष्ट्रीय):

वेंकटेश वी.

- "उच्च शिक्षा में दलितों और आदिवासियों के मानवाधिकार उल्लंघन", "अनुसूचित जातियों और अनुसूचित जनजातियों के मानवाधिकारों के मुद्दों पर पुनर्विचार" पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में डॉ. अम्बेडकर कॉलेज ऑफ सोशल वर्क, वर्धा द्वारा 24-25 जून 2017 के दौरान आयोजित

### संगोष्ठियों / सम्मेलनों में शोध पत्र प्रस्तुत (राष्ट्रीय):

प्रशांत कुमार केन

- जाति, श्रम और इतिहास: औपनिवेशिक काल के दौरान आगरा के चमड़े के श्रमिक", भारत में चमड़े की कामकाजी जातियों का इतिहास: सामाजिक परिवर्तन और चुनौतियाँ, विषय पर इलाहाबाद विश्वविद्यालय के इतिहास विभाग द्वारा आयोजित 28-29 अक्टूबर 2017 को आयोजित

वेंकटेश वी.

- राजनीति विज्ञान विभाग, हैदराबाद विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा "राजनीति की समावेशन: भारत में अल्पसंख्यकों का सशक्तिकरण" विषय पर आयोजित एक राष्ट्रीय संगोष्ठी में "सकारात्मक कार्रवाई और अल्पसंख्यक बहिष्कार की राजनीति" पर बहस• 5-6 सितंबर 2017 के दौरान
- "भारत में उदारीकरण के बाद संघवाद" पर प्रस्तुति, राजनीति विज्ञान विभाग, उस्मानिया विश्वविद्यालय के विभाग द्वारा "भारत में राज्य नीति के सिद्धांत: चुनौतियां और वादे" पर एक राष्ट्रीय संगोष्ठी में, 17-18 नवंबर 2017 को
- "जनजातीय / आदिवासी संघर्ष: विभिन्न क्षेत्रों से झलक: बहिष्कार और प्रभुत्व के खिलाफ संघर्ष" - ऑल बोडो स्टूडेंट्स यूनियन (एबीएसयू) द्वारा ट्राइबल इन्टेलैक्चुअल कलेक्ट इंडिया के सहयोग से भारत में आदिवासी / आदिवासी संघर्ष और भूत, वर्तमान और भविष्य विषय पर असम के बनसुर फ्वाथर, बटासपुर, सोनितपुर जिले में आयोजित एक राष्ट्रीय सम्मेलन में 19 जनवरी, 2018 को

## आमंत्रित व्याख्यान (अंतर्राष्ट्रीय):

वेंकटेश वी.

- अनुसूचित जातियों और अनुसूचित जनजातियों के मानवाधिकारों के मुद्दों पर पुनर्विचार "पर आईसीएसएसआर प्रायोजित अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में संसाधक के रूप में भाग लिया और भारत में मानवाधिकार उल्लंघन के संदर्भ में सी की ऐतिहासिक विरासत पर व्याख्यान दिया।
- डॉ. अम्बेडकर कॉलेज ऑफ सोशल वर्क, वर्धा में आईसीएसएसआर प्रायोजित अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में अनुसूचित जातियों और अनुसूचित जनजातियों के मानवाधिकारों के मुद्दों पर पुनर्विचार- पर भारत में आदिवासी और मानवाधिकार उल्लंघन "पर सत्र की अध्यक्षता की। 24-25 जून 2017 के दौरान

## आमंत्रित व्याख्यान (राष्ट्रीय):

प्रशांत कुमार केन

- सामाजिक अपवर्जन अध्ययन विभाग, हैदराबाद, "इतिहास, इतिहासशास्त्र और जाति का प्रश्न" पर एक वार्तालाप में सूत्रधार की भूमिका: 2 फरवरी, 2018 को

वेंकटेश वी.

- संसाधक (पैनलिस्ट) "प्रसार कार्यशाला-पैनल चर्चा: पद्धति और कार्यान्वयन", इंटरडिशनलरी वाटर रिकॉर्सेस स्टडीज, हैदराबाद, 22 दिसंबर 2017 को
- सामाजिक सुरक्षा कक्ष, टाटा इंस्टीट्यूट ऑफ सोशल साइंसेज द्वारा, हैदराबाद डॉ बी आर अम्बेडकर की 126 वीं जयंती के अवसर पर आयोजित वर्षगांठ व्याख्यान को "भारत में सामाजिक और राजनीतिक आंदोलनों के विशेष सम्मान के साथ अम्बेडकर लेखन की समकालीन प्रासंगिकता" पर व्याख्यान दिया, 14 अप्रैल 2017 को
- संपादकीय सदस्य- इंडियन जर्नल ऑफ दलित एण्ड ट्राइबल स्टडीज़ एण्ड एक्शन (आईएसएसएन: 2321-5429)
- सामाजिक बहिष्करण अध्ययन के लिए संयुक्त सचिव संघ (एएसईएस)

## निधि अनुसंधान परियोजनाएं:

वेंकटेश वी.

- विकास का अधिकार और अनुसूचित जनजाति उप-योजना: तेलंगाना राज्य का मामला, आईसीएसएसआर द्वारा प्रायोजित, नई दिल्ली, मूल्य 10 लाख, अवधि मार्च 2016- सितंबर-2018

## 6. दूरस्थ शिक्षा संकाय

शैक्षणिक गतिविधियां / व्याख्यान / सम्मेलन / कार्यशालाएँ आयोजित

**भाषा विज्ञान और ध्वनिविज्ञान विभाग**

नोट्रे डेम सेशन विश्वविद्यालय, जापान के एसोसिएट प्रोफेसर डॉ. यामाबेजुनजी, द्वारा ओडिया में व्यक्ति की बाध्यताएँ विषय पर एक वार्ता आयोजित की गई तिथि: 4 अप्रैल 2018 (बुधवार)

## 6.1 अंग्रेजी भाषा शिक्षा विभाग

क्र. सं.	संकाय का नाम	पद	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन						राष्ट्रीय प्रकाशन						संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्यान/संसाधक/संपादक/अध्यक्षता/सदस्य के रूप में आमंत्रित किया गया		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट /पुरस्कार अन्य गतिविधियाँ आदि
			पुस्तकें	आलेख	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	अंतर्राष्ट्रीय	राष्ट्रीय	राज्य	अंतर्राष्ट्रीय	राष्ट्रीय	प्रमुख	लघु				
			आईएस/बीएन/आईएसबी/एन/आईएसए/आईएसए/सं.	आईएस/बीएन/आईएसबी/एन/आईएसए/आईएसए/सं.	आईएस/बीएन/आईएसबी/एन/आईएसए/आईएसए/सं.	आईएस/बीएन/आईएसबी/एन/आईएसए/आईएसए/सं.	आईएस/बीएन/आईएसबी/एन/आईएसए/आईएसए/सं.	आईएस/बीएन/आईएसबी/एन/आईएसए/आईएसए/सं.	आईएस/बीएन/आईएसबी/एन/आईएसए/आईएसए/सं.	आईएस/बीएन/आईएसबी/एन/आईएसए/आईएसए/सं.	आईएस/बीएन/आईएसबी/एन/आईएसए/आईएसए/सं.	आईएस/बीएन/आईएसबी/एन/आईएसए/आईएसए/सं.	आईएस/बीएन/आईएसबी/एन/आईएसए/आईएसए/सं.	आईएस/बीएन/आईएसबी/एन/आईएसए/आईएसए/सं.	आईएस/बीएन/आईएसबी/एन/आईएसए/आईएसए/सं.	आईएस/बीएन/आईएसबी/एन/आईएसए/आईएसए/सं.	आईएस/बीएन/आईएसबी/एन/आईएसए/आईएसए/सं.	आईएस/बीएन/आईएसबी/एन/आईएसए/आईएसए/सं.	आईएस/बीएन/आईएसबी/एन/आईएसए/आईएसए/सं.			
1	माया पंडित-नारकर	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
2	जुलू सेन	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
3	जी सुवर्ण लक्ष्मी	असोसिएट प्रोफेसर	-	1	-	-	-	-	2	-	-	-	-	1	4	-	7	2	-	-	10	
4	असमा रशीद	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10	-	-	-	1	
5	एस विष्णु प्रिया	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	
<b>कुल</b>			-	1	-	-	-	2	-	-	-	-	1	5	-	17	2	-	-	-	11	

### अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### जी सुवर्ण लक्ष्मी

- आंध्र प्रदेश और उद्योग की आवश्यकताओं में "इंजीनियरिंग छात्र" अंग्रेजी संचार कौशल " इंटरनॅशनल जर्नल ऑफ इंग्लीश लॅंग्वेज, लिटरेचर इन ह्यूमनिटीस, जिल्द संख्या: 5 अंक संख्या: 9, सितंबर, 2017, पृष्ठ: 316-324 आईएसएसएन: 2321-7065 सह लेखक: बी सान्यासी राव और आई एस वी मंजुला।

### राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### जी सुवर्ण लक्ष्मी

- "भारतीय ईएसएल कक्षाओं के लिए महत्वपूर्ण सोच और प्रौद्योगिकी: समय की आवश्यकता"। वैश्वीकरण के युग में अंग्रेजी भाषा और साहित्य। ईडी सीनियर कैंडी डी 'कुन्हा नई दिल्ली ऑथर प्रेस, फरवरी 2018, पीजीएस: 31-36 आईएसबीएन: 978-93-87651-03-6
- वैश्वीकरण के युग में अंग्रेजी भाषा और साहित्य "एक एकीकृत दृष्टिकोण के साथ अंग्रेजी शिक्षण में अभिनव रुझान"। ईडी. सीनियर कैंडी डी 'कुन्हा नई दिल्ली ऑथर प्रेस, फरवरी 2018, पीजीएस: 63-70 आईएसबीएन: 978-93-87651-03-6। सह-लेखक: नीलिमा टी एंड जे बाला राजशेखर

### संगोष्ठियों / सम्मेलनों में शोध पत्र प्रस्तुत (अंतर्राष्ट्रीय):

#### जी सुवर्ण लक्ष्मी

- टीचिंग ज़ेड जेन लर्नर्स: प्रॉब्लम्स एंड सल्यूशन्स". इंग्लीश लॅंग्वेज टीचिंग फॉर जेनरेशन "ज़ेड" लर्नर्स, इंटरनॅशनल वर्चुअल कान्फरेन्स, विट, वेल्लोरे, 20 -21 नवंबर 2017 में प्राथमिक भाषण

### संगोष्ठियों / सम्मेलनों में शोध पत्र प्रस्तुत (राष्ट्रीय):

#### जी सुवर्ण लक्ष्मी

- एसएफएल और पाठ्य भाषाविज्ञान, ओयूसीआईपी, 9-11 मई 2018 पर एक तीन दिवसीय राष्ट्रीय संगोष्ठी "भषा सीखने में साधन के रूप में पाठ" पर एक शोधपत्र प्रस्तुत किया
- सामग्री, विधियों और आकलन प्रक्रिया समेत एक भाषा पाठ्यक्रम का विश्लेषण "पर एक शोधपत्र प्रस्तुत किया

#### एस विष्णु प्रिया

- अंग्रेजी भाषा और साहित्य में शिक्षक और शोध चुनौतियाँ और अवसर विषय पर राष्ट्रीय सम्मेलन में "रोजगार के लिए अंग्रेजी", वीआईटी चेन्नई .3 मार्च मार्च 2018

### आमंत्रित व्याख्या (अंतर्राष्ट्रीय):

#### जी सुवर्ण लक्ष्मी

- टीईएसओएल
- गंभीर सोच के लिए फाउंडेशन
- आमंत्रित व्याख्यान (राष्ट्रीय):

### जी सुवर्ण लक्ष्मी

- सचिव, ईएलटीएआई, हैदराबाद अध्याय

### असमा रशीद

- यूएनसी-मानव संसाधन विकास केंद्र, जेएनटीयूएच द्वारा आयोजित "लैंगिक संवेदनशीलता" पर लघु अवधि कोर्स के लिए "महिला और श्रम" पर 2 वार्ताएं। 22 सितंबर 2017 को
- आईसीएसएसआर-एसआरसी "लैंगिक दृष्टि से ज्ञान" भाषण।
- जेंडर चैंपियन क्लब इवेंट, एमजीआईटी, हैदराबाद में "लैंगिक समानता" विषय पर भाषण और और अध्यक्षता की। 26 फरवरी 2018 को
- मानू, हैदराबाद में शोध पद्धति पर 2 वार्ताएं। 28 मार्च 2018 को
- सदस्य, सलाहकार बोर्ड, समकालीन राजनीति पर ब्रॉडशीट; हैदराबाद; 2278-3423
- सदस्य, कार्यकारी परिषद, महिला अध्ययन के लिए, अनवेशी रिसर्च सेंटर, हैदराबाद
- सदस्य, समकालीन सिद्धांत पर चर्चा, बड़ौदा
- सदस्य, इंडियन एसोसिएशन ऑफ विमेन स्टडीज़
- सदस्य, राष्ट्रमंडल भाषा भारतीय संघ
- सदस्य, इंडो-अमेरिकन सेंटर

## संकाय की अन्य शैक्षणिक और सह-पाठ्यक्रम गतिविधियां:

### जी सुवर्ण लक्ष्मी

- "विद्यारत्ना" पुरस्कार, कमलाकर ललिता कला भारती ट्रस्ट, हैदराबाद
- "गुरु वंदन" रोटरी क्लब, हैदराबाद
- अंग्रेजी अध्ययन बोर्ड की सदस्य:
- जेएनटीयूके यूनिवर्सिटी कॉलेज ऑफ इंजीनियरिंग, काकीनाडा, जेएनटीयूके विश्वविद्यालय, यूजी कार्यक्रम और पीएचडी
- महाराजा विजया गजपति राजू कॉलेज ऑफ इंजीनियरिंग, विजयनगरम, आंध्र प्रदेश
- आदित्य इंस्टीट्यूट ऑफ टेक्नो
- भाषा-साहित्य इंटरफेस, पर एक दिवसीय कार्यशाला में भाग लिया जीएनआईटीएस, हैदराबाद, में 9 सितंबर, 2017 को

### असमा रशीद

- प्रश्न पत्र सेटर; बीआरएओयू, हैदराबाद

## 6.2 भाषाविज्ञान एवं ध्वनिविज्ञान विभाग

क्र. सं.	संकाय का नाम	पद	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन						राष्ट्रीय प्रकाशन						संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्यान/संसाधक/संपादक/अध्यक्षता/सदस्य के रूप में आमंत्रित किया गया		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट /पुरस्कार अन्य गतिविधियाँ आदि		
			पुस्तकें		आलेख		पाठ		पुस्तकें		आलेख		पाठ		अंतर्राष्ट्रीय	राज्य	अंतर्राष्ट्रीय	राष्ट्रीय	प्रमुख	लघु				
			आईएस बीएन/ आईआई एसएन सं.	बिना आईएसबी एन/आई आईएसएन आईएसएन	आईएस बीएन/ आईआई एसएन सं.	बिना आईएसबी एन/आई आईएसएन	आईएस बीएन/ आईआई एसएन सं.	बिना आईएसबी एन/आई आईएसएन	आईएस बीएन/ आईआई एसएन सं.	बिना आईएसबी एन/आई आईएसएन	आईएस बीएन/ आईआई एसएन सं.	बिना आईएसबी एन/आई आईएसएन	आईएस बीएन/ आईआई एसएन सं.	बिना आईएसबी एन/आई आईएसएन							अंत.		अंत.	अंत.
1	तपस शंकर रे	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	
2	सुरभी भारती	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
3	रूपा मुजाना	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
4	स्मिता जोसेफ	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	2	1
5	अनिश कोशी	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>कुल</b>			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	3	2

## संकाय की शोध गतिविधियां

### आमंत्रित व्याख्या (अंतर्राष्ट्रीय):

#### स्मिता जोसेफ

- एलमनाइ फेसिलिटेटर- संस्कृति की खोज में गंभीर सोच कौशल को एकीकृत करना- "ईएफएल सेटिंग (एमओयूसी), द अमेरिकन इंग्लिश (एई) ई-टीचर प्रोग्राम, ऑनलाइन: 19 फरवरी- 26 मार्च, 2018 में में
- "फेसिलिटेटर" दि एई ई-टीचर कम्युनिटी ऑफ प्रैक्टिस, द अमेरिकन इंग्लिश (एई) ई-टीचर प्रोग्राम, ऑनलाइन: अगस्त-अक्टूबर 2017।

### आमंत्रित व्याख्यान (राष्ट्रीय):

#### स्मिता जोसेफ

- एसएफएल और सोसायटीमोटिक्स, सिस्टमिक फंक्शनल लिंग्विस्टिक एसोसिएशन, सिक्ंदराबाद, तेलंगाना: 24 फरवरी, 2018।
- सिस्टमिक फंक्शनल लिंग्विस्टिक एसोसिएशन

## संकाय की अन्य शैक्षणिक और सह-पाठ्यक्रम गतिविधियां:

#### तपस शंकर रे

- सदस्य, केंद्रीय समिति, भाषा विज्ञान केंद्र, भाषा स्कूल, साहित्य और संस्कृति अध्ययन, जेएनयू, नई दिल्ली

#### स्मिता जोसेफ

- एलमनाइ फेसिलिटेटर - एई ई-टीचर प्रोग्राम, संयुक्त राज्य अमेरिका राज्य विभाग (एफएचआई 360), शैक्षिक और सांस्कृतिक मामलों के ब्यूरो, सितम्बर 2017
- सदस्य, अंग्रेजी अध्ययन बोर्ड, यूजी और पीजी, एजुमेशन कॉलेज, चांगानाचेरी



### 6.3 अंग्रेजी साहित्य विभाग

क्र. सं.	संकाय का नाम	पद	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन				राष्ट्रीय प्रकाशन				संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्यान/संसाधक/संपादक/अध्यक्षता/सदस्य के रूप में आमंत्रित किया गया		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट /पुरस्कार अन्य गतिविधियाँ आदि	
			पुस्तकें	आलेख	पाठ	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	पाठ	अंतर.	राष्ट्रीय	राज्य	अंतर.	राष्ट्रीय	प्रमुख	लघु		
			आईएस/बीएन/आईआई/एन/आई/एसएन/आईएसए/सं.	आईएस/बीएन/आईआई/एन/आई/एसएन/आईएसए/सं.	आईएस/बीएन/आईआई/एन/आई/एसए/सं.	आईएस/बीएन/आईआई/एन/आई/एसए/सं.	आईएस/बीएन/आईआई/एन/आई/एसए/सं.	आईएस/बीएन/आईआई/एन/आई/एसए/सं.	आईएस/बीएन/आईआई/एन/आई/एसए/सं.	आईएस/बीएन/आईआई/एन/आई/एसए/सं.	आईएस/बीएन/आईआई/एन/आई/एसए/सं.	आईएस/बीएन/आईआई/एन/आई/एसए/सं.	आईएस/बीएन/आईआई/एन/आई/एसए/सं.	आईएस/बीएन/आईआई/एन/आई/एसए/सं.	आईएस/बीएन/आईआई/एन/आई/एसए/सं.	आईएस/बीएन/आईआई/एन/आई/एसए/सं.	आईएस/बीएन/आईआई/एन/आई/एसए/सं.	आईएस/बीएन/आईआई/एन/आई/एसए/सं.	
1	बी वेंकट राव	सहायक प्रोफेसर	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	
2	के. लावण्या	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	1	
3	जी किरण कुमार	सहायक प्रोफेसर	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	
<b>कुल</b>			-	-	<b>2</b>	-	-	-	-	-	-	-	<b>1</b>	-	<b>1</b>	-	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>1</b>

## संकाय की शोध गतिविधियां

### अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### बी. वेंकट राव

- "उन्नवा लक्ष्मीनारायण की मलापल्ली में शोध: जाति, रूपांतरण, धर्म और सुधार को समझने में एक ऐतिहासिक परिप्रेक्ष्य" स्कॉलर क्रिटिक, जिल्द संख्या 04, अंक संख्या 02, अगस्त 2017, पी.56-69 आईएसएसएन: 2348-6945 (ऑनलाइन), आईएसएसएन 2348-693 (प्रिंट)।

#### जी. किरण कुमार

- "सिंगर ऑफ लाइवज़: गदर" लैंगलिट: एन इंटरनेशनल पीर रिव्यू ओपन एक्सेस जर्नल, जिल्द. 4 ISSUE-3 2018 आईएसएसएन -2349 5189

### संगोष्ठियों / सम्मेलनों में शोध पत्र प्रस्तुत (अंतर्राष्ट्रीय):

#### के. लावण्या

- प्लिनरी: "स्टाइलिस्टिक्स, सेमियोटिक एण्ड टैक्चुअल इंटरप्रेटेशन" अंग्रेजी भाषा और साहित्य की सांस्कृतिक शब्दावली; अंग्रेजी विभाग, हिंदू कॉलेज और ईएलटीएआई, चेन्नई, 2 मार्च 2018

### संगोष्ठियों / सम्मेलनों में शोध पत्र प्रस्तुत (राष्ट्रीय):

#### जी। किरण कुमार

- "हायावादना: एक कहानी का अपरिपक्व, अवतार, पीड़ा, और लैंगिकता"
- वैश्वीकरण: अंग्रेजी भाषा और साहित्य में उभरते रुझान, उस्मानिया विश्वविद्यालय परिसर, हैदराबाद 18- 20 जनवरी 2018,

### आमंत्रित व्याख्या (अंतर्राष्ट्रीय):

#### बी वेंकट राव

- "विश्व साहित्य के रूप में भारतीय साहित्य - भूत, वर्तमान, भविष्य" पर सम्मेलन में सत्र अध्यक्ष: भारतीय और विश्व साहित्य विभाग, ईएफएल विश्वविद्यालय- 18-20 जनवरी, 2018

#### के. लावण्या

- (एक सत्र की अध्यक्षता) भारतीय साहित्य के रूप में भारतीय साहित्य: भूत, वर्तमान, भविष्य। भारतीय और विश्व साहित्य विभाग, ईएफएल विश्वविद्यालय, हैदराबाद, 20 जनवरी 2018

### आमंत्रित व्याख्यान (राष्ट्रीय):

#### जी. किरण कुमार

- वैश्वीकरण: अंग्रेजी भाषा और साहित्य में उभरते रुझान उस्मानिया विश्वविद्यालय कैंपस, हैदराबाद, 18- 20 जनवरी 2018,
- भारतीय साहित्य के रूप में भारतीय साहित्य: भूत, वर्तमान, भविष्य भारतीय और विश्व साहित्य विभाग अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन, ईएफएल-य, हैदराबाद 18 से 20 जनवरी 2018,

## संकाय की अन्य शैक्षणिक और सह-पाठ्यक्रम गतिविधियां:

#### के. लावण्या

- सदस्य, अध्ययन बोर्ड, गांधीवादी अध्ययन स्कूल, गीतम विश्वविद्यालय (डीम्ड टू बी यूनिवर्सिटी), विशाखापत्तनम

## 7. आरब और एशियाई अध्ययन स्कूल

इस स्कूल में दो विभाग हैं:

1. अरब अध्ययन विभाग
2. एशियाई भाषा विभाग

## 7.1 अरब अध्ययन विभाग

क्र. सं.	संकाय का नाम	पद	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन						राष्ट्रीय प्रकाशन						संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्यान/संसाधक/संपादक/अध्यक्षता/सदस्य के रूप में आमंत्रित किया गया		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट/पुरस्कार अन्य गतिविधियाँ आदि
			पुस्तकें		आलेख		पाठ		पुस्तकें		आलेख		पाठ		अंतर्राष्ट्रीय	राज्य	अंतर्राष्ट्रीय	राष्ट्रीय	प्रमुख	लघु		
			आईएसबीएन/आईईएसएन	बिना आईएसबीएन/आईईएसएन	आईएसबीएन/आईईएसएन	बिना आईएसबीएन/आईईएसएन	आईएसबीएन/आईईएसएन	बिना आईएसबीएन/आईईएसएन	आईएसबीएन/आईईएसएन	बिना आईएसबीएन/आईईएसएन	आईएसबीएन/आईईएसएन	बिना आईएसबीएन/आईईएसएन	आईएसबीएन/आईईएसएन	बिना आईएसबीएन/आईईएसएन								
1	मो. इकबाल हुसैन	प्रोफेसर	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	3	-	1	2	-	-	-
2	सैयद जहाँगीर	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	4	-	6	10	-	-	6
3	सैयद रशीद नसीम	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	2	-	3	4	-	-	-
4	मुजफ्फर आलम	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	1	-	1	3	-	-	5
5	मोहम्मद अंजर	सहा प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	4	-	-	-	-	-	1
6	सैयद मो. उल-हाशमी	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	3	-	1	3	-	-	-
7	मो. शाहबुद्दीन	सहा प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	3	-	1	3	-	-	-
8	मो. अयूब सिद्दीकी	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	3	-	-	1	-	-	-
<b>कुल</b>			<b>1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>18</b>	<b>23</b>	<b>-</b>	<b>13</b>	<b>26</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>12</b>

### अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### मुहम्मद इकबाल हुसैन

- अल-नकद अल-अदबी अल-हदीथ फी मिस्र, आईएसबीएन: 9387248283 (कोई सह-लेखक)

### राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### मुहम्मद इकबाल हुसैन

- अरबी विभाग, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा प्रकाशित भारत में सूफी साहित्य पर लेखों के संग्रह में एक लेख प्रकाशित किया।

#### सैयद जहांगीर

- संगोष्ठी विवरण प्रकाशित " सूफी साहित्य के विकास में भारत का योगदान और समाज के सुधार के लिए इसका महत्व " विषय पर, अरबी विभाग, ओ.यू. वर्ष 2017, पृष्ठ 05. आईएसबीएन: 978 9 387248205

#### सैयद रशीद नसीम

- अली अहमद बकसीर बियानल इब्दा वल लिज़ाम , त्रैमासिक अरबी पत्रिका 'कालीकूत, जिल्द संख्या 7' अंक संख्या 3; सीईपी 2017. (पी संख्या 126 से 131) आईएसएसएन 11201022

#### मुजफ्फर आलम

- "इस्लाम और सभ्यता का संवर्धन: मुसलमानों और कागज के वैश्विक संचरण" प्रोफेसर ए आर मोमिन, द्वारा लिखित अंग्रेजी लेख का उर्दू अनुवाद, "इस्लाम और तहज़ीब का इतिहास, मुसलमान और कागज़ की अलमी तर्सिल, इंस्टीट्यूट ऑफ ऑब्जेक्टिव स्टडीज, नई दिल्ली, की पत्रिका मुतालेयात में प्रकाशित, जिल्द। 12, अंक संख्या 2, अप्रैल-जून, 2017। (पृष्ठ: 17-29) आईएसएसएन: 2278-5302।
- "नजलांद, बिलाद अल महारजंत" (नागालैंड: त्यौहारों की भूमि) एक लेख तकाफत अल-हिंद, आईसीसीआर, में प्रकाशित एक लेख। जिल्द 68, अंक संख्या 2, अप्रैल-जून, 2017, (पृष्ठ: 84-96), आईएसएसएन: 0 970-3713

#### मोहम्मद अज़हर

- "अल-शेख अब्दुल-सलाम अल-नदवी: मोरीखान व नाकिदान व अदिबान" अल-बास-एल-इस्लामी, खंड: 63, अंक: 8, 2018, पृष्ठ 7, आईएसएसएन: 2347-2456
- "अल-शेख अब्दुल-सलाम अल-नदवी: मोरीखान व नाकिदान व अदिबान" अल-बास-एल-इस्लामी, खंड: 63, अंक: 9, 2018, पृष्ठ 7, आईएसएसएन: 2347-2456
- "शेख अल-इस्लाम मुहम्मद अनवरुल्ला अल-फारुक्की - हायातुहु वा अतारुहु"। अल-उरवा (त्रैमासिक), अंक: 5, 2018, पृष्ठ 9, आईएसएसएन: 2347-2596
- "हकीकतत तसवुफ व इशामोहु फी तशकीलील फ़िक्रिल इस्लाम अल-जदीद फिल हिंद"। मुसाहमतुल हिंद फी तत्तवीर अल-अदब अल-सूफी। प्रो। तालत सुल्तान, हैदराबाद, अरबी विभाग, उस्मानिया विश्वविद्यालय, 2017, पृष्ठ 7, आईएसबीएन: 978-93-87248-20-5।

### सैयद मुहम्मद उल-हाशमी

- "तेलंगाना और एपी राज्य में अरबी भाषा का शिक्षण", उरवा त्रैमासिक, अंक संख्या 5, 2018, पृष्ठ 16-20। आईएसएसएन: 2347-2596
- संगोष्ठी कार्यवाही: "अरबी में हदीथ साहित्य के लिए शाइक शा वालिउल्लाह का योगदान और पद्धति", सूफी साहित्य के विकास के लिए भारत का योगदान, प्रोफेसर सैयदा तलत सुल्ताना, हैदराबाद: अरबी विभाग, ओ.यू. हैदराबाद, 2017, पृष्ठ 100-103

### मोहम्मद शाहबुद्दीन

- "कुरान और हदीस में प्रतिबिंबित बाल देखभाल", उरवा त्रैमासिक, अंक संख्या 5, 2018, पृष्ठ 5-9 आईएसएसएन: 2347-2596
- "अरबी भाषा शिक्षण में आईसीटी का उपयोग: समस्याएं और समाधान", उरवा त्रैमासिक, अंक संख्या 5, 2018, पृष्ठ 21-25 आईएसएसएन: 2347-2596
- संगोष्ठी कार्यवाही: "अरबी में सूफी साहित्य के लिए शेख जकरिया का योगदान", सूफी साहित्य के विकास के लिए भारत का योगदान, प्रोफेसर सैयदा तलत सुल्ताना, हैदराबाद: अरबी विभाग, ओ.यू. हैदराबाद, 2017, पृष्ठ 104-10 9 आईएसबीएन: 978-93-87248

### एमडी अयूब सिद्दीकी

- "महमूद दरवेश की कविता में दास्तावाद", उर्ववा त्रैमासिक, अंक संख्या 5, 2018, पृष्ठ 6-15 आईएसएसएन: 2347-2596
- संगोष्ठी कार्यवाही: "शेख अहमद सरहदी का व्यक्तित्व उनकी किताबों के प्रकाश में ", सूफी साहित्य के विकास के लिए भारत का योगदान, प्रोफेसर सैयदा तलत सुल्ताना, हैदराबाद: अरबी विभाग, ओ.यू. हैदराबाद, 2017, पृष्ठ 104-10 9 आईएसबीएन: 978-93-872

### संगोष्ठियों / सम्मेलनों में शोध पत्र प्रस्तुत (अंतर्राष्ट्रीय):

#### मुहम्मद इकबाल हुसैन

- अरबी और फारसी विभाग, इलाहाबाद विश्वविद्यालय द्वारा आयोजित "यात्रा का साहित्यिक और सामाजिक महत्व" पर अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी में भाग लिया और "फराह फ़ैज़ का सफरनामा रेहलत-वा-हिकायत" एक मुताला - एक शोधपत्र प्रस्तुत किया: 19-20, सितंबर 2017

#### सैयद जहांगीर

- "आईसीटी और भाषा शिक्षण: रुझान, मुद्दे और चुनौतियां" विषय पर सेंट एन्स कॉलेज कॉलेज फॉर विमेन, उस्मानिया यूनिवर्सिटी, हैदराबाद द्वारा आयोजित अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी में "अरबी भाषा का इतिहास" विषय पर मुख्य भाषण 21 और 22 फरवरी 2018
- "उपलब्धियाँ और अपेक्षाएँ" पर दायरतुल माआरिफ, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा आयोजित एक अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी में "पांडुलिपि के लिए शोध पद्धति" पर एक शोधपत्र प्रस्तुत किया, 24 और 25 मार्च 2018
- अरबी विभाग, जामिया मिल्लिया इस्लामिया यूनिवर्सिटी, दिल्ली द्वारा आयोजित एक अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी में "अरबी भाषा के विकास के लिए हरमन शरीफैन, अरबी-अंग्रेज़ी मॉडल विश्वविद्यालय का योगदान" एक शोधपत्र प्रस्तुत किया।

### सैयद रशीद नसीम

- अंतर्राष्ट्रीय इस्लामी विश्वविद्यालय, चटगांव, बंगलदेश में "विश्व शांति और सुरक्षा - इस्लाम की भूमिका" पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में "तंजीरुल मसालीह अल मुर्सला" 30 और 31 दिसंबर 2017
- सेंट आन्स कॉलेज फॉर विमेन, हैदराबाद में "आईसीटी और भाषा शिक्षण: रुझान, मुद्दे और चुनौतियां" विषय पर अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी में "अरबी ध्वनिकी शिक्षण: समस्याएं और तरीके" 21 और 21 फरवरी 2018
- भारतीय विद्वानों द्वारा महत्वपूर्ण अरबी लेखन पर अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी में "तफसीर के साहित्य के लिए भारतीय विद्वानों का योगदान", अरबी विभाग, गोर बंगा विश्वविद्यालय, मालदा, पश्चिम बंगाल में 26 मार्च 2018

### मुजफ्फर आलम

- किंग अब्दुल्ला इंटरनेशनल सेंटर फॉर अरबिक लैंग्वेज रियाद और अखिल भारतीय अरबी शिक्षक संघ के सहयोग से जामिया मिलिया इस्लामिया द्वारा आयोजित "भारत में अरबी भाषा: भूत, वर्तमान और भविष्य" पर दो दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में भाग लिया, और "स्नातक स्तर पर भारतीय विश्वविद्यालयों में अरबी शिक्षण: एक संक्रमणकालीन चरण" पर एक व्याख्यान दिया। 16-17 अप्रैल, 2017
- "असम में अरबी शिक्षण: चुनौतियां और संभावनाएं" पर यूजीसी प्रायोजित दो दिवसीय राष्ट्रीय सम्मेलन में एक मुख्य भाषण, सम्मेलन का आयोजन अरबी विभाग, एडीपी कॉलेज, नागांव-असम 12-13 अगस्त, 2017
- सेंट एन्स कॉलेज फॉर विमेन, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा आयोजित "आईसीटी और भाषा शिक्षण: रुझान, मुद्दे और चुनौतियां" पर दो दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में भाग लिया। 16-17 फरवरी, 2018 और "अल-रबी 'अल-अरबी आखीरु अमलीयत अल-शर्क अल-औसत अल-कबीर हकी मोहम्मद अल-जैन पर एक व्याख्यान दिया।

### मुहम्मद अंज़ार

- "मकानातो दायरतुल मआरिफ अल-उस्मानिया तारिखान" दायरतुल माआरिफ: उपलब्धियां और अपेक्षाएं हैदराबाद। 24 वीं और 25 मार्च 2018।
- "इसतेक़दामुत- टेक्नोलोजिया फ़ी तद्वीस अल-लुगा अल-अरब" आईसीटी और भाषा सीखना: रुझान, मुद्दे और चुनौतियां, हैदराबाद 21 और 22 फरवरी, 2018

### सैयद मोहम्मद उल-हाश्मी

- "अरबी अनुवाद में आईसीटी का प्रभाव" आईसीटी और भाषा शिक्षण: रुझान, मुद्दे और चुनौतियाँ, सेंट एन्स कॉलेज फॉर विमेन, उस्मानिया यूनिवर्सिटी, हैदराबाद: 21 और 22 फरवरी 2018
- "दायरतुल मआरिफ-इल -उस्मानिया, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद: द्वारा प्रकाशित महत्वपूर्ण अरबी साहित्यिक पांडुलिपि का परिचय, दायरतुल मआरिफ: उपलब्धियां और अपेक्षाएं 24 और 25 मार्च 2018

### मोहम्मद शाहबुद्दीन

- "अरबी भाषा शिक्षण में आईसीटी का प्रभाव" आईसीटी और भाषा शिक्षण: रुझान, मुद्दे और चुनौतियां। सेंट एन कॉलेज फॉर विमेन, उस्मानिया यूनिवर्सिटी, हैदराबाद: 21 और 22 फरवरी 2018।
- "दायरतुल मआरिफ-इएल-उस्मानिया, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद: द्वारा प्रकाशित महत्वपूर्ण अरबी साहित्यिक पांडुलिपि का परिचय, दायरतुल मआरिफ: उपलब्धियां और अपेक्षाएं 24 और 25 मार्च 2018

### एमडी अयूब सिद्दीकी

- "अरबी भाषा के शिक्षण में आईसीटी का उपयोग" आईसीटी और भाषा शिक्षण: रुझान, मुद्दे और चुनौतियां। सेंट एन कॉलेज फॉर विमेन, उस्मानिया यूनिवर्सिटी, हैदराबाद: 21 और 22 फरवरी 2018
- दायरतुल मआरिफ-इएल-उस्मानिया, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद: द्वारा प्रकाशित महत्वपूर्ण अरबी साहित्यिक पांडुलिपि का परिचय, दायरतुल मआरिफ: उपलब्धियां और अपेक्षाएं 24 और 25 मार्च 2018

### संगोष्ठियों / सम्मेलनों में शोध पत्र प्रस्तुत (राष्ट्रीय):

#### मुहम्मद इकबाल हुसैन

- अरबी विभाग, मौलाना आजाद राष्ट्रीय उर्दू विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा आयोजित "अरबी भाषा के विज्ञान के योगदान" पर राष्ट्रीय संगोष्ठी में भाग लिया और "लफज़ियात और अरबी विज्ञान: एक अध्ययन" पर एक शोधपत्र प्रस्तुत किया। 21-22, नवंबर 2017
- अरबी विभाग, मुंबई विश्वविद्यालय द्वारा आयोजित "भारतीय भाषा में अरबी भाषा और साहित्य का योगदान" पर राष्ट्रीय संगोष्ठी में भाग लिया और "सैयद अब्दुल है हस्सानी और उनके साहित्यिक कार्यों" पर एक शोधपत्र प्रस्तुत किया। 14 और 15 मार्च, 2018
- अरबी विभाग, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा आयोजित "एचएच नवाब मिर उस्मान अली खान बहादुर निजाम (सातवें)- जीवन और कार्य " पर राष्ट्रीय संगोष्ठी में भाग लिया और "मीर उस्मान अली खान और शिक्षा में उनका योगदान" पर एक शोधपत्र प्रस्तुत किया "28-29 मार्च, 2018

#### सैयद जहांगीर

- एनसीपीयूएल, दिल्ली द्वारा प्रायोजित सिद्दा वुमेन्स वेल्फेयर सोसाइटी, हैदराबाद द्वारा आयोजित "दुर्लभ अरबी पांडुलिपि के विकास में दयरातुल मआरिफ का योगदान" पर राष्ट्रीय संगोष्ठी में मुख्य भाषण: 8 और 9 दिसंबर 2017
- अरबी विभाग, मानू, हैदराबाद द्वारा पवित्र कुरान में विज्ञान दर्शन" विषय पर आयोजित " राष्ट्रीय संगोष्ठी में "अरबी भाषा का विज्ञान" विषय पर एक शोधपत्र प्रस्तुत किया। 21 और 22 नवंबर 2017
- एक राष्ट्रीय संगोष्ठी में एक शोधपत्र प्रस्तुत किया जिसका शीर्षक है " अरबी भाषा और संस्कृति संवर्धन में एचईएच नवाब मीर उस्मान अली खान बहादुर निजाम (सातवें) का योगदान" आयोजित अरबी ओ.यू., हैदराबाद विभाग द्वारा आयोजित। 28 और 29 मार्च 2018



- अनुवाद विभाग, मानू, हैदराबाद द्वारा आयोजित एक राष्ट्रीय संगोष्ठी में "अरबी - अंग्रेजी अनुवाद - समस्याएं और समाधान" नामक एक शोधपत्र प्रस्तुत किया। 27 और 28 फरवरी, 2018

#### सैयद रशीद नसीम

- "कृषि के विकास के लिए अरब विद्वानों का योगदान" विज्ञान में अरबी साहित्य के योगदान पर दो दिवसीय राष्ट्रीय संगोष्ठी "अरबी विभाग, मानू, हैदराबाद, 21 और 22 नवंबर 2017
- दायरतुल मआरिफ-उस्मानिया, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद: द्वारा दायरतुल मआरिफ: उपलब्धियां और अपेक्षाएं पर दो दिवसीय राष्ट्रीय संगोष्ठी में दायरतुल मआरिफ का दुर्लभ प्रकाशन, 24 और 25 मार्च 2018

#### मुजफ्फर आलम

- अरबी विभाग, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा आयोजित " एचईएच नवाब मीर उस्मान अली खान बहादुर निजाम (सातवें): जीवन और कार्य" पर दो दिवसीय राष्ट्रीय संगोष्ठी में भाग लिया और "निजाम के शैक्षिक संस्थानों के संरक्षण: एक उद्देश्यीय आकलन " विषय पर शोधपत्र प्रस्तुत किया 28 नवंबर और 29 मार्च, 2018

#### मुहम्मद अंजार

- "अल-हसन बिन अल-हैतम: रायदुल बहतिल इल्मी"। विज्ञान के लिए अरबी भाषा का योगदान, हैदराबाद 21 और 22 नवंबर, 2017
- "दायरतुल मआरिफ अल-उस्मानिया कलअतुन लि नशरित-तुरात अल-अरबी" दुर्लभ अरबी पांडुलिपियों के संपादन और प्रसार के लिए दायरतुल मआरिफ के योगदान। हैदराबाद 8-9 दिसंबर 2017।
- "दारुत-तर्जुमा की इल्मी और अदबी खिमामात" एक आगामी शैक्षणिक अनुशासन और महत्वपूर्ण पेशे के रूप में अनुवाद की संभावनाएं, हैदराबाद। 27 और 28 फरवरी, 2018
- "अत-तसामुह इंदा अन-नवाब मीर उस्मान अली खान बहादुर" एच.ई.एच. नवाब मीर उस्मान अली खान बहादुर निजाम (सातवें) जीवन और कार्य, हैदराबाद 28 और 29 मार्च, 2018

#### सैयद मोहम्मद उल-हाश्मी

- "विज्ञान के लिए अब्बास बिन फर्नास का योगदान" विज्ञान के लिए अरबी भाषा का योगदान मानू, हैदराबाद: 21-22 नवंबर 2017
- "दायरतुल मआरिफ द्वारा प्रकाशित साहित्यिक पांडुलिपियों का एक महत्वपूर्ण अध्ययन" दुर्लभ अरबी पांडुलिपि के विकास के लिए दायरतुल मारीफ का योगदान, सिद्रा वुमेन्स वेल्फेयर सोसाइटी, हैदराबाद,-एनसीपीयूएल, दिल्ली द्वारा प्रायोजित,: 8-9 दिसंबर 2017
- "नवाब मीर उस्मान अली खान बहादुर निजाम (सातवें) और सेंट्रल स्टेट लायब्ररी में उनका योगदान" एच.ई.एच. नवाब मीर उस्मान अली खान बहादुर निजाम (सातवें) जीवन और कार्य, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद: 28 और 29 मार्च 2018।

#### मोहम्मद शाहबुद्दीन

- "विज्ञान के लिए मरियम इस्तुरलबा का योगदान" विज्ञान के लिए अरबी भाषा का योगदान, मानू, हैदराबाद: 21 और 22 नवंबर 2017।

- "दायरतुल मआरिफ द्वारा प्रकाशित कंजुल उम्मल का एक महत्वपूर्ण अध्ययन" दुर्लभ अरबी पांडुलिपि के विकास में दायरतुल मआरिफ का योगदान, सिद्रा वुमेन्स वेल्फेयर सोसायटी, हैदराबाद, एनसीपीयूएल, दिल्ली द्वारा प्रायोजित: 8 और 9 दिसंबर 2017
- "नवाब मीर उस्मान अली खान बहादुर निजाम (सातवें) द्वारा अरबी विद्वानों का संरक्षण"। एच.ई.एच. नवाब मीर उस्मान अली खान बहादुर निजाम (सातवें) जीवन और कार्य, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद: 28 और 29 मार्च 2018

#### **एमडी अयूब सिद्दीकी**

- "अहमद बिन मजीद का नेविगेशन विज्ञान में योगदान", विज्ञान के लिए अरबी भाषा का योगदान, मानू, हैदराबाद: 21 और 22 नवंबर 2017।
- "दायरतुल मआरिफ द्वारा प्रकाशित नुज़हतु खवातिर का एक महत्वपूर्ण अध्ययन" दुर्लभ अरबी पांडुलिपि के विकास में दायरतुल मआरिफ का योगदान। सिद्रा वुमेन्स वेल्फेयर सोसायटी, हैदराबाद, एनसीपीयूएल, दिल्ली द्वारा प्रायोजित: 8 और 9 दिसंबर 2017
- "नवाब मीर उस्मान अली खान बहादुर निजाम (सातवें) द्वारा शैक्षिक संस्थानों का संरक्षण" एच.ई.एच. नवाब मीर उस्मान अली खान बहादुर निजाम (सातवें) जीवन और कार्य, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद: 28 और 29 मार्च 2018

#### **आमंत्रित व्याख्या (अंतर्राष्ट्रीय):**

##### **मुहम्मद इकबाल हुसैन**

- अरबी और फारसी विभाग इलाहाबाद विश्वविद्यालय द्वारा आयोजित "यात्रा के साहित्यिक और सामाजिक महत्व" पर अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी में एक सत्र की अध्यक्षता की। 19-20, सितंबर 2017

##### **सैयद जहांगीर**

- दायरतुल मआरिफ द्वारा "उपलब्धियाँ और अपेक्षाएं" विषय पर आयोजित अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी का दूसरा सत्र, 24 और 25 मार्च 2018
- सलाहकार बोर्ड के सदस्य, मजमा-उल-लुगा-अल-अरेबिया, मक्का, केएसए।
- मजल्लाह अल-कुरानियाह, अरबी विभाग, पंजाब विश्वविद्यालय, लाहौर, पाकिस्तान के रेफ्री बोर्ड के सदस्य।
- सलाहकार बोर्ड के मजमा-उल-लुगा-अल-अरेबिया, मक्का, केएसए ।
- सलाहकार बोर्ड के सदस्य, सुप्रीम साहित्यिक समिति, बेरुत लेबनॉन।
- सलाहकार बोर्ड के सदस्य, वैश्विक अरबी अकादमी, बेरुत लेबनॉन।

##### **सैयद रशीद नसीम**

- अंतर्राष्ट्रीय इस्लामी विश्वविद्यालय, चटगांव, बंगलादेश में "विश्व शांति और सुरक्षा - इस्लाम की भूमिका" पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन के एक सत्र की अध्यक्षता की। 31 दिसंबर 2017
- सेंट एन्स कॉलेज फॉर विमेन, हैदराबाद में "आईसीटी और भाषा शिक्षण: रुझान, मुद्दे और चुनौतियां" विषय पर अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी के एक सत्र की अध्यक्षता की। 21 फरवरी 2018

- अरबी विभाग, गोर बंगा विश्वविद्यालय, मालदा, पश्चिम बंगाल में भारतीय विद्वानों द्वारा महत्वपूर्ण अरबी लेखन पर अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी के एक सत्र की अध्यक्षता की। 26 मार्च 2018

#### **मुजफ्फर आलम**

- सलाहकार बोर्ड के सदस्य, एजुकेशन रेस, एक समीक्षात्मक अंतर्राष्ट्रीय तिमाही पत्रिका, गोहाटी, असम। आईएसएसएन 2348- 0467

#### **सैयद मोहम्मद उल-हाश्मी**

- संचालन: आईसीटी और भाषा शिक्षण: रुझान, मुद्दे और चुनौतियां, सेंट एन्स कॉलेज फॉर विमेन, उस्मानिया यूनिवर्सिटी, हैदराबाद: 21 और 22 फरवरी 2018
- संचालन: दायरतुल मआरिफ: उपलब्धियां और अपेक्षाएँ, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद: 24 और 25 मार्च 2018
- संचालन: सुफी साहित्य के विकास में भारत का योगदान, अरबी विभाग, ओ.यू. हैदराबाद, 28 और 29 मार्च 2018

#### **आमंत्रित व्याख्यान (राष्ट्रीय):**

##### **मुहम्मद इकबाल हुसैन**

- अरबी विभाग, मौलाना आजाद राष्ट्रीय उर्दू विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा आयोजित "अरबी भाषा का विज्ञान में योगदान" विषय पर राष्ट्रीय संगोष्ठी में भाग लिया और "लफज़ियात और अरबी विज्ञान: एक मुतालिया" पर एक शोधपत्र प्रस्तुत किया। 21-22, नवंबर 2017
- अरबी विभाग, मुंबई विश्वविद्यालय द्वारा आयोजित "भारतीय भाषा में अरबी भाषा और साहित्य का योगदान" पर राष्ट्रीय संगोष्ठी में भाग लिया और "सैयद अब्दुल हई हस्सानी और उनके साहित्यिक कार्य" पर एक शोधपत्र प्रस्तुत किया। 14-15 मार्च, 2018
- अरबी विभाग, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा आयोजित "एच ई एच नवाब मीर उस्मान अली खान बहादुर निजाम (सातवें)- जीवन और कार्य" पर राष्ट्रीय संगोष्ठी में भाग लिया और "मीर उस्मान अली खान और शिक्षा में उनका योगदान " पर एक शोधपत्र प्रस्तुत किया। "28-29 मार्च, 2018

#### **सैयद जहांगीर**

- मानू में प्रशिक्षण कार्यक्रम में "शोध में संदर्भ पुस्तकों की भूमिका" 23 नवंबर 2017
- दर्जनों व्याख्यान दिये, जगह की कमी के कारण एक विस्तृत सूची का उल्लेख नहीं किया जा सका।
- अनुवाद विभाग, मानू, हैदराबाद द्वारा आयोजित एक राष्ट्रीय संगोष्ठी की अध्यक्षता तीसरा सत्र। 27 और 28 फरवरी, 2018
- अरबी विभाग, मानू, हैदराबाद द्वारा आयोजित एक राष्ट्रीय संगोष्ठी के पांचवें सत्र की अध्यक्षता की। 21-22, नवंबर 2017
- मुख्य संपादक: अल-हिरा, हैदराबाद।
- सलाहकार बोर्ड के सदस्य: अल-तिलमीज़, जम्मू-कश्मीर।

- सलाहकार बोर्ड के सदस्य: अल-मजल्ला, केरल
- प्रोफेसर ए के निजामी सेंटर, एएम विश्वविद्यालय द्वारा प्रकाशित पीयर रेफर पत्रिका के सदस्य।
- एसएपी, यूजीसी, अरबी विभाग, एएमयू के सदस्य।
- कार्यकारी बोर्ड के सदस्य, प्रो. ए के निजामी सेंटर, एएम विश्वविद्यालय

#### **सैयद रशीद नसीम**

- मानू में प्रशिक्षण कार्यक्रम में "शोध में संदर्भ पुस्तकों की भूमिका" 23 नवंबर 2017
- अरबी, कश्मीर विश्वविद्यालय, श्रीनगर विभाग की पत्रिका "अतदिरसात अल अरबिया" के संपादक मंडल के सदस्य।
- सदस्य अध्ययन बोर्ड, अरबी विभाग, मानू, हैदराबाद।

#### **मुजफ्फर आलम**

- संपादक मंडल के सदस्य, अकला-उन-वाईदाह फी अल शेर व अल अदब, हैदराबाद, अखिल भारतीय अरबी भाषा शिक्षक संघ
- एशियाटिक सोसायटी, पश्चिम बंगाल- कोलकाता 2017 से
- भारत-फारसी अध्ययन संस्थान, पश्चिम बंगाल- कोलकाता 2014 से

#### **सैयद मुहम्मद उल-हाशमी**

- संपादक: उरवा त्रैमासिक
- अध्ययन के बोर्ड, अरबी विभाग, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद।
- अध्ययन बोर्ड, अरबी विभाग, ओरिएंटल भाषा, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद।

#### **मुहम्मद शहाबुद्दीन**

- मुख्य संपादक: उरवा त्रैमासिक
- उरवाह शिक्षा ट्रस्ट

#### **एमडी अयूब सिद्दीकी**

- सहायक संपादक: उरवा त्रैमासिक

### **संकाय की अन्य शैक्षणिक और सह-पाठ्यक्रम गतिविधियां:**

#### **सैयद जहांगीर**

- मैदिन अरबी अकादमी, केरल।
- जम्मू-कश्मीर लोक सेवा आयोग में चयन समिति के सदस्य।
- सेंट एन्स कॉलेज के शैक्षणिक बोर्ड के सदस्य, अरबी विभाग, हैदराबाद।
- संबंधित अवधि के दौरान विभिन्न भारतीय विश्वविद्यालयों के आठ पीएच.डी. शोध पत्र और एक एम फिल निबंध का मूल्यांकन।
- चार शोध विद्वानों ने इस अवधि के दौरान मेरे निर्देशन में अपना शोधपत्र जमा किया।
- वर्तमान में दो विद्वान मेरे निर्देशन में काम कर रहे हैं।

### **मुजफ्फर आलम**

- जेएनयू, नई दिल्ली में चयन समिति के सदस्य 1-2 अगस्त, 2017 को आयोजित।
- अध्ययन बोर्ड के सदस्य, आचार्य नागर्जुन विश्वविद्यालय- गुंटूर, एपी
- दी गई अवधि के दौरान विभिन्न भारतीय विश्वविद्यालयों से छह पीएचडी शोधपत्र और एक एम फिल निबंध का मूल्यांकन किया।
- तीन शोध विद्वानों ने इस अवधि के दौरान मेरे निर्देशन में अपना शोधपत्र जमा किया।
- वर्तमान में दो विद्वान मेरे निर्देशन में काम कर रहे हैं।

### **मोहम्मद अंज़ार**

- यूजीसी-एचआरडीसी, हैदराबाद विश्वविद्यालय, हैदराबाद में "शोध पद्धति पर लघु अवधि कार्यक्रम" में भाग लिया। 19 से 24 जून, 2017

## 7.2 एशियाई भाषा विभाग

क्र. सं.	संकाय का नाम	पद	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन						राष्ट्रीय प्रकाशन						संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्यान/संसाधक/संपादक/अध्यक्षता/सदस्य के रूप में आमंत्रित किया गया		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट /पुरस्कार अन्य गतिविधियाँ आदि
			पुस्तकें	आलेख	पाठ	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	अंतर.	राष्ट्रीय	राज्य	अंतर.	राष्ट्रीय	प्रमुख	लघु			
1	टी विजय सूर्यकांत	सहारायक प्रोफेसर (जापानी)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
2	निसिम बडेकर	सहायक प्रोफेसर (जापानी)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2		
3	तारिक शेख	सहायक प्रोफेसर (जापानी)	-	2	-	-	-	-	-	-	1	-	-	2	-	-	1	-	-	-	-	
4	अरुण श्याम	सहायक प्रोफेसर (जापानी)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
5	महमूद आलम	सहायक प्रोफेसर (फारसी)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	3	4	-	-	-	1	

क्र. सं.	संकाय का नाम	पद	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन						राष्ट्रीय प्रकाशन						संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्यान/संसाधक/संपादक/अध्यक्षता/सदस्य के रूप में आमंत्रित किया गया		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट /पुरस्कार अन्य गतिविधियाँ आदि				
			पुस्तकें	आलेख	पाठ	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	अंतर्राष्ट्रीय	राष्ट्रीय	अंतर्राष्ट्रीय	राष्ट्रीय	अंतर्राष्ट्रीय	राष्ट्रीय	प्रमुख	लघु						
			आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.	आईएसबी न सं.						
6	मेहशर कमाल	सहायक प्रोफेसर (फारसी)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	
7	सालना सनी	सहायक प्रोफेसर (कोरियाई)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8	राकेश रंजन	सहायक प्रोफेसर (चीनी)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
9	नौशाद आलम	सहायक प्रोफेसर (कोरियाई)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10	सोमैया नायक	सहायक प्रोफेसर (चीनी)	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>कुल</b>			<b>1</b>	<b>-</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>6</b>	

## संकाय की शोध गतिविधियां

### अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### तारिक शेख (जापानी)

- "जुजोजेन्जी से बंगाली में 'किरित्सुबो' अध्याय का अनुवाद करने में समस्याएं" जियान ऑफ हेआन लिटरेचर रिसर्च ओवरसीज, जिल्द: भारतीय संस्करण 2016, पृष्ठ 92-98 आईएसएसएन: 2188-8035
- "राजकुमार ज्योतिरमाँयर काहिनी, प्रथम ओडिहाय: किरित्सुबो (जुजोजेन्जी से 'किरित्सुबो' का बंगाली अनुवाद)" जर्नल ऑफ हेआन लिटरेचर रिसर्च ओवरसीज, जिल्द: भारतीय संस्करण 2016, पृष्ठ 223-232। टोक्यो: जापानी साहित्य राष्ट्रीय संस्थान आईएसएसएन: 2188- 8035

#### सोमैया नायक (चीनी)

- 1000 शक्तिशाली चीनी लेक्सिकॉन, ताइवान: न्यू शेयरिंग प्रकाशन कंपनी लिमिटेड 2017 आईएसबीएन: 978-986-295-758-8 सह-लेखन: गीता कोचर, स्नेहल अजीत उलमान
- "21 वीं शताब्दी में चीनी भाषा के ऋण शब्द" भाषा विज्ञान और साहित्य का अंतर्राष्ट्रीय जर्नल, खंड: 06, अंक: 04 2017, पृष्ठ: 11-16 आईएसएसएन 2319-3956

### राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### तारिक शेख (जापानी)

- "हाइकाई और गज़ल का एक फॉर्म और दर्शन - एक तुलना" भारतीय अनुवाद में जापानी साहित्य में, पी ए जॉर्ज द्वारा संपादित।, नई दिल्ली: नार्दन बुक सेंटर, पृष्ठ 123-134। आईएसबीएन: 81-7211-378-1

#### राकेश रंजन (चीनी)

- भारत में चीनी भाषा अधिग्रहण में आईसीटी की भूमिका: अवसर और चुनौतियां ", भारतीय संदर्भ में विदेशी भाषाओं के लिए ओईआर के विकास और कार्यान्वयन, जे प्रभाकर राव, रंजीव रंजन (एड), दिल्ली: पृथ्वी प्रकाशन, 2017, पृष्ठ 27 -39, आईएसबीएन: 978-81-86845-40-2

### संगोष्ठियों / सम्मेलनों में शोध पत्र प्रस्तुत (अंतर्राष्ट्रीय):

#### महमूद आलम (फारसी)

- "इकबाल और हैदराबाद" मुहम्मद इकबाल की कविता का राजनीतिक पहलु, अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन: नई दिल्ली 21-22 फरवरी 2018

#### मेहशर कमाल (फारसी)

- "मुगल साम्राज्य का विघटन और फारसी भाषा और साहित्य पर इसका प्रभाव"। मुगलों के दौरान और बाद में फारसी साहित्य, बेदिल विशेष संदर्भ के साथ (1707-1857), नई दिल्ली, भारत, 4 नवंबर और 5 नवंबर 2017



## संगोष्ठियों / सम्मेलनों में शोध पत्र प्रस्तुत (राष्ट्रीय):

### टी विजय सूर्यकांत (जापानी)

- "एमओयूसीएस पहल और जापानी भाषा शिक्षण" जापानी भाषा शिक्षा: संपूर्ण भारत का परिदृश्य, जवाहर लाल नेहरू विश्वविद्यालय, नई दिल्ली। 17 फरवरी, 2018

### तारिक शेख (जापानी)

- जापानी अध्ययन केंद्र, जवाहरलाल नेहरू विश्वविद्यालय, नई दिल्ली में भारतीय भाषाओं में किरीजी अनुवाद करने की भाषाई समस्याएं "पर आयोजित अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी में "भाषाविज्ञान और साहित्य के अंतरसंबंध- जापानी साहित्यिक ग्रंथों के लिए एक पठनीय उपकरण, पर": 3-4 नवंबर 2017
- "प्रांतीयता के माध्यम से साहित्य परिभाषित करना: दिल्ली में साहित्य और संस्कृति के लिए भारत-जापान एसोसिएशन द्वारा आयोजित जापानी साहित्य पर अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी में सुजुकी बोकुशी के होकुत्सू सेप्पू का विश्लेषण": 16 सितंबर 2017

### महशर कमाल (फारसी)

- "मुगल वास्तुकला का विकास और शाही मुगल महिलाएँ"। इंडियन उप-महाद्वीप, में फारसी भाषा, साहित्य, विज्ञान, कला और संस्कृति के प्रचार में महिलाओं का योगदान। मानु, हैदराबाद, भारत, में 27 वीं और 28 फरवरी 2018

## आमंत्रित व्याख्या (अंतर्राष्ट्रीय):

### तारिक शेख (जापानी)

- टिप्पणीकार: जापानी भाषा और संस्कृति केंद्र, ओसाका विश्वविद्यालय, ओसाका, जापान द्वारा आयोजित जापानी भाषा और संस्कृति पर 6वें अंतरराष्ट्रीय मंच पर 16 मार्च 2018

### महमूद आलम (फारसी)

- पायामे नूर विश्वविद्यालय, याज़द ईरान द्वारा प्रकाशित "एपिक रिसर्च" नामक अंग्रेजी जर्नल के संपादक।
- रोशन इंस्टीट्यूट ऑफ परशियन स्टडीज़ के एक सहयोगी उद्यम, केंट स्टेट यूनिवर्सिटी मैरीलैंड विश्वविद्यालय, यूएसए, स्कूल ऑफ लाइब्ररी एंड इन्फॉर्मेशन साइन्स, केंट स्टेट यूनिवर्सिटी एंड हिल म्यूज़ियम आंड मैन्युस्क्रिप्ट लाइब्ररी, यूएसए द्वारा संयुक्त रूपसे संरक्षण और डिजिटल को समर्पित दुनिया में फारसी पांडुलिपियों का विस्तार, फारसी पांडुलिपि पहल (पीएमआई)
- सदस्य, इस्लामी पांडुलिपि एसोसिएशन (टीआईएमए), कैम्ब्रिज, यूनाइटेड किंगडम

## आमंत्रित व्याख्यान (राष्ट्रीय):

### तारिक शेख (जापानी)

- कार्यकारी समिति सदस्य, जापानी भाषा शिक्षक संघ भारत

### महमूद आलम (फारसी)

- "इंडो-परशियन, पांडुलिपि का परिचय: कोडिकोलॉजिकल परिप्रेक्ष्य" फारसी ग्रीष्मकालीन कक्षाएं (6 जुलाई से 19 जुलाई 2017)- कोलकाता के लेडी ब्रेबर्न कॉलेज के सहयोग से इंडो फारसी स्टडीज संस्थान द्वारा आयोजित की गई। 17 वीं से 19 जुलाई 2017
- कला संकाय, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद में फारसी में अध्ययन बोर्ड के सदस्य।
- एशियाई सोसाइटी ऑफ बंगाल, कलकत्ता के आजीवन सदस्य।
- महासचिव, इंस्टीट्यूट ऑफ इंडो परशियन स्टडीज (आईआईपीएस), कोलकाता।

### राकेश रंजन (चीनी)

- "चीनी भाषा के रूप में चीनी: भारत में करियर संभावनाएं", ईएफएलयू लखनऊ कैंपस, लखनऊ: 23 फरवरी 2018

## संकाय की अन्य शैक्षणिक और सह-पाठ्यक्रम गतिविधियां:

### निसिम बेडेकर (जापानी)

- महाराष्ट्र टाइम्स, अखबार में प्रकाशित "उत्तर कोरियाचे जापानपुढे अवहान" (उत्तर कोरिया: जापान के लिए एक चुनौती) 16 जुलाई, 2017
- अनुच्छेद "टैगोर आणि नोगुची: दोन कवि मित्रांचा राजकिया विसंवाद " (टैगोर और नोगुची: दो कवि मित्रों के बीच राजनीतिक असहमति) मराठी में, कला सक्ता, पुणे द्वारा प्रकाशित त्रैमासिक पत्रिका "केल्याने भाषांतर" में प्रकाशित। अप्रैल-जून 2017

### महमूद आलम (फारसी)

- "मुजस्समा" नामक पुस्तक के लिए "जॉन गिलक्रिस्ट अवॉर्ड" 2015 प्राप्त हुआ, पश्चिम बंगाल उर्दू अकादमी, सरकार। 2017

### राकेश रंजन (चीनी)

- सदस्य, चीनी भाषा अध्ययन बोर्ड, आचार्य नागर्जुन विश्वविद्यालय, गुंटूर, आंध्र प्रदेश
- विषय विशेषज्ञ (चीनी), केरल इंस्टीट्यूट ऑफ टूरिज्म एंड ट्रेवल स्टडीज, केरल
- यूपी निवेशक शिखर सम्मेलन (उत्तर प्रदेश सरकार द्वारा आयोजित) के लिए चीनी भाषा विशेषज्ञ (इंटरप्रेटर) के रूप में, लखनऊ 21-22 फरवरी 2018

## 8. यूरोपीय भाषा संकाय

### शैक्षणिक गतिविधियां / व्याख्यान / सम्मेलन / कार्यशालाएँ आयोजित

#### जर्मन स्टडीज का विभाग

1. प्रो. वी गणेशन द्वारा सभी सीओपी जर्मन छात्रों को संबोधन, 2 फरवरी 2018
2. डॉ स्टीफन पॉप द्वारा जर्मन के सभी बीए और एमए छात्रों को संबोधन, 13 फरवरी 2018

#### हिस्पैनिक और इतालवी अध्ययन विभाग

क्र.सं.	तिथि	शीर्षक	व्याख्याता/ संसाधक
1.	04 अप्रैल April 2018	यूरोपीय भाषा दिवस	यूरोपीय भाषा संकाय
2.	13 मार्च 2018	स्पेनिश में एक वृत्तचित्र के प्रदर्शन के बाद विभाग के सभी बीए और एमए छात्रों के लिए एक चर्चा।	विभाग
3.	14- 15 मार्च 2018	फोटो प्रदर्शनी - स्पेनिश कवि, ग्लोरिया फुएरेट्स	विभाग
4.	07 फरवरी 2018	विभाग के संकाय और छात्रों के साथ बातचीत	चिली प्रतिनिधि
5.	16 फरवरी 2018	"लास अनुभव डी क्यूबा"	सुश्री ईवा गोंज़ालेज़
6.	16 फरवरी 2018	"पोशिया क्यूबाना - उना क्रिटिक"	डॉ. जॉर्ज कैबेज़ाज
7.	14 फरवरी 2018	ग्वेर्निका - पाब्लो पिकासो	प्रो. एनरिक बौ
8.	12 - 14 फरवरी 2018	1. कोरिन्टेस एकचुलेस डे ला लितरेत्युरा एस्पानोला 2. एल आर्टे, ला लितरेत्युरा वाई एल सिने एस्पानोला 3. उना चार्ला सोब्रे डॉस लिब्रोस सुयोस (रीवेन्टेंट पब्लिकैडो)	प्रो. एनरिक बौ
9.	09 जनवरी 2018	काटालुना	प्रो. जैम एमी एस्कोला
10.	15 नवंबर 2017	"इटालिया डोपो एल 'इंडस्ट्रियलिज़ाज़िनो पकोरो इकोनॉमिको"	डॉ क्रिस्टीना मिशेलोटो
11.	2 - 4 नवंबर 2017	आर्जेन्टिन फिल्म फेस्टिवल(एक्सएक्सआई सेंचुरि अर्जेन्टिनियन सेनेमा	विभाग

क्र.सं.	तिथि	शीर्षक	व्याख्याता/ संसाधक
12.	24 अक्टूबर 2017	संयाक सदस्यों और विद्यार्थियों के लिए लैंगिक मुद्दे	डॉ शेरिन
13.	13 अक्टूबर 2017	कैटालुना: यूरोपीय संघ के भीतर पृथक्करण का संदर्भ	सुश्री ईरा वांगिपुरपाऊ
14.	13 अक्टूबर 2017	स्पेन में वर्तमान संकट	सुश्री शीतल वाघ
15.	7 अक्टूबर 2017	"वेनेजुएला पर विशेष ध्यान देने के साथ लैटिन अमेरिका में वर्तमान विकास"	प्रो. सोन्या एस गुप्ता श्री एस एस नेगी डॉ टी श्रीमानी
16.	01 सितंबर 2017	"पठन में बहु आयामी मानसिक प्रतिनिधित्व"	डॉ रेवती श्रीनिवास

### रूसी छात्रों का विभाग

- 1 19 मार्च, 2018 को "मुफ्त सॉफ्टवेयर और ऑनलाइन संसाधनों के माध्यम से रूसी में वृद्धि" पर एक व्याख्यान-सह-कार्यशाला आयोजित की गई।

## 8.1 फ्रेंच और फ्रैंकोफोन अध्ययन विभाग

क्र. सं.	संकाय का नाम	पद	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन						राष्ट्रीय प्रकाशन						संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्यान/संसाधक/संपादक/अध्यक्षता/सदस्य के रूप में आमंत्रित किया गया		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट/पुरस्कार अन्य गतिविधियाँ आदि					
			पुस्तकें		आलेख		पाठ		पुस्तकें		आलेख		पाठ		अंत.	राष्ट्रीय	राज्य	अंत.	राष्ट्रीय	प्रमुख	लघु						
			आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन									आईएसबीएन/आईआईएसएन				
1	अंजलि वी बागडे	असो. प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	3					
2	चयन बंदोपाध्याय	सहा प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	-	-	-	1				
3	विनय कुमार गुप्ता	सहा. प्रोफेसर	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	2	-	-	10				
4	उमा दामोदर श्रीधर	सहा. प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	4	-	-	3				
5	जननी कल्याणी	सहा. प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1				
6	कल्पलता	सहा. प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	11	10	-	-	3				
7	विश्व पाल भार्गव	सहा. प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-				
8	संजय कुमार	सहा. प्रोफेसर	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	5				
9	रविंदर कुमार	सहा. प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-				
10	मोहित चंदना	सहा. प्रोफेसर	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	1	-	-	2				
कुल			-	-	3	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	17	17	-	-	13	23	-	-	26

## संकाय की शोध गतिविधियाँ

### अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### विनय कुमार गुप्ता

- 'ले व्यागे कमे कोएक्सीसटेंस हॉरमोनियूस डैन डी क्वाई टी इन्नूस टू-, एवलिन? डे गेब्रियल रॉय' रेफ्लेक्सियंस, न्यूमेरो 4, 2017, 168-176। आईएसएसएन :2320-0677

#### संजय कुमार

- 'निकोलस बोवियर: पेन्सर ले वॉयेज कराइवेटि, वॉल्यूम 1, अंक 1, बीएचयू, वाराणसी, 2018, पृष्ठ संख्या 58-62 आईएसएसएन :2456-96 90
- 'ले कोउर डे ला बालेन ब्लीयू: क्लेल्क्स रेफ्लेक्सियंस रोमनेक्स', एट्यूड्स क्यूबेकोइसेस एन इंडे एट ए एल'एटरर, एन.सी. मिराकामल, चेन्नई: संहिता प्रकाशन, 2017, पीपी 226-235। आईएसबीएन: 978-93-81024-05-8

#### मोहित चंदना

- चंदना, मोहित "प्रोड्यूर ले गैर-लियू: एल इंडे ए ला झाइवे चेज़ आनंद देवी।" कैरेविटी, डेमचे डे सगेसे: न्यूमेरो स्पेसियल सुर रेसीट डी वॉयेज। गीतांजलि सिंह (संस्करण)। दिल्ली: लैंगर्स। जुलाई-दिसंबर, 2017. 63-67। आईएसएसएन 2456-9690

### राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### अंजलि वी बागड़े

- 'ला कंपैरिसन इंटरकल्चरल कॉमे एने डेमेचे पेडोगोगिक डान्स लेस कोर्स डी एफएलई एन इंडे', रिफ्लेक्शन्स, न्यूमेरो 4, 2017, पृष्ठ संख्या 60-74, ईएफएल विश्वविद्यालय, हैदराबाद आईएसएसएन :2320-0677

#### चयन बंदोपाध्याय

- 'रिलेशन्स लिटरेयर्स, इंटरटेक्स्ट्यूलाइट एट जेनर: यउने एट्यूड डी मोनने, आउट्रेज एट डेफिसड 'अहमदौ कोरौमा, रेफ्लेक्शन्स, संख्या 4, 2017, पृष्ठ 18 9 -213 आईएसएसएन: 2320-0677
- 'सीआईईएफएल एमए कॉरस्पोंडेंस सह संपर्क कार्यक्रम - ए पायनियरिंग एंड्यूव दूरस्थ शिक्षा में भाषा शिक्षा एड सुशांत कुमार मिश्रा, नई दिल्ली, लाक्षी प्रकाशक और वितरक, 2017, पृष्ठ 114 - 135. आईएसबीएन: 978-93-82120-68-1

#### विनय कुमार गुप्ता

- 'फ्रांस में मीडिया 'कल आज और कल', विश्व मीडिया विमर्श, कौस्तुभ, कुमार (एड), दिल्ली : कल्पना प्रकाशन, 2017, 340-354, आईएसबीएन 978-93-83725-97-0

#### जननी कल्याणी

- '17वीं और 18वीं शताब्दी के फ्रांसीसी नाटकों में भारतीय महिलाओं के स्वयं के बलिदान', असोर्नेसरूसी और तुलनात्मक साहित्यिक अध्ययन - संख्या 18, जर्नल 2018, पेज 77-84, आईएसएसएन :2394- 7853

### कल्पलता

- 'एंटोइन डोनेल एस्केप इन द 400 ब्लोज़ ट्रफ़सट्स कैमरा, एशियन क्वाटर्लि : वॉल्यूम संख्या 15, अंक संख्या 4, फरवरी 2018, 184 पृष्ठ, 2229-581एक्स
- 'लेस लेट्रेस पर्सनेस: 'अन रिकिट फंतास्टिक ट्राइडेंट ले सेरेल 'कैरावीती, वॉल्यूम। 1, अंक 1, जुलाई दिसंबर-20
- 'ला कल्चर एन मूवमेंट: ले क्यूबेक डन्स लेटर्स डी'एने ऑट्रे डे लुइस गोविन' एटूडस क्यूबेक्यूयेसस एन इंडे एट ए लेट्रेजर एन.सी. मीराकामल, चेन्नई: संहिता प्रकाशन , 2017, 384 पेज 978-93-81024-05-8

### विश्व पाल भार्गव

- 'कैफे नोयर, मार्च ब्लैंक: एटूड मैटेरियलिस्ट डी व्हाइट मैटेरियल, भारत और फ्रेंच भाषी देश-भारत और फ्रेंच बोलने वाले देश: एक अंतर-सांस्कृतिक वार्ता पर राष्ट्रीय संगोष्ठी, ईएफएलयू, हैदराबाद, 14-16 सितंबर, 2017

### सम्मेलनों-संगोष्ठियों में शोधपत्र प्रस्तुत (अंतर्राष्ट्रीय)

#### अंजलि वी बागडे

- 'ला क्लास इनवर्स एट लेस टिसेस: अन पास वर्सेस एल इनोवेशन डन्स एल एनसेग्नेमेंट डे ला कल्चर», आईसीटी और लैंग्वेज लर्निंग पर दो दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय सेमिनार: रुझान, मुद्दे और चुनौतियां, सीनियर एन कॉलेज फॉर विमेन: 21 फरवरी 2018

#### उमा दामोदर श्रीधर

- 'ली प्रोफेसर डे एफएलई कॉमे मेडिएटर इंटरकल्चरल (फ्रेंच के शिक्षक अंतर सांस्कृतिक मध्यस्थ के रूप में)', पेह इंटरनेशनल में द्विभाषी सम्मेलन में पेपर प्रस्तुत किये गये: मेडिएर इंटर लैंग्वेज, कल्चर्स इट आइडेंटिटीस: एनजेक्स, स्टेटिजिस, आउटिल्स। फ्रांसीसी विभाग, मुंबई विश्वविद्यालय और इनकल्को, पेरिस। मुंबई विश्वविद्यालय, 7 वीं -8 दिसंबर 2017
- 'शिक्षक व्यवहार और आईसीटी भाषा शिक्षण' पर 21 फरवरी 2018 को पेपर प्रस्तुत। सेंट एन कॉलेज फॉर विमेन, मेहदीपट्टनम, हैदराबाद के भाषा विभाग द्वारा 21 और 22 फरवरी, 2018 को आईसीटी और भाषा सीखना: रुझान, मुद्दे और चुनौतियां विषय पर आयोजित अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी।

#### जननी कल्याणी

- सेंट एन्स कॉलेज फॉर विमेन, मेहदीपट्टनम, हैदराबाद के भाषा विभाग द्वारा 21 और 22 फरवरी, 2018 को आईसीटी और भाषा सीखने के : रुझान, मुद्दे और चुनौतियां विषय पर आयोजित अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी में 'लेस टाइस एन कोर्स डी ट्रडक्शन: लेस ईक्यूल्स एट लेस डिफिस' विषय पर पेपर प्रस्तुति।

### कल्पलता

- उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद के शिक्षा विभाग द्वारा 8-9, 2017 जुलाई को 'एफएलई कक्षाओं में साहित्यिक ग्रंथों का एकीकरण: ईएफएल विश्वविद्यालय में बीए फ्रेंच कक्षाओं का अध्ययन'- भविष्य के लिए शिक्षा: मुद्दे और चुनौतियाँ विषय पर प्रस्तुतिकरण।

- सेंट एन्स वुमेन्स कॉलेज, मेहदीपत्तनम, हैदराबाद में 21-22 फरवरी, 2018 को आईसीटी और भाषा सीखना: रुझान, मुद्दे और चुनौतियां विषय पर आयोजित अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में 'आई'एनसाइनमेंट डी फेबल ए ट्रेवलर्स ले मल्टीमीडिया डेन्स यूने क्लासे डी ईएलई' विषय पर प्रस्तुतिकरण।
- उस्मानिया विश्वविद्यालय के अंतर्राष्ट्रीय कार्यक्रम केन्द्र द्वारा 8-10 फरवरी, 2018 तक आयोजित सम्मेलन में 'सलात गलनों में जैक्स गैलर्नू का अकेलापन: अपने स्वयं की खोज'। प्रमुख लेखकों और साहित्यिक आंदोलनों: वैश्वीकरण के पिछले तीन दशकों की खोज विषय पर प्रस्तुतिकरण।
- यूजीसी के हिंद महासागर अध्ययन केंद्र, हैदराबाद द्वारा 8-9 मई, 2017 को आयोजित सम्मेलन में 'भारत और मॉरीशस: अनुबंधित मजदूरों का इतिहास' भारत और हिंद महासागर क्षेत्र में विषय पर प्रस्तुतिकरण ।
- उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद: 11-12 जनवरी 2018 को आयोजित सम्मेलन में 'भारतीय संविधान में डॉ बीआर अम्बेडकर और भारतीय महिला सशक्तिकरण'। डॉ.बी.आर. अम्बेडकर और संवैधानिकता विषय पर प्रस्तुतिकरण।
- भारतीय प्रौद्योगिकी संस्थान पटना द्वारा 8-11 दिसंबर, 2017 को आयोजित
- भारत के भाषाई समाज का 39 वां अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में 'विदेशी भाषा शिक्षण की कक्षा में एनीमेशन फिल्मों का उपयोग' विषय पर प्रस्तुतिकरण।
- अंग्रेजी में उन्नत अध्ययन संस्थान, औंध, पुणे द्वारा 15-17 दिसंबर, 2017 तक आयोजित भाषा, साहित्य और संस्कृति पर 6 वां अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में 'एंटोनी डोनेल के 400 ब्लोस: डुफॉट्स का कैमरा' विषय पर प्रस्तुतिकरण।
- उत्कल विश्वविद्यालय के अंग्रेजी के पीजी विभाग द्वारा 23-25 जनवरी 2018 तक आयोजित सम्मेलन में 'भजा-फ्राई': पुनः लेखन 'ली डिनर डी कोन्स' राजनीति और पत्र: वर्तमान में आलोचना का कार्य विषय पर प्रस्तुतिकरण।
- विजयवाडा के आंध्र लोयोला कॉलेज के अंग्रेजी विभाग द्वारा 14-16 मार्च, 2018 तक आयोजित सम्मेलन में 'के मेडेवाने के नाटक'ले वर्टियर ओर ले मनसोनेज डेस डायेक्स' में हरिश्चंद्र की किंवदंती को दोबारा पढ़ना। भारतीय साहित्य और वैश्विक दुनिया का उदय विषय पर प्रस्तुतिकरण।
- पांडिचेरी विश्वविद्यालय के अंग्रेजी विभाग, मानविकी स्कूल द्वारा 15-16 मार्च, 2018 तक आयोजित सम्मेलन में 'पश्चिम में आर.के. नारायण के काम का स्वागत: क्लाउडिन ले ब्लैंक द्वारा एक अध्ययन' अभिसरण और विचलन: वैश्विक संदर्भ में भारतीय लेखन विषय पर प्रस्तुतिकरण।
- ईएफएल-यूनिवर्सिटी, हैदराबाद द्वारा 18-20 जनवरी 2018 तक आयोजित सम्मेलन में 'कामिनी की बाँड़ी: गंगा नदी के किनारे पर व्यक्तिपरकता की तलाश में'। विश्व साहित्य के रूप में भारतीय साहित्य: पैट, वर्तमान, भविष्य विषय पर प्रस्तुतिकरण।



## मोहित चंदना

- न्यूयॉर्क में 4-7 जनवरी, 2018 तक आयोजित आधुनिक भाषा संघ वार्षिक सम्मेलन में 'कैमरा-चेतना सिनेमा और अल्जीरियाई युद्ध,' समकालीन राज्यों में असुरक्षा को देखते हुए हिंसा विषय पर प्रस्तुतिकरण।
- न्यूयॉर्क में 4-7 जनवरी, 2018 तक आयोजित आधुनिक भाषा संघ वार्षिक सम्मेलन में 'सीमा संबंध: ग्लिसेंट और फ्रेंच राष्ट्रवाद,' एडोर्ड ग्लासेंट की दिवारों की सरहद से पार विषय पर प्रस्तुतिकरण

## सम्मेलनों-संगोष्ठियों में शोधपत्र प्रस्तुत (राष्ट्रीय)

### विनय कुमार गुप्ता

- लेस रिलेशनशिप एल 'इंडे एट एल अफ्रिक फ्रैंकोफोन: एन एयू 21ई सेकिल पर? अंग्रेजी और विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद के फ्रेंच और फ्रैंकोफोन्स विभाग द्वारा 14-16 सितंबर, 2017 तक आयोजित सम्मेलन में »कोलोक नेशनल« एल 'इंडे एट लेस पेस: एक संवाद अंतरसांस्कृतिक विषय पर प्रस्तुतिकरण।

### दामोदर श्रीधर

- अंग्रेजी और विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद के फ्रेंच और फ्रैंकोफोन्स विभाग द्वारा 14-16 सितंबर, 2017 तक आयोजित राष्ट्रीय संगोष्ठी में डेकोडर ला कंपिटेंस इंटरकल्चरले पोर लेस एनसेगनेटस डी एफएलई: अन मोडेले पोर ला माइएक्स कंप्रेन्डर»: भारत और फ्रेंच बोलने वाले देश: एक अंतरसांस्कृतिक परिचर्चा विषय पर पेपर प्रस्तुत किया।

### जननी कल्याणी

- अंग्रेजी और विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद के फ्रेंच और फ्रैंकोफोन्स विभाग द्वारा 14-16 सितंबर, 2017 तक आयोजित राष्ट्रीय संगोष्ठी में 'ले सोई रीट्रोव: लेस रीटिट्स डी वॉयेज, स्प्रीटेल्स, इंटरप्राइस एन इंडे, एल इंडे एट लेस पे फ्रैंकोफोन्स: एक संवाद इंटरकल्चरल (इंडिया जैंड फ्रांसीसी बोलने वाले देश: एक अंतरसांस्कृतिक परिचर्चा)

### कल्पलता

- ओयूसीआईपी, हैदराबाद द्वारा 29-30 अगस्त, 2017 तक आयोजित सम्मेलन में 'जीन जैक्स रुससे और उनका शिक्षा दर्शन: आज उच्च शिक्षा के लिए एक प्रेरणा' मीडिया, राजनीति और उच्च शिक्षा विषय पर प्रस्तुतिकरण।
- वरंगल के काकातिया विश्वविद्यालय के अंग्रेजी विभाग द्वारा 26-27 फरवरी, 2018 तक आयोजित सम्मेलन में ' नंदना की घर वापसी हीरो के रूप में: पहचान की खोज' लैंगिक (जेंडर) अध्ययन और भारत-कनाडाई साहित्य विषय पर प्रस्तुतिकरण।
- उस्मानिया विश्वविद्यालय के स्नातकोत्तर कॉलेज, सिकंदराबाद के अंग्रेजी विभाग द्वारा 12-13 अप्रैल, 2017 तक आयोजित सम्मेलन में 'फ्रेंच साहित्य में नकारात्मकता और इसका प्रतिनिधित्व-दलित और अफ्रीकी-अमेरिकी साहित्य में प्रतिरोध और विद्रोह विषय पर प्रस्तुतिकरण मद्रास विश्वविद्यालय के फ्रांसीसी विभाग द्वारा 2-3 फरवरी, 2018 तक आयोजित सम्मेलन में
- 'ला फिमे डान्स सलात गलर्नी: उने इमेज ए उने ' ऑटो ' ला इमेज डे लाउटर जेन ले जेनेर रोमनस्क्यू क्वाबेसक्यूस विषय पर प्रस्तुतिकरण।

- यूनिवर्सिटी कॉलेज फॉर विमेन, कोठी, हैदराबाद द्वारा 19-20, 2018 आयोजित सम्मेलन में «बिहार की भूमि से त्यौहार और मेले: पर्यटन आकर्षण» भारत में पर्यटन: संभावनाएं और चुनौतियां विषय पर प्रस्तुतिकरण।
- मुंबई के सेंट एंड्रयूज कॉलेज ऑफ आर्ट्स, साइंस एंड कॉमर्स के अंग्रेजी विभाग द्वारा 17-18 नवंबर, 2017 तक आयोजित सम्मेलन में 'क्लाउड चैबोल के मैडम बोवरी: पाठपरक बेवफाई या पुनः लेखन का प्रभाव। पुनः काम करना, पुनः कल्पना करना, पुनः आविष्कार करना। अनुकूलन अध्ययन के बदलते चेहरे।
- एवी कॉलेज ऑफ आर्ट्स, साइंस एंड कॉमर्स, गगनमहल, हैदराबाद द्वारा 6 फरवरी, 2018 को आयोजित सम्मेलन में 'स्वैम पोर्टल में ईएफएल-यू और फ्रेंच भाषा'। शिक्षण, सीखने और मूल्यांकन में अभिनव अभ्यास विषय पर प्रस्तुतिकरण।
- ईएफएल-यू, हैदराबाद के फ्रेंच और फ्रैंकोफोन अध्ययन विभाग द्वारा 14-16 सितंबर, 2017 तक आयोजित सम्मेलन में 'रियलिज्मेटिक डन्स ली फिल्म डी जेन रेनोरियो: ला रेगल डु जेयू। एल इंडे एट लेस फ्रैंकोफोन्स अन डॉयलॉग इंटरकल्चरल विषय पर प्रस्तुतिकरण।
- ओ.यू. हैदराबाद के पीजीआरआरसीडीई द्वारा 28-29 मार्च, 2018 तक आयोजित सम्मेलन में «द लिटिल प्रिंस» में दर्शन। दर्शन: मानवता की शाश्वत जागरूकता विषय पर प्रस्तुतिकरण।
- ओयूसीआईपी, हैदराबाद द्वारा 18-20 जनवरी, 2018 तक आयोजित सम्मेलन में
- 'डियर जिंदगी: भारत में मनोवैज्ञानिक सहायता की वर्जना। वैश्वीकरण: अंग्रेजी भाषा और साहित्य में उभरते रुझान विषय पर प्रस्तुतिकरण।

#### संजय कुमार

- ईएफएल विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा 16 सितंबर, 2017 तक आयोजित सम्मेलन में 'ला फ्रांस माईस सुर बॉलीवुड'। 'एल इंडे एट लेस पेस फ्रैंकोफोन्स : एक अंतरसांस्कृतिक संवाद'

#### रविंद्र कुमार

- ईएफएल विश्वविद्यालय, हैदराबाद के फ्रेंच और फ्रैंकोफोन स्टडीज, विभाग द्वारा 14-16 सितंबर, 2017 तक आयोजित राष्ट्रीय सम्मेलन में 'ला डेसेंडेन्स एट ट्रांसकेंडेन्स चेज़ लेस एनफैंट्स डन्स ल' ओउवर डे मैरी-क्ले ब्लैस ', एल इंडे एट लेस पेस फ्रैंकोफोन्स विषय पर प्रस्तुतिकरण

#### मोहित चंदना

- अंग्रेजी और विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा 14-16 सितंबर, 2017 तक आयोजित सम्मेलन में 'इंटर-नेशनल: ग्लिसेंट ए ला मार्टिनिक एट ला फ्रांस,' भारत और फ्रेंच बोलने वाले देश: एक अंतरसांस्कृतिक परिचर्चा विषय पर प्रस्तुतिकरण।

#### आमंत्रित व्याख्यान (अंतर्राष्ट्रीय):

#### अंजलि वी बागडे

- सर एन कॉलेज फॉर विमेन द्वारा 21 फरवरी 2018 को आईसीटी और भाषा सीखने: रुझान, मुद्दे और चुनौतियां पर दो दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी में एक सत्र की अध्यक्षता।

### विनय कुमार गुप्ता

- रेफ्लेक्सियंस, न्यूमेरो 4, 2017, आईएसएसएन: 2320-0677।
- एसोसिएशन अंतरराष्ट्रीय डेस एट्यूस क्वीबेकोइसेस

### उमा दामोदर श्रीधर

- सेंट एन कॉलेज फॉर विमेन विभाग, मेहदीपतनम, हैदराबाद द्वारा 21-22 फरवरी 2018 तक 'आईसीटी और भाषा सीखने: रुझान, मुद्दे और चुनौतियां', पर आयोजित अंतरराष्ट्रीय संगोष्ठी के 21 फरवरी के द्वितीय सत्र की अध्यक्षता करते हुए: 'भाषा शिक्षण और सीखने में प्रौद्योगिकी को एकीकृत करने की चुनौतियां' पर प्रस्तुतितकरण।

### कल्पलता

- आधुनिक भाषा संघ
- प्रदर्शन अध्ययन।
- कथा के अध्ययन के लिए अंतरराष्ट्रीय समाज

### संजय कुमार

- जेएनयू, नई दिल्ली द्वारा 27 मई, 2018 'साहित्य में स्थिरता का प्रभाव' यूनानी भाषा, संस्कृति और सभ्यता पर ग्रीष्मकालीन विद्यालय, ग्रीक चेयर पर प्रस्तुतितकरण।
- « वाराणसी के बनारस हिन्दु विश्वविद्यालय के फ्रांसीसी स्टडीज विभाग द्वारा 23-25 फरवरी, 2017 तक आयोजित सम्मेलन में रेसीट डी वायोग डन्स ला लिटरेचर फ्रैंकाइज एट फ्रैंकोफोन» पर प्रस्तुतितकरण।
- एसोर्नेस कराइवेटि

### रविंद्र कुमार

- क्यूबेक अध्ययन के अंतरराष्ट्रीय संघ के एक सदस्य

### मोहित चंदना

- कनाडा के यूनिवर्सिटी ड्यू क्यूबेक ए मॉन्ट्रियल द्वारा 9 जनवरी, 2018 को आयोजित सम्मेलन में 'फ्रंटियरस रेलिअनियस: एल 'एसी डु सुड एट ले डिपेसमेंट लिटरेचर,' ती सेंटर डी'एट्यूइस एट डी रिचर्चे सुर एल इंडे, एल' एसिये डु सुड एट एस डायस्पोरा (सीईआरआईएस)
- कैरेविटी, डेमचे डे सगेसे: न्यूमेरो स्पेसियल सुर रेसीट डी वॉयेज के संपादकीय बोर्ड सदस्य।

### आमंत्रित व्याख्यान (राष्ट्रीय):

#### अंजलि वी बागडे

- ईएफएल विश्वविद्यालय, हैदराबाद के फ्रेंच और फ्रैंकोफोन अध्ययन विभाग द्वारा 14 से 16 सितंबर, 2017 तक 'भारत और फ्रेंच बोलने वाले देशों: एक अंतर-सांस्कृतिक वार्ता' विषय पर आयोजित राष्ट्रीय संगोष्ठी में एक सत्र की अध्यक्षता की।

#### चयन बंदोपाध्याय

- ईएफएलयू हैदराबाद के फ्रांसीसी और फ्रैंकोफोन अध्ययन विभाग द्वारा 14-16 सितंबर, 2017 तक 'भारत और फ्रेंच बोलने वाले देशों पर राष्ट्रीय संगोष्ठी: एक अंतर-सांस्कृतिक वार्ता' में प्रस्तुतितकरण

- रेफ्लेक्सियंस, ईएफएलयू, संख्या 4, 2017. आईएसएसएन: 2320-06771
- फ्रांसीसी भारतीय शिक्षक की एसोसिएशन(आईटीएफ)
- भारतीय एसोसिएशन ऑफ फ्रांसीसी (आईटीएफ)

### विनय कुमार गुप्ता

#### अध्यक्षता

- अंग्रेजी और विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद के फ्रांसीसी और फ्रैंकोफोन अध्ययन विभाग द्वारा 14-16 सितम्बर, 2017 तक आयोजित कोलोक नेशनल «एल 'इंडे एट लेस पेस फ्रैंकोफोन्स: एक संवाद अंतरसांस्कृतिक»,
- फ्रेंच शिक्षकों का भारतीय एसोसिएशन

### उमा दामोदर श्रीधर

- भवन्स के विवेकानंद कॉलेज ऑफ साइंस, मानविकी और वाणिज्य, सैनिकपुरी, सिकंदराबाद द्वारा 11 अगस्त 2017 को आयोजित समकालीन फ्रेंच संस्कृति।
- अंग्रेजी और विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद फ्रेंच और फ्रैंकोफोन अध्ययन विभाग द्वारा भारत और फ्रेंच बोलने वाले देशों: एक अंतर-सांस्कृतिक वार्ता' पर राष्ट्रीय संगोष्ठी में 14 से 16 सितंबर, 2017, सत्र IV, की अध्यक्षता, 15 सितंबर, '
- फ्रेंच के शिक्षकों के भारतीय एसोसिएशन।
- एलायंस फ्रेंसिस ऑफ हैदराबाद, इंडो-फ्रांसीसी सांस्कृतिक संगठन के गठबंधन।

### कल्पलता

- डॉ एम प्रभाकर, काकातिया विश्वविद्यालय, वरंगल द्वारा 26-27 फरवरी, 2018 को लिंग अध्ययन और भारत-कनाडाई साहित्य पर प्रस्तुतिकरण
- ईएफएल- विश्वविद्यालय द्वारा 14-16 सितंबर 2017 तक आयोजित भारत और फ्रेंच बोलने वाले काउंटर: एक अंतरसांस्कृतिक परिचर्चा, छाया बंधोपाध्याय
- रिफ्लेक्शन्स
- इंडियन एसोसिएशन फॉर कॉमनवेल्थ स्टडीज, नई दिल्ली।
- आईएसीएलएलएस
- भारत के भाषाई समाज।

### संजय कुमार

- कर्नाटक विश्वविद्यालय धारवाड द्वारा 20 सितंबर, 2017 को आयोजित सम्मेलन में 'ली सिने-टूरिसमे डन्स ले बॉलीवुड' पर प्रस्तुतिकरण।
- बीएसओ विश्वविद्यालय बड़ौदा, वडोदरा द्वारा 15 फरवरी से 27 फरवरी 2018 तक आयोजित सम्मेलन में लेस थियोरी डे ला लिटरेचर' पर व्याख्यान की एक श्रृंखला।
- ईएफएल विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा 16 सितंबर, 2017 को आयोजित सम्मेलन में 'एल 'इंडे एट लेस पेस फ्रैंकोफोन्स: एक संवाद अंतरसांस्कृतिक'।

- फ्रेंच के भारतीय शिक्षकों का संघ
- फ्रेंच के शिक्षकों के भारतीय संघ

#### मोहित चंदना

- एलायंस फ्रेंकाइज डी मुंबई द्वारा 12 मार्च, 2018 को 'ला मार्च डी राम,' विषय पर पैनल चर्चा। ब्यूरो डु क्यूबेक मुंबई और ली सेंटर डी'एट्यूड्स एट डी रिसर्च सुर एल इंडे, एल 'एसी डु सुड एट एस डायस्पोरा (सीईआरआईएएस)।

### संकाय की अन्य शैक्षणिक एवं सह-पाठ्यक्रम गतिविधियाँ

#### अंजलि वी बागडे

- भवन के विवेकानंद कॉलेज ऑफ साइंस, मानविकी और वाणिज्य, सैनिकपुरी, सिकंदराबाद - 500 094 के भाषा विभाग द्वारा आयोजित विषय विशेषज्ञ, अध्ययन बोर्ड।
- बेंगलोर विश्वविद्यालय के पीएचडी डॉक्टरेट कमेटी के विषय विशेषज्ञ,
- पांडिचेरी विश्वविद्यालय के प्रश्न पत्र संयोजक

#### चयन बंदोपाध्याय

- ईएफएलयू, हैदराबाद विभाग द्वारा 14-16 सितंबर 2017 को भारत और फ्रेंच बोलने वाले देशों: से फ्रांसीसी और फ्रैंकोफोन देशों एक सांस्कृतिक वार्ता पर आयोजित राष्ट्रीय संगोष्ठी का समन्वयक

#### विनय कुमार गुप्ता

- बीईएलसी डी'एटे, विश्वविद्यालय डे नान्टेस, नान्टेस, फ्रांस, में जुलाई 02-14, 2017 तक आयोजित 2 सप्ताह के फ्रांसीसी सरकार फैलोशिप, इंस्टिट्यूट फ्रांसीसी एन इंडे और कैंपस फ्रांस में भाग लेने के लिए।
- एम. फिल मूल्यांकन और विवा वोस (02): जेएनयू, नई दिल्ली
- पांडिचेरी विश्वविद्यालय, पांडिचेरी में पेपर सेटर
- फिनिशिंग स्कूल के समन्वयक।
- ईएफएल-यू, फ्रांसीसी और फ्रैंकोफोन अध्ययन विभाग के बी ए (ऑनर्स) फ्रेंच के समन्वयक।
- अंग्रेजी और विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद के फ्रांसीसी और फ्रैंकोफोन अध्ययन विभाग द्वारा 14-16 सितंबर, 2017 तक एल 'इंडे एट लेस पेस फ्रैंकोफोन्स: एक संवाद अंतरसांस्कृतिक पर आयोजित कोलोक राष्ट्रीय की आयोजन समिति में शामिल।
- वर्ष 2017, ईएफएल-यू के छात्र चुनाव की ड्यूटी पर
- ईएफएल-यू के पीएचडी और एम ए प्रवेश परीक्षा, 2018 के पेपर सेटर
- ईएफएल-यू के पीएचडी और एम ए प्रवेश परीक्षा, 2018 के मूल्यांकनकर्ता।
- बीईएलसी डी'एटे, यूनिवर्सिटी डे नान्टेस, नान्टेस, फ्रांस द्वारा जुलाई 02-14, 2017 तक आयोजित कार्यशाला में शामिल

### उमा दामोदर श्रीधर

- हैदराबाद में 27 जनवरी, 2018 को हैदराबाद साहित्य समारोह में मॉडरेटर: 'महिला लेखन और जादू यथार्थवाद' आयोजित सत्र में शामिल।
- फ्रांसीसी और फ्रेंकोफोन स्टडीज, ईएफएलयू, सीएस्ट ला वी नंबर 2, दिसंबर 2017 के विभाग के द्विभाषी फ्रेंच अंग्रेजी छात्र पत्रिका के संपादक
- फ्रांसीसी गैस्ट्रोनोमी के विषय के फ्रांसीसी और फ्रेंकोफोन स्टडीज, ईएफएलयू के छात्रों के लिए नवंबर, 2017 को भारतीय एसोसिएशन ऑफ फ्रांसीसी के शिक्षकों द्वारा संगठित श्रृंखला, फ्रांसीसी गैस्ट्रोनोमी के विषय 'ऑन रीगल' कार्यक्रम के हिस्से के रूप में प्रतियोगिताओं आयोजित की गयी।
- ईएफएलयू फ्रांसीसी और फ्रेंकोफोन स्टडीज, विभाग के छात्रों के लिए मार्च 2018 में 'जर्नी डे ला फ्रेंकोफोनी, फ्रेंकोफनी डे' के हिस्से के रूप में आयोजित संगठित प्रश्नोत्तरी।

### जाननी कल्याणी

- इंडियन एसोसिएशन ऑफ टीचर्स फ्रेंच - इंडिया

### कल्पलता

- उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद के एचआरडीसी द्वारा 19 जुलाई 2017 से 8 अगस्त 2017 तक यूजीसी प्रायोजित रिफ्रेशर कोर्स के अंतर्गत पेशेवर उत्कृष्टता (आईडी और एमडी) के लिए सॉफ्ट कौशल पर आयोजित कार्यक्रम में भाग लिया।
- यूनिवर्सिटी कॉलेज फॉर विमेन कोठी, हैदराबाद में 7-8 सितंबर, 2017 तक आयोजित 'डिजिटाइजेशन: ई-सॅसिटाइजेशन एंड ई-लर्निंग' पर दो दिवसीय राष्ट्रीय कार्यशाला में भाग लिया।
- नवंबर, 2017 में ईएफएल-यूनिवर्सिटी वेबसाइट में फ्रांसीसी में सर्टिफिकेट कोर्स के लिए पांच अध्यायों के लिए ई-सामग्री तैयार की गयी।

### संजय कुमार

- केरल इंस्टीट्यूट ऑफ ट्रेवल एंड टूरिज्म स्टडीज़ के लिए प्रश्न पत्र का समायोजन।
- कालीकट विश्वविद्यालय कालीकट के प्रश्न पत्र बोर्ड के अध्यक्ष।
- कर्नाटक विश्वविद्यालय, धारवाड़ के बोर्ड ऑफ स्टडीज के सदस्य।
- कर्नाटक विश्वविद्यालय, धारवाड़ के एमए शोध निबंध के मूल्यांकनकर्ता और बाहरी परीक्षक।
- जवाहर लाल नेहरू विश्वविद्यालय, नई दिल्ली के एमफिल शोध प्रबंध का मूल्यांकन और बाहरी परीक्षक।

## 8.2 जर्मनी अध्ययन विभाग

क्र. सं.	संकाय का नाम	पद	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन						राष्ट्रीय प्रकाशन						संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्यान/संसाधक/संपादक/अध्यक्षता/सदस्य के रूप में आमंत्रित किया गया		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट/पुरस्कार अन्य गतिविधियाँ आदि	
			पुस्तकें		आलेख		पाठ		पुस्तकें		आलेख		पाठ		अंत.	राष्ट्रीय	राज्य	अंत.	राष्ट्रीय	प्रमुख	लघु		
			आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	
1	राजीव शंगलू	असोसिएट प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
2	मैथ्यू जॉन के	असोसिएट प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
3	अंजलि पांडे	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4	अनु पांडे	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
5	अन्ना मैरी बेजावाड़ा	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
6	निशांत के नारायणन	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>कुल</b>			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8

## संकाय की शोध गतिविधियाँ

### राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### राजीव शृंगलू

- 'ए जर्नी इनटू दि पास्ट: सीआई.ई.एफ.एल. के जर्मन विभाग' दूरस्थ शिक्षा में भाषा शिक्षा, एड. सुशांत कुमार मिश्रा, नई दिल्ली: लक्ष्मी पब्लिशर्स, 2017, पृष्ठ संख्या 76-113 आईएसबीएन: 9789382120681।
- 'कार्य अनवार्य है - कार्यशीलता की उत्साह पूर्ण कहानी'। हेनरिक बोल्स के 'एस विर्ड एटवास गेशेचन' की पांच भारतीय भाषाओं में छह लघु कहानियों का हिन्दी अनुवाद, समन्वय एडी. डॉ. मैथ्यू जॉन के. हैदराबाद: अंग्रेजी और विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, अक्टूबर 2017, पृष्ठ संख्या 105-114 आईएसबीएन: 978190686938।

#### मैथ्यू जॉन के

- पांच भारतीय भाषाओं में हेनरिक बोल की 6 लघु कहानियां। हैदराबाद: ईएफएल यूनिवर्सिटी, 2018 9788190686938: समन्वयक संपादक
- 'परिचय', मैथ्यू जॉन के. (समन्वय एड.), पांच भारतीय भाषाओं में हेनरिक बोल की 6 लघु कहानियां। हैदराबाद: ईएफएल यूनिवर्सिटी, 2018 पृष्ठ संख्या xi- xvii, 9788190686938. इसी पुस्तक में मलयालम में अनुवाद: पृष्ठ संख्या 159-178

#### अंजलि पांडे

1. «ला कंपैरिसन इंटरकल्चरल कॉम एने डेमेचे पेडोगोगिक डान्स लेस कोर्स डी एफएलई एन इंडे», रिफ्लेक्सियंस, न्यूमेरो 4, 2017, पृष्ठ संख्या 60-74, ईएफएल विश्वविद्यालय, हैदराबाद आईएसएसएन: 2320-0677

#### अनु पांडे

- 'हंसनवाला'। हेनरिक बोल्स पांच भारतीय भाषाओं में छह लघु कहानियां, मैथ्यू जॉन के., हैदराबाद: प्रकाशन विभाग ईएफएलयू, 2017, 99-103 आईएसबीएन: 978-81-906869-3-8
- 'श्रमिकों को हितोत्साहित करने वाली एक लघुकाथा'। हेनरिक बोल्स पांच भारतीय भाषाओं में छह लघु कहानियां, मैथ्यू जॉन के., हैदराबाद: प्रकाशन विभाग ईएफएलयू, 2017, 115-119। आईएसबीएन: 978-81-906869-3-8
- 'हंसनवाला ' हेनरिक बोल्स पांच भारतीय भाषाओं में छह लघु कहानियां, मैथ्यू जॉन के., हैदराबाद: प्रकाशन विभाग ईएफएलयू, 2017, 99-103। आईएसबीएन: 978-81-906869-3-8.
- 'श्रमिकों को हितोत्साहित करने वाली एक लघुकाथा'। हेनरिक बोल्स पांच भारतीय भाषाओं में छह लघु कहानियां, मैथ्यू जॉन के., हैदराबाद: प्रकाशन विभाग ईएफएलयू, 2017, 115-119 आईएसबीएन: 978-81-906869-3-8.



## अन्ना मैरी बेजावाड़ा

- पांच भारतीय भाषाओं में हेनरिक बोल की 6 लघु कहानियां। हैदराबाद: ईएफएल यूनिवर्सिटी, 2018 9788190686938 है:
- जर्मन से तेलुगु में अनुवादित तीन छोटी कहानियां:
- నావిషణ్ణవదనం - मीन तारुरीगेस जिसचेट (पेज 32 9)
- अग्रिम-आदेश दिया गया - डाइ शिचवर्जन स्काफे (पृष्ठ 341)
- चेतावनी - डियर लाचेर (पृष्ठ 371)

## अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र

### अंजलि पांडे

- सर एन्स कॉलेज फॉर विमेन द्वारा 21 फरवरी, 2018 को 'ला क्लास इनवर्स एट लेस टिक्सेस: अन पास वर्सेस एल इनोवेसन्स डन्स एल एनसिग्नेमेंट डी एल कल्चर», आईसीटी और भाषाई अध्ययन पर दो दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन: रुझान, मुद्दे और चुनौतियां,

### अनु पांडे

- कोब्लेज़ / लैंडो विश्वविद्यालय, कैंपस लैंडो को 29 .1.2017 से 01.12.2017 तक आयोजित 'डाइ एंटीविकलंग ईनेस टायर्सेसबिलेन फर डेन लिटरटेरियंट्रिचेट ईएम रेहमान डेर ऑस्लेइसमेनिकिस्टिक: ईने फॉलस्टूडी ऑस इंडियन'। दास फ्री टियर हेट सिनेन उनटरगंग स्टेटस हिंटर सिच. टियरटिक इन कुलतुर, लिट्रेचर अंड अनंटरिच।

## आमंत्रित व्याख्यान (अंतर्राष्ट्रीय) :

### अंजलि पांडे

- सर.एन्स कॉलेज फॉर विमेन में 21 फरवरी 2018 को आईसीटी और भाषा सीखने: रुझान, मुद्दे और चुनौतियां, आमंत्रित पर व्याख्यान पर दो दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी में एक सत्र की अध्यक्षता:

## (राष्ट्रीय):व्याख्यान आमंत्रित

### अंजलि पांडे

- ईएफएल विश्वविद्यालय, हैदराबाद के फ्रेंच और फ्रैंकोफोन अध्ययन विभाग द्वारा 14 से 16 सितंबर, 2017 तक आयोजित राष्ट्रीय संगोष्ठी के 'भारत और फ्रेंच बोलने वाले देशों: एक अंतर-सांस्कृतिक वार्ता' में एक सत्र की अध्यक्षता की।

**राजीव शुंगलू**

- बीओएस, आईआईएस विश्वविद्यालय, जयपुर के सदस्य
- मैथ्यू जॉन के
- केरल विश्वविद्यालय के जर्मन में अध्ययन बोर्ड के सदस्य।

**अंजलि पांडे**

- सैनिकपुरी, सिकंदराबाद के भवन के विवेकानंद कॉलेज ऑफ साइंस, मानविकी और वाणिज्य के भाषा विज्ञान के अध्ययन बोर्ड, विषय विशेषज्ञ।
- बेंगलूर विश्वविद्यालय पीएचडी डॉक्टरेट समिति के विषय विशेषज्ञ।
- पांडिचेरी विश्वविद्यालय के प्रश्न पत्र समायोजक

**अनु पांडे**

- पांडिचेरी विश्वविद्यालय विदेशी भाषाओं के अध्ययन के विशेष बोर्ड के मानविकी स्कूल, (फरवरी 2016 - फरवरी 2019) सदस्य।
- (1) भाषा स्कूल, रक्षा मंत्रालय (2) शिमला विश्वविद्यालय (3) गीताम विश्वविद्यालय (4) केरल विश्वविद्यालय के पेपर समायोजक

**अन्ना मैरी बेजावाड़ा**

निम्नलिखित विश्वविद्यालयों के लिए प्रश्न पत्र समायोजक के रूप में:

- केरल विश्वविद्यालय
- कालीकट विश्वविद्यालय
- कोचीन विश्वविद्यालय विज्ञान और प्रौद्योगिकी,
- केरल के केंद्रीय विश्वविद्यालय



## संकाय की शोध गतिविधियाँ

### अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### ईरा वांगिपुराप्

- 'टॉमस गुतिरेज़ अले के द लास्ट सपर में सबवर्सिव स्लेव चेतना का उदय करना।' उपन्यास और गैर उपन्यास के बीच: साहित्य और फिल्म में एथनोग्राफी के कवित्मक की प्रतिछाया। ईडी. माइकलएंजेलो पगनापुल्लोस, न्यूकैसल अपॉन टाइन: कैम्ब्रिज स्कालर प्रकाशन, 2018, पृष्ठ संख्या 196-209 आईएसबीएन (10): 1-5275-0833-1, आईएसबीएन (13):978-1-5275-0833-0
- सेंट एन कॉलेज फॉर विमेन, मेहदीपट्टनम, हैदराबाद के भाषा विभाग द्वारा 21-22 फरवरी, 2018 को 'भाषा कक्षाओं में अनुभव आईसीटी और आगे गति क्या है', आईसीटी और भाषा सीखने: रुझान, मुद्दे और चुनौतियां विषय पर आयोजित दो दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी में शामिल।

#### अश्विनी कुमार

- 'कार्पास ह्यूमनोस कोमो स्टीटोस डी डिस्क्रीमिनेशन या डिसाफियो' एकटा आई जोर्नाडेस इंटरनेशनल क्यूरोपो या वॉलेसिया इन ला लिट्रेचर या लास अर्टस विज्यूवल्स कंटेमपोर्नेयस यूनिवर्सिडेड डी ब्यूनस आयर्स. 2017. आईएसबीएन: 9789874019882.

### राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### संदल भारद्वाज (इतालवी)

- 'पेयिंग ट्रिब्यूट टू डारियो फॉ, द इटैलियन जेस्टर' जर्नल टू पीस स्टडीज, संस्करण: 24, अंक: 1 और 2, जनवरी - जून 2017, पृष्ठ 53-61, आईएसएसएन: 0972-5563

### सम्मेलनों-संगोष्ठियों में शोधपत्र प्रस्तुत (अंतर्राष्ट्रीय)

#### अपर्णा नोरी

- जेएनयू में 8-9 मार्च 2018 को हिस्पैनिज्म पर आयोजित छठी अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में 'लिटैरैटुरा एन लॉस मैनुअल डी एली (अल निवेल इंटरमीडियो): यूना प्रेसेप्टिव क्रिटिका'।

#### संदल भारद्वाज (इतालवी)

- लुसाने विश्वविद्यालय, स्विट्जरलैंड में 4-6 मई, 2017 तक 'माइग्रेशन, भाषाएं और पहचान के दृष्टिकोण पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में 'पहचान और आकलन: दो ध्रुवों को मिलना; इटली और अमेरिका में प्रवासी साहित्य के लिए एक संघर्ष दृष्टिकोण विषय पर पेपर प्रस्तुतिकरण ।

### सम्मेलनों-संगोष्ठियों में शोधपत्र प्रस्तुत (राष्ट्रीय)

#### अश्विनी कुमार

- जवाहर लाल नेहरू विश्वविद्यालय, दिल्ली में 8-9 मार्च 2018 को हिस्पानिज्म पर आयोजित छठी अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में 'मेमोरिया वाई लास वोकस डेल पुएब्लो मार्जिनैडो: अन प्रिज्मा कंपैराडो' पर पेपर प्रस्तुतिकरण।

### आमंत्रित व्याख्यान (राष्ट्रीय):

#### टी. श्रीवाणी

- यूजीसी की गोपनीय कार्यशाला के लिए संसाधन व्यक्ति

## संकाय की अन्य शैक्षणिक एवं सह-पाठ्यक्रम गतिविधियाँ

### टी . श्रीवाणी

- जमीलिया मिलिया इस्लामिया, दिल्ली विश्वविद्यालय और जवाहर लाल नेहरू विश्वविद्यालय के लिए एम.फिल और पीएचडी के लिए पीएचडी थीसिस के लिए परीक्षक / मूल्यांकनकर्ता

### डिंपी शर्मा

- जेएनयू में 8-9 मार्च, 2018 को ' हिस्पैनिज्म पर छठी अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन' में भाग लिया।

### संदल भारद्वाज (इतालवी)

- दिल्ली विश्वविद्यालय के सेंट स्टीफन कॉलेज में अगस्त 2017 में अंग्रेजी से हिंदी के कर्मचारियों के लिए आंतरिक चयन परीक्षा आयोजित करने के लिए प्रश्न पत्रों का अनुवाद कार्य किया।

### शीतल महादेव वाघ

- जेएनयू, दिल्ली में 8-9 मार्च, 2018 को हिस्पैनिज्म पर VI VI अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में भाग लिया।

### सत्यजीत प्रकाश

- मैंने शनिवार 18 नवंबर 2018 को 09:00 से 19:30 तक 'अल्मा एडिजियनी' द्वारा आयोजित इतालवी भाषा के लिए ऑनलाइन शिक्षक प्रशिक्षण पाठ्यक्रम किया था।

## 8.4 रूसी अध्ययन विभाग

क्र. सं.	संकाय का नाम	पद	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन				राष्ट्रीय प्रकाशन				संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्यान/संसाधक/संपादक/अध्यक्षता/सदस्य के रूप में आमंत्रित किया गया		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट/पुरस्कार अन्य गतिविधियाँ आदि
			पुस्तकें	आलेख	पाठ	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	अंत.	राष्ट्रीय	राज्य	अंत.	राष्ट्रीय	प्रमुख	लघु		
			आईएस बीएन/आईएसबी एन/आईएसएन सं.	आईएस बीएन/आईएसबी एन/आईएसएन सं.	आईएस बीएन/आईएसबी एन/आईएसएन सं.	आईएस बीएन/आईएसबी एन/आईएसएन सं.	आईएस बीएन/आईएसबी एन/आईएसएन सं.	आईएस बीएन/आईएसबी एन/आईएसएन सं.	आईएस बीएन/आईएसबी एन/आईएसएन सं.	आईएस बीएन/आईएसबी एन/आईएसएन सं.	आईएस बीएन/आईएसबी एन/आईएसएन सं.	आईएस बीएन/आईएसबी एन/आईएसएन सं.	आईएस बीएन/आईएसबी एन/आईएसएन सं.	आईएस बीएन/आईएसबी एन/आईएसएन सं.	आईएस बीएन/आईएसबी एन/आईएसएन सं.	आईएस बीएन/आईएसबी एन/आईएसएन सं.	आईएस बीएन/आईएसबी एन/आईएसएन सं.	आईएस बीएन/आईएसबी एन/आईएसएन सं.
1	नीरजा जयसवाल	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	2	-	-	1
2	सत्यभान सिंह राजपूत	असोसिएट प्रोफेसर	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-
3	कुंवर कांत	सहायक प्रोफेसर	-	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	3	1	-	3
4	मीनिका	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5	राधा मोहन मीना	सहायक प्रोफेसर	2	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1
6	हवा सिंह यादव	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>कुल</b>			<b>2</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>-</b>	<b>5</b>

## संकाय की शोध गतिविधियाँ

### अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### सत्यभान सिंह राजपूत

- 'गोरोड वी वोसपिरेटि रुसकोइ डेरवस्कोइ जेहनस्चिनी (पीओ ओडेलनियम प्रिवेजवेडेनियम वी. रासपूटिना एफ. अब्रामोवा)'। रूसी फिलोलॉजी, संख्या 35 [2016], 2017, पृष्ठ 113-136. आईएसएसएन: 2231-1564.
- 'डेटी-गोरो वी रासकोजाक' वानका 'आई' प्राजेडनीचानिया आरमार्क '। असोनेंस, संख्या 13, जनवरी 2018, पेज 1-10। आईएसएसएन: 23 9 4-7853.

#### कुंवर कांत

- 'इजोब्राजेनिये स्टारवो पोकोलेनिया वी रासकाजाक वी.एम.सुखशिना' असोनेंस, संख्या 18, 2018, पृष्ठ संख्या 31-37. आईएसएसएन: 2394-7853.

#### राधा मोहन मीना

- कालीकट विश्वविद्यालय, केरल, जनवरी 2018 में 'अनुवाद पारंपरिक भारत', असोनेंस।
- 'तंबाकू के दुष्प्रभाव: एंटोन चेखोव' (रूसी से हिंदी में अनुवाद), रिसर्च क्रॉनिकलर, बहुआयामी अंतर्राष्ट्रीय शोध पत्रिका, संस्करण छठी, अंक -1, जनवरी 2018, पृष्ठ 117-121 आईएसएसएन-2347-503एक्स, मुंबई -400 071.
- 'अनुवाद का संस्कृतिक पारपेक्ष्य' रिसर्च क्रॉनिकलर, बहुआयामी अंतर्राष्ट्रीय शोध पत्रिका, पृष्ठ 1212-1116, आईएसएसएन -2347-503 एक्स, संस्करण VI, अंक III: मार्च 2018 मुंबई -400 071.

#### हवा सिंह यादव

- रूसी भाषा को विदेशी भाषा के रूप में पढ़ाने में इंटरनेट की भूमिका', (अंतर्राष्ट्रीय वैज्ञानिक-व्यावहारिक सम्मेलन की सामग्री) प्रकाशन हाउस टॉमस्क स्टेट यूनिवर्सिटी 2017, पृष्ठ संख्या 41-42, आईएसबीएन: 978-5-94621-655-5.
- 'रूसी भाषा को एक विदेशी भाषा के रूप में शिक्षण में इंटरनेट की भूमिका, (अंतर्राष्ट्रीय वैज्ञानिक और व्यावहारिक सम्मेलन की कार्यवाही) टॉमस्क स्टेट यूनिवर्सिटी के प्रकाशन हाउस 2017, पृष्ठ संख्या 4-42, आईएसबीएन: 978-5-94621-655-5.

### सम्मेलनों-संगोष्ठियों में शोधपत्र प्रस्तुत (अंतर्राष्ट्रीय)

#### सत्यभान सिंह राजपूत

- 'इजोब्राजेनी डुडा वी जिहजिनी रुसकोइ डेवेरेन्सकोइ जेनेशचिनी वी इजब्रानिकेह प्रोजवेडेनिक वी.रासपूताना'। 'वैलेंटाइन रसपूतिन प्रवेदा पॉमीती '। इर्कुटस्क (रूस): 30.9.2017-2.10.2017.

### सम्मेलनों-संगोष्ठियों में शोधपत्र प्रस्तुत (राष्ट्रीय)

#### कुंवर कांत

- 'शुक्शिनियन गांव और युवा महिलाओं का अकेलापन' भारत-रूसी संबंध - अतीत और वर्तमान. एपीएस विश्वविद्यालय, रीवा: 29 दिसंबर 2017.

## आमंत्रित व्याख्या (अंतर्राष्ट्रीय):

### नीरजा जयस्वाल

- अंतर्राष्ट्रीय वैज्ञानिक (संपादकीय) ऑनलाइन पत्रिका बोर्ड - सीसीएस और ईएस-क्रॉस-सांस्कृतिक अध्ययन: शिक्षा और विज्ञान, (जे-सीसीएसईएस.आर्गे) आईएसएसएन: 2470-1260. रूसी विभाग, मिडलबरी कॉलेज, मिडलबरी, वरमोंट 05753, यूएसए के के सदस्य।

### सत्यभान सिंह राजपूत

- ई एफ एल यू, हैदराबाद, भारत रूसी फिलोलॉजी (सदस्य, एड बोर्ड) आईएसएसएन: 2231-1564.
- कालीकट विश्वविद्यालय, कालीकट, केरल, भारत के (रेफरी, रिफ्री बोर्ड) असोनेंस,
- आईएसएसएन: 2394-7853.

### कुंवर कांत

- रूसी फिलोलॉजी (संपादकीय बोर्ड के सदस्य)

## आमंत्रित व्याख्यान (राष्ट्रीय):

### नीरजा जयस्वाल

- ईएफएल्यू, हैदराबाद द्वारा प्रकाशित 'रूसी फिलोलॉजी' के संपादकीय बोर्ड, सदस्य,आईएसएसएन: 2231-156.
- रूसी भाषा और साहित्य के शिक्षकों के भारतीय संघ (इंडाप्रयाल)

### कुंवर कांत

- एपीएस विश्वविद्यालय, विदेशी भाषाओं विभाग, रीवा के 29 दिसंबर 2017 से भारत-रूसी संबंध - भूतपूर्व और वर्तमान.
- रूसी भाषा और साहित्य के शिक्षकों के भारतीय संघ [इंडाप्रयाल] दक्षिण क्षेत्र के प्रतिनिधि के रूप में इंडाप्रयाल के ईसी सदस्य (निर्विरोध निर्वाचित)।
- भारत के तुलनात्मक साहित्य संघ (आजीवन सदस्यता)

### राधा मोहन मीना

- रूसी भाषा और साहित्य के शिक्षकों के भारतीय संघ (इंडाप्रयाल)



## संकाय की अन्य शैक्षणिक एवं सह-पाठ्यक्रम गतिविधियाँ

### नीरजा जयस्वाल

- बर्दवान विश्वविद्यालय, बर्दवान, पश्चिम बंगाल की चयन समिति 12 मार्च, 2018 क सदस्य।

### कुंवर कांत

- जनवरी 2018 में जेएनयू / सीआरएस, नई दिल्ली में एम.फिल एक बाहरी परीक्षक। दो एम.फिल स्कालरों की मौखिक परीक्षा का आयोजन।
- मेरठ के चरण सिंह विश्वविद्यालय के जनवरी 2018 में रूसी पाठ्यक्रम उन्नत डिप्लोमा के क्यूपी सेटर और मूल्यांकनकर्ता।
- अवधेश प्रताप सिंह विश्वविद्यालय, रीवा, एमपी में दिसंबर 2017 को एक बाहरी परीक्षक के रूप में रूसी भाषा पाठ्यक्रम में उन्नत डिप्लोमा के मौखिक परीक्षा के आयोजन किया गया।

### राधा मोहन मीना

- चरण सिंह विश्वविद्यालय, मेरठ (यूपी) मई, 2017 में रूसी में दक्षता प्रमाणपत्र के पेपर समायोजक और मूल्यांकनकर्ता।

## 9. ईएफएल विश्वविद्यालय लखनऊ कैम्पस

### शैक्षणिक गतिविधियों/ कार्यशालाओं/ व्याख्यानो/ सम्मेलनों का आयोजन

1. 'लिंग संवेदनशीलता' पर कार्यशाला (13 अक्टूबर 2017): 13 अक्टूबर 2017 को अंग्रेजी और विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, लखनऊ परिसर में 'लिंग संवेदनशीलता' पर एक कार्यशाला आयोजित की गई थी। कार्यशाला का लक्ष्य श्रृंखला के माध्यम से लिंग के बारे में जागरूकता पैदा करना। छात्रों, शोध विद्वानों, शिक्षकों और कर्मचारियों के सदस्यों के लिए व्याख्यान और परिचर्चा कार्यक्रम आयोजित किये गए। इसमें लखनऊ विश्वविद्यालय के मनोविज्ञान विभाग की प्रोफेसर पल्लवी भटनागर, और प्रोफेसर रजनीश अरोड़ा, डॉ. के. नरसिम्हा राव और डॉ. सौम्या शर्मा ईएफएल लखनऊ परिसर की कार्यशाला के संसाधन व्यक्ति थे।
2. 'विदेशी भाषाओं में अवसर' पर आयोजित संगोष्ठी (23 फरवरी, 2018): 23 फरवरी 2018 को 'विदेशी भाषाओं में अवसर' पर एक सम्मेलन आयोजित किया गया था। इसमें वक्ताओं के रूप में लखनऊ परिसर की सभी विदेशी भाषाओं को पढ़ाने वाले शिक्षक थे- डॉ. जगन्नाथ सोरेन, डॉ. पुष्पंजन, श्री मनोज कुमार, श्री शशि कुमार, और श्री राकेश रंजन, चीनी भाषा के सहायक प्रोफेसर अंग्रेजी और विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद कैंपस से वक्ताओं ने भारत और विदेशों में विदेशी भाषाओं में उपलब्ध विभिन्न नौकरी के अवसरों पर विचार-विमर्श किया।

### विशेष व्याख्यान:

1. 'कॉर्पस भाषाविज्ञान और चोम्स्कायन व्याकरण': 'कॉर्पस भाषाविज्ञान और चोम्स्कायन व्याकरण' पर एक विशेष व्याख्यान 01 सितंबर, 2017 को आयोजित किया गया। जिसके मुख्य वक्ता ईएफएल लखनऊ परिसर पूर्व निदेशक प्रोफेसर राज एन. बक्षी, थे। प्रो. बक्षी ने दो यानी कॉर्पस भाषाविज्ञान और चोम्स्कायन व्याकरण के बीच संबंधों पर ध्यान केंद्रित किया।
2. 'साहित्य की भाषा': भागलपुर विश्वविद्यालय के पूर्व प्रोफेसर प्रोफेसर अवधेश शर्मा ने 23 फरवरी, 2018 को ईएफएल लखनऊ परिसर में 'साहित्य की भाषा' पर एक विशेष व्याख्यान दिया।
3. 'फिल्म अध्ययन': 26 फरवरी 2018 को कैंपस द्वारा 'फिल्म अध्ययन' पर एक विशेष व्याख्यान आयोजित किया गया था। प्रमुख वक्ता एएफएल लखनऊ हैदराबाद के फिल्म अध्ययन विभाग, के असोसाइट प्रोफेसर डॉ हरिप्रसाद अथानिकल ने फिल्म अध्ययन की बारीकियों पर अपने विचार रखे।
4. 'अंग्रेजी साहित्यिक आलोचना का इतिहास: एक अवलोकन': 'अंग्रेजी साहित्यिक आलोचना का इतिहास: एक अवलोकन' पर एक विशेष व्याख्यान का आयोजन 16 मार्च, 2018 को ईएफएल लखनऊ परिसर में किया गया था, जिसमें झारखंड के केंद्रीय विश्वविद्यालय के पूर्व प्रोफेसर प्रोफेसर अवधेश शर्मा छात्रों और दर्शकों को प्लेटो से साहित्य के नए सिद्धांतों तक सीधे एक साहित्यिक दौरे पर ले गये।

### आयोजन:

- 1. हिंदी दिवस समारोह:** 14 सितंबर, 2017 को हिंदी दिवस के रूप में मनाया गया था। अंग्रेजी और विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, लखनऊ परिसर में संकाय, कर्मचारियों और छात्रों के सदस्यों की उत्साहपूर्ण भागीदारी देखी गई। हिंदी प्रश्नमंच, हिंदी की सिनेमाई यात्रा, प्रसिद्ध हिंदी कविताओं और हिंदी के महान कवियों को दर्शाने वाले पोस्टर का पाठ आदि दिन भर की मुख्य विशेषताएं रहीं।
- 2. स्वच्छता अभियान:** अंग्रेजी और विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, लखनऊ कैंपस ने 28 सितंबर 2017 को 'स्वच्छ भारत अभियान' के तहत एक स्वच्छता अभियान आयोजित किया। परिसर के छात्र, शिक्षकों और शिक्षकों और सदस्यों ने परिसर और इसके आसपास के पर्यावरण में सफाई में उत्साहपूर्वक भागीदारी निभाई।
- 3. संकल्प से सिद्धी:** ईएफएलयू लखनऊ कैंपस ने 26 मार्च, 2018 को 'संकल्प से सिद्धी' का आयोजन किया। कुलपति प्रो. सुरेश कुमार ने इस कार्य की सराहना की और परिसर के छात्र और सदस्यों को उनके प्रबुद्ध भाषण और परिचर्चा सत्र के माध्यम से प्रोत्साहित किया। छात्रों ने 'विविधता में राष्ट्रीय भावा' को दर्शाते हुए एक सांस्कृतिक कार्यक्रम आयोजित किया।

## EFL इंटरनेट विश्वविद्यालय लखनऊ कैंपस

क्र. सं.	संकाय का नाम	पद	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन						राष्ट्रीय प्रकाशन						संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्यान/संसाधक/संपादक/अध्यक्षता/सदस्य के रूप में आमंत्रित किया गया		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट/पुरस्कार/अन्य गतिविधियाँ आदि			
			पुस्तकें		आलेख		पाठ		पुस्तकें		आलेख		पाठ		अंत.	राष्ट्रीय	राज्य	अंत.	राष्ट्रीय	प्रमुख	लघु				
			आईएसबी/आईएन/आईआई/एसएन सं.	बिना आईएसबी/आईएन/आईआई/एसएन सं.	आईएसबी/आईएन/आईआई/एसएन सं.	बिना आईएसबी/आईएन/आईआई/एसएन सं.	आईएसबी/आईएन/आईआई/एसएन सं.	बिना आईएसबी/आईएन/आईआई/एसएन सं.	आईएसबी/आईएन/आईआई/एसएन सं.	बिना आईएसबी/आईएन/आईआई/एसएन सं.	आईएसबी/आईएन/आईआई/एसएन सं.	बिना आईएसबी/आईएन/आईआई/एसएन सं.	आईएसबी/आईएन/आईआई/एसएन सं.	बिना आईएसबी/आईएन/आईआई/एसएन सं.											
1	जनीश अरोड़ा	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	13	-	-	6
2	अरोमा खारशीङ्ग	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3	विपिन कुमार चिराकारा	असोसिएट प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4	सौम्या शर्मा	सहायक प्रोफेसर	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	3	-	-
5	जी रेणुका देवी	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6	आशीष पांडे	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7	विजया	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
8	जगन्नाथ सोरेन	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2

क्र. सं.	संकाय का नाम	पद	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन						राष्ट्रीय प्रकाशन						संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्यान/संसाधक/संपादक/अध्यक्षता/सदस्य के रूप में आमंत्रित किया गया		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट/पुरस्कार अन्य गतिविधियाँ आदि
			पुस्तकें	आलेख	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	अंत.	राष्ट्रीय	राज्य	अंत.	राष्ट्रीय	प्रमुख	लघु				
			आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.	आईएसबीन/आईआईएसएन सं.			
9	पुष्प रंजन	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3		
10	शशि कुमार	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
11	मनोज कुमार	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
12	ब्राज मोहन	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2		
13	नरसिम्हा राव केदारी	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1		
14	मनीष कुमार गौरव	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
<b>कुल</b>			<b>1</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>21</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>15</b>				

## संकाय की शोध गतिविधियाँ

### अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### सौम्या शर्मा

- हर रोज अंग्रेजी में आम त्रुटियाँ: अंग्रेज़ी-हिंदी संस्कारण नई दिल्ली: ऑक्सफोर्ड यूनिवर्सिटी प्रेस, 2017. आईएसबीएन -13: 978-0-19-948514-7
- बनारस हिंदू विश्वविद्यालय द्वारा 30-31 मार्च, 2018 को 'सिद्धांतीकरण और इसकी सीमाएं: साहित्यिक ग्रंथों का एक परिचर्चायक पठन' मानविकीके भविष्य पर अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी: चुनौतियाँ और संभावनाएं:

#### विजया

- विजया और रमन. जी 2018. शैक्षणिक लेखन के लिए व्याकरण। शिक्षण व्याकरण के नए तरीके। वर्जीनिया, टीईएसओएल। (आगामी)।

#### नरसिम्हा राव केदारी

- 'द ग्लोबल नाउ: सांस्कृतिक जेटिजेस्ट समकालीन अफ्रीकी लेखन में।' राष्ट्रमंडल समीक्षा, खंड. xxv, no.2, विशेष अंक: जनजातीय, दलित, पारिस्थितिकी, स्त्रीवाद, पृष्ठ संख्या 80-88. आईएसएसएन: 0 974-0473
- 'बातों में अंतर: तेलुगु और मराठी में दलित महिला कविता में विद्रोह का मानचित्र', आईयूपी जर्नल ऑफ इंग्लिश स्टडीज, खंड 12, संख्या 3, सितंबर 2017, पृष्ठ संख्या 14-24, आईएसएसएन 0973-3728। (आईयूपी प्रकाशन, ईबीएससीओ डाटाबेस और एल्सेवियर में अनुक्रमित और स्कोपसइम्पैक्ट फैक्टर में सूचीबद्ध: 1) यूजीसी स्वीकृत जर्नल: सं. 371, जर्नल नं. 2571 9, साहित्य और साहित्य सिद्धांत में।
- 'औपनिवेशिक दायित्व: जे.एम. कोटेज़ी की वेटिंग फॉर बारबेरियन' भारत में भाषा, ('समकालीन साहित्यिक दृष्टिकोण' पर विशेष अंक) खंड. 17, संख्या 9, सितंबर 2017, पृष्ठ संख्या 231 - 235. आईएसएसएन: 1930-2940. यूजीसी जर्नल सीरियल नंबर की स्वीकृत सूची: 494242।

### राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### रजनीश अरोड़ा

- 'विशिष्ट प्रयोजनों के लिए अंग्रेजी: सूचना और संचार प्रौद्योगिकी का एकीकरण 'एफईएलटी (ईएलटी पर फोकस) खंड 33, संख्या 1 और 2. अप्रैल / अक्टूबर 2017, पृष्ठ संख्या 54-66। आईएसएसएन: 0976-1306 (राव, के नरसिम्हा के साथ सह-लेखक)

#### विपिन कुमार चिराककारा

- 'अभिनेता के रूप में विषय: आधुनिकता का संकट और मलयालम सिनेमा (1989 -1998)' केरल और आधुनिकता का संकट, एड. ए.सी. श्रीहरारी, पाय्यानूर: पस्तक भवन, 2018, 15 - 31. आईएसबीएन: 978-93-84110-61-1।

#### सौम्या शर्मा

- 'छात्रों के उच्च शिक्षा में ट्रांसजेंडर को शामिल करने के बारे में व्याख्यान', इंटरनेशनल जर्नल ऑफ कम्यूनिकेशन, खंड 27 नंबर 2, जुलाई-दिसंबर 2017, 100-118. आईएसएसएन: 0975-640एक्स.
- 'देखें और जानें ': कविता के शिक्षण में अंतःविषयता', भाषा और

- लखनऊ विश्वविद्यालय महिला अध्ययन विभाग, 16-17 फरवरी, 2018 को 'महिलाएं, लिंग और उनके मनोस्थिति: एक महिलाओं के अधिकारों पर राष्ट्रीय संगोष्ठी स्त्रीवादी व्याख्या विश्लेषण': उभरते दृष्टिकोण और मुद्दे।

#### जी रेणुका देवी

- 'तेलुगू भाषा ब्लॉगों का भाव विश्लेषण' भाषा विज्ञान में उस्मानिया पत्र, खंड संख्या 39, वर्ष 2018, आईएसएसएन: 09700277.

#### मनोज कुमार

- 'लडेरा ईस्ट ई इंडिया: उना एपोक्मिमासिओन क्रेटिका ए ला पोसिया डी पाज़' ओक्टावियो पाज़ एंड इंडिया: एंडरिंग रेजोनेंस, प्रोफ. जे प्रभाकर राव, प्रोफेसर तुतुन मुखर्जी, रणजीव रंजन द्वारा संपादित, 2018, पृष्ठ 58-65। आईएसबीएन: 978-81-86845-61-5। (रणजीव रंजन के साथ सह-लेखक) (यह पेपर हैदराबाद विश्वविद्यालय में पाज़ पर राष्ट्रीय संगोष्ठी में प्रस्तुत किया गया था।)

#### नरसिम्हा राव केदारी

- सूचना और संचार प्रौद्योगिकी (आईसीटी) के एकीकरण के माध्यम से 'विशिष्ट उद्देश्यों के लिए अंग्रेजी (ईएसपी)' एफईएलटी (ईएलटी पर फोकस) खंड 33, संख्या 1 और 2. अप्रैल / अक्टूबर 2017, पृष्ठ संख्या 54-66। आईएसएसएन: 0976-1306 (अरोड़ा आर के साथ, लेखक के रूप में)

#### सम्मेलनों-संगोष्ठियों में शोधपत्र प्रस्तुत (अंतर्राष्ट्रीय)

##### नरसिम्हा राव केदारी

- ईएलटी @ आई राजस्थान जयपुर शाखा द्वारा कानोरिया महिला महाविद्यालय, जयपुर के साथ 30-31 अक्टूबर 2017 को आयोजित 'बहु-सांस्कृतिक कक्षाओं में अंग्रेजी: परिप्रेक्ष्य, संभावनाएं, संभावनाएं' पर चौथे अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में 'पोस्ट-मैथड कंडीशन: सामाजिक रूप से निर्धारित भाषाई इनपुट को संदर्भित करने की रणनीतियां' पर पेपर प्रस्तुतिकरण।

#### सम्मेलनों-संगोष्ठियों में शोधपत्र प्रस्तुत (राष्ट्रीय)

##### नरसिम्हा राव केदारी

- मौलाना आजाद नेशनल यूनिवर्सिटी (एमएएनयूयू), लखनऊ परिसर, लखनऊ द्वारा 13-14 मार्च 2018 के दौरान आयोजित 'दक्षिण अफ्रीकी आत्मकथाओं में चुनिंदा राजनीति और सौंदर्यशास्त्र,' सम्मेलन में पेपर प्रस्तुत किया गया।
- उस्मानिया यूनिवर्सिटी सेंटर फॉर इंटरनेशनल प्रोग्राम द्वारा 18-20 जनवरी, 2018 के दौरान आयोजित 'वैश्वीकरण: अंग्रेजी भाषा और साहित्य में उभरते रुझान' पर 62 वें अखिल भारतीय अंग्रेजी शिक्षकों के सम्मेलन में 'वैश्विक दृष्टिकोण में प्रवासी काल्पनिक परिदृश्य' पर पेपर प्रस्तुत किया गया।

##### मनीष कुमार गौरव

- डीडीयू गोरखपुर विश्वविद्यालय, गोरखपुर में 26-27 मार्च, 2018 को यूजीसी प्रायोजित राष्ट्रीय संगोष्ठी पर पुनर्विचार अतीत: साहित्य, मिथक और इतिहास में 'आनंदवर्धन के ध्वानी सिद्धांत और कबीर के राम: एक अध्ययन में पुनर्लेखन' पर पेपर पर प्रस्तुतिकरण।

## आमंत्रित व्याख्या (अंतर्राष्ट्रीय):

### रजनीश अरोड़ा

- अंतर्राष्ट्रीय प्रणालीगत कार्यात्मक भाषाविज्ञान संघ के आजीवन सदस्य

### सौम्या शर्मा

- हैदराबाद में डेलोइट यूएस इंडिया कार्यालय में 5 जून 2017को 'व्याख्यान और व्यापार संचार।' पर प्रस्तुतिकरण।

### जगन्नाथ सोरेन

- 'कैराइवैटी - डेमारचे डे सगेसे' आईएसएसएन: 2456-9690 जर्नल के संपादकीय बोर्ड के सदस्य।

### नरसिम्हा राव केदारी

- इंडियन सोसाइटी फॉर कॉमनवेल्थ स्टडीज (आईएससीएस), नई दिल्ली।
- ईएलटी @ आई, राजस्थान के सदस्य

### मनीष कुमार गौरव

- अंग्रेजी साहित्य और संस्कृति के अंतर्राष्ट्रीय जर्नल के लिए संपादकीय बोर्ड सदस्य। आईएसएसएन: 2360-7831. दक्षिण अफ्रीका।  
<http://www.academicresearchjournals.org/IJELC/Editors.htm>
- गंभीर प्रतिमान के सह संपादक। आईएसएसएन: 2249-5665

## आमंत्रित व्याख्यान (राष्ट्रीय):

### रजनीश अरोड़ा

- ओ.पी. जिंदल ग्लोबल यूनिवर्सिटी, हरियाणा अंग्रेजी भाषा केंद्र द्वारा (28-29 जुलाई 2017) को 'शैक्षणिक और शोध लेखन' पर दो दिवसीय कार्यशाला के दौरान 29 जुलाई 2017 को गंभीर शैक्षणिक लेखन' विषय पर प्रस्तुतिकरण
- मोतीलाल नेहरू कॉलेज (शाम), दिल्ली विश्वविद्यालय, दिल्ली के अंग्रेजी विभाग, द्वारा 23 सितंबर 2017 को आयोजित 'क्रिटिकल रीडिंग स्किल्स एंड लैंग्वेज जागरूकता' पर एक दिवसीय कार्यशाला में प्रस्तुतिकरण।
- कुरुक्षेत्र विश्वविद्यालय, कुरुक्षेत्र मानव संसाधन विकास केंद्र के सहयोग से अंग्रेजी विभाग द्वारा आयोजित यूजीसी रिफ्रेशर कोर्स: 23 नवंबर 2017 को 'पाठ विश्लेषण'।
- कुरुक्षेत्र विश्वविद्यालय, कुरुक्षेत्र मानव संसाधन विकास केंद्र के सहयोग से अंग्रेजी विभाग द्वारा आयोजित यूजीसी रिफ्रेशर कोर्स: 24 नवंबर 2017 को 'भाषा के बारे में जागरूकता' पर प्रस्तुतिकरण।
- कुरुक्षेत्र विश्वविद्यालय, कुरुक्षेत्र मानव संसाधन विकास केंद्र के सहयोग से अंग्रेजी विभाग द्वारा आयोजित यूजीसी रिफ्रेशर कोर्स: 23 और 24 नवंबर 2017 को 'क्रिटिकल रीडिंग स्किल्स' पर प्रस्तुतिकरण।



- राष्ट्रीय अनुवाद मिशन, सेंट्रल इंस्टीट्यूट ऑफ इंडियन लैंग्वेज, मैसूर द्वारा आयोजित 'अनुवाद का परिचय' (12 जनवरी से 1 फरवरी 2018) पर 3 सप्ताह का गहन प्रशिक्षण कार्यक्रम: 31 जनवरी 2018 को 'अनुवाद और व्याख्यान के रूप में' विषय पर प्रस्तुतिकरण।
- राष्ट्रीय अनुवाद मिशन, सेंट्रल इंस्टीट्यूट ऑफ इंडियन लैंग्वेज, मैसूर द्वारा आयोजित 'अनुवाद का परिचय' (12 जनवरी से 1 फरवरी 2018) पर 3 सप्ताह का गहन प्रशिक्षण कार्यक्रम: 1 फरवरी 2018 को 'अनुवाद और व्याख्या विश्लेषण: एक अवलोकन' (वैदिक व्याख्यान)
- मार्कंडा नेशनल कॉलेज, शाहबाद, एम, जिला कुरुक्षेत्र, हरियाणा द्वारा 30 अक्टूबर, 2017 को 'अंग्रेजी की सुप्रासेगमेंटल विशेषताएं' पर प्रस्तुतिकरण।
- एफईएलटी (ईएलटी अध्ययन पर ध्यान केंद्रित)। क्षेत्रीय संस्थान, अंग्रेजी, चंडीगढ़ के सलाहकार बोर्ड के सदस्य। आईएसएसएन 0976-1306।
- साहित्य और भाषाई अध्ययन के लिए एसोसिएशन, गाजियाबाद के लिटरिया लिंगुइस्टिका, सलाहकार बोर्ड के सदस्य। आईएसएसएन 2454-5228.
- भाषाविज्ञान सोसाइटी ऑफ इंडिया के आजीवन सदस्य
- अंग्रेजी भाषा शिक्षक संघ भारत के आजीवन सदस्य

#### **विपिन कुमार चिराककरा**

- पेय्यानूर कॉलेज, कन्नूर के अंग्रेजी विभाग द्वारा 15 दिसंबर 2017 को आयोजित सम्मेलन में 'रचनात्मकता के क्षण के रूप में अप्रतिबंधिता' विषय पर प्रस्तुतिकरण।

#### **सौम्या शर्मा**

- यूजीसी, मानव संसाधन विकास केंद्र, लखनऊ विश्वविद्यालय द्वारा 1 से 22 दिसंबर 2017 तक आयोजित शीतकालीन स्कूल में शामिल (रिफ्रेशर कोर्स)।
- डी.ए.वी. पी.जी. कॉलेज, वाराणसी को 24 जनवरी 2018 के फोनेटिक्स, फोनोलॉजी और प्रभावी संचार पर राष्ट्रीय कार्यशाला सह प्रशिक्षण कार्यक्रम में 'फोनेटिक्स, फोनोलॉजी और ईडेरिव कम्युनिकेशन' पर एक व्याख्यान दिया गया।
- भारतीय प्रौद्योगिकी संस्थान, कानपुर: 6 अप्रैल 2017 को 'तकनीकी संचार' पर प्रस्तुतिकरण।

#### **विजया**

- 22 सितंबर, 2017 को सेंट जोसेफ कॉलेज, त्रिची (टीएन) में तमिलनाडु और केरल के शिक्षकों के लिए एक शिक्षक प्रशिक्षण कार्यशाला 'गतिविधि-आधारित शिक्षण रणनीतियों' का आयोजन किया।

#### **ब्रज मोहन**

- एसवीएम सीनियर सेकेंडरी स्कूल, लखनऊ द्वारा 4 जून 2017 को क्षेत्रीय शिक्षक प्रशिक्षण कार्यक्रम में 'फोनेटिक्स पर प्रशिक्षण कार्यशाला' में शामिल
- नरसिम्हा राव केदारी
- गीतांजलि इंजीनियरिंग कॉलेज, नेल्लोर, आंध्र प्रदेश में 3-5 मई 2018 के दौरान 'व्यावसायिक सफलता के लिए संचार कौशल' पर परिचर्चा के लिए आमंत्रित।
- मनीष कुमार गौरव

- जवाहर नवोदय विद्यालय। गोरखपुर, भारत द्वारा 22 दिसंबर, 2017. (दो व्याख्यान) जवाहर नवोदय विद्यालय के पीजीटी शिक्षकों के लिए कार्यशाला में 'संचार कौशल' में संसाधन व्यक्ति के रूप में शामिल।

## संकाय की अन्य शैक्षणिक एवं सह-पाठ्यक्रम गतिविधियाँ

### रजनीश अरोड़ा

- इलाहाबाद के केंद्रीय विश्वविद्यालय, इलाहाबाद के अंग्रेजी विषय
- चयन समिति के सदस्य।
- 'एमएयू के स्नातक छात्रों की समझदारी में सुधार करने के लिए शिक्षण तनाव और छेड़छाड़ पर पीएचडी थीसिस के लिए परीक्षकों के बोर्ड के सदस्य।
- 'व्यावहारिक और व्याख्या विश्लेषण' के लिए यूजीसी ई-पाठशाला भाषाविज्ञान पाठ्यक्रम के पेपर के लिए 15 वीडियो रिकॉर्ड किए गए।
- विजया
- अम्बेडकर विश्वविद्यालय, दिल्ली में अंग्रेजी भाषा शिक्षा केंद्र (सीईईएल) की स्थापना के लिए गठित समिति के सदस्य।

### जगन्नाथ सोरेन

- लखनऊ विश्वविद्यालय के अंग्रेजी और आधुनिक यूरोपीय भाषाओं, विभाग के बोर्ड ऑफ स्टडीज (फ्रेंच) के सदस्य।
- एचआरडीसी, लखनऊ विश्वविद्यालय, लखनऊ (यूपी) में 7 से 13 अक्टूबर, 2017 तक 'लिंग संवेदनशीलता' पर एक लघु अवधि पाठ्यक्रम में भाग लिया।

### पुष्प रंजन

- इग्नू, लखनऊ केंद्र के शैक्षणिक परामर्शदाता।
- यूजीसी-एचआरडीसी, लखनऊ विश्वविद्यालय में 01- 22 दिसंबर 2017 तक आयोजित एक रिफ्रेशर कोर्स में भाग लिया।
- यूजीसी-एचआरडीसी, लखनऊ विश्वविद्यालय में 07- 13 अक्टूबर 2017 तक आयोजित लिंग संवेदनशीलता पर शॉर्ट टर्म कोर्स में भाग लिया।

### ब्रज मोहन

- सरस्वती विद्या मंदिर, अलीगंज, लखनऊ में 8 अप्रैल 2018 को पीजीटी (पीजीटी) के चयन के लिए चयन समिति के सदस्य।
- 6-7 दिसंबर 2017 को आयोजित अंग्रेजी भाषा लैब की परियोजना सेमिनार-प्रेक्टिकल परीक्षा में बाहरी परीक्षक

### नरसिम्हा राव केदारी

- आंध्र प्रदेश के नेल्लोर विक्रम सिमपुरी यूनिवर्सिटी द्वारा 'रामा राव की लघु कहानियों में मिथिसिज़िंग हिस्ट्री एंड मेटाफिज़िक्स' के लिए मेरे स्कालर को पीएचडी दी गयी। जहां मैंने फरवरी 2017 में अंग्रेजी और विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, लखनऊ परिसर में शामिल होने तक काम किया।

## 10. ईएफएल विश्वविद्यालय शिलांग कैंपस

### शैक्षणिक गतिविधियां / परिचर्चा / सम्मेलन / कार्यशाला आयोजित

**27 अप्रैल - 30 अप्रैल 2017: कार्यशाला सह अभिविन्यास कार्यक्रम:** अंग्रेजी और विदेशी भाषा विश्वविद्यालय के पत्रकारिता और जन संचार विभाग, यूनिसेफ असम के साथ साझेदारी में शिलांग कॉम्पस की भागीदारी में समाचार पत्रों के विकास पर तीन दिवसीय अभिविन्यास कार्यक्रम आयोजित किया। ईएफएल विश्वविद्यालय, शिलांग कॉम्पस में 27-29 अप्रैल 2017 को परियोजना के तहत वीडियो प्रोडक्शन, बच्चों में मीडिया प्रयोगों, 2017 ( चाइम 2017) । चाइम 2017 परियोजना के भाग के अंतर्गत ओरिएंटेशन प्रोग्राम में शामिल बच्चों के नए बैच (उनमें से 30) के साथ पांच सलाहकार (बच्चों के रिपोर्टर जिन्हें हमारी गतिविधियों का विस्तार करने के लिए चुना गया था) बने ।

- 1. रिपोर्टर बने 16 बच्चों के साथ 29 मई को संपादित कार्यशाला:** संपादन कार्यशाला आयोजित की गयी। सीएचआईएम प्रोजेक्ट सुविधाकर्ता डोनबोकलांग मैगा तकनीकी प्रशिक्षण का प्रभारी थे और संसाधन व्यक्ति को संपादन के महत्व और बारीकियों पर व्याख्यान देने के लिए टी 7 समाचार चैनल के मालिक डोमिनिक सैविओ ने साथ संपादन कार्य किया।
- 2. 18 अगस्त, 2017: यूनेस्को चेयर ऑन कम्युनिटी मीडिया द्वारा बैठक -** मीडिया प्रयोगों में बच्चों के बाल संवाददाता- चाइम- के साथ यूनेस्को चेयर के साथ सामुदायिक मीडिया पर प्रोफेसर विनोद पावराला, संचार विभाग, हैदराबाद विश्वविद्यालय और और टीआईएसएस के मीडिया और सांस्कृतिक अध्ययन स्कूल के प्रोफेसर अंजली बॉम्बे मोंटेरो के साथ 18 अगस्त, 2017 को एक परिचर्चा की गयी। सामुदायिक रिपोर्टिंग और बच्चों के अधिकारों और भागीदारी के मुद्दों पर चर्चा सत्र में परिचर्चा की गई।
- 3. 13 दिसंबर, 2017 को स्वास्थ्य संचार पर कॉलोकवियम**

## ईएफएल विश्वविद्यालय शिलांग कैंपस

क्र. सं.	संकाय का नाम	पद	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन						राष्ट्रीय प्रकाशन						संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्यान/ससाधक/संपादक/अध्यक्षता/सदस्य के रूप में आमंत्रित किया गया		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट/पुरस्कार/अन्य गतिविधियाँ आदि
			पुस्तकें		आलेख		पाठ		पुस्तकें		आलेख		पाठ		अंत.	राष्ट्रीय	राज्य	अंत.	राष्ट्रीय	प्रमुख	लघु	
			आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन	आईएसबीएन/आईआईएसएन								
1	मौसमी गुहा बैनरजी	असोसिएट प्रोफेसर	-	2	-	-	1	-	-	1	-	-	2	1	-	7	1	-	-	5		
2	सारी रोथागपुई हरनगुल	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
3	दिलीप नायक	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
4	अवधेश कुमार मिश्रा	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	5	-	-	-	5		
5	जयती चटर्जी	सहा प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	-	-	-	-		
6	तरुण कुमारी बामन	प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	22	1	22	-	-	8		
7	टी टेमसुनुंग सांग	सहा प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	-	3	3	-	-	2		
8	अरजुमन आरा	सहा प्रोफेसर	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	8	8	8	-	-	2		
9	रोजी युमनाम	सहा प्रोफेसर	-	4	-	-	-	-	-	-	-	1	5	2	-	-	-	-	-	2		
10	रविंद्र कुमार वेमुला	असो प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
11	कैरोलिन व्हालंग	सहा प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	1		

क्र. सं.	संकाय का नाम	पद	अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन				राष्ट्रीय प्रकाशन				संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत शोधपत्र			व्याख्यान/संसाधक/संपादक/अध्यक्षता/सदस्य के रूप में आमंत्रित किया गया		शोध के लिए निधि		असाइनमेंट/पुरस्कार/अन्य गतिविधियाँ आदि
			पुस्तकें	आलेख	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	पुस्तकें	आलेख	पाठ	अंतर.	राष्ट्रीय	राज्य	अंतर.	राष्ट्रीय	प्रमुख	
			बिना आईएसबीएन/आईआईएसएन सं.	बिना आईएसबीएन/आईआईएसएन सं.	बिना आईएसबीएन/आईआईएसएन सं.	बिना आईएसबीएन/आईआईएसएन सं.	बिना आईएसबीएन/आईआईएसएन सं.	बिना आईएसबीएन/आईआईएसएन सं.	बिना आईएसबीएन/आईआईएसएन सं.	बिना आईएसबीएन/आईआईएसएन सं.	बिना आईएसबीएन/आईआईएसएन सं.	बिना आईएसबीएन/आईआईएसएन सं.	बिना आईएसबीएन/आईआईएसएन सं.	बिना आईएसबीएन/आईआईएसएन सं.	बिना आईएसबीएन/आईआईएसएन सं.	बिना आईएसबीएन/आईआईएसएन सं.	बिना आईएसबीएन/आईआईएसएन सं.	बिना आईएसबीएन/आईआईएसएन सं.
12	सैटिडोरा नोंग्लाह	सहा प्रोफेसर	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	-	2
13	अलंकार कौशिक	सहा प्रोफेसर	-	-	-	-	1	-	-	-	-	1	-	-	3	1	-	-
14	अबीर सुचियांग	सहा प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
15	श्रवण कुमार	सहा प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	3	-	-	1	-	-	1	-	-	-
16	धर्मद्र कुमार सिंह	सहायक प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
17	जिन मुआन थांग	सहा प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-
18	रेबेका एडलाइन थैम	सहा प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	4
19	आई अमेनाला चागिका	सहायक प्रोफेसर	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-
20	कर्म वीर	सहा प्रोफेसर	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1
21	सजल डे	सहा प्रोफेसर	-	1	-	-	-	-	1	-	-	2	-	-	5	-	-	6
कुल			-	11	-	-	-	-	5	-	-	4	-	-	62	1	1	41

## संकाय की शोध गतिविधियाँ

### अंतर्राष्ट्रीय प्रकाशन:

#### मौसमी गुहा बेनर्जी

- "मुझे आपके सम्मान पर उत्कृष्टता महसूस होती है, और मुझे आपको देखकर होने वाली खुशी को बयां करने के योग्य नहीं हूँ": क्रिस्टीना रॉसेटी और दैटमैटिक्स ऑफ लव एंड रेन्युशन', इंटरनेशनल जर्नल ऑफ रिसर्च, ए पीयर रिव्यूड द्विवार्षिक अनुक्रमित जर्नल (एसजेआईएफ), खंड 6 अंक 2 (जनवरी - जून 2017), पृष्ठ 74-80, आईएसएसएन 2231-6124।
- "मैं चाहता हूँ और मेरी इच्छा है कि मैं एक आदमी होता": क्रिस्टीना रॉसेटी की क्रिमिनिस्ट स्टैंस ऑफ क्रिएटिविटी', इंटरनेशनल जर्नल ऑफ कल्चर, लिटरेचर एंड क्रिटिज्म, एक पीयर-समीक्षा जर्नल, अंक संख्या 16 / अक्टूबर-2017, पेज 69- 78, आईएसएसएन 0976-1608।

#### अर्जुमन आरा

- 'कक्षा में संस्कृति: अंग्रेजी भाषा और साहित्य शिक्षण के लिए सांस्कृतिक रूप से प्रासंगिक सामग्री की आवश्यकता' स्पेक्ट्रम, (मानविकी और सामाजिक विज्ञान के अंतर्राष्ट्रीय जर्नल) खंड 5, अंक 2, जुलाई-दिसंबर, 2017, पृष्ठ 6-10, आईएसएसएन। 2319-6076।
- 'स्क्रीन पर मौखिक प्रतिनिधित्व: असमिया लोक आधारित फिल्मों का चयन के अंतर-अर्द्धिक अनुवाद का एक अध्ययन,' स्पेक्ट्रम, (मानविकी और सामाजिक विज्ञान के अंतर्राष्ट्रीय जर्नल) खंड 6, अंक 1, जनवरी-जून, 2018, पृष्ठ 66-71, आईएसएसएन। 2319-6076।

#### रोजी युमनाम

- 'मैथिक कला, मिथक कथन और प्रदर्शन में हिजान हिराओ में प्रदर्शन का परिक्षण', स्पेक्ट्रम, खंड 5, अंक 2, जुलाई-दिसंबर 2017, 59-64। आईएसएसएन: 2319-6076.
- 'उत्तर पूर्वी भारत में अंग्रेजी में प्रवीणता विकसित करने के लिए शिक्षण और सीखने की प्रक्रिया में आईसीटी को एकीकृत करना', इंटरनेशनल जर्नल ऑफ एडवांस एजुकेशनल रिसर्च खंड 2, अंक 5, सितंबर-अक्टूबर 2017, 184-186. आईएसएसएन: 2455-6157.
- 'अंग्रेजी भाषा शिक्षण में प्रतिबिंबित शिक्षण कक्षा अभ्यास का अन्वेषण', इंटरनेशनल जर्नल ऑफ इंग्लिश लैंग्वेज, लिटरेचर इन ह्यूमैनिटिस, खंड. V अंक IX, सितंबर 2017, 566-572, आईएसएसएन: 2321-7065।
- 'द्वितीय भाषा सीखने वालों के लिए शिक्षण लेखन कौशल', स्पेक्ट्रम, खंड 6, अंक 1, जनवरी-जून 2018, 125-128.आईएसएसएन: 2319-6076।

#### सैंटिडोरा नॉनगोलोह

- 'नई आयु में मौखिक परंपराएं: रेडियो आर्चिवस एंड न्यू मीडिया प्रैक्टिस के संदर्भ में', स्पेक्ट्रम जर्नल, खंड 6, अंक 1, 2017, पृष्ठ 94-97, आईएसएसएन: 12319-6076

#### अमेनला चांगकिजा

- स्पेक्ट्रम में 'ईएसएल कक्षाओं में त्रुटियों पर एक शैक्षिक दृश्य': एन इंटरनेशनल जर्नल ऑफ ह्यूमैनिटिस एंड सोशल साइंसेस, खंड 5, अंक 2, जुलाई-दिसंबर, 2017. पृष्ठ 17-20. आईएसएसएन: 2319-6076

## सजल डे

- 'बांग्ला-स्पीकर की दृष्टि से रूसी भाषा की विदेशीता: ए मेथडोलॉजिकल एप्रोच', भाषाई और रेटोरिकल पैराडिग: सैद्धांतिक और एप्लाइड एसपेक्ट, संख्या 22-3, 2017, पृष्ठ संख्या 80-84। आईएसएएसएन: 2307-6364.

## राष्ट्रीय प्रकाशन:

### मौसमी गुहा बेनर्जी

- एमिली डिकिंसन: एक महिला के रूप में लेखन, नई दिल्ली: डेल्टा बुक वर्ल्ड, 2017, आईएसबीएन 978-93-85719-02-8
- " ... यह जीवित कला है, / जो जिस प्रकार प्रस्तुत होता है और उसी प्रकार रिकॉर्ड / सत्य जीवन ': महिलाओं की लेखन का एक डायक्रोनिक अध्ययन, क्रोध, रचनात्मकता और स्वायत्तता के अभिव्यक्ति के रूप में ', एक पौराणिक कथाओं में मार्जिनिटी साहित्य: दि वाइसेस ऑफ मार्जिन, नई दिल्ली।

### टी.टेमसूंग सांग

- 'चुंगली में टोनल विकल्प: एकाधिक प्रोसोडिक डोमेन का मामला'। भारतीय भाषाई का ताना बाना: प्रोफेसर उदय नारायण सिंह, एस.के सिंह, ए.के.कश्यप, बदापलीन युद्ध, सरलिन ए लिंगदोह और बराका किर्याम (एड्स) के सम्मान में एक फेस्टक्रिफ्ट। नई दिल्ली: लक्ष्मी प्रकाशक और वितरक 2017, पृष्ठ संख्या 132-150। आईएसबीएन: 978-93-82120-84-1

### रोजी युमनाम

- 'पुयास की भाषा और व्याख्या की जांच', उत्तर पूर्वी भारतीय का स्वदेशी समुदाय: मुद्दे और चुनौतियाँ, (एड.) डॉ मृदुस्मिता महंत, गुवाहाटी, आईक्यूएसी, सोनापुर कॉलेज, अक्टूबर 2017, 363-373. आईएसबीएन: 978-93-87035-15-7. सह-लेखक (एड।): दीपज्योति डेका।

### अलंकर कौशिक

- 'असम का प्रिंट मीडिया और 1983 की नेली हिंसा: एक विश्लेषण': मैग एंड सोसाइटी: ए जर्नल ऑफ नॉर्थ - ईस्ट स्टडीज, वॉल्यूम XIV, शीतकालीन 2017, 124-149। आईएसएएसएन 2229-4058

### श्रवण कुमार

- 'फ्रांसीसी और खासी के कुछ व्याकरण संबंधी पहलुओं का एक तुलनात्मक अध्ययन' टेडो इंटरडिसिप्लनरी जर्नल, खंड 6, 2018, आईएसएएसएन 2319-2925.
- 'विदेशी भाषा शिक्षण में संस्कृति की प्रासंगिकता शुरुआती संदर्भ के साथ ' आर्ट एंड एजुकेशन इंटरनेशनल रीच जर्नल, खंड 5, अंक 1, 2018, आईएसबीएन 2349-1353.
- 'एफोरिस्टिक राइटिंग एंव इसकी अपरंपरागत प्रकृति की परंपरा', रिसर्च डायरेक्शन इंटरनेशनल मल्टीडिसिप्लनरी रिसर्च जर्नल, खंड 5, अंक 9, 2018, आईएसएएसएन 2321-5488 को सह-लेखक के रूप में।

### कर्मवीर

- 'डारायेन' 21 वीं शताब्दी की जर्मन लघु कहानियां: ए जर्नी थ्रु दि स्टाइल ऑफ दि टाइम्स, कोलकाता, भारत: सम्पर्क, 2018. आईएसबीएन: 9788177680850

## सजल डे

- 'भारत में पूर्णकालिक छात्रों के लिए अंशकालिक विदेशी भाषा पाठ्यक्रम शिक्षण: कुछ मुद्दे', क्रिटिक सं 14, 2017-18, पृसं 13-20 आईएसएसएन: 2229-7146.

## सम्मेलनों-संगोष्ठियों में शोधपत्र प्रस्तुत (अंतर्राष्ट्रीय)

### मौसमी गुहा बेनर्जी

- उत्तर-पूर्वी हिल विश्वविद्यालय, शिलांग, अंग्रेजी विभाग द्वारा एनईसी, शिलांग, और आईसीएसएसआर-एनईआरसी, शिलांग के सहयोग नवंबर 16-18, 2017 तक 'सामाजिक और लिंगभेद पर बहस के रूप में हिंसा: एक नस्लवादी प्रक्सिस का निर्माण', 'दक्षिण एशिया में हिंसा और आतंक के नरसंहार' विषय पर आयोजित एक अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन किया गया।
- राष्ट्रीय प्रौद्योगिकी संस्थान मेघालय के मानव अध्ययन और सामाजिक विज्ञान विभाग द्वारा 17-18 मार्च, 2018 तक आयोजित
- 'विनिंग दि फेयरी एंटीडोट': क्रिस्टीना रॉसेटी के 'लिंग भेद के झुकाव 'के साथ साहित्यिक संघर्ष,' साहित्यिक टकराव पर 'लिंग अध्ययन में हालिया शोध रुझान' पर एक अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी।

### अवधेश कुमार मिश्रा

- राष्ट्रीय प्रौद्योगिकी संस्थान (एनआईटी), मेघालय के मानविकी, समकालीन विज्ञान द्वारा 22 जुलाई 2017 को समकालीन अनुसंधान पर 'भारत के उत्तर पूर्वी क्षेत्र की भाषा और मातृभाषा की सुरक्षा' विषय पर इंटरडिस्प्लिनेरिटी अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन।

### टी.टेमसूर्नांग सांग

- तेजपुर विश्वविद्यालय, तेजपुर। 5-7 जुलाई 2017 तक आयोजित 23 हिमालयी भाषा संगोष्ठी में 'चुंगली (एओ) में नकारात्मकता'।

### अर्जुमन आरा

- एनआईटीएम, शिलांग, मेघालय द्वारा 17-18 मार्च, 2018 तक 'लिंग और विभाजन कथा: चयनीत पाठ्य का एक अध्ययन', 'लिंग अध्ययन में हालिया रुझान' पर दो दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी।
- गुवाहाटी विश्वविद्यालय, गुवाहाटी, असम के विदेशी भाषाओं विभाग द्वारा 8-9 मार्च, 2018 तक 'भाषा अध्यापन के लिए हर्मेनेटिकल दृष्टिकोण पर पुनर्विचार', 'सांस्कृतिक सीमाओं को पार करना-भारत में विदेशी भाषाओं, साहित्य और संस्कृति के अध्ययन' पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन।
- इम्फाल, मणिपुर में 24-25 जनवरी 2018 तक 'बहुसांस्कृतिकता और अध्यापन: एक अध्ययन हर्मेनेटिक दृष्टिकोणों प्रतिबिंबित करना', 'बहुसांस्कृतिकता' पर दो दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन।
- उड़ीसा में फोरम ऑन कंटेम्पट्री थ्योरी, गोपालपुर सागर द्वारा 17-20 दिसंबर, 2017 तक 'पूर्वोत्तर भारत के जनजातीय साहित्य में मानव-दृष्टिकोण और मानव', 'संस्कृतियों में मानविकी' पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन आयोजित किया गया।
- शिलांग, मेघालय के एनआईटीएम के मानविकी विभाग द्वारा 21-22 जुलाई, 2017 तक 'जहां शिक्षक? - आज के संदर्भ में शिक्षकों की भूमिका पर पुनर्विचार 'इंटरडिस्प्लिनेरिटी: मानविकी, सामाजिक विज्ञान और प्रबंधन अध्ययन में समकालीन अनुसंधान, पर दो दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय सीओआईएन-2017 सम्मेलन।



### रोजी युमनाम

- 'हिजान हिराओ में मौखिक कला प्रदर्शन के रूप में'। अंतःविषय पर दो दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन।
- राष्ट्रीय प्रौद्योगिकी संस्थान मानविकी, सामाजिक विज्ञान और प्रबंधन अध्ययन में समकालीन अनुसंधान।
- मेघालय: 21 और 22 जुलाई 2017.
- मणिपुर विश्वविद्यालय द्वारा 24-25 जनवरी 2018 तक बहुसांस्कृतिकवाद पर दो दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में 'पुयास: मीतेई संस्कृति का वर्णन' विषय पर प्रस्तुतिकरण।

### कैरोलिन वांगलांग

- गुवाहाटी विश्वविद्यालय, पत्रकारिता और जन संचार विभाग द्वारा 11-12 नवंबर, 2017 को 'पोस्ट-मॉडर्न मीडिया में छवियों का वास्तविक और प्रतिनिधित्व और नई आयु मीडिया साक्षरता की आवश्यकता' राष्ट्रवाद को पुनर्जीवित करना विषय पर आयोजित सम्मेलन में प्रस्तुतिकरण।

### सेंटिडोरा नॉगप्लाह

- 'मीडिया और जेंडर शक्ति संबंधों में महिलाओं की छवियां' पर 17-18 मार्च, 2018 को मानविकी और सामाजिक विज्ञान विभाग, एनआईटी, मेघालय, शिलांग, द्वारा आयोजित लिंग अध्ययन में हालिया शोध के रुझानों पर एक दो दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी में प्रस्तुतिकरण।

### अलंकर कौशिक

- एनईएचयू, शिलांग में '16-18 नवंबर, 2017 को 'असम में नरसंहार की यादों के साथ रहना: दक्षिण एशिया में हिंसा और आतंक के कथाओं पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में' असमिया प्रिंट मीडिया और नेली हिंसा का अध्ययन पर आयोजित सम्मेलन में प्रस्तुतिकरण।
- गुवाहाटी विश्वविद्यालय के मास कम्युनिकेशन एंड जर्नलिज्म विभाग में 11-12 नवंबर, 2017 को राष्ट्रीयता को पुनर्जीवित करने पर आयोजित अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में 'प्रिंट मीडिया और हिंसा की रिपोर्टिंग: सम्मेलन में असम आंदोलन' विषय पर प्रस्तुतिकरण।

### श्रवण कुमार

- गुवाहाटी विश्वविद्यालय में 8-9 मार्च 2018 को 'घृणित लेखन और इसकी अपरंपरागत प्रकृति की परंपरा' सांस्कृतिक सीमाओं से आगे बढ़ना: भारत में विदेशी भाषाओं, साहित्य और संस्कृति के अध्ययन विषय पर आयोजित सम्मेलन में प्रस्तुतिकरण।

### जिन मुआन थांग

- राष्ट्रीय प्रौद्योगिकी संस्थान मेघालय शिलांग मानविकी और सामाजिक विज्ञान विभाग, द्वारा 21-22 जुलाई, 2017 तक मानविकी, सामाजिक विज्ञान और प्रबंधन अध्ययन में समकालीन अनुसंधान पर (सीओआईएन-2017) विषय पर दो दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में 'स्पेनिश संरचना का त्रुटि विश्लेषण' विषय पर प्रस्तुतिकरण।

### अमेनला चांगकिजा

- राष्ट्रीय प्रौद्योगिकी संस्थान, शिलांग, मेघालय द्वारा 21-22 जुलाई, 2017 तक मानविकी, सामाजिक विज्ञान और प्रबंधन अध्ययन में समकालीन अनुसंधान पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन (सीओआईएन-2017) में 'भाषाविज्ञान और भाषा शिक्षण' विषय पर आयोजित सम्मेलन में प्रस्तुतिकरण।

## सजल डे

- राष्ट्रीय प्रौद्योगिकी संस्थान मेघालय, शिलांग द्वारा 21-22 जुलाई, 2017 तक मानविकी, सामाजिक विज्ञान और प्रबंधन अध्ययन में समकालीन अनुसंधान (सीओआईएन-2017) इंटरडिस्प्लिनेरिटी पर दो दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में 'भारत में पूर्णकालिक छात्रों के लिए अंशकालिक विदेशी भाषा पाठ्यक्रम शिक्षण: कुछ मुद्दे' विषय पर प्रस्तुतिकरण।
- गुवाहाटी विश्वविद्यालय, गुवाहाटी द्वारा 8- 9 मार्च, 2018 को भारत में विदेशी भाषाओं, साहित्य और संस्कृति के अध्ययन पर सांस्कृतिक सीमाओं को पार करने पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में 'भारत में विदेशी भाषा शिक्षण: कुछ बुनियादी मुद्दे' विषय पर प्रस्तुतिकरण।

## सम्मेलनों-संगोष्ठियों में शोधपत्र प्रस्तुत (राष्ट्रीय)

### मौसमी गुहा बेनर्जी

- जादवपुर विश्वविद्यालय, कोलकाता, अंग्रेजी विभाग के सेंटर फॉर एडवांसड स्टडीज द्वारा 21-22 सितंबर, 2017 तक आयोजित एक राष्ट्रीय सम्मेलन में 'विचार से अधिक: सत्यजीत रे के 'अगुंतक' में एक अनुवांशिक प्रदर्शन के रूप में आयु, 'एजिंग, एजिज़्म एंड कल्चर' (यूजीसी-सीएस [चरण III] कार्यक्रम के तहत) विषय पर प्रस्तुतिकरण।

### अवधेश कुमार मिश्रा

- मुंबई विश्वविद्यालय, महाराष्ट्र के भाषाविज्ञान विभाग द्वारा 6-7 मार्च 2018 तक भारत में बहुभाषीवाद पर राष्ट्रीय संगोष्ठी: मुद्दे और चुनौतियां में 'भारत के उत्तर पूर्वी क्षेत्र (एनईआर) में बहुभाषी और भाषा शिक्षा' विषय पर प्रस्तुतिकरण।

### तरुण कुमारी बामन

- त्रिपुरा विश्वविद्यालय अंग्रेजी विभाग द्वारा 2 नवंबर, 2017 को आयोजित सम्मेलन में 'अंग्रेजी पाठ; सिद्धांत और अभ्यास के बीच डिस्कनेक्ट ब्रिजिंग ' विषय पर प्रस्तुतिकरण।

### अर्जुमान आरा

- गुवाहाटी विश्वविद्यालय, गुवाहाटी, एमआईएल और साहित्यिक अध्ययन विभाग द्वारा 2-3 जनवरी, 2018 तक ' सईद मुजताबा अली के देश बिधेशे में अंतर्राष्ट्रीयतावाद पर दो दिवसीय राष्ट्रीय सम्मेलन में "एमआईएल और साहित्यिक अध्ययन विभाग,' अमरीका और साहित्यिक अध्ययनों की साहित्यिक चेतना' पर प्रस्तुतिकरण।
- भाग
- रिसर्च सेल, एनईजीआरआईआरएमएस, शिलांग, 2 जून, 2017 द्वारा आयोजित 'मानव बायोएथिक्स' पर एक क्षेत्रीय कार्यशाला में भाग लिया

### रोजी युमनाम

- मणिपुर, विश्वविद्यालय द्वारा 12 -13 मई 2017 को सांस्कृतिक अध्ययन पर दो दिन राष्ट्रीय सम्मेलन में 'एथनोग्राफिक सेल्फ-फैशनिंग: द पुयास' विषय पर प्रस्तुतिकरण।
- गुवाहाटी विश्वविद्यालय में 13-14 नवंबर 2017 तक सार्वजनिक स्मृति और मौखिक इतिहास पर भारत के मौखिक इतिहास संघ के वार्षिक सम्मेलन में 'अतीत के मौखिक संस्कृतियों को बताते हुए: पुयास' विषय पर प्रस्तुतिकरण।

### कैरोलिन वाहलॉग

- 26-27 फरवरी 2018 को मिजोरम विश्वविद्यालय के जन संचार विभाग द्वारा आयोजित और बाल विकास मंत्रालय द्वारा प्रायोजित महिलाओं और मीडिया के सशक्तिकरण पर राष्ट्रीय संगोष्ठी: नीति, प्रेक्सिस और संवर्धन में 'मीडिया शिक्षा और प्रशिक्षण में लिंग भेद की मुख्यधारा: उत्तर पूर्वी भारत में विश्वविद्यालयों के संदर्भ' विषय पर प्रस्तुतिकरण।

### सैंटिडोरा नांगप्लाह

- सार्वजनिक नीति और कानून स्कूल, असम राजीव गांधी सहकारी प्रबंधन विश्वविद्यालय, शिवसगर, असम द्वारा 11 नवंबर, 2017 को महिलाओं के खिलाफ हिंसा: अवधारणा, मुद्दे, उभरती हुई समस्याएं और चुनौतियां पर राष्ट्रीय संगोष्ठी में 'मीडिया में महिलाएं: छवियां, मुद्दे और प्रभाव' विषय पर प्रस्तुतिकरण।

### अलंकार कौशिक

- डिगबोई महिला महाविद्यालय असम में 9-10 जनवरी, 2018 को यूजीसी प्रायोजित राष्ट्रीय संगोष्ठी में भारत में 'सामाजिक आंदोलन और स्वायत्त संचार: भारत के सामुदायिक आवाजों का एक अध्ययन' पर प्रस्तुतिकरण।

### अमेनला चांगकिजा

- इम्फाल, मणिपुर में 12-13 मई, 2017 तक मणिपुर यूनिवर्सिटी स्टूडेंट्स यूनियन के सहयोग से अंग्रेजी साहित्यिक मंडल द्वारा आयोजित सांस्कृतिक अध्ययन पर राष्ट्रीय सम्मेलन में 'भाषा सीखना और संस्कृति: मानव विज्ञान से प्रभाव' विषय पर प्रस्तुतिकरण।

### आमंत्रित व्याख्या (अंतर्राष्ट्रीय):

#### मौसमी गुहा बेनर्जी

- राष्ट्रीय तकनीकी संस्थान, मेघालय के मानविकी और सामाजिक विज्ञान विभाग द्वारा 17-18 मार्च, 2018 को 'लिंग अध्ययन में हालिया शोध रुझान' पर आयोजित अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी में एक सत्र की अध्यक्षता की।

#### तरुण कुमारी बामन

- इंटरनेशनल एसोसिएशन ऑफ टीचर्स ऑफ इंग्लिश (आईएटीएफएल) यूके के वार्षिक सदस्य
- टीचर्स ऑफ इंग्लिश टू स्पीकर्स ऑफ अथर लैंग्वेज (टीईएसओएल) यूएसए के वार्षिक सदस्य
- एशिया टीईएफएल के आजीवन सदस्य (एक विदेशी भाषा के रूप में अंग्रेजी के शिक्षक)
- सीईएलईए (क्रिश्चियन इंग्लिश लैंग्वेज एजुकएटर एसोसिएशन) के वार्षिक सदस्य

#### टी. टेमसूनांग सांग

- तेजपुर विश्वविद्यालय, तेजपुर में 5-7 जुलाई 2017 को 23 हिमालयी भाषा संगोष्ठी में भाग लिया।
- भारत की भाषाई सोसाइटी
- लुप्तप्राय भाषाओं की नींव

## अर्जुमन आरा

- ढाका विश्वविद्यालय, ढाका में '1971 के युद्ध कथाओं' पर चर्चा सत्रों को वितरित और नियंत्रित किया गया और जन इतिहास चर्चा केंद्र (पीपुल्स हिस्ट्री रिसर्च सेंटर) में '1971 के युद्ध में एकाधिक दृष्टिकोण' पर 5 दिवसीय चर्चा मंच में भाग लिया।
- एनआईटीएम, शिलांग, मेघालय के मानविकी विभाग द्वारा 21-22 जुलाई, 2017 को 'इंटरडिस्प्लिनेरिटी: समकालीन अनुसंधान में मानविकी, सामाजिक विज्ञान और प्रबंधन अध्ययन, सीओआईएन-2017, पर दो दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन सत्र की अध्यक्षता की।
- एनआईटीएम, शिलांग, मेघालय के मानविकी विभाग द्वारा 21-22 जुलाई, 2017 को 'इंटरडिस्प्लिनेरिटी: समकालीन अनुसंधान में मानविकी, सामाजिक विज्ञान और प्रबंधन अध्ययन, सीओआईएन-2017, पर दो दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन सत्र की अध्यक्षता की।
- एनआईटीएम, शिलांग, मेघालय, 17-18 मार्च, 2018 तक 'लिंग अध्ययन में हालिया रुझान' पर आयोजित दो दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी सत्र अध्यक्ष की।
- इम्फाल, मणिपुर में 24-25 जनवरी 2018 तक 'बहुसांस्कृतिकता' पर दो दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन सत्र की अध्यक्षता की फोरम ऑन समकालीन थ्योरी, बड़ौदा, भारत के आजीवन सदस्य।

## रोजी युमनाम

- मानविकी, सामाजिक विज्ञान में समकालीन अनुसंधान पर अंतःविषय पर दो दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन।
- राष्ट्रीय प्रौद्योगिकी संस्थान मेघालय में 21-22 जुलाई 2017 तक प्रबंधकीय अध्ययन।
- उन्नत शैक्षिक अनुसंधान के अंतर्राष्ट्रीय जर्नल के सहायक सम्पादक
- यूरेका जर्नल के सम्पादक
- 'दुनिया के बहु-जातीय साहित्य के अध्ययन के लिए सोसाइटी' (एमईएलओ) के सदस्य।

## अलंकार कौशिक

- मीडिया और संचार अनुसंधान के लिए अंतर्राष्ट्रीय संघ के सदस्य

## सजल डे

- मणिपाल इंटरनेशनल लिटरेचर एंड आर्ट्स प्लेटफार्म (एमआईएलएपी), मणिपाल विश्वविद्यालय, मणिपाल द्वारा 15 से 17 सितंबर, 2017 तक आयोजित 'सीमा पार और भाषाओं में साहित्य: अनुवाद की कला' (पैनल चर्चा)।
- राष्ट्रीय प्रौद्योगिकी संस्थान मेघालय, शिलांग द्वारा 21 और 22 जुलाई, 2017 तक मानविकी, सामाजिक विज्ञान और प्रबंधन अध्ययन में समकालीन अनुसंधान (सीओआईएन-2017), अंतःविषय पर दो दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में प्रस्तुतिकरण।

## आमंत्रित व्याख्यान (राष्ट्रीय):

### मौसमी गुहा बेनर्जी

- डॉ अम्बेडकर चेयर, तेजपुर विश्वविद्यालय, असम में 20 मार्च, 2018 को
- आईसीएसएसआर-प्रायोजित राष्ट्रीय स्तर के दस दिवसीय शोध पद्धति कार्यशाला में 'सामाजिक विज्ञान और मानविकी में शोध उपनगरीयता' पर 'मानविकी में शोध उपनिवेशता' और 'लिंग गतिशीलता का

विश्लेषण' पर ( मार्च 18-27, 2018) दो व्याख्यान देने के लिए संसाधन व्यक्ति के रूप में आमंत्रित किया गया है।

- यूजीसी-एचआरडीसी और अंग्रेजी विभाग, उत्तर-पूर्वी हिल विश्वविद्यालय, शिलांग में 31 मार्च, 2018 को अंग्रेजी और तुलनात्मक साहित्य (1 9 मार्च-अप्रैल 8, 2018) में एक रिक्रेश कोर्स में, 'मानविकी में उपनगरीयता: कुछ व्याख्यान और प्रभाव' पर एक व्याख्यान देने के लिए संसाधन व्यक्ति के रूप में आमंत्रित किया गया।
- एक अंतर्राष्ट्रीय सहकर्म-समीक्षा वाले रेफर्ड जर्नल ऑफ फ्रेश कविता, कथा और साहित्यिक आलोचना, मिररव्यू जर्नल के संपादकों के बोर्ड के सदस्य,; (<https://mirrorviewjournal.wordpress.com/board-of-editors>)
- राष्ट्रीय पुस्तकालय, कोलकाता, पश्चिम बंगाल के आजीवन सदस्य।
- अमेरिकी पुस्तकालय, कोलकाता, पश्चिम बंगाल के सदस्य।
- बुक क्लब, आईआईएस, शिमला, हिमाचल प्रदेश के सदस्य।
- कॉमनवेल्थ साहित्य और भाषा अध्ययन के लिए इंडियन एसोसिएशन के आजीवन सदस्य (<http://www.iaclals.com/members-in-india.html>)।

#### अवधेश कुमार मिश्रा

- जादवपुर विश्वविद्यालय, कोलकाता द्वारा 16-17 मार्च 2018 तक 'भारत की लुप्तप्राय और स्वदेशी भाषाओं पर वर्तमान शोध के क्षितिज को विस्तारित करने' पर आमंत्रित व्याख्यान। राष्ट्रीय संगोष्ठी सह कार्यशाला में भारत की लुप्तप्राय और स्वदेशी भाषाओं, भाषा स्कूल और भाषाविज्ञान स्कूल, जादवपुर विश्वविद्यालय पर वर्तमान शोध के क्षितिज को प्रसारित किया।
- महिला कॉलेज, शिलांग, मेघालय में 7 जुलाई 2017 को सामाजिक विज्ञान और मानविकी में अनुसंधान पद्धति पर कार्यशाला सह प्रशिक्षण कार्यक्रम 'शोध में साहित्य चोरी' विषय पर प्रस्तुतिकरण।
- एनआईओएस, पटना द्वारा 16-17 जनवरी 2018 तक पाठ्यक्रम के तहत विभिन्न विषयों पर वितरित व्याख्यान 'प्राथमिक स्तर पर भाषा सीखना (503)'। डी.ई.एल.एड. के लिए संसाधन व्यक्तियों का अभिविन्यास कार्यक्रम।
- एनआईओएस, गंगटोक, सिक्किम द्वारा 27-28 जनवरी 2018 तक पाठ्यक्रम के तहत विभिन्न विषयों पर वितरित व्याख्यान 'प्राथमिक स्तर पर भाषा सीखना (503)'। डी.ई.एल.एड. के लिए संसाधन व्यक्तियों का अभिविन्यास कार्यक्रम।
- एनआईओएस, शिलांग / डीआईआरटी, शिलांग द्वारा 15-16 फरवरी 2018 तक पाठ्यक्रम के तहत विभिन्न विषयों पर वितरित व्याख्यान 'प्राथमिक स्तर पर भाषा सीखना (503)'। डी.ई.एल.एड. के लिए संसाधन व्यक्तियों का अभिविन्यास कार्यक्रम।

#### जयंती चटर्जी

- आईसीएसएसआर; शिलांग द्वारा 12 दिसंबर, 2017 को 'शोध लेखन में सामान्य व्याकरण संबंधी त्रुटियां' पर रिसर्च मेथडोलॉजी पर रिक्रेश कोर्स।

- एससीईआरटी, इटानगर द्वारा 14 जुलाई, 2017 को 'संचारक व्याकरण'; अरुणाचल प्रदेश राज्य के लिए प्राथमिक स्तर पर अंग्रेजी में अभिनव शिक्षण, सीखने और मूल्यांकन प्रथाओं में प्रमुख संसाधन व्यक्तियों के लिए एक प्रशिक्षण कार्यक्रम।
- 'मौखिक कौशल का विकास
- 'भाषा परीक्षण और मूल्यांकन: मुख्य मुद्दे'; एनईएचयू, शिलांग, 18 सितम्बर, 2017
- एलएसआई, डीएलए, ईएलटीएआई

#### तरुण कुमारी बामन

- एचआरडीसी, उत्तर पूर्वी हिल विश्वविद्यालय में 3-4 मई, 2017 को यूजीसी प्रायोजित 40 वां, 'संचार कौशल की सिद्धांत' पर प्रस्तुतिकरण।
- एचआरडीसी, उत्तर पूर्वी हिल विश्वविद्यालय द्वारा 9, 10 मई 2017 को
- यूजीसी प्रायोजित 40 वाँ 'स्पोकन इंग्लिश' पर प्रस्तुतिकरण।
- एचआरडीसी, एनईएचयू द्वारा 6,19 जून, 2017 को शिक्षकों का व्यावसायिक विकास, समर स्कूल यूजीसी प्रायोजित।
- एचआरडीसी, एनईएचयू द्वारा 5-6 जुलाई, 2017 को 'कक्षा प्रबंधन' समर स्कूल यूजीसी प्रायोजित।
- एचआरडीसी, एनईएचयू द्वारा 3,4 जुलाई, 2017 को संचार कौशल 'यूजीसी प्रायोजित अभिविन्यास कार्यक्रम।
- एचआरडीसी, एनईएचयू द्वारा 9, 12 जुलाई, 2017 को 'संचार कौशल' यूजीसी प्रायोजित अभिविन्यास कार्यक्रम।
- एनईआरआई द्वारा 1 9-14 जुलाई 2017 अरुणाचल प्रदेश प्रथाओं की स्थिति में प्राथमिक स्तर पर अंग्रेजी में अभिनव शिक्षण, सीखने और मूल्यांकन प्रथाओं पर आयोजित 'अभिनव शिक्षण प्रथाओं' प्रशिक्षण कार्यक्रम।
- एनईआरआई द्वारा सिक्किम राज्य में प्राथमिक वाई स्तर पर अंग्रेजी में मौखिक कौशल विकसित करने में प्रमुख संसाधन व्यक्तियों ने 1-13 अक्टूबर 2017 तक 'मौखिक कौशल का विकास' प्रशिक्षण कार्यक्रम में आयोजित किया।
- 'हम कैसे सिखाते हैं?' आत्म प्रतिबिंब पर एक अध्ययन ', शिक्षकों एससीईआरटी, सोहरा, पूर्वी खासी पहाड़ियों के लिए सेवा प्रशिक्षण 5जनवरी,2018 को आयोजित किया गया।
- शिक्षण कौशल 'मैकमिलन प्रकाशक 9 जनवरी, 2018
- एचआरडीसी, एनईएचयू द्वारा 22 जनवरी,2018 को यूजीसी प्रायोजित जनजातीय अध्ययन पर रिक्रेशर कोर्स 'मूल्य शिक्षा जो जनजातियों के बीच नैतिक जवाबदेही को बढ़ावा देती है' पर चलाया गया।
- एच, एचआरडीसी, उत्तर पूर्वी हिल विश्वविद्यालय 16,31 जनवरी,2018 को 42 वाँ यूजीसी प्रायोजित 'संचार कौशल की सिद्धांत'
- एच, एचआरडीसी, उत्तर पूर्वी हिल विश्वविद्यालय 22,26 फरवरी,2018 को 42 वाँ यूजीसी प्रायोजित 'संचार कौशल की सिद्धांत'

- एचआरडीसी, उत्तर पूर्वी हिल विश्वविद्यालय 1,3 मार्च,2018 को यूजीसी प्रायोजित 43 वां 'स्पोकन इंग्लिश'कार्यक्रम।
- मणिपुर राज्य में प्राथमिक स्तर पर पढ़ने और लेखन क्षमताओं के विकास पर 'पढ़ने और लिखने के विकास में रणनीतियां' प्रशिक्षण कार्यक्रम, 8-9 मार्च,2018
- कॉलेज, विश्वविद्यालय और शोध विद्वानों के लिए 21, अगस्त 2017 लिंग संवेदनशीलता पर 'संचार कौशल और लिंग' लघु अवधि पाठ्यक्रम
- सेवा में शिक्षक प्रशिक्षण, राज्य परियोजना निदेशक सेनम एसएसए, आरएमएसए और स्कूल शिक्षा निदेशक और लिट।
- त्रिपुरा विश्वविद्यालय अंग्रेजी विभाग द्वारा 2 नवंबर,2017 में 'अंग्रेजी पाठ; सिद्धांत और अभ्यास के बीच डिस्कनेक्ट ब्रिजिंग ' पर प्रस्तुतिकरण।
- मैकमिलन पब्लिशिंग हाउस के पाठ्य पुस्तक तैयारी समिति में।
- ईएलटीएआई (अंग्रेजी भाषा शिक्षक संघ, चेन्नई, भारत) के सदस्य।
- ईएलटीएआई, मेघालय अध्याय- (अंग्रेजी भाषा शिक्षक संघ भारत) के सदस्य

#### टी. टेमसूनांग सांग

- सीआईआईएल, मैसूर और खासी, एनईएचयू विभाग से आयोजित। 7-11 अगस्त 2017, एनईएचयू द्वारा 'टोनोलॉजी और फील्ड तरीके'। उत्तर-पूर्वी भारत की जनजातीय और लुप्तप्राय भाषाओं के दस्तावेजीकरण और विवरण में कार्यशाला-सह-गहन प्रशिक्षण कार्यक्रम।
- पूर्वी थियोलॉजिकल कॉलेज, जोरहाट, असम द्वारा 31 अगस्त से 8 सितंबर 2017 तक 'पूर्वोत्तर भारतीय भाषाओं का भाषाई अवलोकन।' यूनाइटेड बाइबिल सोसाइटीज ग्लोबल बाइबल ट्रांसलेशन और निडा-इंस्टीट्यूट-अमेरिकन बाइबिल सोसाइटी के सहयोग से बाइबल सोसाइटी ऑफ इंडिया द्वारा आयोजित अनुवाद प्रशिक्षण संगोष्ठी।
- नागालैंड विश्वविद्यालय, कोहिमा द्वारा 8-15 सितंबर,2017 तक 'स्वर का विश्लेषण'। पूर्वोत्तर भाषाओं में स्वर पर आयोजित कार्यशाला।

#### अर्जुमान आरा

- 26-27 जुलाई, 2017 को अंग्रेजी, महिला कॉलेज, शिलांग, मेघालय के विभाग, 'संचार कौशल पर लघु अवधि पाठ्यक्रम' में संसाधन व्यक्ति के रूप में तीन वर्ग आयोजित किए गए।
- मूल्यांकन क्षेत्र के शब्दावली पर 3 दिवसीय कार्यशाला में विषय विशेषज्ञ के रूप में भाग लिया
- बी. पारेख सेंटर जनरल सेमेन्टिक्स और अन्य मानव विज्ञान, बड़ौदा केंद्र के आजीवन सदस्य।
- जीवन-सदस्य, पूर्वोत्तर इतिहास संघ, भारत के आजीवन सदस्य।
- पूर्वोत्तर लेखक 'फोरम के सदस्य।

#### रोजी युमनाम

- 'मणिपुरी में मूल्यांकन शर्तों की शब्दावली' पर 3 दिवसीय कार्यशाला, राष्ट्रीय परीक्षण सेवा-भारत, के विषय विशेषज्ञ।
- सीएलआईएल, मैसूर, ईएफएलयू, शिलांग परिसर: 10-12 जुलाई 2017

- नेरिएनसर्ट, उमियम, मेघालय में 3-7 अक्टूबर, 2017 को 'पाठ्यपुस्तकों की भाषा', सिक्किम राज्य के लिए अल्पसंख्यक भाषा के पाठ्यपुस्तक लेखकों के लिए प्रशिक्षण।

#### सेंटिडोरा नांगप्लाह

- भारतीय कल्याण समिति, मेघालय शाखा

#### अलंकर कौशिक

- 23 अक्टूबर से 12 नवंबर 2017 तक विकास के लिए संचार पर गुवाहाटी विश्वविद्यालय, यूजीसी-एचआरडीसी में रिफ्रेशर कोर्स में भाग लिया
- 23 नवंबर, 2017 को 'बाल अधिकार और उभरते रुझान' पर सत्र के लिए बाल अधिकारों पर एक दिवसीय प्रशिक्षण कार्यक्रम से संबंधित समावेशी विकास केंद्र, तेजपुर विश्वविद्यालय, असम में संसाधन व्यक्ति के रूप में आमंत्रित किया गया।
- कैरियर भवन में एक संसाधन व्यक्ति के रूप में आमंत्रित किया गया, 'पूर्वोत्तर भारत की मौखिक परंपराओं को दस्तावेज करने' पर राष्ट्रीय कार्यशाला, संयुक्त राज्य अमेरिका के ग्रामीण विकास और पंचायती राज में 12-18 फरवरी 2018 तक नई दिल्ली, मकायास, कोलकाता और आईसीएचआर, नई दिल्ली द्वारा संयुक्त रूप से आयोजित की गई। गुवाहाटी, असम में डिजिटल दस्तावेज़ीकरण पर एक सत्र।

#### श्रवण कुमार

- शीतकालीन विद्यालय, एचआरडीसी उत्तर पूर्वी हिल विश्वविद्यालय, शिलांग में 19 मार्च से 8 अप्रैल 2018 तक।

#### रेबेका एडलाइन थैम

- खासी-वेल्लिश सांस्कृतिक संवाद में भाग लिया: वेल्लिश और खासी सांस्कृतिक संवाद: एक अंतःविषय कला और अनुसंधान परियोजना (2016-2019), 11 जुलाई 2017 एनईएचयू सेंट्रल लाइब्रेरी के सम्मेलन कक्ष, स्थायी परिसर, उमशिग-माविनरोह, मावलाई, शिलांग - 22 को 11 बजे लेवरहल्म ट्रस्ट, यूके द्वारा समर्थित), डेसमंड एल. खर्मवाफलांग (एनईएचयू, शिलांग), लिसा लुईस (दक्षिण वेल्स विश्वविद्यालय), अपर्णा शर्मा (यूसीएलए), हेलेन डेविस (डब्ल्यूकेसीडी परियोजना) द्वारा आयोजित किया गया।

#### सजल डे

- फोरम ऑन कंटेम्प्रवरी थ्योरी, बड़ौदा के आजीवन-सदस्य
- द्रविड़ भाषाविज्ञान संघ, तिरुवनंतपुरम के आजीवन-सदस्य
- भाषाई सोसाइटी ऑफ इंडिया, पुणे के आजीवन-सदस्य
- बालावांत पारेख सेंटर फॉर जनरल सेमेटिक्स और अन्य मानव विज्ञान, बड़ौदा के आजीवन-सदस्य
- रूसी भाषा और साहित्य (इंडाप्रयाल), नई दिल्ली के शिक्षकों के एसोसिएशन के सदस्य

#### वित्त अनुसंधान परियोजनाएं:

##### कैरोलिन वाहलॉग

- 'मैट्रिलिनल मेघालय में लिंग भेद शक्ति के संबंधों का मीडिया प्रतिनिधित्व', आईसीएसएसआर, नई दिल्ली। स्थिति: (नया)



### अलंकर कौशिक

- सामुदायिक बाल रिपोर्टों पर यूनिसेफ असम द्वारा वित्त पोषित पत्रकारिता और मास कम्युनिकेशन विभाग के मीडिया प्रयोगों में बच्चों के शीर्षक वाली परियोजना, क्षमता: कार्यक्रम समन्वयक

## संकाय की अन्य शैक्षणिक एवं सह-पाठ्यक्रम गतिविधियाँ

### मौसमी गुहा बेनर्जी

- यूजीसी के एसोसिएटशिप (फेलोशिप का दौरा)। इंटरनेशनल सेंटर फॉर ह्यूमैनिटीज एंड सोशल साइंसेज (आईयूसी), इंडियन इंस्टीट्यूट ऑफ एडवांस्ड स्टडी (आईआईएस), शिमला, तीन महीने के लिए एक महीने (जुलाई 2018 से जुलाई 2020 तक)
- अंग्रेजी विभाग, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद की पीएच.डी. परीक्षक।
- पीजी और शोध विभाग अंग्रेजी, तिरुवल्लुवार विश्वविद्यालय, तमिलनाडु पीएच.डी. परीक्षक।
- शोध सलाहकार समिति, अंग्रेजी भाषा शिक्षा विभाग / शिक्षण विभाग की सदस्य।

### अवधेश कुमार मिश्रा

- भाषा विज्ञान केंद्र, भाषा स्कूल, साहित्य और संस्कृति अध्ययन, जवाहरलाल नेहरू विश्वविद्यालय (मई 2017) में संकाय पद की नियुक्ति के लिए चयन समिति के सदस्य।
- शिक्षण सकारात्मक के लिए चयन समिति के सदस्य
- 'भाषा - अवधारणा, कार्य और महत्व', 'स्पोकन बनाम लिखित भाषा', 'भाषा और व्याकरण', 'भारत में भाषाई विविधता', 'भाषा परिवार और भारत भाषाई क्षेत्र के रूप में' विषय पर वितरित वीडियो व्याख्यान, ' एनआईओएस, नोएडा में डेलीड कोर्स (एमओयूसीएस) के लिए 21-26 अगस्त 2017 को भारत - निर्धारित भाषा, मातृभाषा, क्षेत्रीय भाषाएं, शास्त्रीय भाषाएं ' पर प्रस्तुतिकरण।
- 26-28 सितंबर 2017 को एनआईओएस, नोएडा में डेलीड कोर्स (एमओयूसीएस) के लिए 'भाषा कौशल का एकीकरण', 'भाषा का मनोवैज्ञानिक पहलू', 'क्या पढ़ रहे हैं' पर वितरित वीडियो व्याख्यान।

### तरुण कुमारी बामन

- विलियम केरी विश्वविद्यालय, शिलांग प्रबंध समिति के सदस्य।
- विलियम केरी विश्वविद्यालय, शिलांग डॉक्टरेट कमेटी के सदस्य।
- विलियम केरी विश्वविद्यालय, शिलांग चयन समिति के सदस्य।
- विलियम केरी विश्वविद्यालय, शिलांग चयन समिति के सदस्य।
- मार्टिन लूथर क्रिश्चियन, शिलांग डॉक्टरेट कमेटी के सदस्य।
- मार्टिन लूथर क्रिश्चियन, शिलांग बोर्ड ऑफ स्टडीज बोर्ड ऑफ इंग्लिश के सदस्य।
- बोर्ड, खासी विभाग, उत्तर पूर्वी हिल विश्वविद्यालय अध्ययन बोर्ड के सदस्य।
- ज्योति गले स्कूल, बेथानी सोसाइटी, शिलांग मेघालय प्रबंध समिति के सदस्य।

### टी टेमसूनोंग सांग

- एओ, नागालैंड विश्वविद्यालय में बीयूजीएस के सदस्य।

- सिंगापुर शिक्षा मंत्रालय शैक्षणिक शोध निधि अनुदान (एमओई 2016-टी 1-001-220: पुरातात्विक भाषाविज्ञान और पूर्वोत्तर भारत का प्रागैतिहासिक: पूर्व प्रौद्योगिकियों और प्रथाओं के माध्यम से अतीत का पुनर्निर्माण, और माइग्रेशन इतिहास के परिणामों के साथ समझौता) पर सहयोगी। सिद्धांत जांचकर्ता: डॉ अलेक्जेंडर आर कूप।

#### अर्जुमन आरा

- आर्किटेक्चर विभाग, उत्तर पूर्वी हिल विश्वविद्यालय, शिलांग कॉम्पस, अगस्त-दिसंबर-2017 के दौरान विजिटिंग संकाय।
- एनआईटीएम, शिलांग डॉक्टरेट रिसर्च कमेटी के सदस्य।
- तकनीकी उप-समिति के सदस्य, 'इंटरडिस्प्लिनेरिटी: समकालीन अनुसंधान में मानविकी, सामाजिक विज्ञान और प्रबंधन अध्ययन, सीओआईएन-2017, मानविकी विभाग, एनआईटीएम, शिलांग, मेघालय, 21-22 जुलाई, 2017 पर दो दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन

#### रोजी युमनाम

- ईएफएलयू, शिलांग कैंपस के विभाग में पीएचडी (5 वीं सेमेस्टर) जारी। पंजीकरण संख्या में : 08 / एसएच / पीएच.डी. (ईएलई) / 2016-19 / 46
- यूजीसी-प्रायोजित समर स्कूल (रिफ्रेशर कोर्स), एनईएचयू, शिलांग में 19 जून-9 जुलाई 2017 तक भाग लिया

#### कैरोलिन वाहलॉग

- महिला अध्ययन (आईडी) में रिफ्रेशर कोर्स, यूजीसी एचआरडीसी, जवाहरलाल नेहरू विश्वविद्यालय (जेएनयू) 9 अक्टूबर से 3 नवंबर 2017

#### सैंटिडोरा नांगप्लाह

- 19 जून, 2017 से 9 जुलाई, 2017 तक यूजीसी एचआरडीसी, एनईएचयू, शिलांग द्वारा आयोजित यूजीसी प्रायोजित समर स्कूल में भाग लिया।
- 25-27 अप्रैल, 2017 तक रेड क्रॉस, क्षेत्रीय प्रतिनिधिमंडल, नई दिल्ली और एनईएचयू, शिलांग के अंतर्राष्ट्रीय समिति द्वारा संयुक्त रूप से आयोजित 'आपातकाल में मानवीय मुद्दे' पर 3 दिवसीय शिक्षक प्रशिक्षण कार्यक्रम में भाग लिया।

#### अबीर सुचियांग

- ईएफएल विश्वविद्यालय, शिलांग कैंपस के बोर्ड ऑफ स्टडीज, पत्रकारिता और मास कम्युनिकेशन एंड जर्नलिज्म के सदस्य
- वर्तमान में 21 अगस्त, 2017 से 20 अगस्त 2018 तक अध्ययन छुट्टी पर।

#### धर्मेंद्र कुमार सिंह

- 9 अक्टूबर से 3 नवंबर, 2017 एचआरडीसी- जेएनयू, नई दिल्ली में 108 वें अभिविन्यास कार्यक्रम में भाग लिया।

### रेबेका एडलाइन थैम

- जर्मनी के संघीय गणराज्य में गोएथे-इंस्टीट्यूट के प्रशिक्षण संगोष्ठी के लिए छात्रवृत्ति। हमने आपको निम्न संगोष्ठी के लिए नामांकित किया है: 'अनुभवी प्रशिक्षकों के लिए जर्मन भाषा शिक्षण के नए तरीके और तकनीक'
- एफएसई 2.2 के से 20.08 02 तक
- बीओएस, भाषाविज्ञान विभाग (सदस्य)
- बीओएस, ईएलई विभाग (सदस्य)
- सुश्री तनिषा लिंगदोह जिन्होंने फिलिप 201 फिलॉसफी के परिचय के लिए अपनी अंतिम परीक्षा दी, वह कोलंबिया कॉलेज के ऑनलाइन कैंपस, 22 जून 2018 के माध्यम से एक कोर्स कर रही है।

### सजल डे

- 5 जून, 2017 को शिलांग के राष्ट्रीय प्रौद्योगिकी संस्थान मेघालय में आईआईटी खड़गपुर और एनपीटीईएल द्वारा आयोजित ऑनलाइन शिक्षण संसाधनों के निर्माण और संवर्धन पर एक राष्ट्रीय पहल में भाग लिया।
- 5 से 7 मार्च, 2018 तक मानव संसाधन विकास केंद्र, उत्तर-पूर्वी हिल विश्वविद्यालय, शिलांग 7303022 द्वारा आयोजित प्रभावी शिक्षण विधियों द्वारा तनाव प्रबंधन पर तीन दिवसीय कार्यशाला में भाग लिया।
- 19 मार्च से 8 अप्रैल, 2018 तक मानव संसाधन विकास केंद्र, उत्तर-पूर्वी हिल विश्वविद्यालय, शिलांग 7303022 द्वारा आयोजित शीतकालीन विद्यालय कार्यक्रम में भाग लिया।
- रूसी से बांग्ला में रॉटरडैम डायरी (1973) 'अनुवादित योसिफ ब्रोड्स्की की कविता' को जनवरी, 2018 में ई सहस्रधारा में प्रकाशित।
- एक भारतीय द्वारा लिखित पहली एस्पेरान्तो आत्मकथा जारोई सुर तेरो का बांग्ला और अंग्रेजी में अनुवाद आरंभ किया।
- मेरा नाम रूसी फिलोलॉजी, ईएफएलयू जर्नल के संपादकीय बोर्ड के सदस्य के रूप में प्रस्तावित किया गया है।

## 11. संगोष्ठियों/ सम्मेलनों में भाग लेने के लिए विद्यार्थियों को अनुदान दिया गया।

नियम 20 के अंतर्गत शोधार्थियों को वर्ष 2017 अप्रैल से मार्च 2018 के दौरान अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठियों में शोधपत्र प्रस्तुत करने के लिए विदेश जाने हेतु निधियाँ जारी की गयीं

क्र. सं.	शोधार्थी का नाम	शोधपत्र का शीर्षक	सम्मेलन का नाम	विश्वविद्यालय का नाम/देश
1	सुश्री ए आर ज्योति प्रिया, पीएचडी (अंग्रेजी साहित्य)	'शाडोज़ फ्रम दि पास्ट: डब्ल्यूजी सेबलड की कथा में अनजान रिक्त स्था	अंतर्राष्ट्रीय पर्यावरण अध्ययन संघ का 13 वां वार्षिक सम्मेलन, 28-30 अप्रैल 2017	नेशनल यूनिवर्सिटी, सैन डिएगो, कैलिफ़ोर्निया, यूएसए
2	सुश्री स्निग्धा नागर, पीएचडी (इ.लिट)	'वाट्स दि पाइंट इन केरिंग?: रोलड डाहल की लघु कहानियों में जैवनैतिक चिंताएँ	पोस्ट ग्रेजुएट मेडिकल ह्यूमैनिटीज 29-30 जून 2017	यूनिवर्सिटी ऑफ़ एकसेटर, यूके
3	सी यामिनी कृष्णा, पीएचडी (फिल्म अध्ययन)	'हैदराबाद और सिकंदराबाद में सिनेमा की चमक: मोतिमहल थियेटर का मामला	भारत के सिनेमाघरों का औद्योगिक नेटवर्क II 6-7 जुलाई 2017	यूनिवर्सिटी यूट्रेक्ट, नीदरलैंड्स
4	श्री सगोलिकार कपिल इरवंतराव, पीएचडी (आईडब्ल्यूएल)	'सामाजिक आंदोलन और (पुनः) हिंदू महिलाओं की प्रस्तुतियाँ: पूर्व हिंदू पितृसत्ता को मंजूरी देने और समायोजित करने के लिए (पुनः) की होड़ का पठन	दक्षिण एशिया पर स्नातकोत्तर सम्मेलन 26 मई 2017	डबलिन सिटी यूनिवर्सिटी, डबलिन, आयरलैंड
5	श्री गजुला कुमार, पीएचडी (कॉम्प.साहित्य)	'एंड्रेसरी के कविता में विविधता के एक अवतार के रूप में प्रकृति का अहसास	कला और विज्ञान का अंतर्राष्ट्रीय जर्नल 7-10 नवंबर 2017	लंदन विश्वविद्यालय, लंदन
6	सुश्री टोनिशा गुड़न, पीएचडी (सीएस)	शी ईज दि मैन - आधुनिक भारत की कल्पनाओं में 'स्ट्रेंज जैडर' का पठन	एरिस्टोटेलियन सोसाइटी उन्नत अध्ययन स्कूल, 17-21 जुलाई 2017	लंदन विश्वविद्यालय, लंदन
7	सुश्री नीलंजाना देबनाथ, पीएच.डी. (अंग्रेजी साहित्य)	'ए टेस्ट ऑफ़ होम: गैस्ट्रो-पॉलिटिक्स ऑफ़ डायस्पोरिक फूड मेमोरीज़'	अमेरिकी तुलनात्मक साहित्य संघ (एसीएलए), 29 मार्च - 1 अप्रैल 2018	यूसीएलए, लॉस एंजल्स, कैलिफ़ोर्निया

क्र. सं.	शोधार्थी का नाम	शोधपत्र का शीर्षक	सम्मेलन का नाम	विश्वविद्यालय का नाम/देश
8	सुश्री सोमाली सारेन, पीएचडी (आईडब्ल्यूएल)	'क्राइम नेरेटिव ऑफ एनिमल्स पीपुल: त्रासदी और पैरोडी की कहानी	अमेरिकी तुलनात्मक साहित्य संघ (एसीएलए) अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन 29 मार्च - 1 अप्रैल 2018	यूसीएलए, लॉस एंजल्स, कैलिफ़ोर्निया
9	सुश्री शिल्पा सजीव, पीएचडी (सीएलआईएस)	'समकालीन भारतीय रंगमंच में पहचान को फिर से इंगित करना: तीन नाटक प्रदर्शनों का विश्लेषण'	अमेरिकन तुलनात्मक साहित्य संघ (एसीएलए) अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन 29 मार्च - 1 अप्रैल 2018।	यूसीएलए, लॉस एंजल्स, कैलिफ़ोर्निया
10	श्री सुशांत राजखोवा, पीएचडी (एलएंडपी)	प्रोनाउ स्ट्रेंथ एण्ड एग्रिमेंट शिफ्ट इन असमीज़	फासल -8 अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन 31 मार्च - 1 अप्रैल 2018	विचिता स्टेट यूनिवर्सिटी, विचिता, कान्सास, यूएसए

## 12. 2017-18 के दौरान शोध के लिए पीएचडी डिग्रियाँ प्रादन की गयीं

क्र.सं	उम्मीदवार का नाम	कैंपस	क्षेत्र	लिंग	शीर्षक	निर्देशक	अधिसूचना की तिथि
<b>अंग्रेज़ी</b>							
1	सुश्री सूर्य मेनन	हैदराबाद	ईएलई	स्त्री	युवा ईएसएल शिक्षार्थियों में रूपकों की समझ - एक अन्वेषक अध्ययन	डॉ. माधवी गायत्री रामन	09.08.2017
2	सुश्री शील गलाडा पारेख	हैदराबाद	सीडब्ल्यू एल	स्त्री	पितृसत्ता का अस्तित्व: जैन साहित्य में महिलाओं (एन) का लिंगभेद	प्रो. एन राम देवी	09.08.2017
3	श्री शारदूल आर ठाकुर	हैदराबाद	इ.लिट	पुरुष	इस्लाम में पहचान, कट्टरता और सुधार: समकालीन चयनित कथाओं का व्यक्तिगत विश्लेषण	डॉ. राजीव सी कृष्णन (पर्यवेक्षक)	18.08.2017
4	सुश्री यास्मीन यसीन कायद अलशार्जबी	हैदराबाद	एल एण्ड पी	स्त्री	पोजिशनल लाइसेंसिंग एवं खंडयुक्त विशेषताएँ: हुगारियाह यमेनी अरबी (एचवाईए) से साक्ष्य	प्रो. सैयद सईद (सह-पर्यवेक्षक)	22.08.2017
5	श्री जोंधले राहुल हिरमान	हैदराबाद	सीएस	पुरुष	धार्मिक रूपांतरण और दलित अनुभव: नए बौद्धों के बीच धर्मांतरण के अर्थ का एक अध्ययन	डॉ. हेमंगा दत्ता	22.08.2017
6	सुश्री स्मिता जोसेफ	हैदराबाद	एल एण्ड पी	स्त्री	उचित नाम और बोली के उपयोग द्वारा विपणन जातीयता: हैदराबाद का एक ऍंग्लो-इंडियन मामला	प्रो. सत्यनारायण	21.08.2017
7	श्री जी प्रियंका वर्मा	हैदराबाद	ईएलई	पुरुष	दृष्टिहीन ईएसएल शिक्षार्थियों में अवधारणा समझना	प्रो. पी माधवन	24.08.2017
8	श्री अब्दुलकादिर अली मुहम्मद अल-इमाद	हैदराबाद	इ.लिट	पुरुष	सहारा का सूफीवाद: इब्राहिम अल-कोनी के उपन्यासों का एक अध्ययन	डॉ. माधवी गायत्री रमन	30.08.2017

क्र.सं	उम्मीदवार का नाम	कैंपस	क्षेत्र	लिंग	शीर्षक	निर्देशक	अधिसूचना की तिथि
9	सुश्री अफ्रान अब्दुलकफी मुहम्मद अब्दुलमुगनी	हैदराबाद	इ.लिट	स्त्री	चयनित अरब महिला उपन्यासकारों के कार्यों में राष्ट्रवाद, घरेलूपन और यौन हिंसा	प्रो. ए.वी. अशोक (पर्यवेक्षक)	06.09.2017
10	श्री यशवंत माधव राधाकिशन	हैदराबाद	इ.लिट	पुरुष	मराठी में दलित आत्मकथा: जाति और धर्म का विरोध	प्रो. प्रकाश कोना (सह-पर्यवेक्षक)	05.09.2017
11	श्री फोंगशक फोम	हैदराबाद	एल एण्ड पी	पुरुष	फोम में लेक्सिकल टोन का एक ध्वन्यात्मक अध्ययन	प्रो. जी तिरुपति कुमार	05.09.2017
12	श्री जेंटल टी वर्गीस	हैदराबाद	सीएस	पुरुष	साधु जनम का निर्माण: अयस्कली और त्रावणकोर में एक नई पहचान के लिए दास जातियों का संघर्ष, 1884 - 1941	डॉ. बी वेंकट राव	05.09.2017
13	श्री मुहम्मद अमीन गैरत	हैदराबाद	सीएस	पुरुष	लोकतंत्र पर दृष्टिकोण: अफगानिस्तान में लोकतांत्रिक प्रक्रिया का विश्लेषण 2001 - 2016	डॉ. एस डोमिनिक सेवियो	12.09.2017
14	श्री वी वी एन भूषण नून्ना	लखनऊ	एल एण्ड पी	पुरुष	सार्वजनिक क्षेत्र में भाषा की नीति और राजनीति: हैदराबाद में भाषाई स्तर की जांच	प्रो. सत्यनारायण	25.09.2017
15	सुश्री सिंधु जोस	हैदराबाद	टीएस	स्त्री	अनुवाद प्रतिनिधित्व के रूप में: मलयालम में याक्षी मिथक रूपांतरण का पठन	प्रो. प्रकाश कोना	26.09.2017
16	श्री सोनी जोसेफ	हैदराबाद	ईएलई	पुरुष	डी. एड अंग्रेजी पाठ्यक्रम का एक मूल्यांकन अध्ययन	डॉ. हेमंगा दत्ता,	26.09.2017
17	श्री पी सुनमा पेट्रो	हैदराबाद	ईएलई	पुरुष	आकस्मिक शब्दावली अधिग्रहण: यादों पर एल 1 शब्दसंग्रहण और स्मरण शब्दावली पर पुनरावृत्ति के प्रभाव	डॉ. शेरिन	26.09.2017

क्र.सं	उम्मीदवार का नाम	कैंपस	क्षेत्र	लिंग	शीर्षक	निर्देशक	अधिसूचना की तिथि
18	श्री नारायणन एम एस	हैदराबाद	सीएस	पुरुष	मलयाली पहचान को दोबारा परिभाषित करना: मीडिया, लोकप्रिय अभ्यास और ओणम महोत्सव की धारणा	प्रो. जयश्री मोहनराज	27.09.2017
19	श्री ए लक्ष्मीनारायण	हैदराबाद	एफएस एण्ड वीसी	पुरुष	मार्कडेय पुराणम और नकाशी स्कॉल चित्रकारी: दक्षिण भारत में मौखिक, प्रदर्शनकारी और दृश्य परंपराओं का एक अध्ययन	डॉ. रेवती श्रीनिवास	26.09.2017
20	श्री सुदेश के	हैदराबाद	सीएस	पुरुष	मलयालम सिनेमा में अपराध फिल्में: शैली, पहचान और विचारधारा	डॉ. सुजीत कुमार पराइल	07.10.2017
21	सुश्री औंद्री राय	हैदराबाद	कॉप. लिट	स्त्री	'विकृत निकायों' की कहानियों में यौन / पाठ्य तालमेल: लैंगिक द्रवता की कथाओं में एक तुलनात्मक शोध	प्रो. के सत्यनारायण	17.10.2017
22	श्री ए मोहन सिंह	हैदराबाद	एफएस एम्ड वीसी	पुरुष	बंजारा परिधानों के लक्षण: सांस्कृतिक वस्तुकरण के परिप्रेक्ष्य में फिल्म और फैशन उद्योग में प्रतिनिधित्व की मान्यता	प्रो. एम माधव प्रसाद	17.10.2017
23	श्री धूमल सूरज नंदकुमार	हैदराबाद	ईएलई	पुरुष	युवा वयस्क ईएसएल शिक्षार्थियों को कक्षा में बोलने की समस्या समाधान में सक्षम बनाना	प्रो. अमित कुमार पी वी	17.10.2017
24	सुश्री अन्खी मुखर्जी	हैदराबाद	एफएस एम्ड वीसी	स्त्री	समकालीन लैटिन अमेरिकी सिनेमा: राष्ट्रीय से अंतर्राष्ट्रीय परिवर्तन की खोज	डॉ. एच निखिला	17.10.2017
25	श्री अरविंद भट	हैदराबाद	इ.लिट	पुरुष	मूर्त अपवर्तन: जॉर्ज लुइस बॉर्गेस, जॉन हुल और स्टीफन कुसुस्टो के	प्रो. आर किशोर कुमार	17.10.2017



क्र.सं	उम्मीदवार का नाम	कैंपस	क्षेत्र	लिंग	शीर्षक	निर्देशक	अधिसूचना की तिथि
					चयनित लेखों में दृष्टिहीन दिव्यांग विषय का अध्ययन		
26	सुश्री मनीशिता हाजरा पांडे	हैदराबाद	ईएलई	स्त्री	सेवारत शिक्षकों में महत्वपूर्ण प्रतिबिंब को बढ़ावा देने के लिए ईएसएल कक्षा चर्चा एक अध्ययन	डॉ. ऋषिकेश इंगले	17.10.2017
27	सुश्री औंद्री राँय	हैदराबाद	कॉप. लिट	स्त्री	'विकृत निकायों' की कहानियों में यौन/ पाठ्य तालमेल: लैंगिक द्रवता की कथाओं में एक तुलनात्मक शोध	डॉ. जिबू मैथ्यू जॉर्ज	17.10.2017
28	सुश्री अन्खी मुखर्जी	हैदराबाद	FS&VC	स्त्री	समकालीन लैटिन अमेरिकी सिनेमा: राष्ट्रीय से अंतर्राष्ट्रीय परिवर्तन की खोज	प्रो. राजगोपाल	17.10.2017
29	सुश्री स्वप्ना अकोजू	हैदराबाद	एल एण्ड पी	स्त्री	भारतीय द्विभाषी वक्ताओं के मौखिक मौलिक आवृत्ति मूल्य: एक फोरेंसिक फोनेटिक परिप्रेक्ष्य	प्रो. अमित कुमार पी वी	20.10.2017
30	श्री अराले श्रीकांत लक्ष्मणराव	हैदराबाद	हिंदी	पुरुष	हिंदी और मराठी काव्य शास्त्र में रास सिद्धांत	डॉ. ऋषिकेश इंगले	25.10.2017
31	श्री मधुर गंगाधर पोचिराम	हैदराबाद	हिंदी	पुरुष	हिंदी उपन्यासों में अभिव्यक्त दलित चेतना एवं वैचारिकता	डॉ. डिडला ग्रेस सुनिता	31.10.2017
32	श्री एस शंकर	हैदराबाद	सीएस	पुरुष	सामाजिक आंदोलन और सशक्तिकरण: तेलंगाना में दलित आंदोलनों का एक मामला	डॉ. प्रोमिला	24.11.2017
33	श्री मुसद्दिक के पी	हैदराबाद	सीएस	पुरुष	सांस्कृतिक अभ्यास, प्रदर्शन और पहचान: मालाबार के मपिला का एक मामले का अध्ययन	डॉ. श्यामराव राठोड	27.11.2017

क्र.सं	उम्मीदवार का नाम	कैंपस	क्षेत्र	लिंग	शीर्षक	निर्देशक	अधिसूचना की तिथि
34	श्री गोपाल चंद्र नायक	हैदराबाद	ईएलई	पुरुष	दो साल के शिक्षा स्नातक कार्यक्रम में एल 2 शिक्षण के लिए शिक्षक तैयारी	डॉ. भांग्या भुक्क्या	27.11.2017
35	सुश्री बरखा क्षेत्री	हैदराबाद	ईएलई	स्त्री	मणिपुर के शिक्षार्थियों के बीच मौखिक कौशल विकास में में बहु मल्टिपल इंटेलिजेन्स का उपयो: एक अन्वेषक अध्ययन	डॉ. सुजीत कुमार पाराइल	27.11.2017
36	सुश्री डोना एलिजाबेथ सैम	हैदराबाद	आईड ब्ल्यूएल	स्त्री	काव्य की व्याख्या: अफगान महिला कविता में आत्महत्या की धारणाएं	डॉ. मीरा श्रीनिवास	27.11.2017
37	सुश्री ऋजुता कोमल दास	हैदराबाद	सीडब्ल्यू एल	स्त्री	कहानियों में कहानियाँ: ओरहान पामुक की कृतियों में समाहित कथात्मक समरूपता एक पठन	प्रो. जुलू सेन	27.11.2017
38	सुश्री जिभी भास्करन	हैदराबाद	इ.लिट	स्त्री	बलात्कार कथाएं और कानूनी व्याख्या: पीड़ितों की गावही की व्याख्या में मुद्दे	प्रो. प्रकाश कोना	27.11.2017
39	सुश्री आर्य पी वी	हैदराबाद	सीडब्ल्यू एल	स्त्री	नारीवाद पर पुनर्विचार: फदिया फकीर, लीला अबूलेला और अहदाफ सूईफ के उपन्यासों में अरब मुस्लिम महिला पहचान का एक अध्ययन	डॉ. चिन्ना देवी सिंगडी	27.11.2017
40	श्री जयेश ए के	हैदराबाद	इ.लिट	पुरुष	समानता और भिन्नता: अमेरिकी संस्कृति संघर्षों के संदर्भ में एक विशेष सत्व शास्त्र की भूमिका	प्रो. टी सैमसन	27.11.2017
41	सुश्री कबीता चिरिंग	हैदराबाद	सीएस	स्त्री	समकालीन भारतीय कथा में भूत-प्रेत से संबंधित वास्तविक विज्ञान, विकास एवं आधुनिकता	डॉ. चिन्ना देवी सिंगडी	29.11.2017

क्र.सं	उम्मीदवार का नाम	कैंपस	क्षेत्र	लिंग	शीर्षक	निर्देशक	अधिसूचना की तिथि
42	सुश्री प्रिया चंद्रन	हैदराबाद	सीएस	स्त्री	सांस्कृतिक संघर्ष और प्रतिस्पर्धि हस्ताक्षर: केरल में अम्मा आइकॉन और लोकप्रिय विश्वास	प्रो. प्रकाश कोना	30.11.2017
43	सुश्री कोतलंका इंदिरा	हैदराबाद	एल एण्ड पी	स्त्री	तेलुगू खंडतालु वक्तृता में बाधाएं: एक अवधारणात्मक और ध्वन्यात्मक अध्ययन	डॉ. सतीश पोडवाल	11.12.2017
44	सुश्री वंदना रोशनी	हैदराबाद	सीडब्ल्यू एल	स्त्री	लंबाड़ा धर्म, पहचान और आधुनिकता का एक महत्वपूर्ण अध्ययन	डॉ. सुजीत कुमार पाराइल	12.12.2017
45	सुश्री मोंगनीलम किपगेन	हैदराबाद	इ.लिट	स्त्री	एक काल्पनिक दुनिया की लुडिक संभावनाएं: सी एस लुईस के क्रॉनिकल्स ऑफ नार्निया का पुनराध्ययन	डॉ. मीना देबाशिश	26.12.2017
46	सुश्री किरण माई ए	हैदराबाद	इ.लिट	स्त्री	कथा का राजनीतिकरण: चुनिंदा भारतीय उपन्यासों में 'आपातकाल' का प्रतिनिधित्व	डॉ. बी वेंकट राव	06.02.2018
47	श्री कोटेश देवुलपल्ली	हैदराबाद	टीएस	पुरुष	समानता और गैर-समानता की रचना में राजनीतिक परिवर्तन (तेलंगाना पहचान का परिवर्तन)	प्रो. प्रकाश कोना	15.02.2018
48	श्री कुम्भजीगरी भास्कर	लखनऊ	एल एण्ड पी	पुरुष	वियतनामी अंग्रेजी का एक ध्वन्यात्मक अध्ययन और भाषा परिवारों में इसकी समझ	प्रो. प्रकाश कोना	01.03.2018
49	सुश्री अदिति दास	हैदराबाद	ईएलई	स्त्री	ईएसएल शिक्षार्थियों के लिखित प्रदर्शन पर समय योजना शर्तें और कार्य के प्रकार के प्रभाव की जांच: एक अन्वेषक अध्ययन	डॉ. तारकेश्वर वी बी	15.03.2018

क्र.सं	उम्मीदवार का नाम	कैंपस	क्षेत्र	लिंग	शीर्षक	निर्देशक	अधिसूचना की तिथि
50	सुश्री मल्लोत निवेदिता	हैदराबाद	इ.लिट	स्त्री	बंजारा मौखिक परंपराओं का प्रतिनिधित्व: एक सत्व शास्त्रिक आलोचना	डॉ. कोमाली प्रकाश	15.03.2018
51	श्री सौरभ कुमार	हैदराबाद	हिंदी	पुरुष	समकालीन हिंदी कविता में अभिव्यक्त राजनीतिक चेतना (1970 - 2000)	डॉ. रेवती श्रीनिवास	15.03.2018
52	सुश्री सुल्फिया एस संतोष	हैदराबाद	सीडब्ल्यू एल	स्त्री	प्रदर्शन के रूप में जीवन-कथाओं की रचना: एक भारतीय नारीवादी विषय	प्रो. टी सैमसन	15.03.2018
53	श्री नैनाला सतीश कुमार	हैदराबाद	ईएलई	पुरुष	अंग्रेजी भाषा शिक्षण और विचारधारा: पाठ्यपुस्तकों और कक्षा अभ्यासों का एक महत्वपूर्ण व्याख्या विश्लेषण	डॉ. अभिषेक रोशन	15.03.2018
54	श्री सतीश वालिशेट्टी	हैदराबाद	एफएस एण्ड वीसी	पुरुष	एक पटकथा को पर्दे पर परिवर्तित करने, फिल्म निर्माण प्रक्रिया में समस्याओं का एक अध्ययन	प्रो. टी. नागेश्वर राव	15.03.2018
55	सुश्री सौम्य संगिता साहू	हैदराबाद	इ.लिट	स्त्री	कैन दि स्टोलन स्पीक?: - ऑस्ट्रेलिया के रेस आदिवासी मिश्रित कथाओं का एक गंभीर शोध	प्रो. वी सुधाकर	15.03.2018
56	सुश्री कल्पना दीवाकर (लखनऊ कैम्पस)	शिलांग	एल एण्ड पी	स्त्री	प्राथमिक स्कूल के छात्रों द्वारा संहिता विस्तार में कक्षा विविधता का एक समाजशास्त्रीय अध्ययन	डॉ. एस नागेश्वर राव	15.03.2018
57	श्री वीर्या नायक जी	हैदराबाद	ईएलई	पुरुष	आदिवासी विद्यालयों में माध्यमिक स्तर पर अंग्रेजी शिक्षण में शिक्षक प्रभावशीलता	प्रो. अमित कुमार पी वी	16.04.2018
58	सुश्री साजिदा सुल्ताना	हैदराबाद	ईएलई	स्त्री	मद्रास में अंग्रेजी शिक्षण अभ्यास: एक वर्णनात्मक अध्ययन	प्रो. आर एन बखशी	16.04.2018

क्र.सं	उम्मीदवार का नाम	कैंपस	क्षेत्र	लिंग	शीर्षक	निर्देशक	अधिसूचना की तिथि
59	श्री अमित कुमार	हैदराबाद	ईएलई	पुरुष	सहयोगी शिक्षा के माध्यम से शैक्षणिक लेखन कौशल में वृद्धि	डॉ. आर.वी. अनुराधा	17.04.2018
60	सुश्री पौलमी गुहा विश्वास	हैदराबाद	ए एण्ड सीएल	स्त्री	स्पेशियो-टेम्पोरल अशांति का सौंदर्यशास्त्र: कर्ट वोनगुट की चयनित कथा का एक अध्ययन	प्रो. मालती कृष्णन	16.04.2018
61	श्री भीम राव	हैदराबाद	ए एण्ड सीएल	पुरुष	शृंखला उपन्यास शैली में पाठ्यार्थ: जेम्स फेनीमोर कोप का दि लेदरस्टॉकिंग टेलस	प्रो. आनंद महानंद	16.04.2018
62	सुश्री ज्योति देवी	हैदराबाद	हिंदी	स्त्री	मैत्रेयी पुष्पा के कथा साहित्य का समाजशास्त्रीय अध्ययन	डॉ. जिबू मैथ्यू जॉर्ज	16.04.2018
63	सुश्री गार्गी बेंद्रे	हैदराबाद	ए एण्ड सीएल	स्त्री	डिसेंटेड वर्ल्ड में पिशाच और लाशों का काल्पनिक सत्व शास्त्र: चार्लाइन हैरिस, स्टीफनी मेयर और मैक्स ब्रूक्स के चयनित कार्यों का अध्ययन	डॉ. जिबू मैथ्यू जॉर्ज	17.04.2018
64	सुश्री कुमारी भवन	लखनऊ	एल एण्ड पी	स्त्री	भारत में ईएसएल शिक्षार्थियों के कथाओं में व्याख्यात्मक विविधता, कहानी व्याकरण और आकृतिमूलक अनुक्रम	डॉ. अभिषेक रोशन	17.04.2018
65	श्री आर तिरुपति नाइक	हैदराबाद	हिंदी	पुरुष	भीष्म साहनी के उपन्यासों में सामाजिक चेतना	डॉ. जिबू मैथ्यू जॉर्ज	17.04.2018
66	श्री मु. अली अली अब्दुल्ला अल-खुलादी	हैदराबाद	एल एण्ड पी	पुरुष	यमनी अंग्रेजी के सस्वर प्रतिमान: एक ध्वन्यात्मक अध्ययन	प्रो. राजनीश अरोड़ा	27.04.2018

क्र.सं	उम्मीदवार का नाम	कैंपस	क्षेत्र	लिंग	शीर्षक	निर्देशक	अधिसूचना की तिथि
67	सुश्री मोना मु. अब्दुलखालिक कासिम	हैदराबाद	एल एण्ड पी	स्त्री	अंतर्राष्ट्रीय संदर्भ में यमनी अंग्रेजी की समझ: ध्वन्यात्मक अध्ययन	डॉ. प्रिया दर्शनी	27.04.2018
68	श्री नागभूषणम मेरुगु	हैदराबाद	हिंदी	पुरुष	हिंदी और तेलुगु दलति उपन्यासों का तुलनात्मक अध्ययन (1990 - 2010)	प्रो. एस जयराजु	27.04.2018
69	श्री तौसिफ आलम	हैदराबाद	हिंदी	पुरुष	हिंदी-उर्दू उपन्यासों में मुस्लिम समाज (1960 से अद्यतन)	प्रो. एस जयराजु	27.04.2018
70	सुश्री अडेनुओ शिरत लुइखम	हैदराबाद	इ.लिट	स्त्री	उत्तर-पूर्व भारत के समकालीन महिला लेखकों के चयनित कथा का एक नारीवादी पठन	डॉ. टी जे रेखा रानी	15.05.2018
71	श्री भूपति पी	हैदराबाद	इ.लिट	पुरुष	आपदा, स्मृति और पहचान: चयनित फिलिस्तीनी जीवन कथाओं में प्रतिरोध का ऐतिहासिककरण	डॉ. टी जे रेखा रानी	15.05.2018
72	श्री पाटिल नितिन भिका	हैदराबाद	हिंदी	पुरुष	समकालीन हिंदी और मराठी कविताओं में अभिव्यक्त सामाजिक चेतना (1 99 0 - 2000)	प्रो. सोन्बा साल्वे	16.05.2018
73	सुश्री रेम्या रेबेका प्रकाश	हैदराबाद	ईएलई	स्त्री	मौखिक पठन प्रवाह हस्तक्षेप के माध्यम से युवा ईएसएल शिक्षार्थियों में पठनीय समझ का विकास	डॉ. अपर्णा लांजवार बोस	15.05.2018
74	सुश्री कोएल मॉडल	हैदराबाद	एल एण्ड पी	स्त्री	एक संकर दृष्टिकोण का उपयोग कर बांग्ला में पीओएस टैगिंग	डॉ. प्रोमिला	15.05.2018

क्र.सं	उम्मीदवार का नाम	कैंपस	क्षेत्र	लिंग	शीर्षक	निर्देशक	अधिसूचना की तिथि
75	श्री सत्यकीर्ती राजू बथिना	हैदराबाद	एल एण्ड पी	पुरुष	मौखिक चुनौती का सामाना करने वालों की अंग्रेजी और तेलुगू: नैदानिक हस्तक्षेप के लिए एक खंडयुक्त विश्लेषण	प्रो. के. पद्मिनी शंकर	15.05.2018
76	सुश्री निलाक्षी गोस्वामी	हैदराबाद	हिंदी	स्त्री	स्मृति, हास्य और ईरानी प्रवासी: मार्जन सतरापी के सजीव संस्मरणों में राजनीतिक व्याख्या का अनावरण	प्रो. एम हरिप्रसाद	14.06.2018
77	श्री अलंकार कौशिक	शिलांग	इ.लिट	पुरुष	हिंसा और असमिया प्रिंट मीडिया: 1983 में नेली हिंसा का अध्ययन	प्रो. एस जयराजु	14.06.2018
78	श्री प्रभाकर वडलामुडी	शिलांग	ईएलई	पुरुष	जनजातीय छात्रों के लिए एक दूसरी भाषा कक्षा में अंग्रेजी पठन की समझ पर पारस्परिक शिक्षण का प्रभाव	डॉ. अपर्णा लांजवार बोस	14.06.2018
79	श्री विजय कुमार राठोड	हैदराबाद	हिंदी	पुरुष	बंजारा लोक साहित्य का समाजशास्त्रीय अध्ययन	प्रो. के.सी. बराल	14.06.2018
80	सुश्री सथारसिंघे अरच्चिंघे अनोमा कुमारी साथारसिंघे	हैदराबाद	ईएलई	स्त्री	श्रीलंका के मुक्त विश्वविद्यालय में ईजीएपी कार्यक्रम के लिए उपयोगी पाठ्यक्रम सामग्री - एक गंभीर मूल्यांकन	प्रो. अवधेश मिश्रा	26.06.2018
81	श्री रवि केम्मासरापू	हैदराबाद	ईएलई	पुरुष	संस्कृति आधारित सामग्री के माध्यम से जनजातीय शिक्षार्थियों के मौखिक संचार कौशल का विकास	डॉ. श्यामराव राठोड	26.06.2018
82	श्री मागी वेंकन्ना	हैदराबाद	एल एण्ड पी	पुरुष	अंग्रेजी की वैश्विक समझ के लिए: संसक्त भाषण का एक ध्वन्यात्मक अध्ययन	प्रो. जुलू सेन	26.06.2018

क्र.सं	उम्मीदवार का नाम	कैंपस	क्षेत्र	लिंग	शीर्षक	निर्देशक	अधिसूचना की तिथि
83	श्री रवाड़ा रामचंद्र कुमार	हैदराबाद	एल एण्ड पी	पुरुष	सस्वरपाठ और दृष्टिकोण: तेलुगू का एक ध्वन्यात्मक अध्ययन	प्रो. के वेंकट रेड्डी	26.06.2018
84	श्री शिबली नौमान वी जेड	हैदराबाद	इ.लिट	पुरुष	अप्रवासी पहचान की मानचित्रण सामग्री: समकालीन पाकिस्तानी अंग्रेजी कथा का एक अध्ययन	प्रो. एस जयराजु	26.06.2018
85	श्री रविंदर पदया	हैदराबाद	टीएस	पुरुष	तेलुगु में उच्च शिक्षा सामाजिक विज्ञान सामग्री: अनुवाद, पुस्तकालय संग्रह और संस्थानों का एक विश्लेषणात्मक मात्रात्मक सर्वेक्षण	प्रो. एस जयराजु	26.06.2018
86	श्री सुरेश कुमार निराला	हैदराबाद	हिंदी	पुरुष	हिंदी उपन्यासों में अभिव्यक्त कोसी क्षेत्र का यथार्थ	प्रो. प्रकाश कोना	26.06.2018
87	श्री समीर अब्दुलरज्जाक मुसेद मुहम्मद	हैदराबाद	एल एण्ड पी	पुरुष	अरबी में तनाव और स्वर विकल्प की बातचीत का एक बोली-पार अध्ययन	डॉ. कोकिला कालेकर	09.07.2018
88	श्री श्यामराव जाधव	हैदराबाद	हिंदी	पुरुष	हिंदी उपन्यासों में अभिव्यक्त आदिवासी जीवन का यथार्थ (2000-2010)	डॉ. अभिषेक रोशन	09.07.2018
89	श्री सुरेश थाथा	हैदराबाद	एल एण्ड पी	पुरुष	आंध्र प्रदेश में शिक्षित तेलुगू युवाओं के बीच बोली उपयोग में लिंग और ऊर्जा गतिशीलता: एक समाजशास्त्रीय विश्लेषण	प्रो. के जी विजयकृष्णन	09.07.2018
90	श्री मालोथ उपेंद्र	हैदराबाद	एल एण्ड पी	पुरुष	बहुभाषी प्रदेश में तेलंगाना के शिक्षित लम्बाडा युवाओं का भाषाई रुख: एक समाजशास्त्रीय अध्ययन	डॉ. श्याम राव राठोड	09.07.2018



क्र.सं	उम्मीदवार का नाम	कैंपस	क्षेत्र	लिंग	शीर्षक	निर्देशक	अधिसूचना की तिथि
91	सुश्री शिरेन इरानी खोदारम	हैदराबाद	एल एण्ड पी	स्त्री	भाषा और संगीत में प्रसिद्धि की धारणा	प्रो. के.जी. बिजायाकृष्णन	09.07.2018
92	श्री मंडा अंजैया	हैदराबाद	ईएलई	पुरुष	तृतीयक स्तर पर लेखन कौशल विकास के लिए लेखन सम्मेलन: एक प्रायोगिक अध्ययन	प्रो. चंचला के नाइक	09.07.2018
93	सुश्री कार्तिका वी के	हैदराबाद	ईएलई	स्त्री	एल 1 में बोलचाल रणनीतियों की जागरूकता बढ़ाने अंग्रेजी में मौखिक प्रवीणता विकास	प्रो. गीता दुरायराजन	16.07.2018
<b>विदेशी भाषाएँ</b>							
94	श्री इख्तर अली अहमद	हैदराबाद	अरबी साहित्य	पुरुष	अनवर अल-जुंडी: मॉडर्न अरबी साहित्य में जीवनी लेखन का एक प्रतिक	डॉ. मुहम्मद अंज़ार	10.08.2017
95	सुश्री उमा दामोदर श्रीधर	हैदराबाद	फ्रेंच	स्त्री	लेस रिप्रेजेन्टेशन्स एट इक्वलाइजेशन डे ला कांटेन्स इन्चटर कल्चुरल डैन्स लेस रोकस डे बीए फ्रेंच एन इन्ड युनाटेड क्रिटिक	प्रो. निरुपमा रस्तोगी	17.08.2017
96	श्री मुहम्मद मुस्तफा	हैदराबाद	अरबी साहित्य	पुरुष	आधुनिक इराकी कविता में नए रुझान	प्रो. मोहसिन उस्मानी	21.08.2017
97	श्री माहेर अली मुहम्मद हसन अल-कुजाह	हैदराबाद	अरबी साहित्य	पुरुष	समकालीन यमनी उपन्यासों में पुरुष वर्चस्व: एक चयनित अध्ययन	प्रो. मुज़प्फर आलम	12.09.2017
98	श्री मुहम्मद नज़ीर खान	हैदराबाद	अरबी साहित्य	पुरुष	20 वीं शताब्दी के दौरान भारत में अरबी जीवनी साहित्य: एक अध्ययन	डॉ.मु.अय्यूब सिद्दीकी	26.09.2017
99	श्री शब्बीर के	हैदराबाद	अरबी साहित्य	पुरुष	कहानी लेखक के रूप में अब्दुर रहमान अल-मुनीफ	डॉ.मु.अय्यूब सिद्दीकी	29.07.2017

क्र.सं	उम्मीदवार का नाम	कैंपस	क्षेत्र	लिंग	शीर्षक	निर्देशक	अधिसूचना की तिथि
100	श्री मुजाहिदुल इस्लाम	हैदराबाद	अरबी भा एवं भा	पुरुष	1950 -2010 के बीच भारत में अंग्रेजी से अरबी अनुवाद का विकास- एक गंभीर अध्ययन	डॉ. मुहम्मद शहाबुद्दीन	08.11.2017
101	श्री जाफर पी	हैदराबाद	अरबी साहित्य	पुरुष	महमूद दारविश के कविता में तकनीकी विशेषताएँ	प्रो.मुहम्मद इकबाल हुसैन	22.01.2018
102	श्रीमान अब्दुल जब्बर कोलोडी	हैदराबाद	अरबी साहित्य	पुरुष	सुहेल इदरीस के त्रयी में सामाजिक मुद्दे: एक गंभीर अध्ययन	प्रो.मुहम्मद इकबाल हुसैन	26.01.2018
103	सुश्री टीएस कविता	हैदराबाद	फ्रेंच	स्त्री	प्रिंटमेप्स अरबे ईटी प्रोडक्शन क्रिएटिव: यून नोउवेल डायलेक्टिक डेमोक्रेटिक	डॉ. मोहित चंद्रा	06.02.2018
104	श्री मुहम्मद निशाद के	हैदराबाद	अरबी	पुरुष	मुस्तफा सादिक अल-रफी 'और मुस्तफा लुत्फी मैनफॉली के लेखन में पश्चिमी सभ्यता: एक विश्लेषणात्मक अध्ययन	डॉ. मुहम्मद अंज़ार	01.03.2018
105	श्री मुहम्मद स्वालीह वी पी	हैदराबाद	अरबी	पुरुष	एक विदेशी भाषा के रूप में अरबी शिक्षण: स्नातक स्तर के भारतीय विश्वविद्यालयों के छात्रों के लिए एक पाठ्यक्रम की तैयारी	डॉ.सय्यद मुज़फ्फरुल हाशमी	15.03.2018
106	श्री बशीर अहमद लोन	हैदराबाद	अरबी	पुरुष	पवित्र कुरान के औपचारिक शब्द और उनके अर्थपूर्ण मतभेद	डॉ. मुहम्मद शहाबुद्दीन	16.04.2018
107	श्री मुनीर वी	हैदराबाद	अरबी	पुरुष	कतर राज्य में लघु कहानी का विकास	प्रो. सय्यद जहाँगीर	27.04.2018
108	श्रीमान सलीम अख्तर	हैदराबाद	अरबी	पुरुष	महमूद दरविश और कलीम अजीज़ में विषय और कलात्मक तत्व	प्रो. मुज़फ्फर आलम	14.06.2018
109	श्री युनुस सलीम कावननचेरी	हैदराबाद	अरबी	पुरुष	फिलिस्तीनी स्त्री कवियों के कविता में फिलिस्तीन उलझनों का प्रतिनिधित्व	डॉ. मुहम्मद अंज़ार	14.06.2018

क्र.सं	उम्मीदवार का नाम	कैंपस	क्षेत्र	लिंग	शीर्षक	निर्देशक	अधिसूचना की तिथि
110	सुश्री आर मिनल विझी	हैदराबाद	अरबी	स्त्री	कुवैत के अरबी साहित्य में कविता का विकास	डॉ.सय्यद मुज़फ़्फ़रुल हाशमी	14.06.2018
111	श्री अनीस ए	हैदराबाद	अरबी	पुरुष	इब्राहिम तोकन के कविता में देशभक्ति	डॉ.मु.अय्यूब सिद्दीकी	26.06.2018
112	श्री बशारत अहमद शाहीन	हैदराबाद	अरबी	पुरुष	शौकी जैफ़ और अरबी साहित्य का इतिहास: एक विश्लेषणात्मक अध्ययन	डॉ. मुहम्मद अंज़ार	26.06.2018
113	श्री मोहम्मद रफीकुद्दीन	हैदराबाद	अरबी	पुरुष	कुवैत राज्य में उपन्यास का विकास	प्रो. सय्यद जहाँगीर	09.07.2018

\* एल एंड पी: भाषाविज्ञान और ध्वनिविज्ञान, ईएलई: अंग्रेजी भाषा शिक्षा, ई:लिट: अंग्रेजी साहित्य, एफएस एण्ड वीसी: फिल्म अध्ययन और दृश्य संस्कृति, कॉम्प लिट: तुलनात्मक साहित्य, टीएस: अनुवाद अध्ययन, सीएस: सांस्कृतिक अध्ययन, एचआईएन: हिंदी, और सीएल : अमेरिकन और कैरिबियन साहित्य, सीडब्लूएल: राष्ट्रमंडल साहित्य, आईडब्लूएल: भारीतय एवं विश्व साहित्य एसईएस: सामाजिक आवर्जन अध्ययन



# III. विस्तार

राष्ट्रीय और अंतर्राष्ट्रीय

कौशल विकास

कार्यक्रम



## 1. अंतर्राष्ट्रीय संपर्क

अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय की अंतर्राष्ट्रीय संबंधों की इकाई के लिए यह वर्ष शैक्षणिक भागीदारी के मामले में फलदायक रहा है। यह भागीदारी चार मुख्य श्रेणियों में आती है- संकाय का आदान प्रदान, शैक्षणिक चर्चा/कार्यशालाएं, समझौते पत्र, प्रस्तावित शैक्षणिक भागीदारों के साथ बैठकें एवं चर्चाएं, बाहरी एजेंसियों/विश्वविद्यालयों/ विदेशी मामलों के मंत्रालयों की पूछताच, पाठ्यक्रमों का आयोजन और विश्वविद्यालय को अंतर्राष्ट्रीय मान्यता दिलाना।

### ए) शैक्षणिक चर्चाएं/कार्यशालाएं

1. फुल ब्राइट नेहरु अमेरिका इंटीए विद्वानों सुश्री एलीशिया और इसाबेल्ले की सहायतार्थ सितम्बर 2017 में दो महीनों तक दो घण्टों का अंग्रेजी भाषा प्रशिक्षण (ईएलटी) सत्र का आयोजन किया गया।
2. आलबोर्ग विश्वविद्यालय के डैनिश मानवीकि एवं औषधालय संस्थान के निदेशक प्रो. श्रीकांत सारंगी द्वारा 9 फरवरी 2018 को अंतरविषयिक और व्याहारिक भाषाशास्त्र पर चर्चा का आयोजन किया गया।

### बी) समझौते/ करार

1. मई 1, 2017 को अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय तथा बेल्जियम के घेण्ट विश्वविद्यालय के कला एवं दर्शनशास्त्र संकाय पर दोनों विश्वविद्यालयों के बीच 'हॉलैंड भाषा कार्यक्रम' नामक एक समझौते पत्र पर हस्ताक्षर किया गया।

### सी) प्रस्तावित भागीदारों के साथ बैठकें

1. ईएफएल विश्वविद्यालय के कुलपति ने 7 अप्रैल, 2017 को अमेरिका के सैन जोस स्टेट यूनिवर्सिटी (एसजेएसयू) का दौरा किया और दोनों विश्वविद्यालयों के बीच (एसजेएसू एवं ईएफएलयू) भागीदारी के संभावित अवसरों को तलाशने और ईएफएलयू के 'रेटर्स इन रेसिडेंस' कार्यक्रम की स्थापना के लिए भाषा विकास एवं भाषाई विभाग की अध्यक्ष एवं प्रोफेसर एम. स्वाती एम वन्नियाराजन के साथ बैठक की।
2. 4 जुलाई, 2017 को इंडो-कोरिया कल्चरल मेलान्ज के उत्सव में भाग लेने के लिए ईएफएल विश्वविद्यालय को आमंत्रित किया गया।
3. पाँच स्थानों मौरिटानिया, टोगो, केंद्रीय अफ्रीकी गणराज्य, जिबूती और सुडान में सीईएलटी स्थापित करने से संबंधित परियोजना की समीक्षा करने के लिए 14 जुलाई, 2017 को नई दिल्ली में (ई एण्ड एसए) निदेशक, विदेश मंत्रालय मोहित यादव के साथ एक बैठक आयोजित की गयी।
4. ओक्टन कम्युनिटी कॉलेज के साथ मौजूदा समझौते की समीक्षा करने हेतु ओक्टन कम्युनिटी कॉलेज की सुश्री कैटरिना एवं टीना फिंकहार्ड के साथ 27-30 जुलाई 2017 के बीच ईएफएलयू में एक बैठक आयोजित
5. 14 सितम्बर को अमरिका के डिपार्टमेंट ऑफ स्टेट के अमरीकी अंग्रेजी ई-शिक्षक श्री कुर्तिस चैन, आरईएलओ, नई दिल्ली के श्री ब्रैडली हॉर्न और अमरीकी वाणिज्य दूतावास के श्री सेंथिल ने ईएफएलयू के एक समूह के रूप में पूर्व छात्र (अलुम्नी) ई-शिक्षक कार्यक्रम में चर्चा की।

उसी दिन ईएफएलयू के कुलपति ने भी श्री कुर्तिस चैन, श्री ब्रैडली हार्न और श्री सेंथिल के साथ भविष्य की भागीदारियों के विषय में चर्चा की।

6. ईएफएलयू के साथ गठजोड़ के अवसरों को जानने के लिए 6 नवम्बर 2017 को इटली के पाडोवा विश्वविद्यालय से सुश्री क्रिस्टीना ने ईएफएलयू का दौरा किया और इतालवी शिक्षा विभाग एवं डीन, यूरोपीय भाषाओं के संकाय एवं डीन, अंतर्राष्ट्रीय संबंध विभाग के साथ चर्चा की।
7. केंब्रिज विश्वविद्यालय के सैद्धांतिक एवं व्यावहारिक विभाग की प्रोफेसर सिंप्ली ने 8 फरवरी 2018 को विश्वविद्यालय का दौरा किया और 'बहुभाषाविज्ञान एवं बहु साक्षरता : भारत के प्राथमिक पाठशालाओं में चुनौतिपूर्ण संदर्भों में शिक्षण के परिणामों में बढत' कार्यक्रम के सदस्य में कुलपति से चर्चा की।
8. मार्च 27, 2018 के दिन विश्वविद्यालय को विदेश मंत्रालय के (पश्चिमी अफ्रीका) निदेशक दीपक पाठक का ई-मेल प्राप्त हुआ, जिसमें उन्होंने इक्वेटोरियल गुइनिया में अंग्रेजी भाषा प्रयोगशाला की शुरुआत करने और ईएफएलयू-सीईएलटी में इक्वेटोरियल गुइनिया भाषा में प्रशिक्षण कार्यक्रम मुहैया कराने का अनुरोध किया। ईएफएलयू विश्वविद्यालय से प्रस्ताव बनाने और विदेश मंत्रालय को भेजने को कहा गया।

### **डी) पाठ्यक्रम आयोजित**

4 अप्रैल से जून 2017 तक अमरीकी अंग्रेजी ई-शिक्षक कार्यक्रम का दूसरा चरण स्प्रिंग कोर्स का आयोजन किया गया।



## 2. विदेशी विद्यार्थी

विदेशी विद्या कार्यालय विश्वविद्यालय में विदेशी विद्यार्थियों के प्रवेश की प्रक्रिया को देखता। डीन प्रो. आनंद महानंद विदेशी विद्यार्थियों सलाहकार है। वे विदेशी विद्यार्थियों के शैक्षिक एवं गैर-शैक्षिक समस्याओं को देखते हैं। विदेशी विद्यार्थी स्नातक, स्नातकोत्तर या फिर अनुसंधान कार्यक्रमों में प्रवेश ले सकते हैं। नीचे वर्ष 2017-18 के लिए विदेशी विद्यार्थियों के प्रवेश से संबंधित सूचना दी गयी है।

### 23.01.2018 को अंतर्राष्ट्रीय विद्यार्थियों की संख्या

स्तर	मौजूदा अंतर्राष्ट्रीय विद्यार्थियों की संख्या			
	पाठ्यक्रम का नाम	पुरुष	महिला	कुल
स्नातक	3 वर्षीय बीए अंग्रेजी / विदेशी भाषा	15	3	18
स्नातकोत्तर	2 वर्षीय एमए अंग्रेजी / विदेशी भाषा	9	7	16
अनुसंधान कार्यक्रम	पीएचडी	19	13	32
	<b>कुल</b>	<b>43</b>	<b>23</b>	<b>66</b>

### 2017-18 के दौरान प्रवेश लेने वाले विदेशी विद्यार्थियों की संख्या

स्तर	पाठ्यक्रम का नाम	पुरुष	महिला	कुल
स्नातक	3 वर्षीय बीए अंग्रेजी / विदेशी भाषा	8	2	10
स्नातकोत्तर	2 वर्षीय एमए अंग्रेजी / विदेशी भाषा	6	3	9
अनुसंधान कार्यक्रम	पीएचडी	2	2	4
	<b>कुल</b>	<b>16</b>	<b>7</b>	<b>23</b>

### 3. अंतर्राष्ट्रीय प्रशिक्षण कार्यक्रम

विश्वविद्यालय द्वारा 'प्रवीणता की ओर अग्रसर' नामक एक अनोखा कार्यक्रम चलाया जा रहा है, जिसको भारत के विदेश मंत्रालय द्वारा प्रायोजित किया गया है। इस कार्यक्रम को वर्ष में तीन बार प्रदान किया जाता है। इन कार्यक्रमों के साथ साथ जहाँ हमारे सभी गैर-अंग्रेजी बोलने वाले देश हैं, उनके लिए हम शैक्षणिक वर्ष 2017-18 में उनके अनुरोध पर कुछ विशेष कार्यक्रम भी चलाते हैं। आईटीपी कार्यालय द्वारा पाँच पाठ्यक्रमों का आयोजन किया गया जिसमें 3 सामान्य प्रवीणता पाठ्यक्रम और 2 विशेष पाठ्यक्रम शामिल हैं।

#### ए) प्रवीणता पाठ्यक्रम में विस्तार

ईएफएलयू स्थित अंतर्राष्ट्रीय शिक्षण कार्यक्रम (आईटीपी) भारत के बाहरी आर्थिक सहायता कार्यक्रमों के प्रभावी प्रबंधन के लिए डेवलपमेंट पार्टनरशिप एडमिनिस्ट्रेशन (डीपीए) के तहत विदेश मंत्रालय द्वारा प्रायोजित किया गया है। ईटीईसी/एससीएपी पाठ्यक्रम क्षमता विकास के लिए मंत्रालय के प्रमुख कार्यक्रम है। इस कार्यक्रम का उद्देश्य भारतीय विशेषज्ञता को दूसरे विकाशील देशों के साथ साझा करना है, जिससे मानव पूंजी में दीर्घकालिक एवं टिकाऊ विकास लाने और क्षमताओं में वृद्धि की जा सकती है। ईएफएलयू के अंतर्राष्ट्रीय प्रशिक्षण कार्यक्रम भारत सरकार के अधिकार के तहत संचालित होता है और इसमें भाग लेने वाले प्रतिभागियों का नामांकन सरकारों, भागीदार सरकारों (की नोडल एजेंसियों) द्वारा किया जाता है। ईएफएलयू, हैदराबाद के अंतर्राष्ट्रीय प्रशिक्षण कार्यक्रम द्वारा अपने 'प्रवीणता की ओर प्रगति' के ज़रिये अफ्रीका, दक्षिण अमरीका, दक्षिण एवं दक्षिणपूर्व एशिया, मध्य एशिया, यूरोप के 150 विकासशील देशों के प्रतिभागियों की अंग्रेजी भाषा की आवश्यकताओं की पूर्ती की जाती है। इस कार्यक्रम के तहत ईएफएलयू नौ अंग्रेजी प्रवीणता पाठ्यक्रम, वर्षभर में हर स्तर के लिए तीन पाठ्यक्रम- उन्नत, मध्यम तथा मूल (बेसिक) प्रदान किये जाते हैं- इसमें मंत्री, संसद सदस्य, सचिव, राजनयिक, शिक्षक, चिकित्सक, पायलट, वैज्ञानिक, इंजिनियर, पुलिस अधिकारी, वकील, लेखा परीक्षक और अन्य भाग लेते हैं।

इन कार्यक्रमों का ध्यान प्रतिभागियों के अंग्रेजी के उपयोग में सुधार लाना होता है। सुनने, बोलने, पढ़ने और लिखने की कौशलताओं पर जोर देने के अलावा व्याकरण एवं शब्दावली विकास पर भी ध्यान दिया जाता है। संचार कौशलता एवं प्रस्तुतिकरण कौशलताओं पर भी प्रशिक्षण दिया जाता है।

अध्ययन कार्यक्रम में ऑडियो-वीडियो सुविधा के साथ कक्षा व्याख्यान और कंप्यूटर इनपुट, प्रतिभागियों द्वारा प्रस्तुतिकरण, ट्यूटोरियल, विभिन्न क्षेत्रों के विशेषज्ञों द्वारा विस्तारित व्याख्यान, पखवाडा परीक्षाएं और एक अंतिम परीक्षा होती है। पाठ्यक्रम के अंत में सफल प्रतिभागियों को प्रमाण पत्र दिये जाते हैं। प्रतिभागियों को पुस्तक किट भी प्रदान किये जाते हैं।

अतिरिक्त पाठ्यचर्या गतिविधियों में हैदराबाद के आसपास के ऐतिहासिक एवं सांस्कृतिक स्थानों का दौरा करना तथा आग्रा, दिल्ली, फतेहपुर सिक्री और जयपुर के लिए एक-सप्ताह का अध्ययन दौरा शामिल है। प्रतिभागी हैदराबाद नगर और विश्वविद्यालय में आयोजित होने वाले सांस्कृतिक कार्यक्रमों में भी भाग लेते हैं।

01.04.2017 से 31.03.2018 के दौरान नौ 12-सप्ताह लम्बे अंतर्राष्ट्रीय कार्यक्रमों का आयोजन किये गये।

- |                               |   |                            |
|-------------------------------|---|----------------------------|
| 1. आईटीपी 56- उन्नत पाठ्यक्रम | } | जून 13- सितम्बर 1 2017     |
| 2. आईटीपी 56- मध्यम पाठ्यक्रम |   |                            |
| 3. आईटीपी 56- मूल (बेसिक)     |   |                            |
| 4. आईटीपी 57- उन्नत पाठ्यक्रम | } | सितम्बर 12- दिसम्बर 1 2017 |
| 5. आईटीपी 57- मध्यम पाठ्यक्रम |   |                            |
| 6. आईटीपी 57- मूल (बेसिक)     |   |                            |
| 7. आईटीपी 58- उन्नत पाठ्यक्रम | } | जनवरी 09- मार्च 30 2018    |
| 8. आईटीपी 58- मध्यम पाठ्यक्रम |   |                            |

### अंतर्राष्ट्रीय प्रशिक्षण कार्यक्रम (आईटीपी) 2017 - 2018

कार्यक्रम	हर स्तर पर सहभागियों की संख्या	सहभागियों की कुल संख्या	सहभागी देशों की संख्या	अवधि
<b>आईटीपी 56</b>				
1. उन्नत स्तर	21	70	25	12 सप्ताह
2. मध्यम स्तर	25			
3. आधार स्तर	24			
<b>आईटीपी 57</b>				
1. उन्नत स्तर	21	77	35	12 सप्ताह
2. मध्यम स्तर	29			
3. आधार स्तर	27			
<b>आईटीपी 58</b>				
1. उन्नत स्तर	30	86	44	12 सप्ताह
2. मध्यम स्तर	29			
3. आधार स्तर	27			
<b>कुल</b>		<b>233</b>		

आईटीपी 56, 57 और 58 के लिए देशवार सूची

क्र सं	देश	कुल		
		56	57	58
1	अफ़ग़ानिस्तान	4	*	2
2	अंगोला	*	1	*
3	भूटान	6	4	4
4	कंबोडिया	3	2	1
5	चाड	*	1	*
6	चिली	*	*	2
7	कोमोरोस	*	*	1
8	कोस्टा रिका	*	*	1
9	कोटे डी आइवर	5	1	5
10	क्यूबा	*	1	3
11	चेक गणतंत्र	*	*	1
12	इक्वेडोर	*	*	1
13	एल-साल्वाडोर	*	*	2
14	मिस्र	4	2	*
15	इथियोपिया	1	1	1
16	इक्वेटोरियल गिनी	*	1	*
17	ग्वाटेमाला	*	*	3
18	गिनी बिसाऊ	1	*	*
19	गिन्नी	*	3	3
20	हैती	*	*	1
21	हंगरी	*	*	1
22	इंडोनेशिया	2	1	1
23	इराक	*	*	2
24	कजाखस्तान	*	1	1
25	किर्गिज़स्तान	4	4	4
26	लाओस	*	4	3
27	लेबनान	*	*	1
28	मेडागास्कर	*	3	3
29	मलेशिया	*	*	1
30	मालदीव	2	*	*
31	माली	1	2	2
32	मॉरिटानिया	*	*	1

क्र सं	देश	कुल		
		आईटीपी	56	57
33	मॉरीशस	*	*	1
34	मंगोलिया	7	5	5
35	मोजाम्बिक	1	4	2
36	म्यांमार	*	5	3
37	नेपाल	1	1	*
38	नाइजर	4	2	2
39	ओमान	*	*	2
40	फिलिस्तीन	1	1	2
41	पेरू	*	1	2
42	साओ टोम गणतंत्र	*	2	1
43	रूस	2	*	1
44	सेनेगल	*	2	*
45	दक्षिण सूडान	1	4	*
46	सूडान	3	1	*
47	श्रीलंका	1	1	1
48	सीरिया	*	*	3
49	तंजानिया	1	*	*
50	तजाकिस्तान	5	3	3
51	थाईलैंड	*	2	*
52	टोगो	*	1	1
53	ट्यूनीशिया	*	*	1
54	तुर्कमेनिस्तान	*	*	1
55	उज़्बेकिस्तान	4	3	*
56	वेनेजुएला	2	1	1
57	वियतनाम	4	5	3
58	जाम्बिया	*	1	*
		<b>70</b>	<b>77</b>	<b>86</b>
	<b>कुल</b>		<b>233</b>	

आईटीपी -56, 57 और 58 के लिए सहभागियों की देशवार, पुरुष और महिला सूची

क्र. सं.	देश	पुरुष			महिला			कुल			
		आईटीपी	56	57	58	56	57	58	56	57	58
1	अफ़ग़ानिस्तान		4	*	2	*	*	*	4	*	2
2	अंगोला		*	*	*	*	1	*	*	1	*
3	भूटान		5	1	1	1	3	3	6	4	4
4	कंबोडिया		1	1	*	2	1	1	3	2	1
5	चाड		*	*	*	*	1	*	*	1	*
6	चिली		*	*	*	*	*	2	*	*	2
7	कोमोरोस		*	*	*	*	*	1	*	*	1
8	कोस्टा रिका		*	*	*	*	*	1	*	*	1
9	कोटे डी आइवर		5	*	4	*	1	1	5	1	5
10	क्यूबा		*	1	1	*	*	2	*	1	3
11	चेक गणतंत्र		*	*	1	*	*	*	*	*	1
12	इक्वेडोर		*	*	1	*	*	*	*	*	1
13	एल-साल्वाडोर		*	*	1	*	*	1	*	*	2
14	मिस्र		3	*	*	1	2	*	4	2	*
15	इथियोपिया		1	1	*	*	*	1	1	1	1
16	इक्वटोरियल गिनी		*	1	*	*	*	*	*	1	*
17	ग्वाटेमाला		*	*	2	*	*	1	*	*	3
18	गिनी बिसाऊ		1	*	*	*	*	*	1	*	*
19	गिन्नी		*	2	2	*	1	1	*	3	3
20	हैती		*	*	*	*	*	1	*	*	1
21	हंगरी		*	*	*	*	*	1	*	*	1
22	इंडोनेशिया		1	1	1	1	*	*	2	1	1
23	इराक		*	*	1	*	*	1	*	*	2
24	कजाखस्तान		*	1	*	*	*	1	*	1	1
25	किर्गिज़स्तान		1	1	2	3	3	2	4	4	4
26	लाओस		*	2	1	*	2	2	*	4	3
27	लेबनान		*	*	1	*	*	*	*	*	1
28	मेडागास्कर		*	1	1	*	2	2	*	3	3
29	मलेशिया		*	*	1	*	*	*	*	*	1
30	मालदीव		2	*	*	*	*	*	2	*	*
31	माली		1	1	1	*	1	1	1	2	2
32	मॉरिटानिया		*	*	1	*	*	*	*	*	1

क्र. सं.	देश	पुरुष			महिला			कुल		
		आईटीपी	56	57	58	56	57	58	56	57
33	मॉरीशस	*	*	*	*	*	1	*	*	1
34	मंगोलिया	2	2	*	5	3	5	7	5	5
35	मोजाम्बिक	*	3	1	1	1	1	1	4	2
36	म्यांमार	*	1	1	*	4	2	*	5	3
37	नेपाल	*	1	*	1	*	*	1	1	*
38	नाइजर	1	2	1	3	*	1	4	2	2
39	ओमान	*	*	2	*	*	*	*	*	2
40	फिलिस्तीन	1	1	2	*	*	*	1	1	2
41	पेरू	*	1	*	*	*	2	*	1	2
42	साओ टोम गणतंत्र	*	*	*	*	2	1	*	2	1
43	रूस	*	*	*	2	*	1	2	*	1
44	सेनेगल	*	1	*	*	1	*	*	2	*
45	दक्षिण सूडान	1	1	*	*	3	*	1	4	*
46	सूडान	1	1	*	2	*	*	3	1	*
47	श्रीलंका	1	1	1	*	*	*	1	1	1
48	सीरिया	*	*	3	*	*	*	*	*	3
49	तंजानिया	1	*	*	*	*	*	1	*	*
50	तजाकिस्तान	2	1	1	3	2	2	5	3	3
51	थाईलैंड	*	1	*	*	1	*	*	2	*
52	टोगो	*	1	1	*	*	*	*	1	1
53	ट्यूनीशिया	*	*	1	*	*	*	*	*	1
54	तुर्कमेनिस्तान	*	*	*	*	*	1	*	*	1
55	उज़्बेकिस्तान	3	1	*	1	2	*	4	3	*
56	वेनेजुएला	1	*	1	1	1	*	2	1	1
57	वियतनाम	3	1	1	1	4	2	4	5	3
58	जाम्बिया	*	1	*	*	*	*	*	1	*
		<b>42</b>	<b>35</b>	<b>41</b>	<b>28</b>	<b>42</b>	<b>45</b>	<b>70</b>	<b>77</b>	<b>86</b>
	कुल:	<b>118</b>			<b>115</b>			<b>233</b>		

## ए. विशेष पाठ्यक्रम

### 1. कोलंबिया के शिक्षकों के लिए प्रवीणता-सह-व्यावसायिक विकास पाठ्यक्रम

(09 अक्टूबर से 17 नवंबर 2017)

देश	सहभागियों की कुल संख्या	पुरुष सहभागियों की कुल संख्या	स्त्री सहभागियों की कुल संख्या	अवधि
कोलंबिया	25	09	16	06 सप्ताह

क्र. सं.	सहभागियों के नाम
1	श्री जुआन कार्लोस फिगेरोआ पिनिना
2	श्री हंस हंबरटो ओविएडो गोमेज़
3	श्री जेफरसन एरियास अल्ज़ेट
4	श्री रामिरो अल्फोन्सो बेसेरा अल्ब्राकिन
5	श्री ऑरलैंडो वेलास्को मुनोज
6	श्री विल्सन अल्फ्रेडो लोपेज़ कैम्पोस
7	श्री फर्नांडो कासनोवा साइसेडो
8	श्री जुआन कार्लोस हर्नान्डेज़ मुनोज
9	श्री यमी अलेज़ैंड्रो मार्टिनेज़ तोरो
10	सुश्री लिलिआना मार्सेल पेज़ वेरा
11	सुश्री सैंड्रा लिआ कास्टानो अरिस्टिजाबल
12	सुश्री क्लाउडिया पेट्रीसिया रियोस होयोस
13	सुश्री जूलियाना कास्त्रो कास्टेनेडा
14	सुश्री तातियाना पाउला लोज़ानो अमाया
15	सुश्री यूलि एंड्रिया गोंज़ालेज़ मेंडोज़ा
16	सुश्री पाओला एंड्रिया ओसोरियो गुज़मान
17	सुश्री एड्रियाना ओजेदा अल्वारेज़
18	सुश्री जूलियाना एस्ट्राडा सालदारियागा
19	सुश्री एना पेट्रीसिया रोबी टोरेस
20	सुश्री एमिल इचेवेरी
21	सुश्री रूथ एस्टर मोरेनो मार्टिनेज़
22	सुश्री जूली गिनेथ त्रियाना
23	सुश्री लुज़ एंजेलिका लेओन ओर्टिज़
24	सुश्री लिगिया लैटन रिबेरा
25	सुश्री एना लुसिया गैलो ग्रेनाडोस



**2. माली अधिकारियों के लिए अंग्रेजी दक्षता पाठ्यक्रम: (22 जनवरी से 02 मार्च 2018)**

देश	सहभागियों की कुल संख्या	पुरुष सहभागियों की कुल संख्या	स्त्री सहभागियों की कुल संख्या	अवधि
माली	20	10	10	06 सप्ताह

क्र. सं	सहभागियों के नाम
1	श्री सिदीब हसन
2	श्री सिला मोडिबो
3	श्री योलो ड्रामेन
4	श्री अब्दुल्लाह टूर डिको
5	श्री टौरे अलास्सेन डेम्बा
6	श्री कौलीबाली नंको
7	श्री ड्रम महामादौ बकोरोबा
8	श्री सैको उमर दीट बरौ
9	श्री सिडीकी ट्रायोर
10	श्री कौलीबाली अदामा
11	सुश्री हवा काउबिलि
12	सुश्री असातौ दाम्बिया
13	सुश्री केता आवा
14	सुश्री अलीमाता डायरा
15	सुश्री सिस्कोक सीरा
16	सुश्री कौलीबाली फातिमाता
17	सुश्री सिस् एसाटा हमदान
18	सुश्री एसिटन कौलीबाली
19	सुश्री डायलो ओमुऊ
20	सुश्री जिला मिनाटा

आईटीपी 56, 57 और 58	कोलंबियाई कार्यक्रम	माली कार्यक्रम	2017-18 में सहभागी प्रशिक्षुओं की कुल संख्या
233	25	20	278

वर्ष 2017-18 के लिए सहभागियों की देशवार सूची

SI.No	Country	Participants
1	अफ़गानिस्तान	6
2	अंगोला	1
3	भूटान	14
4	कंबोडिया	6
5	चाड	1
6	चिली	2
7	कोमोरोस	1
8	कोस्टा रिका	1
9	कोटे डी आइवर	11
10	क्यूबा	4
11	चेक गणतंत्र	1
12	इक्वेडोर	1
13	एल-साल्वाडोर	2
14	मिस्र	6
15	इथियोपिया	3
16	इक्वटोरियल गिनी	1
17	ग्वाटेमाला	3
18	गिनी बिसाऊ	1
19	गिन्नी	6
20	हैती	1
21	हंगरी	1
22	इंडोनेशिया	4
23	इराक	2
24	कजाखस्तान	2
25	किर्गिज़स्तान	12
26	लाओस	7
27	लेबनान	1
28	मेडागास्कर	6
29	मलेशिया	1
30	मालदीव	2
31	माली	5
32	मॉरिटानिया	1
33	मॉरीशस	1

Sl.No	Country	Participants
34	मंगोलिया	17
35	मोजाम्बिक	7
36	म्यांमार	8
37	नेपाल	2
38	नाइजर	8
39	ओमान	2
40	फिलिस्तीन	4
41	पेरू	3
42	साओ टोम गणतंत्र	3
43	रूस	3
44	सेनेगल	2
45	दक्षिण सूडान	5
46	सूडान	4
47	श्रीलंका	3
48	सीरिया	3
49	तंजानिया	1
50	तजाकिस्तान	11
51	थाईलैंड	2
52	टोगो	2
53	ट्यूनीशिया	1
54	तुर्कमेनिस्तान	1
55	उज़्बेकिस्तान	7
56	वेनेजुएला	4
57	वियतनाम	12
58	जाम्बिया	1
कुल		233

वर्ष 2017-18 के लिए सहभागियों की देशवार सूची (कोलंबियाई और माली समेत)

SI.No	Country	Participants
1	अफ़गानिस्तान	6
2	अंगोला	1
3	भूटान	14
4	कंबोडिया	6
5	चाड	1
6	चिली	2
7	कोलंबिया	25
8	कोमोरोस	1
9	कोस्टा रिका	1
10	कोटे डी आइवर	11
11	क्यूबा	4
12	चेक गणतंत्र	1
13	इक्वेडोर	1
14	एल-साल्वाडोर	2
15	मिस्र	6
16	इथियोपिया	3
17	इक्वटोरियल गिनी	1
18	ग्वाटेमाला	3
19	गिनी बिसाऊ	1
20	गिन्नी	6
21	हैती	1
22	हंगरी	1
23	इंडोनेशिया	4
24	इराक	2
25	कजाखस्तान	2
26	किर्गिज़स्तान	12
27	लाओस	7
28	लेबनान	1
29	मेडागास्कर	6
30	मलेशिया	1
31	मालदीव	2
32	माली	25
33	मॉरिटानिया	1

SI.No	Country	Participants
34	मॉरीशस	1
35	मंगोलिया	17
36	मोजाम्बिक	7
37	म्यांमार	8
38	नेपाल	2
39	नाइजर	8
40	ओमान	2
41	फिलिस्तीन	4
42	पेरू	3
43	साओ टोम गणतंत्र	3
44	रूस	3
45	सेनेगल	2
46	दक्षिण सूडान	5
47	सूडान	4
48	श्रीलंका	3
49	सीरिया	3
50	तंजानिया	1
51	तजाकिस्तान	11
52	थाईलैंड	2
53	टोगो	2
54	ट्यूनीशिया	1
55	तुर्कमेनिस्तान	1
56	उज़्बेकिस्तान	7
57	वेनेजुएला	4
58	वियतनाम	12
59	जाम्बिया	1
कुले		278

## 4. अनौपचारिक पाठ्यक्रम और संसाधन

### अधिकार क्षेत्र

हित धारकों की भाषा संबंधि आवश्यकताओं की पूर्ती करने के लिए अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय की अनौपचारिक पाठ्यक्रम एवं संसाधन इकाई द्वारा अंग्रेजी और विदेशी भाषाओं में अल्पकालिक प्रवीणता पाठ्यक्रम एवं प्रशिक्षण कार्यक्रम बनाया जाता है।

इन पाठ्यक्रमों और कार्यक्रमों को दो व्यापक वर्णक्रम में विभाजित किया जा सकता है :

- ए) अल्पकालिक प्रवीणता पाठ्यक्रम- यह ऐसे पाठ्यक्रम होते हैं जिन्हें विश्वविद्यालय में पढ़ाई जाने वाली अंग्रेजी अथवा विदेशी भाषा के सदर्थ में समाज और वर्गों की आवश्यकताओं के अनुसार बनाए जाते हैं।
- बी) अल्पकालिक प्रशिक्षण कार्यक्रम, निजी कंपनियों, कॉर्पोरेट संस्थानों, सरकारी संस्थानों और शैक्षणिक संस्थानों के विशेष अनुरोध पर बनाए जाते हैं।

शैक्षणिक वर्ष 2017-18 में चलाए गये प्रवीणता पाठ्यक्रम और प्रशिक्षण कार्यक्रम के संबंधित विवरण नीचे दिया गया है:

### A) अल्पकालिक प्रवीणता पाठ्यक्रम

#### 1. अंग्रेजी

जुलाई 2017 से मई 2018 के बीच चलाए गये प्रवीणता कार्यक्रमों की संख्या

#### 40 घण्टों वाला अंग्रेजी का प्रवीणता पाठ्यक्रम-2

- 27 नवम्बर - 22 दिसम्बर 2017
- 14 मई - 8 जून 2018

#### 160 घण्टों का अंग्रेजी में प्रवीणता कार्यक्रम-2

- 10 जुलाई - 27 अक्टूबर 2017
- 8 जनवरी - 27 अप्रैल 2018

#### 2. विदेशी भाषाएं

जून 2017 और मई 2018 के बीच चलाए गये प्रवीणता पाठ्यक्रमों की संख्या

#### 80 घण्टों वाला चीनी भाषा का प्रवीणता पाठ्यक्रम-1

- 19 जून - 11 अगस्त, 2017

#### 80 घण्टों वाला जापानी भाषा का प्रवीणता पाठ्यक्रम-1

- 23 अक्टूबर -15 दिसम्बर 2017 October - 15 December 2017

### B) अल्पकालिक प्रशिक्षण कार्यक्रम

#### 1. अंग्रेजी

भारतीय वायूसेना के शिक्षक अधिकारियों के लिए एक तीन सप्ताह के पेशेवर एवं प्रवीणता प्रशिक्षण कार्यक्रम।

- 5-23 मार्च, 2018

## 2. विदेशी भाषाएं

वायूसेना के कॉलेज ऑफ एयर वारफेयर (सीएडब्ल्यू) के कर्मचारियों के लिए चीनी भाषा में 80 घण्टों (छह महीनों) का पाठ्यक्रम

- 23 अक्टूबर, 2017 - 23 मार्च, 2018

### 2017 और 2018 के बीच आयोजित अंग्रेजी में प्रवीणता पाठ्यक्रम का विवरण

क्र. सं.	पाठ्यक्रम का नाम	अवधि	सहभागियों की संख्या
1	अंग्रेजी में प्रवीणता पाठ्यक्रम 40 घंटे XX	27 नवंबर से 22 दिसंबर 2017	152
2	अंग्रेजी में प्रवीणता पाठ्यक्रम 40 घंटे XXI	14 मई से 8 जून 2018	118
3	अंग्रेजी में प्रवीणता पाठ्यक्रम 160 घंटे XXI	10 जुलाई से 27 अक्टूबर 2017	212
4	अंग्रेजी में प्रवीणता पाठ्यक्रम 160 घंटे XXII	8 जनवरी से 27 अप्रैल 2018	222
कुल			704

### 2017 और 2018 के बीच आयोजित विदेशी भाषाओं का विवरण

क्र. सं.	पाठ्यक्रम का नाम	अवधि	सहभागियों की संख्या
1	चीनी में प्रवीणता पाठ्यक्रम 80 घंटे -1	19 जून से 11 अगस्त 2017	35
2	जापानी में प्रवीणता पाठ्यक्रम 80 घंटे -1	23 अक्टूबर से 15 दिसंबर 2017	35
कुल			70

### 2017 और 2018 के बीच आयोजित प्रशिक्षण कार्यक्रमों का विवरण

क्र. सं.	पाठ्यक्रम का नाम	अवधि	सहभागियों की संख्या
1	भारतीय वायु सेना शिक्षा अधिकारियों के लिए तीन सप्ताह का प्रशिक्षण कार्यक्रम	5-23 मार्च 2018	16
2	कॉलेज ऑफ एयर वारफेयर (सीएडब्ल्यू) के आईएएफ कर्मियों के लिए चीनी भाषा (छह महीने) में 80 घंटे का कोर्स	23 अक्टूबर 2017 - 23 मार्च 2018	15
कुल			31

## 5. अनुवाद और व्याख्यान केंद्र

अनुवाद और व्याख्यान केंद्र की स्थापना सितम्बर 2017 को की गयी थी। अनुवाद शिक्षण विभाग की प्रो. एच. लक्ष्मी को केंद्र के निदेशक के रूप में नियुक्त किया गया। केंद्र को सुचारू रूप से चलाने, परामर्श शुल्क, विश्वविद्यालय और अनुवादकों और आविष्कारक कार्यक्रमों/परियोजनाओं की शुरुआत आदि के लिए कुलपति ने 9 अक्टूबर 2017 को एक सलाहकार समिति का गठन किया। सलाहकार समिति में सात सदस्य होते हैं और कुलपति समिति के अध्यक्ष होते हैं।

अब तक केंद्र द्वारा लिये गये अनुवाद कार्य केवल दो भाषा जोड़ जैसे अरबी-अंग्रेजी और अंग्रेजी-अरबी और जर्मन अंग्रेजी तथा अंग्रेजी-जर्मन से संबंधित रहे हैं। अनुवाद कार्य से अब तक 25,000 रुपये की राशी उत्पन्न हुई है। कुछ अनुवाद कार्यों को अनुवादकों की अनुपलब्धता को देखते हुए नहीं लिया जा सका है।

केंद्र ने 27 अक्टूबर 2017 को अंतर्राष्ट्रीय अनुवाद दिवस के दौरान एक संगोष्ठी का आयोजन किया जहाँ तीन जाने माने अनुवादकों का सम्मान किया गया। केंद्र द्वारा अक्टूबर 2018 के आसपास ऑडियो व्यूजुआल अनुवाद पर एक कार्यशाला के आयोजन की याचना बनायी जा रही है।



## 6. फिनिशिंग स्कूल

विश्वविद्यालय से प्रशिक्षित होने वाले विद्यार्थियों में संचार कौशलताओं में सुधार, शिष्टाचार, व्यावहार, नेतृत्व एवं व्यक्तित्व विकास को बढ़ावा देने के उद्देश्य के साथ अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय में एक फिनिशिंग स्कूल की स्थापना की गयी। स्कूल के निदेशक प्रो. अमित कुमार और समन्वयकर्ता विनय कुमार गुप्ता हैं। स्कूल की मुख्य चिंता विद्यार्थियों में भाषाई अभिव्यक्ति, विशेषज्ञ जीवन प्रबंधन और रमणीय सामाजिक व्यवहार पाने, सावधानीपूर्वक करियर योजना और एक मजबूत पर्यावरण चेतना विकसित करना है।

स्कूल विद्यार्थियों के व्यक्तित्व के विभिन्न पहलुओं को परिष्कृत करने का अवसर प्रदान करता है जिससे वे बाहरी दुनिया में अधिकतम प्रतिफल प्राप्त कर सकें।

### लक्ष्य एवं उद्देश्य

#### I. स्पष्ट उच्चारण एवं सॉफ्ट स्किल्स

1. छात्रों के पारस्परिक और संचार कौशल में सुधार लाना
2. पढ़ने, सुनने, बोलने और लिखने (आरएलएसडब्ल्यू) की कौशलताओं में सुधार पर ध्यान देना
3. शब्दावली और कोशरचना की कौशलता में सुधार लाना
4. बाजार आधारित लेखन आवश्यकताओं पर ध्यान केंद्रित कर प्रभावी लेखन कौशलता विकसित करना।

#### II. व्यक्तित्व विकास एवं जीवन कौशलताएं

1. छात्रों की दृढ़ता, समानता और प्रेरणा को विकसित करने पर ध्यान देना
2. प्रभावी करियर योजना एवं प्रबंधन में शिक्षित करना
3. निर्णय लेने, समस्या का समाधान निकालने और तनाव प्रबंधन रणनीतियों को विकसित करना
4. महत्वपूर्ण और रचनात्मक सोच की क्षमताओं को विकसित करना

#### III. बहु-सांस्कृतिक संवेदनशीलता और विनम्र व्यावहार

1. सांस्कृतिक शिष्टाचार, विनम्रता के तरीके और सामाजिक व्यवहार में विद्यार्थियों को प्रशिक्षित करना।
2. नागरिक भद्रता और सुसंस्कृत शिष्टाचार में विद्यार्थियों को प्रशिक्षित करना।
3. सामाजिक बुद्धिमत्ता और जेलेटोलॉजी के संबंध में विद्यार्थियों को प्रशिक्षित करना।
4. नेटवर्किंग शिष्टाचार और पारस्परिक प्रबंधन को विकसित करना

#### IV. पर्यावरण चेतना और सामाजिक दायित्व

1. पर्यावरण एवं हरे भरे परिसरों के प्रति सकारात्मक दृष्टिकोण में सुधार लाने
2. मानव मूल्यों एवं सामाजिक दायित्व

## फिनिशिंग स्कूल की शुरुआत (22 मार्च 2018)

22 मार्च, 2018 को माननीय कुलपति प्रो. ई. सुरेश कुमार ने फिनिशिंग स्कूल का उद्घाटन किया। एक अनुभवी करियर ट्रेनर, जादूगर, मनोवैज्ञानिक डॉ. बी. वी. पट्टाभिराम कार्यक्रम में विशेष अतिथि के रूप में उपस्थित थे और उन्होंने “हर्नेसिंग सॉफ्ट स्किल्स : ए की रिक्वायरमेंट फॉर सक्सेस” नामक पहला भाषण भी प्रस्तुत किया, जिसमें लगभग 120 प्रतिभागियों ने भाग लिया और स्कूल को काफी अच्छी प्रतिक्रिया मिली। दूसरा भाषण प्रसिद्ध प्रेरक और करियर प्रशिक्षक आर. वेंकट कृष्णा ने 26 मार्च 2018 को दिया। भाषण का विषय था “साक्षात्कार को कैसे सफल बनाए”, जिसमें विद्यार्थियों को साक्षात्कार का सामना करने के लिए अपनाए जाने वाली रणनीतियों के बारे में बताया गया। इसमें 80 विद्यार्थियों ने भाग लिया। तीसरा भाषण 11 अप्रैल 2018 को सार्वजनिक भाषण कौशलताओं में विशेषज्ञ माने जाने वाले जी. वी. एन. राजू ने दिया। भाषण का विषय था “कौशलताओं का प्रस्तुतीकरण : मौखिक समंचार का महत्व” जिसमें व्याख्याता ने समकालीन विश्व में मौखिक संचार की बारीकियों पर विचार-विमर्श किया गया। इस बातचीत में 70 प्रतिभागियों ने भाग लिया।

फिनिशिंग स्कूल में वर्तमान शैक्षणिक वर्ष के लिए प्रशिक्षण कार्यक्रमों की एक श्रंखला बनायी गयी है, जिसमें व्यक्तित्व विकास, जीवन कौशल, सांस्कृतिक संवेदनशीलता और पर्यावरण चेतना पर कार्यक्रम होंगे। अब तक कुल 82 विद्यार्थियोंने फिनिशिंग स्कूल की गतिविधियों में भाग लेने के लिए नामांकन किया है। वार्ताओं का आयोजन करने में निदेशक और समन्वयकर्ता की सहायतार्थ एक सात सदस्यीय विद्यार्थी स्वयंसेवी समिति का गठन भी किया गया।

## 7. विश्वविद्यालय उद्योग हब

उद्योगों के साथ एक सार्थक साझेदारी के लिए विश्वविद्यालय-उद्योग हब की शुरुआत की गयी। इस पहल के माध्यम से, विश्वविद्यालय को उद्योग की आवश्यकताओं को जानने का अवसर मिलेगा और विद्यार्थियों को पेशे से संबंधित पाठ्यक्रम के जरिये तैयार किया जा सकेगा। हब द्वारा नियोक्ताओं की शिकायत कि भारत के अधिकतर विश्वविद्यालयों के विद्यार्थी रोजगार देने लायक नहीं होते हैं, को भी दूर किया जा सकेगा। हब द्वारा समाज के लाभ के लिए नियोक्ता और भावी कर्मचारी के बीच एक साधन बनाया जाएगा। इस विषय में हमारा विश्वविद्यालय विशेष रूप से प्रोत्साहित है क्योंकि हमारे कार्यक्रम हमेशा आवश्यकता अनुसार और व्यावहारिक होते हैं। सभी स्तरों की शैक्षणिक संस्थानों में हमारे विद्यार्थियों की नियमित रूप से माँग की जाती है। कॉर्पोरेट जगत में भी इनकी काफी अच्छी माँग है।

हब के समन्वयकर्ता प्रो. एम. हरिप्रसाद हैं।

## 8. अखिल भारतीय अंग्रेजी भाषा परीक्षण प्राधिकरण (एआईईएलटीए)

एआईईएलटीए ने अंतर्राष्ट्रीय प्रशिक्षण कार्यक्रम के लिए नैदानिक परीक्षण (डायग्नॉस्टिक टेस्ट) बनाए हैं। परीक्षण को अंतर्राष्ट्रीय प्रशिक्षण कार्यक्रम के प्रतिभागियों पर आजमाया जा रहा है। परीक्षण का उपयोग प्रतिभागियों को तीन प्रवीणता श्रेणियों में बाँटा गया है : मूल, मध्यम और उन्नत।

एआईईएलटीए द्वारा एआईईएलटीए-अंग्रेजी प्रवीणता परीक्षा के पुनरुद्धार को सुनिश्चित करने के लिए विदेशी एजेंसियों के साथ गठजोड़ किया जा रहा है।

## IV. कैंपस सुविधाएँ



## 1. रमेश मोहन पुस्तकालय

### परिचय

पुस्तकालय की स्थापना 1958 में ईएफएल विश्वविद्यालय (पूर्व में केंद्रीय अंग्रेजी संस्थान और 1973 में केंद्रीय अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा संस्थान) की एक अलग इकाई के रूप में की गयी थी। जिसका उद्देश्य ग्रंथसूची दस्तावेजीकरण और विश्वविद्यालय के अनुसंधान कार्यक्रम और शिक्षण को सूचना समर्थन प्रदान करना था। 1987 में पुस्तकालय को नए भवन में स्थानांतरित किया गया और इसका नाम रमेश मोहन पुस्तकालय रखा गया। रमेश मोहन संस्थान के पूर्व निदेशक रहे हैं। प्रो. नागामल्लिका जी पुस्तकालय की डीन हैं और उन्हें सहायक पुस्तकालय अध्यक्ष श्री के तुकाराम और अन्य पुस्तकालय के कर्मचारी सहायता प्रदान कर रहे हैं।

### पुस्तकालय के काम करने का समय

सोमवार से शुक्रवार सुबह 9.00 बजे से रात 10.00 बजे तक

शनिवार और रविवार सुबह 9.30 बजे से सायं 6.00 बजे तक

पुस्तकालय केवल राष्ट्रीय छुट्टियों के दिन बंद रहता है।

### पुस्तकें

पुस्तकालय में अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा जैसे अरबी, चीनी, फ्रांसीसी, जर्मन, हिन्दी, इतालवी, जापानी, कोरियाई, रूसी और स्पैनिश भाषाओं की 1,71,621 पुस्तकें और अन्य पढ़ने की सामग्री है। विषय संग्रह भाषाविज्ञान और भाषा शिक्षण और अंग्रेजी एवं विदेशी भाषाओं के साहित्य से संबंधित है। पुस्तकालय में विभिन्न क्षेत्रों जैसे मीडिया एवं संचार अध्ययन, फिल्म अध्ययन, समाजशास्त्र, मनोविज्ञान, कला, दर्शनशास्त्र और इतिहास से संबंधित कई सारी किताबें संग्रहित की गयी हैं। 1 अप्रैल, 2017 से 31 मार्च 2018 के बीच

पुस्तकालय द्वारा संग्रहित पुस्तकों का संग्रह इस प्रकार है :

विषय	31.03.2016 को	31.03.2017 को	कुल जोड़े गये
अंग्रेजी	101082	101085	03
हिंदी	2191	2192	02
अरबी	9202	9202	Nil
चीनी	145	145	Nil
फ्रेंच	10251	10251	Nil
जर्मन	16785	16785	Nil
इतालवी	236	236	Nil
कोरियाई	86	86	Nil
जापानी	118	118	Nil
रूसी	20713	20713	Nil
स्पैनिश	2522	2522	Nil

विषय	31.03.2016 को	31.03.2017 को	कुल जोड़े गये
ई पुस्तकें	124	124	Nil
शोध पत्र	1860	1942	82
ऑडियो विजुअल	1326	1326	Nil
बैक वॉल्यूम्स	2849	2849	Nil
मुफ्त किताबें	1997	2045	48
कुल	171487	171621	135

#### पत्रिकाएं :

वर्ष 2017-18 के दौरान पुस्तकालय ने विभिन्न भाषाओं जैसे अंग्रेजी, हिन्दी, तेलुगु के 16 समाचार पत्रों और 25 मैगज़ीनों की सदस्यता ली है। शोध सिन्धू परियोजना के तहत, हमारे विश्वविद्यालय ने 9 डाटाबेस जैसे जेएसटीओआर, केंब्रिज विश्वविद्यालय प्रेस, ऑक्सफॉर्ड विश्वविद्यालय प्रेस, प्रॉजेक्ट म्यूस, स्प्रिंगर/क्लूवेर टैलर और फ्रांसेस एण्ड विली ऑनलाईन पत्रिकाओं से अनुमति प्राप्त की है

पुस्तकालय ने 2017 के लिए निम्नलिखित 7 डेटाबेस की सदस्यता ली है।

1	साहित्य ऑनलाइन (प्रो-क्वेस्ट): 8 वीं शताब्दी से 21वीं शताब्दी तक कविता, गद्य, नाटक, कथा और आलोचना पर 3,50,000 से अधिक तक पहुँच
2	एमएलए अंतर्राष्ट्रीय ग्रंथसूची: यह डेटाबेस विद्वानों की किताबों और आधुनिक भाषाओं, साहित्य, लोकगीत और भाषाविज्ञान पर लेखों की एक वर्गीकृत सूची और विषय सूचकांक है, जिसे 1926 से आधुनिक भाषा संघ अमेरिका द्वारा संकलित किया गया है।
3	अकादमिक पूर्ण और विषय सदस्यता (प्रो-क्वेस्ट): दर्शन, सामाजिक विज्ञान, मानविकी, भाषा, साहित्य इत्यादि विषयों पर 1 लाख से अधिक ई-किताबों तक पहुंच
4	मानविकी स्रोत (ईबीएससीओ): 1,500 से अधिक पत्रिकाओं के लिए पूर्ण पाठ, 3.2 मिलियन से अधिक लेखों के लिए अनुक्रमण।
5	सीएआईआईएल.इन्फो फ्रेंच CAIRN.INFO(French)
	जर्नल- बुकेस्ट ह्यूमनिटीज़
	जर्नल बुकेस्ट डे एजुकेशन
	पत्रिका- बुकेस्ट जनरल
6	एथ्नोलॉग : दुनिया की भाषाएँ: दुनिया के व्यापक संदर्भ कार्य दुनिया की मशहूर भाषाओं को सूचीबद्ध किया गया (ई-पुस्तक)
7	अल-मनहल: इस्लामी अध्ययन, भाषा और साहित्य (ई-किताबें और ई-पत्रिकाएँ) शैक्षणिक विज्ञान (ई-पुस्तक)



## पत्रिकाएं :

वर्ष 2017-18 के दौरान पुस्तकालय ने विभिन्न भाषाओं जैसे अंग्रेजी, हिन्दी, तेलुगु के 16 समाचार पत्रों और 25 मैगज़ीनों की सदस्यता ली है। शोध सिन्धू परियोजना के तहत, हमारे विश्वविद्यालय ने 9 डाटाबेस जैसे जेएसटीओआर, केंब्रिज विश्वविद्यालय प्रेस, ऑक्सफॉर्ड विश्वविद्यालय प्रेस, प्रॉजेक्ट म्यूस, स्प्रिंगर/क्लूवेर टैलर और फ्रांसेस एण्ड विली ऑनलाईन पत्रिकाओं से अनुमति प्राप्त की है।

## थीसिस का डिजिटलीकरण

पुस्तकालय के संग्रह में 1899 थीसिस (एम.फिल एवं पी.एचडी) है। संपूर्ण थीसिस संग्रह का डिजिटलीकरण किया गया है और संपूर्ण ग्रंथों को विश्वविद्यालय के परिसर में इंटरनेट के माध्यम से प्राप्त किये जा सकते हैं। पुस्तकों, बैक वॉल्यूम्स और थीसिस की ग्रंथसूची को [www.efluniversity.ac.in](http://www.efluniversity.ac.in) library से प्राप्त किये जा सकते हैं।

## पुस्तकालय के संसाधनों का उपयोग :

संकाय के सदस्य और विद्यार्थी पुस्तकालय के संग्रह में से सामान्य पुस्तकें ले सकते हैं। लेने की सीमा इस प्रकार है शिक्षण कर्मचारी 20, पी.एचडी विद्वान 10, पीजी/यूजी विद्यार्थी 5 पुस्तकें ले सकते हैं। संकाय के सदस्य तीन महीनों तक और विद्यार्थी एक महीने तक रख सकते हैं।

## पुस्तकालय में पुस्तकों के संचालन के विवरण नीचे दिये गये हैं।

पुस्तकें दी गयी	14,970
पुस्तकें लौटाई गयी	14,629
पुस्तकें के बारे में परामर्श	27,000
नामांकित छात्र	498
उपयोगकर्ताओं द्वारा खोई हुई पुस्तकें	16

## पुस्तकालय सेवाएँ

- फोटोकॉपी : कॉपीराइट नियमों के अनुसार संकाय के सदस्यों और विद्यार्थियों को पुस्तकों और पत्रिकाओं के कुछ भागों की जिरोक्स कॉपी करने की अनुमति दी गयी है।
- पाठकों की सहायता इकाई : पुस्तकालय के तल पर सूचना डेस्क स्थित है यह निम्नलिखित सेवाओं में सहायक होता है।
  - पुस्तकों के ढेर में से पुस्तकें तलाशने में सहायता
  - विश्वविद्यालय में सुलभ ई-संसाधनों के उपयोग में सहायता
  - किसी विशेष विषय/आवधारणा पर आवश्यक पुस्तकें प्राप्त करने में सहायता
- अंतर-पुस्तकालय ऋण : पुस्तकालय द्वारा संकाय के सदस्यों और विद्यार्थियों से विशेष अनुरोध पर बाहर के पुस्तकालयों से अंतर-पुस्तकालय ऋण के रूप में पुस्तकें लाता है। बाहर से लाए गये पुस्तकों को 15 दिनों के भीतर वापस करना होता है जिससे कि यह पुस्तकें दाता पुस्तकालयों को वापस करना होता है।
- वाईफाई सुविधा : संपूर्ण पुस्तकालय में दिन के 24 घण्टे और सप्ताह के सातों दिन वाईफाई सेवाएं उपलब्ध रहती हैं। विद्यार्थियों और अनुसंधान विद्वान अपने शैक्षणिक गतिविधियों के लिए इंटरनेट सुविधा का उपयोग कर सकते हैं।

- v) सक्षम समूह के लिए अलग स्थान : पुस्तकाल ने हाल ही में 'अलग रूप से सक्षम' विद्यार्थियों के लिए एक अलग स्थान बनाया है। इस स्थान पर इंटरनेट सुविधा के साथ कंप्यूटर और स्कैनर लगाए गये हैं जिससे विद्यार्थी अपने शैक्षणिक एवं अनुसंधान गतिविधियों के लिए पढ़ने की सामग्री प्राप्त कर सकते हैं।

### **बाहरी पुस्तकालय उपयोगकर्ता**

ईएफएल विश्वविद्यालय के पूर्व छात्र/ अन्य विश्वविद्यालयों के छात्रों को पुस्तकालय के संसाधनों एवं सेवाओं का उपयोग करने की अनुमति होती है इसके लिए उन्हें अपने प्रायवेक्षकों/ प्रमाणपत्र और 100 रुपये, 250 रुपये के पुस्तकालय शुल्क देना होगा। वर्ष 2017-2018 के दौरान 379 उपयोगकर्ताओं ने पुस्तकालय की सेवाओं का लाभ उठाया और उन्होंने 49,300 रुपये का भुगतान किया है। शैक्षणिक/कॉर्पोरेट इकाईयों के लिए सदस्यता भी उपलब्ध है और इसके लिए पुस्तकालय का शुल्क प्रति वर्ष 10,000 रुपये है और इससे 20 पुस्तकें ली जा सकती हैं।

### **पुस्तकों की सुरक्षा**

पुस्तकालय की सभी पुस्तकों की सुरक्षा इलेक्ट्रो-मैग्नेटिक सेक्यूरिटी डिवाइज के साथ सुरक्षित की गयी है। पुस्तकालय के उपयोगकर्ताओं से अनुरोध किया जाता है कि पुस्तकें पुस्तकालय से बाहर ले जाने से पहले उनके नाम पर जारी कर लें।

## 2. नियुक्ति प्रकोष्ठ

12 मार्च 2018 को ईएफएलयू परिसर में कैंपस प्लेसमेंट की शुरुआत हुई जिसमें 27 कंपनियों ने आने की पुष्टी की थी। हालाँकि 6 कंपनियाँ आने की पुष्टी के बावजूद अनुपस्थित रही थी।

ईएफएलयू परिसर में कैंपस प्लेसमेंट में आने की पुष्टी करने वाले संस्थानों में 27 में से 7 शैक्षणिक संस्थान थे जबकि बाकी बड़ी सॉफ्टवेयर कंपनियाँ थी।

क्र. सं.	शैक्षणिक संस्थान का नाम	चयनित उम्मीदवारों की संख्या	वेतन
	शिक्षण संस्थान:		
1.	1 केएल विश्वविद्यालय हैदराबाद	शून्य	प्रति वर्ष 4-5 लाख रुपये
2.	हेड स्टार्ट स्कूल बेंगलोर	3	प्रति वर्ष 4.8 लाख रुपये
3.	अजीम प्रेमजी फाउंडेशन, हैदराबाद	शून्य	प्रति वर्ष 3 लाख रुपये
4.	सेंट एंड्रयू स्कूल हैदराबाद	3	2 -3 लाख प्रति वर्ष
5.	श्री चैतन्य एजुकेशनल इंस्टीट्यूशंस हैदराबाद	5	2-3 लाख रुपये प्रति वर्ष
6.	एसआर इंजीनियरिंग कॉलेज वारंगल	6	4 लाख रुपये प्रति वर्ष
7.	सांटा मारिया अंतरराष्ट्रीय स्कूल हैदराबाद	7	4-5 लाख रुपये प्रति वर्ष
	सॉफ्टवेयर कंपनियाँ		
8.	आकाशवाणी	4	6 लाख रुपये प्रति वर्ष
9.	मॉर्डर इंटेलिजेंस	5	4 लाख रुपये प्रति वर्ष
10.	मेडिको डेस्क	6	4-5 लाख रुपये प्रति वर्ष
11.	नेक्सट एजुकेशन	7	4 लाख रुपये प्रति वर्ष
	साफ्टवेयर कंपनियाँ		
12.	पेपरटू	1	5 लाख रुपये प्रति वर्ष
13.	बैजु	18	3.5-5लाख रुपये प्रतिवर्ष
14.	वाइस	4	2.5-3लाख रुपये प्रतिवर्ष
15.	सीजीके टेक	7	3-4 लाख रुपये प्रति वर्ष
16.	10 ग्लोबल ट्री	प्रतिक्रिया नहीं	प्रतिक्रिया नहीं
17.	ज़ेन थी इन्फो सोल्युशन्स	सूचना के लिए प्रतिकारत	सूचना के लिए प्रतिकारत
18.	ग्रिडेक्स सर्विसेस	सूचना के लिए प्रतिकारत	सूचना के लिए प्रतिकारत
19.	अमेज़ान	सूचना के लिए प्रतिकारत	सूचना के लिए प्रतिकारत
20.	एक्समचेक	सूचना के लिए प्रतिकारत	सूचना के लिए प्रतिकारत

क्र. सं.	शैक्षणिक संस्थान का नाम	चयनित उम्मीदवारों की संख्या	वेतन
21.	आईएमएस	सूचना के लिए प्रतिक्षारत	सूचना के लिए प्रतिक्षारत
22.	ग्रैबन	प्रदर्शन नहीं	प्रदर्शन नहीं
23.	इग्निस करियर	प्रदर्शन नहीं	प्रदर्शन नहीं
24.	यार्ड स्टिक	प्रदर्शन नहीं	प्रदर्शन नहीं
25.	कॉमलाब इंडिया	प्रदर्शन नहीं	प्रदर्शन नहीं
26.	वीकेंड थ्रिल	प्रदर्शन नहीं	प्रदर्शन नहीं
27.	हेविडेन्स	प्रदर्शन नहीं	प्रदर्शन नहीं

### विदेशी भाषा

#### अमेज़ान

भाषा	प्रत्याशी का नाम
जर्मन	जितेंद्र कुमार
जर्मन	एमडी डेनिश अनवर अंसारी
फ्रेंच	दानी अब्राहम
फ्रेंच	शगांति मानसा साई
फ्रेंच	देव्यानी उमेश दीक्षित

#### सांटा मारिया इंटरनेशनल स्कूल

- एम. शराज निहा को फ्रांसीसी शिक्षक के रूप में
- नीरज शंकर को स्पैनिश शिक्षक के रूप में

#### अपोलो लर्निंग सिस्टम्स प्रैवेट. लिमिटेड

- मोहम्मद आदिल (अरबी)

#### ग्लोबल इंडियन इंटरनेशनल स्कूल

- देव्यानी, उमेश दीक्षित (फ्रांसीसी)

साकारात्मकता के संदर्भ में कुछ बहुराष्ट्रीय कंपनियों ओराकल और अमेज़ॉन ने भी ईएफएलयू कैंपस प्लेसमेंट में भाग लिया और आकर्षक वेतन और प्रोत्साहन के साथ कुछ विद्यार्थियों का चयन किया। वास्तव में ओराकल भर्ती दल हमारे विद्यार्थियों की प्रतिभा से इतने प्रभावित हुए कि उन्होंने विश्वविद्यालय के साथ समझौता करने का मन बनाया। अमेज़ॉन भर्ती दल भी हमारे विदेशी भाषा के विद्यार्थियों के भाषा की प्रवीणता स्तर से खासा प्रभावित था और उन्होंने हर वर्ष आने का वादा किया।

### 3. दिव्यांग सक्षमता इकाई

अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय ने शैक्षणिक वर्ष 2017-18 में प्रवेश प्रक्रिया के दौरान 13 विकलांग विद्यार्थियों को विभिन्न कार्यक्रम में भर्ती करवाया। लगातार तीसरे वर्ष, फर्जी मेडिकल प्रमाणपत्र से होने वाले प्रवेश पर रोक लगाने के माननीय कुलपति के आदेश पर सक्षम इकाई द्वारा 14, जुलाई, 2017 को सभी पीडब्ल्यूडी के प्रतिभागियों की जाँच के लिए सरोजिनी देवी सरकारी अस्पताल, मेहदीपट्टनम, ईएनटी अस्पताल, कोटी और गाँधी मेडिकल अस्पताल, सिक्ंदराबाद के वरिष्ठ चिकित्सकों की सेवाएं ली।

22 सितम्बर को विद्यार्थियों में संवेदनशीलता को बढ़ावा देने के लिए ईएफएलयू विद्यार्थियों और विकलांग विद्यार्थियों के बीच एक परिचर्चा का कार्यक्रम आयोजित किया गया। इस कार्यक्रम में 200 विद्यार्थियों ने भाग लिया और ईएफएलयू के विद्यार्थियों ने विकलांग विद्यार्थियों के साथ मिल कर सांस्कृतिक कार्यक्रम में भाग लिया।

सक्षम इकाई ने अपने प्रशासनिक भाग के कमरा नंबर 30 में कार्यालय सह संसाधन केंद्र में विकलांग अनुकूल आधारभूत संरचना प्रदान करने के साथ साथ 4 नए व्हील चेयर और एक ट्रे-सैकल प्रदान की।

अतिथि गृह में सहायक ढलान (रेलिंग) में सुधार के साथ साथ नए शैक्षणिक भवन के तल पर गलियारों और व्याख्यान कक्षों दोनों में शिक्षण मंच पर रेलिंग के साथ ढलान बनाए गये हैं।

अतिथि गृह में दो कक्षों में विकलांग समर्थित सुविधाएँ बनाने का कार्य चल रहा है।

12 और 13 अक्टूबर 2017 कैरिअर कौंसिलिंग पर एनेबल इंडिया बेंगलूर की सहायता के साथ एक दो दिवसीय कार्यशाला का योजन किया गया था।

ईएफएलयू और हैदराबाद विश्वविद्यालय के 70 विकलांग विद्यार्थियों ने इस कार्यक्रम में भाग लिया।

सक्षम इकाई द्वारा दृश्य विकार विकलांग विद्यार्थियों के लिए रीडिंग सामग्री प्राप्त करने के लिए अमरीका के ऑडियो ऑन लाईन पुस्तकालय बुक शेयर के साथ एक वर्षीय सदस्यता को जारी रखता है। ईएफएलयू विश्वविद्यालय के दृश्य विकार वाले छात्रों द्वारा छह लाख से अधिक पुस्तकों को अपनी पसंद के सुलभ स्वरूपों के रूप में पाया है।

दृश्य विकलांग विद्यार्थियों के उन्मुखीकरण के लिए 30 नवम्बर 2017 को बुक शेयर और इसकी संबंधित तकनीक पर एक कार्यशाला का आयोजन किया गया था।

इस कार्यक्रम का आयोजन नई दिल्ली के नेत्रहीनों राष्ट्रीय के संगठन और बुक शेयर आउटरीच एण्ड ट्रेनिंग टीम के सहयोग के साथ किया गया।

21 अप्रैल 2017 को प्रकोष्ठ ने अंतर्राष्ट्रीय विकलांग अधिकार प्रोत्साहन एवं डीआरपीआई एडब्ल्यूओआरई की निदेशक और कनाडा के यॉर्क विश्वविद्यालय के जानी मानी अनुसंधान प्रोफेसर डॉ. मर्सिया रियोक्स ने उच्च शिक्षा एवं विकलांग अध्ययन एक अंतर्राष्ट्रीय परिदृश्य पर एक व्याख्यान का आयोजन किया।

सक्षम इकाई द्वारा अगस्त 29 और 30, 2017 को ईएफएलयू और हैदराबाद विश्वविद्यालय के विकलांग विद्यार्थियों के लिए विकलांगों के नए अधिकार आरपीडी अधिनियम 2016 पर एक संवेदनशीलता कार्यक्रम का आयोजन किया गया।

आरपीडी अधिनियम के विभिन्न प्रावधानों पर ईएफएलयू के संकाय के सदस्य और तेलंगाना विकलांग निगम के अध्यक्ष डॉ. जी. वासुदेवा रेड्डी सहित ने कई सत्र आयोजित किये।

नवम्बर 28, 29 और 30, 2017 को सक्षम इकाई ने नये ब्रेयली उपकरणों के बारे में प्रदर्शन किया।

आईआईटी मुम्बई के इन्नोवेशन से सुश्री सुरभी श्रीवास्तवा ने नये रिफ्रेशेबल ब्रेयली लैपटॉप का प्रदर्शन किया।

दक्षिण कोरिया के डॉट कार्पोरेशन के सुश्री जिमिन राओ और सुश्री डारिया लुजाना ने नए ब्रेयली स्मार्ट घड़ी और रिफ्रेशेबल ब्रेयली टैब के बारे में प्रदर्शन दिया।

नेत्रहीनता से प्रभावित 30 विद्यार्थियों ने नये ब्रेयली उपकरणों की प्रदर्शनियों के विभिन्न सत्रों में भाग लिया और ब्रेयली उपकरणों का उपयोग करने में सहायक पाया।

## 4. परामर्श केंद्र

परामर्श केंद्र में दो मनोवैज्ञानिक हैं, जो सायं 4 से 6 बजे तक सप्ताह के चार दिन अपने ग्राहकों से मिलते हैं। प्रो. उमा रंगन उस्मानिया विश्वविद्यालय की पूर्व मनोविज्ञान की प्रोफेसर हैं और डॉ. पी. स्वाती उस्मानिया विश्वविद्यालय के मनोविज्ञान की विभाग प्रमुख एवं सहायक प्रोफेसर हैं।

### केंद्र

- विद्यार्थियों, संकाय के सदस्यों और गैर-शिक्षक कर्मचारियों को निशुल्क परामर्श देता है।
- तनाव प्रबंधन, परस्परिक संबंधों और लक्ष्य साधन पर कार्यशालाओं का आयोजन करता है।

### विभिन्न तरह की सेवाएं प्रदत्त

- व्यक्तिगत परामर्श
- समूहिक परामर्श
- व्यक्तिगत मूल्यांकन
- जीवन कौशल विकास जिसमें शामिल हैं-
- अत्मविश्वास, पारस्परिक संबंध, तनाव प्रबंधन, भावनात्मक मुद्दामता, स कारात्मक दृष्टिकोण विकसित करना, आत्मघाती प्रवृत्तियों और निराशावाद पर प्रहार करना।

लाभान्वितों की संख्या : प्रतिमाह लगभग 16 से 18 दौरे।

## 5. स्वास्थ्य केंद्र

विश्वविद्यालय का स्वास्थ्य केंद्र द्वारा विद्यार्थियों, शिक्षक और गैर-शिक्षक कर्मचारियों के लिए विभिन्न तरह की चिकित्सा सुविधाएं प्रदान करता है। इनमें आउट पेशेंट परामर्श, अवलोकन और अपनी फार्मसी में उपलब्ध निशुल्क दवाईयों का वितरण। सप्ताह के आम दिनों में परामर्श सुबह 8 से रात 8 बजे तक और सप्ताहांत के दिन दोपहर 12 बजे से रात 8 बजे तक। प्रति दिन औसतन 70 से 80 मरीज़ आते हैं। देखरेख के लिए ऑक्सीजन सुविधा के साथ तीन अवलोकन बिस्तर उपलब्ध हैं।

औषधालय में सामान्य रोगों जैसे बुखार, दस्त और दर्द, मतली और चक्कर आने, मामूली चोटों, श्वासन संबंधी समस्या इत्यादी के लिए पर्याप्त मात्रा में दवाईयाँ उपलब्ध हैं। इसके साथ ही कुछ आपात्कालीन दवाईयाँ जैसे साँप विशनाशक, छाती में दर्द को दूर करने वाली दवाई सॉर्बिट्रेट भी उपलब्ध हैं।

आपात्कालीन स्थितियों में जहाँ विशेष देखभाल की आवश्यकता होती है वहाँ हमेशा के लिए एम्बुलेंस रखी गयी है इसके जरिये रोगियों को हैदराबाद के अपोलो, यशोदा, केयर, निम्स, कामिनेनी, एएमएस अस्पताल और श्राँफ जैसे सूचिबद्ध अस्पतालों में ले जाया जाता है।

चिकित्सक कर्मचारियों में पाँच एलोपैथिक चिकित्सक, एक होमियोपैथिक चिकित्सक, 1 फिजियोथेरेपिस्ट, 2 फार्मसिस्ट और 2 नर्स शामिल हैं। विद्यार्थियों और कर्मचारियों को सूचीबद्ध कॉर्पोरेट अस्पतालों को भेजा जाता है। युनाईटेड इंडिया इंशूरेन्स कंपनी द्वारा प्रदान की गयी स्वास्थ्य कवरेज योजना को काफी कम प्रीमियम (प्रति विद्यार्थी 500 रुपये से कम) पर दी जाती है।



## 6. ईएफएल विश्वविद्यालय प्रेस



मुद्रण इकाई में अत्याधुनिक उपकरण मौजूद है जिनमें दो-रंगों की ऑफसेट प्रिंटिंग मशीन भी शामिल है। मुद्रण इकाई में एक पूरा बाइंडिंग यूनिट है, इसके अलावा फोल्डिंग मशीन, एक श्रेष्ठ बाइंडिंग मशीन, एक लैमिनेशन मशीन, छेद करने वाली मशीन, और एक डिजिटल कटिंग मशीन शामिल है। सूपरासेटर सीटीपी उपकरण, जो कि मुद्रण उद्योग में अपनी तरह की एक मशीन है, जिसे पहली बार यहाँ शुरू किया गया था।

मुद्रण विश्व के लिए ईएफएल विश्वविद्यालय में स्थित मुद्रण इकाई एक आदर्श है। इसने कई सारे रोमांचक मुद्रण परियोजनाओं को लिया है, जिसमें सह मुद्रण परियोजनाएं भी शामिल हैं। मुद्रण विभाग विश्वविद्यालय का राजस्व कामाने वाली इकाई है। विश्वविद्यालय की शैक्षणिक गतिविधियों को समर्थन प्रदान करने के अलावा सूचनाएं भी देता है।

**वर्ष 2017-2018 के दौरान मुद्रण इकाई ने नमूनलिखित प्रकाशन लाए हैं-**

1. वार्षिक रिपोर्ट
2. द ईएफएल जर्नल वॉल. 8 नंबर 1
3. लैंग्वेजिंग
4. वार्षिक लेखा
5. रूसी भाषाशास्त्र
6. पुस्तकें: जनजातीय साहित्य, हेनरिच बॉल की छह लघू कहानियाँ और वर्णक्रम
7. पोस्टर
8. 2017-18 के लिए शिक्षक योजनाकार
9. नियम और अधिनियम

10. विश्वविद्यालय के संविधान
11. अंकित संवादपत्र, ईएफएलयूवीआईओ, विद्यार्थी पत्रिका और सेस्ट ला वेई (फ्रांसीसी संवादपत्र)
12. एम.ए. पीजीसीटीई और पीजीडीटीई पुस्तकें
13. डिजिटल मानवीकी में आलोचनात्मक आविष्कार
14. विश्वविद्यालय का अधिनियम
15. भण्डार पंजिका (स्टॉक रिजिस्टर)
16. भण्डार आवक (स्टॉक इनवर्ड)
17. आउटवर्ड पुस्तकें
18. (गैर-शिक्षक और विद्यार्थियों) के लिए उपस्थिति पंजिका
19. वर्ष 2017-18 डायरी
20. वर्ष 2017-18 कैलेंडर
21. 2017-18 के लिए मेज कैलेंडर
22. आईटीपी विवरणिका
23. शिक्षकों के लिए विश्वविद्यालय योजनाकार

समय समय पर विश्वविद्यालय की अन्य आवश्यकताओं की पूर्ती की जाती है।

इनके अलावा विश्वविद्यालय द्वारा हजारो गोपनीय कार्यों का मुद्रण भी किया जा रहा है। अपनी गुणवत्तापूर्ण मुद्रण के चलते विश्वविद्यालय प्रेस ने अपनी एक अलग पहचान बनायी है।

## 7. संगीत क्लब एवं अन्य क्लब

संगीत क्लब का उद्घाटन 22 मार्च 2018 को अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय के कुलपति प्रो. ई. सुरेश कुमार ने अंतर्राष्ट्रीय ख्याती प्राप्त संगीत निर्देशक आर.पी. पटनायक की उपस्थिति में की।

ईएफएलयू परिवार के सांस्कृतिक और सामाजिक जीवन को समृद्ध बनाने के कुलपति के प्रयासों के तहत विश्वविद्यालय में संगीत क्लब बनाया गया है। यह प्रशासनिक भवन की पहली मंजिल पर स्थित है। क्लब विद्यार्थियों और गैर-शिक्षक कर्मचारियों को सदस्य बनने के लिए आमंत्रित करता है। संगीत क्लब विभिन्न संगीत के उपकरणों से खेलने और पाठ्यक्रम बनाता है। क्लब प्रति दिन केवल बुधवार को छोड़कर सुबह 8 बजे से रात 8 बजे तक खुला रहता है और दोपहर 1 से 3 बजे तक भोजनावकाश रहता है। शिक्षक और गैर-शिक्षक कर्मचारी क्लब का उपयोग सुबह 8 से रात 9 बजे तक ही कर सकते हैं। कोई भी पूर्णकालिक विद्यार्थी और शिक्षक- गैर-शिक्षक कर्मचारी क्लब के सदस्य बन सकते हैं।

डॉ. डिडला ग्रेस सुनीता संगीत क्लब की समन्वयकर्ता हैं।

### अन्य क्लब

विश्वविद्यालय ने विभिन्न क्षेत्रों में छात्रों की सहायता और रचनात्मकता को बढ़ावा देने के लिए अंग्रेजी क्लब, नवाचार क्लब और छात्र प्लेसमेंट क्लब जैसे अन्य क्लब भी स्थापित किए हैं।

## 8. विद्यार्थी कल्याण और एनएसएस गतिविधियाँ

विद्यार्थी कल्याण के डीन विद्यार्थियों के कल्याण के लिए कार्य करता है और विद्यार्थियों की गतिविधियों का रिकार्ड रखता है। विश्वविद्यालय में खेल एवं सांस्कृतिक कार्यक्रमों का आयोजन भी करता है। विद्यार्थी कल्याण के डीन हैं- प्रो. टी. सैमसन।

विद्यार्थियों में समुदायिक और नेतृत्व की भावना पैदा करने और विभिन्न शौक एवं कौशल में रुची को बढ़ावा देने के लिए निम्नलिखित कार्यक्रमों का आयोजन किया जाता है।

- अंतर्राष्ट्रीय योग दिवस
- राष्ट्रीय हैण्डलूम दिवस प्रदर्शनी और जागरूकता कार्यक्रम, परिचर्चा कार्यक्रम
- भारत छोड़ो आन्दोलन की 75वीं वर्षगांठ
- संकल्प से सिद्धी (रॉक कंसर्ट) कार्यक्रम
- पर्यटन पर्व
- एक भारत श्रेष्ठ भारत कार्यक्रम
- मनम कार्यक्रम (मानसिक स्वास्थ्य जागरूकता कार्यक्रम)
- साझेदार राज्यों में शिक्षण यात्रा (एक भारत श्रेष्ठ भारत कार्यक्रम के तहत)

भविष्य के लिए कई और कार्यक्रमों की योजना बनायी जा रही है।

**खेल और अन्य गतिविधियों में भाग लेने वाले छात्रों की संख्या:**

श्रेणी	राज्य एवं विश्वविद्यालय स्तर	राष्ट्रीय स्तर	अंतर्राष्ट्रीय स्तर
खेल	--	-	-
सांस्कृतिक आयोजन	3	-	-

**निम्नलिखित गतिविधियों में छात्रों द्वारा जीते पदकों की संख्या:**

श्रेणी	राज्य एवं विश्वविद्यालय स्तर	राष्ट्रीय स्तर	अंतर्राष्ट्रीय स्तर
खेल	--		
सांस्कृतिक आयोजन	--	-	-

**छात्र पहलों का आयोजन:**

श्रेणी	राज्य एवं विश्वविद्यालय स्तर	राष्ट्रीय स्तर	अंतर्राष्ट्रीय स्तर
मेले	1 (पुस्तक मेला)	-	-
प्रदर्शनियाँ	1 (बीएड प्रदर्शनी)	-	-

विद्यार्थी कल्याण गतिविधियों के संदर्भ में जानकारी नीचे दी गयी है-

1. विद्यार्थियों द्वारा कुल मिलाकर अंतर विश्वविद्यालयीन प्रतियोगिताओं भाग लिया गया  
02 (वॉलिबॉल और क्विज़ः)
2. वर्ष 2017-2018 के दौरान विश्वविद्यालय द्वारा प्रतियोगिताओं की मेजबानी की गयी  
0
3. अतिथि वक्ताओं की कुल संख्या  
10
4. तनाव प्रबंधन प्रशिक्षु कार्यक्रमों की संख्या  
04 (एक छात्र संगठन द्वारा, तीन विश्वविद्यालय)
5. विद्यार्थियों में पेशेवर नैतिकता विकसित करने के लिए आयोजित कार्यशालाएं/कार्यक्रमों की संख्या  
10 (सॉफ्ट स्किल्स, समय प्रबंधन, साकारात्म सोच...)
6. विश्वविद्यालय में विद्यार्थी सोसाईटियों की संख्या  
06 ( संगीत, नाटक, फिल्म, भाषण, छात्रावास प्रबंधन...)
7. वर्ष 2017-18 के दौरान विद्यार्थी सोसाईटी द्वारा आजित कार्यशाला/कार्यक्रमों की संख्या  
10 (एजुटेनमेंट कार्यशाला और अन्य कार्यक्रम)।
8. बीते तीन वर्षों के दौरान विद्यार्थियों द्वारा प्राप्त प्रसिद्ध राष्ट्रीय एवं अंतर्राष्ट्रीय शैक्षणिक पुरस्कार  
04 (ब्रिटिश काउंसिल द्वारा आयोजित अंतर-विश्वविद्यालयीन भाषण प्रतियोगिता में दूसरा स्थान, एरासमस मंडुस और अन्य छात्रवृत्तियाँ)
9. वर्ष 2017-2018 में आयोजित उत्सवों की संख्या  
10 (खाद्य एवं सास्कृतिक, यूरोपीय दिवस समारोह)
10. क्या आपका विश्वविद्यालय योग और ध्यान कक्षाएँ आयोजित करता है ?  
हाँ (योग प्रशिक्षक के मार्गदर्शन में प्रतिदिन योगाभ्यास होता है)

**एनएसएस कार्यालय, ईएफएलयू द्वारा आयोजित घटनाओं / गतिविधियों / प्रतियोगिताओं की सूची,  
जुलाई 2017-मार्च 2018**

क्र. सं.	गतिविधि का नाम	कार्यक्रम	तिथि और स्थान	विद्यार्थियों की संख्या
1	आईआईसीटी	युवा जागरूकता कार्यक्रम	14.08.2017 आईआईसीटी	15 स्वयंसेवक
2.	70 वाँ स्वतंत्रता दिवस उत्सव गोल्डन थ्रीशोल्ड का दौरा	भारत छोड़ो आंदोलन का 75 वीं और स्वतंत्रता का 70 वर्षगाँठ कार्यक्रम	28.08.2017 गोल्डन थ्रीशोल्ड, हैदराबाद	35 एनएसएस स्वयंसेवक
3	एन एस एस अनौपचारिक उद्घाटन	ईएफएलयू एनएसएस यूनिट की एनएसएस जागरूकता	22 .09. 2017 ईएफएलयू	ईएफएलयू के अन्य छात्रों के साथ सभी एनएसएस स्वयंसेवक
4.	चारमीनार और गोलकोंडा का दौरा	प्रयत्न पर्व	14 .10. 2017 गोलकोंडा और चारमीनार	37 एनएसएस स्वयंसेवकों
5	छात्रावास सफाई दिवस	स्वच्छता ही सेवा स्वच्छता पखवाड़ा	30. 10. 2017 ईएफएलयू	सभी एनएसएस स्वयंसेवक
6	स्वच्छ मेस दिवस	स्वच्छता ही सेवा स्वच्छता पखवाड़ा	31.10.2017 ईएफएलयू	सभी एनएसएस स्वयंसेवक
7	वादविवाद और निबंध लेखन प्रतियोगिताओं	स्वच्छता ही सेवा स्वच्छता पखवाड़ा	1 .11. 2017 ईएफएलयू	सभी एनएसएस स्वयंसेवक
8.	ड्रग मुक्त हैदराबाद के लिए 5 के रन	राज्य एनएसएस कार्यक्रम	2 .12. 2017 ईएफएलयू	सभी एनएसएस स्वयंसेवक
9.	दिव्यांगों को प्रोत्साहित करने के लिए वाकाथन	राज्य एनएसएस कार्यक्रम विश्व दिव्यांग दिवस	3.12.2017 ईएफएलयू	35 एनएसएस स्वयंसेवक
10.	कुष्ठ रोग को हरा करने के लिए वाकाथन	कुष्ठ रोग जागरूकता वाकाथन	28.01.2018 ईएफएलयू	35 एनएसएस स्वयंसेवक
11	रैली, मानव श्रृंखला और प्रतिज्ञा	राष्ट्रीय मतदाता दिवस	25.01.2018	ईएफएलयू के अन्य छात्रों के साथ सभी एनएसएस स्वयंसेवक
12	प्रतियोगिताओं में भागीदारी	एनएसएसएस राज्ययुवा महोत्सव काकतिया विश्वविद्यालय वरंगल	9 और 10 मार्च 2018	20 विभिन्न प्रतियोगिताओं के प्रतिभागी
13	रक्षा कार्मिक द्वारा व्याख्यान	मेरा देश मेरा योगदान	23.03.2018	ईएफएलयू के अन्य छात्रों के साथ सभी एनएसएस स्वयंसेवक

- हमारे दो विद्यार्थियों ने नशीले पदार्थ रहित हैदराबाद पर आयोजित 5के मैराथॉन में स्वर्ण पदक जीता।
- एनएसएस राज्य युवा उत्सव में देशभक्ती कविता पटन में एक विद्यार्थी ने दूसरा स्थान प्राप्त किया।

## 9. समान अवसर प्रकोष्ठ

समान अवसर प्रकोष्ठ द्वारा अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति/अन्य पिछड़ा वर्ग/अल्पसंख्यक कर्मचारी और विद्यार्थियों, समाज कल्याण छात्रवृत्तियों, विश्वविद्यालयीन मानदेय, केंद्र सरकार और अन्य राज्यों से मिलने वाली पोस्ट मेट्रिक छात्रवृत्ती से संबंधित वर्तमान नीतियों की अमलावरी में सहायता दी जाती है।

1. वर्ष 2017-18 के लिए छात्रवृत्ति की मंजूरी के लिए निम्नलिखित आवेदन कल्याण कार्यालय में जमा किए गए हैं:

क्र सं	श्रेणी	आवेदकों की संख्या	प्रक्रिया
1	ओबीसी	1	छात्रवृत्ति की मंजूरी के लिए आवेदन कल्याण कार्यालय में जमा किए गए
2	एसी	7	
3	एसटी	4	
	कुल	12	

2. वर्ष 2017-18 के लिए स्वीकृत मेरिट-सह-मीन फैलोशिप का विवरण निम्नानुसार है:

क्र.सं.	पाठ्यक्रमों के नाम	योग्य उम्मीदवारों की संख्या
यूजी		
1	बीए प्रथम वर्ष	26
2	बीए द्वितीय वर्ष	17
3	बीए तृतीय वर्ष	13
4	बीएड प्रथम वर्ष	3
5	बीएड द्वितीय वर्ष	10
		<b>69</b>

क्र.सं.	पाठ्यक्रमों के नाम	योग्य उम्मीदवारों की संख्या
1	एम ए प्रथम वर्ष	19
2	एम ए द्वितीय वर्ष	19
3	पीजीडीटीई	4
		<b>42</b>
	कुल (यूजी +पीजी)	<b>111</b>

3 केंद्र सरकार (2017-18) से पोस्ट मेट्रिक छात्रवृत्ति के लिए सत्यापित आवेदनों का विवरण निम्नानुसार है:

क्र.सं.	पाठ्यक्रमों के नाम	जाँच किये गये आवेदनों की संख्या
1	एमए कार्यक्रम	7
2	पीजीडीटीई	3
3	बीए कार्यक्रम	10
4	बिस्तर।	2
	कुल	<b>22</b>

## 10. स्पर्श

वर्ष 2014 में ईएफएल विश्वविद्यालय में सेंसिटाइजेशन, प्रिवेंशन एण्ड रीड्रेसल ऑफ सेक्शुअल हारासमेंट (स्पर्श) (पूर्व में जीएससीएएसएच के नाम से जाना जाता था) को नाम से एक इकाई स्थापित की गयी थी। इस इकाई की स्थापना उच्चतम न्यायालय द्वारा विशाखा बनाम राजस्थान राज्य के बीच मुकदमे में ऐतिहासिक निर्णय के तहत जारी किये गये दिशानिर्देशों के अनुसार की गयी।

ईएफएल विश्वविद्यालय यौन उत्पीड़न, महिलाओं से भेदभाव की नीति पर 'शून्य सहनशीलता' वाला रवैया रखता है और विश्वविद्यालय के साथ जुड़े महिलाओं, छात्रों, शिक्षण और गैर-शिक्षण कर्मचारियों के सदस्यों के लिए यौन उत्पीड़न से मुक्त शैक्षिक और कार्य वातावरण को बनाए रखने की इच्छा रखता है।

इस दुगने उद्देश्य के लिए स्पर्श के पास दो समितियाँ हैं-

- विश्वविद्यालय शिकायत समिति (यूसीसी) और
- स्पर्श की शीर्ष इकाई (एबीएस)

### 1. विश्वविद्यालय शिकायत समिति (यूसीसी)

यूसीसी यौन उत्पीड़न के संबंध में शिकायतों को स्वीकार करता है और जाँच कर उपयुक्त कार्रवाई का सुझाव देता है।

#### यूसीसी का गठन

- i. पाँच (कम से कम तीन महिलाएं) शिक्षक प्रतिनिधि
- ii. विश्वविद्यालय से संबंधित एक एक गैर-शिक्षक कर्मचारी
- iii. महिलाओं के मुद्दों पर अपना योगदान देने वाले किसी एक बाहरी व्यक्ति का चयन किया जा सकता है, वह एक गैर-सरकारी संगठन से भी संबंधित हो सकता है।
- iv. सभी सदस्यों के बीच से एक अध्यक्ष का चयन किया जाता है।
- v. सभी सदस्यों के बीच से किसी एक सदस्य को सदस्य-सचिव के रूप में चयनित किया जा सकता है।

स्पर्श-यूसीसी के तीसरे सदस्य है उस्मानिया विश्वविद्यालय की मनोविज्ञान की सेवानिवृत्त प्रोफेसर प्रो. सी. बीना है जो उस्मानिया विश्वविद्यालय में स्थित सहायम मनोवैज्ञानिक परामर्श केंद्र को चलाती है। यह केंद्र यौन उत्पीड़न का शिकार होने वाली महिलाओं को परामर्श, चिकित्सकीय एवं वैधानिक सहायता प्रदान करती है। जिससे समाज में शिक्षा, प्रशिक्षण से बदलाव लाया जा सके।

#### यूसीसी के कार्यक्रम और कर्तव्य

- ए) उच्चतम न्यायालय के निर्देशानुसार कार्यस्थल पर यौन उत्पीड़न के विरुद्ध नीति विकसित करना और इसके क्रियान्वय के लिए सभी कर्मचारियों को बाध्य करना।
- बी) लिंग आधारित भेदभाव, लैंगिक उत्पीड़न और अन्य लिंग आधारित हिंसा की रोकथाम के लिए एक स्थायी तंत्र विकसित करना।



## 2. स्पर्श की शीर्ष निकाय (एबीएस)

स्पर्श (एबीएस) की शीर्ष इकाई का मुख्य उद्देश्य विश्वविद्यालय में लैंगिक उत्पीडन को रोकने और संवेदनशील बनाना है।

**एबीएस समिति में निम्नलिखित सदस्य हैं-**

- i. अध्यक्ष, अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय के कुलपति द्वारा संकाय के सदस्यों में से किसी एक महिला को नामांकित किया जाता है।
- ii. पाच सदस्य जो कि विश्वविद्यालय के संकाय/केंद्रों के प्रतिनिधि हो और इनमें से कम से कम तीन सदस्य महिलाएँ हो।
- iii. दो विद्यार्थी प्रतिनिधि, जिनमें से एक बालिका विद्यार्थी हो।
- iv. गैर-शिक्षक कर्मचारियों में से दो सदस्य, जिनमें से एक महिला हो
- v. एक महिला गैर-सरकारी संगठन की ओर से
- vi. एक महिला परामर्शदाता
- vii. विधि विशेषज्ञ (विशेष आमंत्रित)

### एबीएस के कार्य

- ए) लिंग आधारित भेदभाव रहित, यौन उत्पीडन और अन्य लिंग आधारित हिंसा रहित परिसर प्रदान करने के अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय की प्रतिबद्धता को बनाए रखना।
- बी) सामाजिक और मनोवैज्ञानिक वातावरण को प्रोत्साहन देना जिससे लिंग आधारित भेदभाव, यौन उत्पीडन जैसे अन्य लिंग आधारित हिंसा को रोकने से संबंधित जागरुकता बढ़ाना।
- सी) लिंग आधारित भेदभाव, यौन उत्पीडन और लिंग आधारित हिंसा के अन्य कार्यों के बारे में जागरुकता पैदा करना।

समिति के सदस्यों की सूचना से संबंधित जानकारी सभी सूचना पटल और विश्वविद्यालय के वेबसाईट पर उपलब्ध कराई गयी है।

## 3. स्पर्श सदस्य (2017-2018)

### स्पर्श सदस्य

प्रो. रूपा सुजाना, अध्यक्ष (अक्टूबर 2017 से)

### एबीएस

#### शिक्षक प्रतिनिधि

- प्रो. टी. सैमसन, डीन, विद्यार्थी कल्याण  
प्रो. के. पद्मिनी शंकर, प्रोवोस्ट (महिला छात्रावास)  
डॉ. जॉन मैथ्यू, प्रोवोस्ट (पुरुष छात्रावास)  
डॉ. मीना देबाशीश, सदस्य  
डॉ. टी. श्रीवाणी, सदस्य, विदेशी भाषाएं

### गैर-शिक्षक प्रतिनिधि

सुश्री शारदा, एआर लेखा  
श्री. गिरिराज, एसओ, प्रशासन

### विद्यार्थी प्रतिनिधि

सुश्री. रेबेका (पी.एच.डी फ्रांसीसी)  
श्री. उशासी बैनर्जी (एम.ए. अंग्रेजी)  
बाहरी विशेषज्ञ  
सुश्री. प्रशांती, एनजीओ भूमिका- एनजीओ प्रतिनिधि  
प्रो. सी. बीना, परामर्शदाता  
प्रो. जी. बी. रेड्डी, कानूनी सलाहकार (विशेष निमंत्रित)

## यूसीसी

### शिक्षक प्रतिनिधि

प्रो. रूपा सुजाना, अध्यक्ष  
प्रो. टी. सैमसन, डीन, विद्यार्थी कल्याण  
प्रो. के. पद्मिनी शंकर, प्रोवोस्ट (महिला छात्रावास)  
डॉ. जॉन मैथ्यू, प्रोवोस्ट (पुरुष छात्रावास)  
डॉ. टी. श्रीवाणी, सदस्य, विदेशी भाषाएं

### गैर-शिक्षक प्रतिनिधि

सुश्री. परिमला जोसेफ, एआर (प्रशासनिक)

### बाहरी सदस्य

प्रो. सी. बीना, परामर्शदाता  
समर्थित कार्यालय कर्मी  
श्री. जी. प्रवीण कुमार, कार्यालय चपरासी

## 4. बैठकें

क्र.सं	समिति की बैठक की तिथी
1	3 नवम्बर 2017 (स्पर्श बैठक)
2	20 दिसम्बर, 2017 (स्पर्श बैठक)
3	19 जनवरी, 2018 (यूसीसी बैठक)
4	29 जून, 2018 (यूसीसी बैठक)

## लैंगिक संवेदनशीलता गतिविधियाँ और कार्यक्रम

### ए) उन्मुखीकरण सह परिचर्चा सत्र

20 फरवरी 2018 को संवेदनशीलता और जागरूकता को बढ़ावा देने वाले कार्यशाला का आयोजन किया गया।

कार्यशाला में 40 सुरक्षाकर्मी, 108 अनुबंध श्रमिक और विश्वविद्यालय के गैर-शिक्षक कर्मचारी, 209 विद्यार्थी जो कि बीए (एफएल), एमए (एफएल), पीएचडी (एफएल), बीए (अभियांत्रिकी), एमए (जेएमसी), एमए (हिन्दी), बी.एड, पीजीडीटीई और पी.एचडी से संबंधित थे। कुल मिला कर 363 विद्यार्थियों ने सत्रों में भाग लिया था।

उन्मुखीकरण कार्यक्रम का आयोजन सुश्री प्रशांती, भूमिका और प्रो. जी.बी. रेड्डी, कानूनी सलाहकार ने किया।

सुश्री प्रशांती भूमिका, ए उमेन्स कोलेक्टिव की पिछले दो वर्षों से निदेशक रही है। वे तेलुगु की नारीवादी मासिक पत्रिका भूमिका की सहायक संपादक भी है। इससे पहले वे पूर्ववर्ती आन्ध्रप्रदेश में भारत सरकार के कार्यक्रम महिला समाख्याकी राज्य कार्यक्रम की 12 वर्षों तक निदेश भी रही है। इसके पहले सात वर्षों तक जिला एवं राज्य स्तर पर कार्य किया। वे लैंगिक मुद्दों पर प्रशिक्षक भी रही है।

डॉ. जी.बी. रेड्डी वकालत से शिक्षण में आए हैं। उन्होंने हैदराबाद के उस्मानिया विश्वविद्यालय से एलएलबी, एलएलएम और पी.एच.डी की पढाई की। इन्होंने संवैधानिक कानून में विशिष्टता प्राप्त की है और इनकी आईपीआर के क्षेत्र में विशेष रुची रही है। इस विषय में इन्होंने कई सारी पुस्तकें भी प्रकाशित की हैं। इन्होंने कानून पर 21 चर्चित पुस्तकें और 65 लेख लिखे हैं, जिनका प्रकाशन जाने माने राष्ट्रीय एवं अंतर्राष्ट्रीय पत्रिकाओं में हुआ है। इन्होंने कानून और इससे जुड़े विषयों पर विभिन्न अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठियों और कार्यशालाओं तथा सम्मेलनों में भाग लिया और जपान, मलेशिया, हांगकांग, सिंगापुर, थाईलैंड और दक्षिण कोरिया देशों का दौरा किया।

सत्रों का केंद्र बिन्दू लैंगिक संवेदनशीलता और यौन उत्पीड़न से जुड़े मुद्दों पर होता है जैसे- लैंगिक प्रताड़ना क्या है, किसके पास शिकायत करें, समिति से संपर्क कैसे करें, जाँच की प्रक्रियाएं और सबसे महत्वपूर्ण बात यह कि तब क्या होगा जब शिकायत गलत पायी गयी हो। विश्वविद्यालय के पुरुष एवं महिला विद्यार्थियों और शिक्षकों ने सत्र में भाग लिया।

## 5. सूचना अधिकार अधिनियम के तहत प्रदान की गयी जानकारी

1) हरियाणा के श्री सत्यजीत मलिक द्वारा आरटीआई अधिनियम के जरिये प्रदान की गयी जानकारी आवेदन क्रम संख्या 59 दिनांक 13 दिसम्बर 2017

2) दिल्ली की सुश्री मेहक सभरवाल को आरटीआई द्वारा दी गयी सूचना। आवेदन क्रम संख्या TEFLU/R/2017/50026 दिनांक 10 नवम्बर 2017

## 6. औपचारिक जाँच और शिकायतों का निवारण

(दर्ज की गयी शिकायतों की संख्या-2)

क्र.संख्या.	नाम	दर्जकरने की तिथि	आरोप	शिकायत की स्थिति
1.	विद्यार्थी (महिला) विद्यार्थी के विरुद्ध (पुरुष)	8 दिसम्बर 2017	दुर्व्यवहार	जाँच संपन्न
2.	विद्यार्थी (महिला) विद्यार्थी के खिलाफ (पुरुष)	16 जनवरी 2018	दुर्व्यवहार	जाँच संपन्न

**जहाँ भी मामले प्रकाश में आये वहाँ संबंधित मामलों में निम्नलिखित कार्यवाही की गयी।**

- छात्रावास से एक संपूर्ण सेमिस्टर के लिए निलम्बन और शाम 6 बजे के बाद विश्वविद्यालय परिसर में प्रवेश पर प्रतिबंधित किया जाएगा।
- विश्वविद्यालय के परामर्श केंद्र में संवेदनशील बनाना और परामर्श देना।
- शिकायतकर्ता को विश्वविद्यालय की ओर से माफीनामा और साथ ही यह भी आश्वासन देना कि ऐसी घटनाएं नहीं दोहराई जाएगी और ना ही किसी प्रकार का नुकसान पहुंचाया जाएगा।
- छात्रावास से निष्कासित किया जाएगा।
- नैदानिक मनोवैज्ञानिक के पास परामर्श के लिए भेजा जाएगा।

## 11. छात्रावास

विश्वविद्यालय में भारतीय (पुरुष और महिलाओं) और अंतर्राष्ट्रीय विद्यार्थियों (पुरुष एवं महिलाओं) के लिए छात्रावास सुविधाएं उपलब्ध हैं। हॉस्टल के डीन हैं प्रो.टी. सैमसन हैं, जो कि सभी छात्रावासों का कामकाज देखते हैं। प्रत्येक हॉस्टल में एक अध्यक्ष, एक प्रबंधक (वॉर्डन) और एक सहायक प्रबंधक होते हैं।

### महिलाओं के लिए अक्का महादेवी छात्रावास

कुल कमरों की संख्या -88

कुल कमरों का आवंटन -73 सभी में दो लोग रह सकते हैं।

क्र. सं.	विद्यार्थी	यूजी	बीएड	पीजीडीटीई	पीजी	पीएचडी	विदेशी छात्र(आईटीपी)
1.	राज्य के भीतर	0	0	0	0	05	0
2.	राज्य के बाहर	0	0	0	0	99	0
3.	देश से बाहर	0	0	0	0	01	0
कुल:		0	0	0	0	105	0

### 2017-18 के वर्ष के लिए छात्रावास शुल्क

छात्रावास सावधानी जमा	रुपये 1500/- (प्रतिदेय)
प्रवेश शुल्क	रुपये 200/- (प्रति वर्ष)
छात्रावास विकास शुल्क	रुपये 300/- (प्रति वर्ष)
कमरे का किराया (अनुसूचित जाति और अनुसूचित जनजाति के लिए छूट)	रुपये 150/- (प्रति माह)
रखरखाव शुल्क	रुपये 75/- (प्रति माह)

1. सामान्य, ओबीसी, ईबीसी को उपर्युक्त शुल्क का भुगतान करना आवश्यक है।
2. अजा और अजजा को मासिक कमरे के किराए को छोड़कर उपर्युक्त शुल्क का भुगतान करना आवश्यक है।

### छात्रावास में सुविधाएं

1. अध्ययन कक्ष (ए, बी, सी पंखों में कक्ष संख्या 10)
2. आरोग्य कक्ष (तल माला)
3. टीवी / आगंतुक कक्ष (तल माला)
4. प्रत्येक मंजिल में आम रसोई
5. गीजर
6. वाटर कूलर (प्रत्येक मंजिल में दो)
7. रेफ्रिजरेटर (प्रत्येक मंजिल में दो)
8. गर्म और ठंडा पानी डिस्पेंसर (गर्म / ठंडा पानी) (ए और सी पंख)
9. वाशिंग मशीनें

10. स्वच्छता वैंडिंग मशीन और इन्सनेरेटर
11. टेबल टेनिस (सी विंग)
12. वाई-फाई सुविधा

**महिलाओं के लिए अमृताप्रीतम अंतर्राष्ट्रीय छात्रावास**

1. कुल उपलब्ध कमरे : 168
2. कुल आवंटित : 190
  - ए एकल : 189
  - बी भागीदारी से : 01
  - कुल** : **190**
3. सामान्य के लिए छात्रावास शुल्क
  - ए एकल : 3500/-
  - बी भागीदारी से : 2000/-
  - सी सावधानी जमा(प्रतिदेय) : 15000/- (प्रतिदेय)
  - डी प्रवेश शुल्क : 600/-
4. मेस शुल्क : उपलब्ध नहीं
5. सुविधाएँ :
  - सभी स्तरों में टी.वी. लाउंज
  - ए / सी के साथ अध्ययन कक्ष
  - सभी मंज़िलों में वाई-फाई कनेक्शन
  - वाटर कूलर के साथ आरओ शुद्ध जल
  - पूर्ण स्वचालित वाशिंग मशीन के साथ कपड़े धोने का कमरा
  - 4थी और 5वीं मंज़िल पर ए / सी के साथ कंप्यूटर प्रयोगशालाएं
  - प्रत्येक माले पर डाइनिंग टेबल
  - सामान के कमरे
  - सभी स्तरों पर उपलब्ध आयरन बॉक्स के साथ आयरनिंग टेबल
  - नियमित और आईटीपी प्रतिभागियों के लिए रसोई के बर्तन
  - आईटीपी प्रतिभागियों के लिए पूर्ण सुसज्जित ए / सी कमरे
  - लिफ्ट सुविधा
  - टेबल टेनिस सुविधाएं उपलब्ध हैं
  - वजन नापने की मशीन
  - सुरक्षा गार्ड चौबीसों घंटे उपलब्ध हैं
  - हाउसकीपिंग महिलाएँ हर दिन सभी कमरे साफ करती हैं

क्र. सं.	विद्यार्थी	यूजी	बी एड	पीजीडीटीई	पीजी	परियोजनाएँ	पीएचडी	विदेशी वद्यार्थी आईटीपी आदि
1	राज्य के भीतर	-	-	-	-	-	1	विदेशी वद्यार्थी आईटीपी आदि आईटीपी 56, 57, 58 <sup>th</sup> बैच- 115 माली -10 कंबोडिया-16
2	राज्य के बाहर	1	-	-	11	1	18	
3	विदेशी	3	-	-	8	-	6	
कुल		4	एनए	एनए	19	1	25	141

### माह लका बाई चंदा महिला छात्रावास

**2017-18** (1.8.2017 को)

1. कुल उपलब्ध कमरे : 207
2. कुल आवंटित : 202

साझा / जुड़वां साझा - कमरों का कोई नामकरण नहीं है। कमरों को आवश्यकता और क्षमता के अनुसार आवंटित किया जाता है।

क्र. सं.	विद्यार्थी	यूजी	बी एड	पीजीडीटीई	पीजी	पीएचडी	विदेशी वद्यार्थी आईटीपी आदि	कुल
1	राज्य के भीतर	9	2	1	6	2	0	20
2	राज्य के बाहर	92	47	11	187	9	0	346
3	विदेशी	0	0	0	0	0	0	0
कुल		101	49	12	193	11	0	366

### 2017-18 वर्ष के लिए शुल्क

#### छात्रावास शुल्क

छात्रावास सावधानी जमा	रुपये 1500/- (प्रतिदेय)
प्रवेश शुल्क	रुपये 200/- (प्रति वर्ष)
छात्रावास विकास शुल्क	रुपये 300/- (प्रति वर्ष)
कमरे का किराया (अनुसूचित जाति और अनुसूचित जनजाति के लिए छूट)	रुपये 150/- (प्रति माह)
रखरखाव शुल्क	रुपये 75/- (प्रति माह)

1. सामान्य, ओबीसी, ईबीसी को उपर्युक्त शुल्क का भुगतान करना आवश्यक है।
2. अजा और अजजा को मासिक कमरे के किराए को छोड़कर उपर्युक्त शुल्क का भुगतान करना

## मेस शुल्क

मेस सावधानी जमा रुपये 5000/- (प्रतिदेय)

क्राकरी शुल्क रुपये 200/- (प्रति वर्ष)

1. मासिक मेस शुल्क हर महीने अलग-अलग होते हैं। यह गणना महीने में आय, व्यय और छूट दिन के हिसाब से की जाती है।
2. विश्वविद्यालय द्वारा योग्य छात्रों को मेस के लिए 1000 / - रुपये का मासिक अनुदान स्वीकृत किया जाता है।

## सुविधाएं

1. टीवी कक्ष (कक्ष संख्या ए -25)
2. बैडमिंटन कोर्ट (तल माले में मध्य)
3. आम रसोई (5 कमरे: - ए -12, ए -12 ए, बी -12, बी -12 ए, सी -15)
4. गर्म और ठंडा पानी का डिस्पेन्सर (सी-विंग)
5. वॉशिंग मशीन (सभी माले)
6. रेफ्रिजरेटर (सभी माले)
7. व्हील चेयर (सभी माले)
8. वाटर कूलर (सभी माले)

## बशीर छात्रावास पुरुषों के लिए

: 31.03.2018 क स्थिति

1 छात्रावास का नाम	बशीर छात्रावास पुरुषों के लिए
2 राष्ट्रीय या अंतर्राष्ट्रीय	भारतीय
3 महिला या पुरुष के लिए	पुरुष
4 उपलब्ध कमरों की संख्या	459
आवंटित	397
5 <u>सुविधाएं उपलब्ध हैं:</u> सुसज्जित कमरे मेस सुविधा गीजर जिम मनोरंजन कक्ष बैडमिंटन कोर्ट इंटरनेट सुविधा दिव्यांग-अनुकूल शौचालय	

### टैगोर अंतर्राष्ट्रीय छात्रावास

- कुल उपलब्ध कमरे : 204
- कुल आवंटित कमरे : 156
- एकल : 143
- दो की भागीदारी : 13

क्र. सं.	विद्यार्थी	यूजी	बी एड	पीजीडीटीई	पीजी	पीएचडी	विदेशी वद्यार्थी आईटीपी आदि
1	राज्य के भीतर	एनए	एनए	एनए	एनए	एनए	एनए
2	राज्य के बाहर	एनए	एनए	एनए	एनए	एनए	एनए
3	विदेशी	9	एनए	एनए	4	3	140
	कुल	9	एनए	एनए	एनए	3	140

- सामान्य, ओबीसी, ईबीसी, एससी और एसटी के लिए छात्रावास शुल्क: ये श्रेणियां इस छात्रावास पर लागू नहीं हैं क्योंकि यह विशेष रूप से विदेशी नागरिकों के लिए है
- हमारे पास मेस की सुविधा नहीं है। छात्रावास कक्ष किराया: 2000 / - प्रति माह साझा (एक कमरा दो बिस्तर) और 3500 / -सिंगल (एक कमरा एक बिस्तर) प्रति माह।

### आईटीपी प्रतिभागियों को प्रदान की जाने वाली सुविधाएं

- सुसज्जित आवास
- एयर कंडिशनर
- टेलीविजन
- वाईफाई के साथ इंटरनेट सुविधा
- कंप्यूटर लैब
- कपड़े धोने की सुविधा
- रसोई के बर्तन
- योग कक्षाएं
- विश्वविद्यालय द्वारा साइकिलों की आपूर्ति

### नियमित प्रतिभागियों को प्रदान की जाने वाली सुविधाएं

- सुसज्जित आवास
- रसोई के बर्तन
- लाउंज में टेलीविजन
- कपड़े धोने की सुविधा
- विश्वविद्यालय द्वारा साइकिलों की आपूर्ति
- गर्मी के दौरान एयर कूलर



# V. अन्वु सुवधररु



## 1. अतिथि गृह

वर्ष 2017-18 के लिए अतिथि गृह का विवरण।

कुल कमरों की संख्या : 16 (तल माले पर 08 और प्रथम माले पर 08)

कुल आवंटित कमरे : 15

क्र. सं.	विवरण	2017-18
1	सामान्य अतिथि	416
2	आधिकारिक अतिथि	116
	कुल अतिथि	532

**डाइनिंग हॉल:** 02 (तल माला और प्रथम माला)

(भोजन कक्ष केवल आधिकारिक रूप से दोपहर/ रात्रिभोज के लिए मुफ्त में उपलब्ध)

**कक्ष किराया:** एकल के लिए प्रति दिन 600 / - रुपये

युगल के लिए प्रति दिन 800 / - रुपये

**सुविधाएं :** सभी डबल बेडरूम हैं और सभी कमरों को एसी, टीवी, रेफ्रिजरेटर और गीज़र सुविधा है।

सभी कमरों को मुफ्त वाईफाई सुविधा उपलब्ध करायी गयी है।

नाश्ता, दोपहर का भोजन और रात का खाना आधिकारिक मेहमानों को मुफ्त में उपलब्ध कराया जाएगा।

सामान्य मेहमानों के लिए नाश्ता, दोपहर का भोजन और रात का खाना अनुरोध पर प्रदान किया जाएगा।

## 2. तकनीकी आधारभूत संरचना

प्रौद्योगिकी उन्नयन (समग्र) - 2018 तक (जून)

(संख्या में)

	कुल कंप्यूटर	कंप्यूटरलैब	इंटरनेट	ब्राउजिंग सेंटर	कंप्यूटर सेंटर	कार्यालय	विभाग	अन्य
मौजूदा	580	3	1 जीबी- एनकेएन	2	1	-	-	-
	--	--	एमएचआरडी वाईफ़ी	-	-	-	-	-
जोड़े गये	26		--	-	-	-	-	-
कुल	<b>606</b>	<b>3</b>	1जीबी -वाई फ़ाई	<b>2</b>	<b>1</b>	-	-	-

### प्रशासन और पुस्तकालय का कम्प्यूटरीकरण:

2011-12	लाइब्रेरी- आर 3 एक्सेस लाइसेंस - 100 उपयोगकर्ता, न्यू जेन लिब सॉफ्टवेयर - 1 पैकेज
2012-13	---
2013-14	एडमिन - विजिटर्स मैनेजमेंट साफ्टवेयर 1 संख्या रिकार्ड का डिजिटलीकरण
2014-15	पुस्तकालय- डेटालॉजिक लॉगरन स्कैनर
2015-16	--
2016-17	विश्वविद्यालय वेबसाइट पर कर्मचारी स्वयं सेवा
2017-18	एसबीआई ई पे गेटवे
	स्वयं प्रभा डिश टीवी (7 संख्या)

### 3. शैक्षणिक मल्टीमीडिया शैक्षणिक शोध ईएमएमआरसी

#### अवलोकन

एजुकेशनल मल्टीमीडिया रिसर्च सेंटर (ईएमएमआरसी) अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय (ईएफएल-यू, हैदराबाद) में स्थित है, जो कि केंद्रीय विश्वविद्यालय है और जिसे संसद के एक अधिनियम के तहत बनाया गया है। पूर्व में इसे ईएमआरसी के नाम से जाना जाता था, यह विश्वविद्यालय अनुदान आयोग द्वारा 1984 में दूरदर्शन पर यूजीसी-सीडब्ल्यूसीआर के शिक्षासे जुड़े टीवी कार्यक्रमों के निर्माण के लिए सीआईईएफएल (वर्तमान में ईएफएल-यू) में स्थापित किया गया था। यह आयोग द्वारा स्थापित चार अग्रणी शैक्षणिक मीडिया रिसर्च सेंटरों में से एक है।

केंद्र के पास एक अवधि में जमा 3,743 से अधिक कार्यक्रमों का संग्रह है। इन कार्यक्रमों अंग्रेजी भाषा, साहित्य, विज्ञान एवं तकनीक, समाजिक विज्ञान, कला, संस्कृति, विरासत, मानवीक, अर्थशास्त्र, खेल, स्वास्थ्य, चिकित्सा, औषधी, शिक्षा, मनोविज्ञान, गृह विज्ञान, कानून, उर्दू, बी.एड (अंग्रेजी) आदि से संबंधित कार्यक्रम है। आन्ध्रप्रदेश में बौद्ध धर्म पर एक श्रंखला, कैरियर कौन्सिलिंग, ध्यान (शिक्षा समाचार रुपी) और नये क्षितिज आदि इसकी प्रमुख उपलब्धियाँ हैं। इनकी गतिविधियों में इंडो-अमेरिकन ईटीवी कार्यशाला जैसे प्रशिक्षण कार्यक्रम और राष्ट्रीय आविष्कारों पर टेलिविजन पर परिचर्चा आदि भी शामिल है।

पिछले वर्षों के दौरान केंद्र ने यूजीसी/सीईसी वीडियो उत्सव में 24 राष्ट्रीय पुरस्कार प्राप्त किये हैं। इसके अलावा वर्ष 2017-18 में दो और पुरस्कार (श्रेष्ठ ई-कंटेंट कार्यक्रम और श्रेष्ठ शिक्षा कार्यक्रम) भी प्राप्त हुए। केंद्र ने कार्यक्रम के निर्माण के लिए प्रतिष्ठित संस्थाओं जैसे राष्ट्रीय खाद्य संस्थान (नेशनल इंस्टिट्यूट ऑफ न्यूट्रिशन) (एनआईएन), कोषिकीय एवं आणविक जीव विज्ञान केंद्र (सीसीएमबी), राष्ट्रीय रसायनिक प्रौद्योगिकी संस्थान (आईआईसीटी) राष्ट्रीय भूभौतिक अनुसंधान केंद्र (एनजीआरआई), राष्ट्रीय ग्रामीण विकास संस्थान (एनआईआरडी), कृषि विश्वविद्यालय आदि के अलावा अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय (ईएफएलयू) के स्थानीय विशेषज्ञों के साथ के साथ कार्य किया। हैदराबाद के बाहरी क्षेत्रों से भी विशेषज्ञों को साथ लिया गया। इसके चलते इन संस्थानों के अनुसंधान से प्राप्त मूल्यवान ज्ञान का समय रहते प्रसार करने में सहायता मिली। संस्थान में कर्मचारियों की संख्या 30 है और इसके अलावा गुणवत्ता सुनिश्चित करने के लिए फ्रीलांसरों, विषय विशेषज्ञों, पेशेवर स्क्रिप्ट लेखकों, कथाकारों और संगीतकारों का समर्थन उल्लेखनीय है। केंद्र में स्टूडियो के अलावा बाहरी शूटिंग सुविधाओं से लैस है। इसमें एक पूर्ण टीवी स्टूडियो और एडुसैट स्टूडियो शामिल है। एफसीपी नॉन-लीनियर एडिट स्यूट्स और ग्राफिक वर्कस्टेशन के रूप में एक आधुनिक पोस्ट प्रोडक्शन उपकरण अधिग्रहित किया है। केंद्र द्वारा वर्तमान समय में एकसडी (एचडी संगत) कैमरों पर कार्य कर रहा है और ऑप्टिक डिस्क पर आउटपुट लिया जा रहा है। गतिहीनता से बचने के लिए और आधुनिक संचार तकनीकों की तेज़ी के साथ तालमेल रखने के लिए केंद्र मल्टीमीडिया के सहयोग के साथ ई-कंटेंट बनाने की ओर आगे बढ़ रहा है। इसलिए केंद्र ने अपनी यात्रा के 33 वर्ष की समाप्ती के बाद अपने लिए एक नया नाम हासिल किया है। अब इसे एजुकेशनल मल्टीमीडिया रिसर्च सेंटर ईएमएमआरसी के नाम से जाना जाता है।

674 टीवी/वीडियो

1299 ई-कंटेंट

3 एमओओसी

#### उपलब्धियाँ:

- ❖ केंद्र में अंग्रेजी भाषा, साहित्य, विज्ञान एवं प्रौद्योगिकी, समाजिक विज्ञान, कला, संस्कृति, विरासत, मानवीक, अर्थशास्त्र, खेल, स्वास्थ्य, शिक्षा, मनोविज्ञान, गृह विज्ञान, विधि, बी.एड (अंग्रेजी) आदि से संबंधित 3,743 कार्यक्रमों का संग्रह है।

❖ एनएमई-आईसेट के दूसरे चरण के विषयों में केंद्र द्वारा सफलतापूर्वक 1,299 ई-कॉन्टेंट विकास कार्यक्रमों का निर्माण किया गया है।

• गृह विज्ञान और पोषण	-544
• उर्दू (द्वितीय वर्ष)	-76
• विधि (तीसरे, चौथे और पाँचवें वर्ष)	-382
• बी.एड (अंग्रेजी)	-101
• जर्मन भाषा (सीओपी)	-50
• फ्रांसीसी भाषा (सीओपी)	-50
• स्पैनिश (सीओपी)	-51
• रूसी (सीओपी)	-45

❖ यूजीसी ने गैर-आवर्ती अनुदान के तहत उपकरण की खरीद के लिए 2,98.70 लाख रुपये की राशि मंजूर की है, इसके पत्र संख्या एफ .11-2 / 9 7 (एमसी) है।

तिथि 29.01.2015 (समायोजन द्वारा आरटीजीएस + 34.15 द्वारा 2,64.55 रुपये)।

❖ हमारे दो ईएमएमआरसी-ईएफएलयू कार्यक्रमों ने पुरस्कार जीते हैं

- कहानी कथन - सर्वश्रेष्ठ ई-सामग्री कार्यक्रम पुरस्कार
- दि सैकंडफिलामेंट - अहिंसा सिल्क - सर्वश्रेष्ठ शैक्षिक फिल्म - प्रशस्ति पत्र

श्री हरिप्रसाद जव्वाजी, निर्माता, ईएमएमआरसी-ईएफएलयू द्वारा निर्मित

#### वर्ष 2017-18 के लिए निर्माण विवरण

अवधि	Video Programmes
डॉ जी कृष्णा राव	110
श्री एस रमेश चन्द्रा	29
सुश्री जी भानुमती	132
श्री जव्वाजी हरिप्रसाद	48
श्री जे.वी. श्रीराम	32
सुश्री एस सुप्रिया	145
श्री ए नागेश्वर राव	49
श्री डी मधुसूदन राव	28
एमवी रामचंद्रन	101
<b>कुल</b>	<b>674</b>

## विशेषताएँ

- ई-कंटेंट निर्माण और कार्यक्रम निर्माण में संस्थान अग्रिणी रहा है।
- दिये गये विषयों में पाठ्यक्रम आधारित कार्यक्रम बनाने के सीईसी के निर्देशों के अनुसार केंद्र द्वारा इस क्षेत्र के श्रेष्ठ विशेषज्ञों को आमंत्रित किया जा रहा है और अधिकतर मूल संस्थान/विश्वविद्यालय से संबंधित है।
- वीडियो और ई-लर्निंग कार्यक्रमों और एडुसैट में यूजीसी/सीईसी के द्वारा तय सभी लक्ष्यों को केंद्र ने हासिल किया है।
- केंद्र द्वारा वर्ष के दौरान निर्मित किये गये कार्यक्रमों की संख्या नीचे दी गयी है
  - वीडियो कार्यक्रम : 674
  - एनएमई-आईसीटी-ई-लर्निंग कार्यक्रम : 1,299
- केंद्र के वेबसाइट “emmrc-eflu.org” का उद्घाटन 2008 के जून माह में किया गया था और केंद्र के ई-लर्निंग कार्यक्रम वेबसाइट [www.cec.nic.in](http://www.cec.nic.in) और एसएचआरडी के साक्षात पोर्टल पर उपलब्ध है।
- सभी वीडियो कार्यक्रम यू-मैटिक/बीटा टेप्स को डीवीडी में बदला जा रहा है। डिजिटलीकरण भी जारी है।

## एनएमई-आईसीटी के तहत ई-कंटेंट का निर्माण

एनएमई-आईसीटी के द्वितीय चरण परियोजना के तहत केंद्र ने निम्न लिखित विषयों पर सफलतापूर्वक 1,299 कार्यक्रम बनाए हैं,

- गृह विज्ञान और पोषण -544
- उर्दू (द्वितीय वर्ष) -76
- विधि (तीसरे, चौथे और पाँचवे वर्ष) -382
- बी.एड (अंग्रेजी) -101
- जर्मन भाषा (सीओपी) -50
- फ्रांसीसी भाषा (सीओपी) -50
- स्पैनिश (सीओपी) -51
- रूसी (सीओपी) -45

## तकनीकी संसाधन :

केंद्र 2009 से स्टैंडर्ड डेफिनीशन (एसडी) आउटपुट के साथ टेप रहित डिजिटल निर्माण सुविधाओं पर कार्य कर रहा है। संस्था के पास नॉन-लीनियर एडिट सिस्टम्स आधारित फाईनल कट प्रो (एफसीपी) और फोटोशॉप, मैक्स 3डी सॉफ्टवेयर और एडोब सीएस5 सहित ग्राफिक वर्कस्टेशन है। इसके मल्टीमिडिया इकाई में एफसीपी कन्वर्शन, पिनेकल स्टूडियो एफसीपी और ई-कंटेंट डेवलपमेंट सॉफ्टवेयर आधारित एडोब सी5 मौजूद है।

बहरहाल, केंद्र की चिंता का विषय यह है कि डिजिटल प्रोडक्शन में लगी संस्था को क्षेत्र में हो रही प्रगति के अनुसार चलना है। चूंकि अब एचडी प्रौद्योगिकी काफी बड़े पैमाने पर आ रहा है, केंद्र को एचडी संगत उपकरणों की आवश्यकता है। ऐसे विस्तार के लिए हमने पहले ही योजना बना रखी है।

**इंटरनशिप :** केंद्र द्वारा पत्रकारिता और व्यापक संचार पढ़ने वाले विद्यार्थियों के लिए स्नातक और स्नातकोत्तर दोनों स्तर पर प्रशिक्षु कार्यक्रम चलाया जाता है। केंद्र द्वारा वर्ष में दो बार प्रशिक्षु कार्यक्रम चलाया जाता है जो कि दिसम्बर माह और फिर मई माह में आयोजित किया जाता है। विद्यार्थियों को बीडियो/टीवी निर्माण कार्यक्रमों पर सिद्धांत पढ़ाया है और आधुनिक वीडियो उपकरणों के बारे में प्रशिक्षण दिया जाता है। काम पूरा करने के लिए इस कार्यक्रम के तहत विद्यार्थी इन-हाउस प्रशिक्षण फिर्म का निर्माण करते हैं।

### **स्वयं एमओओसी**

स्वयं के तहत ईएमएमआरसी-ईएफएल विश्वविद्यालय द्वारा तीन स्नातक पाठ्यक्रम प्रदान कर रहा है जो कि आधुनिक ब्रिटिश साहित्य, आधुनिक अमेरिकी साहित्य और स्वास्थ्य मनोविज्ञान। इन पाठ्यक्रमों का परंपरागत और डिजिटल मीडिया का उपयोग कर व्यापक प्रचार किया गया। विश्वविद्यालय के परिसर में पोस्टर, फ्लयर वितरित किये गये। विद्यार्थियों को पाठ्यक्रमों की जानकारी देते हुए विश्वविद्यालय के वेबसाइट पर भी डाले गये। इसके अलावा वॉट्सएप, फेसबुक और ट्विटर जैसे अन्य शोशल मीडिया नेटवर्क के माध्यम से भी प्रसारित किये गये थे।

विश्वविद्यालय के शिक्षकों के लिए स्वयं एमओओसी के उन्मुखीकरण हेतु कार्यशाला का आयोजन भी किया गया था। इस कार्यशाला का उद्देश्य स्वयं मंच पर उपलब्ध एमओओसी पाठ्यक्रमों के बारे में शिक्षकों को परिचित करना है। शिक्षकों को भी समय से साथ शिक्षण तकनीकों के बारे में प्रशिक्षित किया जाएगा।

### **स्वयंप्रभा डीटीएच**

स्वयंप्रभा डीटीएच 32 डीटीएच चैनलों का एक समूह है, जो जीसैट-15 का उपयोग कर 24 X 7 के आधार पर उच्च-गुणवत्ता के शैक्षिक कार्यक्रमों के प्रसारण करने के लिए समर्पित है। प्रति दिन कम से कम चार घण्टों के लिए नया कंटेंट होता है, जिसे दिन 5 अन्य बार दोहराया जाता है, जिससे विद्यार्थी अपनी सुविधानुसार समय चुन सकते हैं।

इन चैनलों की अपलिकिंग बीआईएसएजी, गाँधीनगर से की जाती है। एनपीटीईएल, आईआईटी, यूजीसी, सीईसी, इग्नू, एनसीईआरटी और एनआईओएस द्वारा कंटेंट प्रदान किया जाता है।

आईएनएफएलआईबीएनईटी केंद्र द्वारा वेब पोर्टल का संचालन किया जाता है।

### **डीटीएच चैनलों को निम्नलिखित कार्यक्रम चलाना होता है-**

- ए) उच्च शिक्षा : स्नातक और स्नातकोत्तर स्तर पर कला, विज्ञान, वाणिज्य, प्रदर्शित कला, सामाजिक विज्ञान और मानविकी, अभियांत्रिकी, प्रौद्योगिकी, विधि, औषधी, कृषि आदि अनेक विषयों पर पाठ्यचर्या आधारित पाठ्यक्रम हेतु कंटेंट प्रदान किया जाता है। स्वयं के माध्यम से प्रस्तावित सभी पाठ्यक्रमों के लिए प्रमाण पत्र दिये जाते हैं।
- बी) स्कूली शिक्षा (9-12 स्तर) : शिक्षकों के प्रशिक्षण के लिए माँड्यूल के अलावा भारत के बच्चों को विषय को बेहतर ढंग से समझने के लिए प्रशिक्षण और पढ़ने की सहायता (लर्निंग एड्ड) प्रदान करना और उन्हें पेशेवर स्नातक कार्यक्रमों में प्रवेश के लिए होने वाले प्रतिस्पर्धी परीक्षाओं के लिए तैयार करना।
- सी) पाठ्यचर्या आधारित पाठ्यक्रम, जो भारतीयों और विदेश में भारतीय नागरिकों के जीवनभर की शिक्षा की आवश्यकताओं को पूरी करता है।
- डी) विद्यार्थियों (11वीं और 12वीं के) को प्रतिस्पर्धी परीक्षाओं के लिए सहयोग देना।



### हमारा चैनल :

स्वयंप्रभा मानविकी चैनल-01 डीटीएच द्वारा भारत के स्नातक और स्नातकोत्तर विद्यार्थियों के लिए भाषा और साहित्य से जुड़े उच्चगुणवत्ता वाले दृश्यक, ग्राफिक युक्त कंटेंट प्रसारित करता है। भाषाओं में अंग्रेजी, हिन्दी, उर्दू, संस्कृत, फ्रांसीसी, जर्मनी, रूसी, स्पैनिश और अन्य भारतीय एवं विदेशी भाषाएं शामिल हैं। इस चैनल के माध्यम से प्रसारित होने वाली सामग्री से भारतीय स्नातक और स्नातकोत्तर विद्यार्थियों के सीखने के अनुभव को बढ़ाएगा। वरिष्ठ माध्यमिक स्तर को जोड़ कर विद्यार्थियों के वर्णक्रम को बढ़ाने की भी योजना बनायी जा रही है। चैनल का कंटेंट का प्रसारण और प्रबंधन अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद में स्थित द एजुकेशनल मल्टीमीडिया रीसर्च सेंटर द्वारा किया जाता है।

- कुल पाठ अपलोड : 1,000
- कुल पाठ परिगणित : 900
- कुल पाठ्यक्रम परिगणित : 7 पाठ्यक्रम
  1. बी.ए ऑनर्स अंग्रेजी
  2. यूजी सामान्य अंग्रेजी
  3. बी.ए उर्दू द्वितीय वर्ष
  4. स्पैनिश सीओपी
  5. जर्मन सीओपी
  6. रूसी सीओपी
  7. बी.ए. हिन्दी साहित्य

**आगे आने वाले विषय :** फ्रांसीसी सीओपी और बी.ए हिन्दी भाषा।

ईएमएमआरसीयों से प्राप्त होने वाले विषय : संस्कृत और उर्दू

विश्वविद्यालय के कुलपति और ईएमएमआरसी के कार्यालय में दूरदर्शन का निशुल्क डिश खरीदा और स्थापित किया गया है और सुविधा को सभी कक्षाओं में लगाने की प्रक्रिया जारी है।

01.04.2017 से 31.03.2018 तक 2017-18 के लिए गैर-योजना (आवर्ती अनुदान)

वित्तीय वर्ष 2017-18 के लिए यूजीसी द्वारा आवंटन:	6,00,00,000 / - रुपये
वित्त वर्ष 2017-18 के लिए केंद्र द्वारा प्राप्त अनुदान:	6,00,00,000 / - रुपये
वित्त वर्ष 2017-18 के लिए व्यय व्यय:	5,15,58,214 / - रुपये (अनंतिम)

2017-18 के लिए गैर-योजना (आवर्ती अनुदान) का अनंतिम बूयान

आवंटन रु में	पूर्व वर्ष का प्रारंभिक शेष रु में	प्राप्त अनुदान रु. में	कुल रु. 2+3	व्यय रु में	गैर खर्चित शेष रु में
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
6,00,00,000	(-)4,63,23,117	6,00,00,000	1,36,76,883	5,15,58,214	(-)3,78,81,331

उपकरण की खरीद के लिए योजना (गैर आवर्ती अनुदान) प्रावधान

2016-17 वर्ष के दौरान आवंटित बजट	रु.298.70 लाख (रु.264.55 लाख+34.15 लाख (समायोजन द्वारा)
व्यय	उपकरणों की खरीदी की प्रक्रिया जारी है

शुरू किया गया निधि खाता (परामर्श कार्यक्रम से आय)

स्टेट बैंक ऑफ इंडिया, ईएफएल यूनिवर्सिटी शाखा, हैदराबाद

बचत बैंक खाता संख्या 6209711645

सावधि जमा: रु 1,77,538/-

30.09.2018 को परिपक्वता राशि 1,89,892/- रुपये

01.04.2017 को प्रारंभिक शेष रु.में	आवृत्तियाँ	कुल	व्यय रु.में	31.03.2018 को समापन शेष
25,851	शुन्य	25,851	14,649	11,202

## एनएमई-आईसीटी ई-सामग्री विकास परियोजना खाता

स्टेट बैंक ऑफ इंडिया, ईएफएल यूनिवर्सिटी शाखा, हैदराबाद

बचत बैंक खाता संख्या 62111571570

01.04.2017 को प्रारंभिक शेष रु.में	आवृत्तियाँ	कुल	व्यय रु.में	31.03.2018 को समापन शेष
4,69,216	86,13,000	9022816	42,56,791	48,25,425

चरण -2 के तहत सीईसी आवंटित आवंटन प्रति कार्यक्रम 27000 / रुपये

चरण -2 - के तहत कुल 1299 कार्यक्रम तैयार किए जाएंगे

\* एनएमई-आईसीटी चरण -2 परियोजना को पूरा करने के लिए सीईसी, नई दिल्ली से रु .2,75,000 / अनुदान आवश्यकता है।

### स्वैम एमओओसीएस परियोजना खाता

स्टेट बैंक ऑफ इंडिया, ईएफएल यूनिवर्सिटी शाखा, हैदराबाद

बचत बैंक खाता संख्या. No. 62111571570

स्तिर जमा Rs.65,00,000/-

01.04.2017 को प्रारंभिक शेष रु.में	आवृत्तियाँ	स्थिर जमा पर	कुल	व्यय रु.में	31.03.2018 को समापन शेष
7,78,520	66,00,000	25,733	74,04,253	69,17,991	4,86,262

### स्वयं डीटीएच परियोजना खाता

स्टेट बैंक ऑफ इंडिया, ईएफएल यूनिवर्सिटी शाखा, हैदराबाद

बचत बैंक खाता संख्या. 62111571570

01.04.2017 को प्रारंभिक शेष रु.में	आवृत्तियाँ	कुल	व्यय रु.में	31.03.2018 को समापन शेष
9,62,880	शून्य	9,62,880	1,44,810	8,18,070

## उपलब्ध उपकरणों की सूची

क्र.सं.	उपकरण का नाम मॉडल संख्या	मात्रा
1.	कैमरा आईकेजैमी एचएल45एडब्ल्यू	2 संख्या
2.	14 "मॉनीटर - सोनी 1444 क्यूएम	4 संख्या
3.	14 "मॉनीटर - सोनी 14 एल 4	4 संख्या
4.	ऑडियो मिक्सर - तस्कम टीडी 4000	2 संख्या
5.	लैपल माइक्रोफोन - सोनी ईसीएम 77 बी	2 संख्या
6.	हैंड माइक्रोफोन - सेन्हाइजर ईडब्ल्यू-100	2 संख्या
7.	स्टूडियो माइक्रोफोन - शूर - एसएम 7	1 संख्या
8.	एलसीडी प्रोजेक्टर - सोनी वीपी सीएक्स 76	1 संख्या
9.	2 9 "टीवी रिसेवर सोनी	1 संख्या
10.	125 केवीए जनरेटर - कमिन्स	1 संख्या
11.	वीजीए से पीएएल कन्वर्टर्स - कोरियोजन एक्लिप्से	3 संख्या
12.	एडुसैट आईडीयू और एंटीना	1 संख्या
13.	एक्सडी कैम ऑप्टिकल डिस्क रिकॉर्डर - सोनी पीडीडब्ल्यू 1500)	2 संख्या
14.	वीडियो प्रोडक्शन स्विचर - डीएफएस 800	1 संख्या
15.	वेक्टर स्कोप टैक्ट्रानिक्स 1721	1 संख्या
16.	फाइनल कट प्रो - एडि सूट	1 संख्या
17.	सोनी ब्राविया - एलसीडी टीवी	1 संख्या
18.	कॉर्डलेस माइक्रोफोन सेन्हाइजर ईडब्ल्यू112पीजी3	3 संख्या
19.	ताररहित हैंडहेल्ड माइक्रोफोन सेन्हाइजर ईडब्ल्यू135पीजी3	1 संख्या
20.	वीडियो स्विचर ओडिसी 02 बीडी	1 संख्या
21.	स्वचालित पावर फैक्टर नियंत्रण कक्ष	1 संख्या
22.	गैर-रैखिक संपादन सूट	3 संख्या
23.	ट्राइस्टार	1 संख्या
24.	व्हाइट स्मार्ट बोर्ड	1 संख्या
25.	सॉफ्टवेयर के साथ एनिमेशन वर्कस्टेशन	1 संख्या
26.	मल्टीवीवर	2 संख्या
27.	42 "मॉनीटर	3 संख्या
28.	17 "मॉनीटर	5 संख्या
29.	एंपल स्पीकर	7 संख्या
30.	स्टिले कैमरा	1 संख्या

टीएसी -17 के तहत सीईसी द्वारा संसाधित उपकरणों की सूची

क्र.संख्या	उपकरण की सूची
1.	गैर रैखिक संपादन सेटअप
2.	टेलीप्रमोटर
3.	2/3 "स्टूडियो कैमरा के साथ बी) सीसीयू सी) स्टूडियो ट्रिपोड + डॉली डी) व्यूफिंडर ई) लेंस, एफ) सीसीजेड केबल और सहायक उपकरण इत्यादि।
4.	सामान के साथ कैमकॉर्डर ए) लेंस                      बी) एडाप्टर के साथ ट्रिपोड                      सी) बैग, बैटरी
5.	डॉली के साथ ट्रिपोड (मौजूदा कैमरों के लिए) मेक सैचलर
6.	रिकॉर्डर / प्लेयर (50 जीबी ऑप्टिकल डिस्क)
7.	ऐप्पल आईमैक सिस्टम, एडोब क्रिएटिव क्लाउड (सॉफ्टवेयर)
8.	लापेल माइक्रोफोन
9.	हैंड हेल्ड माइक्रोफोन
10.	डेस्कटॉप माइक्रोफोन
11.	ऑडियो डिस्क रिकॉर्डर
12.	टॉकबैक सिस्टम
13.	मॉनिटर 42
14.	240वाट एलईडी लाइट्स
15.	120वाट एलईडी लाइट्स
16.	250वाट बैटरी संचालित रोशनी
17.	500वाट बैटरी संचालित रोशनी
18.	2 टन स्प्लिट एयर कंडीशनर
19.	स्वचालित पावर फैक्टर सुधार पैनल (मौजूदा एक से 200 केवीए का उन्नयन)
20.	जेनरेटर 250 केवीए
21.	10 घंटे के साथ 10 केवीए यूपीएस बैकअप
22.	तकनीकी फर्नीचर
23.	डेस्कटॉप कंप्यूटर
24.	लैपटॉप
25.	वीडियो उत्पादन भंडारण / सर्वर
26.	उपकरण के लिए मरम्मत सुविधा
27.	लाइव व्याख्यान प्रसारण के लिए सीईसी (बैंक पैक) में मीडिया सेंटर और रिसीवर इकाइयों पर ट्रांसमीटर
28.	एनकेएन उत्तम कनेक्टिविटी और टर्मिनल उपकरण

## 4. वर्ष 2017-18 में नए आयाम

### ए) परिसर में एटीएम

विद्यार्थियों और कर्मचारियों की सुविधार्थ विश्वविद्यालय परिसर में एक एटीएम स्थापित किया गया है।

### बी) महिलाओं के लिए जिमनाशियम और ब्यूटी सैलून

महिलाओं के लिए विशेष तौर पर एक जिमनाशियम और ब्यूटी सैलून स्थापित किया गया है।

# VI. सांख्यिकी

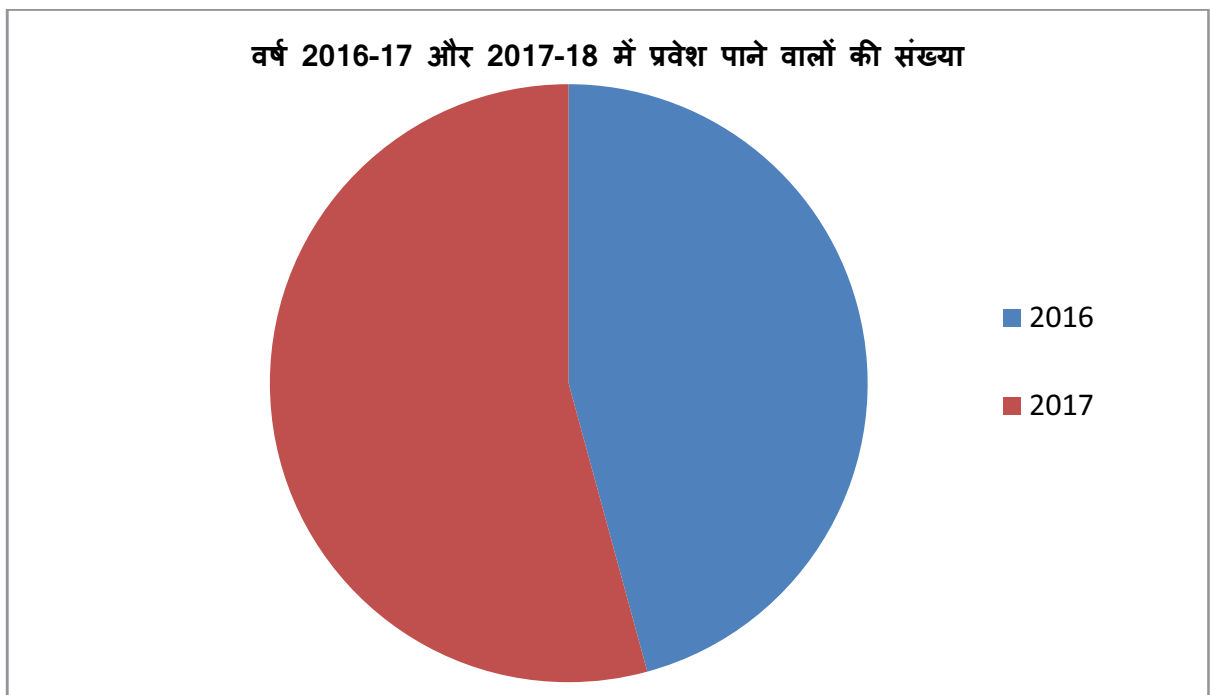
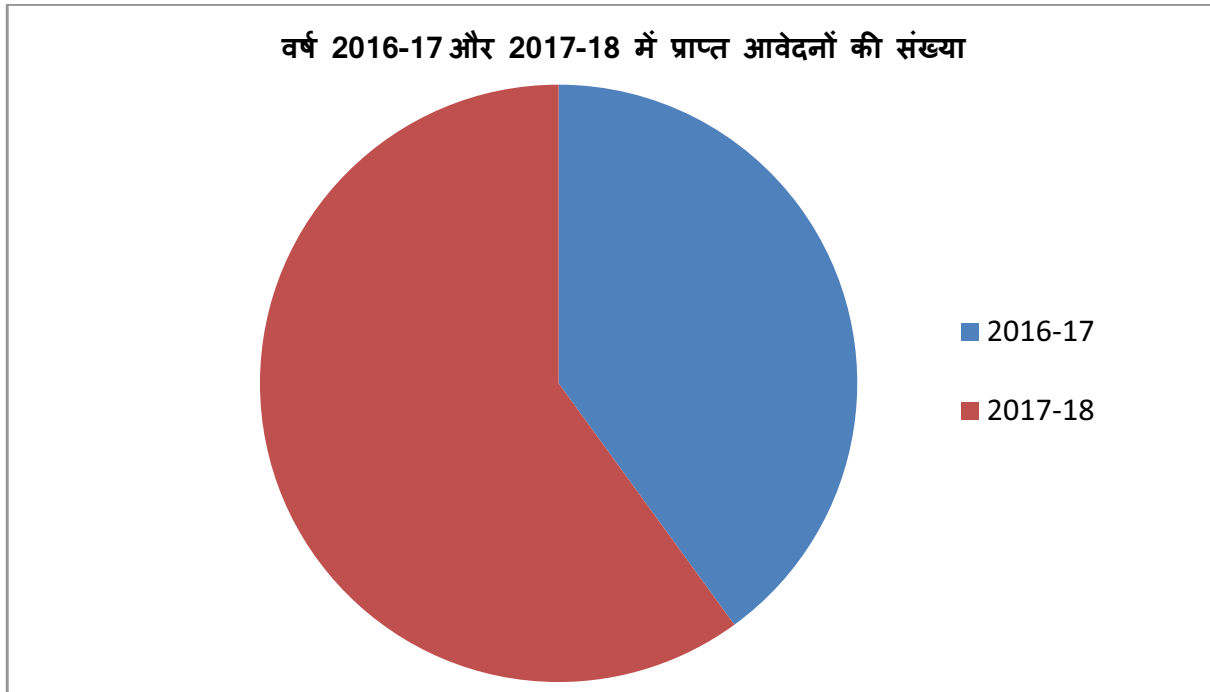




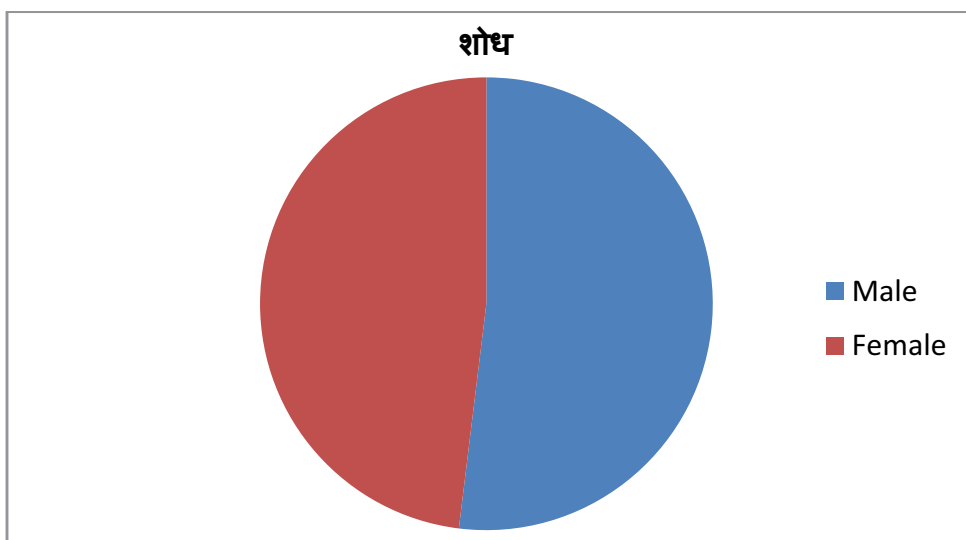
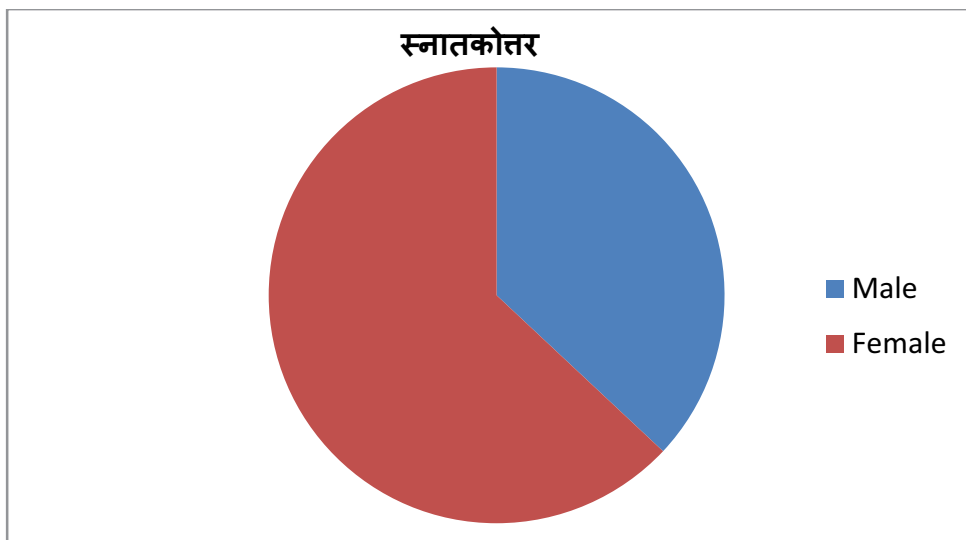
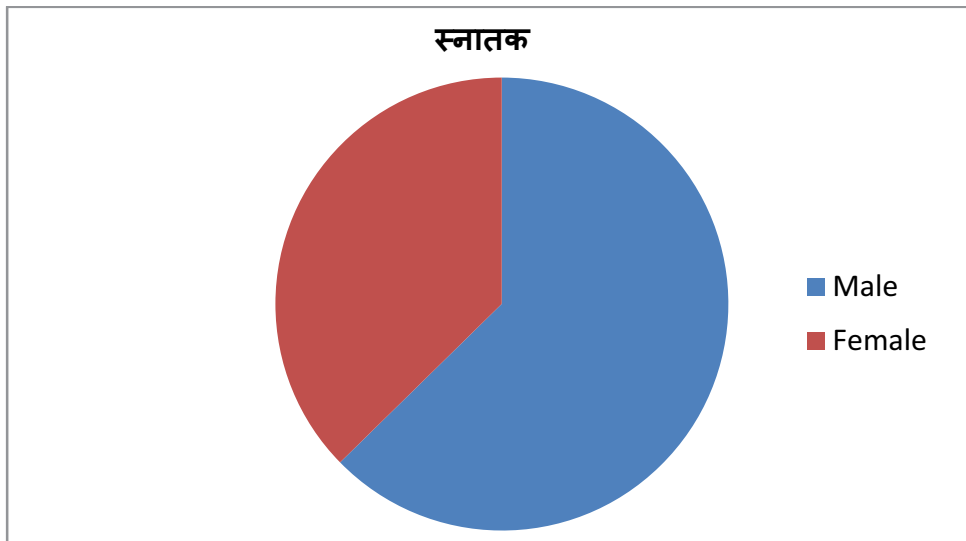
## 1. प्रवेश 2017-18

प्राप्त आवेदनों की संख्या : 2016-17 में 5739 और 2017-18 में 8617

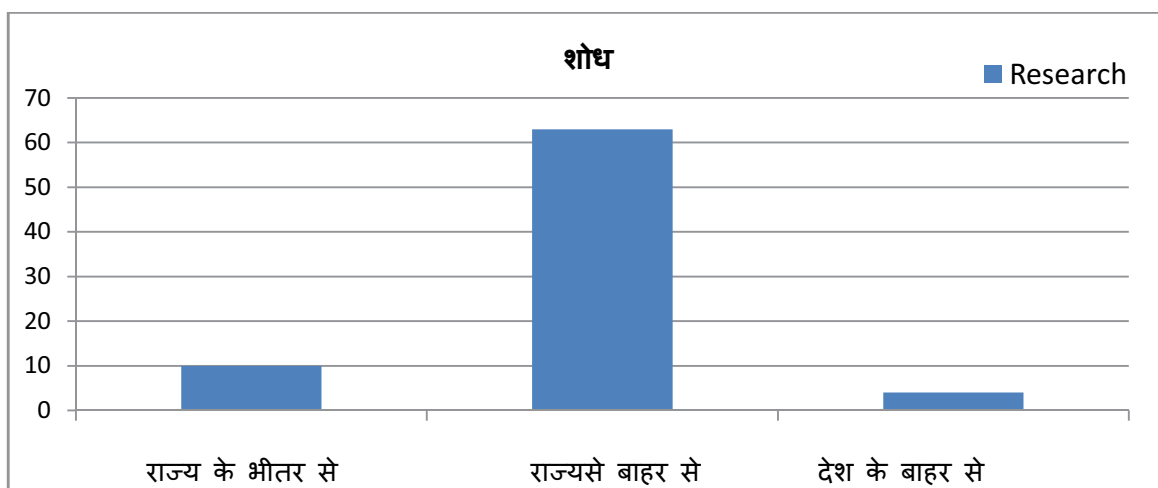
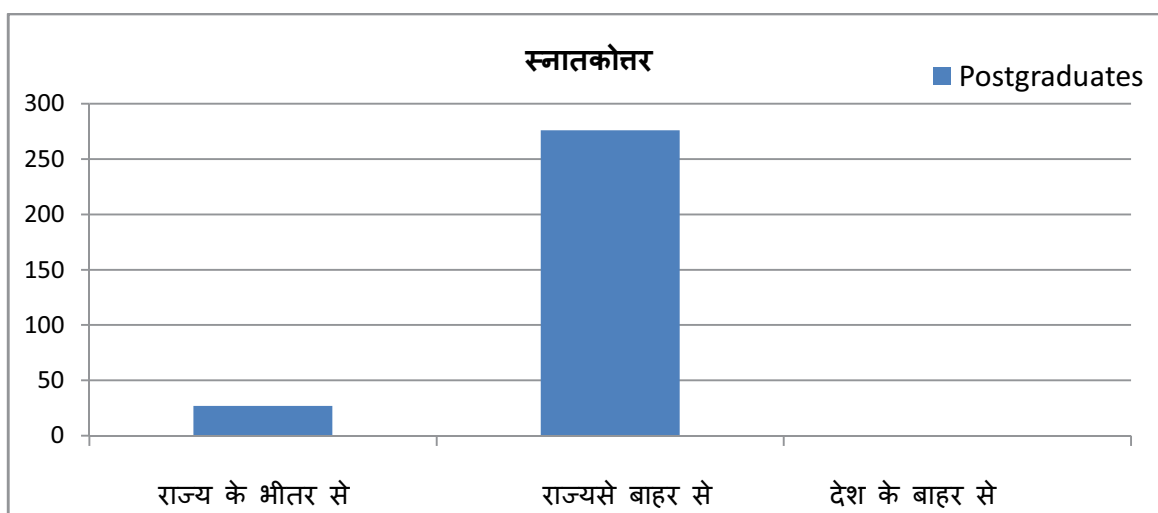
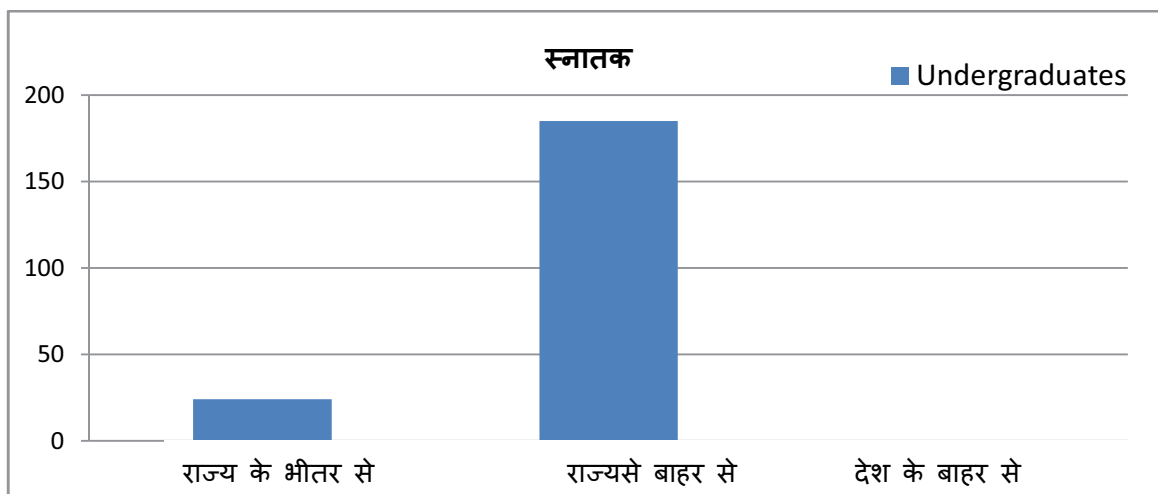
प्रवेश पाने वालों की संख्या: 2016-17 में 502 और 2017-18 में 595



## 2. विद्यार्थी पंजीकरण: स्त्री-पुरुष के आधार पर ब्यौरा



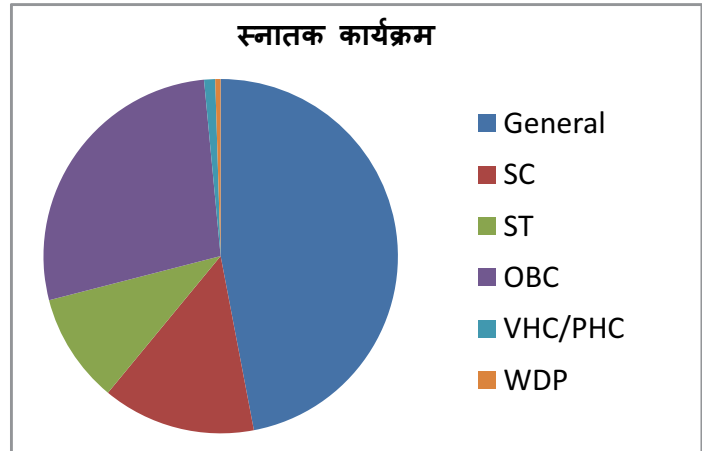
### 3. विद्यार्थियों की विविधता: राज्य/देश



## 4. विद्यार्थियों की विविधता: सामाजिक परिवेश

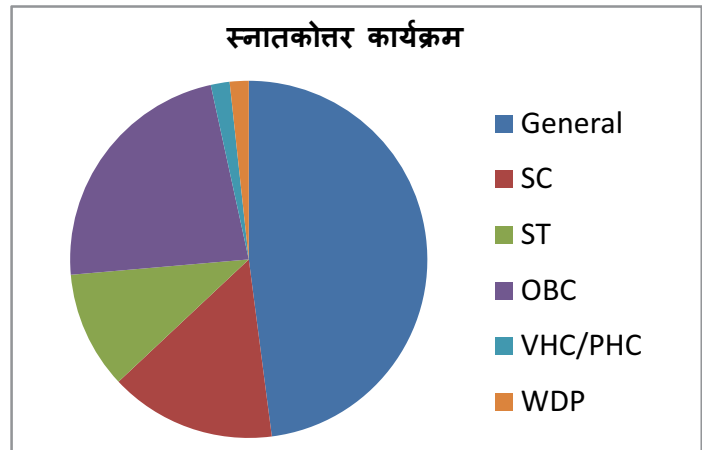
### स्नातक कार्यक्रम

सामान्य	94
अ जा	28
अ ज जा	20
अ पि व (ओबीसी)	55
दिव्यांग(वीएचसी/पीएचसी)	2
डब्ल्यूडीपी	1
विदेशी नागरिक	9



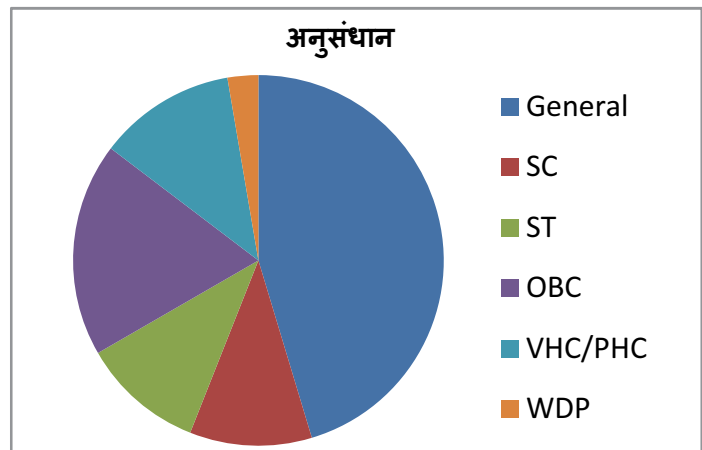
### स्नातकोत्तर कार्यक्रम

सामान्य	140
अ जा	44
अ ज जा	31
अ पि व (ओबीसी)	67
दिव्यांग(वीएचसी/पीएचसी)	5
डब्ल्यूडीपी	5
विदेशी नागरिक	9



### अनुसंधान

सामान्य	34
अ जा	8
अ ज जा	8
अ पि व (ओबीसी)	14
दिव्यांग(वीएचसी/पीएचसी)	9
डब्ल्यूडीपी	2
विदेशी नागरिक	0







# ANNUAL REPORT

2017-18



**THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY**

**HYDERABAD | LUCKNOW | SHILLONG**





# ***CONTENTS***

---

Vice-Chancellor’s Message	i
The English and Foreign Languages University Act, 2006	iii
EFL University: Vision, Mission, and Objectives	v
EFL University: An Overview	vii
Highlights of 2017-18	xi
Events Organized in 2017-18	xiii
Executive Council and Finance Committee	xxi
Officers of the University: 2017-2018	xxiii
Statement of Accounts 2017-18	xxv
<b>I. ACADEMIC PROFILE</b>	
1. Academic Calendar: 2017-18	01
2. Academic Profile at a Glance: Programmes	04
3. Programmes: 2017-18	08
4. List of Courses	10
5. Faculty Members	60
<b>II. ACADEMIC ACHIEVEMENTS</b>	
<b>1. Academic Achievements at a Glance</b>	<b>68</b>
<b>2. School of Language Sciences</b>	<b>71</b>
2.1 Department of Phonetics and Spoken English	73
2.2 Department of Linguistics and Contemporary English	76
2.3 Department of Computational Linguistics	82
<b>3. School of English Language Education</b>	<b>86</b>
3.1 Department of English as Second Language Studies	87
3.2 Department of Materials Development, Testing and Evaluation	91
3.3 Department of Training and Development	97
3.4 Department of Education	103

<b>4. School of Literary Studies</b>	<b>107</b>
4.1 Department of English Literature	109
4.2 Department of Indian and World Literatures	114
4.3 Department of Comparative Literature and India Studies	125
4.4 Department of Translation Studies	130
4.5 Department of Hindi	137
<b>5. School of Inter-disciplinary Studies</b>	<b>143</b>
5.1 Department of Cultural Studies	146
5.2 Department of Aesthetics and Philosophy	153
5.3 Department of Communication	155
5.4 Department of Film Studies	162
5.5 Department of Social Exclusion Studies	167
<b>6. School of Distance Education</b>	<b>171</b>
6.1 Department of English Language Teaching	172
6.2 Department of Linguistics and Phonetics	176
6.3 Department of Literatures in English	178
<b>7. School of Arab and Asian Studies</b>	<b>181</b>
7.1 Department of Arab Studies	182
7.2 Department of Asian Languages	194
<b>8. School of European Languages</b>	<b>200</b>
8.1 Department of French and Francophone Studies	202
8.2 Department of Germanic Studies	213
8.3 Department of Hispanic and Italian Studies	217
8.4 Department of Russian Studies	220
<b>9. EFL University Lucknow Campus</b>	<b>224</b>
<b>10. EFL University Shillong Campus</b>	<b>234</b>
<b>11. Students awarded travel grant for presentations at Seminars/     Conferences</b>	<b>254</b>
<b>12. Ph.D. Theses Awarded: 2017-18</b>	<b>256</b>

### **III. OUTREACH**

#### **National and International Skill Development Programmes**

1. International Relations	274
2. Foreign Students	276
3. International Training Programme (MEA)	277
4. Non-Formal Courses and Resources (NFCAR)	289
5. Centre For Translation and Interpretation	292
6. Finishing School	293
7. University - Industry Hub	295
8. All-India English Language Testing Authority (AIELTA)	296

### **IV. ON- CAMPUS FACILITIES**

1. Ramesh Mohan Library	300
2. Placement Cell	304
3. Enabling Unit	306
4. Counselling Centre	308
5. Health Centre	309
6. EFL University Press	310
7. Music Club and Other Clubs	312
8. Student Welfare and NSS Activities	313
9. Equal Opportunities Cell	316
10. SPARSH	318
11. Hostels	323

### **V. OTHERS**

1. Guest House	330
2. Technical Infrastructure	331
3. Educational Multimedia Research Centre (EMMRC)	332
4. New Additions in 2017-18	342

## **VI.STATISTICS**

1. Admissions-2017-18	346
2. Student Enrolment: Gender-wise Distribution	347
3. Student Diversity: State/Country	348
4. Student Diversity: Social Background	349

# **INTRODUCTION**



## ***VICE CHANCELLOR'S MESSAGE***

---

It is with great pleasure and a sense of pride that I present the Annual Report for 2017-18. This academic year has been very eventful for the English and Foreign Languages University on many grounds. An *India Today* all India-ranking placed us twenty-first among public universities and the first in teacher-student ratio. While we have added to our existing academic courses, we have expanded our reach through initiatives such as Meet a Leading Light (MALL), the University-Industry Hub, a Finishing School, and a Student Placement Club to help our students meet the requirements of the industry as well. The University is soon going to provide a prestigious platform for experts and intellectuals in language and literary studies to publish articles, by launching seven international online journals.



We, as a national institution with a global outlook, are driven by the mission to advance knowledge through innovative training, research and extension education in English and foreign languages. To achieve this goal, we ensure the holistic development of our students through a comprehensive and unstinting support in all that they need. As a part of continuing endeavour to improve student welfare, we have established a Music Club, an English Club, an Innovation Club, and opened gymnasias for men and women separately. University Social Responsibility has been introduced on the lines of Corporate Social Responsibility, through which Open Educational Resources in English, Sanskrit, Hindi, and ten foreign languages—Russian, German, French, Spanish, Italian, Arabic, Japanese, Korean, Chinese, and Persian—have been developed and are almost ready to be offered. The thirty-hour proficiency courses in Oral Communication Skills, in each of the languages above, will be offered free of cost. Free Mobile Apps on ‘Spoken English’ and ‘English Pronunciation’ are underway to provide an opportunity to the general public to improve their Oral Communication Skills and English Pronunciation. A Centre for Translation and Interpretation has been established at the University to take up projects related to translation from and into English, Hindi and foreign languages such as Arabic, Chinese, French, German, Italian, Japanese, Korean, Persian, Russian, and Spanish.

We are witness to a rapid and dramatic transformation in the milieu of higher education triggered by advances in technology and by ever expanding vistas of knowledge. This has led to the abolition of boundaries between countries as well as disciplines. The University has kept itself abreast of the innovations not by discarding the traditional ways of teaching or the traditional disciplines themselves but by introducing new and germane methods and

materials in the teaching of English and foreign languages. The mathematician and philosopher Alfred North Whitehead observes, “The art of progress is to preserve order amid change and to preserve change amid order.” What this beautiful chiasmus sums up has been the endeavour of this University.

Online courses and Open courseware (through MOOCs-SWAYAM platform) complement the traditional classroom teaching. Inter-disciplinary research is encouraged since the answers to many important and intriguing research questions are often found by transcending the rigid boundaries of disciplines. Collaboration rather than competition is the buzzword in today’s world and we have forged partnerships with University of Groningen, the Netherlands; University of Ghent, Belgium; the School of Oriental and African Studies, University of London, UK; and Westfälische Wilhelms—Universität Münster, Germany, to name a few.

Apart from the quality education imparted, we are seized with the need to promote co-curricular and extracurricular activities. This year we introduced a variety of fun-filled, personally empowering and socially significant activities like Youth Awareness programmes, Paryatan Parv, Ek Bharat Shrestha Bharat, Indian Food and Cultural festival, European Day, Swachhataki Seva, World Disabled Day, etc.. This is our attempt to give that ‘extra’ which makes extraordinary education different from ordinary learning.

In my second year as Vice Chancellor, I wish to thank the faculty, students, and non-teaching staff for their wholehearted support, which inspires me to continue my work with renewed vigour and enthusiasm to contribute further to the University’s progress and development in the coming years.

Sd/

**PROF. E. SURESH KUMAR**

Vice Chancellor

The English and Foreign Languages University



**THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY  
ACT 2006**

रजिस्ट्री सं० डी० एल०—(एन)04/0007/2006—08

REGISTERED NO. DL—(N)04/0007/2006—08

  
**भारत का राजपत्र**  
**The Gazette of India**

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II — खण्ड 1

PART II — Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 7]

नई दिल्ली, बुधस्वतिवार, जनवरी 11, 2007 / पौष 21, 1928

No. 7]

NEW DELHI, THURSDAY, JANUARY 11, 2007 / PAUSA 21, 1928

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।  
Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

**MINISTRY OF LAW AND JUSTICE**

(Legislative Department)

*New Delhi, the 11<sup>th</sup> January 2007 / Pausa 21, 1928 (Saka)*

The following Act of Parliament received the assent of the President on the 10th January 2007, and is hereby published for general information:

**THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY**

ACT, 2006

No. 7 of 2007

*[10th January 2007]*

An Act to establish and incorporate a teaching University for promotion and development of English and other Foreign Languages and their Literature, and to provide for matters connected therewith or incidental thereto.



# ***EFL UNIVERSITY: VISION, MISSION and OBJECTIVES***

---

## **VISION**

The English and Foreign Languages University, as a national institution with a global outlook, aspires to achieve excellence in the humanities, with a special focus on languages, literatures, and cultures.

## **MISSION**

The English and Foreign Languages University believes in advancing knowledge through innovative training, research and extension education in English and foreign languages, in the fields of teacher education and production of pedagogic materials, literature, language sciences, philosophy, and interdisciplinary humanities that includes collaboration with institutions of international excellence. The long-term goals of the University encompass the development of language proficiency tests and the promotion of critical intercultural understanding of civilizations. The University is committed to providing students with opportunities for holistic development, creating a gender-sensitive, differently-abled-friendly environment, and promoting a sense of social responsibility among students.

## **OBJECTIVES**

- To provide instruction on par with international standards in the humanities to enable students to compete nationally and globally.
- To train language teachers in methods and approaches appropriate to the Indian and global contexts.
- To produce innovative teaching and learning materials in both print and electronic media.
- To develop methods of testing language proficiency germane to the Indian context.
- To upgrade and promote research and knowledge of the faculty by providing opportunities for improvement, and by the extension of logistic support.
- To create a University Research Initiative Group (URIG) that will develop new research initiatives and identify funded projects.
- To provide international exposure to students through exchange programmes, collaborative research projects, and joint degrees with leading foreign universities.
- To create an able and skilled workforce for the industry and research talent for the country.

- To facilitate a holistic development of students through curricular and extracurricular activities including interaction with eminent personalities.
- To create a gender-sensitive environment.
- To create a conducive environment for the differently-abled.
- To inculcate social responsibility in students through extension activities and participation in community life.
- To expand its outreach globally through Open Educational Resources and other select programmes for the benefit of the general public under University Social Responsibility (USR).
- To offer consultancy services along with attractive and innovative curricular programmes.
- To harness digital technologies in academic programmes and in administration, in tune with the changing times.

# ***EFL UNIVERSITY: AN OVERVIEW***

---

## **HISTORY**

The English and Foreign Languages University, Hyderabad, from its inception as the Central Institute of English in 1958, was charged with the task of imparting training in English language pedagogy to the teachers of the infant nation. In 1972 the fledgling institute grew and spread its wings as the Central Institute of English and Foreign Languages following the addition of three major foreign languages to its curriculum. In recognition of its outstanding performance the University Grants Commission (UGC) upgraded it to the status of a Deemed University in July 1973. The stellar services of the CIEFL so impressed the Government of India that it led to the establishment of two regional Campuses, one in Shillong (1973) and the other in Lucknow (1979), to effectively extend its services further in India. It was renamed and accorded its present status as a Central University in January 2007 by an Act of Parliament. The University was twice accredited by the NAAC, first in 2000 and then in 2016, getting a five-star accreditation in the first instance and an 'A' rating in the second.

## **MANDATE**

This multi-campus University, dedicated to the study of languages and humanities, is the only one of its kind in South Asia. Its mission is to conduct advanced training and research in English and Foreign Languages in the fields of Teacher Education, Literature and Philosophy, Language Sciences, Communication, Interdisciplinary Studies, and Cultural Studies. The mandate given by the University's founding Act is "to disseminate and advance knowledge by providing instructional, research, and extension facilities in the teaching of English and Foreign Languages and Literature in India... and to develop critical intercultural understanding of civilizations." The University aims to attain a stature of an Institution of Excellence in Humanities at the national and global level, with focus on the domains of languages, literatures and cultures and to become a nodal agency for **curriculum development, pedagogic innovation** and **interdisciplinary research** in the areas of language, literary and cultural studies, in the future. The University has made every possible effort to realize this mandate, and has earned a reputation nationally and globally for excellence in teaching and research. Spearheading these efforts are seven schools—five under English and two for foreign Languages—with twenty-six departments in all.

## ACADEMIC STRUCTURE

7 Schools and 26 Departments

<b>1. School of Language Sciences</b>
Department of Phonetics and Spoken English
Department of Linguistics and Contemporary English
Department of Computational Linguistics
<b>2. School of English Language Education</b>
Department of English as Second Language Studies
Department of Materials Development, Testing and Evaluation
Department of Training and Development
Department of Education
<b>3. School of Literary Studies</b>
Department of Comparative Literature and India Studies
Department of English Literature
Department of Hindi
Department of Indian and World Literatures
Department of Translation Studies
<b>4. School of Interdisciplinary Studies</b>
Department of Aesthetics and Philosophy
Department of Cultural Studies
Department of Communication
Department of Film Studies
Department of Social Exclusion Studies
<b>5. School of Distance Education</b>
Department of English Language Teaching
Department of Linguistics and Phonetics
Department of Literatures in English
<b>6. School of Arab and Asian Studies</b>
Department of Arab Studies
Department of Asian Languages Chinese Japanese Korean Persian Turkish
<b>7. School of European Languages</b>
Department of Germanic Studies
Department of French and Francophone Studies
Department of Hispanic and Italian Studies
Department of Russian Studies

## **COURSES**

The University offers courses in English and in eleven foreign languages across the three Campuses, which are taught through various programmes such as the eight undergraduate, fourteen postgraduate, two teacher training, and sixteen doctoral programmes. Apart from these, it also offers part-time courses in select foreign languages leading to a Certificate of Proficiency, Diploma in Proficiency, Advanced Diploma in Proficiency, and Diploma in Translation (Arabic). Six of the seven Schools offer (3-year) PhD programmes. The academic programmes service over 4500 students. Competency building at the University combines a dual approach – training and research; in other words, theoretical and practical streams of inquiry are combined to address the task of developing expertise through the programmes.

The foreign languages division of the University offers courses in Arabic, Chinese, French, German, Italian, Japanese, Korean, Persian, Portuguese, Russian, and Spanish from basic-level to PhD (in all except Chinese, Italian, Japanese, Korean, Persian and Portuguese). The thrust areas covered in the postgraduate and research courses are language, literature, linguistics, methodology, culture and civilisation, and translation. The programmes are of two kinds: full-time and part-time.

The School of Distance Education offers a Postgraduate Certificate in the Teaching of English and a Postgraduate Diploma in the Teaching of English for the continuing education of teachers of English and an M.A in English. Contact classes for these programmes are held at the end of the course. Self-instructional materials are provided to the participants for these programmes.

## **PIONEERING TEACHING, EVALUATION, AND RESEARCH**

The University values and fosters individual talent and experience and has also reached out to the general public with its social commitments. Some of the novel features are the following:

- Choice-Based Credit System (CBCS), since 2000, in a cafeteria model where students have the freedom to choose courses from across the disciplines and adopt an interdisciplinary approach to learning.
- Research in new areas such as forensic linguistics, digital humanities, visual literacy, game theory, multiliteracies, and cognitive sciences to mention a few of our métiers.
- Critical Humanities Project on the least represented and fast receding oral, narrative, and visual performative mnemocultures of the marginalized communities in the Indian context to develop mnemocultural researches and teaching.

## OUR INTERNATIONAL AND NATIONAL OUTREACH INITIATIVES

- International Training Programme (ITP) in English for participants from the South and Central Asia, Latin America under ITEC-SCAAP scheme, founded by the Ministry of External Affairs
- Centres for English Language Training (CELTs) funded by the Ministry of External Affairs-setting up permanent centres in Cambodia, Laos, Myanmar, Sri Lanka, and Vietnam
- Promoting collaborative research and teaching initiatives through Memoranda of Understanding (MoUs) with international universities
- All India English Language Testing Authority (AIELTA): English language proficiency tests assessing language skills for educational and professional needs
- Preparing English language textbooks for schools and colleges on request
- Preparing handbooks for National University Students' Skill Development (NUSSD) in collaboration with the Tata Institute of Social Sciences (TISS), under the Pradhan Mantri Kaushal Vikas Yojana`
- Offering online courses through the Massive Open Online Courses (MOOCs) project of the Ministry of Human Resource Development
- Non-Formal Courses and Resources: short-term need-based training programmes offered by the University in English or foreign languages on specific request from educational institutions, government departments, corporate organizations, or private firms and also for the general public



# ***HIGHLIGHTS OF 2017-18***

---

## **I. UNIVERSITY SOCIAL RESPONSIBILITY (USR)**

**a) Open Educational Resources:** University Social Responsibility is introduced on the lines of Corporate Social Responsibility, through which Open Educational Resources in English, Sanskrit, Hindi, and ten foreign languages - Russian, German, French, Spanish, Italian, Arabic, Japanese, Korean, Chinese, and Persian - have been developed which are almost ready to be offered. The thirty-hour proficiency course in Oral Communication Skills, in each of the languages, will be offered free of cost.

### **b) Launching of Free Mobile Apps on 'Spoken English' and 'English Pronunciation'**

Free Mobile Apps on 'Spoken English' and 'English Pronunciation' are underway to provide an opportunity to general public to improve their Oral Communication Skills and English pronunciation.

## **II. MEET A LEADING LIGHT (MALL)**

Emphasizing the importance of shaping the personality of students at the University, the new initiative 'Meet a Leading Light' was introduced wherein students meet and interact with eminent personalities and celebrities in an informal setting and get to know the secret of their success. The students would learn lessons from them and would make an attempt to emulate them. This programme is conducted on-campus as well as off-campus.

## **III. ACADEMIC**

**a) Introduction of Online International Journals:** As a part of enhancing the research output, seven online international journals will be launched with foreign experts on the editorial board along with the Dean and Heads of departments concerned. Two journals are ready to be released.

**b) Establishment of a Centre for Translation and Interpretation:** A Centre for Translation and Interpretation has been established at the University to take up projects related to translation from and into English, Hindi and foreign languages such as Arabic, Chinese, French, German, Italian, Japanese, Korean, Persian, Russian, and Spanish.

**c) An 80-hour Proficiency Course in Chinese** exclusively for the Officers of the College of Air Warfare has been offered by the University.

**d) An Increase in the number of online entrance test examination centres from 8 to 23** for admission to various UG, PG, PGDTE, B.Ed, PGDTA, and PhD programmes, which has resulted in an increase of 45% in the number of applicants to various programmes.

#### IV A. STUDENT-SUPPORT INITIATIVES

The University has extended support to the student community in two ways: by starting various Clubs and by establishing units that would help them foster their entrepreneurship and employability.

**The following Clubs are established:**

- a) **Music Club:** A Music Club is established on the University campus to provide entertainment and to encourage students to pursue their hobbies. A music trainer is appointed as a Consultant.
- b) **English Club:** This Club organizes debates and discussions on various socially relevant and important topics.
- c) **Placement Club:** In this Club, students are sent to companies, industries, colleges/higher education institutes/schools to find out the job requirements for different positions related to students of EFL University. The members of the Placement Club will hand over their inputs to the Finishing School.

#### IV B. The following Units have been established:

- a) **University-Industry Hub:** A University-Industry Hub was established as an interface between University and Industry. It aims to develop meaningful partnership with Industry and identify its requirements.
- b) **Finishing School:** Based on the inputs from the Industry, necessary training programmes are designed and offered to students.
- c) **The National Service Scheme (NSS):** The NSS has been introduced recently for the first time in the University. Through the Scheme, the University participated actively in the Swachh Bharat Abhiyan, *Swachta hi Seva* and *Swachta Pakhwada*.

#### V. CAMPUS FACILITIES

The University has provided its students, teaching and non-teaching staff, the following facilities:

- a) **Bicycles:** The University has provided free-bicycle facility on the Campus for the benefit of students, teaching, and non-teaching staff as part of 'Go-Green Initiative'.
- b) **ATM on the premises:** An exclusive ATM has been set up inside the University Campus for the convenience of the students and staff of the University.
- c) **Gymnasium and Beauty Salon for women:** A gymnasium and a beauty salon exclusively for women have been set up.




## EVENTS ORGANIZED IN 2017-18





JUNE 2017		
21 June 2017	International Yoga Day organized by the Dean, Students' Welfare	
JULY 2017		
3 July 2017	XV Theory Praxis course valedictory programme organized by the Coordinator, Praxis Course	
AUGUST 2017		
4 August 2017	National Handloom Day organized by the Dean Students' Welfare	
9 August 2017	New India Pledge on the occasion of 75 years of Quit India Movement and 70 years of India's Independence organized by the Dean, Students' Welfare	

<p>12 August 2017</p>	<p>“ Marching Towards Drug-Free Nation : Role of Educational Institutions” organized by students</p>	
<p>15 August 2017</p>	<p>Independence Day organized by the Dean, Campus Planning and Development</p>	
<p><b>SEPTEMBER 2017</b></p>		
<p>4 September 2017</p>	<p>Sankalp Se Siddhi organized by the Dean, Students' Welfare</p>	
<p>5 September 2017</p>	<p>Teachers Day Celebrations organized by the Education Department</p>	
<p>14 - 16 September 2017</p>	<p>National Seminar on French and Francophone organized by the Department of French</p>	

<p>15 September 2017</p>	<p>Hindi Bhashadi was organized by the Department of Hindi</p>	
<p>22 September 2017</p>	<p>NSS UNIT Inaugural programme organized by the NSS EFLU Unit</p>	
<p>25 September 2017</p>	<p>Centre for Translation and Interpretation set up organized by Department of Translation studie</p>	
<p>29 September 2017</p>	<p>3 Day National Seminar organized by Department of French and Francophone studies</p>	
<p><b>OCTOBER 2017</b></p>		
<p>1 October 2017</p>	<p>Free-Cycle Inaugural programme organized by the Dean, Campus and Planning Development</p>	

7 October 2017	Meet A Leading Light (MALL) Guest Dr. B. Prasad Rao, IPS, former Director General of Police organized by PRO	
12 October 2017	'Tunes of Difference' organized by The Enabling Unit	
27 October 2017	Presentation/slideshow Competition as part of Ek Bharath Shresta Bharath organized by the Dean, Students' Welfare	
<b>November 2017</b>		
17 November 2017	Proficiency-com-professional Development Course for Teachers from Colombia organized by the Chief Coordinator, ITP	
17 November 2017	"The Multifarious culture of India" As part of Ek Bharath Shresta Bharath organized by the Dean, Students' welfare	
<b>DECEMBER 2017: Winter vacation</b>		
<b>JANUARY 2018</b>		
18-20 January 2017	3-Day International Seminar on "Indian Literature as World Literature : Past, Present, Future" organized by the Department of Indian and World Literatures	

25 January 2018	National Voters Day Celebrations organized by the NSS EFLU UNIT	
26 January 2018	Republic Day Celebrations organized by the Dean, Campus and Planning Development	
29 January 2018	(Film Festival)Talk on Parallel Cinema organized by the Department of Film and Visual Communication	
29 January 2018	Current Trends and Future Prospects in Translation Studies Research- International Symposium organized by the Department of Translation Studies	
<b>FEBRUARY 2018</b>		
20 February 2018	SPARSH Awareness programme organized by SPARSH	
27 February 2018	Inter Universities one day Research Scholars seminar organized by the Department of English Literature	
27 February 2018	Matribhasha Divas Essay Writing competition organized by the Dean, Students' Welfare	
28 February 2018	Talk on En (An?) Impossible Discipline?: Critical Approach to 'Literary Historiography in India' organized by the Department of Comparative Literature and India Studies	
28 February 2018	A Cultural Festival DASTAAN 2018, organized by the Students' Council	
<b>MARCH 2018</b>		
1 March 2018	Valedictory programme of the Communication Skills in English course for participants from Republic of Mali (West Africa)organized by the Chief Coordinator, ITP	

3 March 2018	Teaching Methodologies in Japanese Language Education organized by Department of Asian languages	
5 March 2018	Inaugural session of Advanced communication skills in English for Indian Air Force Officers organized by the Dean, Non Formal Courses	
8 March 2018	One-day seminar on "Teaching Methodology In Japanese Languages Education" organized by the Department of Asian Languages	
9 March 2018	Culinary Fest Taste of India part of Ek Bharath-Shrestha Bharath organized by the Dean, Students Welfare	
14-16 March 2018	Photo Exhibition organized by the Department of Hispanic and Italian studies	
15 March 2018	Internship In Practice Teaching in TSWREIS Feedback Session organized by the Department of Education	
15 March 2018	Talk on "Harnessing Soft Skills: A Key Requirement for Success" by Dr. B. V. Pattabhiram organized by the Coordinator, Finishing School	
17 March 2018	MALL-Meet a Leading Light Event 2 Shri. V V Lakshmi Narayana, IPS, Additional Director General of Police, Mumbai, Maharashtra, organized by the PRO	
22 March 2018	Inaugural of the University Music Club organized by the Coordinator, Music Club	
23 March 2018	My Country-My Contribution awareness programme organized by the NSS-EFLU Unit	
23 March 2018	Finishing School Inaugural Programme organized by the Coordinator, Finishing School	
23 March 2018	Indian Air Force Education Officers 'Advanced Communication Skills In English' Valedictory programme organized by the Dean, Non formal Courses	



24 March 2018	Book Release of A Multi translation of six German short stories of the noted fiction writer Heinrich Boll organized by Dr. K. Mathew John, Department of Germanic Studies	
March 28 2018	ITP( International Training Programme) valedictory programme organized by the Chief Coordinator, ITP	
<b>APRIL 2018</b>		
3 April 2018	Emerging Trends In Korean Studies In India: An Interdisciplinary Perspective organized by Department of Asian Studies and Academy of Korean studies	
4 April 2018	European Languages Day A Multi -Lingual Cultural Fest organized by the School of European Languages	
5 April 2018	Teaching Aids Exhibition organized by the Department of Education	
11 April 2018	Presentation Skills: The significance of Oral Communication in the contemporary world organized by the Coordinator, Finishing School	
18 April 2018	Foreign Students Cultural Fest organized by the Dean Foreign students	
23 April 2018	Children Summer Camp Inaugural programme organized by the Crèche Committee	



## ***EXECUTIVE COUNCIL***

---

### **EXECUTIVE COUNCIL 2017-18 (till March 2018)**

Chairperson	: Prof. E. Suresh Kumar, Vice Chancellor
Ex-officio Member	: Prof. Ali Raza Moosvi, Pro-Vice Chancellor
Proctor	: Prof. Prakash Kona Reddy
Dean, Research	: Prof. Padmini Shankar
Dean, Planning	: Prof. K. Venkat Reddy
Dean, School of Literary Studies	: Prof. N. Rama Devi
Dean, School of Language Sciences	: Prof. Hemalatha Nagarajan
Director I/c, EFLU Lucknow Campus	: Prof. Rajneesh Arora
Senior Professor	: Prof. Tapas S Ray
Visitor's Nominee	: Dr. Ashok G. Modak
Visitor's Nominee	: Dr. Kamal Kishore Goenka
Visitor's Nominee	: Prof. S.L. Bhyrappa
Visitor's Nominee	: Shri. Muzaffar Hussain, Padma Sri
Member of the Court	: Vacant
Member of the Court	: Vacant
Secretary	: Shri. Chandrashekhar Potdar, Registrar (till October 2017)  Prof. Ali Raza Moosvi, Registrar i/c (from November 2017)

## **FINANCE COMMITTEE 2017-2018**

Chairperson	: Prof. E. Suresh Kumar, Vice Chancellor
Ex-officio Member	: Prof. Ali Raza Moosvi, Pro-Vice Chancellor
Nominee of the Court	: Vacant
Member nominated by EC	: Shri. R. Thyagarajan, Head, Administration and Finance, (CEMCA)
Member nominated by EC	: Prof. A. M. Pathan, Former Vice Chancellor (CUK)
Member nominated by EC	: Prof. Rajneesh Arora, Director I/c, Lucknow Campus
Visitor's Nominee	: Joint Secretary (CU), UGC
Visitor's Nominee	: Joint Secretary (CU&L) (MHRD) (DHE)
Visitor's Nominee	: Joint Secretary (FA), Integrated Finance Division (MHRD) (DHE)
Secretary	: Shri. G. Satyananada Rao, Finance Officer

## ***OFFICERS OF THE UNIVERSITY: 2017 – 2018***

---

Chancellor	: Vacant
Vice Chancellor	: Prof. E. Suresh Kumar
Pro-Vice Chancellor	: Prof. Ali Raza Moosvi
Director I/c, Lucknow Campus	: Prof. Rajneesh Arora
Director I/c, Shillong Campus	: Prof. Awadesh Kumar Mishra
Registrar	: Sri Chandrashekhar Potdar (till October 2017) Prof. Ali Raza Moosvi, Registrar I/c (from November 2017)
Finance Officer	: Mr. G. Satyananda Rao
Proctor	: Prof. Prakash Kona Reddy
Controller of Examinations I/c	: Prof. R Kishore Kumar
Librarian	: Vacant

### **Deans of Schools**

School of Distance Education	: Prof. Surabhi Bharati
School of English Language Education	: Prof. S. Upendran (till March 2018)
School of Language Sciences	: Prof. Hemalatha Nagarajan (till March 2018)
School of Literary Studies	: Prof. N. Rama Devi (till March 2018)
School of Inter-Disciplinary Studies	: Prof. K. Satyanarayana
School of Arab and Asian Studies	: Prof. Syed Jahangir (till March 2018)
School of European Languages	: Prof. Neeraja Jaiswal



## STATEMENT OF ACCOUNTS: 2017-18

**THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY  
BALANCE SHEET AS AT 31.03.2018**

In ₹

SOURCES OF FUNDS	Schedules	2017-18	2016-17
<b>CORPUS/CAPITAL FUND</b>	1	-1543,77,018	4790,23,640
<b>DESIGNATED/EARMARKED/ENDOWMENT FUNDS</b>	2	2690,93,566	2376,24,959
<b>CURRENT LIABILITIES &amp; PROVISIONS</b>	3	21861,86,469	15906,09,454
<b>TOTAL</b>		<b>23009,03,018</b>	<b>23072,58,053</b>
<b>APPLICATION OF FUNDS</b>			
<b>FIXED ASSETS</b>	4	7138,87,322	7885,90,752
Tangible Assets		7103,53,413	7122,24,120
Intangible Assets		22,86,717	10,86,632
Capital Works-In-Progress		12,47,192	752,80,000
Amortisation of Fixed assets			-
<b>INVESTMENTS FROM EARMARKED/ENDOWMENT FUNDS</b>	5		
Long Term			
Short Term		26,60,994	24,84,076
<b>INVESTMENTS-OTHERS</b>	6	-	-
<b>CURRENT ASSETS</b>	7	14540,40,965	12989,81,483
<b>LOANS,ADVANCES &amp; DEPOSITS</b>	8	1303,13,737	2172,01,742
<b>TOTAL</b>		<b>23009,03,018</b>	<b>23072,58,053</b>

SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES	24
CONTINGENT LIABILITIES AND NOTES TO ACCOUNTS	25



**वित्त अधिकारी / FINANCE OFFICER**  
**अंग्रेजी एवं विदेशी भाषाविश्वविद्यालय**  
**The English and Foreign Languages University**  
**हैदराबाद-500 007 तेलंगाना राज्य (भारत)**  
**Hyderabad-500 007 Telangana State (India)**

**THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY (EFLU)**  
**INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31st MARCH, 2018**

In ₹

Particulars	Schedules	2017-18	2016-17
<b>INCOME</b>			
Academic Receipts	9	137,02,435	158,36,408
Grants / Subsidies	10	8819,84,779	6121,77,142
Income form investments	11	-	-
Interest earned	12	151,73,088	465,80,551
Other Income	13	86,12,299	78,15,922
Prior Period Income	14	55,98,047	62,39,215
<b>TOTAL (A)</b>		<b>9250,70,648</b>	<b>6886,49,238</b>
<b>EXPENDITURE</b>			
Staff Payments & Benefits (Establishment expenses)	15	13864,92,262	6015,58,550
Academic Expenses	16	254,11,846	92,98,282
Administrative and General Expenses	17	561,02,091	767,09,280
Transportation Expenses	18	21,97,014	22,72,549
Repairs & Maintenance	19	72,51,389	208,32,556
Finance costs	20	1,14,825	21,924
Other Expenses	21	-	174,97,025
Prior Period Expenditure	22	799,97,663	88,48,983
Depreciation	23	1025,17,958	1723,47,651
<b>TOTAL (B)</b>		<b>16600,85,048</b>	<b>9093,86,800</b>
<b>Balance being excess of Expenditure over Income (B-A)</b>		<b>7350,14,400</b>	<b>2207,37,562</b>
Transfer to /from Designated Fund			
Build fund			
Others (specify)			
<b>Balance Being Surplus/ (Deficit) Carried to Capital Fund</b>			

Significant Accounting Policies	24
Contingent Liabilities and Notes to Accounts	25

  
**वित्त अधिकारी / FINANCE OFFICER**  
 अंग्रेजी एवं विदेशी भाषाविश्वविद्यालय  
 The English and Foreign Languages University  
 हैदराबाद-500 007 तेलंगाना राज्य (भारत)  
 Hyderabad-500 007 Telangana State (India)



# **I. ACADEMIC PROFILE**



# ACADEMIC PROFILE

## 1. ACADEMIC CALENDAR : 2017-18

### ACADEMIC CALENDAR 2017-18

Undergraduate and Postgraduate Programmes

Semester - I, III, and V for UG Programmes, I and III for PG Programmes

July 2017	3 July 2017	Monday	Last date to apply for Supplementary / Grade Improvement Examinations
	24-28 July 2017	Monday to Friday	Supplementary and Grade Improvement Examinations
August 2017	02 August 2017	Monday	EFL University reopens for Undergraduate and Postgraduate students. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Induction programme</li> <li>• Counseling by the Coordinators</li> <li>• Technical presentation</li> <li>• Commencement of classes for undergraduate programmes. Specialized M.A programmes (in English and Foreign Languages), B.Ed. and PGDTE</li> </ul>
	03 August 2017	Tuesday	Commencement of classes for M.A.English (cafeteria system)
	03-04 August 2017	Tuesday and Wednesday	Registration for courses
	05 August 2017	Saturday	Last date for payment of Semester fee (without late fee)
	10 August 2017	Tuesday	Last date for adding/dropping courses
	11 August 2017	Wednesday	Final registration for courses
	28 August 2017- 1 September 2017	Monday- Friday	Test/Assignment - I
	31 August 2017	Thursday	Last date for payment of Semester fee (with late fee)
	September 2017	25-30 September 2017	Monday- Friday

October 2017	23-27 October 2017	Monday - Friday	Test/Assignment- III
November 2017	15 November 2017	Wednesday	Last day of instruction and for marking attendance by course instructors
	16 November 2017	Thursday	Last date for submission of attendance and internal grades by course instructors in the CoE's Office
	17 November 2017	Friday	Last date for submission of No dues certificates by students in the CoE's Office
	21 and 22 November 2017	Tuesday and Wednesday	Issue of Admit Passes
	23-30 November 2017	Thursday - Thursday	Semester-end Examinations
December 2017	By 5 December 2017	Tuesday	Handing over of award sheets by course instructors in the CoE's Office
	19 December 2017	Tuesday	Declaration of I/111/V Semester-End Examination results (online)
January 2018	4 January 2018	Thursday	Last date for submission of applications by students for supplementary examination
	8-9 January 2018	Monday - Tuesday	Supplementary/grade improvement examinations

**Semester –II, IV, and VI for UG Programmes; II and IV for PG Programmes**

January 2018	3 January 2018	Wednesday	Commencement of classes for all programmes
	3-4 January 2018	Wednesday and Thursday	Registration for course
	5 January 2018	Friday	Last date for payment of semester fee (without late fee)
	11 January 2018	Thursday	Last date for adding/dropping courses and final registration for courses for M.A. English students (cafeteria system)
	22-25 January 2018-	Monday – Friday	Test/Assignment- I
	31 January 2018	Wednesday	Last date for payment of Semester fee (with late fee)

February 2018	19-23 February 2018	Monday – Friday	Test/Assignment- II
March 2018	26 March 2018 – 30 March 2018	Monday – Friday	Test/Assignment- III
April 2018	13 April 2018	Friday	Last day of instruction and for marking attendance by course instructors
	16 April 2018	Monday	Attendance and Internal grades to be submitted by course instructors in the CoE's Office
	19 -20 April 2018	Thursday – Friday	Issue of Admit Passes
	24-30 April 2018	Tuesday – Monday	Semester-end examinations
May 2018	3 May 2018	Thursday	Handing over of award sheet by course instructors in the CoE's Office
	4 May 2018	Thursday	Summer vacation begins
	18 May 2018	Friday	Declaration of II/IV/VI Semester-End Examination Results (online)
	25 May 2018	Friday	Last date for submission of applications by students for supplementary examinations
June 2018	18 June 2018	Monday	Reopening of the University

## 2. ACADEMIC PROFILE AT A GLANCE: PROGRAMMES

EFL University Hyderabad Campus:						
Sl.No	School	Full -Time Programmes	Part -Time Programmes	Semester/ Annual	Total no. of Programmes	
					Full time	Part-time
1	School of Language Sciences	MCL M.A. Linguistics Ph.D in Linguistics and Phonetics	---	Semester	3	-
2	School of English Language Education	M.A. ELT B.Ed in English Ph.D in English Language Education Ph.D. in Education	---	Semester	4	-
3	School of Literary Studies	M.A. English Literature M.A. Literatures in English M.A. Comparative Literature M.A. Hindi Ph.D in English Literature Ph.D in Indian and World Literatures Ph.D in Comparative Literature and India Studies Ph.D in Translation Studies Ph.D in Hindi	----	Semester	9	-
4	School of Inter-Disciplinary Studies	M.A. Journalism and Mass Communication Ph.D in Cultural Studies Ph.D in Aesthetics and Philosophy Ph.D in Film Studies and Visual Culture	----	Semester	4	-
5	School of Arab and Asian	B.A. (Hons.) Arabic B.A. (Hons.) Japanese	COP: Arabic, Chinese, Japanese,	Semester	5	12

Sl.No	School	Full -Time Programmes	Part -Time Programmes	Semester/ Annual	Total no. of Programmes	
					Full time	Part-time
	Studies	M.A. Arabic PGDTA Ph.D in Arabic Language and Literature	Korean, Persian  DOP: Arabic, Chinese, Japanese, Korean, Persian  Diploma in Translation Arabic  AdvancedDiplomain Chinese			
6	School of European Languages	B.A. (Hons.) French B.A. (Hons.) Hispanic Studies B.A. (Hons.) Russian M.A. French M.A. Hispanic Studies M.A. Russian Ph.D. French	COP: French, German, Italian, Portuguese, Spanish, Russian  DOP: French, German, Italian, Spanish, Russian  Advanced Diploma: French, German, Italian, Spanish, Russian	Semester	7	16
7	School of Distance Education	M.A. English PGCTE PGDTE	-	Annual	3	-

Sl.No	School	Full -Time Programmes	Part -Time Programmes	Semester/ Annual	Total no. of Programmes	
					Full time	Part-time
<b>EFL University: Lucknow Campus:</b>						
<b>Programmes</b>						
		B.A. (Hons.) English M.A. English Ph.D. English Literature Ph.D. English Language Education	COP: French, Russian, Spanish  DOP: French, Russian, Spanish  Advanced Diploma: Russian Spanish	Semester	4	8
<b>EFL University: Shillong Campus:</b>						
<b>Programmes</b>						
		B.A. (Hons.) English B.A. JMC M.A. English M.A. JMC M.A. Linguistics M.A. English Literature Ph.D. Linguistics	COP: French, German, Russian,  DOP: French, Spanish  Advanced Diploma: Spanish	Semester	7	6



**EFL UNIVERSITY FACULTY AT HYDERABAD, LUCKNOW, AND SHILLONG AS ON 31-03-2018  
AT A GLANCE**

SCHOOL	TOTAL FACULTY			PROFESSORS			ASSOCIATE PROFESSORS			ASSISTANT PROFESSORS		
	M	F	Total	M	F	Total	M	F	Total	M	F	Total
<b>EFLU HYDERABAD CAMPUS</b>												
LANGUAGE SCIENCES	8	7	15	3	2	5	2	2	4	3	3	6
ENGLISH LANGUAGE EDUCATION	13	18	31	10	8	18	0	2	2	3	8	11
LITERARY STUDIES	21	10	31	8	3	11	5	2	7	8	5	13
INTER DISCIPLINARY STUDIES	19	5	24	7	2	9	0	1	1	12	2	14
DISTANCE EDUCATION	4	9	13	1	4	5	0	1	1	3	4	7
ARAB AND ASIAN STUDIES	17	1	18	4	0	4	0	0	0	13	1	14
EUROPEAN LANGUAGES	15	18	33	1	2	3	3	1	4	11	15	26
<b>EFLU LUCKNOW CAMPUS</b>	10	4	14	1	0	1	1	0	1	8	4	12
<b>EFLU SHILLONG CAMPUS</b>	9	12	21	2	1	3	1	1	2	6	10	16
<b>Total</b>	<b>116</b>	<b>84</b>	<b>200</b>	<b>37</b>	<b>22</b>	<b>59</b>	<b>12</b>	<b>10</b>	<b>22</b>	<b>67</b>	<b>52</b>	<b>119</b>

### 3. PROGRAMMES 2017-18

#### HYDERABAD CAMPUS

##### English

B.A. (Honours) English

M.A. English

M.A. Journalism and Mass Communication

M.A. Computational Linguistics

M.A. Linguistics

M.A. English Language Teaching

M.A. English Literature

M.A. Comparative Literature

M.A. Literatures in English

PG Diploma in the Teaching of English

B.Ed (English)

Ph.D. English (English Language Education, Linguistics and Phonetics, English Literature, Indian and World Literatures, Comparative Literature and India Studies, Cultural Studies, Film Studies and Visual Culture, Education, Aesthetics and Philosophy, Translation Studies)

##### English (Distance Mode)

P.G.C.T.E (Postgraduate Certificate in the Teaching of English)

P.G.D.T.E (Postgraduate Diploma in the Teaching of English)

M.A English

##### Hindi

M.A. Hindi

Ph.D. Hindi

##### Foreign Languages (Programmes Offered)

B.A. Honours: Arabic, French, Japanese, Russian, Spanish

M.A.: Arabic, French, German, Russian, Spanish

Postgraduate Diploma in the teaching of Arabic

Ph.D.: Arabic, French and Francophone Studies

### **Part-time courses**

Certificate of Proficiency: Arabic, Chinese, French, German, Italian, Japanese, Korean, Persian, Portuguese, Russian, and Spanish

Diploma: Arabic, Chinese, French, German, Italian, Japanese, Korean, Persian, Russian, and Spanish

Advanced Diploma: Chinese, Italian, French, German, Spanish Russian

Diploma in Translation: Modern Arabic

### **LUCKNOW CAMPUS**

B.A. (Honours) English

M.A. English

Ph.D. English Literature

Ph.D. English Language Education

### **Part-time Courses**

Certificate of Proficiency: French, Russian, Spanish

Diploma in French, Russian, Spanish

Advanced Diploma in Russian and Spanish

### **Non-Formal Part Time Courses in English**

1. Proficiency Course in English and Communication Skills
2. Proficiency Course in Creative Writing in English

### **SHILLONG CAMPUS**

B.A. (Honours) English

B.A. Journalism and Mass Communication

M.A. English

M.A. Linguistics

M.A. English Literature

Ph.D.: Linguistics

### **Part-time Courses**

Certificate of Proficiency: German, French, Russian

Diploma: French, Spanish

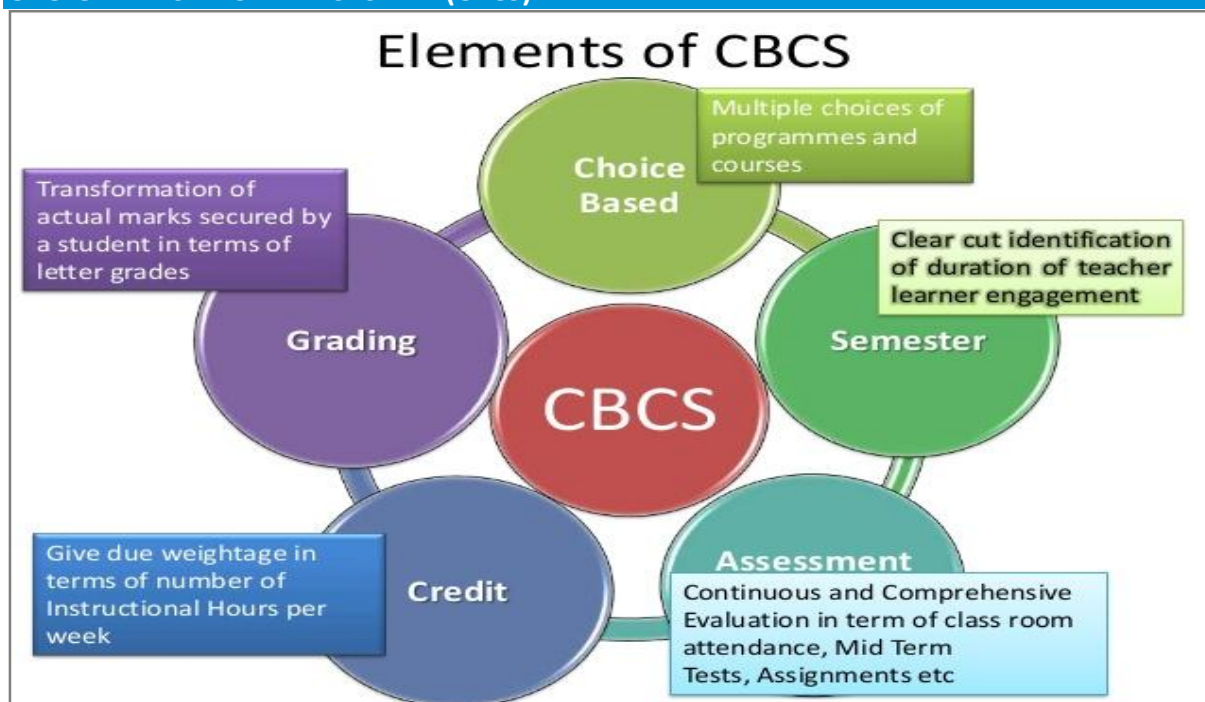
Advanced Diploma: Spanish

## 4. LIST OF COURSES

### UNDERGRADUATE PROGRAMMES

All undergraduate programmes at the University follow the CBCS model.

### CHOICE-B.A.SED CREDIT SYSTEM (CBCS)



In the B.A. programme, there are five types of courses (as listed by the UGC: ([http://www.ugc.ac.in/pdfnews/4426331\\_Instructional-Template.pdf](http://www.ugc.ac.in/pdfnews/4426331_Instructional-Template.pdf)))

- A. Core Courses (CC) (14 courses)
- B. Discipline Specific Elective (DSE) (4 courses)
- C. Generic Elective (GE) (4 courses)
- D. Skill Enhancement Courses (SEC) (2 courses)
- E. Ability Enhancement Compulsory Courses (AECC) (2 courses)

### B.A. HONOURS ENGLISH

#### A. Core Courses (CC) (14 courses)

1. British Poetry and Drama : 14<sup>th</sup> to 17<sup>th</sup> Centuries
2. Indian Classical Literature
3. British Poetry and Drama : 17<sup>th</sup> to 18<sup>th</sup> Centuries- I
4. Literary Movements – An Introduction
5. British Literature 18<sup>th</sup> Century -II
6. Structure of Modern English

7. Modern European Drama
8. American Literature
9. British Literature of the 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> Centuries
10. A course in ELE/ Language Arts/ Approaches and Methods in Language Teaching/History of ELT in India
11. Women's Writing/Postcolonial Literatures
12. Indian Writing in English
13. Popular Literature / Second Language Learning/ Instructional Materials and Pedagogical Approaches – II
14. Introduction to Linguistics

**B. Discipline Specific Elective (DSE) (4 courses)**

1. Introduction to Gender Studies *or* On Culture and Diversity
2. Introduction to Film Studies
3. Understanding Media *or* Introduction to Linguistics
4. Education and Social Criticism *or* Basic Concepts in Philosophy

**C. Generic Elective (GE) (4 courses)**

1. Any one of these foreign languages for 2 semesters:  
French, German, Russian, Spanish
2. Psychology: Theory and Practice
3. Creative Writing

**D. Skill Enhancement Courses (SEC) (2 courses)**

1. Academic Writing
2. Oral Communication and Presentation Skills

**E. Ability Enhancement Compulsory Courses (AECC) (2 courses)**

1. Hindi (MIL)
2. Introduction to English Phonetics

**B.A HONOURS ARABIC**

**A. Core Courses (CC) (14 courses)**

1. Applied Grammar- I
2. Reading Text and Comprehension -I
3. Applied Grammar -II
4. Reading Text and Comprehension-II

5. Applied Grammar-III
6. Text (Prose and Poetry) - I
7. Applied Grammar-IV
8. Text (Prose and Poetry)-II
9. Advanced Arabic Discourse -I
10. Use of Language
11. Arabic Text (Prose and Poetry)-I
12. Advanced Arabic Discourse-II
13. Arabic text (Prose and Poetry)-II
14. Composition

**B. Discipline Specific Elective (DSE) (4 courses)**

1. Introduction to Arab World (Geography)
2. Introduction to Arab World (Politics)
3. History of Arab World
4. Introduction to Arab World (Economics)

**C. Generic Elective (GE) (4 courses)**

1. English –I
2. English -II
3. English -III
4. English -IV

**D. Skill Enhancement Courses (SEC) (2 courses)**

1. Translation Eng / Arabic and vice versa - I
2. Translation Eng / Arabic and vice versa -II

**E. Ability Enhancement Compulsory Courses (AECC) (2 courses)**

Hindi

**B.A. HONOURS JAPANESE**

**A. Core Courses (CC) (14 courses)**

1. Text, Kanji and Grammar –I
2. Text, Kanji and Grammar -II
3. Text, Kanji and Grammar -III
4. Text, Kanji and Grammar -IV

5. Text, Kanji and Grammar -V
6. Text, Kanji and Grammar -VI
7. Listening and Comprehension I
8. Listening and Comprehension II
9. Written Expression - I
10. Written Expression – II
11. Oral Expression-I
12. Oral Expression-II
13. Oral Expression-III
14. Oral Expression-IV

**B. Discipline Specific Elective (DSE) (4 courses)**

1. Introduction to Japanese History- I
2. Introduction to Japanese History- II
3. Contemporary Japan and Japanese Society-I
4. Contemporary Japan and Japanese Society-II

**C. Generic Elective (GE) (4 courses)**

1. English –I
2. English -II
3. English -III
4. English -IV

**D. Skill Enhancement Courses (SEC) (2 courses)**

1. Translation and Interpretation-I
2. Translation and Interpretation-II

**E. Ability Enhancement Compulsory Courses (AECC) (2 courses)**

Hindi

**B.A HONOURS FRENCH**

**A. Core Courses (CC) (14 courses)**

1. Text and Grammar- I
2. Text and Grammar- II
3. Text and Grammar- III
4. Communicative French-I
5. Communicative French-II
6. Language in Use : Oral
7. Language in Use: Written Expression

8. Advanced Use of Language
9. Initiation to Literary Texts
10. Introduction to Culture of France
11. Translation Practice- I
12. Introduction to
13. French for Business French Literature
14. Introduction to Francophone Literature

**B. Discipline Specific Elective (DSE) (4 courses)**

1. Contemporary France through Texts
2. Francophone Culture and Civilization
3. Translation Practice- II
4. Advanced Techniques of Written Expression

**C. Generic Elective (GE) (4 courses)**

1. English –I
2. English -II
3. English -III
4. English -IV

**D. Skill Enhancement Courses (SEC) (2 courses)**

1. French for Tourism and Hospitality
2. Scientific and Technical French

**E. Ability Enhancement Compulsory Courses (AECC) (2 courses)**

Hindi

**B.A. HONOURS RUSSIAN**

**A. Core Courses (CC) (14 courses)**

1. Basic Russian Grammar-I
2. Basic Russian Grammar-II
3. Basic Russian Grammar-III
4. Basic Russian Grammar-IV
5. Communicative Russian-I
6. Communicative Russian-II
7. Communicative Russian-III
8. Introduction to Russian Literature



9. Introduction to Russian Literature – 19<sup>th</sup> Century
10. Russian Literature- 20<sup>th</sup> Century
11. Introduction to Phonetics
12. Introduction to Morphology
13. Advanced Russian-I
14. Advanced Russian-II

**B. Discipline Specific Elective (DSE) (4 courses)**

1. Russian for Specific Purposes- I
2. Russian for Specific Purposes- II
3. Russian Folklore
4. Introduction to Lexicology

**C. Generic Elective (GE) (4 courses)**

1. English –I
2. English -II
3. English -III
4. English -IV

**D. Skill Enhancement Courses (SEC) (2 courses)**

- 1 Russian for Specific Purposes-I
- 2 Practical Translation-I (Scientific and Technical)

**E. Ability Enhancement Compulsory Courses (AECC) (2 courses)**

Hindi

**B.A. HONOURS SPANISH**

**A. Core Courses (CC) (14 courses)**

1. Communicative Spanish -I
2. Communicative Spanish- II
3. Communicative Spanish- III
4. Communicative Spanish- IV
5. Communicative Spanish -V
6. Oral and written expression- I
7. Oral and written expression -II
8. Introduction to the Cultures of the Spanish speaking worlds- I
9. Introduction to the Cultures of the Spanish speaking worlds - II

10. Spanish for Specific Purposes – I
11. Spanish for Specific Purposes – II
12. Spanish for Specific Purposes – III
13. Introduction to the Literatures of the Spanish speaking worlds I
14. Introduction to the Literatures of the Spanish speaking worlds II

**B. Discipline Specific Elective (DSE) (4 courses)**

1. Modern World History
2. Advanced Translation
3. Spanish through Media
4. Advanced use of Language
5. Spanish and Latin American History
6. Contemporary Hispanic worlds through Texts

**C. Generic Elective (GE) (4 courses)**

1. English –I
2. English -II
3. English -III
4. English -IV

**D. Skill Enhancement Courses (SEC) (2 courses)**

1. Translation- I
2. Translation -II

**E. Ability Enhancement Compulsory Courses (AECC) (2 courses)**

Hindi

**B.A HONOURS JOURNALISM AND MASS COMMUNICATION (offered only at Shillong)**

**Core courses**

- |                |                               |
|----------------|-------------------------------|
| 1. B.A.JMC C1  | Introduction to Media Studies |
| 2. B.A. JMC C2 | Development of Media          |
| 3. B.A.JMC C3  | Print Journalism              |
| 4. B.A.JMC C4  | Media and Cultural Studies    |
| 5. B.A.JMC C5  | Radio Production              |
| 6. B.A.JMC C6  | Development Journalism        |
| 7. B.A.JMC C7  | Media Laws and Ethics         |
| 8. B.A.JMC C8  | Television Production         |

9. B.A.JMC C9	Photo Journalism – II
10. B.A.JMC C10	Film Studies
11. B.A.JMC C11	Documentary Production
12. B.A.JMC C12	Advertising
13. B.A.JMC C13	Public Relations
14. B.A.JMC C14	Critical Media Studies

#### **Ability Enhancement Compulsory Course**

1. AECC 1	Functional English
2. AECC2	Environmental Journalism

#### **Skill Enhancement Compulsory Course (SEC)**

1. SEC 1	Writing For Media
2. SEC 2	Traditional Media Practices

#### **Discipline Specific Course (DSE)**

1. DSE 1	Media Economics
2. DSE 2	Design and Graphics
3. DSE 3	Gender, Media and Human Rights
4. DSE 4	Project

#### **Generic Course (GE)**

1. GE 1	Foreign Language - I
2. GE 2	Foreign Language - II
3. GE 3	Photo Journalism- I
4. GE 4	Introduction to New Media

## B.Ed. (ENGLISH)

### Semester-wise Course Structure

#### SEMESTER - I

Course Code	Title of the Course	No of Credits
B.Ed. E - 01	Child Development and Child Psychology (Perspectives in Education)	4
B.Ed. E - 02	Approaches and Strategies of ELT and Peer Teaching(Curriculum and Pedagogic Studies)	4
B.Ed. E - 03	Introduction to ELT+ Peer Teaching (Curriculum and Pedagogic Studies)	4
B.Ed. E - 04	Basics in Education and School Management (Perspectives in Education)	4
B.Ed. E - 05	Philosophy of Education (Perspectives in Education)	4
B.Ed. E - 06	Pedagogy of Literature (Curriculum and Pedagogic Studies)	2
B.Ed. E - 07	Gandhi's Nationalism, Work Education and Rural Engagement (Perspectives in Education and Engagement with the Field)	2
	<b>TOTAL</b>	<b>24</b>

#### SEMESTER – II

Course Code	Title of the Course	No of Credits
B.Ed.E-08	Cognition, Language and Learning (Perspectives in Education)	04
B.Ed.E-9	Recent Trends in ELT and Peer Teaching(Curriculum and Pedagogic Studies)	04
B.Ed.E-10	English Language and Literature and Peer Teaching (Curriculum and Pedagogic Studies)	04
B.Ed.E-11	Sociology of Education (Perspectives in Education)	04
B.Ed.E-12	Inclusive Education and Creating Inclusive School (Perspectives in Education)	02
B.Ed.E-13	Gender, Schooling and Society(Perspectives in Education)	02
B.Ed.E-13	Introduction to Phonetics(Curriculum and Pedagogic Studies)	02
B.Ed.E-14	Social Justice and Engagement with Constitution and Community(Perspectives in Education and Engagement with the field)	02
	<b>TOTAL</b>	<b>24</b>

### SEMESTER – III

School Internship cum Practice Teaching

(All are Practicum Courses based on engagement with the field)

Course Code	Title of the Course	No of Credits
B.Ed.E-15	My Portfolio and Reflective Journal	02
B.Ed.E-16	Health (Children and School )and Physical Education Project	02
B.Ed.E-17	Scholastic Achievement Test	02
B.Ed.E-18	Action Research Project	02
B.Ed.E-19	Authentic Materials for Classroom Teaching Project	02
B.Ed.E-20	School Experience: Practice Teaching and Internship in <b>Elementary Classrooms</b> A. 25 (Teaching Lessons) x 4 (Marks)= 80 Marks B. 10 (Classroom Observations) x 2 (Marks) = 20 Marks	04 Credits
B.Ed.E-21	School Experience: Practice Teaching and Internship in <b>Secondary Classrooms</b> A. 55 (Teaching Lessons) x 4 (Marks)= 220 Marks B. 15 (Classroom Observations) x 2 (Marks) = 30 Marks	10 Credits
	<b>TOTAL</b>	<b>24 Credits</b>

### SEMESTER – IV

Course Code	Title of the Course	No of Credits
B.Ed.E-22	Understanding Self, Identity and Personality (Perspectives in Education and Engagement with the Field)	04
B.Ed.E-23	Political Economy of Education (Perspectives in Education)	04
B.Ed.E-24	Yoga Education (Engagement with the Field)	04
B.Ed.E-25	Drama, Art and Aesthetic Education(Perspectives in Education and engagement with the field)	04
B.Ed.E-26	Critical Understanding of ICT and Language Pedagogy(engagement with the field)	02
B.Ed.E-27	Phonetics and Pedagogy (Curriculum and Pedagogic Studies)	02
B.Ed.E-28	Innovations in ELT (Curriculum and Pedagogic Studies)	02
B.Ed.E-29	Reading and Reflecting on Texts (Engagement with the field)	02
	<b>TOTAL</b>	<b>24</b>

- All the Courses offered are as per the curriculum recommended by the NCTE, New Delhi

## POSTGRADUATE PROGRAMMES

### M.A. PROGRAMMES

The EFL University offers the following Postgraduate programmes in the cafeteria system. The admission is to a general M.A English programme but it can lead to any of the following degrees depending on the courses one specializes in:

- M.A. English
- M.A. Linguistics
- M.A. in Teaching of English as a Second Language
- M.A. English Literature
- M.A. Literary and Cultural Studies
- M.A. Media and Communication

The following are offered as specialized M.A. programmes:

- M.A. Journalism and Mass Communication
- M.A. Computational Linguistics
- M.A. Linguistics
- M.A. English Literature
- M.A. Comparative Literature
- M.A. Literatures in English
- M.A. English Language Teaching
- M.A. Hindi
- M.A. Arabic
- M.A. French
- M.A. German
- M.A. Spanish

### TYPES OF COURSES:

In any given programme, there could be three types of courses:

- A. Core
- B. Elective
- C. Foundation

## M.A. ENGLISH (CAFETERIA SYSTEM)

The M.A. English programme is designed to provide the student exposure to areas beyond the boundaries of English literature. The addition of new areas of interest makes it different from the run of the mill kind of traditional M.A. English programmes offered by most Indian universities, and is job-oriented.

### Course Content

A student who wishes to obtain a degree in M.A. English will have to accrue 50 credits in English Literature from the courses on offer from the four departments in the School of Literary Studies viz., Comparative Literature, English Literature, Indian and World Literatures, and Translation Studies and 30 credits in any of the following areas:

1. Language Sciences
2. English Language Education
3. Cultural Studies
4. Media and Communication

This means that in all, a student with a general M.A. English degree from the University would have done more than 50% of the courses from the literature menu and at the same time be introduced to related disciplines like Linguistics, English Language Teaching, Cultural Studies, and Media and Communication.

School/Department	Courses	
	Course No.	Name
Dept. of Comparative Literature and India Studies	CLIS 275	Indian Poetics/ Aesthetics Theory-I
	CLIS 255	Cities, Space and Culture
	CLIS 101	Comparative Literature: Theory and Method
	CLIS 105	Indian Literary Traditions: Genres and Forms
	CLIS110	Introduction to Indian Poetics
	CLIS 260	Introduction to Panini's System of Grammar and Indian Logic-I
Dept. of English Literature	LIT124	Indian Literature in Translation
	LIT116	The Neoclassical Period
	LIT165	Shakespeare: History as Literature
	LIT110	Modernist Poetry
	LIT164	The Culture Critique of Raymond Williams
	LIT 145	Fiction of the Indian Diaspora

School/Department	Courses	
	Course No.	Name
	LIT112	John Milton's Poetry
Dept. of Indian and World Literatures	IWL 803	An Introduction to Tribal Literature
	IWL 117	Humanities At Crossroads: Literature In the Age of Digitalization
	IWL 901	Childhood: Cultures, Representations and Invasions
	IWL 116	Modernism and World Literatures
	IWL-C 002	Modern European Fiction in Translation
	IWL-C 001	Postcolonialism: Theory and Literature
	IWL 508	Performative Aestheticism in India: Approaches to Indian theatre
	IWL 306	Post- War Political Drama
Dept. of Literature and Cultural Studies	LCS 101	Beginner's Guide to Cultural Studies
	LCS 143	Media And The Public DoM.A.in
	LCS 109	Studying Popular Culture
Dept. of Aesthetics and Philosophy	APH 214	Issues In Democracy
	APH 207	Philosophy Of Social Sciences
	APH 246	Aesthetic Theories
	APH 245	An Introduction To Buddhist Philosophy
Dept. of Translation Studies	TS 121	Translation and Electronic Media
	TS111	Introduction to Translation studies Optional
Dept. of Social Exclusion Studies	SES 103	Knowledge, Cultures and Ideologies in India: Exclusion/Inclusion Perspectives
	SES-102	State and Society in India
Department of Film Studies	MandC 124	Introduction to Film Studies
	FS 200	Introduction to Cinema: History, Theory and Analysis
Department of Media and Communication	M.A.JMC 101	Theories of Communication
	M.A. JMC 102	News Reporting
	M.A.JMC 104	History of Media
	M.A.JMC 105	Radio Scripting and Production



School/Department	Courses	
	Course No.	Name
	M.A.JMC 108	Scripting for Television
	M.A.JMC 301	Media Research
	M.A.JMC 302	Advertising and Marketing Communication
	M.A.JMC 304	Television News Production
	M.A.JMC 306	Television Studies : Issues and Debates
	M.A. JMC 310	Reading Photography
	School of Language Sciences	LS 111
LS 131		Basic Issues in Morphology
LS 141		Basic Issues in Syntax
LS 102		Introduction to Paninian Grammar and Indian Logic-I
LS 175		Quantitative Methods in Linguistics
LS 202		Language and Gender
LS 101		Introduction to Sociolinguistics
LS 152		Formal Semantics – I
LS 172		Introduction to Mathematical Linguistics
LS 181		Introduction to NLP
LS 267		Introduction to Human Sentence Processing
LS 287		Machine Learning Algorithms Tools and Systems
LS 291		Introduction to NeuroLinguistics
LS 311		Linguistic Phonetics
LS 379		Natural Language Tool Kit 2
LS 412		A Systemic Approach to Intonation
LS 318	Fundamentals of Forensic Phonetics	
School of English Language Education	ELE 111	English Language Teaching in India
	ELE 121	Approaches to Second Language Teaching
	ELE 124	Learner-Centered Teaching
	ELE 165	English for Academic Purposes
	ELE 235	Teaching Oral Communication
	ELE 167	Oral Communication and Presentation Skills

School/Department	Courses	
	Course No.	Name
	ELE 2316	Reference Materials in the ELT Classroom
	ELE 142	Authentic Materials
	ELE 122	An Overview of Development of ELT Materials
	ELE 251	Introduction to Research Methodology in ELT
	ELE 125	Applied Linguistics for Language Learning
	ELE: 2312	Designing Language Learning Tasks Using Web 2.0
	ELE: 342	Designing Materials for Teaching Vocabulary
	ELE 239	Exploring the Second Language Classroom
	ELE 223	An Introduction to Task Based Language Teaching
	ELE 211	ELT in Multilingual Contexts
	<b>SEMESTER II/IV (Jan- April 2018)</b>	
<b>Dept. of Aesthetics and Philosophy</b>	APH 241	Philosophy of Religion
	APH 242	A Critical and Philosophical Exploration of the Mahabharata
	APH 245	An Introduction To Buddhist Philosophy
<b>Dept. of Social Exclusion Studies</b>	SES104	Introduction to Human Rights: Theory and Practice
	SES 106	Social Theory, Knowledge and Society In India
<b>Translation Studies</b>	TS 121	Translation and Electronic Media
<b>Dept. of English Literature</b>	LIT124	Indian Literature in Translation
	LIT116	The Neoclassical Period
	LIT165	Shakespeare: History as Literature
	LIT110	Modernist Poetry
	LIT164	The Culture Critique of Raymond Williams
	LIT 145	Fiction of the Indian Diaspora
	LIT112	John Milton's Poetry
<b>Dept. of Comparative Literature and India Studies</b>	CLIS 275	Indian Poetics/ Aesthetics Theory-I
	CLIS 255	Cities, Space and Culture
	CLIS 101	Comparative Literature: Theory and Method
	CLIS 105	Indian Literary Traditions: Genres and Forms
	CLIS110	Introduction to Indian Poetics

School/Department	Courses	
	Course No.	Name
	CLIS 260	Introduction to Panini's System of Grammar and Indian Logic-I
Dep. of Indian and World Literatures	IWL 803	An Introduction to Tribal Literature
	IWL 117	Humanities At Crossroads: Literature In the Age of Digitalization
	IWL 901	Childhood: Cultures, Representations and Invasions
	IWL 116	Modernism and World Literatures
	IWL-C 002	Modern European Fiction in Translation
	IWL-C 001	Postcolonialism: Theory and Literature
	IWL 508	Performative Aestheticism in India: Approaches to Indian theatre
	IWL 306	Post- War Political Drama
School of Language Sciences	LS 111	Introduction to Phonetics
	LS 131	Basic Issues in Morphology
	LS 141	Basic Issues in Syntax
	LS 102	Introduction to Paninian Grammar and Indian Logic-I
	LS 175	Quantitative Methods in Linguistics
	LS 202	Language and Gender
	LS 101	Introduction to Sociolinguistics
	LS 152	Formal Semantics – I
	LS 172	Introduction to Mathematical Linguistics
	LS 181	Introduction to NLP
	LS 267	Introduction to Human Sentence Processing
	LS 287	Machine Learning Algorithms Tools and Systems
	LS 291	Introduction to Neuro Linguistics
	LS 311	Linguistic Phonetics
	LS 379	Natural Language Tool Kit 2
	LS 318	Fundamentals of Forensic Phonetics
LS 412	A Systemic Approach to Intonation	
Dept. of Literature	LCS 155	Literature, Aesthetics and Politics

School/Department	Courses	
	Course No.	Name
and Cultural Studies	LCS 163	Gender and Indian Cinema
	LCS 110	Reading Capital
	LCS102	Modes of Reading Culture
Department of Media and Communication	M.A.MJ 101	Theories of Communication(Core Course)
	M.A. JMC 102	News Reporting (Core)
	M.A.MJ 104	History of Media ( Optional)
	M.A. JMC 105	Radio Production (Optional)
	M.A.JMC 108	Scripting for Television (Optional)
	M.A.JMC 301	Media Research (Core)
	M.A.MJ 302	Advertising and Marketing Communication (core)
	M.A.JMC 304	Television News Production (Optional)
	M.A. JMC 306	Television Studies: Issues and Debates (Optional)
	M.A. JMC 310	Reading Photography (Optional and Cross listed with Semester 1)
Dept. of Film Studies	FS 200	Introduction to Cinema: History, Theory and Analysis
	MandC 124	Introduction to Film Studies
School of English Language Education	ELE 131	The Teaching of Skills
	ELE 221	Theories of Second Language Acquisition and Learning
	ELE 167	Oral Communication and Presentation Skills
	ELE 2315	Training to Train
	ELE 234	Teaching Listening
	ELE 162	Academic Writing
	ELE 343	Materials for Teaching Reading
	ELE 161	Academic Reading
	ELE 2314	Corpus Linguistics and Second Language Teaching
	ELE 241	Introduction to ESP
	ELE 168	Editing and Publishing
	ELE 345	Adapting ELT Materials
	ELE 123	Language through Literature
	ELE 312	Language Planning

### A. Computational Logic and Programming

- LS171 Introduction to Mathematical Linguistics
- LS172 PROLOG for Natural Language Processing
- LS173 PERL Programming for Natural Language Processing
- LS 174 Introduction to Formal Language Theory and Automata
- LS 175 Quantitative Methods in Linguistics
- LS 176 NLP with Python

### B. Theoretical Linguistics

- LS 121 Phonology- I
- LS 131 Morphology-I
- LS 141 Syntax-I
- LS 153 Introduction to Formal Semantics
- LS155 Lexical Semantics
- LS 224 Phonology in Generative Grammar-I
- LS 341 Minimalist Syntax

### C. NLP and applications

- LS 177 NLP Gems
- LS 181 Introduction to Natural Language Processing
- LS 382 Articulatory Dynamics and Modelling
- LS 184 Introduction to Machine Translation
- LS 185 Introduction to Computational Phonology and Morphology
- LS 186 Introduction to Corpus Linguistics
- LS 187 Introduction to Parsing Algorithms
- LS 188 Introduction to HPSG
- LS 267 Introduction to Human Sentence Processing
- LS 277 Introduction to Tagging and Parsing
- LS 281 Issues in Computational Semantics
- LS 282 Digital Signal Processing for Linguistics
- LS 283 Introduction to Computer Assisted Language Learning
- LS 284 Ontology and Computational Lexicon
- LS 285 Fundamentals of Information Retrieval and Information Extraction

LS 286	Quantitative Corpus Linguistics
LS 287	Machine Learning: Algorithms, Tools and Systems
LS 386	Analyzing Large Speech Corpora

## M.A. LINGUISTICS

### CORE COURSES

1. Phonetics- I
2. Phonetics- II
3. Syntax -I
4. Syntax- II
5. Morphology
6. Phonology- I
7. Phonology- II
8. Semantics
9. Language Acquisition
10. Sociolinguistics

### ELECTIVES

1. Quantitative Methods in Linguistics
2. Introduction to Paninian Grammar and Indian Logic
3. Language and Gender
4. Translation
5. HPSG
6. Language Typology
7. Neurolinguistics
8. Discourse Analysis
9. Digital Signal Processingfor Linguistics
10. Natural Language Processing- I
11. Linguistic Phonetics

## M.A. JOURNALISM AND MASS COMMUNICATION

### Core courses

There are eight Core Courses that are compulsoryfor all the students of M.A. JMC over the two year period.

Course Code	Core Courses
M.A.JMC 101	Theories of Communication
M.AJMC 102	News Reporting

M.A.JMC 201	Introduction to Television Production
M.A.JMC 202	Editing and Print Production
M.A.JMC 301	Media Research
M.A.JMC 302	Advertising and Marketing Communication
M.A.JMC 401/405	Dissertation or Documentary Production
M.A.JMC 402	Media Laws and Policy

Internship\* : No Credits (Mandatory)

Course modules : Number of credits

Core Courses (compulsory) : 40

Optional courses (to be taken from the M.A.JMC programme) :20

Optional courses (other department) :20

Internship : No credits

**\*Internship is a compulsory requirement.** Students have to complete the internship with any Media Organization/Industry during the semester vacations and submit the Internship evaluation report and Certificate in the Department for the award of the M.A. JMC degree. It is Mandatory for the M.A. JMC students for building a bridge between the institution and media industry. **Internship period must be of one month duration.**

### Optional Courses

20 credits can be earned by choosing from the optional courses listed below. Students should opt for courses from at least three areas. This is an indicative list only. However, the list of courses on offer for a particular semester will be given at the beginning of each semester during the Orientation programme.

#### I. Print and Web Journalism

M.A.JMC106	New Media and Web Journalism
M.A.MJC 203	Copy Editing
M.A.MJC 207	New Media and Data Journalism

#### II. Audio and Video Production

M.A.MJC 105	Radio Scripting and Production
M.A.JMC 108	Scripting for Television
M.A.MJC 304	Television News Production

#### III. Advertising and Marketing Communications

M.A.MJC 404	Corporate Communication
M.A.MJC 406	Copy writing for Broadcasting and New Media

#### IV. Communication Studies

M.A.JMC 103	Introduction to Communication
M.A.JMC104	History of media
M.A.JMC 107	Health Communication
M.A.JMC 204	Development Communication
M.A.JMC 205	Methods in Journalism Studies
M.A.JMC 206	Culture and Communication
M.A.JMC 303	Theories of New Media
M.A.JMC 305	Journalism Cultures in India: concepts and context
M.A.JMC 306	Television Studies: Issues and Debates
M.A.JMC 407	Television Analysis
M.A.JMC 408	International Communication
M.A.JMC 210	Queer Theory and Cinema
M.A.JMC 310	Reading Photography

#### M.A. ENGLISH LITERATURE

The core requirements for M.A. English Literature

1. English Literature and Its Contexts, 1485-1660
2. English Literature and Its Contexts, 1660-1760
3. English Literature and Its Contexts, 1760-1832
4. English Literature and Its Contexts, 1832-1901
5. English Literature and Its Contexts, 1901-1945
6. English Literature and Its Contexts, 1945-The Present
7. Shakespeare
8. Literary Theory and Criticism
9. Literatures of Modern India
10. Re-Thinking Humanities/Critical Humanities

SAMPLE CORE COURSES COMING UNDER THE RUBRICS

(\*INCLUDING ALL COURSES ON OFFER IN THE CURRENT SEMESTER)

#### **Core Requirement 1:**

ENGLISH LITERATURE AND ITS CONTEXTS, 1485-1660

*LIT112	JOHN MILTON'S POETRY
LIT113	The Metaphysical Poets
LIT223	Milton – Part II



**Core Requirement 2:**

ENGLISH LITERATURE AND ITS CONTEXTS, 1660-1760

LIT114	Restoration Drama
LIT144	The Long Eighteenth Century
LIT116	Nature, Reason and Ethics in 18 <sup>th</sup> Century English Literature
<b>* LIT166</b>	<b>THE NEOCLASSICAL PERIOD</b>
LIT209	The 18 <sup>th</sup> Century English Novel
LIT217	Augustan Verse Satire
LIT244	Augustan Poetry and Drama

**Core Requirement 3:**

ENGLISH LITERATURE AND ITS CONTEXTS, 1760-1832

LIT102	Major Romantic Poets—I
LIT136	Blake and Wordsworth: The Shorter Poems
LIT203	Major Romantic Poets—II
LIT214	Romantic Poetry
LIT219	Blake's Prophetic Poetry and Art

**Core Requirement 4:**

ENGLISH LITERATURE AND ITS CONTEXTS, 1832-1901

LIT106	Victorian Fiction
LIT131	Nineteenth-Century Fiction
LIT132	19 <sup>th</sup> -Century Poetry / Victorian Poetry
LIT150	Victorian, Pre-Raphaelite, and Hopkins
LIT254	Whitman

**Core Requirement 5:**

ENGLISH LITERATURE AND ITS CONTEXTS, 1901-1945

LIT104	Reading James Joyce's <i>Ulysses</i>
*LIT110	Modernist Poetry
LIT215	Faulkner
LIT224	Early 20 <sup>th</sup> -Century British Fiction
LIT227	Hemingway and the Modern Short Story
LIT247	Modern Fiction: The First Wave
LIT611	TS Eliot's <i>The Waste Land</i> and <i>Four Quartets</i>
LIT612	WB Yeats

**Core Requirement 6:**

ENGLISH LITERATURE AND ITS CONTEXTS, 1945-THE PRESENT

LIT237	20 <sup>th</sup> -Century Non-Fiction
LIT238	Modern British Drama

LIT105	Modern American Fiction
LIT210	Postmodern Poetry

**Core Requirement 7:**

SHAKESPEARE

LIT107	Shakespearean Tragedy
LIT108	Shakespeare's Comedies
LIT130	Elizabethan and Jacobean Drama
LIT149	Shakespeare in Love
*LIT165	Shakespeare: History as Literature
LIT248	Shakespeare Our Contemporary

**Core Requirement 8:**

LITERARY THEORY AND CRITICISM

LIT103	Literary Criticism I (Aristotle to the Present)
LIT119	Intellectual History and the Invention of the Literary
LIT121	Indian Aesthetic Theory
LIT125	Sign Forces: Visual, Verbal and the Digital
LIT129	Introduction to Coleridge's Poetics
LIT143	Critical Comparisons: Reading Plato
*LIT164	The Culture Critique of Raymond Williams
LIT201	20 <sup>th</sup> Century Literary Theory
LIT206	Feminist Theory / Genealogies of Feminist Theory
LIT211	Indian Poetics
LIT226	The Experience of Literature
LIT232	An Introduction to Theories of Reading
LIT233	Literary Psychoanalysis
LIT241	Literature and Psychoanalysis: Lacanian Perspectives
LIT243	Acts of Reading
LIT249	Literary Inquiries: Crossing the Postcolonial Abyss
LIT253	Literary Theory: Plato to Post-Modernism

**Core Requirement 9:**

LITERATURES OF MODERN INDIA

LIT633	Indian Poetry in English and Translation
LIT109	Revisiting Indian Classics
LIT115	Contemporary Indian Theatre / Modern Indian Drama
*LIT124	Indian Literature in Translation
*LIT145	Fiction of the Indian Diaspora
LIT152	Post-Independence Dalit Autobiography

LIT153	Indian Literatures
LIT156	Feminism in Manju Kapur's Novels
LIT218	Indian Writing in English
LIT228	Indian Fiction- II
LIT240	Contemporary Indian Literature and Emerging Identities

**Core Requirement 10:**

**RE-THINKING HUM.A.NITIES/CRITICAL HUMANITIES**

LIT135	Culture and Memory
LIT137	Culture and Community
LIT146	Critical Humanities
LIT147	Performing Traditions
LIT151	Liveable Learning
LIT157	Contextures of Learning
LIT221	Text and Hypertext of Literature and Culture
LIT229	Hypermedia: Theory and Practice
LIT674	Cultures of Translation

***A Selection of Electives offered in the past***

LIT133	OnMarx- I: From Philosophy to Political Economy
LIT134	Stage Plays into Films
LIT138	Search for the Self in Contemporary European Cinema
LIT145	Style in the Movies of the Indian Diaspora
LIT212	Introduction to Modern European Drama
LIT220	How to Read American Films – Genres, Narratives, Stars
LIT230	Latin American Literature: A Survey Course
LIT231	Civil Society and Democracy: Comparing India and the West
LIT234	19 <sup>th</sup> -Century French Novel
LIT235	Hermann Hesse from Cross-Cultural Perspective
LIT239	Versions of Comedy in Drama and Film
LIT251	Through Fiction-Writing (20 <sup>th</sup> -C American Fiction) to Fiction-Writing
LIT250	Modern European Cinema and the Problem of the Self

**M.A. COMPARATIVE LITERATURE**

CL101	Comparative Literature: Theory and Methods
CL105	Indian Literary Tradition: Genres and Forms
CL110	Introduction to Indian Poetics
CL115	Comparative Poetics: Literary Mutuality between the East and the West
CL120	Oral and Performative Traditions

CL125	Translation, Transcreation and Literary Transactions in India
CL130	Emergent Literatures in India: Trends and Approaches
CL135	Literatures of the Global South
CL140	Comparative Mythography
CL145	Comparative Science of Cultures

**List of Ten Optional Courses (to be increased later)**

CL 205	Reading Comparatively: Contemporary South Asian Fiction
CL 206	Reading Comparatively: Indian Fiction in Translation
CL208	Reading Comparatively: Narratives from India and Latin America
CL209	Comparing Postmodernists
CL215	Comparative Feminisms
CL220	Women's Autobiographies
CL225	Youth Culture
CL230	Indian Theories of Meaning
CL235	Paninian Grammar
CL240	Indian Logic
CL 245	Comparative Thought

**M.A. LITERATURES IN ENGLISH**

**Electives on offer during the Semester August – November 2017**

Title of Course	
IWL 116	Modernism and World Literatures
IWL 803	An Introduction to Tribal Literature
IWL 306	Post-War Political Drama
IWL 508	Performative Aestheticism in India: Approaches to Indian Theatre
IWL 117	Humanities at Crossroads: Literature in the Age of Digitalization
IWL 901	Childhood: Cultures, Representations and Invasions

**Sample List of Electives**

The following is a sample list of **Electives** that are offered by the Department of Indian and World Literatures. Only a select number of courses are on offer in any given semester. Each of the Electives listed below under broader rubrics/areas of study carries 5 credits.

**1. *Literary Theory/Criticism***

IWL 101	Feminisms: A Theoretical Introduction
IWL 102	Introduction to Postcolonial Theory

IWL 103	A Reading of Select Colonial and Postcolonial Works of Fiction
IWL 104	Modernism: a Theoretical Introduction
IWL 105	Modernism through Postmodernism
IWL 105	Postmodernism: A Theoretical Introduction
IWL 106	Postmodern Thinkers
IWL 107	Postmodernism: Fiction and Film
IWL 108	Literary Theory and Philosophy of Literature
IWL 109	Eco critical Reading of Select Postcolonial Fictional Texts
IWL 110	Introduction to Modern Drama Theorists
IWL 111	Performance Theory
IWL 112	Introduction to Edward Said
IWL 113	Performance Theory: an Introduction
IWL 114	Narratology and Theory of Narrative Fiction

## **2. *Western Cultural History and Thought***

IWL 201	Enchantment and Disenchantment: How Disciplines Look at the Supernatural
IWL 202	The Holocaust: Paradigms of Thought
IWL 203	Introduction to Psychological thought
IWL 204	Cosmopolitanism and Contemporary Fiction
IWL 205	War Fiction

## **3. *European Literary Studies***

IWL 301	Reading James Joyce's <i>Ulysses</i>
IWL 302	Postmodern Fiction: An Introduction
IWL 303	By Obstinate Isles: Introducing Modernist Fiction
IWL 304	A Critical Reading of European Classics
IWL 305	Post-war Political Drama
IWL 306	Post-war British Drama
IWL 307	Contemporary British Literature: Poetry, Fiction, and Drama
IWL 308	Continental Drama

## **4. *Postcolonial Studies***

IWL 401	Postcolonial Writing in English: Fiction, Poetry, and Drama
---------	---

- IWL 402 An Introduction to Postcolonial Fiction
- IWL 403 South Asian Diasporic Fiction
- IWL 404 Postcolonial Drama
- IWL 405 First Nation's Playwrights (Canadian/Aboriginal)
- IWL 406 Long Poem Tradition in Canadian English Poetry
- IWL 407 Contemporary World Fiction
- IWL 408 West African Fiction
- IWL 409 Canadian Writing in English: Fiction and Poetry
- IWL 410 Caribbean Poetry and Fiction
- IWL 411 World Theatre
- IWL 412 Postcolonial Short Fiction (African, Canadian, Caribbean, Indian, and New Zealand)
- IWL 413 Australian Literature: Fiction and Poetry

**5. *Indian Literatures, Theory, and Aesthetics***

- IWL 501 Contemporary Indian Fiction: Tradition, Culture and Society
- IWL 502 Contemporary Indian Fiction in English
- IWL 503 Modern Indian Drama
- IWL 504 Introduction to Traditional Indian Drama and Performance
- IWL 505 Indian Writing in English: Forms, Forums, and Fringes
- IWL 506 Political Theatres in India
- IWL 507 Performing Women: Indian Women Playwrights

**6. *American and Latin American Literatures***

- IWL 601 American War Fiction
- IWL 602 American Renaissance
- IWL 603 American Short Stories
- IWL 604 Contemporary American Drama
- IWL 605 Twentieth Century American Fiction
- IWL 606 Imagining Colored America: African American and Literary Representations
- IWL 607 Latin American Fiction
- IWL 608 Latin American Short Fiction

### 7. *Women's Writing and Gender Studies*

IWL 701	Women's Fiction and their Worlds
IWL 702	Feminisms: Texts and Contexts
IWL 703	African Women's Fiction
IWL 704	African American Women's Fiction
IWL 705	Women Writers of South Asian Diaspora
IWL 706	Women Writers of West Asia
IWL 707	African American Women's Writing
IWL 708	Latin American Women's Drama

### 8. *Dalit, Tribal, Aboriginal and Disability Studies*

IWL 801	A Critical Reading of Aboriginal, Dalit, Adivasi and Native Indian Writing
IWL 802	Marx, Ambedkar: Theoretical Debates
IWL 803	Introduction to Tribal Literature
IWL 804	Literature from the Margins
IWL 805	Rethinking Tribal/Aboriginal Literature
IWL 806	Representation of Disability in Select Fictional Texts
IWL 807	Orphan Literature

### 9. *Performance, Popular Culture and Emerging Discourses*

IWL 901	Childhood: Cultures, Representations, Invasions
IWL 902	Narratives of Conflict
IWL 903	Fiction and Film: A Critical Reading of Modes of Representation
IWL 904	Theatre: Aesthetics and Activity

## M.A. ENGLISH LANGUAGE TEACHING

COMPULSORY	Areas	
1. ELT in India	Area 1	Semester <b>One</b>
2. Approaches to Second Language Teaching	Area 2	
3. Overview of Teaching Materials	Area 2	
4. Bi/multilingualism	Area 1,2,3	Semester <b>Two</b>
5. Theories of Second Language Learning and Acquisition	Area 2, 3	
6. The Structure of English/ Language Analysis for teaching	Area 3	
7. Language Testing for Classroom Purposes	Area 2, 3	Semester <b>Three</b>

8. Practicum	Area 3	
9. An Introduction to Research in ELT	Area 4	Semester <b>Four</b>
10. Dissertation	Area 4	

<b>ELECTIVES</b>
<b>Semester One</b>
Language through Literature
Syllabus Design
The Teaching of Skills
Exploring the Second Language Classroom
<b>Semester Two</b>
ESP Course Design
Teaching English to Young Learners
Teaching Grammar/Vocabulary/Oral Skills/Reading/Writing
Learner-centered Teaching
Language Planning
Digital Literacy
<b>Semester Three</b>
ELT in Multilingual Contexts
An Introduction to Task-Based Language Teaching
Use of Technology in the ELT classroom
Designing Materials for Teaching Grammar/Vocabulary/Oral Skills/Reading/Writing/Supplementary Materials
Teacher Development
Discourse Analysis and Corpus Linguistics
<b>Semester Four</b>
Reading Problems in ESL Classroom
Designing Language Tests
An Introduction to Qualitative Research
Designing Materials for Teaching Grammar/Vocabulary/Oral Skills/Reading/Writing/Supplementary Materials
Reading course



## M.A. ARABIC

### Semester -I

Course No. AR-701: Pre-Islamic Literature

Course No. AR-702: Arabic Literature in Egypt and Sudan

Course No. AR-703: Composition

Course No. AR-704: Rhetoric

### Semester - II

Course No. AR 801: Arabic Literature during Islamic and Umayyid Periods

Course No. AR 802: Arabic Literature in Fertile Crescent

Course No. AR 803: Composition

Course No. AR 804 (Optional) : Rhetoric  
: Advance Arabic Discourse

### Semester -III

Course No. AR 801: Arabic Literature during Abbasid Period

Course No. AR 801: Arabic Literature in India

Course No. AR 801: Trends in Modern Arabic Literature

Course No. AR 801: General Criticism

### Semester - IV

Course No. AR 1001: Literature of Ottoman and Muslim Spain

Course No. AR 1002: Literature in Gulf and Yemen

Course No. AR 1003: Arabic Literature in Biography and Autobiography

Course No. AR 1004 (**Optional**) : Applied Criticism  
: Trends in Modern Arabic Literature.

## M.A. FRENCH

### Distribution of the Core Courses:

<b>Semester I :</b>	<b>FR M.A. CR101</b>	Use of Language
	<b>FR M.A. CR102</b>	Introduction to Linguistics
	<b>FR M.A. CR103</b>	Reading French Literature
	<b>FR M.A. CR104</b>	Culture and Civilization
<b>Semester II :</b>	<b>FR M.A. CR105</b>	Methodology of Teaching French as a Foreign Language
	<b>FR M.A. CR106</b>	Initiation to Translation

**FR M.A. CR107**      Reading Francophone Literatures

**FR M.A. CR108**      India and the French Speaking World

**Distribution of Optional Courses offered in the third and the fourth semesters**

**Area of Linguistics**

<b>FR M.A.LS 201</b>	Phonetics and Phonology
<b>FR M.A. LS 202</b>	Morphology
<b>FR M.A. LS 203</b>	Syntax
<b>FR M.A.LS 204</b>	Introduction to Semantics
<b>FR M.A.LS 205</b>	Introduction to Sociolinguistics
<b>FR M.A.LS 206</b>	Introduction to Pragmatics

**Area of French Language Teaching**

<b>FR M.A. FLT 201</b>	Theoretical Perspectives in Teaching French as a Foreign Language
<b>FR M.A. FLT 202</b>	Cultural and Intercultural Perspectives in Teaching French as a Foreign Language
<b>FR M.A. FLT 203</b>	Material Productions for Teaching French as a Foreign Language
<b>FR M.A. FLT 204</b>	Evaluation and Teaching French as a Foreign Language

**Area of Literature**

<b>FR M.A. LIT 201</b>	French Literature: Fiction
<b>FR M.A. LIT 202</b>	French Literature: Drama
<b>FR M.A. LIT 203</b>	French Literature: Poetry
<b>FR M.A. LIT 204</b>	Theories of Literature
<b>FR M.A. LIT 205</b>	Introduction to Literary Semiotics
<b>FR M.A. LIT 206</b>	French Intellectual Traditions

**Area of Francophone Studies**

<b>FR M.A. FS201</b>	Cultures of French Speaking Countries
<b>FR M.A. FS202</b>	Reading Swiss Literature in French
<b>FR M.A. FS203</b>	Introduction to Quebec Fiction
<b>FR M.A. FS204</b>	Reading Francophone African Fiction
<b>FR M.A. FS205</b>	Literature in French from Indian Ocean
<b>FR M.A. FS206</b>	The Francophone Worlds

**Area of Translation**

<b>FR M.A. TR201</b>	Technical and Scientific Translation –I
<b>FR M.A. TR202</b>	Commercial Translation –I

<b>FR M.A. TR203</b>	Medical Translation
<b>FR M.A. TR204</b>	Technical and Scientific Translation- II
<b>FR M.A. TR205</b>	Commercial Translation – II
<b>FR M.A. TR206</b>	Literary Translation

## M.A. GERMAN

<b>Course No.</b>	<b>Courses Offered (Title)</b>
GEM-102	Linguistics – I
GEM-103	Literature – I
GEM-104	European Thought –I
GEM-101	Advanced German – I
GEM-301	DaF-I
GEM-302	Translation- I
GEM-303	Literature – III
GEM-304	European Thought – III

## M.A. HISPANIC STUDIES

<b>Semester I</b>	SP M.A. 101. Introduction to Linguistics
	SP M.A. 102. Histories of Hispanic World – I: VIII Century – XV Century
	SP M.A. 103. Literatures of Hispanic World (Narrative – I)
	SP M.A. 104. Advanced Discourses
<b>Semester II</b>	SP M.A. 201. Introduction to Spanish Phonetics and Phonology
	SP M.A. 202. Histories of Hispanic World – II: XVI Century – XVIII Century
	SP M.A. 203. Literatures of Hispanic World (Narrative – II)
	SP M.A. 204. Translation: Theory and Practice
<b>Semester III</b>	SP M.A. 301. Introduction to Morphology and Syntax
	SP M.A. 302. Contemporary Hispanic Worlds – I: XIX Century – XX Century
	SP M.A. 303. Literatures of Hispanic World (Drama)
	SP M.A. 304. Literary Theories
<b>Semester IV</b>	SP M.A. 401. Methodology of Teaching Spanish as a Foreign Language
	SP M.A. 402. Contemporary Hispanic Worlds – II – XX Century – XXI Century
	SP M.A. 403. Literatures of Hispanic World (Poetry)
	SP M.A. 404. Dissertation

## M.A. HINDI

### Semester I

- M.A.H 1 10 History of Hindi Literature: Medieval Period  
M.A.H 1 20 Hindi Literature: Medieval Poetry  
M.A.H 1 30 Hindi Literature: Fiction (Stories)  
M.A.H 1 40 Hindi Literature: Drama

### Semester II

- M.A.H 2 10 History of Hindi Literature: Modern Period  
M.A.H 2 20 Hindi Literature: Modern Poetry  
M.A.H 2 30 Hindi Literature: Fiction (Novel)  
M.A.H 2 40 Hindi Literature: Non-fiction prose in Hindi

### Semester III

- M.A.H 3 10 General Hindi Linguistics  
M.A.H 3 20 Indian and Western Poetics  
M.A.H 3 30 Identical Discourse: Tribal and Dalit Literatures  
M.A.H 3 40 Identical Discourse: Feminist Literature

### Semester IV

- M.A.H 4 10 Hindi Literature: Criticism  
M.A.H 4 20 Functional Hindi  
M.A.H 4 30 Indian Literature: History and Culture  
M.A.H 4 40 Any One of the following:  
M.A.H 4 40.1 Print and Electronic Media in Mass Communication  
M.A.H 4 40.2 Translation  
M.A.H 4 40.3 Contemporary Hindi Literature: Post 1990 - Poetry  
M.A.H 4 40.4 Contemporary Hindi Literature: Post 1990- Fiction (Short Stories)  
M.A.H 4 40.5 Contemporary Hindi Literature: Post 1990 -Fiction (Novel)  
M.A.H 4 40.6 Contemporary Hindi Literature: Post 1990 - Drama

## POSTGRADUATE DIPLOMA IN THE TEACHING OF ENGLISH (FACE- TO- FACE MODE)

### Semester I

- 1 PGDTE 101 Phonetics and Spoken English  
2 PGDTE 102 Introduction to Linguistics

3	PGDTE 103	Grammar and Modern English Usage
4	PGDTE 104	Methods of Teaching English
5	PGDTE 105	Teaching Materials
6	PGDTE 106	Interpretation of Literature

### **Semester II**

1	PGDTE 201	Practice Teaching (PT)
2	PGDTE 202	Project (PR)
4	PGDTE 204	Effective Practices in ESP (EPESP)
5	PGDTE 206	Innovation in ELT (IELT)
6	PGDTE 208	Language through Literature (LTL)
7	PGDTE 209	Materials for Skills Development (MSD)
8	PGDTE 210	Principles of Language Teaching (PLT)
9	PGDTE 211	The Phonetics of English (TPE)
11	PGDTE 214	Introduction to Sociolinguistics (ISL)
12	PGDTE 215	Adapting ELT Materials
13	PGDTE 216	Training to Train
14	PGDTE 217	Stylistics

### **POSTGRADUATE DIPLOMA IN THE TEACHING OF ARABIC (FACE -TO -FACE MODE)**

AR-I Translation and Composition-I and II

AR-II Grammar- I and II

AR-III Methods of Teaching- I and II

AR-IV Literature and Stylistics -I and II

### **RESEARCH PROGRAMMES**

#### **Ph.D LINGUISTICS AND PHONETICS**

1. Acoustic Phonetics and its Applications
2. Sound of the Worlds Languages
3. Tone Languages
4. Phonological Analysis
5. Linguistics Structures and Social Reality
6. Research Methodology

7. Phonetic Data and Acoustics
8. Course in General Phonetics
9. Fundamentals of Forensic Phonetics
10. Forensic Speaker Identification
11. Syntax and Semantics of the Left Periphery
12. Directive Reading in Syntax
13. Directive Reading in Semantics
14. Language Acquisition
15. DP Mixing in Syrian Arabic
16. VP Mixing in Syrian Arabic
17. An Introduction to Optimality Theory

#### **Ph.D ENGLISH LANGUAGE EDUCATION**

1. Foundations of Language Pedagogy (FLP)
2. Curriculum, Syllabus, and Instructional Materials (CSIM)
3. Research Methodology (RM)
4. Academic Reading (AR)
5. Language Testing and Assessment (LTA)

#### **Ph.D EDUCATION**

1. Public Policy Education
2. Teacher and Teaching in the Changing World
3. Education and Development
4. Research Methodology

#### **Ph.D INDIAN AND WORLD LITERATURES**

1. Research Methodology
2. Hypothesis, Abstract/Synopsis Writing
3. Writing Mechanics
4. Conceptualization of Mental Illness A Historico -Literary Survey
5. Clinical Perspectives on Mental Illness
6. Evolutionary Literary criticism: A Survey of Approaches
7. Theories of the Narrative
8. Memory, History, And Narrativisation: Theoretical Perspectives
9. Reading and Writing
10. Critical Approaches
11. Introduction to Cosmopolitan Theory

12. Literary Theories and Its Effects
13. Genre of Autobiography: A Postmodern Study
14. Roland Barthes
15. Performative Approaches to Indian Theatres

Reading courses:

1. Spatiality: Theory and Praxis
2. History, Fiction, and Modes of Representation
3. Arab Novel as a Catalyst for Modifying Social and Political Reality
4. Spatializing Protest: Gorkhaland Movement and Beyond
5. Cosmopolitanism and Contemporary Fiction
6. Witness Narratives and the Problem of Representation

#### **Ph.D COMPARATIVE LITERATURE AND INDIA STUDIES**

1. Introduction to Critical Theories
2. Research Methodology in Comparative Literary Studies

Reading Courses specific to the area of research

#### **Ph.D ENGLISH LITERATURE**

1. Critical Humanities
2. Writing Research Papers
3. Research and Writing (Components related to source evaluation outthinking, Taking Notes, Draft Preparation)
4. Literary Studies
5. Interpretations of Texts
6. Research Writing Workshop
7. Online Resources

Reading Courses specific to the area of research

#### **Ph.D CULTURAL STUDIES**

1. Research Methodology
2. Performance and Cultures of Orality
3. Bhojpuri MnemoCultures
4. Bhojpuri Language, Culture and Performative Traditions
5. Introduction to B.R. Ambedkar
6. The Representation of the Devadasi Figure: A Critical Reading of Academic Studies

7. Religion, Secularism and Modernity
8. Readings on the Land Question and Globalization
9. Readings in Cultural Geography
10. History of Land struggles in Bengal
11. Nation, Region, Territory: Readings in Cultural Theory
12. Debating Violence
13. Studying Popular Music

#### Ph.D FILM STUDIES AND VISUAL CULTURE

1. Film Studies History and Theory
2. Research Methodology in Film Studies
3. Studying/Researching Cinemas of India
4. Avant Garde Cinema
5. Movement of Narratives across the Time and Space

#### Ph.D ARABIC

Research Methodology and any 3 of the following Reading Courses

1. India in the Modern Arabic Writings
2. The Noted Works of Sayeed Al-Turaihi Pertaining to India: An Introduction.
3. Life Sketch of Mohammed Saeed Al-Turaihi and his Positions among his Contemporaries
4. Techniques of Translation
5. Theories of Translation
6. Methods of Teaching Translation
7. Aesthetic Theory in Europe
8. Aesthetic Theory in the Writings of Arab Philosophers
9. Aesthetic Concept in the Writing of Arab Critics during Abbasid Period
10. Espionage: Origin and Development in Arabic Literature
11. Espionage: Origin and Development in Urdu Literature
12. Spy Novels (Arabic - Urdu): A Selective Study
13. Nawal El Saadawi- A Protagonist of Rights of Women
14. Non-fiction writings of Nawal El Sadawi
15. Important works of Nawal El Saadawi
16. Development of Arabic Novel in Syria



17. Women Novelists in Syria
18. A Brief Life Sketch of Lina Hawyani Al-Hasan
19. Depiction of Imprisonment in the Modern Arabic Literature
20. Depiction of Imprisonment in the Modern English Literature
21. Imprisonment Literature in Arabic and English: A Comparative Study
22. Contribution of Blind Poets to Arabic
23. Contribution of Blind Writers to Arabic
24. Role of Blind Poets and Writers in the Enrichment of Arabic Language

#### Ph.D FRENCH

1. Research Methodology
2. Literary Theories
3. Contemporary Theory and Textual Analysis
4. Identitarian Assertions in Francophone Literatures

#### PH. D HINDI

##### I Semester

Paper I – ShoadhPravidhiaurPrakriya

Paper II – SahityakaltihashDarshan

##### II Semester

Paper III – Hindi VisheshSahityakarka Adhyayan

Paper IV – PariyojanaKarya

#### COURSES: DISTANCE MODE

##### M.A ENGLISH (DISTANCE MODE)

1. Introduction to Linguistics
2. Academic Reading and Writing
3. Second Language Learning and Teaching
4. British Literature – I
5. British Literature – II
6. Literary Criticism and Theory
7. American Poetry and Drama
8. American Fiction
9. Indian Writing in English
10. Postcolonial Literatures in English

## POSTGRADUATE CERTIFICATE IN THE TEACHING OF ENGLISH (DISTANCE MODE)

1. Modern English Grammar and Usage
2. Practice Teaching
3. Phonetics and Spoken English
4. Interpretation of Literature
5. Introduction to Linguistics
6. Methods of Teaching English
7. Materials for Teaching English

## POSTGRADUATE DIPLOMA IN THE TEACHING OF ENGLISH (DISTANCE MODE)

1. The Phonetics of English
2. General and English Linguistics
3. Principles of Language Teaching
4. Testing Language and Literature
5. Indian Writing in English – I
6. Indian Writing in English – II
7. Stylistics

## OTHER COURSES

### INTERNATIONAL TRAINING PROGRAMME

#### 1. Progress to Proficiency: 3 programmes

Basic

Intermediate

Advanced

#### 2. Proficiency-cum-Professional Development Course for Teachers from Colombia (9 October to 17 November 2017)

#### 3. English Proficiency Course for Officials from Mali (22 January to 02 March 2018)

### NON-FORMAL COURSES AND RESOURCES

#### I. Short-term Proficiency Courses in English

Basic

Intermediate

Advanced

#### II. Short-term Proficiency Courses in Foreign Languages

Chinese, and Japanese

#### III. Training Programmes offered between June 2017 and May 2018

A three-week Training Programme for Indian Air Force Education Officers from 5-23 March 2018

80-Hour Course in Chinese Language (Six Months) for IAF Personnel from College of Air Warfare (CAW) from 23 October 2017- 23 March 2018.

## EFLU LUCKNOW CAMPUS

### PROGRAMMES OFFERED IN LUCKNOW CAMPUS 2017-2018

#### B.A. (HONOURS) ENGLISH

##### **B.A. English Semester I (August-November 2017)**

1. British Poetry and Drama.: 14<sup>th</sup> to 17<sup>th</sup> Centuries (Core course)
2. Indian Classical Literature (Core Course)
3. Modern Indian Language Communication (Hindi) (AECC)
4. Foreign Language Spanish (GE)

##### **B.A. English Semester III (August-November 2017)**

1. British Literature: 18<sup>th</sup> Century II (Core Course)
2. Structure of Modern English (Core Course)
3. Modern European Drama (Core Course)
4. Presentation Skills (SEC)
5. Foreign Language French/Russian (GE)

##### **B.A. English Semester V (August-November 2017)**

1. Introduction to Literary Theory and Criticism
2. Introduction to Linguistics
3. Approaches and Methods in Language Teaching
4. Twentieth Century Literature

##### **Courses for Students Debarred due to Attendance (August –November 2017)**

1. Emergence of Literature in English: Old and Middle English Periods
2. Indian writing in English

##### **B.A. English Semester II (January-April 2018)**

1. Women's Writing (Core Course)
2. British Poetry and Drama: 17<sup>th</sup> to 18<sup>th</sup> Centuries I (Core Course)
3. Academic Writing (SEC)
4. Environmental Sciences (AECC)
5. Foreign Language Spanish (GE)

##### **B.A. English Semester IV (January-April 2018)**

1. British Literature of the 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> Centuries (Core Course)
2. American Literature (Core Course)
3. Approaches and Methods in Language Teaching (Core Course)

4. Environmental Sciences (AECC)
5. Editing and Publishing (SEC)
6. Foreign Language French/Russian (GE)

#### **B.A. English Semester VI (January-April 2018)**

1. Indian Writing in English
2. World Literatures
3. Discourse Analysis: Elective
4. Environmental Sciences

### **M.A. ENGLISH (ALL COURSES ARE FOR 5 CREDITS EACH)**

#### **M.A. English Semester-I (August-November 2017)**

1. Indian Film Cultures (LCS 141)
2. A Beginner's Guide to Cultural Studies (LCS 101)
3. Poetry from Chaucer to Shakespeare (LIT 225)
4. Introduction to Sociolinguistics (LS 101)
5. Contemporary Indian Literature and Emerging Identities (LIT 240)

#### **M.A. English Semester-II (January-April 2018)**

1. The Teaching of Skills (ELE 131)
2. The 18<sup>th</sup> Century English Novel (LIT 209)
3. Theories of the Subject (LCS 103)
4. Phonetics and Spoken English (LS 111)
5. Indian Literatures in English Translation (LIT 124)
6. Psycholinguistics of Reading (LS 265)
7. Indian Aesthetic Theory (LIT 121)

#### **M.A. English Semester-III (August-November 2017)**

1. Indian Film Cultures (LCS 141)
2. Poetry from Chaucer to Shakespeare (LIT 225)
3. Basic Issues in Machine Translation (LS 185)
4. Principles of Designing Materials for ELT Classrooms (ELE 243)
5. Contemporary Indian Literature and Emerging Identities (LIT 240)
6. The Phonetics of English (LS 211)

#### **M.A. English Semester-IV (January-April 2018)**

1. The 18<sup>th</sup> Century English Novel (LIT 209)
2. Basic Issues in Syntax (LS 141)
3. Theories of the Subject (LCS 103)

4. Indian Literatures in English Translation (LIT 124)
5. Psycholinguistics of Reading (LS 265)
6. Indian Aesthetic Theory (LIT 121)
7. Lexical Semantics (LS 252)
8. Project/Dissertation

## Ph.D. ENGLISH LITERATURE

### Ph.D. English Literature, Semester-1 (August 2017- January 2018)

1. Research Methods and Computer Applications
2. Domestic Novel in the Romantic Age

### Ph.D. English Literature Semester-II (February 2018 – July 2018)

1. An Advanced Reading of Feminist Theory
2. French Feminist Theory

## Ph.D. ENGLISH LANGUAGE EDUCATION

### Ph.D. English Language Education Semester-I (August 2017- January 2018)

1. Research Methods and Computer Applications
2. Second Language Learning in Classrooms

### Ph.D. English Language Education Semester-II (February 2018 – July 2018)

1. Second Language Acquisition
2. Academic Writing

## FOREIGN LANGUAGES

### Part-time Courses (August-November 2017)

1. Certificate of Proficiency in French (Non-Intensive)
2. Diploma in French (Non-Intensive)
3. Certificate of Proficiency in Russian (Non-Intensive)
4. Diploma in Russian (Non-Intensive)
5. Advanced Diploma in Russian (Non-Intensive)
6. Certificate of Proficiency in Spanish (Non-Intensive)
7. Diploma in Spanish (Non-Intensive)
8. Advanced Diploma in Spanish (Non-Intensive)

### Part-time Courses (January-April 2018)

1. Certificate of Proficiency in French (Non-Intensive)
2. Diploma in French (Non-Intensive)
3. Certificate of Proficiency in Russian (Non-Intensive)
4. Diploma in Russian (Non-Intensive)
5. Advanced Diploma in Russian (Non-Intensive)
6. Certificate of Proficiency in Russian (Intensive)
7. Certificate of Proficiency in Spanish (Non-Intensive)
8. Diploma in Spanish (Non-Intensive)
9. Advanced Diploma in Spanish (Non-Intensive)

**Non-Formal Part-time Courses in English (August-November 2017)**

1. Proficiency Course in English and Communication Skills
2. Proficiency Course in Creative Writing in English

## SHILLONG CAMPUS

### PROGRAMMES OFFERED IN SHILLONG CAMPUS 2017-2018

#### B.A. HONOURS ENGLISH

##### A. Core Courses (CC) (14 courses)

1. British Poetry and Drama : 14<sup>th</sup> to 17<sup>th</sup> Centuries
2. Indian Classical Literature
3. British Poetry and Drama : 17<sup>th</sup> to 18<sup>th</sup> Centuries I
4. Literary Movements – An Introduction
5. British Literature 18<sup>th</sup> Century II
6. Structure of Modern English
7. Modern European Drama
8. American Literature
9. British Literature of the 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> Centuries
10. A Course in ELE/ Language Arts/ Approaches and Methods in Language Teaching /History of ELT in India
11. Women's Writing/Postcolonial Literatures
12. Indian Writing in English
13. Popular Literature / Second language learning/ Instructional Materials and Pedagogical Approaches – II
14. Introduction to Linguistics

##### C. Discipline Specific Elective (DSE) (4 courses)

1. Introduction to Gender Studies *or* On Culture and Diversity
2. Introduction to Film Studies
3. Understanding Media *or* Introduction to Linguistics
4. Education and Social Criticism *or* Basic Concepts in Philosophy

##### D. Generic Elective (GE) (4 courses)

- 1 Any one of these foreign languages for 2 semesters:
- 2 French, German, Russian, Spanish
- 3 Psychology: Theory and Practice
- 4 Creative Writing

##### E. Skill Enhancement Courses (SEC) (2 courses)

- 1 Academic Writing
- 2 Oral Communication and Presentation Skills

## **F. Ability Enhancement Compulsory Courses (AECC) (2 courses)**

- 1 Hindi (MIL)
- 2 Introduction to English Phonetics

## **B.A. (HONS) JOURNALISM AND MASS COMMUNICATION**

### **Core courses**

1. B.A.JMC C1 Introduction to Media Studies
2. B.A. JMC C2 Development of Media
3. B.A.JMC C3 Print Journalism
4. B.A.JMC C4 Media and Cultural Studies
5. B.A.JMC C5 Radio Production
6. B.A.JMC C6 Development Journalism
7. B.A.JMC C7 Media Laws and Ethics
8. B.A.JMC C8 Television Production
9. B.A.JMC C9 Photo Journalism- II
10. B.A.JMC C10 Film Studies
11. B.A.JMC C11 Documentary Production
12. B.A.JMC C12 Advertising
13. B.A.JMC C13 Public Relations
14. B.A.JMC C14 Critical Media Studies

### **Ability Enhancement Compulsory Course**

1. AECC 1 Functional English
2. AECC2 Environmental Journalism

### **Skill Enhancement Compulsory Course (SEC)**

1. SEC 1 Writing For Media
2. SEC 2 Traditional Media Practices

### **Discipline Specific Course (DSE)**

1. DSE 1 Media Economics
2. DSE 2 Design and Graphics
3. DSE 3 Gender, Media and Human Rights
4. DSE 4 Project

### **Generic Course (GE)**

1. GE 1 Foreign Language - I
2. GE 2 Foreign Language - II
3. GE 3 Photo Journalism- I
4. GE 4 Introduction to New Media



## M.A. ENGLISH (NO CORE AND ELECTIVE)

1. LIT-225- Poetry from Chaucer to Shakespeare
2. LIT 130- Elizabethan and Jacobean Drama
3. LIT- 131: Nineteenth Century Fiction
4. LIT- 214: Romantic Poetry
5. LIT- 103: Literary Criticism
6. LIT- 139: 20<sup>th</sup> Century English Literature
7. LIT- 238: Modern British Drama
8. LIT: 218: Indian Writing in English
9. LIT – 240: Contemporary Indian Literature and Emerging Identities
10. LIT: 218: Indian Writing in English
11. ELE – 111: English Language Teaching in India
12. ELE-143: Approaches to Language Teaching
13. LS-112: Introduction to Linguistics
14. LS-113: Introduction to English Grammar
15. ELE-242: Second Language Acquisition Theories
16. LS- 251: Introduction to Sociolinguistics
17. MCJ: 703: Culture and Communication
18. ELE:311: Bilingual Education
19. LS:415: Approaches to Discourse Analysis

## M.A. ENGLISH LITERATURE

### Core papers

1. ELCP 01: Poetry I: 16<sup>th</sup> -18<sup>th</sup> Century
2. ELCP 02: Drama I: 16<sup>th</sup> -18<sup>th</sup> Century
3. ELCP 03: Prose and Fiction I: 16<sup>th</sup> -18<sup>th</sup> Century
4. ELCP 04: Poetry II: Romantic and Victorian
5. ELCP 05: Drama II: 19<sup>th</sup> -20<sup>th</sup> Century
6. ELCP 06: Prose and Fiction II: 19<sup>th</sup> Century
7. ELCP 07: Literary Criticism and Theory I
8. ELCP 08: Poetry III: 20<sup>th</sup> Century
9. ELCP 09: Prose and Fiction III
10. ELCP 10: Literary Criticism and Theory II

### Elective papers

1. EL ODP 01: Teaching of Literature
2. EL ODP 03: Indian Literatures- II

3. EL ODP 04: Film Studies
4. ELO 03: Indian Literatures- I
5. ELOE 07: Time and narrative
6. ELOE 03: Text and Performance

## M.A. IN LINGUISTICS

### Core papers

1. Introduction to Phonetics
2. Introduction to Morphology
3. Introduction to Semantics
4. Introduction to Syntax
5. Introduction to Sociolinguistics
6. Experimental Phonology
7. Linguistic Phonetics
8. Language Acquisition
9. Phonology-II
10. Syntax- II
11. Dissertation
12. Basic Issues in Phonology

### Elective papers

1. Introduction to Linguistics
2. Languages of Northeast India: Problems and Prospects
3. Field Methods and Research Methodology
4. Lexicography
5. Historical Linguistics
6. Linguistics Structure of Tibeto-Burman Languages

## M.A. JOURNALISM AND MASS COMMUNICATION

### Core Courses

1. M.A.JMC 101 Theories of Communication
2. M.A.JMC 103 Print Journalism- I
3. M.A.JMC 201 Media Laws and Policy
4. M.A.JMC 204 Print Journalism-II
5. M.A.JMC 301 Communication Research
6. M.A.JMC 303 Communication and Social Change
7. M.A.JMC 401 Project
8. M.A.JMC 402 Media Management
9. M.A.JMC 403 Internship

## Elective

M.A.JMC 103	History of Media
M.A.JMC 104	Radio Production- I
M.A.JMC 202	Television Production- I
M.A.JMC 203	Corporate Communication
M.A.JMC 205	Radio Production -II
M.A.JMC 302	Photo Journalism
M.A.JMC 304	Communication and Culture
M.A.JMC 306	International Communication
M.A.JMC 307	Television Production -II
M.A.JMC 403	Internship
M.A.JMC 404	Film Studies
M.A.JMC 405	Gender and the Media
M.A.JMC 406	Convergent Journalism
M.A.JMC 407	Television Analysis
M.A.JMC 408	Media in the North East

## FOREIGN LANGUAGES

Certificate of Proficiency in French, German, Russian

Diploma in French, Spanish

Advanced Diploma in Spanish

## DETAILS OF ACADEMIC PROGRAMMES: 2017-2018

1. List of Students **INTAKE (Sanctioned)** in the year 2016-17 and 2017-18  
(Including Shillong and Lucknow Campuses)

S.No.	Programmes	2017-18
1	UG (Incl. B.Ed)	270
2	PG Diplomas	80
3	PG	500
4	Research Programmes	90

2. List of Students **ADMITTED** in the year 2017-18 (incl. Shillong and Lucknow Campuses)

S.No.	Programmes	2017-18		2017-18		
		M	F	Within State (incl. M and F)	Outside State (incl. M and F)	Outside Country (incl. M and F)
1	UG (incl. B.Ed)	131	78	24	185	
2	PG Diplomas	12	15	10	17	-
3	PG	103	181	17	259	8
4	Research Programmes	40	37	10	63	4

3. List of Students **ON ROLLS** in the year **2017-18** (incl. Shillong and Lucknow Campuses)

S. No.	Programmes	2017-18		2017-18		
		M	F	Within State (incl. MandF)	Outside State (incl. MandF)	Outside Country (incl. MandF)
1	UG (incl. B.Ed.)	263	200	51	392	20
2	PG Diplomas	12	15	11	16	-
3	PG	143	240	21	419	22
4	Research Programmes	304	254	158	374	26

4. Details of Scholarships/Freeships etc.

S. No.	Programmes	Economic ally Backward (Including Male and female)	Socially Challenged SC (incl. Male and Female)	Socially Challenged ST (incl. Male and Female)	Socially Challenged OBC (incl. Male and Female)	Socially Challenged Minority (incl. Male and Female)	No. of students receiving Freeship / Scholar -ships from the State and Central Government	No. of students receiving Freeships / Scholar -ships from Institution Funds	No. of students receiving Freeships / Scholarships from the Private Bodies	No. of students who are not receiving any Freeship/ Scholar -ships
1	UG(incl. B.Ed.)		28	20	55		1	69		
2	PG Diplomas		6	2	4		6	2		
3	PG		16	15	37		4	40		
4	Research Programmes		8	8	14					

Total number of Ph.D.s awarded

S.No	Statements	2017-18		2016-17	
		Male	Female	Male	Female
1	Total number of Ph.D.s awarded	69	44	67	35

5. How many qualified in each course – pass percentage 96%
6. Examination reforms – Online entrance examinations system was introduced partially in 2016-17 year, and 2017-18 entire entrance examinations system was made online.
7. Digitization of records - No
8. Students' feedback – Online feedback is provided by students
10. Details about academic programmes in 2017-18

Level of the Programme	Number of existing Programmes	No. of programmes notified in 2017-18	Number of programmes added during the year	Number of self-financing programmes	Number of value added / Career Oriented programmes
Ph.D.	17	14	2	-	-
PG	15	15	5	-	-
UG	9	8	1	-	1
PG Diploma	2	2	-	-	1
Advanced Diploma	8	7	-	-	-
Diploma	11	9	1	-	-
Certificate	11	9	1	-	-
Others (Distance Mode: M.A. English, PGDTE, PGCTE)	3	3	-	-	2
<b>Total</b>	<b>56</b>	<b>67</b>	<b>10</b>	<b>-</b>	<b>4</b>

	Number of existing Programmes	No. of programmes notified in 2017-18	Number of programmes added during the year	Number of self-financing programmes
Inter-disciplinary	2 (B.A. English and M.A. English)	2	-	-
Innovative	2 (B.A. English, PGDTE)	2	-	-

## 5. FACULTY MEMBERS

### SCHOOLS AND DEPARTMENTS OF THE UNIVERSITY

Department	Name of the Faculty	Designation
<b>SCHOOL OF LANGUAGE SCIENCES (till March 2018)</b>		<b>DEAN: Prof. Hemalatha Nagarajan</b>
<b>Phonetics and Spoken English</b>	1. Salivendra Jayaraju	Professor and Head
	2. S. Dominic Savio	Associate Professor
	3. Komali Prakash	Associate Professor
	4. C. Meena Debashish	Associate Professor
	5. Neelam Singh	Assistant Professor
	6. Didla Grace Suneetha	Assistant Professor
<b>Linguistics and Contemporary English</b>	1. P. Madhavan	Professor
	2. Hemalatha Nagarajan	Professor
	3. Shruti Sircar	Professor and Head
	4. Utpal Lahiri	Associate Professor
	5. Hemanga Dutta	Assistant Professor
<b>Computational Linguistics</b>	1. M. Hari Prasad	Professor and Head
	2. Rahul Balusu	Assistant Professor
	3. Indranil Dutta	Assistant Professor
	4. Atreyee Sharma	Assistant Professor
<b>SCHOOL OF ENGLISH LANGUAGE EDUCATION:</b>		<b>DEAN: Prof. S. UPENDRAN</b>
<b>ESL Studies</b>	1. Chanchala K. Naik	Professor
	2. M. E. Vedasharan	Professor and Head
	3. K. Amaliraj	Professor (retd. in May 2017)
	4. R. Kishore Kumar	Professor
	5. K. Padmini Shankar	Professor
	6. Muthyala Udaya	Assistant Professor
	7. C. Ramamuni Reddy	Assistant Professor

Department	Name of the Faculty	Designation
<b>Materials Development Testing and Evaluation</b>	1. Paul Gunashekar	Professor (retd. in Oct.2017)
	2. L. Balagopal	Professor
	3. S. Upendran	Professor and Dean
	4. Prema Kumari Dheram	Professor and Head
	5. Sachi Madhavan	Professor
	6. Geetha Durairajan	Professor
	7. Meera Srinivas	Professor
	8. Anand Mahanand	Professor
	9. Revathi Srinivas	Associate Professor
	10. Madhavi Gayathri Raman	Assistant Professor
	11. Sangeetha P	Assistant Professor
	12. Mahananda Pathak	Assistant Professor
<b>Training and Development</b>	1. Jayashree Mohanraj	Professor (retd. in Dec.2017)
	2. P. Ajit Kumar	Professor
	3. K. Venkat Reddy	Professor
	4. Lina Mukhopadhyay	Associate Professor
	5. Madhumeeta Sinha	Assistant Professor
	6. Sheba Victor	Assistant Professor
	7. Kshema Jose	Assistant Professor
	8. Sharada Mani N	Assistant Professor
<b>Education</b>	1. Venukapalli Sudhakar	Professor
	2. C. Jangaiah	Professor and Head
	3. S. Nageswara Rao	Assistant Professor
	4. R. V. Anuradha	Assistant Professor
<b>SCHOOL OF LITERARY STUDIES</b>		<b>DEAN: Prof. T. Samson</b>
<b>Comparative Literature and India Studies</b>	1. Kailash C. Baral	Professor
	2. Amith Kumar P. V.	Professor and Head
	3. Ipshita Chanda	Professor
	4. Nilakantha Dash	Associate Professor
	5. Sherin B. S.	Assistant Professor

Department	Name of the Faculty	Designation
English Literature	1. D. Venkat Rao	Professor
	2. G. Thirupathi Kumar	Professor
	3. T. Samson	Professor
	4. Sonba Salve	Professor and Head
	5. K. Prakash Reddy	Professor
	6. Rajiv C. Krishnan	Associate Professor and Head
	7. Aparna B. Lanjewar	Associate Professor
	8. V. Rajashekar	Assistant Professor
	9. Eukurthi Srinivas	Assistant Professor
Hindi	1. T. J. Rekha Rani	Associate Professor
	2. Shyam Rao Rathod	Professor
	3. Promila	Asst. Professor and Coordinator
	4. Priyadarshini Narayan	Assistant Professor
	5. Abhishek Roushan	Assistant Professor
Indian and World Literatures	1. T. Nageswara Rao	Professor
	2. N. Rama Devi	Professor and Head
	3. Thoty Subramanyam	Associate Professor
	4. S. Chinna Devi	Assistant Professor
	5. V. Raju Nayak	Assistant Professor
	6. Jibu Mathew George	Assistant Professor
	7. Jai Singh	Assistant Professor
	8. Rahul Narayan Kamble	Assistant Professor
	9. Shyam Babu	Assistant Professor
Translation Studies	1. Haribandi Lakshmi	Professor and Head
	2. Tharakeshwar V. B.	Associate Professor
	3. K. Kokila	Assistant Professor
<b>SCHOOL OF INTER-DISCIPLINARY STUDIES</b>		<b>DEAN: Prof. K. Satyanarayana</b>
Aesthetics and Philosophy	1. Syed Abdul Sayeed	Professor
	2. T. Sreedharan	Asst. Professor and Coordinator
	3. Raut Santosh Ishwardas	Assistant Professor



Department	Name of the Faculty	Designation
<b>Cultural Studies</b>	1. M. Madhava Prasad	Professor
	2. Dilip Kumar Das	Professor
	3. K. Satyanarayana	Professor
	4. Satish Kumar Poduval	Professor and Head
	5. B. UmaMaheswari	Assistant Professor
	6. M. Parthasarathi	Assistant Professor
<b>Communication</b>	1. John Varghese	Professor (on deputation)
	2. G. Naga Mallika	Professor
	3. M. Sujatha	Professor and Head
	4. T.T. Sreekumar	Professor
	5. Panthukala Srinivas	Assistant Professor
	6. Suchitra Patnaik	Assistant Professor
	7. T. Ranjith	Assistant Professor
	8. Srinivasa Reddy Lankala	Assistant Professor
	9. A. Nagaraju	Assistant Professor
<b>Film Studies</b>	1. Nikhila H.	Associate Professor and Head
	2. A. Hari Prasad	Assistant Professor
	3. Sareen Chatla	Assistant Professor
	4. Ingle Hrishikesh	Assistant Professor
<b>Social Exclusion Studies</b>	1. Prashant Kumar Kain	Assistant Professor
	2. Venkatesh V.	Asst. Professor and Coordinator
<b>SCHOOL OF DISTANCE EDUCATION</b>		<b>DEAN: Prof. Surabhi Bharati</b>
<b>English Language Teaching</b>	1. Maya Pandit-Narkar	Professor
	2. Julu Sen	Professor and Head
	3. Suvarna Lakshmi	Associate Professor
	4. Asma Rasheed	Assistant Professor
	5. S. Vishnu Priya	Assistant Professor

Department	Name of the Faculty	Designation
<b>Linguistics and Phonetics</b>	1. Tapas Shankar Ray	Professor
	2. Surabhi Bharati	Professor
	3. Roopa Suzana	Professor and Head
	4. Smita Joseph	Assistant Professor
	5. Anish Koshy	Assistant Professor
<b>Literatures in English</b>	1. B. Venkat Rao	Asst. Professor and Coordinator
	2. K. Lavanya	Assistant Professor
	3. G. Kiran Kumar	Assistant Professor
<b>SCHOOL OF ARAB AND ASIAN STUDIES</b>		<b>DEAN: Prof. Syed Jahangir</b>
<b>Arab Studies</b>	1. Mohd. Iqbal Hussain	Professor
	2. Syed Jahangir	Professor and Head
	3. Syed Rashid Naseem	Professor
	4. Muzaffar Alam	Professor
	5. Mohd. Anzar	Assistant Professor
	6. Syed Muhamed Ul-Hashmi	Assistant Professor
	7. Md. Shahabuddin	Assistant Professor
	8. Md. Ayyub Siddiqui	Assistant Professor
<b>Asian Languages</b>	1. T. Vijay Suryakant	Asst. Professor and Coordinator
	2. Nissim Bedekar	Assistant Professor (Japanese)
	3. Tariq Sheikh	Assistant Professor (Japanese)
	4. Arun Shyam	Assistant Professor (Japanese)
	5. Mahmood Alam	Assistant Professor (Persian)
	6. Salna Sunny	Assistant Professor (Korean)
	7. Rakesh Ranjan	Assistant Professor (Chinese)
	8. Naushad Alam	Assistant Professor (Korean)
	9. Mehshar Kamal	Assistant Professor
	10. Somya Nayak	Assistant Professor (Chinese)

Department	Name of the Faculty	Designation
<b>SCHOOL OF EUROPEAN LANGUAGES</b>		<b>DEAN: Prof. Neeraja Jaiswal</b>
<b>Germanic Studies</b>	1. Meenakshi Reddy	Professor (retd. in May 2017)
	2. Rajiv Shungloo	Associate Professor and Head
	3. Mathew John K	Associate Professor
	4. Anjali Pande	Assistant Professor
	5. Anu Pande	Assistant Professor
	6. Anna Mary Bezawada	Assistant Professor
	7. Nishant K. Narayanan	Assistant Professor
<b>French and Francophone Studies</b>	1. Anjali V Bagde	Associate Professor
	2. Chayan Bandopadhyay	Asst. Professor and Coordinator
	3. Vinay Kumar Gupta	Assistant Professor
	4. Uma Damodar Sridhar	Assistant Professor
	5. Janani Kalyani	Assistant Professor
	6. Kalplata	Assistant Professor
	7. Vishwa Pal Bhargava	Assistant Professor
	8. Sanjay Kumar	Assistant Professor
	9. Ravinder Kumar	Assistant Professor
	10. Mohit Chandna	Assistant Professor
<b>Hispanic and Italian Studies</b>	1. T. Srivani	Associate Professor and Head
	2. Ira Vangipurapu	Assistant Professor
	3. Dimpri Sharma	Assistant Professor
	4. Aparna Nori	Assistant Professor
	5. Surendra Singh Negi	Assistant Professor
	6. Sandal Bharadwaj	Assistant Professor (Italian)
	7. Sheetal Mahadev Wagh	Assistant Professor
	8. Satyajeet Prakash	Assistant Professor
	9. Ashwini Kumar	Assistant Professor

Department	Name of the Faculty	Designation
<b>Russian Studies</b>	1. Ramdas Akella	Professor (Retd. in 2017)
	2. Neeraja Jaiswal	Professor and Head
	3. Satyabhan Singh Rajput	Associate Professor
	4. Kunwar Kant	Assistant Professor
	5. Monika	Assistant Professor
	6. Radha Mohan Meena	Assistant Professor
	7. Hawa Singh Yadav	Assistant Professor
<b>EFLUNIVERSITY LUCKNOW CAMPUS DIRECTOR: Prof. Rajneesh Arora</b>		
<b>ELE / English Literature English Studies</b>	1. Rajneesh Arora	Professor
	2. Aroma Kharshiing	Assistant Professor
<b>Linguistics</b>	1. Vipin Kumar C.	Associate Professor
	2. Saumya Sharma	Assistant Professor
	3. G. Renuka Devi	Assistant Professor
<b>English Language Teaching</b>	1. Ashish Pandey	Assistant Professor
	2. Vijaya	Assistant Professor
<b>French</b>	1. Jagannath Soren	Assistant Professor
<b>Russian</b>	1. Pusp Ranjan	Assistant Professor
	2. Shashi Kumar	Assistant Professor
<b>Spanish</b>	1. Manoj Kumar	Assistant Professor
<b>Linguistics and Contemporary English</b>	1. Braj Mohan	Assistant Professor
<b>English Literature</b>	1. K. Narasimha Rao	Assistant Professor
	2. Manish Kumar Gaurav	Assistant Professor
<b>EFLUNIVERSITY SHILLONG CAMPUS DIRECTOR: Prof. Awadesh Kumar Mishra</b>		
<b>English Literature</b>	1. Dilip Naik	Professor
	2. Mousumi Guha Bannerjee	Associate Professor
	3. Sari Rothangpui Hranngul	Assistant Professor
<b>Linguistics</b>	1. Awadesh Kumar Mishra	Professor
	2. Jayati Chatterjee	Assistant Professor

<b>Department</b>	<b>Name of the Faculty</b>	<b>Designation</b>
<b>English Language Education</b>	1. Tarun Kumari Bamon	Professor
	2. T. Temsunung Sang	Assistant Professor
	3. Arzuman Ara	Assistant Professor
	4. Rosy Yumnam	Assistant Professor
<b>Mass Communication and Journalism</b>	1. Ravindar Kumar Vemula	Associate Professor
	2. Caroline Wahlang	Assistant Professor
	3. Santidora Nongpluh	Assistant Professor
	4. Alankar Kaushik	Assistant Professor
	5. Abir Suchiang	Assistant Professor
<b>French</b>	1. Sravan Kumar	Assistant Professor
	2. Dharmendra Kumar Singh	Assistant Professor
<b>Spanish</b>	1. Gin Muan Thang	Assistant Professor
<b>German</b>	1. Rebekah Adeline Tham	Assistant Professor
	2. I. Amenla Changkija	Assistant Professor
	3. Karm Veer	Assistant Professor
<b>Russian</b>	1. Sajal Dey	Assistant Professor



# **II. ACADEMIC ACHIEVEMENTS**





## 1. ACADEMIC ACHIEVEMENTS AT A GLANCE

SCHOOL	DEPARTMENT	INTERNATIONAL PUBLICATIONS						NATIONAL PUBLICATIONS						Paper/s presented at Seminar /Conferences				Invited Lectures/ Resource Person/ Edited/ Chaired/Member		Funded research		Assignments /Awards Other Activities etc.
		BOOKS		ARTICLES		CHAPTERS		BOOKS		ARTICLES		CHAPTERS		Intrnl.	National	State	Intrnl.	National	Major	Minor		
		ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN											
		ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN									
<b>LANGUAGE SCIENCES</b>	Phonetics and Spoken English	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	2	-	1	16	-	-	4		
	Linguistics and Contemporary English	1	1	4	-	2	1	-	-	5	-	3	3	1	-	5	16	-	-	12		
	Computational Linguistics	-	-	1	4	3	-	-	-	-	-	-	3	-	-	5	6	1	-	7		
	English as Second Language Studies	1	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	2	-	-	2	8	-	-	6		
<b>ENGLISH LANGUAGE EDUCATION</b>	Materials Development, Testing and Evaluation	1	-	2	-	1	-	3	-	2	-	2	9	2	-	6	18	-	-	5		
	Training and Development	-	-	-	-	1	-	-	-	3	2	-	5	2	1	4	33	1	-	13		
	Education	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	1	-	2	8	-	-	17		
	English Literature	1	-	1	-	3	-	-	-	1	-	1	7	1	-	7	7	-	-	8		
<b>LITERARY STUDIES</b>	Indian and World Literatures	1	-	2	-	3	-	-	-	3	6	1	3	9	6	30	28	-	-	4		

**EFL UNIVERSITY HYDERABAD MAIN CAMPUS**

SCHOOL	DEPARTMENT	INTERNATIONAL PUBLICATIONS						NATIONAL PUBLICATIONS						Paper/s presented at Seminar /Conferences			Invited Lectures/ Resource Person/ Edited/ Chaired/Member		Funded research		Assignments /Awards Other Activities etc.
		BOOKS		ARTICLES		CHAPTERS		BOOKS		ARTICLES		CHAPTERS		Intnl.	National	State	Intnl.	National	Major	Minor	
		ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN								
	Comparative Literature and India Studies	-	-	-	-	1	1	1	5	-	6	-	4	2	-	4	9	1	-	3	
	Translation Studies	-	-	1	-	-	-	1	1	-	6	-	3	-	-	12	29	-	-	11	
	Hindi	-	-	1	-	-	-	8	2	1	4	-	-	3	-	1	11	-	-	6	
	Cultural Studies	-	-	1	-	-	-	-	-	-	1	-	6	7	-	8	15	-	-	9	
	Aesthetics and Philosophy	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1	
	Communication	-	-	1	-	3	-	3	5	1	-	-	3	7	1	17	15	-	1	10	
	Film studies	-	-	3	-	1	-	-	-	1	-	-	2	3	-	7	12	-	-	4	
	Social Exclusion Studies	-	-	-	-	-	-	1	-	1	-	-	1	4	-	2	5	1	-	-	
	English Language Teaching	-	-	1	-	-	-	2	-	-	-	-	1	5	-	2	17	-	-	11	
	Linguistics and Phonetics	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	3	-	-	2	
	Literatures in English	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	2	2	-	-	1	

SCHOOL	DEPARTMENT	INTERNATIONAL PUBLICATIONS						NATIONAL PUBLICATIONS						Paper/s presented at Seminar /Conferences			Invited Lectures/ Resource Person/ Edited/ Chaired/Member		Funded research		Assignments /Awards Other Activities etc.
		BOOKS		ARTICLES		CHAPTERS		BOOKS		ARTICLES		CHAPTERS		Intnl.	National	State	Intnl.	National	Major	Minor	
		ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN										
ARAB AND ASIAN STUDIES	Arab Studies	1	-	-	-	-	-	-	1	9	1	5	-	18	23	-	13	26	-	-	12
	Asian Studies	1	-	3	-	-	-	-	-	-	2	-	-	4	2	-	4	6	-	-	6
EUROPEAN LANGUAGES	French and Francophone Studies	-	-	3	-	1	-	-	-	5	-	3	-	17	17	-	13	23	-	-	26
	Germanic Studies	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	6	4	1	-	-	-	2	-	-	8
	Hispanic and Italian Studies	-	-	2	-	-	-	-	-	1	-	-	-	4	-	-	1	1	-	-	6
	Russian Studies	2	1	3	-	-	-	-	-	3	-	-	-	1	-	-	6	4	-	-	5
<b>EFL UNIVERSITY LUCKNOW CAMPUS</b>																					
		1	-	3	-	-	-	1	6	-	1	-	-	2	3	-	7	21	-	-	15
<b>EFL UNIVERSITY SHILLONG CAMPUS</b>																					
		-	-	11	-	-	-	-	5	-	4	-	23	12	1	16	62	1	1	1	41
<b>GRAND TOTAL</b>		<b>10</b>	<b>2</b>	<b>45</b>	<b>4</b>	<b>20</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>64</b>	<b>19</b>	<b>15</b>	<b>134</b>	<b>104</b>	<b>4</b>	<b>181</b>	<b>403</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>253</b>	

### 2. SCHOOL OF LANGUAGE SCIENCES

#### ACADEMIC ACTIVITIES/TALKS/CONFERENCES/ WORKSHOPS ORGANIZED

Organized a talk by Amanda Swenson on 05/07/17 on ***The uses of irikk- and konu in Malayalam***

This talk used the Universal perfect in Malayalam as a starting point for better understanding of the usage of both *konu* and *irikk-*. The talk showed that Malayalam lacks dedicated perfect morphology in (at least) the Universal reading of the perfect. Instead it makes use of simple tense forms that often do not look so simple due to the presence of *konu* and *irikk-*. It argued that *konu* is not a progressive viewpoint aspect marker (contra Asher & Kumari 1997) but rather a lexical aspect modifier. It also proposed that the verb *irikk-* 'sit' is not a perfect marker (contra Asher & Kumari 1997). Instead, it showed that *irikk-*, in addition to its lexical use, has at least 3 non-perfect uses: as a light verb, as a viewpoint aspect auxiliary, and as a type of 'do' support.

## 2.1 DEPARTMENT OF PHONETICS AND SPOKEN ENGLISH

Sl. No	Faculty Name	Designation	INTERNATIONAL PUBLICATIONS						NATIONAL PUBLICATIONS						Paper/s presented at Seminar /Conferences			Invited Lectures / Resource Person/ Edited/Chaired /Member		Funded research		Assignments / Other Activities etc.											
			BOOKS		ARTICLES		CHAPTERS		BOOKS		ARTICLES		CHAPTERS		Intl.	National	State	Intl.	National	Major	Minor												
			ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN																					
1	Salivendra Jayaraju	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	-	-	2								
2	S. Dominic Savio	Associate Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-								
3	Komali Prakash	Associate Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1								
4	C. Meena Debashish	Associate Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-								
5	Neelam Singh	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-								
6	Didla Grace Suneetha	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1								
		<b>Total</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	2	-	1	16	-	-	4

## RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (INTERNATIONAL):

#### Didla Grace Suneetha

- “Effect of ethnicity on the pitch levels of Indian bilinguals vis-a-vis Caucasians, Afro-Americans and Mongoloids: A Forensic Phonetic Perspective.” 13th International Conference of South Asians Languages and Literatures(ICOSAL-13). Mysuru: 8-10 January, 2018. Swapna Akoju

### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (NATIONAL):

#### Komali Prakash

- “Innovations in Intonation.” 62<sup>nd</sup> All India English Teachers’ Conference (AIETC). Hyderabad: 18-20 January, 2018.

#### Didla Grace Suneetha

- “The Issue of Voice Disguise in Forensic Speaker Identification.” 62<sup>nd</sup> All India English Teachers’ Conference (AIETC). Hyderabad: 18-20 January, 2018.

### INVITED LECTURES (INTERNATIONAL):

#### Didla Grace Suneetha

- Editor, International Journal of Forensic Sciences (IJFSC)

### INVITED LECTURES (NATIONAL):

#### Salivendra Jayaraju

- Lecture 1: Accents of English: Models and modalities, UGC Sponsored One-Day National Workshop on English Accent Training – A Trainer Training Programme Organised by KBN College and Krishna University, Vijayawada, Krishna Dist, AP, India. 25 Nov., 2017
- Lecture 2: Essentials of English Accent, UGC Sponsored One-Day National Workshop on English Accent Training – A Trainer Training Programme Organised by KBN College and Krishna University, Vijayawada, Krishna Dist, AP, India. 25 Nov., 2017
- Lecture 3: Methods of English Accent Training, UGC Sponsored One-Day National Workshop on English Accent Training – A Trainer Training Programme Organised by KBN College and Krishna University, Vijayawada, Krishna Dist, AP, India. 25 Nov., 2017
- Lecture 1: Spoken English for Indians, 101 Orientation Course, UGC – HRD Centre, University of Hyderabad, Hyderabad, Telangana, India. 20 Jan., 2018

- Lecture 2: Connected Speech and Fluency, 101 Orientation Course, UGC – HRD Centre, University of Hyderabad, Hyderabad, Telangana, India. 20 Jan., 2018
- Life Member of Systemic Functional Linguistics Association
- Member of Ka:rmik Linguistic and Literary Association

### **Komali Prakash**

- “The role of Phonetics in the Effective Teaching of English”. One day Training Session in Phonetics for Teachers. Delhi Public School, Nacharam, Secunderabad: 26 May 2017.
- “Enhancing English Speaking Skills for Engineering Students”. Enhancing Communication Skills of English, Guru Nanak Institute of Technology, Ibrahimpatnam, Ranga Reddy Dist, Hyderabad: 9 November 2017.
- “Communication Skills – Phonetics”. Guest Lecture, R.B.V.R.R. Women’s College, Hyderabad: 24 January 2018.
- Chief Guest for the “Proficiency Award Function”. Delhi Public School, Mahendra Hills, Hyderabad:

### **Didla Grace Suneetha**

- “New Trends in Phonetics.” 85th Orientation Programme, UGC-HRDC, Osmania University, Hyderabad: 19 June, 2017.
- “The Phonetics of English.” 86th Orientation Programme, UGC-HRDC, Osmania University, Hyderabad: 5 Feb., 2018.
- “Neutralising Mother Tongue Influence.” UGC- Refresher Course in English Language Teaching, UGC-HRDC, JNTUH, Hyderabad: 21 February, 2018.
- “Effective trends in the teaching of Phonetics.” Innovative Trends in English Language Teaching, Aurora’s Technological and Research Institute, Hyderabad: 11 December, 2017.
- Member, An International Journal of Language Sciences

## OTHER ACADEMIC & CO-CURRICULAR ACTIVITIES OF FACULTY:

### Salivendra Jayaraju

- Member, Board of Studies, GITAM, Deemed to be University, Vishakhapatnam, AP, India
- Contributed ONE Unit to the Course book for Functional English –I, Bachelor's Degree Students of Dr. B.R. Ambedkar Open Univeristy, Hyderabad, Telangana

### Komali Prakash

- Member of Board of Studies in Linguistics, under the Faculty of Arts, Osmania Univeristy, Hyderabad.

### Didla Grace Suneetha

- Member of Board of Studies, St Ann's Degree College, Mehdipatnam, Hyderabad.





## RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

### INTERNATIONAL PUBLICATIONS:

#### Shruti Sircar

- Perspectives in the Architecture and Acquisition of Syntax: Essays in honor of R Amritavalli. Springer. (Gautam Sengupta, Madhavi Gayathri Raman & Rahul Balusu)
- “Spelling and Reading Words in Bengali: the role of Distributed Phonology” (in press). Handbook of Literacy in AksharaOrthographies, In R.M. Joshi & C. McBride-Chang (Eds). Springer.

#### Utpal Lahiri

- “Binding Theory, Scope Reconstruction, and NPI Licensing Under Scrambling in Hindi”. Perspectives on the Architecture and Acquisition of Syntax, Sengupta, G., S. Sircar, G. Raman and R. Balusu (eds.), Singapore: Springer Nature Singapore, 2017, pp. 183-19

#### Hemanga Dutta

- English and Dalit identity: a sociolinguistic study in Telengana.Germany: Lincom Europa, 2018. ISBN 9783862888610. Co-Author: Boddu Chandrashekar.
- “The glottal fricative and schwa deletion in Hindi”. International Journal of scientific research in science and technology. (IJSRST). Print : 2395-6011, Online : 2395-602X). Co Author: Pramod Pandey & Mahesh P.
- “The adaptation of French consonant clusters in Vietnamese Phonology: An OT account”, *Journal of Universal Language*, Volume no 18 Number 1, March 2017. Language Research Institute, Sejong University. Pages 69-103. ISSN 1598-6381 (print) 2508-5344 (online). Co Author: Huynh Trang Nguyen.
- “Strength asymmetries and Pali Geminates: An OT account” *The EFL Journal* 8:1, January 2017. ISSN e-ISSN: 2502-6054, p-ISSN: 2527-5089.
- “Geminaton and Segmental distribution with reference to Sanskrit and Assamese”, *Lingua*, 202 102-112. 2018. ISSN: 0024-3841.
- “The notion of asymmetry in sound patterns and different theoretical perspectives in Phonology.” Artificial Intelligence, Cambridge Scholars Publishing. UK. 978-1-5275-0766-1

## NATIONAL PUBLICATIONS:

### Hemalatha Nagarajan

- Collins English Grammar and Composition. New Delhi: Harper Collins Publishers, 2018. ISBN: 9789352645572

### Utpal Lahiri

- “Generalized Quantifiers in Logic and Natural Language”, The EFL Journal, 8:1, 2017, pp. 1-32. ISSN: 0976-660X.

### Hemanga Dutta

- “Assimilation Processes in Malayalam: A constraint based approach in OT. Swaniman Journal of Linguistics. University of Kerala, 2017. Co-Author: Ajith Francis. ISSN:2395-0447.
- “Linguistic expressions and Functional utilities in Diplomacy with reference to treaties and MOUs” *Lokratna*, a journal of Folklore Foundation, Orissa, India. Volume X. 2017. Pages-278-309. ISSN 23476427. Co-Author: A.K. M. Mohiuddin Kayes
- “Revisiting sonority with Binding principles and OT constraints: Evidence from consonant clusters in Assamese” published in *Osmania Journal of Linguistics*, Osmania University, Hyderabad. 2017. ISSN: 0970-0277.
- An Introduction to Government phonology. A chapter on Advanced Phonology. *UGC e Pathshala*. 2017.
- An Introduction to Dependency phonology. A chapter on Advanced phonology. *UGC e Pathshala*. 2017.
- Phonological processes and Optimality theory. A chapter on Advanced Phonology. *UGC e Pathshala* 2017.

## PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (INTERNATIONAL):

### Shruti Sircar

- “Semantics in the language classroom: Some Teaching implications ‘The Teaching of English Language and Literature: Critical Perspectives’, GITAM University 11-12 August 2017.

### Hemanga Dutta

- “Nepali loans and Phonological alternations: An OT account.” Symposium on Himalayan Languages held at Tezpur University 5th -7th July, 2017.

- “A comparative account of Standard Bangla and Dakkhine Bhasha with reference to Phonological strength relations” at BROCCAS conference at IIT, Roper 17th and 18th February, 2018. Co-Author: Promanoyon Choudhury.

### **PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (NATIONAL):**

#### **Hemalatha Nagarajan**

- “A Study of Transferred Negation in Indian English”. Systemic Functional Linguistics Association. Hyderabad: 24th Feb. 2018

### **INVITED LECTURES (INTERNATIONAL):**

#### **Utpal Lahiri**

- Member of Scientific Committee, IBERIA: An International Journal of Theoretical Linguistics, ISSN: 1989-8525.
- Member of Editorial Board, Journal of South Asian Linguistics, ISSN: 1947-8240 (Print), 1947-8232 (Online)
- Member of Editorial Board, Semantics and Pragmatics, ISSN: 1937-8912.8240 (Print), 1947-8232 (Online)

#### **Hemanga Dutta**

- Symposium of Himalayan Languages, Tezpur Central University, Assam. 5th-7th July, 2017.
- Modern Journal of Language Teaching Method, Iran.

### **INVITED LECTURES (NATIONAL):**

#### **Hemalatha Nagarajan**

Two talks titled

- Communicative Language Teaching: Evidence from brain-based research
- ‘The learner, the detective’ Presented at the Refresher Course on “English Language Teaching” organized by UGC-Human Resource Development Centre, JNTUH on 27th February, 2018

#### **Shruti Sircar**

- “Akshara phonology mapping. Learning to read and spell Bangla” Invited talk, IIT Hyderabad. 7 November 2017. The EFL Journal
- Doctoral committee, IIT Hyderabad, and CNCS UoH

## Hemanga Dutta

- I “Phonological processes and Optimality theory”.National conference on Applied Linguistics organized by the Department of Linguistics, Osmania University on the theme on 2nd December, 2017.
- “Phonetics and its principles; Phonetics and Phonology interfaces.” Symposium on Phonetics and phonology at DAV college, Benaras Hindu University. 29th and 30th January, 2018.
- “Phonotactics and English loans.” SMVD University, Jammu. National workshop on Research Methodology on 24th January, 2018.
- “Issues in Language and Linguistics”. National Training program of English for the higher secondary teachers of Bihar at Regional Institute of Educaiton (RIE), Bhubaneswar on 2nd February, 2018.
- “Phonetics and its implications in Language Education”. Workshop on Phonetics. Sonapur college, Guwahati. 10th May, 2018.
- “Linguistics and Sociolinguistics”. Workshop conducted for the benefit of UG English Major students of Handique Girls’ College, Guwahati. 10-13th March 2018.
- “Physiology of speech sounds”. Mahila Mahavidyalay, Benaras Hindu University, Department of English on 29th January, 2018.
- “The importance of Linguistics” in the Department of English, Cotton University. 14th March, 2018.
- Linguistic Society of India

## OTHER ACADEMIC & CO-CURRICULAR ACTIVITIES OF FACULTY:

### Hemalatha Nagarajan

- Member, Board of Studies, St. Ann’s College for Women, Mehdiapatnam, Hyderabad
- Member, Board of Studies, Department of Linguistics, Osmania University, Hyderabad
- Member, Board of Studies, Centre for English Language Studies, Hyderabad Central University, Hyderabad
- Member, Selection Committee, SRM University, Amravathi

- Member, Selection Committee, NIT Warangal
- Chief Guest on the occasion of the Foundation Day Celebration (4th July 2017) at Bharatiya Vidya Bhavan, Jubilee Hills, Hyderabad

### **Shruti Sircar**

- Selection Committee for CAS Professor, Dravidian University. 11 October 2017
- PhD examiner, BIT Pilani, 16 August 2017
- G Cash Training Programme for ICT members and students), Nalanada University, 4-6 August 2017

### **Utpal Lahiri**

- Co-Advisor for the following Ph.D. candidates at Jawaharlal Nehru University: OjaswiBhalla Rajamathangi S.

### **Hemanga Dutta**

- Research committee, Aligarh Muslim University.
- Research committee, IIT Roper.
- Research committee, IIT Patna.
- Advisory Board, Ghasidas Central university, Chattisgarh.

## 2.3 DEPARTMENT OF COMPUTATIONAL LINGUISTICS

Sl. No.	Faculty Name	Designation	INTERNATIONAL PUBLICATIONS				NATIONAL PUBLICATIONS				Paper/s presented at Seminar /Conferences			Invited Lectures / Resource Person/ Edited/Chaired /Member		Funded research		Assignments / Other Activities etc.	
			Books	Articles	Chapters	Books	Articles	Chapters	Books	Articles	Chapters	Intnl.	National	State	Intnl.	National	Major		Minor
			ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.		
1	M. Hari Prasad	Professor	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	5	
2	Rahul Balusu	Assistant Professor	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	2	
3	Indranil Dutta	Assistant Professor	-	1	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	1	-	-	
4	Atreyee Sharma	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>TOTAL</b>			-	4	3	-	-	-	-	-	-	-	-	3	5	6	1	1	7

## RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

### INTERNATIONAL PUBLICATIONS:

#### M. Hari Prasad

- “Deixis in Pronouns and Noun Phrases”, *Dravidian Syntax and Universal Grammar*, (ed) K.A. Jayaseelan and R. Amritavalli, New York: Oxford University Press, 2017, ISBN 9780190630225. K.A. Jayaseelan (co-author).

#### Rahul Balusu

- “Probing the ignorance of Epistemic Indefinites: A (non)-Familiarity constraint”, *Proceedings of TripleA*, 2017
- “PPI effects with an NPI/FCI in Telugu”, *Proceedings of NELS 47*, 2017, p 65-75.
- “A New Kind of Perspective Sensitivity Cross-linguistically: Primary Predication with -gaa”, *Penn Working Papers*, 2017
- “The Random Choice indefinite in Telugu: high or low event modal anchor, total & equal variation”, *Proceedings of FASAL*, 2017

#### Indranil Dutta

- “Lexical tone in Deori: loss, contrast and word based alignment”. *Papers in Historical Phonology*. Volume 2, 2017, 51-87. ISSN: 2399-6714. Shakuntala Mahanta and Prarthana Acharya.
- “Coarticulatory propensity in Khalkha Mongolian”. *Proceedings of International Conference on Natural Language Processing (ICON-14)*. Kolkata: NLP Association of India, 2017. pages 356–361. Ushasi Banerjee and Irfan S.
- “Nature of contrast and coarticulation: Evidence from Mizo tones and Assamese vowel harmony”. *Proceedings of Interspeech*. Stockholm: ISCA, 2017. pages 224-228. Irfan S., Pamir Gogoi, and Priyankoo Sarmah.

### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (INTERNATIONAL):

#### Rahul Balusu

- “The quotative complementizer says ‘I’m too baroque for that’” presented at FASAL 8, WSU, Wichita, March 31-April1, 2018

#### Indranil Dutta

- “Coarticulatory propensity in Khalkha Mongolian”. *International Conference on Natural Language Processing (ICON-14)*. Kolkata: 18th-21st December, 2017. Ushasi Banerjee and Irfan S.



- “Nature of contrast and coarticulation: Evidence from Mizo tones and Assamese vowel harmony”. Interspeech 2017. Stockholm: 19-24th August, 2017. Irfan S., Pamir Gogoi, and Priyankoo Sarmah.

#### **INVITED LECTURES (INTERNATIONAL):**

##### **Rahul Balusu**

- EFLJ 8.1 (Issue Editor)

##### **Indranil Dutta**

- Member of editorial board of Journal of South Asian Linguistics
- Member of editorial board of International Journal of Mind, Brain and Cognition
- International Speech Communication Association
- Acoustical Society of America

#### **INVITED LECTURES (NATIONAL):**

##### **M. Hari Prasad**

- Indian Linguistics, EFLU Occasional Papers in Linguistics  
Linguistics Society of India, Systemic Functional Linguistics Association

##### **Rahul Balusu**

- “Grammaticalization of self-ascription”. IIT Delhi, Delhi, March 07, 2018.

##### **Indranil Dutta**

- “Laboratory phonology, phonetics, and beyond”. An advance workshop cum training programme on laboratory phonetics and phonology, Central Institute of Indian Languages, Mysuru: 25th-30th September, 2017
- Linguistics Society of India

#### **FUNDED RESEARCH PROJECTS:**

##### **Indranil Dutta**

- Influence of coarticulation on lexical access, Department of Science & Technology, Cognitive Science Research Initiative, 44 Lakhs, Ongoing.

## OTHER ACADEMIC & CO-CURRICULAR ACTIVITIES OF FACULTY:

### M. Hari Prasad

- Board member, Department of Linguistics, Osmania University
- Board member, Department of Linguistics, Dravidian University
- Board member, Vasavi College of Engineering
- Board member, Vidya Jyoti Institute of Technology
- Member, Selection committee, SRM University

### Rahul Balusu

- Reviewer for FASAL 8, SALA 34, TRIPLEA 5, Journal of Linguistics
- Thesis Examiner: JNU, DU

### 3. SCHOOL OF ENGLISH LANGUAGE EDUCATION

#### ACADEMIC ACTIVITIES/TALKS/CONFERENCES/ WORKSHOPS ORGANIZED

##### DEPARTMENT OF MATERIALS DEVELOPMENT, TESTING AND EVALUATION

Organized a talk on 17th April 2018. The talk titled "A Proposal for Bilingual model of language education in India" was delivered by Prof. Bikram K Das, former Professor, EFLU and National University of Singapore.

##### DEPARTMENT OF EDUCATION

Yoga, the ancient Indian subtle science is basically an art of healthy living. The word 'Yoga' is derived from the Sanskrit root 'Yuj', meaning 'to unite' or 'to join'. According to our ancient scriptures yogic practices lead to perfect harmony between the mind and body. Yogic scriptures say "*Yogaha Karma su Kaushalam*" which means that through yogic practices one can attain mastery over all his work. Yoga aims at a fuller development of human personality, impacting upon its different dimensions and facets – the individual, social, emotional, cognitive, psychomotor, behavior and eventually moral and spiritual. If regularly and properly practiced, Yoga can transform an individual into a vibrant personality, full of energy and enthusiasm by giving peace, poise and tranquillity, resistance against stress and holistic health; a sharp memory, concentration and creative mind.

It is for these strong reasons that NCTE wants the teachers and teacher educators to get initiated into the field of Yoga and hence NCTE has decided to make Yoga education as a compulsory area of study in all teacher education programmes in the country.

Six lectures were organized by the Department of Education in the year 2017-18. Mr. Shanmukha, a yoga therapist, was the Resource Person.



## RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

### INTERNATIONAL PUBLICATIONS:

#### K. Padmini Shankar

- "Tracing Trainee Teachers' Growth through Practicum Settings." *Language A Journal of Language Teaching and Language Studies*. Vol.7, October 2017. Pp.87-114, Hyderabad EFL University Press. ISSN 2229-323X

### NATIONAL PUBLICATIONS:

#### R. Kishore Kumar

- English Communication Course. Writing - 3. Student Activity Book. National University Students' Skill Development Programme. Mumbai: Tata Institute of Social Sciences:2018.
- English Communication Course. Writing - 3. Teacher's Handbook. National University Students' Skill Development Programme. Mumbai: Tata Institute of Social Sciences: 2018.

### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (INTERNATIONAL)

#### Chanchala K. Naik

- Presented a paper titled "Rethinking Humanities in India: Theory, Pedagogy and the Learning Subject" at the 4-day International Conference on the theme "The Humanities Across Cultures" organized by the Forum on Contemporary Theory, Vadodara and The Princeton African Humanities Colloquium, Princeton University, USA, held at Gopalpur, Odisha, during 17-20 December, 2017.

#### K. Padmini Shankar

- "Implementing task-based teacher training: narratives from classrooms," First Annual ELT and Applied Linguistics Conference. Kathmandu, Nepal. 9-10 February, 2018.
- "Evaluating the efficacy of application-based tests at the tertiary level" 53rd RELC International Conference on 50 years of English Language Teaching and Assessment. Singapore, 12-14 March, 2018

#### C. Ramamuni Reddy

- TESOL conference, Chicago, Title: "Examining Second Language Teachers' Preparedness to Handle School Dropouts", 30 March 2018, Chicago.

## PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (NATIONAL)

### K. Padmini Shankar

- Keynote speech, "Jigyasa: the irresisttible urge to know." At the State Level Presentation and Selection of Student Study Projects. Commission Collegiate Education. Govt. of Telangana, Hyderabad, 25.01.2018.

## INVITED LECTURES (INTERNATIONAL):

### Chanchala K. Naik

- Chaired a session as the Session Chairperson at the International Conference on the theme "The Humanities Across Cultures" organized by the Forum on Contemporary Theory, Vadodara and The Princeton African Humanities Colloquium, Princeton University, USA

### K. Padmini Shankar

- International Association of Teachers of English as a Foreign Language
- ASIA TEFL

### C. Ramamuni Reddy

- TESOL

## INVITED LECTURES (NATIONAL):

### M. E. Vedasharan

- Two lectures on Refresher Course at JNTU, Hyderabad
- Invited lectures—Plenary of Conference at Vishakhapatnam

### R. Kishore Kumar

- "Research Trends in English Language Teaching".Workshop for college teachers, Jawaharlal Nehru Technology University (JNTU), Hyderabad: 05 March 2018
- "Mechanics of Research Writing". Workshop for college teachers, National Institute of Technology (NIT), Warangal: 09 December 2017
- "Pedagogical Techniques for Teacher Educators of Bachelor of Education Colleges". Workshop under PMMMMNMTT scheme of MHRD at School of Education, Central University of South Bihar, Gaya: 06 September and 07 September 2017.
- "Academic Writing and Research Writing". Workshop for college teachers, Jindal Global University, Sonipat, Haryana: 28 July and 29 July 2017.
- "Writing". A workshop for training the teachers of the English Communication - Level 1 and 2 of the NUSSD Programme. Tata Institute of Social Sciences.Ranchi, Jharkhand:25th and 26th December2017

- "Teaching Writing at the Secondary Level". Workshop for teachers of Delhi Public School, Delhi Public School, Nacharam, Hyderabad: 02 June 2017
- English Foundation Course (Editor). Dr B.R.Ambedkar OpenUniversity, Hyderabad:2018

#### **K. Padmini Shankar**

- "Developing reading skills." National Undergraduate Students Skills Development Programme (NUSSDP). Tata Institute of Social Sciences. TISS. Ranchi, September 2017.
- "Designing materials and tasks for teaching reading." NUSSDP. TISS, Mumbai, October 2017.
- "Designing tasks for testing reading." NUSSDP. TISS. Raipur, December 2017
- "Classroom management", Kendriya Vidyalaya, Hyderabad, December 2017.
- English Language Teachers Association of India (ELT@I)

#### **C. Ramamuni Reddy**

- ELTAI

#### **FUNDED RESEARCH PROJECTS:**

#### **K. Padmini Shankar**

- SAP (Dept. of ESL Studies)

#### **OTHER ACADEMIC & CO-CURRICULAR ACTIVITIES OF FACULTY:**

#### **R. Kishore Kumar**

- Member, Department of English, Board of Studies, Osmania University, Hyderabad (2017 – to date)
- Expert, Selection Committee, Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad.
- Expert, Selection Committee, SRM University, Chennai and Amaravati
- Expert, Selection Committee, GITAM University, Visakhapatnam.
- Member, Department of English, Board of Studies, Vardhaman College of Engineering, Hyderabad.

#### **C. Ramamuni Reddy**

- Selected for an international visitors leadership programme which place during March- April – 2018. The theme of the exchange programme to United States was 'American Language and Multi-cultural Diversity'.

### 3.2 DEPARTMENT OF MATERIALS DEVELOPMENT, TESTING AND EVALUATION

Sl. No.	Faculty Name	Designation	INTERNATIONAL PUBLICATIONS				NATIONAL PUBLICATIONS				Paper/s presented at Seminar / Conferences			Invited Lectures / Resource Person/ Edited/Chaired /Member		Funded research		Assignments / Other Activities etc.
			Books	Articles	Chapters	Books	Articles	Chapters	Books	Articles	Chapters	Intnl.	National	State	Intnl.	National	Major	
			ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN
1	Paul Gunashekar	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2	L. Balagopal	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3	S. Upendran	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4	Prema Kumari Dheram	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5	Sachi Madhavan	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6	Geetha Durairajan	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	1
7	Meera Srinivas	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8	Anand Mahanand	Professor	-	2	-	3	-	2	-	1	-	-	2	-	3	-	-	2
9	Revathi Srinivas	Associate Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	-
10	Madhavi Gayathri Raman	Assistant Professor	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	2
11	Sangeetha P	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	2	-	-	-
12	Mahananda Pathak	Assistant Professor	-	-	1	-	-	-	-	1	-	-	-	1	1	-	-	-
<b>TOTAL</b>			<b>1</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>9</b>	<b>2</b>	<b>6</b>	<b>18</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>5</b>	

(Retd. in October 2017)



## RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

### INTERNATIONAL PUBLICATIONS:

#### Anand Mahanand

- “Spiritual and the Material: Insights from Sarala’s Mahabharata.” Research Scholar . ISSN 232—6101 January 2017.
- “ The Jara of Sarala’s Mahabharata.” IJELLS. January 2017. ISSN 22780742.

#### Madhavi Gayathri Raman

- Perspectives on the Architecture and Acquisition of Syntax (2017). GautamSengupta, ShrutiSircar, Madhavi Gayathri Raman, Rahul Balusu (Editors). Springer International. Singapore.ISBN 978-981-10-4294-2 ISBN 978-981-10-4295-9 (eBook)

#### Mahananda Pathak

- “Using L1 Reading Strategies to Develop L2 Reading”. The Idea and Practice of Reading, R. Joseph Ponniah and Sathyaraj Venkatesan (Eds.), Singapore: Springer, 2018, pp. 85 – 112. 978-981-10-8571-0 and 978-981-10-8572-7 (eBook)

### NATIONAL PUBLICATIONS:

#### Anand Mahanand

- Chhata Upara Ghara. (Room on the Roof) Ruskin Bond-. Trans. Bhubaneswar: Page Maker Publications, 2017. ISBN: 978-81-920052-9-8 [Co-author: Lalita Goswami]
- Tribal Literature in India. Second Edition. Hyderabad: EFLU, 2018. ISBN: 978-81-906869-5
- Lo(k)calizing the Epic: Integration of the Folk As a Device in Sarala’s Mahabharata.”Spring Magazine of English Literature. Vol.2, No.2, 2016. ISSN: 2455-4715.
- “Lok(c)al izing the humanities syllabi: Integrating the Folk to Expand the Contour
- “Representation of women in Tribal Literature.” Indigenous Literature. Ed. KBS Krishna. Delhi: Authors Press, 2017. 146-157. ISBN:978-93-86722

## Mahananda Pathak

- “Written Comments by Students: Are these worth Analysing?”. English Language and Literature: Critical Perspectives, Ruth Z Hauzel and M Lalitha Sridevi (Eds.), Rudraram, Hyderabad: GITAM University Press, 2017, pp. 52 – 68. 978-81-933148-1-4.

## PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (INTERNATIONAL)

### Geetha Durairajan

- Plenary Address: “Teacher made classroom tests as a pedagogic tool for convivial evaluation”. Language and Literature: Dynamic Resources in the ELT Classroom: SSN Engineering College, Chennai Nov 10 2017
- Key note address: “Tapping existing capabilities to enable skill development in ESL/EFL contexts”. Emerging Trends in English Language Teaching, Guru Nanak College, Chennai, December 13 2017

### Anand Mahanand

- FCT International Conference on The Humanities Across Cultures. Hotel Palm Beach Resort Gopalpur on Sea 17-20 December 2017.
- Paper: “ Lo(c)kalizing the Humanities Syllabi: Integrating the Folk to Expand the Contour.”
- International Conference on Modernity and Tradition in Epic Narrative: Recasting of the Mahabharata in Medieval and Modern Indian Literature . Gandhi Nagar. April 15-16, 2018.
- Paper: “ Localizing the Epic: The Case of Sarala Mahabharata.”

### Revathi Srinivas

- “Principles of Second Language Acquisition in Language-teaching Materials: A Case Study Evaluation of an ESL Textbook for Young Learners”International Conference on Advances in English Studies, Women Empowerment, Business, Humanities, and Social Sciences 2017 Goa, December 28-30
- “Examining developmentally appropriate practices in English textbooks for young learners”4th AINET INTERNATIONAL CONFERENCE MUMBAI, 2-3 FEBRUARY 2018“Future of ELE – Perceptions and Perspectives

- “Exploring the effect of time and task types in writing: A study of Indian ESL learners” International Conference in Task Based Language Teaching, Barcelona, April 19-21, 2017.

### **Madhavi Gayathri Raman**

- Paper titled Concrete and abstract concepts in visually impaired ESL learners presented at the International Research Symposium on English Language Studies, on September 28-29 at the University of Colombo, Sri Lanka.

### **Sangeetha P**

- “Obesity as Grottesque: The Inscribed Female Body in Atwood’s Lady Oracle” International Conference on Major Writers and Literary Movements: Exploring the last Three Decades of Globalization. OUCIP Hyderabad. 8-10 February 2018

## **PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (NATIONAL)**

### **Sangeetha P**

- “Introducing Cultural Awareness in the EFL Classroom” National Seminar on Media, Politics and Higher Education. OUCIP Hyderabad. 29-30 August 2017

### **Mahananda Pathak**

- “English Language Teaching in Assam: A Brief History”. English Language Education in India: Theory and Practice. CELS, University of Hyderabad: 9 – 10 March, 2018.

## **A. INVITED LECTURES (INTERNATIONAL):**

### **Anand Mahanand**

- International Conference on Indian Literature as World Literature: Past, Present and Future. Dept. of Indian and World Literature. EFL University, Hyderabad. 18-20 January 2018.
- Chaired a Session Executive Editor- Lokaratna, An International referred online journal
- Advisory Committee member- The Spring magazine of English Literature
- Forum on Contemporary Theory

### **Madhavi Gayathri Raman**

- ELTAI

### **Sangeetha P**

- American English Educators (AEE)
- American Comparative Literary Association (ACLA)

### **Mahananda Pathak**

- The Teaching of English Language and Literature: Critical Perspectives, Dept. of English, GITAM University, Rudraram, Hyderabad: 11 – 12 August, 2017.

## **B. INVITED LECTURES (NATIONAL):**

### **Anand Mahanand**

- Two Day Workshop on Research Method and Academic Writing. OP Jindal Global University, Sonapat. 28-29 July 2017.
- Session: “Writing a Research Paper.”
- English Language Teachers Association of India
- English Language Teachers’ Interaction Forum

### **Revathi Srinivas**

- September-Training of Teachers at Ranchi –Teaching Listening Skills
- Training of Teachers at Ranchi—Teaching Speaking Skills
- Ranchi-Adapting Textbooks—Secondary and Senior Secondary teachers of ELTI, Bihar
- October 3 & 4 Training of Teachers at Mumbai –Teaching Listening Skills
- Training of Teachers at Mumbai—Teaching Speaking Skills
- December 27-28 (10 hours) ToT Raipur-Teaching Listening Skills
- Training of Teachers at Raipur—Teaching Speaking Skills
- Workshop for SC/St students of Central University of Gulbarga on Communicative Skills—Oral Fluency
- 18 May 2017—Kendriya Vidyalaya-Begumpet, Hyderabad-Secondary and Sr. Secondary School May Teachers—2 hours on Multi-dimensional Mental Representation in L2 Reading

- 6 July 2017 —Refresher Course-Osmania University-College and University teachers-Adapting InstructionalMaterials-3 hours
- 3 August 2017-Resource Person-Refresher course-Osmania University for College and University teachers (English and other subjects)-Using a Mind-map as a Pedagogic Tool

### **Madhavi Gayathri Raman**

- Workshop on Developing Reading Skills, as part of UGC Refresher Course conducted by UGC-Human Resource Development Centre, JNTUH

### **Sangeetha P**

- Indian Society for Commonwealth Studies

### **Mahananda Pathak**

- English Language Teachers Association of India (ELT@I)

## **OTHER ACADEMIC & CO-CURRICULAR ACTIVITIES OF FACULTY:**

### **Geetha Durairajan**

- Co-Editor, special issue on Assessment: Issues and Challenges. FORTELL: Journal of Teaching English Language and Literature Issue No. 35, July 2017 ISSN: Print 2229-6557, Online 2394-9244

### **Anand Mahanand**

- Member, Board of Studies, JBIT, Hyderabad.
- Member, Board of Studies, GITAM University, Hyderabad

### **Madhavi Gayathri Raman**

- Member of DRC for the Colloquium held in the Dept. of H&SS, JNTUH, Hyderabad
- Member of the Interview Board for selection of the teachers at KendriyaVidyalaya, AFS, Begumpet, Hyderabad



## RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

### INTERNATIONAL PUBLICATIONS:

#### Kshema Jose

- “Blending cognitive and socio-constructive pedagogies: building autonomous readers in the ESL classroom” The idea and practice of reading. R J Ponniah and Sathyaraj Venkatesan (editors) Springer Nature, Singapore, 2018. pp 57-84. 978-981-10-8571-0.

### NATIONAL PUBLICATIONS:

#### Lina Mukhopadhyay

- Mukhopadhyay, L. (2017). “Assessing coherence through cloze-based and free summaries: A study of adult EFL learners”, Language and Language Teaching, 11 (1), 14-18, ISSN 2277-307X.
- Mukhopadhyay, L. (2017). “How can ESL teachers provide feedback to treat writing as a process?” In Fortell, 34. ISSN 2229-6557
- Mukhopadhyay, L. (2017). Interview with Rama Matthew on the role of Formative Assessment in Education FORTELL 35, 131-137, ISSN 2229-6557.
- Mukhopadhyay, L. & Bhattacharya, P. (2017). “What does EVERY mean to young ESL learners?” In Proceedings of A-Fest, The EFL University (accepted).

#### Kshema Jose

- “Teacher hidden behind the computer: Using web 2.0 tools to give feedback in assessment for learning” Languaging. Vol 7, October 2017. EFL University Press. Pp 63 – 85. 2229 – 323X

### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (INTERNATIONAL):

#### Lina Mukhopadhyay

- Presented a paper titled “Using Comprehension Monitoring tasks to design knowledge-based EFL reading materials” at the 15th ASIA TEFL International Conference – 64th TEFLIN International Conference at Yogyakarta, Indonesia, 13th to 15th July, 2017.
- Presented a paper titled “Multilingualism and Multiliteracy: Raising learning outcomes in challenging contexts in primary schools across India - Project Rationale and Task-Design” in South Asia Panel ‘To what extent is multilingual education being implemented in South Asia’ at 12th International Language and Development

- Conference on “Language and the Sustainable Development Goals” at Dakar, Senegal 27th to 29th November, 2017.
- Presented a paper titled ‘What do translanguaging in oral retelling of narratives reveal about ESL learning?’ at 53rd RELC International Conference, titled 50 Years of English Language Teaching and Assessment -- Reflections, Insights and Possibilities, SEAMEO RELC Singapore, 12th to 14th March 2018.

### Sheba Victor

- “Multiculturalism and the Language Teacher”, International Research Symposium on English Language Studies – 2017, the ELTU, University of Colombo, 28th and 29th September 2017

### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (NATIONAL):

#### Lina Mukhopadhyay

- Presented a paper as invited inaugural address titled “The challenges of Materials Design and Assessment of ESL in Classroom Context” at the National Workshop on Framing English Curriculum in Engineering Institutions: Innovations and Challenges at PSG College of Technology, Coimbatore, 13th to 14th October, 2017.

### Kshema Jose

- “Using technology for delivering value education: a potent mix of modernity and tradition” Keynote Address for PG teachers of the Induction and Capacity Building program of the TSWREIS. May 24, 2018

### INVITED LECTURES (INTERNATIONAL):

#### Madhumeeta Sinha

- Resource Person at the Summer School on “Minor Cosmopolitan Justice and Aesthetics” from 12 to 18 February 2018 at Macquarie University, Sydney, Australia.

### Sheba Victor

- Chaired a Paper Presentation at the International Conference on The Teaching of English Language and Literature: Critical Perspectives, GITAM UNIVERSITY School of Technology, Hyderabad on 12 August 2017

### Kshema Jose

- Member of editorial board, Journal of Indo Canadian Studies. ISSN 0972-3307



## INVITED LECTURES (NATIONAL):

### K. Venkat Reddy

- A Five Day Workshop on Activity Based EL L at Kakinada
- UGC Refresher Course in ELT at JNTU-H, Hyderabad
- Member of the SFLA

### Lina Mukhopadhyay

- Conducted an invited workshop titled “Techniques to Develop ESL Materials and Assessments for Classroom Use” at the National Workshop on Framing English Curriculum in Engineering Institutions: Innovations and Challenges at PSG College of Technology, Coimbatore, 13th to 14th October, 2017.
- Conducted an invited workshop titled “Training to Conduct Classroom Based ESL Research” at the National Workshop on Framing English Curriculum in Engineering Institutions: Innovations and Challenges at PSG College of Technology, Coimbatore, 13th to 14th October, 2017.
- Conducted a two-day invited workshop with four sessions titled as “Basics of language tests and item-types”, “Issues in discrete point proficiency testing”, “Issues in performance based proficiency assessment” and “Beyond proficiency testing: Role of classroom based formative assessments” at GITAM University, Hyderabad, 6th to 7th November, 2017.

### Madhumeeta Sinha

- Resource person for a ‘one week Short Term Course’ on Gender Sensitization at JNTU Hyderabad on the topic “Media and gender” on 20 September 2017.
- Resource person at SCIM Government Degree College, Tanuku, West Godavari District for a three day Workshop for UG & PG teachers on Teaching of Language Skills from 10 to 12 November, 2017 organized by the Commissioner of Collegiate Education (Govt. Of
- Chaired a session in the session “City and Belonging” at a workshop The Muffasil in the Metropolis organised by Anveshi Research Centre for Women’s Studies, Hyderabad on 28 April 2017.
- Panel discussant at the Nazariya Film Festival, Hyderabad on 30 April
- Member of the editorial board of Anveshi Broadsheet on Contemporary Politics from 2015 till date.
- Member, Indian Association of Women’s Studies; Executive Committee Member, Anveshi Research Centre for Women’s Studies.

### Sheba Victor

- “Reading and Writing Skills”, Regional Level Interactive Workshop, Sri Chitturi Indiraiah Memorial Government Degree College, W Godavari - Andhra Pradesh, 09-11-2017 to 11-11-2017 (Resource Person)
- “Integration of Listening and Speaking Skills”, Refresher Course in English Language Teaching, Sponsored by the UGC at Human Resource Development Centre, JNTUH, Kukatpally, Hyderabad on 20-02-2018

### Kshema Jose

- “Assessing Reading and Writing: Changing Professional Perspectives.” Resource Person for UGC Refresher Course: JNTU Hyderabad. Feb 28, 2018.
- “Web 2.0 tools in the ESL classroom: Developing digital literacy in our learners” Resource Person for Workshop for Faculty development programme at Geethanjali College of Engineering and Technology. July 14 – 15, 2017.
- “Preparing e-modules for teaching academic writing” Resource Person for teacher training on creating e modules, OU IASE. February 6, 2018
- “Preparing e-modules for teaching academic reading” Resource Person for teacher training on creating e modules, OU IASE. February 24, 2018
- “Ethical Excellence in web 2.0 Learning contexts” St Anne’s Centre for Excellence, Bangalore. Invited Speaker for the National Conference on Professional Ethics and Issues In Teaching Learning process on 28th September, 2017.
- Learning consultant for Educe Learning India Pvt Ltd
- Consultant for a UBCHEA Project on peer mentoring for students with learning disabilities. Event assistant for “Blending mentors and assistive technology: An inclusive and sustainable model for lifelong

### FUNDED RESEARCH PROJECTS:

#### Lina Mukhopadhyay

- 2016-2020: Multilingualism and Multiliteracy: raising learning outcomes in challenging contexts in primary schools across India (RG83665) by University of Cambridge, University of Reading, The EFL University, Jawaharlal Nehru University and NIMHANS, Bangalore. Funding by Economic and Social Research Council (ESRC), United Kingdom.

## OTHER ACADEMIC & CO-CURRICULAR ACTIVITIES OF FACULTY:

### K. Venkat Reddy

- Member BoS English, Osmania University, Hyderabad
- Member BoS English, JNTU (K), Kakinada
- Member BoS, Department English and Basic Sciences, Prgathi College of Engineering, Kakinada
- Member BoS, Department of English, Adithya College of Engineering and Technology, JNTU (k),
- Member BoS, Department of English CMR College, Hyderabad
- Member BoS, Dept of English Vishnu College, Hyderabad
- Member of the selection committee, JNTU-K, Kakinada
- Member of the selection committee, JNTU-A, Ananthapuram

### Lina Mukhopadhyay

- 2017 (November): British Council (India Division) funding (to attend and participate in 12th Language and Development Conference 2017, Dakar, Republic of Senegal, Africa, to present a paper from MLE Project 27 - 29 November, 2017)

### Madhumeeta Sinha

- Completed an 8-week online teacher training course conducted by The American English (AE) E-Teacher Program a program of the U.S. Department of State and Family Health International on Integrating Critical Thinking Skills into the Exploration of Culture in an EFL Setting between April 4, 2017 – May 30, 2017.
- Introduced and conducted the discussion of Mandi on 21 January 2018 during the screenings as part of Samaanthara: A Festival of Parallel Cinema and Girish Kasaravalli Retrospective organised by the Film Studies Department and wrote an introductory note on the same film for the conference booklet.

### Kshema Jose

- Member of Board of Studies, VIT, Andhra Pradesh
- Selection committee member for Department of English, VIT, Andhra Pradesh
- Member of the Advisory Board of Dept of English, UC College, Aluva (affiliated to MG University, Kottayam)

### 3.4 DEPARTMENT OF EDUCATION

Sl. No.	Faculty Name	Designation	INTERNATIONAL PUBLICATIONS				NATIONAL PUBLICATIONS				Paper/s presented at Seminar /Conferences			Invited Lectures / Resource Person/ Edited/Chaired /Member		Funded research		Assignments / Other Activities etc.
			BOOKS ISBN/ISSN No.	ARTICLES Without ISBN/ISSN No.	CHAPTERS Without ISBN/ISSN No.	BOOKS Without ISBN/ISSN No.	ARTICLES Without ISBN/ISSN No.	CHAPTERS Without ISBN/ISSN No.	Intnl.	National	State	Intnl.	National	Major	Minor			
1	Venukapalli Sudhakar	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	2	-	-	6
2	C. Jangaiah	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1	-	-	7
3	S. Nageswara Rao	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4	R. V. Anuradha	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-	2	5	-	4
<b>TOTAL</b>			-	-	-	-	-	-	-	-	4	1	-	2	8	-	-	17

## RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (INTERNATIONAL):

#### C. Jangaiah

- Paper Presented on the topic of “Innovative Trends in Teacher Education” UGC Sponsored International Conference on Innovative Trends in Teacher Education: Challenges and Strategies, organized by Department of Education, Sri Venkateswara University, Tirupati, AP, 30th & 31st July 2017

#### R. V. Anuradha

- A study on “Language Learning Strategies used by Trainee Teachers”. Innovative Trends in Teacher Education: Challenges and Strategies. Tirupati, 30th & 31st July 2017 organised by the Department of Education, Sri Venkateswara University, Tirupati
- “The Impact of Occupational Stress on Teachers’ Effectiveness”. ISHPSY-17. Tirupati, 25th & 26th September 2017 International Conference organised by the Department of Psychology, Sri Venkateswara University, Tirupati
- “Can ICT Replace a Teacher?: A Study of Teachers’ Role in Digital Age”. CESI 8th International conference 2017. Jammu & Kashmir, 16-18 November 2017 organised by the Department of Education, University of Jammu, Jammu & Kashmir

### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (NATIONAL):

#### Venukapalli Sudhakar

- Teaching and Learning Narrative Writing Skills in English through Autobiographies and Biographies : A study in the Secondary Schools of Hyderabad ( Co-Authored) ; National Seminar on English Education in India :Theory and Practice on 10-03-2018 at Univeersity of Hyderabad.

### INVITED LECTURES (INTERNATIONAL):

#### R. V. Anuradha

- Chaired a session in ISHPSY-17. Tirupati, 25th & 26th September 2017 International Conference organised by the Department of Psychology, Sri Venkateswara University, Tirupati
- Assistant Editor of The Social Ion an International Refereed Journal with ISSN No. 2319-3581

## INVITED LECTURES (NATIONAL):

### Venukapalli Sudhakar

- Educational Research on 19/01/2018, UGC-HRDC,Savitribai Phule Pune University,PUNE
- Research Methodology on 23-01-2018, College of Teacher Education,Andhra Mahila Sabha, Hyderabad.
- An expert Committee to frame the qualifications for the faculty of education in the light of NCTE-2014 Regulations , MAULANA AZAD NATIONAL URDU UNIVERSITY, Hyderabad (Order No: MANUU/ER-I(B)/F.255/2017-18/600 ; Date: 21-07-2017
- Nominated as a member of Academic Council-for three years ,Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad (Order No: MANUU/Acad.F.67/2017-18/212 , Date: 18-12-2017
- An expert committee is constituted to work out the modalities with regard to introduction of 4 year integrated B.Sc.B.Ed & B.A.B.Ed course in the state of Andhra Pradesh. (Rc.No.APSCHE/AC/B.Sc.B.Ed &B.A.B.Ed/2016 :Dated: 29.12.2017)
- A high level NCTE committee constituted to work out the norms and regulations for four year integrated teacher education programmes in the country ( ORDERS NO: NCTE-Reg1012/6/2018-US(Regulations)-HQ Date: 19-02-2018)
- Advisory Committee of UGC-SAP-Department of Educational Technology-Bharatidasan University ,Thiruchinapalli
- Expert Committee for selection of faculty at Sri Padmavato Mahila Visvavidyalayam,Tirupati (D.O.Lr.NO. SPMVV/VCP/2018 DATE: 27-02-2018)

### R. V. Anuradha

- Delivered a lecture on “Authentic Materials” on 27th February 2018 in the Refresher Course in ELT at UGC-Human Resource Development Centre, JNTU, Hyderabad
- Member Textbook/Course writing committee of Dr.B.R.Ambedkar Open University (BRAOU), Hyderabad
- Member, NCTE, Southern Region, Bangalore, Visiting Team Member Registration No 403023

- Life member of Indian Education Congress
- Life member of Comparative Education Society of India

## OTHER ACADEMIC & CO-CURRICULAR ACTIVITIES OF FACULTY:

### Venukapalli Sudhakar

- Member of NAAC Peer Team to assess and accredit Kuvempu University, Shimoga, Karnataka during 21st-23rd, September 2017 (Orders No. NAAC/KR-SR/Cycle-3, KAUNGN10044/2017 ; Date: 13-09-2017.

### C. Jangaiah

- Member on the Screening Committee-Application for the post of Assistant Professors and Associate Professors, IASE Department of Education, Sri Venkateshwara University, Tirupathi, A.P.
- Selection Committee Member for post of Asst. Professor in May 2018 and for the post of Professor in July 2018 by Akka Mahadevi Women's University, Vijayapur, Karnataka.
- Member BOS (UG), Department of Education, Osmania University, Hyderabad.
- Member Selection Committee JRF to SRF for Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad.
- Member Selection Committee JRF to SRF for Department of Education, Osmania University, Hyderabad.
- Member Standing Committee and the Governing Body, State Resource Centre, Hyderabad (Attending quarterly meetings regularly).
- Thesis Submitted by Mr. Poulastya Mahananda to Utkal University, Vani Vihar, Bhubaneswar, Odisha.

### R. V. Anuradha

- Member BOS Anurag Group of Engineering Colleges, Hyderabad, R.R. District
- Member BOS Anurag Group of Engineering Colleges, Hyderabad, Nalgonda
- Member, Vidyalya Management Committee, Kendriya Vidyalaya, Golconda 1, Hyderabad
- University nominee for faculty selection, JNTU, Hyderabad

## 4. SCHOOL OF LITERARY STUDIES

### ACADEMIC ACTIVITIES/TALKS/CONFERENCES/ WORKSHOPS ORGANIZED

#### DEPARTMENT OF ENGLISH LITERATURE

1. One day workshop on 27<sup>th</sup> April 2018 Title: "New Humanities: The Classroom connect.

#### DEPARTMENT OF INDIAN AND WORLD LITERATURES

1. Talk: On the Gender of the Aadhaar Card: Notes on the Evolution of an Engineering Concept Under New Conditions of Government talk by Prof Lawrence Cohen, University of California, Berkeley, USA on 2.30 pm on December, 12 2017 (Tuesday)  
Venue: Anveshi. (Dr. Raju Nayak)
- 2 3- day International Conference on 18<sup>th</sup> to 20<sup>th</sup> January 2018  
  
Indian Literature as World Literature: Past, Present, Future.
- 3 Talk: 'V.S. Naipaul as a Novelist' by Dr. Gillian Dooley on 07.02.2018, Time: 11.30 am,  
Venue: Room No.1, Ground Floor, NAB.

#### DEPARTMENT OF COMPARATIVE LITERATURE AND INDIA STUDIES

1. Public Lecture: Literatures of the Global South: Sri Aurobindo, Wilson Harris and V.S. Naipaul by Prof. Paget Henry, Brown University, USA on December 11<sup>th</sup> 2017 (Monday) at 3-4.30 pm, Venue Room No. 1, New Academic Block.
2. Research Student Seminar on Theorizing Subjectivity and The Methodological Interface Between The Humanities And Social Sciences by Prof. Paget Henry on December, 12<sup>th</sup> 2017 (Tuesday at 11 am – 1 PM)
3. Dressed In Moral Space: Perspectives of Visual Expression in Post Colonial India by Prof. Rekha Menon on Wednesday December, 13, 2017 11 AM to 1 PM Venue: First Floor, EMMRC

#### DEPARTMENT OF TRANSLATION STUDIES

Organised an International Symposium on *Current Trends and Future prospects in Translation Studies Research* on January 29<sup>th</sup>, 2018 where two well known international translation studies scholars, Prof. Sherry Simon and Prof. Siri Nergaard participated as resource persons along with their Indian counterparts like Prof. Nirupama Rastogi, Prof. Vanamala Viswanath, Prof. Mahaswetha Sengupta, Prof. Maya Pandit, Prof. Alladi Uma, Prof. M. Sridhar and Prof. Shivaram Paddikal. About fifty scholars participated in this symposium.



## DEPARTMENT OF HINDI

### Hindi day celebration

The Department of Hindi celebrated Hindi day celebrations on 15<sup>th</sup> September. The Vice Chancellor was the chief guest. On this occasion, lectures were delivered by Prof. S.R Sarraju (Hyderabad Central University) on "Computational Linguistics" and Sri. Narhar Dev, from BDL, on "Importance of official Language". In this regard, the department conducted various competitions like Essay Writing, Elocution competition, Debate and Poetry-recitation on 12<sup>th</sup> and 14<sup>th</sup> of September 2017 for students and non-teaching staff.

### Lectures:

1. Lecture delivered by *Prof. Vishnu R Sarvade (Bombay University)* on "*Aadivasi Sahitya Lekhan: Asthitvav evam asmita ke savaal*" on 25<sup>th</sup> October 2017
2. Lecture was delivered by *Prof. Jitendra Srivastav (IGNOU, Delhi)* on "*Premchand ki Stree drishti*" on 23 February 2018.
3. Lecture was delivered by *Prof. Kalicharan snehe (Lucknow University)* on "*Vimarsh moolak Hindi Sahitya: Vividh aayam*" on 12 March 2018.
4. Lecture was delivered by *Prof. R.S Sarraju (HCU)* on "*Bharatiyay Sahita: Samsyaein evam chunautiyan*" on 20 March 2018.
5. Lecture was delivered by *Prof. Rishabh Dev Sharma (Retd. Dakshin Bharat Hindi Prachar Sabha)* on "*Hindi Sahitya ka Aadhunik Kaal: Chayavaad aur Chayavadottar Hindi sahitya*" on 23<sup>rd</sup> March 2018.
6. Lecture delivered by *Prof. Rohitashv (Goa University)* on "*Aadhunik Hindi Sahitya Ke Pratimanon Ki Khoj: RamVilas Sharma, Muktibodh aur Namvar Singh*" on 26<sup>th</sup> March 2018.
7. Lecture delivered by *Prof. Arjun Chavan (Shivaji University, Kolhapur)* on "*Hindi ke Prayojanmoolak roop mein: Upayogita evam Sambhavanayein*" on 28<sup>th</sup> March 2018

## 4.1 DEPARTMENT OF ENGLISH LITERATURE

Sl. No.	Faculty Name	Designation	INTERNATIONAL PUBLICATIONS				NATIONAL PUBLICATIONS				Paper/s presented at Seminar / Conferences			Invited Lectures / Resource Person / Edited/Chaired /Member		Funded research		Assignments / Other Activities etc.	
			Books	Articles	Chapters	Books	Articles	Chapters	Books	Articles	Chapters	Intnl.	National	State	Intnl.	National	Major		Minor
1	D. Venkat Rao	Professor	1	-	2	-	-	-	-	5	-	-	2	-	-	-	3		
2	G. Thirupathi Kumar	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
3	T. Samson	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
4	Sonba Salve	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1		
5	K. Prakash Reddy	Professor	-	1	-	-	-	-	-	1	1	-	2	3	-	-	3		
6	Rajiv C. Krishnan	Associate Professor	-	-	1	-	-	-	-	1	-	-	1	1	-	-	-		
7	Aparna B. Lanjewar	Associate Professor	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	2	3	-	-	1		
8	V. Rajashekar	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
9	Enukurthi Srinivas	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
<b>TOTAL</b>			<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>8</b>		

## RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

### INTERNATIONAL PUBLICATIONS:

#### D. Venkat Rao

- Critical Humanities from India: Contexts Issues Futures, ed., (London: Routledge, 2018 March), ISBN: 13: 978-1138743045
- “Crossing (the) Legacies” in Critical Humanities from India: Contexts Issues Futures, edited by D. Venkat Rao (London: Routledge, 2018 March), ISBN: 13: 978-1138743045, pp. 1-25.
- “Accents of Memory: Critical Humanities and the Question of Inheritance”, in *Critical Humanities from India: Contexts Issues Futures*, edited by D. Venkat Rao (London: Routledge, 2018 March), ISBN: 13: 978-1138743045, pp. 205-232.

#### K. Prakash Reddy

- “Literary Humanities: A Critical View,” *Rendezvous: Idaho State University journal of arts and letters*, Vol 43, Issue Nos. 1&2, Spring-Fall2017, 49-64, ISSN: 0034-4400

#### Rajiv C. Krishnan

- “No Show: For Denise Riley” (Poem), in *The World Speaking Back . . . to Denise Riley*, edited by ÁgnesLehóczky and Zoë Skoulding, Plymouth: Boiler House Press, 2018, pages 141-142. ISBN: 978-911343-39-4.

#### Aparna B. Lanjewar

- “(Re) mapping spaces for a Women-centric discourse: A critical study of Kishore Shantabai Kale’s *Kolhatyache Por*”, *Dalit Men’s Autobiographies: A Critical Appraisal*, Dr. Bijender Singh, New Delhi: Kalpaz publication, 2017, P.247-259. ISBN: 978-935-128-2402

### NATIONAL PUBLICATIONS:

#### Aparna B. Lanjewar

- “The World and World view of Dr. Jyoti Lanjewar”, : *Critical Insight*, Prof. Pronoti Chuckerbutty, Nagpur: Centre for Literary Interaction and Creativity (CLIC) Vol. 3. Issue No.1, 2017, ISSN: 23199261

### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (INTERNATIONAL):

#### D. Venkat Rao

- Keynote: “Critical Humanities from India: Contexts, Issues, Futures”, Conference on The Future of Humanities: Challenges and Prospects at the Banaras Hindu University, in March 30-31, 2018.

- Plenary: “Cultural Formations of Jati: Response to the Interminable Task”, Conference on India and Europe: Comparative Legal Context, Minority Issues and Indian Traditions, organized by SDM Law College in collaboration with the British Academy, Queens Mary University, London at Mangalore in February, 15-16, 2018.
- “Between Sva and Para: Reflections on the Question of Relation.”, the 4th International Dharma Dhamma Conference at Rajgir, Bihar in January, 11-13, 2018. The conference was organized by the Nalanda University, Rajgir, in Collaboration with the India Foundation, Delhi.
- “Alithic Modes and Lithic Conceptions: Aporias of Indian Cultural Form(ation)s”, the annual international research conference of the Backwaters Collective on Metaphysics and Politics at Kochi in July, 14-17, 2017.
- Valedictory Address: “Critical Humanities and Epistemic Comparisons”, the international conference on Comparative Humanities: Re-Configuring Humanities Across Cultures, organized by EFL University in April 5-7, 2017.

#### **K. Prakash Reddy**

- “I Confess, Therefore I am: The Listener, the Reader and the Onlooker in Saint Augustine’s Confessions,” Augustine of Hippo and his Thought in its Local and Universal Dimensions: International Conference on the Life and Work of Saint Augustine, November 28-30, 2016, Badji Mokhtar-Annaba University, Algeria

#### **Rajiv C. Krishnan**

- “Of Dedicated Poems.” Session 750: Poetics of the Gift, Annual Convention of the Modern Language Association of America (MLA). New York: 4-7 January 2018.

#### **PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (NATIONAL):**

##### **K. Prakash Reddy**

- Valedictory Address, “Eat to Live or Live to Eat: Metaphor and Truth,” Culinary Routes/Roots, November 2-3, 2016, Department of English, University of Delhi, Delhi – 110007

#### **INVITED LECTURES (INTERNATIONAL):**

##### **D. Venkat Rao**

- Moderator for a Panel Discussion at the Comparative Humanities: Reconfiguring Humanities across Cultures, organized by EFL University from 5-7 April 2017. The Panel was on 7 April.

- Chair and Discussant for a session at the annual International Research conference on Metaphysics and Politics, held at Kochi 14-17 July 2017. The session was on 17.

#### **K. Prakash Reddy**

- Editorial Team: LiBRI. Linguistic and Literary Broad Research and Innovation
- Editorial Team: The Sociological Imagination

#### **Rajiv C. Krishnan**

- Modern Language Association (MLA), American Comparative Literature Association (ACLA)

#### **Aparna B. Lanjewar**

- 'Indian Literature as World Literature, Past Present Future', Department of Indian and World Literature, EFL University, EFL University, Hyderabad 18th-20th Jan. 2018
- Chaired the session on 'Issues in Categorization'
- Life Member and Contributor to 'Remarkings'

#### **INVITED LECTURES (NATIONAL):**

#### **K. Prakash Reddy**

- Workshop on "The Politics of Post: Theory, Literature and Culture" being held from 25-31 March 2017 at MMV, Banaras Hindu University, Varanasi.

#### **Rajiv C. Krishnan**

- Advanced Research Writing Workshop, Department of English, University of Hyderabad, Gachibowli, Hyderabad: 10-11 March 2017.

#### **Aparna B. Lanjewar**

- "The Present Status of the Dalit Movement and the writer's role". Jointly organized by All India Samyak Sahitya Sammelan, the Dr. Ambedkar Research and Studies Center, Savitri Bai Phule Pune University and Bharatratna Dr. Ambedkar Cultural Committee, Pune
- Chaired and presided over the key note lecture delivered by Mr. Uttam Kamble, editor of Sakal Media Group and former chief of the All India Marathi Sahitya Sammelan organized by the Dr. Jyoti Lanjewar Smruti Pratistan. Vinobha Vichar Kendra, Nagpur: 28

## OTHER ACADEMIC & CO-CURRICULAR ACTIVITIES OF FACULTY:

### D. Venkat Rao

- Member of the School Board of the School of Language, Literature and Culture Studies of the Central University of Gujarat
- Weaves and Waves of the Narrative
- Determinations of Art

### Sonba Salve

- I was Subject-Expert on the professor's selection committee of Dr. Babasahab Ambedkar Marathwada University, Aurangabad, Maharashtra on 7th March, 2018.

### K. Prakash Reddy

- Board of Studies, Vignan University, Guntur, Andhra Pradesh
- Board of Studies, Gokaraju Rangaraju Institute of Engineering and Technology, Hyderabad
- Board of Studies, Bapatla Engineering College, Bapatla, Guntur, Andhra Pradesh

### Aparna B. Lanjewar

- Poetry anthologised in Remarkings- A World Assembly of Poets, Tijan Sallah, 2018. P.226-230. ISSN 0972-611X

## 4.2 DEPARTMENT OF INDIAN AND WORLD LITERATURES

Sl. No.	Faculty Name	Designation	INTERNATIONAL PUBLICATIONS				NATIONAL PUBLICATIONS				Paper/s presented at Seminar / Conferences			Invited Lectures / Resource Person/ Edited/Chaired /Member		Funded research		Assignments / Other Activities etc.
			BOOKS	ARTICLES	CHAPTERS	BOOKS	ARTICLES	CHAPTERS	INTRNL.	NATIONAL	INTRNL.	MAJOR	MINOR	INTRNL.	NATIONAL	MAJOR	MINOR	
			ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN
1	T. Nageswara Rao	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2	N. Rama Devi	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	6	-	-	-	-	-
3	Thoty Subramanyam	Associate Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4	S. Chinna Devi	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5	V. Raju Nayak	Assistant Professor	-	-	1	-	-	-	-	-	4	2	1	3	1	-	-	2
6	Jibu Mathew George	Assistant Professor	1	2	2	-	-	-	-	-	1	-	7	3	-	-	-	-
7	Jai Singh	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	6	2	2	4	15	16	-	-	-	-
8	Rahul Narayan Kamble	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	3	-	-	-	-	-
9	Shyam Babu	Assistant Professor	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	1	2	-	-	-	2
<b>TOTAL</b>			<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>9</b>	<b>6</b>	<b>30</b>	<b>28</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4</b>

## RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

### INTERNATIONAL PUBLICATIONS:

#### V. Raju Nayak

- A Wiggle and a Prayer: Stories from the Berkeley Public Library Memoir Writers ed France Lefkowitz “From the Lambada Thanda to the University” Published in the United States of America: Paper in My Shoe Press, California. 2017. 8 pages. ISBN: 978-0—9983200-1-4

#### Jibu Mathew George

- The Ontology of Gods: An Account of Enchantment, Disenchantment, and Re-Enchantment. New York: Palgrave Macmillan, 2017. ISBN-10: 3319523589 (Hardback); ISBN-13: 978-3319523583 (E-book)
- “Rudiments of a Singularity-Philosophy of Religion.” International Journal of Religion and Spirituality in Society 8.1 (2018), 1-11. ISSN: 2154-8633 (Print); ISSN: 2154-8641 (Online)
- “James Joyce and the ‘Strolling Mort’: Significations of Death in Ulysses.” Mortality: Promoting the Interdisciplinary Study of Death and Dying 22.1 (2017): 60-74. (Routledge/University of Bath). Print ISSN: 1357-6275; Online ISSN: 1469-9885
- “World English Literatures.” The TESOL Encyclopaedia of English Language Teaching. 8 vols. Ed. John Lontas. London: Wiley-Blackwell, 2018. 1-11. (with Sunaina Singh). Online ISBN: 9781118784235. Print ISBN: 978-1-118-78422-8
- “Günter Grass and the Delicate Episteme of Literature.” Revisiting Günter Grass: Voices from India and Germany. Ed. Vibha Surana and Meher Bhoot. Wuerzburg: Koenigshausen & Neumann, 2017. 54-67. ISBN: 978-3-8260-6273-5

### NATIONAL PUBLICATIONS:

#### V. Raju Nayak

- “Development and Demonetisation: An Adivasi Perspective” Indigenous Indian Insights into Language, Literature and Culture, Etd DT Angadi and SG Dollegoudar. Kalaburgi, Karnataka: Kalyan Literary Publishers, Marsh 2018. 10 pages. ISBN: 978-81-931-8-0



### Jibu Mathew George

- “Ce qui arrive (réellement): The Curious Relationship of the Word and the World, Against a Background of Discussing Deconstruction with Many Caveats.” *Structure and Signs of Play: Derrida/Deconstruction@50*. Ed. Pramod K. Nayar. Mumbai: IRIS Knowledge Foundation, 2017. 36-46. ISBN: Not available

### Jai Singh

- Singh, Jai. “Socio-linguistic Genes in Literature: A Case Study of *King Lear*” *Journal of Literature Studies*. Vol. 2 No. 1-2 Jan-July 2017. 167-177. Print.
- Singh, Jai. “Laughter is the Best Medicine: A Review of A new Translation of Vladimir Propp’s *Problems of Laughter and The Comic*” *The Hindustan Times*. 29 July 2017. 11. Print.
- Singh, Jai. “Advent of Modernism and Redefining Religion and Orthodoxy in Scientific Terms: A Philosophical Study” *The Scholastic Forum*. Vol. 3 No. 1 March- September 2017. 57-63. Print.
- Singh, Jai. “Power to Resist in otherwise Marginalized Oral Literature: A Case Study of African Literature with Focus on Oral Literature in Tanzania” *Poetcrit*. XXXI. Jan-Jun 2018. 43-52. Print.
- Singh, Jai. “Literary Theory – Textual Application” *Muse India: The Literary Ejournal*. 77. Jan-Feb 2018.na.
- Singh, Jai. “Till New Beginnings are made” *The Sunday Tribune: Spectrum*. 17 June 2018. 4. Print.
- Singh, Jai. “Representation of Dalit Diaspora in the Novels of Amitav Ghosh.” *Mapping Diaspora Identities India and Beyond*. Ed. Roshan Lal Sharma and Hem Raj Bansal. New Delhi: Anamika Publishers, 2017. 65-87.
- Singh, Jai. “Encroachment of Third World Space through Literary Machines: A Case Study of Amitav Ghosh’s *The Hungry Tide*” *Diaspora Literature: Studies in Theories and Culture*. Ed. Dinesh Panwar, Rohit Phutela, Amit Kumar Bhagat. New Delhi: Adhyayan Publishers & Distributors, 2017. 81-110.

### Shyam Babu

- Babu, Shyam. “Dalit Women-self and M(other)India: A Critique of Hindu Nationalism” in *World Journal of Gender & Literature (WJGL)*: a referred bi-annual. Vol. 4, No. 1. Journal No. 44640, June 2017. ISSN: 2349-1620.

- Babu, Shyam “De orientalizing the ‘Self’ in the South Asian (Con) texts: A Study of Divakaruni’s *The Palace of Illusions*” in *The Criterion: An International Journal in English* Vol. 8, Issue –V III, July 2017. ISSN: 0976- 8165
- Babu, Shyam. “Brechtian Conceptualization of the ‘Dual Subject’ and Karnad’s *Hayavadana: Reflection onSelf and Identity*” *APPERCEPTIONS: Journal of the Department of English*, Vol. IX, July 2016-June 2017 Visva-Bharati University, Kolkata, 2017. ISSN: 2321-1261

## PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (INTERNATIONAL):

### V. Raju Nayak

- Tittle of Paper “The Politics of Difference in the Higher Education of India” Pedagogy & Community Building 34th Annual Symposium, Held at University of Hawaii, USA on 19th- 21April 2017.
- Title of the Paper “ Literature, Religion and Religious Leadership: Death of Rohith Vemula?” Re-imagining Religion, Caste, and Social Justice in South Asia, The third annual international conference on the unfinished legacy of Dr B.R. Ambedkar April 28 – April 30, 2017 at Brandeis University, Waltham, Massachusetts, USA.
- Keynote Address at 6th NPBP International Conference on “Culture and Folk Tradtion of Roma-Banjara” at Indoor, Madhaya Pradesh, India
- Presented a Paper on “Representing Tribes: Literature, Language and Films in India” in an International Conference “ Language, Literature, Society and Culture: Interdisciplinary Perspectives” Held at S.S.K Basaveshwer College Basavakalyan, Karnataka. on 26-27th Feb-2018

### Jibu Mathew George

- “Naturalized Gods: The Ontology of Religious Ideation.” International Conference on Religion and Spirituality in Society. Imperial College London, UK: 17-18 April 2017

### Jai Singh

- “A Critical Evaluation of Contemporary Theory: Third World Perspective” In a UGC Sponsored International Conference on "Literary Criticism in India: Theory, Practice and Pedagogy” organized by Hindu Girls College (November 8-9, 2017).

- “From Roots to Routs: Political Dimension of Diaspora” In an International Conference on "ParvasTeParvasiSahit: Present and Future” organized by Prem Chand Markand S. D. College for Women, Jalandhar (20 February 2018).

### **Narayan Rahul Kamble**

- “Stand-up Comedy: Performing Satire on Hypocrisy and Protesting the Complacency” in XIV International Conference on “Protest to Perform or Perform to Protest: Performances of the World” organized by Indian Society of Theatre Research at Mahatma Gandhi Antarrashtriya Hindi Vishwavidyalaya, Wardha, Maharashtra on 15-17 January 2018
- “Garhwal in Memes: Connecting with the Everyday through the New Narrative Space” in a Two Day’s International Seminar on “Words, Visuals, and Beyond: Mediatization of Narrative Spaces” organized by Bharath Matha College, Thrikkakara, Kerala from 22-23 February 2018. Co-Author: Ms Kritika Kshettrie (Ph D Research Scholar in Dept of IWL)

### **Shyam Babu**

- Chaired 2 sessions in the international Conference- “ Indian Literature as World Literature: Past, Present, Future”, organised by Dept of IWL, EFL-U, Hyderabad from 18 to 20 January 2018

## **PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (NATIONAL):**

### **V. Raju Nayak**

- “ Singing Resistance: Lambadas and their Storey Telling” ‘Indigenous Social Reform Movements in India : Contribution of Sadguru Sevalal’ (*A Review of Contemporary Socio-Economic Problems and Literature of Banjaras*) at University of Hyderabad on 21<sup>ST</sup> AUGUST 2017 tittle of the paper
- A National Seminar on Revisiting the Indian Education System and Tribes held on 19-21 January, 2018 at Tezpur, Assam. Tittle of the paper “The Politics of Literature: Positioning Folkore in Perspective”

### **Jai Singh**

- “Re/structuring the Woman: A Study of Sakuntala” in a National Workshop on "Literary Criticism in India: Theory, Practice and Pedagogy” organized by the Department of English & Foreign Languages and School of Education, Central University of Haryana (Under the MHRD Scheme of Pandit Madan Mohan Malaviya National Mission on Teachers and Teaching) (March 30-April 3, 2017).

- “Women’s Discourses Indian Context from Colonial Era Onwards: A Review” In a National Workshop on "Literary Criticism in India: Theory, Practice and Pedagogy" organized by the Department of English & Foreign Languages and School of Education, Central University of Haryana (Under the MHRD Scheme of Pandit Madan Mohan Malaviya National Mission on Teachers and Teaching) (March 30-April 3, 2017).
- “Formation of Identities And Exclusive Nationalism in the Post-Colonial Third World: A Study of Indian Partition” In a National Conference on "The Politics of Partition: A Literary Perspective" organized by the Department of English, Sponsored by Department of Higher Education Haryana (19-20 February 2018).
- “Haryanvi Folk at International Level” In a National Conference on "Haryana SarjanUtsav" organized by Des Haryana (23-25 February 2018).

#### **INVITED LECTURES (INTERNATIONAL):**

##### **N. Rama Devi**

- Chaired a Session at the International Conference on 19.01.2018. Indian Literature as World Literature- 18-20 January 2018 at EFLU, Hyderabad

##### **V. Raju Nayak**

- University of California Berkeley, USA. “The Walking Man: Singing Resistance Exploring Other Alternative Discourses.”
- Chairperson: Chaired a Session in an International Conference “ Language, Literature, Society and Culture: Interdisciplinary Perspectives” Held at S.S.K Basaveshwer College Basavakalyan, Karnataka. on 26-27th Feb-2018
- HSSA Board Member at University of California Berkeley, USA.

##### **Jibu Mathew George**

- Chair and Commentator, Session on “Issues in Categorization,” International Conference
- “Indian Literature as World Literature: Past, Present, Future,” EFL-U, Hyderabad: 18-20 January 2018
- Pre-publication reviewer (Philosophy and Religion), Springer International (Netherlands)

- Member, Editorial Advisory Group (Philosophy), *Cambridge Scholars Publishing*
- Coordinating Editor, *The English and Foreign Languages Journal* (Literature/Humanities)
- Editorial Consultant, *Humanities Circle*
- Member, Advisory Board, *Epitome: International Journal of Multidisciplinary Research*, 2015-17
- Member, Editorial Board, *International Journal of Transformation in English and Education*

### Jai Singh

- In a UGC Sponsored International Conference on "Literary Criticism in India: Theory, Practice and Pedagogy" organized by Hindu Girls College (November 8-9, 2017).
- In an International Conference on "ParvasTeParvasiSahit: Present and Future" organized by Prem Chand Markand S. D. College for Women, Jalandhar (20 February 2018).
- In a UGC Sponsored International Conference on "Literary Criticism in India: Theory, Practice and Pedagogy" organized by Hindu Girls College (November 8-9, 2017).
- Chaired a session titled *Interdisciplinary Engagements* in an International Conference on "Indian Literature as World Literature: Past, Present, Future" organized by The English and Foreign Languages University, Hyderabad (18-20 January 2018).
- Chaired a session titled *Critical Comparisons* in an International Conference on "Indian Literature as World Literature: Past, Present, Future" organized by The English and Foreign Languages University, Hyderabad (18-20 January 2018).
- Chaired a Plenary Session titled *Surviving Show Business* in an International Conference on "Indian Literature as World Literature: Past, Present, Future" organized by The English and Foreign Languages University, Hyderabad (18-20 January 2018).

- In an International Conference on "ParvasTeParvasiSahit: Present and Future" organized by Prem Chand Markand S. D. College for Women, Jalandhar (20 February 2018).
- Editorial Board *The Literati: A Peer Reviewed Journal of Language & Literature*
- Review Board, *The Postcolonial Text*
- Review Board, *CIK*
- Review Board, *Asian Journal of Humanities and Social Sciences*
- Review Board, Amsterdam University Press, for the section on Continental Literature
- Review Board, Amsterdam University Press, for the section on Asian Studies
- Review Board, Duke University Press, for the section on Asian Studies
- Shakespeare Association of India

### Narayan Rahul Kamble

- Delivered a technical session on "Racial-spatial Dialectic in African American Literature". A "Two day International Conference on "Language, Literature, Society and Culture: An Interdisciplinary Perspective"" in SSK Basaweshwar Arts, Science and Commerce UG and PG college Basavakalyan Karnataka 585327 Dist Bidar, from 26-27<sup>th</sup> February 2018.
- A Three Day National Conference on "Comparative Humanities: Re-Configuring Humanities Across Cultures" organised by the Department of Comparative Literature and India Studies, EFL University, Hyderabad from 5<sup>th</sup> to 7<sup>th</sup> April 2017. **Chaired** a session on "Art, History and Literature"
- A Three Day International Conference on "Indian Literature as World Literature: Past, Present, Future" organized by Department of Indian and World Literature, EFL University Hyderabad from 18-20 January 2018. **Chaired a session** on "The Cultural Economy of World Literature".

## INVITED LECTURES (NATIONAL):

### N. Rama Devi

- Delivered the opening address at the International Conference on “ Indian Literatures as World Literature: Past, Present, Future” (18-20 January 2018)) on 18 January 2018
- Participated in a Round Table Panel Discussion on “From India to the World: The Road Ahead for Indian Literatures” on 19 January 2018 at EFLU, Hyderabad at an International Conference.
- Member, Board of Studies, Dept of English, Krishna University, Machilipatnam
- Member, BOS, Dept of English, SP Mahila University, Tirupati
- Member, BOS, Dept of English, MITS, Madanapalle
- Member, BOS, School of Humanities, JNTU, Anantapur

### V. Raju Nayak

- Editorial Board Member of Tribal Intellectual Collective of India.

### Jibu Mathew George

- “An Introduction to European Philosophical Traditions.” Department of European Studies, Manipal University, Manipal, Karnataka: 22 August 2017
- “The Humanities Look at Psychological Well-Being.” Manam: Conversations on Mental Health. EFL-U, Hyderabad
- Chair and Commentator, Session on “Literature, Philosophy, and Culture,” National Conference on “Comparative Humanities: Reconfiguring Humanities across Cultures,” EFL-U, Hyderabad: 5-7 April 2017

### Jai Singh

- In a National Workshop on "Literary Criticism in India: Theory, Practice and Pedagogy" organized by the Department of English & Foreign Languages and School of Education, Central University of Haryana (Under the MHRD Scheme of Pandit Madan Mohan Malaviya National Mission on Teachers and Teaching) (March 30-April 3, 2017).
- In a National Workshop on "Literary Criticism in India: Theory, Practice and Pedagogy" organized by the Department of English & Foreign Languages and

School of Education, Central University of Haryana (Under the MHRD Scheme of Pandit Madan Mohan Malaviya National Mission on Teachers and Teaching) (March 30-April 3, 2017).

- Invited as Resource Person to deliver Ten Lectures on Business Communication at Sri Sri University Cuttack, Odisha, from 16th to 29th December 2017.
- In a National Conference on "The Politics of Partition: A Literary Perspective" organized by the Department of English, Sponsored by Department of Higher Education Haryana (19-20 February 2018).
- In a national seminar on "Literary Theory" organized by Doaba College, Jalandhar (21 February 2018).
- In a national seminar on "Relevance of Literature" organized by Apeejay College of Fine Arts, Jalandhar (21 February 2018).
- In a National Conference on "Haryana SarjanUtsav" organized by Des Haryana (23-25 February 2018).
- "Communication Skills in English." Department of English. S. D. MahilaMahavidyalya, Narwana. (September 29, 2017).
- In a national seminar on "Literary Theory" organized by Doaba College, Jalandhar (21 February 2018).
- In a national seminar on "Relevance of Literature" organized by Apeejay College of Fine Arts, Jalandhar (21 February 2018).
- In a National Conference on "Haryana SarjanUtsav" organized by Des Haryana (23-25 February 2018).
- In a National Workshop on "Literary Criticism in India: Theory, Practice and Pedagogy" organized by the Department of English & Foreign Languages and School of Education, Central University of Haryana (Under the MHRD Scheme of Pandit Madan Mohan Malaviya National Mission on Teachers and Teaching) (March 30-April 3, 2017).
- In a National Workshop on "Literary Criticism in India: Theory, Practice and Pedagogy" organized by the Department of English & Foreign Languages and School of Education, Central University of Haryana (Under the MHRD Scheme of Pandit Madan Mohan Malaviya National Mission on Teachers and Teaching) (March 30-April 3, 2017).



- In a National Conference on "The Politics of Partition: A Literary Perspective" organized by the Department of English, Sponsored by Department of Higher Education Haryana (19-20 February 2018).
- In a National Conference on "Haryana SarjanUtsav" organized by Des Haryana (23-25 February 2018).
- Editorial Board The Contour

### Shyam Babu

- Review Editor for Dialogue: a Journal Devoted to Literary Appreciation, special issue on Contemporary Indian Poetry Vol. XIII No. 2 December 2017.
- Life Member for FCT (Forum on Contemporary Theory) Baroda, Gujarat

## OTHER ACADEMIC & CO-CURRICULAR ACTIVITIES OF FACULTY:

### V. Raju Nayak

- Post-Doctoral Visiting Scholar at University of California Berkeley, USA.
- International Affiliated Research Scholar at University of Concordia, Montreal, Canada.

### Shyam Babu

- Member, Board of Studies for Translation Studies, EFL –U, Hyderabad, 2014-2015
- Member, Board of Studies for Hindi and India Studies, 2017- present.

### 4.3 DEPARTMENT OF COMPARATIVE LITERATURE AND INDIA STUDIES

Sl. No.	Faculty Name	Designation	INTERNATIONAL PUBLICATIONS						NATIONAL PUBLICATIONS						Paper/s presented at Seminar /Conferences			Invited Lectures / Resource Person/ Edited/Chaired /Member		Funded research		Assignments / Other Activities etc.
			BOOKS		ARTICLES		CHAPTERS		BOOKS		ARTICLES		CHAPTERS		Intnl.	National	State	Intnl.	National	Major	Minor	
			ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	Intnl.	National	Major	Minor		
1	Kailash C. Baral	Professor	-	-	1	-	-	-	1	-	-	-	1	-	-	-	1	2	-	-	3	
2	Amith Kumar P. V.	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-	1	-	1	-	-	
3	Ipshita Chanda	Professor	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	-	-	-	
4	Nilakantha Dash	Associate Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
5	Sherin B. S.	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	1	4	-	3	-	-	2	2	-	-	-	
<b>TOTAL</b>			-	-	1	1	1	1	1	1	5	-	6	-	-	-	4	9	1	-	3	

## RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

### INTERNATIONAL PUBLICATIONS:

#### Kailash C. Baral

- “In-Discipline(s): diversity, disciplinarity and the Humanities”, Critical Humanities From India: Contexts, Issues and Futures, D. Venkat Rao: Oxon,Uk, New York and New Delhi, Routledge, 18th March 2018,PP.57-71,ISBN-978-1-138-74304-5 (hbk) and 978-1-138-74304-8 (ebk)

#### Amith Kumar P. V.

- “Dialogic Reverberations in the Indian Literary ‘Event’: A Bakhtin’s Perspective”. Critical Essays in Honour of Prof. Milind Malshe. New Castle upon Tyne – UK: Cambridge Scholars Publishing, (to be brought out in September 2018)

### NATIONAL PUBLICATIONS:

#### Kailash C. Baral

- “Rishivad and Gandhi: Tradition and Swaraj” Anekaant: A Journal of Polysemic Thought, Vol.4, Issue: 8, Year2016-17,PP.27-34, ISSN 2320- 6195

#### Amith Kumar P. V.

- “Foreword”. An Introduction to Modern English Structures. Laxman Jogdand and Mahesh Nivargi. Latur: Hrushita Publications, 2017. i-v. ISBN: 978-81-936180-04.
- “Afterword”. *Sabari*. Baraguru Ramachandrappa. Tr. Basavaraj Donur and Aravind. Dharwad: Kalyani Publishers, 2017. 255-60. ISBN: 997-14-915437-44
- “Preface: Towards Interliterary Mutuality Between Hopkins and Basavanna”. *Reading Mystiques: A Comparative Inquiry into the Poetry of G M Hopkins and Basavanna*. Basavaraja Donur. Dharward: Kalyani Publishers, 2018. i – vi. ISBN: 931-52-661786-23

#### Ipshita Chanda

- “Selfing the City : Single Women Migrants and their Lives in Kolkata”, Delhi Sage Publications Pvt. Ltd; 1 edition (24 April 2017) ISBN-13: 978-8190676045 ISBN-10: 8190676040

#### Sherin B. S.

- Feminism, Desheeyatha, Muthalaq: PrathiVyavahaarangeludeRashtreeyam. (Feminism, Nationalism, Triple Talaq: The Politics of Counter Discourse) Kerala : Open Read, 2018. ISBN: 978-81-936065-6-8

- “Death Be not Proud: A review of Anees Salim’s The Small Town Sea” : Outlook, p-67, June 17, 2017. Vol LVII, no.26. 8-904150-800010
- Muslim Feminism: VyathyasthathayudeSthreevaadam(Muslim Feminism: The Feminism of Difference) in the Journal Malayala
- “MuttalaqueCharchayilIdamNashtappettathu”[ The Ones who lost Space in Triple Talaq Debate] in the book Uniform Civil Code, Hindu Code and Triple Talaqed. V.A. Kabeer, Kozhikode: Pratheeksha Books, 2017. Pp 114-127. ISBN-81-8271-851-1
- “Muslim Femini

### **PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (INTERNATIONAL):**

#### **Kailash C. Baral**

- “Singularity, Ontology and The Last Brahmin: A Critique of Hinduism”, The Humanities Across Cultures, 17-20th December, 2017, Organised by Forum on Contemporary Theory, Baroda at Gopalpur on Sea, Odisha.

#### **Amith Kumar P. V.**

- “Transnational Identities and South Asian Fiction: How Does it Feel to be an ‘Other’ in One’s Own Land?” International Conference on Language, Literature and Culture: Interdisciplinary Perspectives. Basaveshwara PG College, Basavakalyana, Bidar. 25th and 26th February, 2018.

#### **Sherin B. S.**

- “Gender, Modernity and the Politics of Aesthetics,” in the Singularities International Conference on Beauty 2018 at KAHM unity Women’s College, Manjeri, January 2018
- “ Towards a feminism of Difference: Feminist Politics at the Intersection of Gender, Minority Identity and Religion” at the International Conference on “ Gods, Guns and Globalism: Critical Theories Today and Tomorrow, Mangalore, feb2018.”

### **PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (NATIONAL):**

#### **Kailash C. Baral**

- Keynote: “What is new in anyway: Contestations in Literary Understanding”, National Seminar on “What is new in New Literatures?”, Rajiv Gandhi University, Itanagar, 14-15th September 2017.

- Keynote: “Emerging Literatures in English from Northeast India”, National Seminar on “Ethno-Eco-Mytho Facets of Northeast Indian Writing in English”, organised by Central University of Tamilnadu, Thiruvavur, 8-9 February, 2018.

### INVITED LECTURES (INTERNATIONAL):

#### Kailash C. Baral

- “Humanities Across Cultures”, Forum on Contemporary Theory, Gopalpur on Sea, 17-20th December 2017.

#### Amith Kumar P. V.

- “Q and A Session with Anant Padmanabhan”. International Conference on Indian Literatures as World Literatures. Department of Indian and World Literatures. EFL University. 23-25th Jan, 2018.

#### Sherin B. S.

- “In the Interstices of Faith and Reason : Muslim Intellectual History of Kerala” in the Third Annual Session of Kerala History Congress, Calicut, Dec. 2017 organised by Kerala History Association.
- Chaired the Session, ‘ Literatures in Urdu and Hindi’ at the international conference on Indian Literature as World Literature: Past, Present, Future organized by IWL Dept. EFLU, January, 2018.

### INVITED LECTURES (NATIONAL):

#### Kailash C. Baral

- “Orality, Tradition and Contestations”, “Documenting Oral Traditions of Northeast India”, Maulana Abul Kalam Azad Institute of Asian Studies, Kolkata, Guahati, 12th February, 2018.
- “Ethno-Eco-Mytho Facets of Northeast Indian Writing in English”, organised by Central University of Tamilnadu, Thiruvavur, 8-9 February, 2018.

#### Ipshita Chanda

- “Comparative Literature Theory and Method” , Refresher Course in English, Osmania University Academic Staff College, June 20th 2017
- “Selfing the City “, Training Programme on Qualitative and Multi Research Methods, RCUES, Osmania University, November 15 2017
- “Working with Words” IIT Hyderabad, Department of Liberal Arts, January 17, 2018

- “A ‘method” for Comparative Literature” at lecture series on Trends in Literary Studies , Centre for Comparative Literature and Translation Studies, at the Central University of Gujarat Gandhinagar February 12, 2018
- “Being in Translation” DRS Visiting Faculty lecture, DRS Programme in English Phase 3, Jamia Millia Islamia, March 24 2018

#### Sherin B. S.

- “Gender in Literature” in One week Short Term Course on “Gender Sensitization” is organized by UGC-Human Resource Development Centre, JNTUH, September, 2017
- Beyond Name and Shame: Problematizing Sexual Harassment and the Logic of Unmitigated Panacea” at Centre for Women’s Studies, University of Hyderabad, Nov.24. 2017

#### FUNDED RESEARCH PROJECTS:

##### Amith Kumar P. V.

- Principal Director of ICSSR Sponsored Project on Disability Studies. “Towards a Methodology for Disability Studies”. ICSSR. 38 Lakhs. Completed.

#### OTHER ACADEMIC & CO-CURRICULAR ACTIVITIES OF FACULTY:

##### Kailash C. Baral

- Visitor’s Nominee in the Executive Council of Manipur University, 2017-2019.
- Visittor’s Nominee for Faculty Selection in Mizoram University, 2018-2021
- Vice Chairman of Maulana Abul Kalam Azad Institute of Asian Studies, Kolkata

#### 4.4 DEPARTMENT OF TRANSLATION STUDIES

Sl. No.	Faculty Name	Designation	INTERNATIONAL PUBLICATIONS				NATIONAL PUBLICATIONS				Paper/s presented at Seminar /Conferences			Invited Lectures / Resource Person/ Edited/Chaired /Member		Funded research		Assignments / Other Activities etc.	
			Books	Articles	Chapters	Books	Articles	Chapters	Books	Articles	Chapters	Intnl.	National	Major	Minor				
			ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	Intnl.	National	Major	Minor	
1	Haribandi Lakshmi	Professor	-	1	-	-	-	-	1	-	-	-	2	-	1	2	-	-	3
2	Tharakeshwar V. B.	Associate Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	5	-	-	-	10	22	-	-	8
3	K. Kokila	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	1	5	-	-	-
<b>TOTAL</b>			-	1	-	-	-	-	1	-	6	-	3	-	12	29	-	-	11

## RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

### INTERNATIONAL PUBLICATIONS:

#### Haribandi Lakshmi

- “Moliere Prahasanala Telugu Anuvadam”, International journal of Telugu Linguistics, Volume 10, March, 2018. pages 52-67. ISSN: 2348-3555

### NATIONAL PUBLICATIONS:

#### Haribandi Lakshmi

- “Indirect Translation: A Critical Study”, Translation Today, Volume 11, Issue 2, 2017, pages 77-92. ISSN: 0972-8740

#### Tharakeshwar V. B.

- “Kannada Literary Sphere’s Response to the debate on ‘Absence of Tragedy’ in Indian Theatrical Tradition”, *Theatre Logue*, Ed. NageshBettakote, Bangalore: DhvaniPrakashana, 2017, 11-29. ISBN: 978-81-923757-1-7
- “Translation Practices in Pre-colonial India: Interrogating Stereotypes”, *History of Translation in India*, Ed. Tariq Khan et al. Mysore: National Translation Mission, CIIL, 2017. 167-190. ISBN: 978-81-7343-189-0 (Earlier published in the journal *Translation Today*)
- “Translations into Kannada in the 10<sup>th</sup> Century: comments on Precolonial Translation”, *History of Translation in India*, Ed. Tariq Khan et al. Mysore: National Translation Mission, CIIL, 2017. 225-242. ISBN: 978-81-7343-189-0 (Earlier published in the journal *Translation Today*)
- “Towards a New Horizon: Preface to the Short Story Collection Abachurina Post office by K.PoornachandraTejaswi” (Translation) in *Past Modernism: Aesthetics and Science of the Everyday in PoornachandraTejaswi*, Eds. BasavarajDonur&Vijayalakshmi R., New Delhi:Shilpayana. 2017, 130-134. ISBN: 978-93-84115-79-1
- “Critical Introduction” (Preface), *Bisilu, Bayalu, Nelalu: Hosa Ale Kurita Kathana* (Kannada), Sripad Bhat, Shimogga: Aharnishi, 2017. i-iv. ISBN-13: 5551234082344

#### K. Kokila

- “Hindi Tathā Marāthi kā Vyākaraṇik Antahsambandh – Sarvanām aur Unke Roop”. Bharatiya Bhasha aur Sahitya Chintan, Dr. Ambadas Deshmukh, Dr. Ranjeet Jadhav et al, Kanpur: Shailaja Prakashan, 2017, 583-590. ISBN:978-93-80788-65-4.



## PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (INTERNATIONAL):

### Tharakeshwar V. B.

- “Charting Translation Studies in India: Implications for the Theories of Translation”, Translation Studies: New Directions, Department of English, SavitribaiPhule Pune University, Pune: 23rd to 25th January, 2018
- “Cultural Translation: Theory and Praxis” Caesurae International Conference, Amrita University, Coimbatore: 21st to 23rd August, 2017
- “Key note Speech”, Theatricality in Theatre and Other Mimetic Forms, Department of Performing Arts, Bangalore University, Bangalore: 4th to 6th April

### K. Kokila

- “Hindi Tathā Marāthi kā Vyākaraṅik Antahsambandh – Sarvanām aur Unke Rop”. Bharatiya Bhashaon ka Antah Sambandh (Hindi, Marathi, Telugu tatha Kannad ke Vishesh Sandabh mein) Latur 22-23 September 2017.

## PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (NATIONAL):

### Haribandi Lakshmi

- “Indirect Translation: A Critical Introduction”. National Seminar Cum Workshop on Emerging Trends in Translation Studies, 6-7 September, 2017. Organized by Centre of Russian Studies, JNU, New Delhi, India.
- Keynote: “Translation as an Academic Discipline” Two-day national seminar on Translation as an Upcoming Academic Discipline and prominent Profession. 27-28 February, 2018. MANUU, Hyderabad, Telangana

### Tharakeshwar V. B.

- “Key-note Speech”, Performing the Political and Politicizing the Performance, Bangalore University: 27.03.2018
- “Modernity and the Life of Community”, Indian Modernities: Literature, Culture and Society, Central University of Karnataka, Gulbarga: 22-23 March, 2018
- “The Linguistic Habit and Translation: The Kannada Example”, The Cultural Turn in Translation Studies, KuvempuBhashaBarathiPradhikara&Lingraj College, Belagavi, Karnataka: 25th February, 2018.
- “D.R. Nagaraj’s thoughts on Colonization and Decolonization”, D.R. Nagaraj: The Complete Oeuvre, Kannada University-Hampi: 16th and 17th February, 2018

- “Education and Non-residential Kannadigas”, Second National Conference of Non-residential Kannadigas, Kannada SahityaParishat, Mumbai: 10th and 11th February, 2018
- “Valedictory Speech”, Development and Challenges of Kannada Language in the Outside States, Department of Kannada, Osmania University and Kannada Development Authority, Hyderabad: 8th December, 2017
- “Key-note Speech”, Digital Epoch in India: Impact on Language, Literature, Culture and Media, R.C. College, Bangalore: 6th April, 2017

### **INVITED LECTURES (INTERNATIONAL):**

#### **Haribandi Lakshmi**

- Chaired a Plenary Session
- International Conference on Indian Literature As World Literature: Past, Present, Future, 18-20 January, 2018. Organized by Department of Indian and World Literatures, EFLU, Hyderabad

#### **Tharakeshwar V. B.**

- Chaired a Session and two plenary talks, Translation Studies: New Directions, SavitribaiPhule Pune University, Pune: 23rd to 25th January, 2018
- Chaired a session and a Plenary Talk, Caesurae International Conference, Amrita University, Coimbatore: 2
- Caesurae: Poetics of Cultural Translation, Editorial Board Member and also Editor, Translation Studies Section
- Indian Journal of Comparative Literature and Translation Studies: An International Journal of Literature, Culture & Translation, Advisory
- Caesurae Collective Society (Governing Body Member)
- Kannada SahityaParishat, Bangalore (Life Member)

#### **K. Kokila**

- Indian Literature as World Literature: Past, Present, Future, The English and Foreign Languages University, Hyderabad, Hyderabad: 18-20 January 2018

## INVITED LECTURES (NATIONAL):

### Haribandi Lakshmi

- Telugu Linguists Forum, Hyderabad
- Chaired a session
- National Seminar Cum Workshop on Emerging Trends in Translation Studies, 6-7 September, 2017. Organized by Centre of Russian Studies, JNU, New Delhi, India.

### Tharakeshwar V. B.

- “Tabarana Kathe: Structural Analysis”, Narrative Models of Short Stories Workshop, District Kannada SahityaParishat, Raichur, Karnataka: 30.03.2018
- “Research Writing”, Workshop for Research Students, Tata Institute of Social Sciences, Tuljapur, Maharastra: 9thFeberuary, 2018
- Resource Person for Brain Storming Workshop on Migration, The Modern & Literary Modernity--Karnataka Over the Last Thousand Years, DAIICT, Dharwad: 14 January 2018
- “Multi-disciplinarity and Language Studies”, National Workshop on Multidisciplinary Research, IDS, BIMS, AIRA and Department of Public Administration, University of Mysore: 6th to 8th October, 2017
- “Translation Studies”, Refresher Course, SavitribaiPhule Pune University, 20th September, 2017
- “Translation and Indian Literature”, Refresher Course, SavitribaiPhule Pune University, 21st September, 2017
- “Theories of Translation: Can Translation be a Pre-determined Act?” Inaugural Address at Translation Workshop, Manipal University, Manipal: 15th to 17th September, 2017
- “Key Issues in Translation Studies: Language”, 21 days Intensive Training Programme on Introduction to Translation by National Translation Mission, Mysore: 22th November, 2017
- “Key Issues in Translation Studies: Equivalence”, 21 days Intensive Training Programme on Introduction to Translation by National Translation Mission, Mysore: 22th November, 2017

- “Translation Evaluation”, 21 days Intensive Training Programme on Introduction to Translation by National Translation Mission, Mysore: 23th November, 2017
- “Problematizing Key Concepts in Translation Studies: Equivalence”, 21 days Intensive Training Programme on Introduction to Translation by National Translation Mission, Mysore: 6th May, 2017
- “Translation Evaluation”, 21 days Intensive Training Programme on Introduction to Translation by National Translation Mission, Mysore: 6th May, 2017
- “Nationalism in Neo-liberal times”, Tata Institute of Social Sciences, Tuljapur, Maharastra: 9thFeberuary, 2018
- Introducing Vaidehi, On the occasion of Award of Gopichand National literary Award to Vaidehi by YuvaKalavahini, at Telugu University Auditorium, Hyderabad: 9th September, 2017
- Caesurae: Poetics of Cultural Translation, Editorial Board Member and also Editor, Translation Studies Section
- Indian Journal of Comparative Literature and Translation Studies: An International Journal of Literature, Culture & Translation, Advisory Board Member
- Bangalore Social Science Forum, Bangalore (Life Member)

#### K. Kokila

- “Hindi aur Marathi ka Tulanatmak Adhyayan” 392nd Naveekaran Pathyakram, (Refresher Course) for the Hindi Teachers of Sangli Dist. Maharashtra,
- Organized by Kendriya Hindi Sansthan (Central Hindi Institute) Hyderabad Centre. 27.7.2017
- “Hindi - Marathi Tulanatmak Adhyayan” 394th Naveekaran Pathyakram, (Refresher Course) for the Hindi Teachers of Ahmadnagar Dist. Maharashtra, Organized by Kendriya Hindi Sansthan (Central Hindi Institute) Hyderabad Centre. 13th Sept. 2017
- “Telugu aur Hindi ka Tulanatmak Adhyayan”,Naveekaran Pathyakram ( Refresher Course ) for the Teachers of Telangana, Kendriya Hindi Sansthan (Central Hindi Institute) Hyderabad Centre on 11th January 2018.

- “Sangh Sarkar ki Rajbhasha Niti”, CSIR – National Geophysical Research Institute, Hyderabad : 27.02.2018
- On Text Book Preparation Committee of “Aadhar Pathyakram: Snatak Star” (Foundation Course: Graduate Level) of Dr. B.R. Ambedkar Open University, Telangana.

## OTHER ACADEMIC & CO-CURRICULAR ACTIVITIES OF FACULTY:

### Haribandi Lakshmi

- Member of Board of Studies, Centre for Applied Linguistics and Translation Studies, University of Hyderabad, Hyderabad.
- Member of the Selection Committee, Department of English, Krishna University, Machilipatnam, Andhra Pradesh
- Member of the Selection committee, Department of English, JNTU-K, Kakinada, Andhra Pradesh

### Tharakeshwar V. B.

- Chair, Board of Studies in English, P.G. programme, Distance Education, Kannada University-Hampi
- Special Invitee Member, Board of Studies in English, U.G. programme, Distance Education, Kannada University-Hampi
- Member of Board of Studies, Department of Drama, Karnataka State Dr.GangubaiHangal Music and Performing Arts University, Mysore, Karnataka
- Member of Board of Evaluation, Department of Drama, Karnataka State Dr.GangubaiHangal Music and Performing Arts University, Mysore, Karnataka
- Member of Board of Studies, Department of Performing Arts, Bangalore University, Bangalore, Karnataka
- Member of Board of Evaluation, Department of Performing Arts, Bangalore University, Bangalore, Karnataka

## 4.5 DEPARTMENT OF HINDI

Sl. No.	Faculty Name	Designation	INTERNATIONAL PUBLICATIONS						NATIONAL PUBLICATIONS						Paper/s presented at Seminar /Conferences			Invited Lectures / Resource Person/ Edited/Chaired /Member		Funded research		Assignments / Other Activities etc.		
			BOOKS		ARTICLES		CHAPTERS		BOOKS		ARTICLES		CHAPTERS		Intl.	National	State	Intl.	National	Major	Minor			
			ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN										
1	Shyam Rao Rathod	Professor	-	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	-	-	4	6	-	-	-	-	
2	T. J. Rekha Rani	Associate Professor	-	-	1	-	-	-	-	2	2	-	3	-	1	-	-	1	4	-	-	-	3	
3	Promila	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	3	-	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	2
4	Priyadarshini Narayan	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	2	-	-	-	4	-	-	-	-	1
5	Abhishek Roushan	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>			-	-	<b>1</b>	-	-	-	-	<b>8</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	-	<b>3</b>	-	-	<b>1</b>	<b>11</b>	-	-	-	-	<b>6</b>

## RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

### INTERNATIONAL PUBLICATIONS:

#### T. J. Rekha Rani

- “Dalit Sahitya: Samajik Nyaay ka kula dastawej (Soundarya shastra ke bahane)”, Vartaman pariprekshya mein soundharya shastra ke aadhar, issue no.: 1, 184-192, 2018, ISBN no.: 978-93-86810-11-18, Prof.Ganshyam Sharma, INALCO, Paris, France.

### NATIONAL PUBLICATIONS:

#### Shyam Rao Rathod

- “Samakaalin Hindi upanyaas aur aadivasi Jeevan” book title- *Uttar adhunikata aur hindi saahitya*, edited by Prof. V.N Bhalerao. ISBN No. 978-93-80788-60-9 Pg. No. 160 – 167.
- Dakshin bharatiyon ka Hindi ke vikas mein yogdaan (Telanagana aur Andhra Pradesh ke vishesh sandarbh mein) Book Title- *Hindi ki duniya, duniya mein Hindi*, Edited by- Dr. Vidyadhar ISBN No. 978-81-905703-3-2. Pg. No. 75-83.
- Hindi Sahitya ka varthmaan aur Bhavishya : Vaishvik sandharb mein Book title: *Hindi Sahitya ka Vashvik star par mahatv* edited by Shri Rajesh Agarwal Page No. 46 – 51 ISBN No. 978-81-904572-5-6.
- Aadivasi sangarsh evam sapanon ka upanyas ‘Dharti meri maa’ Book titel: *Balshouri Reddy samagra chintan* edited by Dr. C. Kameshwari and Dr. Sandhya Das ISBN No. 978-81-7276-578-1. Pg. No. 53-63.

#### T. J. Rekha Rani

- “Intazaar ke in palon mein”, Samkalin bharathiya dalit mahila lekhan, Khand 3, ISBN no.:978-93-83515-04-2, 2017, Rajini Tilak.
- “Dalit Stree ki chinthayein: dalit varshiki, Jai Prakash Kardham, issn no.: 2278-201X, 2017.
- “Dalit sahitya ki sashakth hasthakar: Rajini Tilak”, Vartha Hindi newspaper, 14-04-2018.
- 2.Koya jathi ki veeraghanaynia”, “Purvother luith Sahithya”
- “Hindi upanyason ka udhbhav aur uska kramik vikas”, M.A Hindi under open distance education
- “Godhan – Premchand”, M.A Hindi under open distance education

- “Maila aanchal – Funishwarnath Renu”, M.A Hindi under open distance education

### Promila

- “Stree-purushaurprembhaavkatrikon-Shulamith Firestone”, Vaak, Issue no-26, year-June 2017, Pages-25-37 ISSN :2320-818X.
- “Vyaktigatbheeraajaneetikhai-Carol Hanisch”, Saahity-Setu, Issue no.-10, year-jan-march-2017, pages-52-59, ISSN :2348-6163
- “kalaajaurkalkobunate-gunatekavi Kadar Nath Singh”, *Jankriti, Vol no-3, Issue no-34-35, year Feb. March-2018, ISSN -2454-2725.*
- “FiraqSadikiSajhiAawaz”, Hindi Urdu kiSajhiVirasat, Dr. Karan Singh Utavaal, Delhi, National Publishing House, year-2018, Pags-175-180, ISBN-978-81-214-0792-2.

### Priyadarshini Narayan

- Published Article in Bhasha National Magazine, Jan -Feb 2018 ISSN No. 0523-1418 titled “SmritiyonaurAkelepankemadhayaPravasiSahitya” Page no. 125
- Published Article in *Sankalya* National Research magazine – Oct -Dec 2017, ISSN 2277-9264 titled “ MuktibodhaurunkiKahaniyo main Samvedna Drishti” Page No. 72
- Article Published in *NCERT, Ajmer* ISBN No. 978-81-957186-1-2 titled “SahityaaurSamaj ka Antersambandh”.

### Abhishek Roushan

- Chapters written BA(HINDI) level for B.R.Ambedkar Open University, Hyderabad. Chapters Title-Kaal Ke Vividh Roop-1, Kaal Ke Vividh Roop-2, Shavdh Bhedh Evam Prayag -1,2

### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (NATIONAL):

#### Shyam Rao Rathod

- “Hindi saahitya ka vartamaan aur bhavishya; vaishvik sandarbh mein” ‘Hindi Saahitya Ka Vaishvik Star Par Mahatv’ Organised By Department of Hindi, Badruka College Of Commerce and Arts, Hyderabad on 16<sup>th</sup> September 2017.
- Chaired a session of two day National seminar “hashiye ka smaj aur sahitya mein asmita ke ubharte naye aayam” organised by Department of Hindi,



Maulana Azaad National Urdu University, Hyderabad. On 22<sup>nd</sup> and 23<sup>rd</sup> February 2018.

- Attended two day International seminar on “ICT and Language Learning: Trends, Issues and Challenges” Organised by Department of Languages, St. Ann’s College for women (Autonomous) Hyderabad on 21<sup>st</sup>& 22<sup>nd</sup> February 2018.
- Attended as a subject expert for JRF to SRF Conversion at Dept. of Hindi Sri Venkateshwara University, Thirupathi on 20<sup>th</sup> September 2017.
- Attended as Subject for Ph.D. Viva at Department of Hindi (Dakshin Bharat Hindi Prachar Sabha, Khairatabad)

### **T. J. Rekha Rani**

- “Pathrakaritha ka mahathva aur Hindi ki thackniki shabdhavali ka bhavishya”, Pathrakaritha ke vikaas mein Hindi ki bhumika evam thackniki shabdhavali ka mahathva, 5-6 April, 2018, Hyderabad Central University, Conducted By: Commission for Scientific and Technical terminology , New Delhi

### **Promila**

- Attended UG Course Material-Expert committee Meeting at Dr. B.R. Ambedkar Open University, Hyderabad on 16th and 17th Jan.2017.

### **Priyadarshini Narayan**

- Paper presented “SahityaaurSamaj ka Antersambandh” at Seminar titled National Conference on Language Education in the age of Globalisation, NCERT, Ajmer 20-22 Dec,2017.
- Paper presented “Hindiki Dalit KahaniyonmaiAsmitabodh” at Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad dated 20-22 Feb ,2018.

### **INVITED LECTURES (INTERNATIONAL):**

#### **Shyam Rao Rathod**

- Samuchchay’ Half Yearly Journal, Published by Department of Hindi, EFLU.
- Member of Board of studies, Department of Hindi, Osmania University.
- Member of Board of studies, ST. ANN’S COLLEGE FOR WOMEN, Mehdipatnam, Hyderabad.

- Member of preparation for MA Hindi Distance mode programme, Department of Hindi, Maulana Azaad National Urdu University Hyderabad. Attended workshop on 6<sup>th</sup> December 2017.

### **T. J. Rekha Rani**

- Shodh International: A multidisciplinary International Journal( in Hindi)

### **INVITED LECTURES (NATIONAL):**

#### **Shyam Rao Rathod**

- Chaired session of workshop at Nizam College (autonomous), Osmania University, Hyderabad on “CBCS AND POSTGRADUATION” on 5th August 2017.
- Chaired a session of two day National seminar “Hashiye ka samaj aur sahitya mein asmita ke ubharte naye aayam” organised by Department of Hindi, Maulana Azaad National Urdu University, Hyderabad. On 22<sup>nd</sup> and 23<sup>rd</sup> February 2018.
- Chaired session ‘Hindi Saahitya Ka Vaishvik Star Par Mahatv’ Organised by Department of Hindi, Badruka College Of Commerce and Arts, Hyderabad on 16<sup>th</sup> September 2017.
- Life Member of Hindi Academy Hyderabad
- Member of Advisory committee for Shodh Rithu International e-journal.
- Editor for the ‘Samuchchay’ Journal

### **T. J. Rekha Rani**

- “Aaj Ki Hindi Kahani”, Kendriya Vidhyalya, Hakimpet, Hyderabad, December 2017
- “Stree ka mahathv”, Woman’s Day Celebration, Dhakshin Hindi Prachar Sabha, Kairtabad, March, 2018.
- The Anveshan: A multidisciplinary journal in hindi
- Vivaran Pathrika

### **Priyadarshini Narayan**

- Delivered Lecture at Kendriya Vidyalaya, Hakimpet , Hyderabad on 27 - Dec-2017 titled “Hindi kiAadhunik Kavita Evam Pravrittiyan”
- Delivered Lecture at Kendriya Vidyalaya, Hakimpet ,Hyderabad on 30-Dec-2017 titled “Shiksha kichunautiyaavamNariShashaktikaran”.

- Attended Workshop at “ Maulana Azad National Urdu University”, Hyderabad dated 06-Dec-2017
- Session Chaired on Topic “ IstriBhasha ka Vichar on 22- Dec-2017 at NCERT , Ajmer.

### Abhishek Roushan

- Resource Person in Workshop-Directorate Of Distance Education,Maulana Azad National Urdu University,Hyderabad, 06th December 2017
- EDITOR,APNI MATI ISSN NO. ISSN - 2322-0724.

## OTHER ACADEMIC & CO-CURRICULAR ACTIVITIES OF FACULTY:

### T. J. Rekha Rani

- Shri Madhuneru Prabhu Vishishta Hindi Seva Puraskar, Hindi Seva Sadhan Mahavidhyalaya, Ananthapur, 2017.
- Member of board of studies in Koti Women’s College, Osmania University.
- Act as an ‘Expert’ for open Ph.D viva- voice in Dec’ 2017 by Department of Hindi ,Hyderabad Central University.

### Promila

- Participated in 3 weeks Refresher course in “Indian Culture, Thought and Thinkers (ID)” from- Nov. 28, 2017 to Dec. 19, 2017 organised by Centre for Professional Development in Higher Education, University of Delhi.
- Prepare the Self Learning Material for the DDE for paper -III/ Block-4/ Unit-1&2 for Hindi Dept.Maulana Azad National Urdu Central University, Hyderabad.

### Priyadarshini Narayan

- Unit Writing for distance education mode “ MA Level” prepared 3 Units for Distance Education Department , Maulana Azad Urdu University , Hyderabad.

## 5. SCHOOL OF INTERDISCIPLINARY STUDIES

### ACADEMIC ACTIVITIES/TALKS/CONFERENCES/ WORKSHOPS ORGANIZED

#### DEPARTMENT OF CULTURAL STUDIES

##### Events Conducted by the Department (2017 - 2018)

##### Talks

1. Talk on "*Finding solutions to Indian poverty and unemployment in a Swiss Prison:*" on July 12, 2017 by Ray Bromley, Prof. of Geography & Planning, State University of New York (Albany), USA.
2. Talk on "*Writing History: Dalits and California School Textbooks*" on August 2, 2017 by Chinnaiah Jangam, Prof. of History, Carleton University, Ottawa, Canada.
3. Talk on "*Censorship, Freedom of Speech, and Literature in a Comparative Context: India and the United States*" on October 6, 2017 by Prof. S. Shankar, Prof. of English, University of Hawaii (Manoa), USA.
4. Talk on "*Bandung and the Future of Cultural Studies*" on November 15, 2017 by Prof. Kuan Hsing Chen, Prof. of Cultural Studies, The Graduate Institute for Social Research and Cultural Studies, Chiao Tung University, Taiwan.
5. Talk on "*Entrenching Social Inequality: Dalits, Adivasis and the Indian Economic Boom*" on February 7, 2018 by Dr. Dalel Benbabaali, Leverhulme Early Career Fellow at the University of Oxford (School of Interdisciplinary Area Studies), United Kingdom.
6. Talk on "*Crossing the Kala pani, Indentureship and the Annihilation of Caste*" on February 22, 2018 by Judith Misrahi-Barak, University of Paul Valéry Montpellier 3, France.

##### Panel Discussions

1. On *Inclusive Higher Education* by Chayanika Shah and Diti Lekha (Tata Institute of Social Sciences, Mumbai) on April 5, 2018

##### Book discussions

1. *The Roots of the Periphery: A History of the Gonds of Deccan India* by Dr. Bhangya Bhukya (Oxford University Press, 2016) on September 7, 2017. Discussant: Prof. Sasheej Hegde, University of Hyderabad.

#### Film Screening and Discussion

2. *Ek Inquilab Aur Aaya: Lucknow 1920-1949 (Documentary/English, Hindustani & Urdu/67 Min)* and discussion with film maker, Prof. Uma Chakravarti, Delhi University on February 28, 2018.

#### DEPARTMENT OF MEDIA AND COMMUNICATION

1. The Department of Communication hosted a talk by Prof Anantha Babbili, Professor, Department of Communication & Media and the former Vice President for Academic Affairs of the Texas A&M University, Corpus Christi on “Political Communication in the Wake of New Leadership in India and the United States” on Monday, 22nd January 2018 at 2 pm in Room No: 1, Ground Floor, New Academic Block
2. Dr. Ankuran Dutta, Head of the Department of Communication and Journalism, Gauhati University, Assam, accompanied by the students of the MAMC and PhD programmes in Communication and Journalism, visited the Department of Communication as part of a study tour, and had an interactive session with all the faculty and MA students of the Department, on Tuesday, 20th March 2018 from 2 to 4 PM in Room no. 49, Main Building.

#### DEPARTMENT OF FILM STUDIES

1. One day workshop on 04<sup>th</sup> April 2017 by Dr. Ashish Avikunthak.
2. Film Screening: “John & Jane” & Talk on 21<sup>st</sup> July 2017 by Prof. Thomas Waugh.
3. International workshop on “Film Festival Research” on 07<sup>th</sup> & 08<sup>th</sup> September 2017, Invitees: Dr. Monia Acciari, Mr. Sumanaspati Reddy & Ms. Aparajita Roy Sinha
4. Lectures on 05<sup>th</sup> & 06<sup>th</sup> October 2017 by Dr. Swarnavel Eswaran Pillai
  - i. Digital Era & Documentaries
  - ii. Cinema & Translation: Adaptation & Remakes
5. Talk & interaction with Ph.D Scholars on 19<sup>th</sup> January 2018 by Prof. Cynthia Franklin.
6. Samaantara: A festival of parallel cinema & Retrospective of Girish Kasaravalli from 19<sup>th</sup> January 2018 to 26<sup>th</sup> January 2018 & Invited Prof. Subramanian Shankar for inaugurating the film festival.

7. Academic Event on the Indian New Wave Cinema, including a workshop, film screenings & a public talk on 29<sup>th</sup> January 2018, Invitees: Mr. Girish Kasaravalli, Mr. B. Narsing Rao, Ms. Roopa, Mr. Saichand & Mr. Veda Kumar.
8. Screening of a documentary film called “The Invincible Hero” Paidi Jairaj on 09<sup>th</sup> March 2018, Invitees: Mr. Ponnamp, Mr. Ravichandra & Film Makers.
9. A group of 45 undergraduate students & 05 faculty members from Government First Grade College, Yelahanka, Bangalore visited our University for an academic interaction on 06<sup>th</sup> April 2018.

## 5.1 DEPARTMENT OF CULTURAL STUDIES

Sl. No.	Faculty Name	Designation	INTERNATIONAL PUBLICATIONS				NATIONAL PUBLICATIONS				Paper/s presented at Seminar /Conferences			Invited Lectures / Resource Person/ Edited/Chaired /Member		Funded research		Assignments / Other Activities etc.
			BOOKS ISBN/ ISSN No.	ARTICLES Without ISBN/ ISSN No.	CHAPTERS Without ISBN/ ISSN No.	BOOKS Without ISBN/ ISSN No.	ARTICLES Without ISBN/ ISSN No.	CHAPTERS Without ISBN/ ISSN No.	Intnl.	National	State	Intnl.	National	Major	Minor			
1	M. Madhava Prasad	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	2	-	-	3
2	Dilip Kumar Das	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3	K. Satyanarayana	Professor	-	1	-	-	-	-	-	-	2	1	-	1	2	-	-	2
4	Satish Kumar Poduval	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	2	3	-	4	8	-	-	4
5	B. Uma Maheswari	Assistant Professor	-	-	1	-	-	-	-	-	1	2	-	1	2	-	-	-
6	M. Parthasarathi	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	1	-	-	-
<b>TOTAL</b>			-	1	1	-	-	-	-	-	6	7	-	8	15	-	-	9

## RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

### INTERNATIONAL PUBLICATIONS:

#### K. Satyanarayana

- "The Political and Aesthetic Significance of Contemporary Dalit Literature" Journal of Commonwealth Literature OnlineFirst. First Published July 21, 2017, 1-16 <https://doi.org/10.1177/0021989417718378>, eISSN: 17416442

#### B. Uma Maheswari

- "Embodied Engagements: Film-making and Viewing Practices and the Habitus of Telugu Cinema" reprinted in S. Brent Plate ed. Film and Religion [Volume 2 of 4 vols]. Routledge, 2017. ISBN-13: 978-1138647497

### NATIONAL PUBLICATIONS:

#### K. Satyanarayana

- "Gender and Caste in Indian Universities: Some Reflections" Gender, Caste and the Imagination of Equality, Anupama Rao (ed), New Delhi: Women Unlimited, 2018. Co-authored with Rekha Pappu

### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (INTERNATIONAL):

#### K. Satyanarayana

- "The Naxalite Movements and the Caste Question: The Ideological Debate in the 1990s." Ground Down By Growth: Tribe, Caste, Class and Inequality in 21st Century India. Department of Anthropology, London School of Economics and Department of Development Studies, SOAS: 9 December 2017.
- "Human Dignity and Dalit Movements in India." Peaceful Development of South Asia. INDAS-South Asia/Martin Chautari International Symposium. Kathmandu, Nepal: 5-6 January, 2018.

#### Satish Kumar Poduval

- 'The Afterlives of the First Decade: Communism in Contemporary Malayalam Cinema,' paper presented on 10 March at the international conference and workshop titled Fwd.Re.Archive, organized by the Indian Cinema Foundation at the Max Mueller Bhavan, Mumbai, 10-14 March 2018.
- 'What on Earth is a World? Media Habits and Habitats,' paper presented on 15 March at the international conference on World Literature: Postcolonial Perspectives, organized by the Department of English, University of Delhi, 15-17 March 2018.



## B. Uma Maheswari

- “Bilingual Films and the Female Star in 1940s and 50s Indian Cinema: The Career of Bhanumathi” Paper presented in the International seminar “Industrial Networks of Cinemas of India II” held as part of the ACLA Annual Meeting in the Utrecht University, Netherlands from July 6th –9th, 2017

## PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (NATIONAL):

### M. Madhava Prasad

- “The compulsions of co-existence and the requirements of democracy: On India's language problems.” Conference on “Language, Region, Knowledge: Colonial Disciplines to Indian Social Sciences” as part of the ‘Metamorphoses of the Political’ Thematic Module

### K. Satyanarayana

- “Dalit Literature and Social overmens.” Keynote address. National Conference on Movements and Literature: New Perspectives. SRTM University, Nanded: 29-30 Jan 2018.

### Satish Kumar Poduval

- ‘Privacy is In/Out: The Language of Citizenship and Technologies of Truth in Indian Cinema,’ paper presented on 26 October at a national seminar on *Singular Plural: Language and Culture in the Contemporary Context*, organized by the Department of English and Languages, Amrita School of Arts and Sciences, Amrita University (Kochi), 25-26 October, 2017.
- ‘The State Beyond Development: Technologies of Truth in Malayalam Cinema,’ paper presented on 20 January at the national seminar on *Development Beyond the State*, organized by Anveshi Research Centre for Women’s Studies, Hyderabad, 19-20 January 2018.
- ‘The Aesthetic Regime of Democracy: Policing Neoliberal Subjectivity in Malayalam Cinema,’ paper presented on 29 January at a national workshop on *Film and Democracy*, organized by the Centre for Philosophy and Humanities, Manipal Academy of Higher Education, 29-31 January 2018.

## B. Uma Maheswari

- “Incitement to Equality: Producing a Gender Textbook in the New Millenium” Paper presented at the National Seminar ‘HUMA CONF 2018 Liberal Education and the Future of Humanities and Social Sciences in India’ organized by the Azim Premji University, Bangalore on April 6<sup>th</sup>, 7<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup>, 2018.

- “Incitement to Equality: Producing a Gender Textbook in the New Millenium” Paper presented at the National Seminar on “Development Beyond the State” organized by Anveshi Research Centre for Women’s Studies in Hyderabad 19<sup>th</sup> -20<sup>th</sup> January, 2018

### **M. Parthasarathi**

- “Law and Caste Violence: Three Conjunctures” at 2<sup>nd</sup> Dalit Studies Conference at CSDS Delhi on 22-24 February 2018

### **INVITED LECTURES (INTERNATIONAL):**

#### **M. Madhava Prasad**

- Bioscope Inter-Asia Cultural Studies Critical Quarterly

#### **Satyanarayana**

- MEMBER, ACLALS

#### **Satish Kumar Poduval**

- Resource person (taught 3 seminar sessions on ‘Transnational Media and the Public Domain’ on 6, 7 and 8 December) at the international winter school on *Doing Cosmopolitanisms: Dynamics of Theory and Practice*, organized by the Research Training Group on Minor Cosmopolitanisms (University of Potsdam, Humboldt University, and Frei University—Berlin, Germany) at the University of Delhi, 6-9 December 2017.
- Resource person and international supervisor at the international summer school on *Doing Cosmopolitanisms: Dynamics of Theory and Practice*, organized by the Research Training Group on Minor Cosmopolitanisms (University of Potsdam, Humboldt University, and Frei University—Berlin, Germany) at the Macquarie University (Sydney, Australia), 12-15 February 2018.
- Resource person on Indian cinema (presentation on the Malayalam section of *Indiancine.ma*) at the international workshop on digital media archiving, organized by the Indian Cinema Foundation at the CAMP Studio, Mumbai, 12 March 2018.
- Chairperson and moderator at the workshop session on ‘Free Speech and the Right to Choose’ by Gautam Bhatia on 9 December, at the international winter school on *Doing Cosmopolitanisms: Dynamics of Theory and Practice*, organized by the Research Training Group on Minor Cosmopolitanisms (University of Potsdam, Humboldt University, and Frei University—Berlin, Germany) at the University of Delhi, 6-9 December 2017.

## B. Uma Maheswari

- American Comparative Literature Association (ACLA)

## M. Parthasarathi

- Dalit History Month Conference, Project Mukti, Girijana Shakti and Banjara Rachitala Sangam, ICSSR Hall, Osmania University, Hyderabad: 26 April, 2018

## INVITED LECTURES (NATIONAL):

### M. Madhava Prasad

- Indian Literature as World Literature, Dept of Indian and World Literatures, EFLU, Hyderabad: 18-20 January 2018.
- SubVersions

### K. Satyanarayana

- "Colonial Caste, Lived Experience and Identification: Reflections on the Recent debates in the University." Public Lecture, School of Gender Studies, TISS, Hyderabad: 8th September 2017.
- "Stuart Hall as Cultural Theorist: Cultural Studies and the Study of Culture." 2. "Dalit literature: Civilizational or Contemporary Culture?" IUCSSRE, School of Social Sciences, M G University, Kottayam; 23-24 August 2017.

### Satish Kumar Poduval

- Resource person (taught a seminar session on Media, Obscenity and Censorship Law in India on 30 January) at a national workshop on Film and Democracy, organized by the Centre for Philosophy and Humanities, Manipal Academy of Higher Education, 29-31 January 2018.
- Resource person (3 workshop sessions on writing skills) at the Communication and Writing Skills workshop for Government Degree College Teachers of West Godavari District, organized by the Commissioner of Collegiate Education (Govt. of Andhra Pradesh), at the SCIM Government Degree College, Tanuku, West Godavari District, A.P., 9-11 November 2017.
- Introductory lecture on Jean-Jacques Godard's film *Tout va Bien* at a screening organized on 13 October 2017 by The Fourth Wall Film Collective at the EFL University, Hyderabad.
- Chairperson and discussant at a panel discussion on 'Visualising Mofussil Women in the City' (conversation with film-maker Indraganti Mohan Krishna) on 29 April at the national seminar on *Mofussil in the Metropolis*, organized

by Anveshi Research Centre for Women's Studies at OUCIP, Hyderabad, 28-29 April 2017.

- Chairperson of the panel on 'Translation as Border crossing' on 16 March at the international conference on *World Literature: Postcolonial Perspectives*, organized by the Department of English, University of Delhi, 15-17 March 2018.
- Editorial Team Member (Malayalam Cinema), *Indiacine.ma*, an online film studies archive maintained by the Indian Cinema Foundation.
- Editorial/Advisory Board Member of *The Fountain Pen*, a research journal in English published by the Higher Education Department, Government of Jammu and Kashmir.
- Advisory Board Member, *Free The Films Collective* affiliated to The Media Foundation (New Delhi).

### **B. Uma Maheswari**

- Lecture Topics: "Gender Spectrum"&"Just Relationships" as part of 'One-Week Short Term Course on Gender Sensitization' held at UGC Human Resources Centre JNTUH from 18th-23rd September 2017.
- Chaired a session in the National Seminar on "Development Beyond the State" organized by Anveshi Research Centre for Women's Studies in Hyderabad 19th -20th January, 2018.

### **M. Parthasarathi**

- Social Justice Film Festival, NALSAR University of Law, Hyderabad: 10-11 February, 2018

## **OTHER ACADEMIC & CO-CURRICULAR ACTIVITIES OF FACULTY:**

### **M. Madhava Prasad**

- Member, Board of Studies, School of Arts and Aesthetics, JNU, Delhi
- Selection Committee, Jadavpur University, Kolkata
- Selection Committee, Ambedkar University, Delhi

### **K. Satyanarayana**

- Expert on Selection Committee, Department of Film Studies, Jadavpur University, 14th July, 2017

- Coordinator for 2nd International Dalit Studies conference “Human Dignity, Equality and Democracy” held at at CSDS 22-24 January 2018.

### Satish Kumar Poduval

- Panel member of international supervisors guiding doctoral and postdoctoral fellows under the *Minor Cosmopolitanisms* Research Training Group, at the University of Potsdam, Germany. I am part of the doctoral committee advising Ms. Sara Morais dos Santos Bruss, who discussed her draft chapters with me in Hyderabad (October 2017), Delhi (December 2017) and Sydney (February 2018). She will be submitting her PhD dissertation titled *Subverting Spaces: Politics of Embodiment and Solidarity in a Condition of Digital Ubiquity* by September 2018.
- During the past year, I submitted external examiner’s reports for two PhD dissertations: one by Ms. Aswathy P. (Department of English, University of Delhi), the other by Ms. Ancy Bay (Centre for Comparative Literature, University of Hyderabad).
- Selection Committee Member (subject expert in English) for CAS promotion of Associate Professor at the Shivaji University, Kolhapur, Maharashtra, meeting held at Shivaji University on 4 January 2018.
- Advisory Committee member of the Free the Films Collective to finalize plans for the *Chalti Tasveerein Travelling Film Festival*, organized by the Media Foundation, meeting held at the Media Foundation office on 24 June

## 5.2 DEPARTMENT OF AESTHETICS AND PHILOSOPHY

Sl. No.	Faculty Name	Designation	INTERNATIONAL PUBLICATIONS						NATIONAL PUBLICATIONS						Paper/s presented at Seminar /Conferences			Invited Lectures / Resource Person/ Edited/Chaired /Member		Funded research		Assignments / Other Activities etc.	
			BOOKS		ARTICLES		CHAPTERS		BOOKS		ARTICLES		CHAPTERS		Intnl.	National	State	Intnl.	National	Major	Minor		
			ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN											
1	Syed Abdul Sayeed	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	1		
2	T. Sreedharan	Asst. Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
3	Raut Santosh Ishwardas	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>TOTAL</b>			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>1</b>

## RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

### INTERNATIONAL PUBLICATIONS:

#### Syed Abdul Sayeed

- “Re-reading The Theaetetus: In search of Understanding” published in ICPR Journal
- “Salvaging Incommensurability” published in ICPR Journal
- “Freedom of Expression, Literature, Fact and Fiction” LLIDSJournal (online journal)

### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (NATIONAL):

#### Syed Abdul Sayeed

- “Role of Philosopher” in seminar conducted by Dept. of Philosophy, Osmania University, Hyderabad

### INVITED LECTURES (INTERNATIONAL):

#### T. Sreedharan

- International Conference on Indian Literature as World Literature: Past, Present, Future. Dept. of Indian & World Literature, EFLU. Hyderabad, 18-20 January 2018.

## OTHER ACADEMIC & CO-CURRICULAR ACTIVITIES OF FACULTY:

#### Syed Abdul Sayeed

- Member of School Board, School of Humanities, HCU, Hyderabad.

## 5.3 DEPARTMENT OF COMMUNICATION

Sl. No.	Faculty Name	Designation	INTERNATIONAL PUBLICATIONS				NATIONAL PUBLICATIONS				Paper/s presented at Seminar /Conferences			Invited Lectures / Resource Person/ Edited/Chaired /Member		Funded research		Assignments / Other Activities etc.	
			Books	Articles	Chapters	Books	Articles	Chapters	Books	Articles	Chapters	Intnl.	National	State	Intnl.	National	Major		Minor
			ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	
1	John Varghese	Professor (on deputation)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
2	G. Naga Mallika	Professor	-	1	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	1	2	-	-	
3	M. Sujatha	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
4	T.T. Sreekumar	Professor	-	-	-	-	-	5	-	-	-	-	2	4	9	10	-	-	8
5	Panthukala Srinivas	Assistant Professor	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	1
6	Suchitra Patnaik	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	-	-	-	-
7	T. Ranjith	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	1	1	-	-	1	1
8	Srinivasa Reddy Lankal	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	2	-	-	-
9	A. Nagaraju	Assistant Professor	-	-	-	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>			-	1	-	3	-	5	1	-	-	3	7	1	17	15	-	1	10



## RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

### INTERNATIONAL PUBLICATIONS:

#### G. Naga Mallika

- “Gendered public spaces: Online trolling of women journalists in India”. *Comunicazione Politica* 2/2017, 297-308, ISSN 1594-6061@ Società editrice il Mulino
- “Gender: Towards Equality?” In *Contemporary BRICS Journalism: non western media in transition* (eds) Svetlana Pasti and Jyotika Ramaprasad, Routledge, 2017 ISBN: 978-1-138-21733-1. Co-authors: Jyotika Ramaprasad, Svetlana PASTI, Claudia Lago, Xianzhi Li, and Ylva Rodny-Gumede.
- Profession and Practice: reimagining the future of journalism?” In *Contemporary BRICS Journalism: non western media in transition* (eds) Svetlana Pasti and Jyotika Ramaprasad, Routledge, 2017 ISBN: 978-1-138-21733-1. Co-authors: Svetlana Pasti, Beatriz Becker, Yu Xu, and Musawenkosi Ndlovu.

#### Panthukala Srinivas

- Published on “The Changing Face of Television and Public Policy Implications in India” book titled “Citizenship, Democracies, and Media Engagement among Emerging Economies and Marginalized Communities” Edited by Prof. Emmanuel K. Ngwainmbi, Macmillan, Switzerland (ISBN 9783319562148), October 2017.

### NATIONAL PUBLICATIONS:

#### T.T. Sreekumar

- Journal: “The Politics of the Cyborg: Some Thoughts on the Posthuman Debates”, *SummerHill*, Vol 22 (1) [Published on 04/06/2018]
- Online: 1. “Book Review: Reclaiming Edward Said’s Political Legacies”, August 17, 2017, *Countercurrents.org* [URL: <https://countercurrents.org>]

#### T. Ranjith

- “Mohaavesangalute Maranakkali” (The Death Game of Desires), *Kazhchayute Pratumkhangal: Malayalathile Navasamanthara Cinema Patanam* (Counterfaces of Vision: Study of New Parallel Cinema in Malayalam), Sanjay, S and Gopu, S., Kozhikode: Fabian Books, 2018, pp. 55-63. ISBN: 818733386-9.

## A. Nagaraju

- “Information @ 1 Rupee”Dimorianreview,Vol-4, Issue 3, 2017, 47-49. ISSN:2394-9163
- “Unsocial Media Addiction and Business”Dimorianreview,Vol-4, Issue-4,2017,43-44.ISSN: 2394-9163
- “The Third Eye”Dimorianreview,Vol-5, Issue-1, 2018, 48-51. ISSN: 2394-9163

## PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (INTERNATIONAL):

### T.T. Sreekumar

- “The Politics of the Cyborg: Some Thoughts on the Posthuman Debates” Opening Keynote at the 4-day International ‘CNM-CARE Conference: Communication Interventions- Imagining Futures’, National University of Singapore, Singapore, May 7-10 2018
- “Diaspora, Politics and Transnational Networks” Plenary talk at the 3-day International Conference on ‘Transnationalism, Culture and Diaspora in the Era of Globalization’, Central University of Gujarat, Gandhinagar, February 21-23 2018

### Suchitra Patnaik

- Presented paper “A Study on the Credibility Perceptions of Digital News Audiences in India” at ICA Asia Conference at Mumbai-India held during 14 to 16 December 2017

## PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (NATIONAL):

### T.T. Sreekumar

- “Nation and Nationalism: Theories and Approaches”, Opening Key Note at the National Seminar on‘Problematic of Nation-state: Evolving Regionalities and Articulations’ organised by BPC College, Piravom in association with MA College, Kothamangalam, MG University, Kottayam, Kerala, February 9-12 2018
- “The Cyborg and the Human: Some Thoughts on the Posthuman Approaches”, Keynote Lecture at the 3-day national Seminar on ‘Trending - Disciplinary Convergence in Media Studies’, Department of Communication and Journalism, University of Kerala, Trivandrum, 26- 28 February 2018
- “Surveillance, Privacy and Digital Capitalism: Some Post-humanist Reflections” Key note delivered at the 3-day National seminar on Nature,

Culture and Media organized by KE College Mannanam and School of Letters, MG University, Kottayam, Kerala, October 28, 2017

- “Globalization and Islamic Home films: Religion and Cultural Circuits between Kerala and the Middle East”, Plenary Lecture delivered at the 3-day National Seminar on “Diaspora Reimagined: The Politics of Representation” at the Institute of English, University of Kerala, Trivandrum, Kerala, October 11-13, 2017

### **Panthukala Srinivas**

- Presented a paper on “Political Economy of Television Industry in the Telugu Regions” at the *International Seminar on Reinventing Nationalism, Secularism and Plurality: Media Discourses and Deconstruction*, held on November 11& 12, 2017 organized by Department of Communication and Journalism, Gauhati University, Assam in collaboration with Department of Mass Communication, Mizoram University, Aizwal, India.
- Presented a paper on “*Jatara as a mode of communication for sustainable development of the rural India*”, at the National Conference on Communication for Sustainable Development and Empowerment in Rural India, organized by Centre for Children Studies, KIIT School of Rural Management and School of Mass Communication, supported by UNICEF India held on 4 & 5 December 2017 at KIIT, Bhubaneswar, Odisha.

### **Suchitra Patnaik**

- Participated in a Training Programme on Qualitative and Multi Research Methods 14-15 November, 2017

### **T. Ranjith**

- “Caste as Public Spectacle: Scavenging/Scavengers in News Photographs”, National Seminar ‘The Scourge of Scavenging- Revisiting the Question of Sanitation/Scavenging/Scavengers’, Seminar Hall, Indian Institute of Advanced Studies, Shimla, 8-10 November 2

### **INVITED LECTURES (INTERNATIONAL):**

#### **G. Naga Mallika**

- International Association for Media and Communication Research (IAMCR)

#### **T.T. Sreekumar**

- 4-day International ‘CNM-CARE Conference: Communication Interventions- Imagining Futures’, National University of Singapore, Singapore, May 7-10 2018

- Associate Editor, Media Asia (Taylor and Francis)
- Member, Editorial Board, Journal of Creative Communications (Sage International)
- Member, Editorial Scientific Committee, Fronteiras-Media Studies.
- Member, Editorial Advisory Board, Media Watc
- The International Association for Media and Communication Research (IAMCR)
- International Society for Ecological Economics (ISEE)

### **Panthukala Srinivas**

- MEDIA ETHICS: Professional Preparation and Practice (May 9 and 10, 2017): I have attended as resource person for two days workshop being organized by the Department of Communication, University of Hyderabad with support from U.S. Consulate General Hyder
- Chaired the session on Narratives of Dispersion an International Conference on Indian Literature as World Literature: Past, Present and Future on 18-20 January 2018, at the English and Foreign Languages University, Hyderabad.

### **Suchitra Patnaik**

- International Association for Mass Communication Research (IAMCR)

### **T. Ranjith**

- Editorial Board Member of 'International Journal of Media Studies', EFLU, Hyderabad

### **Srinivasa Reddy Lankala**

- City and Technology: IIHS Annual Research Conference, Indian Institute for Human Settlements, Bengaluru: January 11-13, 2018
- International Association for Media and Communication Research
- Association for Cultural Studies

## INVITED LECTURES (NATIONAL):

### G. Naga Mallika

- “Trial by media and right to privacy” Workshop on Media Ethics: Professional Preparation and Practice. Held by Department of Communication, Hyderabad Central University. Hyderabad. May 9, 2017.

### T.T. Sreekumar

- “Digital Cities: Moral geographies and Social Action”, Special lecture as faculty for the Workshop on ‘Urban Action School (UAS) 2018 – Urbanization and the Planet’, January 8- 28 2018, Hyderabad
- Key Resource parson for the 2-day workshop on “Writing for research Journals” organised by the Department of Media and communication, Central University of Tamil Nadu, Tamil Nadu, November 27-28 2017
- Lectures on “Globalization and Intercultural Communication” for Fellow Program in Managements Communication (FPM-C) at MICA, Ahmedabad, November 16-18 2017
- ‘The Cyborg and the Human: Some Thoughts on the Posthuman Approaches’ Invited talk delivered at the department of Liberal Arts, IIT Hyderabad, Hyderabad.
- (2017 August 28) ‘The Cyborg and the Human: Some Thoughts on the Posthuman Approaches’ Invited
- National Seminar on ‘Problematic of Nation-state: Evolving Regionalities and Articulations’ organised by BPC College, Piravom, in association with MA College, Kothamangalam, MG University, Kottayam, Kerala, February 9-12 2018
- Member, Editorial Board – Amity Journal of Cross Cultural Management (AJCCM)
- The Indian Society for Ecological Economics (INSEE) Life Membership:
- The Forum for Global Knowledge Sharing (FGK)
- The Indian Society of Labour Economics (ISLE)

### T. Ranjith

- Chaired Session V of the National Seminar ‘The Scourge of Scavenging- Revisiting the Question of Sanitation/Scavenging/Scavengers’, 09th November, 11.45- 1.15pm, Seminar Hall, Indian Institute of Advanced Studies, Shimla, India, 8-10 November 2017.

## Srinivasa Reddy Lankala

- “Reading the City”. Urban Fellows Programme 2017-18, Indian Institute for Human Settlements, Bengaluru: December 11-20, 2017
- “Media in India”. NCI Contemporary India 2017, Study in India Programme, University of Hyderabad, Hyderabad: July 25, 2017

## FUNDED RESEARCH PROJECTS:

### T. Ranjith

- A Cultural History of Transnational Migration and Malayali Diaspora, Charles Wallace India Trust Short Research, 2018 , New (Archival Documentation only).

## OTHER ACADEMIC & CO-CURRICULAR ACTIVITIES OF FACULTY:

### T.T. Sreekumar

- “Erudite - Scholar In Residence” of The Kerala State Higher Education Council (KSHEC), at BPC College, Piravom, MG University, Kottayam, Kerala, February 9-12 2018

#### Board of Studies

- Member, SN School of Communications, Central University of Hyderabad
- Member, Department of Social Sciences, Malayalam University, Kerala

#### External examiner

- Ph.D. Thesis titled “Biopolitics of the ‘Reconstructed Normal’: Reconstru
- Columnist, Madhyamam Daily (Malayalam Newspaper) :Fortnightly Column in Malayalam titled “Nalaamkannu” (Fourth Eye, June 2013-Present)

### Panthukala Srinivas

- Refresher Course (23rd October to 12th November, 2017): I have participated in the three-week (21 days) UGC sponsored Refresher Course on Communication for Development (Interdisciplinary) organized by the UGC-HRDC and Department of Communication and Journalism, Guwahati University, Guwahati, Assam.

### T. Ranjith

- Charles Wallace India Trust Short Research Fellowship, 2018; Charles Wallace India Trust, London; One Month.

## 5.4 DEPARTMENT OF FILM STUDIES

Sl. No.	Faculty Name	Designation	INTERNATIONAL PUBLICATIONS						NATIONAL PUBLICATIONS						Paper/s presented at Seminar /Conferences			Invited Lectures / Resource Person/ Edited/Chaired /Member		Funded research		Assignments / Other Activities etc.	
			BOOKS		ARTICLES		CHAPTERS		BOOKS		ARTICLES		CHAPTERS		Intnl.	National	State	Intnl.	National	Major	Minor		
			ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN									
1	Nikhila H.	Associate Professor	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	6	-	-	3		
2	A. Hari Prasad	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	2	5	-	-	1		
3	Sareen Chatla	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
4	Ingle Hrishikesh	Assistant Professor	-	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	1	ONGOING	-	-		
<b>TOTAL</b>			-	-	<b>3</b>	-	<b>1</b>	-	-	-	-	<b>1</b>	-	-	-	<b>2</b>	<b>3</b>	-	-	<b>7</b>	<b>12</b>	-	<b>4</b>

## RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

### INTERNATIONAL PUBLICATIONS:

#### Nikhila H.

- “Securing Pass Marks: Education for Women in the Early Modern Kannada Novel”. Influence of English on Indian Women Writers: Voices from Regional Languages. Ed. K. Suneetha Rani. Los Angeles/London/New Delhi/Singapore/Washington DC/Melbourne: Sage- Stree, 2017. pp. 115-132. ISBN 978938134513

### NATIONAL PUBLICATIONS:

#### A. Hari Prasad

- “*Theoretical Legacies of Film Studies*” (സിനിമാപഠനത്തിന്റെ സിദ്ധാന്തപരിസരങ്ങൾ). In Cinema: Technology and Culture (സിനിമസാങ്കേതികതയും സംസ്കാരവും). Ed. Dr Sheeba M Kurian. Department of Publications, University of Kerala, 2017, 27-39. ISBN: 9788193297131.

#### Ingle Hrishikesh

- “Early Marathi Cinema: Prabhat Studios and Social Respectability,” Synoptique: An Online Journal of Film and Moving Image Studies, 5,2., 2017, 79-100.
- “Prabhat Studios: Early Marathi Cinema and Respectability,” Economic and Political Weekly, 52,23., 43-48

### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (INTERNATIONAL):

#### Nikhila H.

- Panelist in a “Panel Discussion on Contemporary Issues in Cultural Translation”. International Conference on Interrogating Cultural Translation: Literature and Fine Arts in Translation. Department of English, Amrita University, Coimbatore. August 21-23, 2017

#### A. Hari Prasad

- “Stars and Elections: Reel, Real and Democratic Representations” in The International Conference on “In Search of the Hero(es) within the Genre and Beyond”, Mahila Mahavidyalaya, Banaras Hindu University, Banaras, 23-24 February, 2018



## PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (NATIONAL):

### Nikhila H.

- “Screen Translation”. Cultural Turn in Translation Studies. National Seminar on Cultural Turn in Translation Studies. Lingraj College, Belagavi. February 24-25, 2018
- “When Political Actors are moved from the World Stage to the Theatrical Stage: A Discussion of Howard Brenton’s Partition Drama *Drawing the Line* (2013)”. National Conference on Performing the Political, Politicizing the Performance. Department of Performing Arts, Bangalore University, Bengaluru. March 27-28, 2018

### A. Hari Prasad

- “Moving Beyond the Textual: Teaching Film Studies in an English Department” in the National conference on The English Text in aNortheast Classroom: Pedagogy, Politics and Sociology of English Literature Teaching, Dept of English, Tripura University, 2-3 November, 2017.

## INVITED LECTURES (INTERNATIONAL):

### Nikhila H.

- Chair, Plenary Session in International Conference on Interrogating Cultural Translation: Literature and Fine Arts in Translation. Department of English, Amrita University, Coimbatore. August 21-23, 2017
- Caesurae: Poetics of Cultural Translation.
- Joint Secretary and Member of Caesurae Collective Society

### A. Hari Prasad

- “Nation, Globalisation and Bollywood”, A lecture delivered as Guest Speaker for FASStrack Asia Summer School, The Faculty of Arts and Social Sciences, National University of Singapore, 21 June 2017.
- Session Chair. The International Conference on “In Search of the Hero(es) within the Genre and Beyond”, Mahila Mahavidyalaya, Banaras Hindu University, Banaras, 23-24 February, 2018

### Ingle Hrishikesh

- Guest Editor: WideScreen ISSN: 1757-3920
- International Association for Media and Communication Research (IAMCR)

## INVITED LECTURES (NATIONAL):

### Nikhila H.

- “Reading/Interpreting Visuals”. Refresher Course in English, UGC- HRDC, OU, Osmania University: July 13, 2017
- “Gender and Visual Media”. Programme on Gender Sensitization, UGC-HRDC, OU, Osmania University: March 17, 2018
- “Writing on Film” and “Begum Jaan (2017) and Nationalism”. TISS, Tuljapur. Tuljapur: February 9, 2018
- “Securing the Space for Kannada: Kannada Cinema and the Indian Nation” and “The New Wave Cinema in Kannada: Its Making, Themes and Legacy”. BITS, P
- Session Chair in National Conference on Performing the Political, Politicizing the Performance. Department of Performing Arts, Bangalore University, Bengaluru. March 27-28, 2018

### A. Hari Prasad

- “Introduction to Film Studies” Orientation course lecture on “Introduction to Film Studies” at UGC-Human Resource Development Centre, Kannur University, 25 January 2018.
- “Cinema and Electoral Politics”, at EFL University, Lucknow Campus, Moti Mahal Palace, Lucknow, 26 February, 2018. “Cinema and Electoral Politics”, at EFL University, Lucknow Campus, Moti Mahal Palace, Lucknow, 26 February, 2018.
- “Malayalam Films and
- Session Chair. National conference on The English Text in aNortheast Classroom: Pedagogy, Politics and Sociology of English Literature Teaching, Dept of English, Tripura University, 2-3 November, 2017.

### Ingle Hrishikesh

- Guest Editor: WideScreen ISSN: 1757-3920
- International Association for Media and Communication Research (IAMCR)

## FUNDED RESEARCH PROJECTS:

### Ingle Hrishikesh

- Ongoing

## OTHER ACADEMIC & CO-CURRICULAR ACTIVITIES OF FACULTY:

### **Nikhila H.**

- Member, BoE, Gulbarga University, Gulbarga
- Invited Speaker at the Social Justice Film Festival, NALSAR, Hyderabad, February 11, 2018
- In Conversation with noted Filmmaker Girish Kasaravalli at the Hyderabad Literary Festival, Hyderabad, January 27, 2018

### **A. Hari Prasad**

- Selection Committee Member, GITAM University, Hyderabad

## 5.5 DEPARTMENT OF SOCIAL EXCLUSION STUDIES

Sl. No.	Faculty Name	Designation	INTERNATIONAL PUBLICATIONS				NATIONAL PUBLICATIONS				Paper/s presented at Seminar /Conferences			Invited Lectures / Resource Person/ Edited/Chaired /Member		Funded research		Assignments / Other Activities etc.
			Books ISBN/ ISSN No.	Articles Without ISBN/ ISSN No.	Chapters Without ISBN/ ISSN No.	Books Without ISBN/ ISSN No.	Articles Without ISBN/ ISSN No.	Chapters Without ISBN/ ISSN No.	Intnl.	National	State	Intnl.	National	Major	Minor			
1	Prashant Kumar Kain	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	1	-	-	-
2	Venkatesh V.	Asst. Professor	-	-	-	-	-	1	-	-	1	3	-	2	4	1	-	-
<b>TOTAL</b>			-	-	-	-	1	-	1	1	4	-	2	5	1	1	-	-

## RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

### INTERNATIONAL PUBLICATIONS:

#### Prashant Kumar Kain

- “Caste And Social Mobility In India: Conceptual And Theoretical Considerations” NAM, Vol. LVXIX, No. 07, 2017, July, pg. 8-11. ISSN: 2347-3193

### NATIONAL PUBLICATIONS:

#### Prashant Kumar Kain

- “Caste, Labour And History: The Leather Workers Of Agra During The Colonial Period”, History of leather working castes in India: social transformation and challenges, Vikram Harijan & Thallapally Manohar, Delhi: Meena Book Publications, 2018, pg.171-214.

#### Venkatesh V.

- Venkatesh Vaditya, “Cultural Changes and Marginalisation of Lambada Community in Telangana, India”, Indian Journal of Dalit and Tribal Studies and Action, 2017, Vol-2, Issue-3, No-5, pp-55-80 (ISSN : 2321-5429)

### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (INTERNATIONAL):

#### Venkatesh V.

- “Human Rights Violations of Dalits and Adivasis in Higher Education”, in an International Conference on “Revisiting the Issues of the Human Rights of Scheduled Castes and Scheduled Tribes”, organized by Dr. Ambedkar College of Social Work, Wardha during 24-25 June 2017.

### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (NATIONAL):

#### Prashant Kumar Kain

- Caste, Labour and History: The leather workers of Agra during colonial period”, History of leather working castes in India: social transformation and challenges, organized by Department of history, Allahabad University on 28-29 October 2017

#### Venkatesh V.

- “Debating Affirmative Action and the Politics of Exclusion of Minorities”, in a National Seminar on “Politics of Inclusion: Empowering Minorities in India” Organized by the Department of Political Science, University of Hyderabad, Hyderabad, during 5-6<sup>th</sup> September 2017.

- “Federalism after Liberalisation in India”, in a National Seminar on “Theorizing State Politics in India: Challenges and Promises”, Organised by the Dept of Political Science, Osmania University on 17-18<sup>th</sup> November 2017.
- “Tribal/Adivasi Struggles: Glimpses from Varied Regions: Struggling Against Exclusion and Domination”, in a National Conclave on Tribal/Adivasi Struggles in India: Past, Present and Future Organized by the All Bodo Students Union (ABSU) in collaboration with the Tribal Intellectual Collective India, at Banasur Fwthar, Batasipur, Sonitpur District of Assam 19th January, 2018.

### INVITED LECTURES (INTERNATIONAL):

#### Venkatesh V.

- Resource person in ICSSR sponsored International Conference on “Revisiting the Issues of the Human Rights of Scheduled Castes and Scheduled Tribes”, and delivered a lecture on “Contextualizing Human Rights Violations in India: the Historic Legacy of C
- Chaired the Session on “Adivasis and Human Rights Violations in India” in ICSSR sponsored International Conference on “Revisiting the Issues of the Human Rights of Scheduled Castes and Scheduled Tribes”, organized by Dr. Ambedkar College of Social Work, Wardha during 24-25 June 2017

### INVITED LECTURES (NATIONAL):

#### Prashant Kumar Kain

- Moderated a talk on “History, Historiography and the Question of Caste”, Department of Social Exclusion Studies, Hyderabad: Feb. 2, 2018

#### Venkatesh V.

- Resource Person (Panellist) “Dissemination Workshop-Panel Discussion: Methodology & Implementation”, South Asia Consortium for Interdisciplinary Water Recourses Studies, Hyderabad, 22nd December 2017, Hyderabad,.
- Delivered the Anniversary Lecture on the Occasion of 126th Birth Anniversary of Dr. B. R Ambedkar on “Contemporary Relevance of Ambedkar Writings With Special Respect to Social and Political Movements in India”, Organised by Social Protection Cell, Tata Institute of Social Sciences, Hyderabad on 14<sup>th</sup> April 2017.

- Editorial Member- Indian Journal of Dalit and Tribal Studies and Action (ISSN : 2321-5429)
- Joint Secretary-Association for Social Exclusion Studies (ASES)

### **FUNDED RESEARCH PROJECTS:**

#### **Venkatesh V.**

- Right to Development and Scheduled Tribe Sub-plan: The Case of Telangana State, Sponsored by ICSSR, New Delhi, Value 10 lakhs, Duration March 2016-September- 2018.

## 6. SCHOOL OF DISTANCE EDUCATION

### ACADEMIC ACTIVITIES/TALKS/CONFERENCES/ WORKSHOPS ORGANIZED

#### DEPARTMENT OF LINGUISTICS AND PHONETICS

Organized a talk on **The Person Constraint in Odia** by **Dr YamabeJunji**, Associate Professor, Notre Dame Seishin University, Japan, Date: 4 April 2018 (Wednesday)



## 6.1 DEPARTMENT OF ENGLISH LANGUAGE TEACHING

Sl. No.	Faculty Name	Designation	INTERNATIONAL PUBLICATIONS				NATIONAL PUBLICATIONS				Paper/s presented at Seminar /Conferences			Invited Lectures / Resource Person/ Edited/Chaired /Member		Funded research		Assignments / Other Activities etc.
			BOOKS ISBN/ISSN No.	ARTICLES Without ISBN/ISSN No.	CHAPTERS Without ISBN/ISSN No.	BOOKS Without ISBN/ISSN No.	ARTICLES Without ISBN/ISSN No.	CHAPTERS Without ISBN/ISSN No.	INTRNL.	NATIONAL	STATE	INTRNL.	NATIONAL	Major	Minor			
1	Maya Pandit-Narkar	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2	Julu Sen	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3	G. Suvarna Lakshmi	Associate Professor	-	1	-	-	-	2	-	-	-	1	4	-	2	7	-	10
4	Asma Rasheed	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10	-	1
5	S. Vishnu Priya	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>			-	<b>1</b>	-	-	<b>2</b>	-	-	-	<b>1</b>	<b>5</b>	-	<b>2</b>	<b>17</b>	-	-	<b>11</b>

## RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

### INTERNATIONAL PUBLICATIONS:

#### G. Suvarna Lakshmi

- “Engineering Students’ English Communication Skills in Andhra Pradesh and Industry Requirements”*International Journal of English Language, Literature in Humanities*. Vol No: V Issue No: 9 September, 2017, Pages: 316-324 ISSN: 2321-7065 Co Authors: B. Sanyasi Rao and I S V Manjula.

### NATIONAL PUBLICATIONS:

#### G. Suvarna Lakshmi

- “Critical thinking and Technology for Indian ESL Classrooms: Need of the hour”.*English Language and Literature in the Era of Globalization*. Ed. Sr. Candy D’Cunha New Delhi Author Press, February 2018, Pgs: 31-36 ISBN: 978-93-87651-03-6
- “Innovative Trends in Teaching English with an Integrated Approach”*English Language and Literature in the Era of Globalization*. Ed. Sr. Candy D’Cunha New Delhi Author Press, February 2018, Pgs: 63-70 ISBN: 978-93-87651-03-6. Co-authors: Neelima T & J Bala Rajasekhar

### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (INTERNATIONAL):

#### G. Suvarna Lakshmi

- Plenary talk on “Teaching Z gen Learners: Problems and Solutions”. *English Language Teaching for Generation "Z" Learners*, International Virtual Conference, VIT, Vellore, 20 -21 November 2017

### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (NATIONAL):

#### G. Suvarna Lakshmi

- Presented a paper on “ Text as a Pretext to Teach Language” a three day national Seminar on SFL and Text Linguistics, OUCIP, 9-11 May 2018
- Presented a paper on “Analysis of a Language Curriculum including Materials, Methods and Assessment Procedure

#### S. Vishnu Priya

- “English for Employability” at the National conference on Challenges and opportunities for Teaching and Research in English Language and Literature, VIT Chennai, 23rd March 2018.

## **INVITED LECTURES (INTERNATIONAL):**

### **G. Suvarna Lakshmi**

- TESOL
- Foundation for Critical Thinking

## **INVITED LECTURES (NATIONAL):**

### **G. Suvarna Lakshmi**

- Secretary, ELTAI, Hyderabad Chapter

### **Asma Rasheed**

- 2 Talks on “Women and Labour” for Short Term Course on “Gender Sensitization,” organized by UGC-Human Resource Development Centre, JNTUH on 22 September 2017.
- Talk “Knowledge Through the Lens of Gender,” ICSSR-SRC on 26 July 2017.
- Talk on “Gender Equity” and Chair, Gender Champion Club Event, MGIT, Hyderabad on 26 February 2018.
- 2 Talks on Research Methodology at MANUU, Hyderabad on 28 March 2018.
- Member, Advisory Board, Broadsheet on Contemporary Politics; Hyderabad; 2278-3423.
- Member, Executive Council, Anveshi Research Centre for Women’s Studies, Hyderabad
- Member, Forum on Contemporary Theory, Baroda
- Member, Indian Association of Women’s Studies
- Member, Indian Association of Commonwealth Languages
- Member, Indo-American Center

## **OTHER ACADEMIC & CO-CURRICULAR ACTIVITIES OF FACULTY:**

### **G. Suvarna Lakshmi**

- “Vidyaratna” Puraskar, Kamalakara Lalitha Kala Bharathi Trust, Hyderabad
- “Guru Vandan” Rotary Club, Hyderabad

- Member of Board of Studies for English:
- JNTUK University College of Engineering, Kakinada, JNTUK University, UG Programmes and Ph.D
- Maharaja Vijaya GajapathiRaju College of Engineering, Vizianagaram, Andhra Pradesh
- Aditya Institute of Techno
- Participated in a one-day workshop on Language-Literature Interface, GNITS, Hyderabad, 9 September, 2017

### **Asma Rasheed**

- Question Paper Setter; BRAOU, Hyderabad

## 6.2 DEPARTMENT OF LINGUISTICS AND PHONETICS

Sl. No.	Faculty Name	Designation	INTERNATIONAL PUBLICATIONS						NATIONAL PUBLICATIONS						Paper/s presented at Seminar /Conferences			Invited Lectures / Resource Person/ Edited/Chaired /Member		Funded research		Assignments / Other Activities etc.
			BOOKS		ARTICLES		CHAPTERS		BOOKS		ARTICLES		CHAPTERS		Intnl.	National	State	Intnl.	National	Major	Minor	
			ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN										
1	Tapas Shankar Ray	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1	
2	Surabhi Bharati	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
3	Roopa Suzana	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
4	Smita Joseph	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	2	-	-	-	1
5	Anish Koshy	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	3	-	-	-	2

## RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

### INVITED LECTURES (INTERNATIONAL):

#### Smita Joseph

- “Alumni Facilitator”. Integrating Critical Thinking Skills into the Exploration of Culture in an EFL Setting (MOOC), The American English (AE) E-Teacher Program, online: February 19-March 26, 2018.
- “Facilitator”. The AE E-Teacher Community of Practice, The American English (AE) E-Teacher Program, online: August-October 2017.

### INVITED LECTURES (NATIONAL):

#### Smita Joseph

- SFL and Sociosemiotics, Systemic Functional Linguistics Association, Secunderabad, Telangana: 24 February, 2018.
- Systemic Functional Linguistics Association

## OTHER ACADEMIC & CO-CURRICULAR ACTIVITIES OF FACULTY:

#### Tapas Shankar Ray

- Member, Centre Committee, Centre for Linguistics, School of Language, Literature and Culture Studies, JNU, New Delhi

#### Smita Joseph

- Alumni Facilitator of the AE E-Teacher Program, United States Department of State (FHI 360), Bureau of Educational and Cultural Affairs, September 2017.
- Member, Board of Studies in English for UG & PG, Assumption College, Changanacherry.

### 6.3 DEPARTMENT OF LITERATURES IN ENGLISH

Sl. No.	Faculty Name	Designation	INTERNATIONAL PUBLICATIONS						NATIONAL PUBLICATIONS						Paper/s presented at Seminar /Conferences			Invited Lectures / Resource Person/ Edited/Chaired /Member		Funded research		Assignments / Other Activities etc.								
			BOOKS		ARTICLES		CHAPTERS		BOOKS		ARTICLES		CHAPTERS		Intnl.	National	State	Intnl.	National	Major	Minor									
			ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	
1	B. Venkat Rao	Asst. Professor	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	
2	K. Lavanya	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	
3	G. Kiran Kumar	Assistant Professor	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>			-	-	<b>2</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>1</b>

## RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

### INTERNATIONAL PUBLICATIONS:

#### B. Venkat Rao

- “Interrogating Unnava Lakshminarayan’s Malapalli: A Historical Perspective in Understanding Caste, Conversion, Religion and Reform” Scholar Critic. Volume no 04, Issue no 02, August 2017, P.56-69. ISSN:2348-6945 (online), ISSN 2348-693(print).

#### G. Kiran Kumar

- “Singer Of Lives: Gaddar” LangLit: An International Peer Reviewed Open Access Journal. VOL.4 ISSUE-3 2018 ISSN-2349 5189

### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (INTERNATIONAL):

#### K. Lavanya

- Plenary: “Stylistics, Semiotics & Textual Interpretation” The Cultural Semiotics of English Language and Literature; Department of English, Hindu College and ELTAI, Chennai. 2 March 2018.

### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (NATIONAL):

#### G. Kiran Kumar

- “Hayavadana: A Tale of Imperfection, Estrangement, Agony, and Sexuality”
- Globalization: Emerging Trends in English Language and Literature,18- 20 January 2018, Osmania University Campus, Hyderabad

### INVITED LECTURES (INTERNATIONAL):

#### B. Venkat Rao

- Session Chairperson at conference on “Indian Literature as World Literature: Past, Present, Future” Dept of Indian and World Literatures, EFL University- 18-20 January, 2018

#### K. Lavanya

- (Chaired a session) Indian Literature as World Literature: Past, Present, Future. Dept of Indian & World Literature, EFL University, Hyderabad, 20 January 2018



## **INVITED LECTURES (NATIONAL):**

### **G. Kiran Kumar**

- Globalization: Emerging Trends in English Language and Literature, 18- 20 January 2018, Osmania University Campus, Hyderabad.
- Indian Literature as World Literature: Past, Present, Future 18 to 20 January 2018, Department of Indian and World Literatures International Conference. EFL-U, Hyderabad.

## **OTHER ACADEMIC & CO-CURRICULAR ACTIVITIES OF FACULTY:**

### **K. Lavanya**

- Member, Board of Studies, School of Gandhian Studies, GITAM University (Deemed to be University), Visakhapatnam

## **7. SCHOOL OF ARAB AND ASIAN STUDIES**

There are two departments in this School:

- 1. Department of Arab Studies**
- 2. Department of Asian Languages**

## 7.1 DEPARTMENT OF ARAB STUDIES

Sl. No.	Faculty Name	Designation	INTERNATIONAL PUBLICATIONS				NATIONAL PUBLICATIONS				Paper/s presented at Seminar /Conferences			Invited Lectures / Resource Person/ Edited/Chaired /Member		Funded research		Assignments / Other Activities etc.
			BOOKS	ARTICLES	CHAPTERS	BOOKS	ARTICLES	CHAPTERS	BOOKS	ARTICLES	CHAPTERS	Intnl.	National	State	Intnl.	National	Major	
			ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	
1	Mohd. Iqbal Hussain	Professor	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	2	-	-	-	-
2	Syed Jahangir	Professor	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	3	10	-	-	-	6
3	Syed Rashid Naseem	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	4	-	-	-	-
4	Muzaffar Alam	Professor	-	-	-	-	-	-	2	-	-	3	3	3	-	-	-	5
5	Mohd. Anzar	Assistant Professor	-	-	-	-	-	3	-	1	-	2	-	-	-	-	-	1
6	Syed Muhamed Ul-Hashmi	Assistant Professor	-	-	-	-	-	1	-	1	-	2	3	3	-	-	-	-
7	Md. Shahabuddin	Assistant Professor	-	-	-	-	-	2	-	1	-	2	3	3	-	-	-	-
8	Md. Ayyub Siddiqui	Assistant Professor	-	-	-	-	-	1	-	1	-	2	3	1	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>			<b>1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>9</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>-</b>	<b>18</b>	<b>23</b>	<b>-</b>	<b>13</b>	<b>26</b>	<b>-</b>	<b>12</b>

## RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

### INTERNATIONAL PUBLICATIONS:

#### Mohd. Iqbal Hussain

- Al-Naqd Al-Adabi Al-Hadith fi Misr, ISBN: 9387248283 (No Co-Author).

### NATIONAL PUBLICATIONS:

#### Mohd. Iqbal Hussain

- Published an article in the collection of articles on Sufi literature in India published by the Dept. Of Arabic, Osmania University, Hyderabad.

#### Syed Jahangir

- Seminar Proceedings published by the Department of Arabic, O.U. entitled: ““Contribution of India to Development of Sufi Literature and its Importance for the Reformation of the Society”. Year 2017, pages 05. ISBN: 9789387248205.

#### Syed Rashid Naseem

- Ali Ahmed Bakaseer Bialal Ibda Wal Ilizam, Qartly Arabic Journal ‘Kalikoot’ vol no.7’ issue no.3; sep 2017. .(p.no.126 to 131)ISSN 11201022

#### Muzaffar Alam

- “Islam aur tahzeeb ka Irtiqa,Musalman aur kaghaz ki almi tarseel, urdu tra. Of English article entitled “ Islam and the enrichment of civilization: Muslims and Global transmission of paper” written by Prof. A.R. Momin, published in Mutaaleaat, Institute of Objective studies, New Delhi, Vol. 12, Issue No. 2, April-June,2017.( Pages: 17-29) ISSN: 2278-5302.
- “Najaland, Bilad al Mahrajanat” ( Nagaland: Land of Festivals ) an article published in Thaqafat Ul- Hind, ICCR, Vol. 68 Issue No.2, April- June , 2017, (Pages: 84-96), ISSN: 0970-3713.

#### Mohd. Anzar

- “Al-Shaikh Abdul-Salam al-Nadwi: Moarrikhan wa Naaqidan wa Adeeban”. Al-Baas-el-Islami, Volume: 63, Issue: 8, 2018, Pg. 7, ISSN: 2347-2456.
- “Al-Shaikh Abdul-Salam al-Nadwi: Moarrikhan wa Naaqidan wa Adeeban”. Al-Baas-el-Islami, Volume: 63, Issue: 9, 2018, Pg. 7, ISSN: 2347-2456.
- “Shaikh al-Islam Mohammad Anwarullah al-Faruqui – Hayatuhu wa Aathaarohu”. *Al- Urwah (Quarterly)*, Issue: 5, 2018, Pg. 9, ISSN: 2347-2596.

- “Haqiqatut Tasawwuf wa Ishaamohu fi Tashkeelil Fikril Islami al-jadid fil Hind”. Musahamatul Hind fi Tatveer al-Adab al-Sufi. Prof. Talat Sultana, Hyderabad, Department of Arabic, Osmania University, 2017, Pg. 7, ISBN: 978-93-87248-20-5.

### **Syed Muhamed Ul-Hashmi**

- “Teaching of Arabic Language in the State of Telangana & A.P ”, The Urwah Quarterly, Issue No. 5, 2018, Pages 16-20. ISSN: 2347-2596
- Seminar Proceedings: “Contribution & Methodology of Shaik Sha Waliullah to Hadith Literature in Arabic”, Contribution of India to the Development of Sufi Literature, Prof. Syeda Talath Sultana, Hyderabad: Dept. Of Arabic, O.U. Hyderabad, 2017, Pages 100-103

### **Md. Shahabuddin**

- “Child Care as Reflected in the Quran and Hadith”, The Urwah Quarterly, Issue No. 5, 2018, Pages 5-9. ISSN: 2347-2596
- “Use of ICT in Arabic Language Teaching: Problems and Solutions”, The Urwah Quarterly, Issue No. 5, 2018, Pages 21-25. ISSN: 2347-2596
- Seminar Proceedings: “Contribution of Shaikh Zakariya to Sufi Literature in Arabic”, Contribution of India to the Development of Sufi Literature, Prof. Syeda Talath Sultana, Hyderabad: Dept. Of Arabic, O.U. Hyderabad, 2017, Pages 104-109. ISBN: 978-93-87248

### **Md. Ayyub Siddiqui**

- “Symbolism in the poetry of Mahmood Darwesh”, The Urwah Quarterly, Issue No. 5, 2018, Pages 6-15. ISSN: 2347-2596
- Seminar Proceedings: “Personality of Shaikh Ahmad Sarhandi in the light of his Books”, Contribution of India to the Development of Sufi Literature, Prof. Syeda Talath Sultana, Hyderabad: Dept. Of Arabic, O.U. Hyderabad, 2017, Pages 104-109. ISBN: 978-93-872

### **PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (INTERNATIONAL):**

#### **Mohd. Iqbal Hussain**

- Participated in the International Seminar on “Literary and Social Importance of Travelogues” organised by Department of Arabic and Persian, University of Allahabad on 19-20, September 2017, and presented a paper on “Farah Faaiz ka Safarnama Rehlat-wa-Hekayat: Ek Mutala” .

## Syed Jahangir

- Delivered Key Note Address entitled “History of Arabic Language” in an International Seminar organised by St. Ann’s College for Women, Osmania University, Hyderabad, on the Topic “ICT and Language Learning: Trends, Issues and Challenges” held on 21 & 22 February 2018.
- Presented a Paper entitled “Research Methodology for Manuscript” in an International Seminar organised by Dairatul Ma’arif, Osmania University, Hyderabad, on the Topic “Achievements & Expectations” held on 24 & 25 March 2018.
- Presented a Paper entitled “Contribution of Harmain Sharifain, Arabic-English Model University to the development of Arabic Language” in an International Seminar organised by the Department of Arabic, Jamia Millia Islamia University, Delhi.

## Syed Rashid Naseem

- “Tanzeerul Masalih Al Mursala” in International Conference on “World Peace And Security – Role Of Islam” at International Islamic University, Chittagong, Bangladesh. On 30&31 Dec 2017.
- “Teaching Arabic phonetics: Problems and Methods” in the International seminar on “ICT and Language learning: Trends, Issues and Challenges” at St. Anns College For Women, Hyd. On 21 & 21 Feb 2018.
- “Contribution Of Indian Scholars To the Literature Of Tafseer” in the International Seminar on Important Arabic Writing by Indian Scholars” at Department of Arabic, University Of Gour Banga, Malda, W. Bengal. On 26th March 2018.

## Muzaffar Alam

- Participated in a two-day International Conference on “Arabic language in India: Past, Present and Future” organised by Jamia Millia Islamia in collaboration with King Abdullah International Centre for Arabic language, Riyadh and All India Association for Arabic Teachers and scholars between 16th and 17th April, 2017 and delivered a lecture on “Arabic teaching in Indian Universities at Graduation level: A transitional phase”.
- Delivered a key-note address in a UGC Sponsored Two-Day National Conference on “Arabic Teaching in Assam: Challenges and Prospects” on 12th and 13th August, 2017. The conference was organised by Department of Arabic, ADP College, Nagaon- Assam.

- Participated in a two-day International Conference on “ ICT and Language learning : Trends, Issues and Challenges” organised by ST. ANN’S College for women , Osmania University, Hyderabad on 16-17 February, 2018 and delivered a lecture on “ Al- Rabee’ Al –Arabi : Aakhiru Amaliyaat Al- Sharq Al- Ausat Al- Kabeeer Of Hasan Mohammed Al-Zain”.

### **Mohd. Anzar**

- “Makaanato Dairatul Ma`arif al-Osmania Tarikhan”. Dairatul Ma`arif: Achievements and Expectations. Hyderabad. 24th and 25th March 2018.
- “Istekhdaamut - Technologia Fi Tadrees al-Lugha al-Arabia”. ICT and Language Learning: Trends, Issues and Challenges. Hyderabad. 21st & 22nd February, 2018.

### **Syed Muhamed Ul-Hashmi**

- “Impact of ICT in Arabic Translation”. ICT and Language Learning: Trends, Issues and Challenges. St. Ann’s College for Women, Osmania University, Hyderabad: 21 & 22 February 2018.
- “Introduction of Important Arabic Literary Manuscript published by Dairatul Ma’arif-il- Osmania”. Dairatul Ma’arif: Achievements & Expectations. Osmania University, Hyderabad: 24 & 25 March 2018.

### **Md. Shahabuddin**

- “Impact of ICT in Arabic Language Learning”. ICT and Language Learning: Trends, Issues and Challenges. St. Ann’s College for Women, Osmania University, Hyderabad: 21 & 22 February 2018.
- “Introduction of Some important Arabic Manuscript published by Dairatul Ma’arif-il- Osmania”. Dairatul Ma’arif: Achievements & Expectations. Osmania University, Hyderabad: 24 & 25 March 2018.

### **Md. Ayyub Siddiqui**

- “Use of ICT in the teaching of Arabic Languages”. ICT and Language Learning: Trends, Issues and Challenges. St. Ann’s College for Women, Osmania University, Hyderabad: 21 & 22 February 2018.
- “Introduction of Three important Arabic Manuscript in the field of Hadith published by Dairatul Ma’arif-il- Osmania”. Dairatul Ma’arif: Achievements & Expectations. Osmania University, Hyderabad: 24 & 25 March 2018.

## PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (NATIONAL):

### Mohd. Iqbal Hussain

- Participated in the National Seminar on “Contribution of Arabic Language to Science” organised by Department of Arabic, Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad on 21-22, November 2017, and presented a paper on “Lafziyaat aur Arabic Sciences: Ek Mutala” .
- Participated in the National Seminar on “Contribution of Indian to Arabic Language and literature” organised by Department of Arabic, University of Mumbai on 14-15, March 2018, and presented a paper on “Syed Abdul Hai Hassani and his Literary Works” .
- Participated in the National Seminar on “H.E.H Nawab Mir Osman Ali Khan Bahadur Nizam VII-Life and Work” organised by Department of Arabic, Osmania University, Hyderabad on 28-29, March 2018 and presented a paper on “Mir Osman Ali Khan and his Contribution to Education”.

### Syed Jahangir

- Delivered Key Note Address in a National Seminar, entitled “Contribution of Dairatul Ma’arif to the Development of rare Arabic Manuscript” organised by Sidra Women’s Welfare Society, Hyderabad, Sponsored by NCPUL, Delhi: held on 8 & 9 December 2017.
- Presented a Paper in a National Seminar entitled “Sciences as Depicted in Holy Qur’an”. Organised by Department of Arabic MANUU, Hyderabad on the topic “Contribution of Arabic Language to Science” held on 21 & 22 November 2017.
- Presented a Paper in a National Seminar entitled “Contribution of H.E.H. Nawab Mir Osman Ali Khan Bahadur Nizam VII to Arabic Language and Culture Promotion”. Organised by Department of Arabic O.U., Hyderabad, held on 28 & 29 March 2018.
- Presented a Paper entitled “Arabic - English Translation - Problems and Solutions” in a National Seminar organised by the Department of Translation, MANUU, Hyderabad, held on 27<sup>th</sup>& 28<sup>th</sup>February, 2018.

### Syed Rashid Naseem

- “Contribution Of Arab Scholars To The Development Of Agriculture” Two Day National Seminar On “Contribution Of Arabic Literature To Science” Department Of Arabic, MANUU, Hyd. On 21 & 22 Nov 17.



- “A Rare Publication of Dairatul Ma’arif” in Two Day National Seminar on “Dairatul Ma’arif: Achievements & Expectations” at Dairatul Ma’arif,O.U. Hyd, 24 &25 March 2018

### **Muzaffar Alam**

- Participated in a Two-Day National Seminar on “ H.E.H.NAWAB MIR OSMAN ALI KHAN BAHADUR NIZAM VII: LIFE & WORK” organised by the Department of Arabic, Osmania University, Hyderabad on 28th and 29th March, 2018 and presented a paper on “ Nizam’s patronage to the Educational institutions: An objective Assessment ”.

### **Mohd. Anzar**

- “Al- Hasan Bin Al-Haitham: Raidul Bahthil Ilmi”. Contribution of Arabic Language to Science. Hyderabad. 21 & 22 November, 2017.
- “Dairatul Ma`arif al-Osmania Qal`atun Le Nashrit-Turaath al-Arabi”. Contributions of Dairatul Ma`arif to the Editing and dissemination of rare Arabic manuscripts. Hyderabad. 8<sup>th</sup>& 9<sup>th</sup> December 2017.
- “Darut-Tarjama ki Ilmi aur Adabi Khidmaat”. Prospects of Translation as an Upcoming Academic Discipline and Significant Profession. Hyderabad. 27<sup>th</sup>& 28<sup>th</sup> February, 2018.
- “At-Tasaamuh Enda An-Nawab Mir Osman Ali Khan Bahadur”. H.E.H. Nawab Mir Osman Ali Khan Bahadur Nizam VII Life & Work. Hyderabad. 28<sup>th</sup>& 29<sup>th</sup> March, 2018.

### **Syed Muhamed Ul-Hashmi**

- “Contribution of Abbas bin Fernas to Science”. Contribution of Arabic Language to Science. MANUU, Hyderabad: 21 & 22 November 2017.
- “A Critical Study of Literary Manuscripts published by Dairatul Ma’arif”. Contribution of Dairatul Ma’arif to the Development of rare Arabic Manuscript. Sidra Women’s Welfare Society, Hyderabad, Sponsored by NCPUL, Delhi: 8 & 9 December 2017.
- “Nawab Mir Osman Ali Khan Bahadur Nizam VII and his contribution to Central State Library”. H.E.H. Nawab Mir Osman Ali Khan Bahadur Nizam VII Life & Work. Osmania University, Hyderabad: 28 & 29 March 2018.

### **Md. Shahabuddin**

- “Contribution of Mariyam Isturlabia to Science”. Contribution of Arabic Language to Science. MANUU, Hyderabad: 21 & 22 November 2017.
- “A Critical Study of Kanzul Ummal published by Dairatul Ma’arif”. Contribution of Dairatul Ma’arif to the Development of rare Arabic Manuscript. Sidra Women’s Welfare Society, Hyderabad, Sponsored by NCPUL, Delhi: 8 & 9 December 2017.
- “Patronage of Arabic Scholars by Nawab Mir Osman Ali Khan Bahadur Nizam VII”. H.E.H. Nawab Mir Osman Ali Khan Bahadur Nizam VII Life & Work. Osmania University, Hyderabad: 28 & 29 March 2018.

### **Md. Ayyub Siddiqui**

- “Contribution of Ahmad Bin Majid to Navigation Science”. Contribution of Arabic Language to Science. MANUU, Hyderabad: 21 & 22 November 2017.
- “A Critical Study of Nuzhatu Khawatir published by Dairatul Ma’arif”. Contribution of Dairatul Ma’arif to the Development of rare Arabic Manuscript. Sidra Women’s Welfare Society, Hyderabad, Sponsored by NCPUL, Delhi: 8 & 9 December 2017.
- “Patronage of Educational Institutions by Nawab Mir Osman Ali Khan Bahadur Nizam VII”. H.E.H. Nawab Mir Osman Ali Khan Bahadur Nizam VII Life & Work. Osmania University, Hyderabad: 28 & 29 March 2018

### **INVITED LECTURES (INTERNATIONAL):**

#### **Mohd. Iqbal Hussain**

- Presided a session in the International Seminar on “Literary and Social Importance of Travelogues” organised by the Department of Arabic and Persian, University of Allahabad on 19-20, September 2017 .

#### **Syed Jahangir**

- Chaired Second session of International Seminar organised by Dairatul Ma’arif on the topic “Achievements & Expectations”, held on 24 & 25 March 2018.
- Member of the Advisory Board, Majma-ul-Lugah-Al-Arabiya, Makkah, KSA.
- Member of Refree Board of Majallah Al-Quraniyah, Department of Arabic, Punjab University, Lahore, Pakistan.

- Member of the Advisory Board, Majma-ul-Lugah-Al-Arabiya, Makkah, KSA.
- Member of the Advisory Board, Supreme Literary Committee, Beirut Lebanon.
- Member of the Advisory Board, Global Arabic Academy, Beirut Lebanon.

### **Syed Rashid Naseem**

- Chaired a Session of International Conference on “World Peace and Security – Role of Islam” at International Islamic University, Chittagong, Bangladesh. On 31 Dec 2017.
- Chaired a Session of International seminar on “ICT and Language learning: Trends, Issues and Challenges” at St. Anns College for Women, Hyd. On 21 Feb 2018.
- Chaired a Session of International Seminar on Important Arabic Writing by Indian Scholars” at Department of Arabic, University of Gour Banga, Malda, W. Bengal on 26th March 2018

### **Muzaffar Alam**

- Member of the Advisory Board, Education Rays, A Peer Reviewed International Quarterly journal, Gauhati, Assam. ISSN 2348- 0467

### **Syed Muhamed Ul-Hashmi**

- Moderator: ICT and Language Learning: Trends, Issues and Challenges. St. Ann’s College for Women, Osmania University, Hyderabad: 21 & 22 February 2018.

### **Md. Shahabuddin**

- Moderator: Dairatul Ma’arif: Achievements & Expectations, Osmania University, Hyderabad: 24 & 25 March 2018.
- Moderator: Contribution of India to the Development of Sufi Literature, Dept. Of Arabic, O.U. Hyderabad, 28 & 29 March 2018

### **INVITED LECTURES (NATIONAL):**

#### **Mohd. Iqbal Hussain**

- Participated in the National Seminar on “Contribution of Arabic Language to Science” organised by Department of Arabic, Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad on 21-22, November 2017, and presented a paper on “Lafziyaat aur Arabic Sciences: Ek Mutala” .

- participated in the National Seminar on “Contribution of Indian to Arabic Language and literature” organised by Department of Arabic, University of Mumbai on 14-15, March 2018, and presented a paper on “Syed Abdul Hai Hassani and his Literary Works” .
- Participated in the National Seminar on “H.E.H Nawab Mir Osman Ali Khan Bahadur Nizam VII-Life and Work” organised by Department of Arabic, Osmania University, Hyderabad on 28-29, March 2018 and presented a paper on “Mir Osman Ali Khan and his Contribution to Education”.

### Syed Jahangir

- “Role of Reference Books in Research” in TRAINING PROGRAMME at MANUU on 23rd Nov 2017
- Delivered dozens of Lectures, a detailed list could not be mentioned due to paucity of space.
- Chaired Third session of a National Seminar organised by Department of Translation, MANUU, Hyderabad, held on 27th & 28th February, 2018.
- Chaired Fifth session of a National Seminar organised by Department of Arabic, MANUU, Hyderabad, held on 21 & 2
- Chief Editor: Al-Hira, Hyderabad.
- Member of Advisory Board: Al-Tilmeez, J&K.
- Member of Advisory Board: Al-Majallah, Kerala
- Member of the peer referee Magazine, published by Prof. A.K. Nizami Center, A.M. University.
- Member of SAP, UGC, Department of Arabic, AMU.
- Member of executive Board, Prof. A.K. Nizami Center, A.M. University

### Syed Rashid Naseem

- “ Role of Reference Books in Resarch” in TRAINING PROGRAMME at MANUU on 23 Nov 2017
- Member Of Editorial Board Of Journal “Atdirasaat Al Arabia” from Department Of Arabic, Kashmir University, Srinagar.
- Member Board of Study, Department Of Arabic, MANUU, Hyd.

### **Muzaffar Alam**

- Member of The Editorial Board, Aqla-un- waidah Fi Al- Sher wa Al Adab, Hyderabad, All India Arabic Language Teachers Association
- Asiatic Society, West Bengal- Kolkata since 2017
- Institute of Indo-Persian Studies, west Bengal- Kolkata since 2014

### **Syed Muhamed Ul-Hashmi**

- Editor: The Urwah Quarterly
- Boar of Studies, Dept. of Arabic, Osmania University, Hyderabad.
- Boar of Studies, Dept. of Arabic, Oriental Languages. Osmania University, Hyderabad.

### **Md. Shahabuddin**

- Chief Editor: The Urwah Quarterly
- Urwah Educational Trust

### **Md. Ayyub Siddiqui**

- Assistant Editor: The Urwah Quarterly

## **OTHER ACADEMIC & CO-CURRICULAR ACTIVITIES OF FACULTY:**

### **Syed Jahangir**

- Maidin Arabic Academy, Kerala.
- Member of selection committee in J&K Public Service Commission.
- Member of Academic Board of St. Ann's College, Dept. of Arabic, Hyderabad.
- Evaluated Eight Ph.D. Thesis and one M. Phil Dissertation from various Indian Universities during given period.
- Four Research scholars submitted their thesis under my supervision during the period.
- Presently two scholars are working under my supervision.

### **Muzaffar Alam**

- Member of selection committee in JNU, New Delhi held on August 1-2 , 2017.

- member of the Board of Studies , Acharya Nagarjuna University- Guntur, AP
- Evaluated six Ph.D Theses and one M. Phil Dissertation from various Indian Universities during the given period.
- Three Research scholars submitted their thesis under my supervision during the period.
- Presently two scholars are working with me.

### **Mohd. Anzar**

- Participated in “Short Term Programme on Research Methodology” during June 19 – 24, 2017, at UGC-HRDC, University of Hyderabad, Hyderabad.

## 7.2 DEPARTMENT OF ASIAN LANGUAGES

Sl. No.	Faculty Name	Designation	INTERNATIONAL PUBLICATIONS				NATIONAL PUBLICATIONS				Paper/s presented at Seminar /Conferences			Invited Lectures / Resource Person/ Edited/Chaired /Member		Funded research		Assignments / Other Activities etc.
			Books	Articles	Chapters	Books	Articles	Chapters	Books	Articles	Chapters	Intnl.	National	State	Intnl.	National	Major	
			ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	
1	T. Vijay Suryakant	Asst. Professor (Japanese)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2	Nissim Bedekar	Assistant Professor (Japanese)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
3	Tariq Sheikh	Assistant Professor (Japanese)	-	2	-	-	-	-	-	1	-	-	2	-	-	1	1	-
4	Arun Shyam	Assistant Professor (Japanese)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5	Mahmood Alam	Assistant Professor (Persian)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	3	4	-	1
6	Mehshar Kamal	Assistant Professor (Persian)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-

Sl. No.	Faculty Name	Designation	INTERNATIONAL PUBLICATIONS				NATIONAL PUBLICATIONS				Paper/s presented at Seminar /Conferences			Invited Lectures / Resource Person/ Edited/Chaired /Member		Funded research		Assignments / Other Activities etc.
			Books ISBN/ISSN No.	Articles Without ISBN/ISSN No.	Chapters Without ISBN/ISSN No.	Books Without ISBN/ISSN No.	Articles Without ISBN/ISSN No.	Articles With ISBN/ISSN No.	Chapters Without ISBN/ISSN No.	Books Without ISBN/ISSN No.	Intnl.	National	State	Intnl.	National	Major	Minor	
7	Salna Sunny	Assistant Professor (Korean)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8	Rakesh Ranjan	Assistant Professor (Chinese)	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1	-	-	-	3
9	Naushad Alam	Assistant Professor (Korean)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10	Somya Nayak	Assistant Professor (Chinese)	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>			<b>1</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>6</b>	



## RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

### INTERNATIONAL PUBLICATIONS:

#### Tariq Sheikh (Japanese)

- “Problems of translating the ‘Kiritsubo’ chapter from JūjōGenji into Bengali” In *Journal of Heian Literature Research Overseas*, Volume: Indian version 2016, pg. 92-98. ISSN: 2188-8035.
- “RajkumarJyotirmoyerKahini, Prothom Odhyay: Kiritsubo (Bengali translation of ‘Kiritsubo’ from JūjōGenji)” In *Journal of Heian Literature Research Overseas*, Volume: Indian version 2016, pg. 223-232. Tokyo: National Institute of Japanese Literature ISSN: 2188- 8035.

#### Somya Nayak (Chinese)

- 1000 Powerful Chinese Lexicon. Taiwan: New Sharing Publishing Co.,Ltd. 2017.ISBN: 978-986-295-758-8 Co-Auther: Geeta Kochhar, Snehal Ajit Ulanan
- “Loan words of Chinese Language in the 21st century” *International Journal of Linguistics and Literature*, Volume:06, issue:04 2017, pages: 11-16 ISSN 2319-3956

### NATIONAL PUBLICATIONS:

#### Tariq Sheikh (Japanese)

- “Form and Philosophy of Haikai and Ghazal - A Comparison” In *Japanese Literature in Indian Translations*, edited by P.A. George, New Delhi: Northern Book Centre. pg. 123-134. ISBN: 81-7211-378-1.

#### Rakesh Ranjan (Chinese)

- “Role of ICT in Chinese Language Acquisition in India: Opportunities and Challenges”, *Development and Implementation of OERs For Foreign Languages in Indian Context*, J. Prabhakar Rao, Ranjeeva Ranjan (Ed.), Delhi: Pritravi Prakashan, 2017, Pg 27-39, ISBN: 978-81-86845-40-2

### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (INTERNATIONAL):

#### Mahmood Alam (Persian)

- “Iqbal and Hyderabad” *International Conference Politics of the Poetry of Muhammad Iqbal*, New Delhi: 21-22 February 2018

#### Mehshar Kamal (Persian)

- “Dis-integration of the Mughal Empire and its impact on Persian Language and Literature”. *Persian Literature during the Later Mughals with special reference to Bedil (1707-1857)*, New Delhi, India, 4th and 5th of November 2017

## **PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (NATIONAL):**

### **T. Vijay Suryakant (Japanese)**

- “The MOOCS Initiative and Japanese Language Teaching”. Japanese Language Education: Pan India scenario. Jawaharlal Nehru University, New delhi. 17 February, 2018

### **Tariq Sheikh (Japanese)**

- “Linguistic Problems of Translating kireji into Indian Languages” at the International Seminar on “Interlinking Linguistics and Literature - A Tool to ‘Read’ Japanese Literary Texts organised by Centre for Japanese Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi: 3-4 Nov 2017
- “Defining Literature through Provinciality: Analyzing Suzuki Bokushi’s Hokuetsu Seppu” at the International Seminar on Japanese Literature organised by Indo-Japan Association for Literature and Culture, in Delhi: 16 Sep 2017

### **Mehshar Kamal (Persian)**

- “The Development of the Mughal Architecture and The Royal Mughal Ladies”. The Contribution of Women in the Promotion of Persian Language, Literature, Science, Art and Culture in the Indian Sub-continent, MAANU, Hyderabad, India, 27th and 28th Feb. 2018

## **INVITED LECTURES (INTERNATIONAL):**

### **Tariq Sheikh (Japanese)**

- Commentator at the 6th International Forum on Japanese Language and Culture organised by Centre for Japanese Language and Culture, Osaka University, Osaka, Japan: 16 March 2018

### **Mahmood Alam (Persian)**

- Editor of English Journal entitled “Epic Research” published by Payam e Noor University, Yazd Iran.
- Persian Manuscript Initiative (PMI) A collaborative venture of the Roshan Institute for Persian Studies at the University of Maryland, USA, the School of Library and Information Science at Kent State University and Hill Museum and Manuscript Library, USA dedicated to the preservation and digital enhancement of Persian manuscripts in world.
- Member, The Islamic Manuscript Association (TIMA), Cambridge, United Kingdom.

## INVITED LECTURES (NATIONAL):

### Tariq Sheikh (Japanese)

- Executive Committee Member, Japanese Language Teachers' Association of India

### Mahmood Alam (Persian)

- “Introduction to the Indo-Persian Manuscript: Codicological Perspective”. Persian Summer Classes (6th July to 19th July 2017) organized by the Institute of Indo Persian Studies in collaboration with Lady Brabourne College, Kolkata. 17th to 19th July 2017.
- Member of the Board of Studies in Persian under the faculty of Arts, Osmania University, Hyderabad.
- Life member of the Asiatic Society of Bengal, Calcutta.
- General Secretary, Institute of Indo Persian Studies (IIPS), Kolkata.

### Rakesh Ranjan (Chinese)

- “Chinese as a Foreign Language: Career Prospects in India”, EFLU Lucknow Campus, Lucknow: 23 February 2018

## OTHER ACADEMIC & CO-CURRICULAR ACTIVITIES OF FACULTY:

### Nissim Bedekar (Japanese)

- Article “Uttar Koriyache Japanpudhe Avhan” (North Korea: A Challenge for Japan) in Marathi, published in the newspaper Maharashtra Times, July 16, 2017
- Article “Tagore ani Noguchi: Don Kavimitrancha Rajakiya Visamwad” (Tagore and Noguchi: The Political Disagreement between Two Poet Friends) in Marathi, published in quarterly magazine “Kelyane Bhashantar” April-June 2017 published by Kalasakta, Pune.

### Mahmood Alam (Persian)

- Received “John Gilchrist Award” 2015 for the book entitled “Mujassema” form West Bengal Urdu Academy, Govt. of West Bengal in 2017.

### **Rakesh Ranjan (Chinese)**

- Member, Board of Studies in Chinese Language, Acharya Nagarjuna University, Guntur, Andhra Pradesh
- Subject expert (Chinese), Kerala Institute of Tourism and Travel Studies, Kerala
- Deputed as Chinese Language expert (Interpreter) to UP Investors Summit (Organised by Government of Uttar Pradesh), Lucknow 21-22 February 2018

## 8. SCHOOL OF EUROPEAN LANGUAGES

### ACADEMIC ACTIVITIES/TALKS/CONFERENCES/ WORKSHOPS ORGANIZED

#### DEPARTMENT OF GERMANIC STUDIES

1. Talk on 2nd Feb 2018 by Prof. V. Ganeshan to all COP German students.
2. Talk on 13 Feb 2018 by Dr. Stephan Popp to all B.A. and M.A. students of German

#### DEPARTMENT OF HISPANIC AND ITALIAN STUDIES

S. No	Date	Title	Speaker / Resource Person
1.	04 <sup>th</sup> April 2018	European Languages Day	School of European Languages
2.	13 March 2018	Screening of a documentary in Spanish followed by a discussion for all BA & MA students of the department.	Department
3.	14- 15 March 2018	Photo Exhibition – Spanish Poet, Gloria Fuertes	Department
4.	07 <sup>th</sup> February 2018	Interaction with faculty & students of the department	Chilean Delegates
5.	16 <sup>th</sup> February 2018	“Las experiencias de Cuba”	Ms Eva Gonzalez
6.	16 <sup>th</sup> February 2018	“Poesía cubana – una critica”	Dr. Jorge Cabezas
7.	14 <sup>th</sup> February 2018	Guernica – Pablo Picasso	Prof. Enric Bou
8.	12 – 14 <sup>th</sup> February 2018	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Corrientes actuales de la literatura española</li> <li>2. El arte, la literatura y el cine español</li> <li>3. Una charla sobre dos libros suyos (recientemente publicados)</li> </ol>	Prof. Enric Bou
9.	09 <sup>th</sup> January 2018	Cataluña	Prof. Jaume Aymi Escola
10.	15 <sup>th</sup> November 2017	“Percorso Economico in Italia Dopo L’ industrializzazione”	Dr. Cristina Michelotto
11.	2 – 4 <sup>th</sup> November 2017	Argentinean Film, Festival (XXI century Argentinean Cinema)	Department

S. No	Date	Title	Speaker / Resource Person
12.	24 <sup>th</sup> October 2017	Gender Issues - Workshop for Faculty & students	Dr. Sherin.
13.	13 <sup>th</sup> October 2017	Cataluna: Contextualizing the Separation within the European Union.	Ms Ira Vangipurpau
14.	13 <sup>th</sup> October 2017	Current Crisis in Spain	Ms Sheetal Wagh
15.	7 <sup>th</sup> October 2017	"Current developments in Latin America with a special focus on Venezuela"	Prof. Sonya S Gupta Mr SS Negi Dr. T Srivani
16.	01 <sup>st</sup> September 2017	"Multi-dimensional Mental Representation in Reading"	Dr. Revathi Srinivas

#### DEPARTMENT OF RUSSIAN STUDIES

- 1 Organized a lecture-cum-workshop on "Enhance Russian through Free Software and Online Resources" on 19th March, 2018.

## 8.1 DEPARTMENT OF FRENCH AND FRANCOPHONE STUDIES

Sl. No	Faculty Name	Designation	INTERNATIONAL PUBLICATIONS						NATIONAL PUBLICATIONS						Paper/s presented at Seminar /Conferences			Invited Lectures / Resource Person/ Edited/Chaired /Member		Funded research		Assignments / Other Activities etc.
			BOOKS		ARTICLES		CHAPTERS		BOOKS		ARTICLES		CHAPTERS		Intnl.	National	State	Intnl.	National	Major	Minor	
			ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN										
1	Anjali V Bagde	Associate Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	3	
2	Chayan Bandopadhyay	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	
3	Vinay Kumar Gupta	Assistant Professor	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	2	-	-	10
4	Uma Damodar Sridhar	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	4	-	-	3
5	Janani Kalyani	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
6	Kalplata	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	6	-	-	3
7	Vishwa Pal Bhargava	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8	Sanjay Kumar	Assistant Professor	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	5	-	-	5
9	Ravinder Kumar	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10	Mohit Chandha	Assistant Professor	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	1	-	-	-
<b>TOTAL</b>			-	-	3	-	-	1	-	5	-	3	-	-	17	17	-	13	23	-	-	26

## RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

### INTERNATIONAL PUBLICATIONS:

#### Vinay Kumar Gupta

- “Le voyage comme coexistence harmonieuse dans De quoi t’ennuies-tu, Eveline? De Gabrielle Roy”, Réflexions, Numéro 4, 2017, 168-176. ISSN: 2320-0677.

#### Sanjay Kumar

- “Nicolas Bouvier: penser le voyage » in Caraivéti, vol. 1, Issue 1, BHU, Varanasi, 2018, pp. 58-62. ISSN :2456-9690.
- “Le cœur de la baleine bleue: quelques réflexions romanesques”, Etudes québécoises en Inde et à l'étranger, N.C. Mirakamal, Chennai : Samhita Publications,2017, pp. 226-235. ISBN : 978-93-81024-05-8.

#### Mohit Chandna

- Chandna, Mohit. " Produire le non-lieu : l'Inde à la dérive chez Ananda Dévi." Caraivéti, Démarche de Sagesse:Numéro Spécial Sur Récit de Voyage. Gitanjali Singh (ed.). Delhi: Langers. July-December, 2017. 63-67. ISSN 2456-9690

### NATIONAL PUBLICATIONS:

#### Anjali V Bagde

- « La comparaison interculturelle comme une démarche pédagogique dans les cours de FLE en Inde », Reflexions, Numero 4, 2017, pp 60-74, The EFL University, Hyderabad ISSN : 2320-0677

#### Chayan Bandopadhyay

- “Relations littéraires, intertextualité et genre : une étude de Monnè, outrages et défisd’Ahmadou Kourouma”, Réflexions, no. 4, 2017, pages 189-213. ISSN : 2320-0677.
- “The CIEFL M.A. Correspondance Cum Contact Programme - A Pioneering Endeavour”. Language Education in Distance Mode, Ed. Sushant Kumar Mishra, New Delhi, Lakshi Publishers & Distributors, 2017, pages 114 – 135. ISBN: 978-93-82120-68-1.

#### Vinay Kumar Gupta

- “France mein Media : Kal, Aaj aur Kal”, Vishwa Media Vimarsh, KAUSTUBH, Kumar(ed), Delhi: Kalpana Prakashan, 2017, 340-354, ISBN 978-93-83725-97-0



### Janani Kalyani

- “Sacrifice of the self – Representations of Indian Women in French Plays of the 17th and the 18th century”, *Assonance- A journal of Russian and Comparative Literary Studies*, No.18, January 2018, Pages 77-84, ISSN: 2394-7853.

### Kalplata

- “Antoine Doinel’s Escape in “The 400 Blows: Trffaut’s Camera”. *Asian Quarterly*, volume no.15, issue no.4, Feb 2018, 184 pages, 2229-581X.
- “Les Lettres Persanes: un recit fantastique traitant le “serail”, *Caraiveti*, vol. 1, Issue 1, July-December 20
- “La culture en mouvement: le Quebec dans Lettres d’une autre de Lise Gauvin”. *EtudesQuebecquoises en Inde et a l’etranger*. N.C Mirakamal, Chennai : Samhita publications, 2017, 384 pages. 978-93-81024-05-8.

### Vishwa Pal Bhargava

- “Café noire, Marché blanc : Etude Matérialiste de White Material”. National Seminar on India and French Speaking Countries:An Intercultural Dialogue. EFLU, Hyderabad, 14-16 Sep, 2017

## PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (INTERNATIONAL):

### Anjali V Bagde

- “La classe inverse et les TICES : un pas vers l’innovation dans l’enseignement de la culture », Two Day International Seminar on ICT and Langauge Learning : Trends, Issues and Challenges, Sr Ann’s College for Women: 21st February 2018.

### Uma Damodar Sridhar

- “Le professeur de FLE comme médiateur interculturel (Teacher of French as Intercultural Mediator) ”, paper presented at teh International Bi-lingual Conference: Médier entre langues, cultures et identités : enjeux, stratégies, outils. Dept of French, University of Mumbai and INCALCO, Paris. University of Mumbai, 7th-8th December 2017.
- “Teacher Attitudes and ICT in Language Teaching”, paper presented on 21st February 2018. International Seminar: ICT and Language Learning: Trends, Issues and Challenges. Organized by Department of Languages, St. Ann’s College for Women, Mehdipatnam, Hyderabad. 21st & 22nd February, 2018.

## Janani Kalyani

- "Les TICE en cours de traduction: les ecueils et les defis" for the International Seminar on ICT and Language Learning - Trends, Issues and Challenges, Department of Languages, St. Ann's College for Women, 21-22 February 2018.

## Kalplata

- "Integration of literary texts in FLE classes: Case study in B.A French classes in the EFL University". Education for future: Issues and Challenges. Department of Education, Osmania University, Hyderabad: July 8-9, 2017.
- "l'enseignement de fable à travers le multimedia dans une classe de FLE". ICT and Language Learning: Trends, Issues and Challenges. St.ann's college for women, Mehdipatnam, Hyderabad: 21-22 February, 2018.
- "The lonliness of Jacques Galarneau in Salut Galarneau: Search of a Room of its own". Major writers and literary movements:Exploring last three decades of globalization. Osmania University Centre for international Programmes, Hyderabad: 8-10 Febraury, 2018.
- "India and Mauritius: History of Indentured Labourers". India and Indian Ocean Region. UGC centre for Indian Ocean Studies,Hyderabad: 8-9 May, 2017.
- "Dr.B.R.Ambedkar and the empowerment of Indian woman in Indian Constitution". Dr.B.R. Ambedkar and Constitutionalism. Osmania University, Hyderabad: 11-12 Jan 2018.
- "Use of animation movies in class of Foreign Language Teaching". 39<sup>th</sup> International Conference of Linguistic society of India. Indian Institute of technology Patna: 8-11 December, 2017.
- "Antoine Doinel's escape in 400 blows: Truffaut's camera". 6<sup>th</sup> International Conference on Language, Literature and Culture. Institute of advanced studies in English, Aundh, Pune: 15-17 December, 2017.
- "Bheja-Fry": Re-writing "Le Diner de cons". Politics and Letters: The function of Criticism at present. P.G Department of English, Utkal University: 23-25 January 2018.
- "Re-reading the legend of Harischandra in K.Madevane's play "Le veritier or le mensonge des dieux". Rise of Indian Literature and the global world. Department of English, Andhra Loyola College, Vijaywada: 14-16 March, 2018.

- “The Reception of R.K Narayan’s work in the west: a study by Claudine le Blanc”. Convergence and Divergence: Indian writing in a global context. Department of English, School of Humanities, Pondicherry University: 15-16 March, 2018.
- “Kamini’s Body: in search of subjectivity on the banks of river ganga”. Indian literature as world literature: Past, present, future. EFL-University, Hyderabad: 18-20 January 2018.

### **Mohit Chandna**

- "Camera-Conscious Cinema and the Algerian War," Visualizing Violence in Contemporary States of Insecurity, Modern Languages Association Annual Convention. Jan. 7. New York. 4-7 Jan., 2018.
- "Border Relation: Glissant and French Nationalism ," Édouard Glissant beyond Walls. Modern Languages Association Annual Convention. Jan 4. New York. 4-7 Jan., 2018.

### **PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (NATIONAL):**

#### **Vinay Kumar Gupta**

- « Les relations entre l’Inde et l’Afrique francophone : on en est où au 21e siècle ? », Colloque national « L’Inde et les pays francophones : un dialogue interculturel », Department of French and Francophone Studies, The English and Foreign Languages University, Hyderabad, 14-16 septembre, 2017.

#### **Uma Damodar Sridhar**

- «Décoder la compétence interculturelle pour les enseignants de FLE: un modèle pour la mieux comprendre », paper presented at the National Seminar: India and French Speaking Countries: An Intercultural Dialogue. Department of French and Francophone Studies, English and Foreign Languages University, Hyderabad. 14 to 16 September, 2017.

#### **Janani Kalyani**

- “Le soi retrouve: les recits de voyages spirituels entrepris en Inde », L’inde et les pays francophones : un dialogue interculturel (India and French Speaking Countries: An Intercultural Dialogue), Department of French and Francophone Studies, EFL University, 14-16 September 2017.

## Kalplata

- “Jean Jacques Rousseau and his education Philosophy: An Inspiration for Higher Education Today”. Media, Politics and Higher Education. OUCIP, Hyderabad: 29-30 August, 2017.
- “The Home-coming of Nandana in the Hero’s walk: a quest for identity”. Gender Studies and Indo-Canadian Literature. Department of English, Kakatiya University, Warangal: 26-27 February, 2018.
- “Negritude and its representation in French Literature”. Resistance and Rebellion in Dalit and African-American Literatures. Department of English, post graduate college, secunderabad, Osmania University: 12-13 April, 2017.
- “La femme dans Salut Galarneau: une image a une “autre”. L’image de l’autre dans le genre romanesque quebecquois. Dept of French, University of Madras: 2-3 February, 2018.
- « Festivals and Fairs from the land of Bihar: Touristic Attraction ». Tourism in India: Prospects and Challenges. University College for women, Koti, Hyderabad: 19-20, 2018.
- “Claude Chabrol’s Madame Bovary: An Inflected Re-writing or a textual Infidelity”. Re-working, Re-imagining, Re-inventing: The changing faces of Adaptation studies. Dept. of English, St. Andrews College of Arts, Science and Commerce, Mumbai: 17-18 November, 2017.
- “EFL-U and French Language in SWAYAM Portal”. Innovative Practices in Teaching, Learning and evaluation. A.V College of Arts, Science and Commerce, Gaganmahal, Hyderabad: 6<sup>th</sup> Febraury, 2018.
- “Realismpoetique dans le film de Jean Renoir: La Regle du Jeu”. L’Inde et les pays francophones: un dialogue interculturel. Dept. Of french and francophone studies, efl-u, Hyderabad: 14-16 September, 2017.
- « The philosophy in “The Little Prince”. Philosophy: The Eternal Awakener of Humanity. PGRRCDE,O.U,Hyderabad: 28-29 March, 2018.
- “Dear Zindagi: the taboo of psychiatric help in India”. Globalization: Emerging Trends in English Language and Literature. OUCIP, Hyderabad: 18-20 January, 2018.

### Sanjay Kumar

- “La France mise sur Bollywood”. “L’Inde et les pays francophones: un dialogue interculturel”. EFL University, Hyderabad : 16th September, 2017.

### Ravindar Kumar

- “La descendance et transcendance chez les enfants dans l’oeuvre de Marie-Claire Blais”, national seminar on L’Inde et les pays francophones: un dialogue interculturel organised by Dept. Of French & Francophone Studies, EFL University, Hyderabad from 14-16 September, 2017.

### Mohit Chandna

- "Inter-nation: Glissant entre la Martinique et la France," India and the French Speaking Countries: An Intercultural Dialogue, The English and the Foreign Languages University. Hyderabad. Sept 14-16, 2017.

### INVITED LECTURES (INTERNATIONAL):

#### Anjali V Bagde

- Chaired a session in Two Day International Seminar on ICT and Language Learning : Trends, Issues and Challenges, Sr Ann’s College for Women: 21st February 2018.

#### Vinay Kumar Gupta

- Réflexions, Numéro 4, 2017, ISSN: 2320-0677.
- Association internationale des études québécoises

#### Uma Damodar Sridhar

- Chairperson of Session II on 21st February 2018: “Challenges of integrating technology in language teaching and learning” at the International Seminar on “ICT and Language Learning: Trends, Issues and Challenges”, 21st & 22nd February, 2018. Organized by Department of Languages, St. Ann’s College for Women, Mehdipatnam, Hyderabad.

#### Kalplata

- Modern Language Association
- Performance Studies.
- International society for the study of Narrative

## Sanjay Kumar

- “The Influence of Stoicism in Literature”. Summer School on Greek Language, Culture & Civilisation, Greek Chair, JNU, New Delhi: 27 May, 2018
- « Récit de voyage dans la littérature française et francophone », Department of French Studies, BanarasHinduUniversity, Varanasi: 23-25 February, 2017
- Assonance, Caraivéti

## Ravindar Kumar

- A member of International association of quebec studies

## Mohit Chandna

- "Frontières Religieuses: L'Asie du Sud et le Dépaysement Littéraire," Le Centre d'études et de recherche sur l'Inde, l'Asie du Sud et sa diaspora (CERIAS), Université du Québec à Montréal, Canada, 9January, 2018.
- Member, Editorial Board, Caraivéti, Démarche de Sagesse: Numéro Spécial Sur Récit de Voyage.

## INVITED LECTURES (NATIONAL):

### Anjali V Bagde

- Chaired a session in National Seminar “India and French Speaking countries: An Intercultural Dialogue”, 14th to 16th September, 2017, Department of French and Francophone studies, EFL University, Hyderabad

### Chayan Bandopadhyay

- “National Seminar on India and French Speaking Countries: An Intercultural Dialogue”, Department of French and Francophone Studies, EFLU Hyderabad, 14-16 September, 2017.
- Réflexions, EFLU, no. 4, 2017. ISSN: 2320-0677.
- Association of Indian Teachers of French (AITF);
- Indian Association of Teachers of French (IATF).

### Vinay Kumar Gupta

Chairperson

- Colloque national «L’Inde et les pays francophones : un dialogue interculturel », Department of French and Francophone Studies, The English and Foreign Languages University, Hyderabad, 14-16 Septembre, 2017.
- Indian Association of Teachers of French

## Uma Damodar Sridhar

- “Contemporary French Culture”. Bhavan’s Vivekananda College of Science, Humanities and Commerce, Sainikpuri, Secunderabad. 11th August 2017.
- Chairperson of Session IV, 15th September, at the National Seminar on “India and French Speaking Countries: An Intercultural Dialogue” 14 to 16 September, 2017, Department of French and Francophone Studies, English and Foreign Languages University, Hyderabad
- Indian Association of Teachers of French.
- Alliance Française of Hyderabad, Indo-French Cultural Organisation.

## Kalplata

- Gender Studies and Indo-Canadian Literature, Dr. M. Prabhakar, Kakatiya University, Warangal: 26-27 Feb, 2018.
- India and French Speaking Countries: An Intercultural Dialogue, Chayan Bandyopadhyay, EFL-University: 14-16 September 2017.
- Reflexions.
- Indian Association for Commonwealth Studies, New Delhi.
- IACLALS
- Linguistic society of India.

## Sanjay Kumar

- “Le ciné-tourisme dans le Bollywood”. KarnatakUniversity, Dharwad: 20 September, 2017.
- Les théories de la littérature”, a series of lectures. MS University of Baroda, Vadodara: from 15 February to 27 February 2018.
- “L’Inde et les pays francophones: un dialogue interculturel”. EFL University, Hyderabad : 16th September, 2017.
- Association of Indian Teachers of French
- Indian Association of Teachers of French

## Mohit Chandna

- "La marche de Rama," Panel Discussion. Bureau du Québec à Mumbai & Le Centre d'études et de recherche sur l'Inde, l'Asie du Sud et sa diaspora (CERIAS), Alliance française de Mumbai, March 12, 2018.

## OTHER ACADEMIC & CO-CURRICULAR ACTIVITIES OF FACULTY:

### Anjali V Bagde

- Subject Expert, Board of Studies, Dept. Of Languages, Bhavan's Vivekananda College of Science, Humanities and Commerce, Sainikpuri, Secunderabad-500 094
- Subject Expert, PhD Doctoral Committee, Bangalore University
- Question Paper Setter, Pondicherry University

### Chayan Bandopadhyay

- Coordinator of the National Seminar on India and French Speaking Countries: An Intercultural Dialogue, organized by Department of French and Francophone Countries, EFLU, Hyderabad, from 14-16 September 2017.

### Vinay Kumar Gupta

- French Government Fellowship, Institut Français en Inde and Campus France, 2017, 2 weeks to attend BELC d'été, Université de Nantes, Nantes, France, July 02-14, 2017.
- M.Phil Evaluation and Viva Voce (02): JNU, New Delhi
- Paper Setter: University of Pondicherry, Pondicherry
- Coordinator; The Finishing School
- Coordinator: B A (Hons.) French : Department of French and Francophone Studies, EFL-U.
- Organizing Committee: Colloque national « L'Inde et les pays francophones : un dialogue interculturel », Department of French and Francophone Studies, The English and Foreign Languages University, Hyderabad, 14-16 septembre, 2017.
- Student Election Duty, 2017, EFL-U.
- Paper Setter : PhD and M A Entrance Test, 2018, EFL-U.
- Evaluator: PhD Entrance Test, 2018, EFL-U.
- Attended Workshop BELC d'été, Université de Nantes, Nantes, France, July 02-14, 2017.



### Uma Damodar Sridhar

- Moderator at the Hyderabad Literary Festival for the session: “Women’s writing and Magic Realism”, 27th January 2018, Hyderabad.
- Editor of bi-lingual French English student magazine of the Dept of French and Francophone Studies, EFLU, *C’est la Vie* No. 2, Dec 2017.
- Organised series of competitions for students of Dept of French and Francophone Studies, EFLU, as part of the event “On se regale” around the theme of French Gastronomy, organised by the Indian Association of Teachers of French. November 2017.
- Organised Quiz for students of Dept of French and Francophone Studies, EFLU, as part of “Journée de la Francophonie, Francophony Day”, March 2018.

### Janani Kalyani

- Indian Association of Teachers of French - India

### Kalplata

- Attended UGC Sponsored Refresher Course on Soft Skills for Professional Excellence (ID AND MD) in HRDC, Osmania University, Hyderabad from 19 July 2017 to 8th August 2017.
- Attended two day national workshop on “Digitisation: e-sensitisation and e-learning” in University College for Women Koti, Hyderabad from 7-8 September, 2017.
- Prepared e-content for five chapters for Certificate course in French to be uploaded in EFL-UNIVERSITY Website in November, 2017.

### Sanjay Kumar

- Question paper setting, Kerala Institute of Travel and Tourism Studies
- Chairperson of the Board of Question Paper Setting, Calicut University, Calicut.
- Member of the Board of Studies, Karnatak University, Dharwad.
- Evaluator and External Examiner for MA Dissertations, Karnatak University, Dharwad
- Evaluation of MPhil dissertation and External Examiner, Jawaharlal Nehru University, New Delhi.

## 8.2 DEPARTMENT OF GERMANIC STUDIES

Sl. No.	Faculty Name	Designation	INTERNATIONAL PUBLICATIONS						NATIONAL PUBLICATIONS						Paper/s presented at Seminar /Conferences			Invited Lectures / Resource Person/ Edited/Chaired /Member		Funded research		Assignments / Other Activities etc.	
			ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	Articles	Chapters	Books	Articles	Chapters	Books	Articles	Chapters	Intnl.	National	State	Intnl.	National	Major	Minor				
1	Rajiv Shungloo	Associate Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	1		
2	Mathew John K	Associate Professor	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1		
3	Anjali Pande	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
4	Anu Pande	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	1	-	-	-	-	-	-	2	
5	Anna Mary Bezawada	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	3	-	-	-	-	-	-	-	-	4	
6	Nishant K. Narayanan	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>TOTAL</b>			-	-	-	-	-	-	1	-	6	4	1	1	-	-	-	-	-	-	2	-	8

## RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY:

### NATIONAL PUBLICATIONS:

#### Rajiv Shungloo

- “A Journey into the Past: The Department of German at C.I.E.F.L.” Language Education in Distance Mode, Ed. Sushant Kumar Mishra, New Delhi: Lakshi Publishers, 2017, pp 76-113. ISBN: 9789382120681.
- “कार्यअनिवार्यहै - कार्यशीलताकीउत्साहपूर्णकहानी”. Hindi Transl. of ‘Es wird etwas geschehen’ in Heinrich Bölls Six Short Stories in Five Indian Languages, Co-ordinating Ed. Dr Mathew John K. Hyderabad: The English & Foreign Languages University, Oct. 2017, pp 105-114. ISBN: 978190686938.

#### Mathew John K

- Heinrich Böll's 6 Short Stories in Five Indian Languages. Hyderabad: EFL Univ., 2018 9788190686938 : Coordinating Editor
- “Introduction”, Mathew John K. (Co-ord. Ed.), Heinrich Böll's 6 Short Stories in Five Indian Languages. Hyderabad: EFL Univ., 2018 pp. xi- xvii, 9788190686938. Translation into Malayalam in the same book: pp.159-178

#### Anjali Pande

- « La comparaison interculturelle comme une démarche pédagogique dans les cours de FLE en Inde », Reflexions, Numero 4, 2017, pp 60-74, The EFL University, Hyderabad ISSN : 2320-0677

#### Anu Pande

- “Hansnewala”. Heinrich Bölls Six Short Stories in Five Indian Languages, Mathew John K., Hyderabad: Dept. of Publications EFLU, 2017, 99-103. ISBN: 978-81-906869-3-8.
- “Shramikon ko hatotsaahit karne wali ek laghukatha”. Heinrich Bölls Six Short Stories in Five Indian Languages, Mathew John K., Hyderabad: Dept. of Publications EFLU, 2017, 115-119. ISBN: 978-81-906869-3-8.
- “Hansnewala”. Heinrich Bölls Six Short Stories in Five Indian Languages, Mathew John K., Hyderabad: Dept. of Publications EFLU, 2017, 99-103. ISBN: 978-81-906869-3-8.
- “Shramikon ko hatotsaahit karne wali ek laghukatha”. Heinrich Bölls Six Short Stories in Five Indian Languages, Mathew John K., Hyderabad: Dept. of Publications EFLU, 2017, 115-119. ISBN: 978-81-906869-3-8.

## Anna Mary Bezawada

- Heinrich Böll's 6 Short Stories in Five Indian Languages. Hyderabad: EFL Univ., 2018 is 9788190686938 :
- Three short stories translated from German into Telugu:
  - నావిషణ్ణవదనం - Mein trauriges Gesicht (page 329)
  - తులసీవనం లో గంజాయి మొక్క - Die schwarzen Schafe (page 341)
  - నవ్వేనావుత్తి - Der Lacher (page 371)

## PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (INTERNATIONAL):

### Anjali Pande

- “La classe inverse et les TICES : un pas vers l’innovation dans l’enseignement de la culture », Two Day International Seminar on ICT and Language Learning : Trends, Issues and Challenges, Sr Ann’s College for Women: 21st February 2018.

### Anu Pande

- “Die Entwicklung eines tiersensiblen Lehrplans für den Literaturunterricht im Rahmen der Auslandsgermanistik: Eine Fallstudie aus Indien“. Das frei Tier hat seinen Untergang stets hinter sich. Tierethik in Kultur, Literatur und Unterricht. University of Koblenz/Landau, Campus Landau: 29.11.2017 – 01.12.2017.

## INVITED LECTURES (INTERNATIONAL):

### Anjali Pande

- Chaired a session in Two Day International Seminar on ICT and Language Learning : Trends, Issues and Challenges, Sr Ann’s College for Women: 21st February 2018.

## INVITED LECTURES (NATIONAL):

### Anjali Pande

- Chaired a session in National Seminar “India and French Speaking countries: An Intercultural Dialogue”, 14th to 16th September, 2017, Department of French and Francophone studies, EFL University, Hyderabad

## OTHER ACADEMIC & CO-CURRICULAR ACTIVITIES OF FACULTY:

### Rajiv Shungloo

- Member, BOS, IIS University, Jaipur.

### Mathew John K

- Member. Board of Studies in German, Univ. of Kerala

### Anjali Pande

- Subject Expert, Board of Studies, Dept. Of Languages, Bhavan's Vivekananda College of Science, Humanities and Commerce, Sainikpuri, Secunderabad-500 094.
- Subject Expert, PhD Doctoral Committee , Bangalore University
- Question Paper Setter, Pondicherry University

### Anu Pande

- Member of the Special Board of Studies for Foreign Languages, School of Humanities, Pondicherry University (February 2016 – February 2019)
- Paper-setter for (1) School of Languages, Ministry of Defence (2) Shimla University (3) GITAM university (4) University of Kerala.

### Anna Mary Bezawada

As Question Paper Setter for the following Universities:

- University of Kerala
- University of Calicut
- Cochin University of Science and Technology,
- Central University of Kerala

### 8.3 DEPARTMENT OF HISPANIC AND ITALIAN STUDIES

Sl. No.	Faculty Name	Designation	INTERNATIONAL PUBLICATIONS				NATIONAL PUBLICATIONS				Paper/s presented at Seminar / Conferences			Invited Lectures / Resource Person/ Edited/Chaired /Member		Funded research		Assignments / Other Activities etc.		
			BOOKS		ARTICLES		CHAPTERS		BOOKS		ARTICLES		CHAPTERS		Intnl.	National	State		Major	Minor
			ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN								
1	T. Srivani	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	1		
2	Ira Vangipurapu	Assistant Professor	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-		
3	Dimpi Sharma	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1		
4	Aparna Nori	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-		
5	Surendra Singh Negi	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
6	Sandal Bharadwaj	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1	-	-	-	1		
7	Sheetal Mahadev Wagh	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1		
8	Satyajeet Prakash	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1		
9	Ashwini Kumar	Assistant Professor	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	1		
<b>TOTAL</b>			-	2	-	-	-	-	-	1	-	-	4	-	-	-	-	1	6	

## RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

### INTERNATIONAL PUBLICATIONS:

#### Ira Vangipurapu

- “Mapping the Rise of Subversive Slave Consciousness in Tomas Gutierrez Alea’s *The Last Supper*.” In *Between Fiction and Non-Fiction: Reflections on the Poetics of Ethnography in Literature and Film*. Ed. Michelangelo Paganapoulos, Newcastle Upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2018, pp 196-209. ISBN (10): 1-5275-0833-1, ISBN (13): 978-1-5275-0833-0
- “Experiencing ICT in Language Classrooms and what Lies Ahead”, Two-Day International Seminar on ICT and Language Learning: Trends, Issues and Challenges, (21st and 22nd February, 2018), organized by the Department of Languages, St. Ann’s College for Women, Mehdipattanam, Hyderabad.

#### Ashwini Kumar

- “Cuerpos humanos como sitios de discriminación y desafío.” *Acta I Jornadas Internacionales Cuerpo y Violencia en la Literatura y las Artes Visuales Contemporáneas*. Universidad de Buenos Aires. 2017. ISBN: 9789874019882.

### NATIONAL PUBLICATIONS:

#### Sandal Bharadwaj (Italian)

- “Paying Tribute to Dario Fo, The Italian Jester” *Journal of Peace Studies*, Volume:24, issue: 1 & 2, January – June 2017, pages 53- 61, ISSN: 0972-5563

### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (INTERNATIONAL):

#### Aparna Nori

- “Literatura en los manuales de ELE (al nivel intermedio): Una perspectiva crítica”. VI International Conference on Hispanism. JNU, 8-9 March 2018.

#### Sandal Bharadwaj (Italian)

- “Identity & Assimilation: Making the Two Poles Meet; A Conflict Approach to Migrant Literature in Italy & US,” International Conference on Approaches to Migration, Languages and Identity. University of Lausanne, Switzerland: May 4-6, 2017

### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (NATIONAL):

#### Ashwini Kumar

- “Memoria y las voces del pueblo marginado: Un Prisma Comparado”. VI International Conference on Hispanism. Jawahar Lal Nehru University, Delhi. 8-9 March 2018.

## INVITED LECTURES (NATIONAL):

### T. Srivani

- Resource Person for Confidential Workshop UGC

## III. OTHER ACADEMIC & CO-CURRICULAR ACTIVITIES OF FACULTY:

### T. Srivani

- Examiner/Evaluator for Ph. D thesis for M.phil & Ph. D. For Jamilia Milia Islamia, Delhi University & JawaharLal Nehru University

### Dimpi Sharma

- Attended a Conference in JNU, “VI International Conference on Hispanism” 8th and 9th March 2018.

### Sandal Bharadwaj (Italian)

- Translation of question papers for conducting Internal Selection Test for Staff from English to Hindi in August 2017, St. Stephen College, University of Delhi

### Sheetal Mahadev Wagh

- Attended VI International conference on Hispanism, March 8th – 9th 2018, JNU, Delhi

### Satyajeet Prakash

- I did online teacher training course for Italian Language organized by ‘Alma Edizioni’ on Saturday 18th Nov. 2018 from 09:00 to 19:30.



## 8.4 DEPARTMENT OF RUSSIAN STUDIES

Sl. No.	Faculty Name	Designation	INTERNATIONAL PUBLICATIONS				NATIONAL PUBLICATIONS				Paper/s presented at Seminar /Conferences			Invited Lectures / Resource Person/ Edited/Chaired /Member		Funded research		Assignments / Other Activities etc.
			BOOKS ISBN/ISSN No.	ARTICLES Without ISBN/ISSN No.	CHAPTERS Without ISBN/ISSN No.	BOOKS Without ISBN/ISSN No.	ARTICLES Without ISBN/ISSN No.	CHAPTERS Without ISBN/ISSN No.	Intnl.	National	State	Intnl.	National	Major	Minor			
1	Neeraja Jaiswal	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	2	-	-	1	
2	Satyabhan Singh Rajput	Associate Professor	-	2	-	-	-	-	-	-	1	-	-	2	-	-	-	
3	Kunwar Kant	Assistant Professor	-	1	-	-	-	1	-	-	-	-	3	1	-	-	3	
4	Monika	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
5	Radha Mohan Meena	Assistant Professor	2	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	
6	Hawa Singh Yadav	Assistant Professor	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>TOTAL</b>			<b>2</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	-	-	-	-	-	<b>1</b>	-	-	<b>6</b>	<b>4</b>	-	-	<b>5</b>

## RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

### INTERNATIONAL PUBLICATIONS:

#### Satyabhan Singh Rajput

- “Gorod v vospriatii russkoi derevenskoi zhenshchiny (po ot del’nym proizvedeniiam V. Rasputina, F. Abramova)”. *Russian Philology*, no. 35[2016], 2017, pages 113-136. ISSN: 2231-1564.
- “Deti-geroi v rasskazakh “Van’ka” i “Prazdnichnaia iarmarka”. *Assonance*, no.18, January 2018, pages 1-10. ISSN: 2394-7853.

#### Kunwar Kant

- “Izobrazheniye starovo pokoleniya v raskazakh V.M.Shukshina” *Assonance*, No 18, 2018, pp. 31-37. ISSN: 2394-7853.

#### Radha Mohan Meena

- “Translation traditional in India”, *Assonance*, Calicut University, Kerala, January 2018
- “Tambakoo ke dushprabhav: Anton Chekhov” (Translation from Russian to Hindi), *Research Chronicler, Multidisciplinary International Research Journal*, VOL. VI, Issue-1, January 2018, p. 117-121. ISSN- 2347-503X, Mumbai-400 071,
- “Anuvaad ka Sanskritik Paripekshya” *Research Chronicler, Multidisciplinary International Research Journal*, p.112-116, ISSN- 2347-503X, Volume VI, Issue III: March 2018 Mumbai-400 071.

#### Hawa Singh Yadav

- “Role of Internet in the teaching of Russian as a foreign language”, (Materials of International scientific- practical conference) Publication house Tomsk State University 2017, Page No. 41-42, ISBN: 978-5-94621-655-5.
- “Роль Интернета в преподавании русского языка как иностранного”, (Материалы Международной научно-практической конференции) Издательский Дом Томского государственного университета 2017, Page No.41-42,ISBN: 978-5-94621-655-5.

## **PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (INTERNATIONAL):**

### **Satyabhan Singh Rajput**

- “Izobrazhenie truda v zhizni russkoi derevenskoi zhenshchiny v izbrannykh proizvedeniakh V. Rasputina”. “Valentin Rasputin. Pravda pamiati”. Irkutsk (Russia): 30.9.2017-2.10.2017.

## **PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (NATIONAL):**

### **Kunwar Kant**

- “Shukshinian village and the loneliness of young women” Indo-Russian Relations - Past and Present. APS University, Rewa: 29th December 2017.

## **INVITED LECTURES (INTERNATIONAL):**

### **Neeraja Jaiswal**

- Member, International Scientific (Editorial) Board of online journal - CCS&ES- Cross-Cultural Studies: Education and Science, (j-ccses.org) ISSN: 2470-1260 of the Russian Department, Middlebury College, Middlebury, Vermont 05753,USA

### **Satyabhan Singh Rajput**

- Russian Philology, ISSN: 2231-1564, E F L U, HYDERABAD, India. (Member, Ed. Board)
- Assonance, ISSN: 2394-7853, University of Calicut, Calicut, Kerala, India. (Referee, Board of Referees)

### **Kunwar Kant**

- Russian Philology (Member of Editorial Board)

## **INVITED LECTURES (NATIONAL):**

### **Neeraja Jaiswal**

- Member, Editorial Board, “Russian Philology” , ISSN: 2231-156 , published by EFLU, Hyderabad.
- Indian Association of Teachers of Russian Language and Literature (INDAPRYAL)

### **Kunwar Kant**

- Indo-Russian Relations - Past and Present, Department of Foreign Languages, APS University, Rewa: 29th December 2017.

- Indian Association of Teachers of Russian Language and Literature [INDAPRYAL]. EC member of INDAPRYAL as South zone representative (elected unopposed).
- Comparative Literature Association of India (Life membership)

### **Radha Mohan Meena**

- Indian Association of Teachers of Russian Language and Literature (INDAPRYAL)

## **OTHER ACADEMIC & CO-CURRICULAR ACTIVITIES OF FACULTY:**

### **Neeraja Jaiswal**

- Member, Selection Committee of The University of Burdwan, Burdwan, West Bengal on 12th March , 2018

### **Kunwar Kant**

- As an External examiner conducted M.Phil. Viva-voce of two M.Phil. Scholars at JNU/CRS, New Delhi in January 2018.
- QP setter and Evaluator, Advanced Diploma in Russian course. Ch. Charan Singh University, Meerut. January, 2018
- As an External Examiner conducted Viva-voce of Advanced Diploma in Russian language course, Awadhesh Pratap Singh University, Rewa, M.P. in December 2017.

### **Radha Mohan Meena**

- Paper setter and evaluator, Certificate of Proficiency in Russian, Ch. Charan Singh University, Meerut. (U.P) May, 2017.

### ACADEMIC ACTIVITIES/TALKS/CONFERENCES/ WORKSHOPS ORGANIZED

1. **Workshop on ‘Gender Sensitization’ (13 October 2017):** A workshop on ‘Gender Sensitization’ was held at The English and Foreign Languages University, Lucknow Campus on 13 October 2017. The workshop was aimed at creating awareness about gender through a series of lectures and interactive programmes for students, research scholars, teachers and staff members. Professor Pallavi Bhatnagar, Head, Department of Psychology, University of Lucknow, and Prof Rajneesh Arora, Dr K Narasimha Rao and Dr Saumya Sharma from EFLU Lucknow Campus were the resource persons on the workshop.
2. **Seminar on ‘Opportunities in Foreign Languages’ (23 February, 2018):** A seminar on “Opportunities in Foreign Languages” was organized on 23 February 2018. Among the speakers were the teachers of all the foreign languages taught at the Lucknow Campus—Dr Jagannath Soren, Dr Puspranjan, Mr Manoj Kumar, Mr Shashi Kumar, and Mr. Rakesh Ranjan, Assistant Professor of Chinese language from the English and Foreign Languages University, Hyderabad Campus. The speakers deliberated on the various job opportunities available in the foreign languages in India and abroad.

### Special Lectures:

1. **‘Corpus Linguistics and Chomskyan Grammar’:** A special lecture on “Corpus Linguistics and Chomskyan Grammar” was held on 01 September, 2017. The key speaker was Prof. Raj N. Bakshi, Former Director, EFLU, Lucknow Campus. Prof. Bakshi focused on connection between the two i.e. corpus linguistics and Chomskyan Grammar.
2. **‘Language of Literature’:** Prof. Awadhesh Sharma, former professor, Bhagalpur University delivered a special lecture on ‘Language of Literature’ on the 23 February, 2018 at EFLU, Lucknow Campus.
3. **‘Film Studies’:** A special lecture on ‘Film Studies’ was organised by the campus on 26 February 2018. The key speaker Dr. Hariprasad Athanickal, Associate Professor, Department of Film Studies, EFLU, Hyderabad, deliberated upon nuances of film studies.
4. **‘History of English Literary Criticism: An Overview’:** A special lecture ‘History of English Literary Criticism: An Overview’ was organized at EFLU Lucknow Campus on the 16 March, 2018. Professor Awadhesh Sharma, Former Professor, Central University of Jharkhand took the students and the audience on a literary tour right from Plato to the new theories of literature.

## Events

1. **Hindi Diwas Celebration:** 14 September, 2017 was celebrated as Hindi Diwas. The English and Foreign Languages University, Lucknow campus witnessed an enthusiastic participation from the members of faculty, staff and students. The Hindi Quiz, the cinematic journey of Hindi, recitation of famous Hindi poems and posters depicting the great poets of Hindi were the highlights of the day.
2. **Cleanliness Drive:** The English and Foreign Languages University, Lucknow Campus organized a cleanliness drive under “Swachha Bharat Abhiyan” on 28 September 2017. The students, teachers and staff members of the campus participated enthusiastically in cleaning the campus and its surroundings.
3. **Sankalp Se Siddhi:** EFLU Lucknow Campus organized ‘Sankalp Se Siddhi’ on 26 March, 2018. Prof. E. Suresh Kumar, Vice Chancellor, graced the occasion and encouraged the students and members of the campus through his enlightening talk and interactive session. The students organised a cultural programme addressing ‘National Integrity in Diversity’.

Sl. No.	Faculty Name	Designation	INTERNATIONAL PUBLICATIONS				NATIONAL PUBLICATIONS				Paper/s presented at Seminar /Conferences			Invited Lectures / Resource Person/ Edited/Chaired /Member		Funded research		Assignments / Other Activities etc.
			Books	Articles	Chapters	Books	Articles	Chapters	Books	Articles	Chapters	Intnl.	National	State	Intnl.	National	Major	
			ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.
1	Rajneesh Arora	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	13	-	-	6
2	Aroma Kharshiing	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3	Vipin Kumar Chirakkara	Associate Professor	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	1	-	-	-
4	Saumya Sharma	Assistant Professor	1	-	-	-	-	-	3	-	-	-	1	3	-	-	-	-
5	G. Renuka Devi	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6	Ashish Pandey	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7	Vijaya	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1	-	-	-	1
8	Jagannath Soren	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	2
9	Pusp Ranjan	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3

Sl. No.	Faculty Name	Designation	INTERNATIONAL PUBLICATIONS						NATIONAL PUBLICATIONS						Paper/s presented at Seminar /Conferences			Invited Lectures / Resource Person/ Edited/Chaired /Member		Funded research		Assignments / Other Activities etc.					
			BOOKS		ARTICLES		CHAPTERS		BOOKS		ARTICLES		CHAPTERS		Intnl.	National	State	Intnl.	National	Major	Minor						
			ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN															
10	Shashi Kumar	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-					
11	Manoj Kumar	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
12	Braj Mohan	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2				
13	Narasimha Rao Kedari	Assistant Professor	-	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	2	1	-	-	1				
14	Manish Kumar Gaurav	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	1	-	-	-	-			
<b>TOTAL</b>			<b>1</b>	<b>-</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>6</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>7</b>	<b>21</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>15</b>



## RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

### INTERNATIONAL PUBLICATIONS:

#### Saumya Sharma

- Common Errors in Everyday English: Angrezi-Hindi Sanskaran New Delhi: Oxford University Press, 2017. ISBN-13:978-0-19-948514-7
- “Theorization and Its Limits: A Discursive Reading of Literary Texts.” International Seminar on The Future of Humanities: Challenges and Prospects. Banaras Hindu University: 30-31 March 2018.

#### Vijaya

- Vijaya & Raman, G. 2018. Grammar for Academic Writing. New Ways of Teaching Grammar. Virginia, TESOL. (forthcoming).

#### Narasimha Rao Kedari

- “The Global Now: Cultural Zeitgeist in Contemporary African Writing.” *The Commonwealth Review*, vol. xxv, no.2, special issue: Tribals, Dalits, Ecology, Feminism, pp. 80-88. ISSN: 0974-0473
- “Talking difference: The Defiant Cartography of Dalit Women’s poetry in Telugu and Marathi”, *IUP Journal of English Studies*, vol. 12, no.3, Sept. 2017, pp. 14-24, ISSN 0973-3728. (IUP Publications, indexed in EBSCO Database and Elsevier and listed in SCOPUS Impact Factor: 1) UGC Approved Journal: Sl.No. 371, Journal No. 25719, in Literature and Literary Theory.
- “The Colonial Allegory: J.M. Coetzee’s *Waiting for the Barbarians*,” *Language in India*, (Special Issue on “Contemporary Literary Perspectives”) vol. 17, no. 9, Sept. 2017, pp. 231 – 235. ISSN: 1930-2940. UGC Approved List of Journals Serial Number: 49042.

### NATIONAL PUBLICATIONS:

#### Rajneesh Arora

- “English for Specific Purposes: Integration of Information and Communication Technology’ FELT (Focus on ELT) Volume 33, No. 1 & 2. Apr /Oct 2017, pp 54-66. ISSN: 0976-1306 (Co-authored with Rao, K Narasimha )

#### Vipin Kumar Chirakkara

- “Subject as Actor: Crisis of Modernity and the Malayalam Cinema (1989-1998)”. Kerala and the Crisis of Modernity, Ed. A.C. Sreehari, Payyanur: PustakaBhavan, 2018, 15 – 31. ISBN:978-93-84110-61-1.

### Saumya Sharma

- “Students’ Discourses about the Inclusion of Transgenders in Higher Education”, International Journal of Communication, Vol 27 No. 2, July-Dec 2017, 100-118. ISSN: 0975-640X
- “‘See and Learn’: Intertextuality in the Teaching of Poetry”, Language and
- “Women, Gender and their Psyche: A Feminist Discourse Analysis” National Seminar on Rights of Women: Emerging Perspectives and Issues. Department of Women’s studies, University of Lucknow: 16-17 February 2018.

### G. Renuka Devi

- “Sentiment Analysis of Telugu Language blogs”Osmania papers in Linguistics, Volume no.39, Year 2018, ISSN: 09700277.

### Manoj Kumar

- “Ladera este e India: Una aproximación crítica a la poesía de Paz”.Octavio Paz and India: Enduring Resonances, Edited by Prof. J. Prabhakar Rao, Prof Tutun Mukherjee, Ranjeeva Ranjan, 2018, P. 58-65. ISBN: 978-81-86845-61-5. (Co-authored with- Ranjeeva Ranjan)(It was a paper presented at National seminar on Paz in University of Hyderabad)

### Narasimha Rao Kedari

- “English for Specific Purposes (ESP) through Integration of Information and Communication Technology (ICT)”FELT (Focus on ELT) Volume 33, No. 1 & 2. Apr /Oct 2017, pp 54-66. ISSN: 0976-1306( with Arora, R as coauthor)

### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (INTERNATIONAL):

#### Narasimha Rao Kedari

- Presented paper, “The Post-Method Condition: Strategies of Contextualizing the Socially Determined Linguistic Input,” in the Fourth International Conference on “English in Multicultural Classrooms: Perspectives, Prospects, Possibilities”, organized by ELT@I Rajasthan Jaipur Chapter in collaboration with Kanoria Mahila Mahavidyalaya, Jaipur, during 30-31 October 2017.

### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (NATIONAL):

#### Narasimha Rao Kedari

- Presented Paper, “Of Being and Belonging: Politics and Aesthetics in Select South African Autobiographies,” organized by Maulana Azad National University (MAANU), Lucknow campus, Lucknow, during 13-14 March 2018.

- Presented Paper, “Diasporic Fictional Landscapes in the Global Mirror,” in the 62<sup>nd</sup> All India English Teachers’ Conference on “Globalization: Emerging Trends in English Language and Literature,” organized by Osmania University Centre for International Programmes, during 18-20 January 2018.

### **Manish Kumar Gaurav**

- “Anandvardhana’s Theory of Dhvani and Kabir’s Ram: A Study in Rewriting”. UGC Sponsored National Seminar on Rewriting the Past: Literature, Myth and History. DDU Gorakhpur University, Gorakhpur. March 26 & 27, 2018.

### **INVITED LECTURES (INTERNATIONAL):**

#### **Rajneesh Arora**

- Life Member, International Systemic Functional Linguistics Association.

#### **Saumya Sharma**

- “Discourse and Business Communication.” Deloitte US India Office, Hyderabad: 5 June 2017.

#### **Jagannath Soren**

- Member of Editorial Board of journal “ Caraiveti - Demarche de Sagesse” ISSN: 2456-9690.

#### **Narasimha Rao Kedari**

- Member of Indian Society for Commonwealth Studies (ISCS), New Delhi.
- Member of ELT@I, Rajasthan

#### **Manish Kumar Gaurav**

- Editorial Board Member for International Journal of English Literature and Culture. ISSN: 2360-7831. South Africa.  
<http://www.academicresearchjournals.org/IJELC/Editors.htm>
- Associate Editor. Critical Paradigm. ISSN: 2249-5665

### **INVITED LECTURES (NATIONAL):**

#### **Rajneesh Arora**

- “Critical Academic Writing”. Two-Day Workshop on ‘Academic and Research Writing’ (28-29 July 2017), English Language Centre, O.P. Jindal Global University, Haryana : 29 July 2017.

- Conducted one-day workshop on 'Critical reading Skills and Language Awareness' organized by Department of English, Motilal Nehru College (Evening), University of Delhi , Delhi: 23 September 2017.
- "Textual Analysis". UGC Refresher Course organized by the Department of English in Collaboration with the Human Resource Development Centre, Kurukshetra University, Kurukshetra: 23 November 2017.
- "Language Awareness". UGC Refresher Course organized by the Department of English in Collaboration with the Human Resource Development Centre, Kurukshetra University, Kurukshetra: 24 November 2017.
- "Critical Reading Skills". UGC Refresher Course organized by the Department of English in Collaboration with the Human Resource Development Centre, Kurukshetra University, Kurukshetra: 23 and 24 November 2017.
- "Translation and/as Discourse". 3-week Intensive Training Programme on 'Introduction to Translation' (12 January to 1 February 2018) organized by National Translation Mission, Central Institute of Indian Languages, Mysore :31 January 2018.
- "Translation and Discourse Analysis: An Overview" (Valedictory Lecture). 3-week Intensive Training Programme on 'Introduction to Translation' (12 January to 1 February 2018).organized by National Translation Mission, Central Institute of Indian Languages, Mysore :1 February 2018.
- "Suprasegmental Features of English". Markanda National College, Shahabad, M., Distt Kurukshetra, Haryana. 30. October 2017.
- Member, Advisory Board, FELT (Focus on ELT Study). Regional Institute of English, Chandigarh. ISSN 0976-1306.
- Member, Advisory Board, Literaria Linguistica. Association for Literary and Linguistic Studies, Ghaziabad. ISSN 2454-5228.
- Life Member, Linguistics Society of India.
- Life Member, English Language Teachers' Association of India.

### Vipin Kumar Chirakkara

- "Untranslatability as Moment of Creativity", Dept of English, Payyanur College, Kannur: 15 December 2017.

### Saumya Sharma

- Attended Winter School (Refresher Course). UGC, Human Resource Development Centre, University of Lucknow. 1 Dec to 22 Dec 2017.
- Delivered a lecture on “Phonetics, Phonology and Effective Communication.” National Workshop cum Training Programme on Phonetics, Phonology and Effective Communication, D.A.V. P.G. College, Varanasi: 24 January 2018.
- “Technical Communication.” Indian Institute of Technology, Kanpur: 6 April 2017.

### Vijaya

- Conducted a teacher training workshop “Activity-based teaching strategies” for teachers from Tamil Nadu and Kerala at St. Joseph’s College, Trichy (TN) on 22 September, 2017.

### Braj Mohan

- “Training Workshop on Phonetics”. Regional Teacher Training Programme. SVM Senior Secondary School, Lucknow: 4 June 2017

### Narasimha Rao Kedari

- Invited Talk on “Communication Skills for Professional Success” in Geethanjali Engineering College, Nellore, Andhra Pradesh, during 3-5 May 2018.

### Manish Kumar Gaurav

- “Communication Skills” As Resource Person. Workshop for PGT Teachers of Jawahar Navodaya Vidyalaya. Jawahar Navodaya Vidyalaya. Gorakhpur, India. Date: December 22, 2017. (Two Lectures)

## OTHER ACADEMIC & CO-CURRICULAR ACTIVITIES OF FACULTY:

### Rajneesh Arora

- Member, Selection Committee for the subject of English, Central University of Allahabad, Allahabad.
- Member, Board of Examiners for the Ph. D. thesis entitled “Teaching Stress And Intonation to Improve Intelligibility of Undergraduate Students of AMU
- Recorded 15 Videos for UGC e-Pathshala Linguistics Course for the Paper ‘ Pragmatics and Discourse Analysis’.

## Vijaya

- Member of Committee formed for the establishment of Centre for English Language Education (CELE) at Ambedkar University, Delhi.

## Jagannath Soren

- Member of Board of Studies ( French ), Deptt. of English and Modern European Languages, University of Lucknow.
- Attended a Short Term Course on “Gender Sensitization” from 7th Oct.2017 to 13th Oct.2017 at HRDC, University of Lucknow, Lucknow (U.P.)

## Pusp Ranjan

- Academic Counsellor, IGNOU, Lucknow Center
- Participated in a Refresher Course at the UGC-HRDC, University of Lucknow from 01 December – 22 December 2017.
- Participated in a Short Term Course on Gender Sensitization at the UGC-HRDC, University of Lucknow from 07 October – 13 October 2017.

## Braj Mohan

- Member of Selection Committee for the selection of PGT (PGT) at Saraswati Vidya Mandir, Aliganj, Lucknow on 8 April 2018
- External examiner in Project-Seminar-Practical Examination of English Language Lab held on 6 and 7 December 2017

## Narasimha Rao Kedari

- One Ph.D was awarded to my scholar for his thesis, “Mythicizing History and Metaphysics in Raja Rao’s Short Stories,” by Vikrama Simhapuri University, Nellore, Andhra Pradesh; where I worked till joining The English and Foreign Languages University, Lucknow campus, in Feb. 2017.

### ACADEMIC ACTIVITIES/TALKS/CONFERENCES/ WORKSHOPS ORGANIZED

**April 27<sup>th</sup> - 30<sup>th</sup> April 2017: Workshop Cum Orientation Programme:** The Department of Journalism and Mass Communication of the English and Foreign Languages University, Shillong Campus in partnership with UNICEF Assam organized a Three-Day Orientation Programme on aspects of Participation, Developing News Stories and Video Production under the project, Children in Media Experiments, 2017 (CHIME 2017) at EFL University, Shillong Campus on 27-29 April 2017. The Orientation Programme which is part of CHIME 2017 project involves new batch of children (30 of them) along with Five Mentors (Children Reporters who had been selected to expand our activities.

- 1. May 29th Editing Workshop:** The editing workshop was held on May 29th with 16 of the children chosen to attend. Donboklang Majaw, CHIME Project facilitator was in charge of the technical training, and the resource person to lecture on the importance and nuances of editing was filled in by Dominic Savio, owner of T7 News Channel
- 2. August 18, 2017: Meeting with UNESCO Chair on Community Media:** An interaction with the child reporters of Children in Media Experiments - CHIME with the UNESCO Chair on Community Media Prof. Vinod Pavarala, Department of Communication, University of Hyderabad and Prof. Anjali Bombay Monteiro of School of Media and Cultural Studies, TISS on August 18, 2017. The interaction was adorned by screening sessions and discussion on Community Reporting and Children Rights and participation issues.
- 3. Colloquium on Health Communication 13 Dec, 2017**

Sl. No.	Faculty Name	Designation	INTERNATIONAL PUBLICATIONS						NATIONAL PUBLICATIONS						Paper/s presented at Seminar /Conferences			Invited Lectures / Resource Person/ Edited/Chaired /Member		Funded research		Assignments / Other Activities etc.
			Books	Articles	Chapters	Books	Articles	Chapters	Books	Articles	Chapters	Books	Articles	Chapters	Intnl.	National	State	Intnl.	National	Major	Minor	
			ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	Without ISBN/ISSN	
1	Mousumi Guha Bannerjee	Associate Professor	-	-	2	-	-	-	1	-	-	-	-	-	1	-	-	1	7	-	-	5
2	Sari Rothangpui Hranggul	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3	Dilip Naik	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4	Awadesh Kumar Mishra	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	5	-	-	5
5	Jayati Chatterjee	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	-	-	-
6	Tarun Kumari Bamon	Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	22	-	-	8
7	T. Temsunung Sang	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	3	3	-	-	2
8	Arzuman Ara	Assistant Professor	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	3	1	8	8	-	-	2
9	Rosy Yumnam	Assistant Professor	-	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	2	-	-	-	-	-	2
10	Ravindar Kumar Vemula	Associate Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
11	Caroline Wahlang	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	1



Sl. No.	Faculty Name	Designation	INTERNATIONAL PUBLICATIONS				NATIONAL PUBLICATIONS				Paper/s presented at Seminar /Conferences			Invited Lectures / Resource Person/ Edited/Chaired /Member		Funded research		Assignments / Other Activities etc.
			Books	Articles	Chapters	Books	Articles	Chapters	Books	Articles	Chapters	Intnl.	National	State	Intnl.	National	Major	
			ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.	ISBN/ISSN No.	Without ISBN/ISSN No.
12	Santidora Nongpluh	Assistant Professor	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	2
13	Alankar Kaushik	Assistant Professor	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	2	1	-	1	-	-
14	Abir Suchiang	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
15	Sravan Kumar	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-
16	Dharmendra Kumar Singh	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
17	Gin Muan Thang	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-
18	Rebekah Adeline Tham	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
19	I. Amenla Changkija	Assistant Professor	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-
20	Karm Veer	Assistant Professor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
21	Sajal Dey	Assistant Professor	-	1	-	-	-	1	-	-	-	-	2	-	-	-	-	6
<b>TOTAL</b>			-	11	-	-	1	5	-	4	-	23	12	1	62	1	1	41

## RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

### INTERNATIONAL PUBLICATIONS:

#### Mousumi Guha Bannerjee

- “‘I feel your honoured excellence, and see / Myself unworthy of the happier call’: Christina Rossetti and the Thematics of Love and Renunciation”, *International Journal of Research*, a peer-reviewed biannual indexed journal (SJIF), Volume 6 Issue 2 (January – June 2017), pages 74-80, ISSN 2231-6124.
- “‘I wish and I wish I were a man’: Christina Rossetti’s Feminist Stance of Creativity”, *The International Journal of Culture, Literature and Criticism*, a Peer-reviewed Journal, Issue No. 16/October-2017, pages 69-78, ISSN 0976-1608.

#### Arzuman Ara

- “Culture in the Classroom: Need for Culturally Relevant Materials for Teaching English Language and Literature” *Spectrum*, (International Journal of Humanities and social Sciences) Vol.5, Issue.2, Jul-Dec.2017, pg. 6-10, ISSN. 2319-6076.
- “Representing the Oral on the Screen: A Study of the Inter-semiotic Translation of Select Assamese Folk-based Movies,” *Spectrum*, (International Journal of Humanities and social Sciences) Vol.6, Issue.1, Jan-Jun.2018, pg. 66-71, ISSN. 2319-6076.

#### Rosy Yumnam

- “Examining Verbal Art, Myth Narration and Performance in Hijan Hirao”, *Spectrum*, Vol. 5, Issue 2, July-December 2017, 59-64. ISSN: 2319-6076.
- “Integrating ICT into teaching and learning process to develop proficiency in English in north eastern regIndia”, *International Journal of Advanced Educational Research*, Vol. 2, Issue 5, September-October 2017, 184-186.ISSN: 2455-6157.
- “Exploring Reflective Teaching Classroom Practices in English Language Teaching”, *International Journal of English Language, Literature in Humanities*”, Vol. V, Issue IX, September 2017, 566-572, ISSN: 2321-7065.
- “Teaching Writing Skills to Second Language Learners”, *Spectrum*, Vol. 6, Issue 1, January-June 2018, 125-128.ISSN: 2319-6076.

### **Santidora Nongpluh**

- “Oral Traditions In The New Age: A Reference To Radio Archives And New Media Practices”, Spectrum Journal ,Volume 6, Issue 1, 2017, pages 94-97, ISSN: 12319-6076

### **Amenla Changkija**

- “A pedagogic view on Errors in ESL classrooms”, in Spectrum: An International Journal of Humanities and Social Sciences, Vol.5, Issue 2, July-Dec 2017. Pg. 17-20. ISSN: 2319-6076

### **Sajal Dey**

- “Foreignness of Russian Language from a Bangla-Speaker's Point of View: A Methodological Approach”, Linguistic & Rhetorical Paradigm: Theoretical and Applied Aspects, № 22-3, 2017, pp. 80-84. ISSN: 2307-6364.

### **NATIONAL PUBLICATIONS:**

#### **Mousumi Guha Bannerjee**

- Emily Dickinson: Writing as a Woman, New Delhi: Delta Book World, 2017, ISBN 978-93-85719-02-8
- “... this is living art, / Which thus presents and thus records / true life’: A Diachronic Reading of Women’s Writing as an Expression of Rage, Creativity and Autonomy”, in an anthology entitled Marginality Literature: The Voices from the Margin, New Delhi

#### **T. Temsunung Sang**

- “Tonal alternations in Chungli: A case of multiple prosodic domains”.In Fabric of Indian Linguistics: A Festschrift in honour of Prof.Udaya Narayana Singh. S.K.Singh, A.K Kashyap, Badaplin War, Saralin A. Lyngdoh and BarikaKhyriem (Eds). New Delhi: Lakshi publishers and distributors. 2017, Pp 132-150. ISBN: 978-93-82120-84-1

#### **Rosy Yumnam**

- “Examining the Language and Discourse of the Puyas”, Indigenous Communities of N.E. India: Issues and Challenges, (Ed.) Dr. Mridusmita Mahanta, Guwahati, IQAC, Sonapur College, October 2017, 363-373. ISBN: 978-93-87035-15-7. Co-Author (Ed.): DipjyotiDeka.

#### **Alankar Kaushik**

- “The Print Media of Assam and Nellie Violence of 1983 : An Analysis “ : Man and Society : A Journal of North – East Studies, Vol XIV, Winter 2017, 124-149. ISSN 2229-4058

### **Sravan Kumar**

- “A Comparative Study of Some Grammatical Aspects of French and Khasi” *Tetso Interdisciplinary Journal*, Volume 6, 2018, ISSN 2319-2925.
- “The Relevance of Culture in Foreign Language Teaching with special reference to Beginners” *Arts and Education International Research Journal*, Volume 5, Issue 1, 2018, ISBN 2349-1353.
- “The Tradition of Aphoristic Writing and Its Unconventional Nature”, *Research Directions International Multidisciplinary Research Journal*, Volume 5, Issue 9, 2018, ISSN 2321-5488 as Co-Author.

### **Karm Veer**

- “Dararein”. *German Short Stories of the 21st Century: A Journey through the styles of the times*, Kolkata, India: Sampark, 2018. ISBN: 9788177680850

### **Sajal Dey**

- “Teaching Part Time Foreign Language Courses to Full Time Students in India: Some Issues”, *Critic*, № 14, 2017-18, pp. 13-20. ISSN: 2229-7146.

## **PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (INTERNATIONAL):**

### **Mousumi Guha Bannerjee**

- “Violence as a Social and Gendered Debate: Formulation of a Feminist Praxis”, an International Seminar on “Narratives of Violence and Terror in South Asia”, organized by the Department of English, the North-Eastern Hill University, Shillong, in collaboration with NEC, Shillong, and the ICSSR-NERC, Shillong, November 16-18, 2017
- “Winning the fiery antidote”: Christina Rossetti’s Literary Confrontations with the ‘tedious numbing swoon’ of Gender”, an International Symposium on “Recent Research Trends in Gender Studies”, organized by the Department of Humanities and Social Sciences, National Institute of Technology Meghalaya, March 17-18, 2018

### **Awadesh Kumar Mishra**

- “Safeguarding the Languages and Mother Tongues of North Eastern Region of India”. International Conference on Interdisciplinarity: Contemporary Research in Humanities, Social Sciences. National Institute of Technology (NIT), Meghalaya: 22 July 2017.

## T. Temsunung Sang

- “Negation in Chungli (Ao)”. 23 Himalayan Languages Symposium. Tezpur University, Tezpur. 5-7 July 2017.

## Arzuman Ara

- “Gender and Partition Narratives: A Study of Select Texts”, Two-Day International Symposium on “Recent Trends in Gender Studies”, NITM, Shillong, Meghalaya, 17-18 March, 2018.
- “Rethinking Hermeneutical Approaches to Language Pedagogy”, international Conference on “Transcending Cultural Boundaries- Studies of Foreign Languages, Literature and Culture in India”, Dept. of Foreign Languages, Gauhati University, Guwahati, Assam, 8-9 March, 2018.
- “Multiculturalism and Pedagogy: A Study Reflecting n the Hermeneutic Approaches”, Two-Day International Conference on “Multiculturalism”, Imphal, Manipur, 24-25 Jan. 2018
- “Articulating Human: World-view and Human in the Tribal Literatures of Northeast India”, International Conference on “The Humanities Across Cultures”, organised by Forum on Contemporary Theory, Gopalpur on Sea, Odissa, 17-20 Dec. 2017.
- “Whither the Teachers? – Rethinking the Role of Teachers in Today’s Context” in a Two-day International Conference on “Interdisciplinarity: contemporary Research in Humanities, Social Sciences and Management Studies, COIN-2017, Dept. Of Humanities, NITM, Shillong, Meghalaya, 21-22 July, 2017

## Rosy Yumnam

- “Verbal Art as Performance in Hijan Hirao”. Two Day International Conference on Interdisciplinarity:
- Contemporary Research in Humanities, Social Sciences and Management Studies. National Institute of Technology
- Meghalaya: 21st & 22nd July 2017.
- “The Puyas: Narrating the Meitei Culture”. Two Day International Conference on Muticulturalism. Manipur University: 24th & 25th January 2018.

### **Caroline Wahlang**

- “Real and Representation of Images in Post-Modern Media and the Need for New Age Media Literacy”. Reinventing Nationalism. Department of Journalism and Mass Communication, Gauhati University, November 11 and 12, 2017.

### **Santidora Nongpluh**

- “Images of Women in the Media and Gender Power Relations”. A Two Day International Symposium on Recent Research Trends in Gender Studies organised by the Department of Humanities and Social Sciences, NIT, Meghalaya, Shillong, on the 17th and 18th March, 2018

### **Alankar Kaushik**

- “Living with Memories of Genocide in Assam: A study of the Assamese Print Media and Nellie Violence of 1983” at the International Conference on Narratives of Violence and Terror in South Asia” held on 16-18 November, 2017 at NEHU, Shillong.
- “The Print Media and Reporting of Violence: Assam movement in Context” at the International Conference held at the department of Mass Communication and Journalism, Gauhati University on November 11 and 12, 2017 on Reinventing Nationalism.

### **Sravan Kumar**

- “The Tradition of Aphoristic Writing and Its Unconventional Nature” Transcending Cultural Boundaries: Studies of Foreign Languages, Literature and Culture in India, Gauhati University, 8 and 9 March 2018.

### **Gin Muan Thang**

- “Error Analysis of Spanish Composition”. Two Day International Conference on Interdisciplinary: Contemporary Research in Humanities, Social Sciences and Management Studies (COIN-2017). Shillong. Organised by Department of Humanities and Social Sciences, National Institute of Technology Meghalaya from 21-22 July, 2017.

### **Amenla Changkija**

- “Linguistics and Language Teaching”. International Conference on Contemporary Research in Humanities, Social Sciences and Management Studies (COIN-2017). National Institute of Technology, Shillong, Meghalaya: 21<sup>st</sup>-22<sup>nd</sup> July, 2017.

### **Sajal Dey**

- “Teaching Part Time Foreign Language Courses to Full Time Students in India: Some Issues”. Two-Day International Conference on Interdisciplinarity: Contemporary Research in Humanities, Social Sciences and Management Studies (COIN-2017). National Institute of Technology Meghalaya, Shillong: 21st and 22nd July, 2017.
- “Foreign Language Teaching in India: Some Basic Issues”. International Conference on Transcending Cultural Boundaries: Studies of Foreign Languages, Literature and Culture in India. Gauhati University, Guwahati: 8th and 9th March, 2018.

## **PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES (NATIONAL):**

### **Mousumi Guha Bannerjee**

- “Mind Over Matter: Age as a Transcendental Performative in Satyajit Ray’s ‘Agantuk’, a National Conference on ‘Ageing, Ageism and Cultures’(Under the UGC-CAS [Phase III] Programme), organized by the Department of English, Centre for Advanced Studies, Jadavpur University, Kolkata, during September 21-22, 2017.

### **Awadesh Kumar Mishra**

- “Multilingualism and Language Education in the North Eastern Region (NER) of India”. National Seminar on Multilingualism in India: Issues and Challenges. Dept. of Linguistics, University of Mumbai, Maharashtra: 6-7 March 2018.

### **Tarun Kumari Bamon**

- “The English Text; Bridging the Disconnect between Theory and Practice”. Dept of English, Tripura University November 2nd 2017

### **Arzuman Ara**

- “Transnationalism in Sayed Mujtaba Ali’s Deshe Bideshe” in Two-day national conference on “Literary Consciousness of Ambikagiri and His Contemporaries-1900-1970,” Dept.of MIL and Literary Studies, Gauhati University, Guwahati, 2-3 January, 2018
- PartParticipated in a Regional Workshop on “Human Bioethics” conducted by Research Cell, NEIGRIHMS, Shillong, 2nd June, 2017

### **Rosy Yumnam**

- “On Ethnographic Self-Fashioning: The Puyas”. Two day National Conference on Cultural Studies. Manipur, University: 12th & 13th May 2017.
- “Narrating the Oral Cultures of the Past: The Puyas”. Annual Conference Oral History Association of India on Public Memory and Oral History. Gauhati University: 13-14 November 2017.

### **Caroline Wahlang**

- “Gender Mainstreaming in Media Education and Training: Reference to Universities in North East India” National Seminar on Media and Empowerment of Women: Policy, Praxis and Promotion. Sponsored by the Ministry of Child Development and organised by the Department of Mass Communication, Mizoram University: February 26<sup>th</sup> and 27<sup>th</sup> 2018.

### **Santidora Nongpluh**

- “Women In The Media: Images, Issues and Implications”. A National Seminar on Violence Against Women: Concept, Issues, Emerging Problems and Current Challenges organised by School of Public Policy and Law, Assam Rajiv Gandhi University of Cooperative Management, Sivsagar, Assam, on the 11<sup>th</sup> November, 2017.

### **Alankar Kaushik**

- “New Social Movements and Autonomous Communication : A Study of Community Voices of India” at the UGC sponsored National Seminar on Civil Society in Changing India held on 9 and 10 January, 2018 at Digboi Mahila Mahavidyala. Assam.

### **Amenla Changkija**

- “Language Learning and Culture: Implications from Anthropology”. National conference on Cultural Studies organized by English Literary Circle in collaboration with Manipur University Students’ Union. Imphal, Manipur: 12th-13th May, 2017.

## **INVITED LECTURES (INTERNATIONAL):**

### **Mousumi Guha Bannerjee**

- Chaired a Session in an International Symposium on “Recent Research Trends in Gender Studies”, organized by the Department of Humanities and Social Sciences, National Institute of Technology Meghalaya, March 17-18, 2018



### **Tarun Kumari Bamon**

- Annual Member of the International Association of Teachers of English (IATEFL) UK
- Annual Member of Teachers of English to Speakers of Other Languages (TESOL) USA
- Life Member of the Asia TEFL (Teachers of English as a Foreign Language )
- Annual Member of CELEA (Christian English Language Educators Association)

### **T. Tamsunung Sang**

- 23 Himalayan Languages Symposium. Tezpur University, Tezpur.5-7 July 2017.
- Linguistic Society of India
- Foundation of Endangered Languages

### **Arzuman Ara**

- delivered and moderated discussion sessions on "The War Narratives of 1971," and participated in a 5-day discussion forum on "1971 War in Multiple Perspectives" at the Jana Itihas Charcha Kendra (Peoples' History Research Centre), Dhaka University, Dhaka
- Session Chairperson: in a Two-day International Conference on "Interdisciplinarity: contemporary Research in Humanities, Social Sciences and Management Studies, COIN-2017, Dept. Of Humanities, NITM, Shillong, Meghalaya, 21-22 July, 2017
- Session Chairperson: in a Two-day International Conference on "Interdisciplinarity: contemporary Research in Humanities, Social Sciences and Management Studies, COIN-2017, Dept. Of Humanities, NITM, Shillong, Meghalaya, 21-22 July, 2017
- Session Chairperson, Two-Day International Symposium on "Recent Trends in Gender Studies", NITM, Shillong, Meghalaya, 17-18 March, 2018
- Session Chairperson, Two-Day International Conference on "Multiculturalism", Imphal, Manipur, 24-25 Jan. 2018 Life Member, Forum on Contemporary Theory, Baroda, India

### **Rosy Yumnam**

- Two Day International Conference on Interdisciplinarity: Contemporary Research in Humanities, Social Sciences and

- Management Studies. National Institute of Technology Meghalaya: 21st & 22nd July 2017.
- Assistant Editor, International Journal of Advanced Educational Research.
- Editor, Eureka Journals.
- Member, “The Society for the Study of the Multi-Ethnic Literatures of the World” (MELOW).

### **Alankar Kaushik**

- Member of International Association for Media and Communication Research

### **Sajal Dey**

- “Literature Across Borders and Languages: The Art of Translation” (Panel Discussion). Manipal International Literature and Arts Platform (MILAP), Manipal University, Manipal: from 15th to 17th September, 2017.
- Two-Day International Conference on Interdisciplinarity: Contemporary Research in Humanities, Social Sciences and Management Studies (COIN-2017), National Institute of Technology Meghalaya, Shillong: 21st and 22nd July, 2017.

### **INVITED LECTURES (NATIONAL):**

#### **Mousumi Guha Bannerjee**

- Invited as a Resource Person to deliver two lectures on “Researching Subalternity in the Humanities” and “Analyzing Gender Dynamics”, in an ICSSR-Sponsored National-Level Ten-day Research Methodology Workshop on “Researching Subalternity in Social Sciences and Humanities” (March 18-27, 2018), Dr. Ambedkar Chair, Tezpur University, Assam, March 20, 2018
- Invited as a Resource Person to deliver a lecture on “Subalternity in the Humanities: Some Discourses and Implications”, in a Refresher Course in English and Comparative Literature (March 19-April 8, 2018), UGC-HRDC and the Department of English, the North-Eastern Hill University, Shillong, March 31, 2018
- Member, Board of Editors of the Mirrorview Journal: An International Peer-reviewed Refereed Journal of Fresh Poetry, Fiction and Literary Criticism (<https://mirrorviewjournal.wordpress.com/board-of-editors>)
- Life Member, National Library, Kolkata, West Bengal
- Member, American Library, Kolkata, West Bengal

- Member, Book Club, IAS, Shimla, Himachal Pradesh
- Life Member, Indian Association for Commonwealth Literature and Language Studies (<http://www.iaclals.com/members-in-india.html>).

### Awadesh Kumar Mishra

- Delivered invited talk on “Broadening the horizon of the current research on Endangered and Indigenous Languages of India”. National Seminar cum Workshop on Broadening the horizon of the current research on Endangered and Indigenous Languages of India, School of Languages and Linguistics, Jadavpur University, Jadavpur University, Kolkata: 16-17 March 2018.
- “Plagiarism in Research”. Workshop cum Training Programme on Research Methodology in Social Sciences and Humanities, Women’s College, Shillong, Meghalaya: 7 July 2017.
- Delivered lectures on various topics under the course “Learning languages at elementary level (503)”. Orientation of Resource Persons for D.El.Ed. Programme, NIOS, Patna: 16-17 January 2018.
- Delivered lectures on various topics under the course “Learning languages at elementary level (503)”. Orientation of Resource Persons for D.El.Ed. Programme, NIOS, Gangtok, Sikkim: 27-28 January 2018.
- Delivered lectures on various topics under the course “Learning languages at elementary level (503)”. Orientation of Resource Persons for D.El.Ed. Programme, NIOS, Shillong/DERT, Shillong: 15-16 February 2018.

### Jayati Chatterjee

- “Common Grammatical Errors in Research Writing”. Refresher Course on Research Methodology; ICSSR; Shillong; 12 December, 2017
- “Communicative Grammar”; A Training Programme for Key Resource Persons in Innovative teaching, learning and evaluation practices in English at the elementary level for the state of Arunachal Pradesh; SCERT, Itanagar, 14 July, 2017
- “Developing Oral Skill
- “Language Testing & Evaluation: Key Issues”; NEHU, Shillong, 18 September, 2017
- LSI, DLA, ELTAI

## Tarun Kumari Bamon

- “Theory of Communication skills” UGC Sponsored 40th, HRDC, North Eastern Hill University 3rd,4th,May 2017
- “Spoken English” UGC Sponsored 40th, HRDC, North Eastern Hill University 9th,10th,May 2017
- Professional Development of Teachers, Summer School UGC Sponsored, HRDC,NEHU June 6,19, 2017
- “Classroom Management” Summer School UGC Sponsored, HRDC,NEHU July 5,6, 2017
- Communication Skills”UGC Sponsored Orientation Programme HRDC, NEHU July 3,4, 2017
- “Communication Skills”UGC Sponsored Orientation Programme HRDC, NEHU July 9,12, 2017
- “Innovative teaching practices “Training programme on Innovative teaching, learning and evaluation practices in English at the elementary level in the state of Arunachal Pradesh Practices 19th-14th July 2017, organised by NERIE
- “Developing the oral Skills”Training programme key resources persons in developing oral skills in English at the primary y level in the state of Sikkim1-13 October 2017, organised by NERIE
- “How do we teach?” A study on self reflection”, In service training for teachers SCERT, Sohra, East Khasi Hills January 5,2018
- Teaching the Skills” Macmillan PublishersJanuary 9,2018
- “Value education that promotes ethical Accountability amongst the tribes “UGC Sponsored Refresher Course on Tribal Studies HRDC, NEHU January 22,2018
- “Theory of Communication skills” 42nd UGC Sponsored h, HRDC, North Eastern Hill University January 16,31,2018
- “Theory of Communication skills” 43rd UGC Sponsored h, HRDC, North Eastern Hill University February 22,26,2018
- “Spoken English” UGC Sponsored 43rd, HRDC , North Eastern Hill University March 1,3,2018

- “Strategies in developing reading and writing” Training programme on developing Reading and Writing Competencies at the Elementary levels in the state of Manipur, March 8-9,2018
- “Communication skills and Gender “ Short term Course on Gender Sensitization for College, University and research scholars 21, August 2017
- In-service teacher training ,State Project Director SENAM SSA , RMSA and Director of school education and Lit
- “The English Text; Bridging the Disconnect between Theory and Practice”. Dept of English, Tripura University November 2nd 2017
- Text book Preparation Committee, Macmillan Publishing House
- Member of ELTAI, (English Language Teachers Association of India, Chennai, India)
- Member of ELTAI, Meghalaya Chapter-(English Language Teachers Association of India)

#### **T. Temsunung Sang**

- “Tonology and Field Methods”. Workshop-cum-Intensive Training Programme in Documentation and Description of Tribal and Endangered languages of North-East India. Organised by CIIL, Mysore and Dept. Of Khasi, NEHU. 7-11 August 2017, NEHU.
- “Linguistic Overview of Northeast Indian Languages.” Translation training seminar organised by Bible Society of India in collaboration with The United Bible Societies Global Bible Translation and The Nida-Institute-American Bible Society. Eastern Theological College, Jorhat, Assam. 31 Aug to 8 Sept 2017.
- “Analysis of tone”. Workshop on tone in Northeast Languages. Organised by Nagaland University, Kohima. 8-15 September 2017.

#### **Arzuman Ara**

- Conducted three classes as a Resource Person, in “Short term Course on Communicative Skills”, Dept. Of English, Women’s College, Shillong, Meghalaya on 26-27 July, 2017
- Participated as Subject-expert in 3 day workshop on “Glossary of Evaluation Ter
- Life-Member, B. B. Parekh centre for General Semantics and Other Human Sciences, Baroda

- Life-Member, Northeast History Association, India
- Member, Northeast Writers' Forum

### **Rosy Yumnam**

- Subject expert. 3 day workshop on "Glossary of Evaluation Terms in Manipuri", National Testing Service-India,
- CLIL, Mysore, EFLU, Shillong campus: 10th July-12th July 2017.
- "Language of textbooks". Training for Textbook Writers of Minority Language for the State of Sikkim. NERIENCERT, Umiam, Meghalaya: 3-7 October 2017.

### **Santidora Nongpluh**

- Indian Council of Social Welfare, Meghalaya Branch

### **Alankar Kaushik**

- Attended the Refresher Course at UGC-HRDC, Gauhati University on Communication for Development from 23 October to 12 November 2017
- Invited as a resource person to the Centre for Inclusive Development, Tezpur University, Assam pertaining to One-Day Training Programme on Child Rights for the session on "Child Rights and Emerging Trends" on November 23, 2017
- Invited as a resource person in the career building National Workshop on "Documenting Oral Traditions of North East India" jointly organised by MAKAIAS, Kolkata and ICHR, New Delhi from 12<sup>th</sup>-18<sup>th</sup> February 2018 at the National Institute of Rural Development & Panchayati Raj for a session on Digital Documentation at Guwahati, Assam.

### **Sravan Kumar**

- Attended Winter School, HRDC North Eastern Hill University, Shillong from 19 March till 8 April 2018.

### **Rebekah Adeline Tham**

- Attended Khasi-Welsh Cultural Dialogues: The Welsh and Khasi Cultural Dialogues : An Interdisciplinary Arts and Research Project (2016-2019), 11th July 2017 in the conference room of the NEHU Central Library, Permanent Campus, Umshing-Mawynroh, Mawlai, Shillong - 22 at 11 A.M. Supported by the Leverhulme Trust, U.K.), organized by Desmond L. Kharmawphlang (NEHU, Shillong), Lisa Lewis (University of South Wales), Aparna Sharma (UCLA), Helen Davies (WKCD Project).

### **Sajal Dey**

- Life-member of Forum on Contemporary Theory, Baroda

- Life-member of Dravidian Linguistics Association, Thiruvananthapuram
- Life-member of Linguistic Society of India, Pune
- Life-member of Balavant Parekh Centre for General Semantics and Other Human Sciences, Baroda
- Member of Association of Teachers of Russian Language and Literature (INDAPRYAL), New Delhi

## **FUNDED RESEARCH PROJECTS:**

### **Caroline Wahlang**

- “Media Representation of Gender Power Relations in Matrilineal Meghalaya”, ICSSR, New Delhi. Status: (New)

### **Alankar Kaushik**

- Ongoing Project titled Children in Media Experiments of the department of Journalism and Mass Communication funded by UNICEF Assam on Community Children Reporters, Capacity : Programme Coordinator

## **OTHER ACADEMIC & CO-CURRICULAR ACTIVITIES OF FACULTY:**

### **Mousumi Guha Bannerjee**

- Associateship (visiting fellowship), of the U.G.C. Inter-University Centre for Humanities and Social Sciences (IUC), the Indian Institute of Advanced Study (IIAS), Shimla, one month each for three years (initiating from July 2018 till July 2020)
- Ph.D. Examiner, Department of English, Osmania University, Hyderabad
- Ph.D. Examiner, PG and research Department of English, Thiruvalluvar University, Tamil Nadu
- Member, Research Advisory Committee, Department of English Language Education/Teaching

### Awadesh Kumar Mishra

- Member of Selection Committee for appointment of faculty position in the Centre for Linguistics, School of Language, Literature & Culture Studies, Jawaharlal Nehru University (May 2017).
- Member of Selection Committee for selection of teaching posit
- Delivered video lectures on “Language – concept, function and importance’, “Spoken vs. written language”, “Language and grammar”, “Linguistic diversity in India”, “Language families and India as a linguistic area”, “Languages in India – scheduled language, mother tongue, regional languages, classical languages” for DEEd course (MOOCS) at NIOS, Noida on 21-26 August 2017.
- Delivered video lectures on “Integration of language skills”, “Psychological aspect of language”, “What is reading” for DEEd course (MOOCS) at NIOS, Noida on 26-28 September 2017.

### Tarun Kumari Bamon

- Member of the Managing Committee , William Carey University, Shillong
- Member of the Doctoral Committee William Carey University, Shillong
- Member of the Selection Committee William Carey University, Shillong
- Member of the Selection Committee William Carey University, Shillong
- Member of the Doctoral Committee Martin Luther Christian , Shillong
- Member of the Board of Studies Department of English, Martin Luther Christian, Shillong
- Member of the Board of Studies, Department of Khasi , North Eastern Hill University
- Member of the Managing Committee Jyoti Sroat School, Bethany Society, Shillong Meghalaya

### T. Tamsunung Sang

- Member of BUGS in Ao, Nagaland University.
- Collaborator on a Singapore Ministry of Education Academic Research Fund grant (MOE 2016-T1-001-220: Archaeological linguistics and the prehistory of Northeast India: reconstructing the past through ancient technologies and practices, and correlating the results with migration histories). Principle Investigator: Dr. Alexander R. Coupe.



### **Arzuman Ara**

- Visiting Faculty, Dept. Of Architecture, North Eastern Hill University, Shillong Campus, during August-December-2017
- Member, Doctoral Research Committee, NITM, Shillong
- MEMBER of technical sub-committee, Two-day International Conference on “Interdisciplinarity: contemporary Research in Humanities, Social Sciences and Management Studies, COIN-2017, Dept. Of Humanities, NITM, Shillong, Meghalaya, 21-22 July, 2017

### **Rosy Yumnam**

- Pursuing Ph.D. (5th Semester) in the Dept. Of ELE, EFLU, Shillong Campus, registration no. : 08/ SH/ Ph.D. (ELE)/ 2016-19/ 46
- Attended UGC-Sponsored Summer School (Refresher Course), NEHU, Shillong, 19th June-9th July 2017

### **Caroline Wahlang**

- Refresher Course in Women’s Studies (ID), UGC HRDC, Jawaharlal Nehru University (JNU) 9th October to 3rd November 2017

### **Santidora Nongpluh**

- Attended UGC Sponsored Summer School conducted by UGC HRDC, NEHU, Shillong from the 19th June, 2017-9th July, 2017
- Attended a 3 day Teacher Training Programme on “Humanitarian Issues in Emergencies” organised jointly by the International Committee of the Red Cross, Regional Delegation, New Delhi and NEHU, Shillong from the 25th-27th April 2017

### **Abir Suchiang**

- Member of Board of Studies, Journalism and Mass Communication and Journalism, EFL University, Shillong Campus
- Presently on study leave from 21st August, 2017 to 20 August 2018.

### **Dharmendra Kumar Singh**

- Attended 108th Orientation Programme: October 9 - November 3, 2017 at HRDC- JNU, New Delhi.

## Rebekah Adeline Tham

- Scholarship for a Training Seminar of the Goethe-Institut in the Federal Republic of Germany. We have enrolled you for the following Seminar: "New Methods and Techniques of German Language Teaching for experienced Trainers"
- FSE 2.2 K from 20.08. till 02.
- BoS, Department of Linguistics (Member)
- BoS, Department of ELE (Member)
- Proctor for Ms. Tanisha Lingdoh, who took her final exam for PHIL 201 Introduction to Philosophy, a course she is taking through Columbia College's Online Campus, 22 June 2018.

## Sajal Dey

- Participated in the 'Workshop on Creation and Promotion of Online Teaching Resources: A National Initiative' conducted by IIT Kharagpur and NPTEL at National Institute of Technology Meghalaya, Shillong on 5th June, 2017.
- Participated in the 'Three-Day Workshop on Stress Management by Effective Teaching Methods' conducted by Human Resource Development Centre, North-Eastern Hill University, Shillong 793022 from 5th March to 7th March, 2018.
- Participated in the Winter School programme conducted by Human Resource Development Centre, North-Eastern Hill University, Shillong 793022 from 19th March to 8th April, 2018.
- Translated Yosif Brodsky's poem "Rotterdam Diary (1973)" from Russian into Bangla, published in Ei Sahasradhara, January 2018.
- Started translating Jaroi Sur Tero, the first Esperanto autobiography written by an Indian, into Bangla and English.
- My name has been proposed as a member of the editorial board of Russian Philology, the EFLU journal.

## 11. STUDENTS AWARDED TRAVEL GRANT FOR PRESENTATIONS AT SEMINARS/ CONFERENCES

Research Scholars funded by the University to go abroad under Regulation – 20 to present paper at an International Seminar - 2017 April – March 2018

Sl. No.	Name of the Research Scholar	Title of the Paper Presented	Name of the Conference	University Name/Country
1	<b>Ms. A R Jyothi Priya</b> , Ph.D (English Literature)	<i>“Shadows from the Past: Uncanny Spaces in W.G Sebald’s Narrative”</i>	13 <sup>th</sup> Annual Conference of the International Association for the Study of Environment <b>28-30 April 2017</b>	National University, San Diego, California, USA
2	<b>Ms Snigdha Nagar</b> , PhD (Eng. Lit)	<i>“What’s the point in Caring?: Bioethical Concerns in Roald Dahl’s Short Stories”</i>	Post Graduate Medical Humanities from <b>29-30 June 2017</b>	Univ. of Exeter, UK
3	<b>Ms C Yamini Krishna</b> , PhD (Film Studies)	<i>“Glimpses of Cinema in Hyderabad and Secunderabad: The case of Motimahal theatre”</i>	Industrial Networks of Cinemas of India II from <b>6-7 July 2017</b>	University of Utrecht, Netherlands
4	<b>Mr Sagrolikar Kapil Irwantrao</b> , PhD (IWL)	<i>“Social Movements and (Re) Presentations of Hindu Women: Reading the Contestations of (Re) Sanctioning and Adjusting the Erstwhile Hindu Patriarchy”</i>	Postgraduate Conference on South Asia on <b>26 May 2017</b>	Dublin City University, Dublin, Ireland
5	<b>Mr Gajula Kumar</b> , PhD (Comp. Literature)	<i>Realization of Nature as an Embodiment of Diversity in the Poetry of Andesri</i>	International Journal of Arts and Sciences from <b>7-10 November 2017</b>	University of London, London

Sl. No.	Name of the Research Scholar	Title of the Paper Presented	Name of the Conference	University Name/Country
6	<b>Ms Tonisha Guin,</b> PhD (CS)	<i>She's the Man! Reading "Strange Genders" in Modern India Imaginaries</i>	<i>The Aristotelian Society, School of Advanced Study From 17-21 July 2017</i>	University of London, London
7	<b>Ms Nilanjana Debnath,</b> Ph.D. (English Literature)	<i>"A Taste of Home: Gastro-Politics of Identify in Diasporic Food Memoirs"</i>	The American Comparative Literature Association (ACLA), <b>29th March – 1April 2018.</b>	UCLA, Los Angeles, California
8	<b>Ms. Somali Saren,</b> PhD (IWL)	<i>"Crime Narrative of Animal's People: A Tale of Tragedy and Parody"</i>	International Conference on The American Comparative Literature Association (ACLA) <b>29 March - 1<sup>st</sup> April 2018.</b>	UCLA, Los Angles, California
9	<b>Ms. Shilpa Sajeev,</b> PhD (CLIS)	<i>"Re-configuring Identities in Contemporary Indian Theatre: An Analysis of Three Postdramatic Performances"</i>	International Conference on The American Comparative Literature Association (ACLA) <b>29 March - 1 April 2018.</b>	UCLA, Los Angles, California
10	<b>Mr. Sushanta Rajkhowa,</b> PhD (L&P)	<i>"Pronoun Strength and Agreement Shift in Assamese"</i>	International Conference at FASAL- 8, <b>31 March - 1 April 2018.</b>	Wichita State University, Wichita, Kansas, USA

## 12. Ph.D. THESES AWARDED: 2017-18

Sl. No.	Name of the Candidate	Campus	Field	Gender	Title	Supervisor	Date of Notification
<b>ENGLISH</b>							
1	Ms. Soorya Menon	Hyd	ELE	Female	Metaphor Comprehension in Young ESL Learners -An Exploratory Study	Dr. Madhavi Gayathri Raman	09.08.2017
2	Ms. Sheel Galada Parekh	Hyd	CWL	Female	Surviving Patriarchy: The (EN) Gendering of Women in Jain Literature	Prof. N. Rama Devi	09.08.2017
3	Mr. Shardool R Thakur	Hyd	E.Lit	Male	Identity, Radicalisation and Reform in Islam: An Analysis of Select Contemporary Personal Narratives	Dr. Rajiv C Krishnan (Supervisor) Prof. Syed Sayeed (Co-Supervisor)	18.08.2017
4	Ms. Yasemeen Yaseen Qaaed Alsharjaby	Hyd	L&P	Female	Positional Licensing and Segmental Asymmetries: Evidence from Hugariyyah Yemeni Arabic (HYA	Dr. Hemanga Dutta	22.08.2017
5	Mr. Jondhale Rahul Hiranman	Hyd	C.S	Male	Religious Conversion and Dalit Experience: A Study of the Meanings of Conversion Among the New-Buddhists	Prof. Satyanarayan a	22.08.2017
6	Ms. Smita Joseph	Hyd	L&P	Female	Marketing Ethnicity by Means of Proper Names and the Use of Slang: The Case of Anglo-Indians in Hyderabad	Prof. P Madhavan	21.08.2017
7	Mr. G Priyank Varma	Hyd	ELE	Male	Concept Understanding in Visually Impaired ESL Learners	Dr. Madhavi Gayathri Raman	24.08.2017

Sl. No.	Name of the Candidate	Campus	Field	Gender	Title	Supervisor	Date of Notification
8	Mr. Abdulqadir Ali Mohammad Al-Emad	Hyd	E.Lit	Male	Sufism of the Sahara: A Study of Ibrahim Al-Koni's Novels	Prof. A.V. Ashok (Supervisor) Prof. Prakash Kona (Co-Supervisor)	30.08.2017
9	Ms. Afrah Abdulkafi Mohammed Abdulmughni	Hyd	E.Lit	Female	Nationalism, Domesticity and Sexual Violence in the Works of Selected Arab Women Novelists	Prof. G Thirupathi Kumar	06.09.2017
10	Mr. Yeshwant Madhav Radhakisan	Hyd	E.Lit	Male	Dalit Autobiography in Marathi: Contesting Caste and Religion	Dr. B. Venkat Rao	05.09.2017
11	Mr. Phongshak Phom	Hyd	L&P	Male	An Acoustic Study of Lexical Tones in Phom	Dr. S Dominic Savio	05.09.2017
12	Mr. Jentle T Varghese	Hyd	C.S	Male	The Construction of Sadhu Janam: Ayyankali and the Struggles of the Slave Castes for a New Identity in Travancore, 1884 – 1941	Prof. Satyanarayan a	05.09.2017
13	Mr. Mohammad Amin Ghairat	Hyd	C.S	Male	Perspectives on Democracy: Analyzing Democratization Processes in Afghanistan 2001 - 2016	Prof. Prakash Kona	12.09.2017
14	Mr. V V N Bhushanam Nunna	Lucknow	L&P	Male	Policy and Politics of Language in Public Space: An Investigation of Linguistic Landscape in Hyderabad	Dr. Hemanga Dutta,	25.09.2017

Sl. No.	Name of the Candidate	Campus	Field	Gender	Title	Supervisor	Date of Notification
15	Ms. Sindhu Jose	Hyd	T.S	Female	Representation as Translation: A Reading of the Adaptations of the Yakshi Myth in Malayalam	Dr.Sherin	26.09.2017
16	Mr. Soni Joseph	Hyd	ELE	Male	An Evaluative Study of the D.ED English Curriculum	Prof. Jayashree Mohanraj	26.09.2017
17	Mr. P Sunama Patro	Hyd	ELE	Male	Incidental Vocabulary Acquisition: Effects of L <sub>1</sub> Lexicalization and Repetition on Vocabulary Recall	Dr. Revathi Srinivas	26.09.2017
18	Mr. Narayanan M S	Hyd	C.S	Male	Reconfiguring Malayali Identity: Media, Popular Practice and Perception of Onam Festival	Dr. Sujith Kumar Parayil	27.09.2017
19	Mr. A Laxminarayana	Hyd	FS&VC	Male	The Markandeya Puranam and the Nakashi Scroll Painting: A Study of the Oral, Performative and Visual Traditions in South India	Prof. K. Satyanarayan <sup>a</sup>	26.09.2017
20	Mr. Sudeesh K	Hyd	C.S	Male	Crime Films in Malayalam Cinema: Genre, Identity and Ideology	Prof. M Madhava Prasad	07.10.2017
21	Ms. Oindri Roy	Hyd	Comp. Lit	Female	Sexual/Textual Consonance in the Tales of 'Disorderly Bodies': A Comparative Inquiry into the Narratives of Gender Fluidity	Prof. Amith Kumar P V	17.10.2017

Sl. No.	Name of the Candidate	Campus	Field	Gender	Title	Supervisor	Date of Notification
22	Mr. A Mohan Singh	Hyd	FS&VC	Male	Semiotics of the Banjara Costume: Considering Its Representation in Film and Fashion Industry, from the Perspective of Cultural Commodification	Dr. H Nikhila	17.10.2017
23	Mr. Dhumal Suraj Nandkumar	Hyd	ELE	Male	Enabling Young Adult ESL Learners Overcome Speaking Anxiety in the Classroom	Prof. R. Kishore Kumar	17.10.2017
24	Ms. Ankhi Mukherjee	Hyd	FS&VC	Female	Contemporary Latin American Cinema: Locating the Transition from the National to the Transnational	Dr. Hrishikesh Ingle	17.10.2017
25	Mr. Aravinda Bhat	Hyd	Eng.Lit	Male	Corporeal Refractions: Narrativising the Visually Impaired Subject in Selected Writings by Jorge Luis Borges, John Hull, and Stephen Kuusisto	Dr. Jibu Mathew George	17.10.2017
26	Ms. Monishita Hajra Pande	Hyd	ELE	Female	A Study of ESL Classroom Discourse of in-service Teachers to Promote Critical Reflection	Prof. Rajagopal	17.10.2017
27	Ms. Oindri Roy	Hyd	Comp. Lit	Female	Sexual/Textual Consonance in the Tales of 'Disorderly Bodies': A Comparative Inquiry into the Narratives of Gender Fluidity	Prof. Amith Kumar P V	17.10.2017



Sl. No.	Name of the Candidate	Campus	Field	Gender	Title	Supervisor	Date of Notification
28	Ms. Ankhi Mukherjee	Hyd	FS&VC	Female	Contemporary Latin American Cinema: Locating the Transition from the National to the Transnational	Dr. Hrishikesh Ingle	17.10.2017
29	Ms. Swapna Akoju	Hyd	L&P	Female	The Speaking Fundamental Frequency Values of Indian Bilingual Speakers: A Forensic Phonetic Perspective	Dr. Didla Grace Suneetha	20.10.2017
30	Mr. Arale Shrikant Laxmanrao	Hyd	Hindi	Male	Hindi Aur Marathi Kavyashastra Mein Ras-Siddhant	Dr. Promila	25.10.2017
31	Mr. Madhnure Gangadhar Pochiram	Hyd	Hindi	Male	Hindi Upanyason Mein Abhivyakt Dalit Chetana Evam Vaicharikata	Dr. Shyamrao Rathod	31.10.2017
32	Mr. S Shanker	Hyd	C.S	Male	Social Movements and Empowerment: A Case of Dalit Movements in Telangana	Dr. Bhangya Bhukya	24.11.2017
33	Mr. Musadhique K P	Hyd	C.S	Male	Cultural Practice, Performance and Identity: A Case Study of Mappilas of Malabar	Dr. Sujith Kumar Parayil	27.11.2017
34	Mr. Gopal Chandra Nayak	Hyd	ELE	Male	Teacher Preparation for L2 Teaching in the Two-year Bachelor of Education Programme	Dr. Meera Srinivas	27.11.2017
35	Ms. Barkha Chhetry	Hyd	ELE	Female	The Impact of using Multiple Intelligences in Developing Speaking Skills among the Learners	Prof. Julu Sen	27.11.2017

Sl. No.	Name of the Candidate	Campus	Field	Gender	Title	Supervisor	Date of Notification
					of Manipur: An Exploratory Study		
36	Ms. Dona Elizabeth Sam	Hyd	IWL	Female	Unveiling the Verses: Perceptions of Selfhood in Afghan Women's Poetry	Prof. Prakash Kona	27.11.2017
37	Ms. Rijuta Komal Das	Hyd	CWL	Female	Stories Across Stories: A Reading of the Embedded Narrative Axes in the Works of Orhan Pamuk	Dr. Chinna Devi Singadi	27.11.2017
38	Ms. Jibhi Bhaskaran	Hyd	E.Lit	Female	Rape Narratives and Legal Discourse: Issues in Interpreting Victim Testimonies	Prof. T Samson	27.11.2017
39	Ms. Arya P V	Hyd	CWL	Female	Rethinking Feminism: A Study of Arab Muslim Women Identities in Select Novels of Fadia Faqir, Leila Aboulela and Ahdaf Soueif	Dr. Chinna Devi Singadi	27.11.2017
40	Mr. Jayesh A K	Hyd	E.Lit	Male	The Integral and the Differential: Prolegomenon to a Differential Ontology in the Context of the American Culture Wars	Prof. Prakash Kona	27.11.2017
41	Ms. Kabita Chiring	Hyd	C.S	Female	Spectral Realities Science, Development and Modernity in Contemporary Indian Fiction	Dr. Satish Poduval	29.11.2017

Sl. No.	Name of the Candidate	Campus	Field	Gender	Title	Supervisor	Date of Notification
42	Ms. Priya Chandran	Hyd	C.S	Female	Cultural Struggles and Contested Signifiers: The Amma Icon and Popular Faith Formation in Kerala	Dr. Sujith Kumar Parayil	30.11.2017
43	Ms. Kothalanka Indira	Hyd	L&P	Female	Obstruents in Telugu Cleft Palate Speech: A Perceptual and Acoustic Study	Dr. Meena Debashish	11.12.2017
44	Ms. Vandana Roshni	Hyd	CWL	Female	A Critical Study of Lambadas Religion, Identity and Modernity	Dr. B. Venkat Rao	12.12.2017
45	Ms. Mongneilam Kipgen	Hyd	E.Lit	Female	The Ludic Possibilities of a Fantasy World: A Rereading of C S Lewis's the Chronicles of Narnia	Prof. Prakash Kona	26.12.2017
46	Ms. Kiran Mayee A	Hyd	E.Lit	Female	The Politicization of Narrative: Representation of "Emergency" in Select Indian Novels	Prof. Prakash Kona	06.02.2018
47	Mr. Kotes Devulapally	Hyd	T.S	Male	Translating Region Politics of Creating Equivalence and Non-Equivalence (Transformation of Telangana Identity)	Dr. Tharakeswar V B	15.02.2018
48	Mr. Kumbajigari Bhaskar	Lucknow	L&P	Male	A Phonetic Study of Vietnamese English and Its Intelligibility across Language Families	Dr. Komali Prakash	01.03.2018

Sl. No.	Name of the Candidate	Campus	Field	Gender	Title	Supervisor	Date of Notification
49	Ms. Aditi Das	Hyd	ELE	Female	Investigating the Effect of Time Planning Conditions and Task Types on the Written Performance of ESL Learners: An Exploratory Study	Dr. Revathi Srinivas	15.03.2018
50	Ms. Maloth Nivedita	Hyd	E.Lit	Female	Representing Banjara Oral Traditions: An Autoethnographic Critique	Prof. T. Samson	15.03.2018
51	Mr. Saurabh Kumar	Hyd	Hindi	Male	Samakaleen Hindi Kavita Mein Abhivyakt Rajanitik Chetana (1970 – 2000)	Dr. Abhishek Raushan	15.03.2018
52	Ms. Sulfia S Santhosh	Hyd	CWL	Female	Framing Life-Narratives as Performance: Towards an Indian Feminist Subject	Prof. T. Nageshwara Rao	15.03.2018
53	Mr. Nainala Satish Kumar	Hyd	ELE	Male	English Language Teaching and Ideology: A Critical Discourse Analysis of Textbooks and Classroom Practices	Prof. V. Sudhakar	15.03.2018
54	Mr. Satheesh Valishetti	Hyd	FS&VC	Male	A Study of Problems in Film Making Process in Converting a Written Script to Screen	Dr. S. Nageswara Rao	15.03.2018
55	Ms. Soumya Sangita Sahoo	Hyd	E.Lit	Female	Can the 'Stolen' Speak?: A Critical Investigation of Narratives by Mixed – Race Aborigines from Australia	Prof. Amith Kumar P V	15.03.2018

Sl. No.	Name of the Candidate	Campus	Field	Gender	Title	Supervisor	Date of Notification
56	Ms. Kalpana Diwakar (Lucknow Campus)	Shillong	L&P	Female	A Sociolinguistic Study of Class Difference in Code Elaboration by Primary School Students	Prof. R.N. Bakshi	15.03.2018
57	Mr. Veerya Nayak G	Hyd	ELE	Male	Teacher Effectiveness in Teaching English at the Secondary Level in Tribal Schools	Dr. R.V. Anuradha	16.04.2018
58	Ms. Sajida Sultana	Hyd	ELE	Female	English Teaching Practices in Madrasas: A Descriptive Study	Prof. Malathy Krishnan	16.04.2018
59	Mr. Amit Kumar	Hyd	ELE	Male	Enhancing Academic Writing Skills through Collaborative Learning	Prof. Anand Mahanand	17.04.2018
60	Ms. Paulami Guha Biswas	Hyd	A&CL	Female	The Aesthetics of Spatio-Temporal Disturbance: A Study of Kurt Vonnegut's Selected Fiction	Dr. Jibu Mathew George	16.04.2018
61	Mr. Bheem Rao	Hyd	A&CL	Male	Intertextuality in the Series-Novels Genre: The Case of James Fenimore Coope's the Leatherstocking Tales	Dr. Jibu Mathew George	16.04.2018
62	Ms. Jyoti Devi	Hyd	Hindi	Female	Maitreyi Pushpa Ke Katha Sahitya Ka Samajshastriya Adhyayan	Dr. Abhishek Raushan	16.04.2018

Sl. No.	Name of the Candidate	Campus	Field	Gender	Title	Supervisor	Date of Notification
63	Ms. Gargi Bendre	Hyd	A&CL	Female	The Fictional Ontology of Vampires and Zombies in a Disenchanted World: A Study of Select Works of Charlaine Harris, Stephenie Meyer, and Max Brooks	Dr. Jibu Mathew George	17.04.2018
64	Ms. Kumari Bhavana	Lucknow	L&P	Female	Lexical Diversity, Story Grammar and Morphological Sequences in the Narratives of ESL Learners in India	Prof. Rajneesh Arora	17.04.2018
65	Mr. R Thirupathi Naik	Hyd	Hindi	Male	Bhishm Sahani Ke Upnyason Me Samajik Chetana	Dr. Priya Darshini	17.04.2018
66	Mr. Mohammed Ali Ali Abdullah Al-Khulaidi	Hyd	L&P	Male	Intonation Patterns of Yemeni English: An Acoustic Phonetic Study	Prof. S. Jayaraju	27.04.2018
67	Ms. Mona Mohammed Abdulkhalik Qassim	Hyd	L&P	Female	Intelligibility of Yemeni English in International Context: A Phonetic Study	Prof. S. Jayaraju	27.04.2018
68	Mr. Nagabhushanam Merugu	Hyd	Hindi	Male	Hindi Aur Telugu Dalit Upnyason Ka Tulanatmak Adhyayan (1990 – 2010)	Dr. T.J. Rekha Rani	27.04.2018
69	Mr. Tausif Alam	Hyd	Hindi	Male	Hindi – Urdu Upnyason Mein Muslim Samaj' (1960 Se Adyatan)	Dr. T.J. Rekha Rani	27.04.2018
70	Ms. Adenuo Shirat Luikham	Hyd	E.Lit	Female	A Feminist Reading of the Select Fiction of Contemporary Women Writers of North-East India	Prof. Sonba Salve	15.05.2018

Sl. No.	Name of the Candidate	Campus	Field	Gender	Title	Supervisor	Date of Notification
71	Mr. Boopathi P	Hyd	E.Lit	Male	Catastrophe, Memory and Identity: Historicizing Resistance in the Select Palestinian Life Narratives	Dr. Aparna Lanjewar Bose	15.05.2018
72	Mr. Patil Nitin Bhika	Hyd	Hindi	Male	Samakalin Hindi Aur Marathi Kavitaon Mein Abhivyakt Samajik Chetana (1990 – 2000)	Dr. Promila	16.05.2018
73	Ms. Remya Rebecca Prakash	Hyd	ELE	Female	Developing Reading Comprehension in Young ESL Learners through Oral Reading Fluency intervention	Prof. K. Padmini Shankar	15.05.2018
74	Ms. Koel Mondal	Hyd	L&P	Female	POS Tagging in Bangla Using a Hybrid Approach”	Prof. M. Hariprasad	15.05.2018
75	Mr. Satyakeerthi Raju Bathina	Hyd	L&P	Male	English and Telugu Spoken by Dysarthrics: A Segmental Analysis for Clinical Interventions	Prof. S. Jayaraju	15.05.2018
76	Ms. Nilakshi Goswami	Hyd	Hindi	Female	Memory, Humour and Iranian Diaspora: Unveiling Political Discourse in the Graphic Memoirs of Marjane Satrapi”	Dr. Aparna Lanjewar Bose	14.06.2018
77	Mr. Alankar Kaushik	Shillong	E.Lit	Male	Violence and Assamese Print Media: A Study of Nellie Violence in 1983	Prof. K.C. Baral	14.06.2018

Sl. No.	Name of the Candidate	Campus	Field	Gender	Title	Supervisor	Date of Notification
78	Mr. Prabhakar Vadlamudi	Shillong	ELE	Male	The Effects of Reciprocal Teaching on English Reading Comprehension in a second Language Classroom to Tribal Students	Prof. Awadesh Mishra	14.06.2018
79	Mr. Vijay Kumar Rathod	Hyd	Hindi	Male	Banjara Lok Sahitya Ka Samajashastreey Adhyayan	Dr. Shyamrao Rathod	14.06.2018
80	Ms. Satharasinghe Arachchige Anoma Kumari Satharasinghe	Hyd	ELE	Female	Course Materials in Use for the EGAP Programme in the Open University of Sri Lanka – A Critical Appraisal	Prof. Julu Sen	26.06.2018
81	Mr. Ravi Kemmasarapu	Hyd	ELE	Male	Developing Oral Communication Skills of Tribal Learners Through Culture Based Materials	Prof. K Venkat Reddy	26.06.2018
82	Mr. Maagi Venkanna	Hyd	L&P	Male	Towards Global Intelligibility of English: A Phonetic Study of Connected Speech	Prof. S. Jayaraju	26.06.2018
83	Mr. Ravada Ramachandra Kumar	Hyd	L&P	Male	Intonation and Attitudes: A Phonetic Study of Telugu	Prof. S. Jayaraju	26.06.2018
84	Mr. Shibilynuaman V Z	Hyd	E.Lit	Male	Mapping Contours of Immigrant Identity: A Study of Contemporary Pakistani English Fiction	Prof. Prakash Kona	26.06.2018
85	Mr. Ravinder Padya	Hyd	T.S	Male	Higher Education Social Science Material in Telugu: An Analytical Quantitative Survey	Dr. Kokila Kalekar	26.06.2018



Sl. No.	Name of the Candidate	Campus	Field	Gender	Title	Supervisor	Date of Notification
					of Translation, Library Collections and Institutions		
86	Mr. Suresh Kumar Nirala	Hyd	Hindi	Male	Hindi Upanyason Mein Abhivyakt Kosi Kshetra Ka Yatharth	Dr. Abhishek Raushan	26.06.2018
87	Mr. Sameer Abdulrazzaq Mused Mohammed	Hyd	L&P	Male	A Cross-dialectal Study of the Interaction of Stress and Vowel Alternations in Arabic	Prof. K G Vijayakrishna n	09.07.2018
88	Mr. Shyamrao Jadav	Hyd	Hindi	Male	Hindi Upanyason Mein Abhivyakt Adivasi Jeevan Ka Yatharth (2000-2010)	Dr. Shyam Rao Rathod	09.07.2018
89	Mr. Suresh Thatha	Hyd	L&P	Male	Gender and Power Dynamics in Slang Usage among Educated Telugu Youth in Andhra Pradesh: A Sociolinguistic Analysis	Dr. Hemanga Dutta	09.07.2018
90	Mr. Maloth Upender	Hyd	L&P	Male	Language Attitudes of Educated Lambada Youth of Telangana in a Multilingual Domain: A Sociolinguistic Study	Dr. Hemanga Dutta	09.07.2018
91	Ms. Shireen Irani Khodaram	Hyd	L&P	Female	Perception of Prominence in Language and Music	Prof. K.G. Vijayakrishna n	09.07.2018

Sl. No.	Name of the Candidate	Campus	Field	Gender	Title	Supervisor	Date of Notification
92	Mr. Manda Anjaiah	Hyd	ELE	Male	Using Writing Conferences to Develop Writing Skills at Tertiary Level: An Experimental Study	Prof. Chanchala K Naik	09.07.2018
93	Ms. Karthika V K	Hyd	ELE	Female	Raising Awareness of Speaking Strategies in L1 to Develop Oral Proficiency in English	Prof. Geetha Durairajan	16.07.2018
<b>FOREIGN LANGUAGES</b>							
94	Mr. Ikhter Ali Ahmed	Hyd	Arabic (Literature)	Male	Anwar Al-Jundi: An Icon of Biography Writing in Modern Arabic Literature	Dr. Mohd. Anzar	10.08.2017
95	Ms. Uma Damodar Sridhar	Hyd	French	Female	Les représentations et l'acquisition de la compétence interculturelle dans les cours de BA French en Inde: une étude critique	Prof. Nirupama Rastogi	17.08.2017
96	Mr. Mohammed Mustafa	Hyd	Arabic (Literature)	Male	New Trends in Modern Iraqi Poetry	Prof. Mohsin Usmani	21.08.2017
97	Mr. Maher Ali Mohammed Hassen Al-Quzahy	Hyd	Arabic Literature	Male	Male Chauvinism in the Contemporary Yemeni Novels: A Selective Study	Prof. Muzaffar Alam	12.09.2017
98	Mr. Mohammed Nazeer Khan	Hyd	Arabic Literature	Male	Arabic Biographical Literature in India during 20 <sup>th</sup> Century: A Study	Dr. Ayyub Siddiqui	26.09.2017
99	Mr. Shabeer K	Hyd	Arabic Literature	Male	Abdur Rahman Al-Moneef as a Fiction Writer	Dr. Ayyub Siddiqui	29.07.2017

Sl. No.	Name of the Candidate	Campus	Field	Gender	Title	Supervisor	Date of Notification
100	Mr. Mujahid Ul Islam	Hyd	Arabic Lang. & Ling	Male	Development of Translation from English to Arabic in India Between 1950 -2010 A Critical Study	Dr. Mohd. Shahabuddin	08.11.2017
101	Mr. Jafar P	Hyd	Arabic Literature	Male	Technical Features in the Poetry of Mahmoud Darwish	Prof. Mohammed Iqbal Hussain	22.01.2018
102	Mr. Abdul Jabbar Kolody	Hyd	Arabic Literature	Male	Social Issues in the Trilogy of Suhail Idriss: A Critical Study	Prof. Mohammed Iqbal Hussain	26.01.2018
103	Ms. T.S. Kavitha	Hyd	French	Female	Printemps Arabe ET Production Creative: Une Nouvelle Dialectique Democratique	Dr. Mohit Chandna	06.02.2018
104	Mr. Muhammed Nishad K	Hyd	Arabic	Male	Western Civilization in the Writings of Mustafa Sadiq Al-Rafi'I and Mustafa Lutfi Manfauti: An Analytical Study	Dr. Mohd. Anzar	01.03.2018
105	Mr. Mohammed Swalih V P	Hyd	Arabic	Male	Teaching Arabic as a Foreign Language: Towards Designing a Curriculum for Students of Indian Universities of Graduate Level	Dr. Syed Muhamed Ul Hashmi	15.03.2018
106	Mr. Bashir Ahmad Lone	Hyd	Arabic	Male	The Analogous Words of the Holy Quran and their Semantic Differences	Dr. Md. Shahabuddin	16.04.2018
107	Mr. Muneer V	Hyd	Arabic	Male	Development of Short Story in the State of Qatar	Prof. Syed Jahangir	27.04.2018

Sl. No.	Name of the Candidate	Campus	Field	Gender	Title	Supervisor	Date of Notification
108	Mr. Md. Salim Akhter	Hyd	Arabic	Male	Thematic and Artistic Elements in Mahmoud Darwish and Kaleem Ajiz	Prof. Muzaffar Alam	14.06.2018
109	Mr. Yoonas Saleem Kavanancheeri	Hyd	Arabic	Male	Representation of Palestine Imbroglia in the Poetry of Palestinian Female Poets	Dr. Mohd. Anzar	14.06.2018
110	Ms. R Minnal Vizhi	Hyd	Arabic	Female	The Development of Poetry in the Arabic Literature of Kuwait	Dr. Syed Muhamed Ul Hashmi	14.06.2018
111	Mr. Anees A	Hyd	Arabic	Male	Patriotism in the Poetry of Ibrahim Thoqan	Dr. Md. Ayyub Siddiqui	26.06.2018
112	Mr. Basharat Ahmed Shaheen	Hyd	Arabic	Male	Shouqi Zaif and History of Arabic Literature: An Analytical Study	Dr. Mohd. Anzar	26.06.2018
113	Mr. Mohd. Rafeeq Uddin	Hyd	Arabic	Male	Development of Novel in the State of Kuwait	Prof. Syed Jahangir	09.07.2018

\* L&P : Linguistics And Phonetics, ELE: English Language Education, E.LIT: English Literature, FS&VC: FilmStudies And Visual Culture, CMOP.LIT: Comparative Literature, T.S: Translation Studies, C.S: Cultural Studies, HIN: HINDI, A&CL: American And Caribbean Literature,CWL: Commonwealth Literature, IWL: Indian And World Literarure, SES: Social Exclusion Studies,

# **III. OUTREACH**

## **NATIONAL AND INTERNATIONAL SKILL DEVELOPMENT PROGRAMMES**



## 1. INTERNATIONAL RELATIONS

The International Relations wing of the English and Foreign Languages University had a fruitful year in terms of academic partnerships. The partnerships fall under four main categories: Faculty exchanges, Academic Talks/Workshops, MoUs, Meetings and discussions with proposed academic partners, inquiries/interest shown by outside agencies/universities/MEA, Courses organised and International recognition of the university.

### A) Academic Talks / workshops

1. An English Language Training (ELT) session for 2 hours (for two months) was held in September 2017 for two Full Bright Nehru American ETA Scholars, Ms. Alicia and Ms. Isabelle.
2. A talk was held on 9 February 2018 on 'Interdisciplinarity and Applied Linguistics' by Prof. Srikant Sarangi, Director, Danish Institute of Humanities and Medicine (DIHM), Aalborg University.

### B) MoUs/ MoAs

1. On May 1, 2017, an MoA was signed between the English and Foreign Languages University and Faculty of Arts and Philosophy, Ghent University, Belgium "on the Creation of Dutch Language Programme" between Ghent University, Belgium and the English and Foreign Languages University. .

### C) Meetings with proposed partners

1. The Vice Chancellor, EFL University, visited San Jose State University (SJSU), United States, on April 7, 2017, and had a meeting with Dr. M. Swathi M. Vanniarajan, Professor & Chair, Department of Linguistics and Language Development, to explore the possibility/partnerships between two universities (SJSU and EFLU) and to set up a "Writers in Residence" programme at EFLU.
2. The EFL University was invited to participate in the celebration of 'INDO-KOREA CULTURAL MELANGE' on 4<sup>th</sup> July 2017.
3. A meeting was held on 14 July 2017 with Mr. Mohit Yadav, Director (E&SA), MEA at New Delhi to review the progress of project related to the establishment of CELTs (in 5 locations) – Mauritania, Togo, Central African Republic, Djibouti and Sudan.

4. A meeting was held at EFLU from 27 – 30 July 2017 with Ms.Katherina and Tina Finkhard from Oakton Community College to review the existing MoU with Oakton Community College, Chicago.
5. On 14 September 2017, Mr. Curtis Chan, the American English E-Teacher Global Program Officer in the U.S. Dept. of State, Mr. Bradley Horn from RELO, Delhi and Mr. Senthil from the US Consulate interacted with the E Teacher Program Alumni from EFLU as a group.

On the same day, the Vice Chancellor, EFLU, had a meeting with Mr. Curtis Chan, Mr. Bradley Horn and Mr. Senthil for future collaborations.

6. Ms. Cristina from University of Padova, Italy, visited EFLU on 06 November, 2017 and had a meeting with Dept. of Italian Studies and Dean, School of European Languages and Dean, International Relations, for the purpose of exploring the possibilities of collaboration with EFLU.
7. Professor Tsimpli, Dept. of Theoretical and Applied Linguistics, University of Cambridge visited EFLU on 8 February 2018 and had a meeting with the Vice Chancellor in connection with the project on “Multilingualism and Multi-literacy: Raising learning outcomes in challenging contexts in primary schools across India”.
8. On March 27, 2018, EFLU received a mail from Mr. Deepak Pathak, Director (West Africa), MEA, regarding the setting up of English Language Laboratory in Equatorial Guinea and providing training programmes at EFLU-CELT in Equatorial Guinea. The EFL University was asked to prepare the proposal and send to MEA.

#### **D) Courses organized**

The second spell of American English E-Teacher Program spring course was offered from 4 April- June 2017.



## 2. FOREIGN STUDENTS

The Office of the Foreign Students looks after the admission of foreign students to the University. The Dean, Prof. Anand Mahanand, is the Foreign Students Advisor. He looks after the academic and non-academic problems of foreign students. Foreign students can seek admission into the Undergraduate, Postgraduate or research programmes. Given below is the information pertaining to admission of foreign students in the year 2017-18.

### No. of International Students as on 23.01.2018

LEVEL	No. of existing International Students on rolls			
	NAME OF THE PROGRAMME	MEN	WOMEN	TOTAL
<b>Undergraduate</b>	3 year B.A. Hons. English/ Foreign Languages	15	3	18
<b>Postgraduate</b>	2 year M.A. English/ Foreign Languages	9	7	16
<b>Research Programme</b>	Ph.D.	19	13	32
<b>TOTAL</b>		<b>43</b>	<b>23</b>	<b>66</b>

### No. of Foreign Students admitted during 2017-18

LEVEL	NAME OF THE PROGRAMME	MEN	WOMEN	TOTAL
<b>Undergraduate</b>	3 year B.A. Hons. English/ Foreign Languages	8	2	10
<b>Postgraduate</b>	2 year M.A. English/ Foreign Languages	6	3	9
<b>Research Programme</b>	Ph.D.	2	2	4
<b>TOTAL</b>		<b>16</b>	<b>7</b>	<b>23</b>

### 3. INTERNATIONAL TRAINING PROGRAMME

EFL University offers a unique programme called *Progress to Proficiency*, which is sponsored by the Ministry of External Affairs, India. This programme is offered three times in a year. Apart from these programmes, where we have participants from all non-English speaking countries, we also conduct some special programmes. In the academic year 2017-18, the ITP office organized five courses – 3 General Proficiency courses and 2 Special courses.

#### A. PROGRESS TO PROFICIENCY COURSES

The **International Training Programme (ITP)** at EFLU is sponsored by the Ministry of External Affairs under the Development Partnership Administration (DPA) for effective management of India's external economic assistance programmes. The ITEC/SCAAP courses are the Ministry's "flagship programme for capacity development". The objective of the programme is to share Indian expertise with other developing countries in an effort to build capacity and develop human capital to facilitate long-term, sustainable growth. The International Training Programme at EFLU operates under the Government of India's authority and participants are nominated by the governments (or nodal agencies) of partner countries.

The International Training Programme at EFLU, Hyderabad, through its *Progress to Proficiency* course caters to the English language needs of participants from over 150 developing countries in Africa, South America, South- and South-East Asia, Central Asia, and Europe. Under this programme, EFLU offers nine English proficiency courses; three courses for each level – Advanced, Intermediate, and Basic – during a year for foreign nationals from different professions. The participants are ministers, members of parliament, secretaries, diplomats, teachers, doctors, pilots, scientists, engineers, police officers, lawyers, auditors, journalists, and others.

The focus of these courses is the improvement of the participant's proficiency in the use of English. Emphasis is laid on the development of listening, speaking, reading, and writing skills in addition to grammar and vocabulary development. Training in communication skills and presentation skills is also provided.

The programme of study includes classroom lectures with audio, video and computer inputs; participant presentations; tutorials; extension lectures by experts in various fields; fortnightly tests; and a final examination. Successful candidates are awarded certificates at the end of the course. Participants are also provided book kits.

Extra-curricular activities include visits to places of historical and cultural interest in and around Hyderabad and a one-week study tour to Agra, Delhi, Fatehpur-Sikri, and Jaipur. Participants also take part in cultural events at the University and in Hyderabad city.

For the period from 01.04.2017 to 31.03.2018 nine, 12-week International Training programme were conducted:

- 1. ITP 56 – Advanced Course
  - 2. ITP 56 - Intermediate Course
  - 3. ITP 56 - Basic Course
- } 13 June – 01 September 2017

- 4. ITP 57 – Advanced Course
  - 5. ITP 57 – Intermediate Course
  - 6. ITP 57 – Basic Course
- } 12 September – 01 December 2017

- 7. ITP 58 – Advanced Course
  - 8. ITP 58 – Intermediate Course
  - 9. ITP 58 – Basic Course
- } 09 January – 30 March 2018

### International Training Programme (ITP) 2017 – 2018

Programme	No. of participants in each level	Total No. of participants	No. of Participating countries	Duration
<b>ITP 56</b>				
1. Advanced Level	21	70	25	12 weeks
2. Intermediate Level	25			
3. Basic Level	24			
<b>ITP 57</b>				
1. Advanced Level	21	77	35	12 weeks
2. Intermediate Level	29			
3. Basic Level	27			
<b>ITP 58</b>				
1. Advanced Level	30	86	44	12 weeks
2. Intermediate Level	29			
3. Basic Level	27			
	<b>TOTAL</b>	<b>233</b>		

### Country- wise list of participants for ITP 56, 57, and 58

Sl.No	Country	Total		
	ITP	56	57	58
1	Afghanistan	4	*	2
2	Angola	*	1	*
3	Bhutan	6	4	4
4	Cambodia	3	2	1
5	Chad	*	1	*
6	Chile	*	*	2
7	Comoros	*	*	1
8	Costa Rica	*	*	1
9	Cote D'Ivoire	5	1	5
10	Cuba	*	1	3
11	Czech Republic	*	*	1
12	Ecuador	*	*	1
13	El-Salvador	*	*	2
14	Egypt	4	2	*
15	Ethiopia	1	1	1
16	Equatorial Guinea	*	1	*
17	Guatemala	*	*	3
18	Guinea Bissau	1	*	*
19	Guinea	*	3	3
20	Haiti	*	*	1
21	Hungary	*	*	1
22	Indonesia	2	1	1
23	Iraq	*	*	2
24	Kazakhstan	*	1	1
25	Kyrgyzstan	4	4	4
26	Laos	*	4	3
27	Lebanon	*	*	1
28	Madagascar	*	3	3
29	Malaysia	*	*	1

Sl.No	Country	Total		
	ITP	56	57	58
30	Maldives	2	*	*
31	Mali	1	2	2
32	Mauritania	*	*	1
33	Mauritius	*	*	1
34	Mongolia	7	5	5
35	Mozambique	1	4	2
36	Myanmar	*	5	3
37	Nepal	1	1	*
38	Niger	4	2	2
39	Oman	*	*	2
40	Palestine	1	1	2
41	Peru	*	1	2
42	Rep. of Sao Tome	*	2	1
43	Russia	2	*	1
44	Senegal	*	2	*
45	South Sudan	1	4	*
46	Sudan	3	1	*
47	Sri Lanka	1	1	1
48	Syria	*	*	3
49	Tanzania	1	*	*
50	Tajikistan	5	3	3
51	Thailand	*	2	*
52	Togo	*	1	1
53	Tunisia	*	*	1
54	Turkmenistan	*	*	1
55	Uzbekistan	4	3	*
56	Venezuela	2	1	1
57	Vietnam	4	5	3
58	Zambia	*	1	*
		<b>70</b>	<b>77</b>	<b>86</b>
<b>TOTAL</b>		<b>233</b>		

## Country- wise, Men and Women list of participants for ITP- 56, 57 and 58

Sl.No	Country	Men			Women			Total		
	ITP	56	57	58	56	57	58	56	57	58
1	Afghanistan	4	*	2	*	*	*	4	*	2
2	Angola	*	*	*	*	1	*	*	1	*
3	Bhutan	5	1	1	1	3	3	6	4	4
4	Cambodia	1	1	*	2	1	1	3	2	1
5	Chad	*	*	*	*	1	*	*	1	*
6	Chile	*	*	*	*	*	2	*	*	2
7	Comoros	*	*	*	*	*	1	*	*	1
8	Costa Rica	*	*	*	*	*	1	*	*	1
9	Cote D'Ivoire	5	*	4	*	1	1	5	1	5
10	Cuba	*	1	1	*	*	2	*	1	3
11	Czech Republic	*	*	1	*	*	*	*	*	1
12	Ecuador	*	*	1	*	*	*	*	*	1
13	El-Salvador	*	*	1	*	*	1	*	*	2
14	Egypt	3	*	*	1	2	*	4	2	*
15	Ethiopia	1	1	*	*	*	1	1	1	1
16	Equatorial Guinea	*	1	*	*	*	*	*	1	*
17	Guatemala	*	*	2	*	*	1	*	*	3
18	Guinea Bissau	1	*	*	*	*	*	1	*	*
19	Guinea	*	2	2	*	1	1	*	3	3
20	Haiti	*	*	*	*	*	1	*	*	1
21	Hungary	*	*	*	*	*	1	*	*	1
22	Indonesia	1	1	1	1	*	*	2	1	1
23	Iraq	*	*	1	*	*	1	*	*	2
24	Kazakhstan	*	1	*	*	*	1	*	1	1
25	Kyrgyzstan	1	1	2	3	3	2	4	4	4
26	Laos	*	2	1	*	2	2	*	4	3
27	Lebanon	*	*	1	*	*	*	*	*	1
28	Madagascar	*	1	1	*	2	2	*	3	3
29	Malaysia	*	*	1	*	*	*	*	*	1
30	Maldives	2	*	*	*	*	*	2	*	*

Sl.No	Country	Men			Women			Total		
	ITP	56	57	58	56	57	58	56	57	58
31	Mali	1	1	1	*	1	1	1	2	2
32	Mauritania	*	*	1	*	*	*	*	*	1
33	Mauritius	*	*	*	*	*	1	*	*	1
34	Mongolia	2	2	*	5	3	5	7	5	5
35	Mozambique	*	3	1	1	1	1	1	4	2
36	Myanmar	*	1	1	*	4	2	*	5	3
37	Nepal	*	1	*	1	*	*	1	1	*
38	Niger	1	2	1	3	*	1	4	2	2
39	Oman	*	*	2	*	*	*	*	*	2
40	Palestine	1	1	2	*	*	*	1	1	2
41	Peru	*	1	*	*	*	2	*	1	2
42	Rep. of Sao Tome	*	*	*	*	2	1	*	2	1
43	Russia	*	*	*	2	*	1	2	*	1
44	Senegal	*	1	*	*	1	*	*	2	*
45	South Sudan	1	1	*	*	3	*	1	4	*
46	Sudan	1	1	*	2	*	*	3	1	*
47	Sri Lanka	1	1	1	*	*	*	1	1	1
48	Syria	*	*	3	*	*	*	*	*	3
49	Tanzania	1	*	*	*	*	*	1	*	*
50	Tajikistan	2	1	1	3	2	2	5	3	3
51	Thailand	*	1	*	*	1	*	*	2	*
52	Togo	*	1	1	*	*	*	*	1	1
53	Tunisia	*	*	1	*	*	*	*	*	1
54	Turkmenistan	*	*	*	*	*	1	*	*	1
55	Uzbekistan	3	1	*	1	2	*	4	3	*
56	Venezuela	1	*	1	1	1	*	2	1	1
57	Vietnam	3	1	1	1	4	2	4	5	3
58	Zambia	*	1	*	*	*	*	*	1	*
		<b>42</b>	<b>35</b>	<b>41</b>	<b>28</b>	<b>42</b>	<b>45</b>	<b>70</b>	<b>77</b>	<b>86</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>118</b>			<b>115</b>			<b>233</b>		

## A. Special Courses

### 1. Proficiency-cum-Professional Development Course for Teachers from Colombia(09 October to 17 November 2017)

Country	Total No. of participants	No. of Male participants	No. of Female participants	Duration
Colombia	25	09	16	06 weeks

Sl.No.	Name of the Participant
1	Mr. Juan Carlos Figueroa Pinilla
2	Mr. Hans Humberto Oviedo Gomez
3	Mr. Jefersson Arias Alzate
4	Mr. Ramiro Alfonso Becerra Albarracin
5	Mr. Orlando Velasco Muñoz
6	Mr. Wilson Alfredo López Campos
7	Mr. Fernando Casanova Caicedo
8	Mr. Juan Carlos Hernandez Munoz
9	Mr. Yimmy Alejandro Martinez Toro
10	Ms. Liliana Marcela Paez Vera
11	Ms. Sandra Lia Castano Aristizabal
12	Ms. Claudia Patricia Rios Hoyos
13	Ms. Juliana Castro Castaneda
14	Ms. Tatiana Paula Lozano Amaya
15	Ms. Yuly Andrea Gonzalez Mendoza
16	Ms. Paola Andrea Osorio Guzman
17	Ms. Adriana Ojeda Alvarez
18	Ms. Juliana Estrada Saldarriaga
19	Ms. Ana Patricia Robi Torres
20	Ms. Emilse Echeverry
21	Ms. Ruth Ester Moreno Martinez



Sl.No.	Name of the Participant
22	Ms. Julie Gineth Triana
23	Ms. Luz Angélica León Ortiz
24	Ms. Ligia Laitón Rivera
25	Ms. Ana Lucia Gallo Granados

## 2. English Proficiency Course for Mali Officials: (22 January to 02 March 2018)

Country	Total No. of participants	No. of Male participants	No. of Female participants	Duration
Mali	20	10	10	06 weeks

Sl.No.	Name of the Participant
1	Mr. Sidibe Hassane
2	Mr. Sylla Modibo
3	Mr. Yolo Dramane
4	Mr. Abdallah Touré DICKO
5	Mr. TOURE Alassane Demba
6	Mr. Coulibaly Nanko
7	Mr. DRAME Mahamadou Bakoroba
8	Mr. SACKO Oumar Dit Barou
9	Mr. Sidiki TRAORE
10	Mr. Coulibaly Adama
11	Ms. Hawa COULIBALY
12	Ms. Assatou Doumbia
13	Ms. Keita Awa
14	Ms. Alimata DIARRA
15	Ms. Sissoko Sira
16	Ms. COULIBALY Fatimata
17	Ms. Cisse Aissata Hamadoun
18	Ms. Assitan COULIBALY
19	Ms. Diallo Oumou
20	Ms. Djilla Minata

<b>ITP 56, 57 &amp; 58</b>	<b>Colombian Programme</b>	<b>Mali Programme</b>	<b>Total number of participant trained in the year 2017-18</b>
233	25	20	<b>278</b>

### **Country wise list of participants for the year 2017-18**

<b>Sl.No</b>	<b>Country</b>	<b>Participants</b>
1	Afghanistan	6
2	Angola	1
3	Bhutan	14
4	Cambodia	6
5	Chad	1
6	Chile	2
7	Comoros	1
8	Costa Rica	1
9	Cote D'Ivoire	11
10	Cuba	4
11	Czech Republic	1
12	Ecuador	1
13	El-Salvador	2
14	Egypt	6
15	Ethiopia	3
16	Equatorial Guinea	1
17	Guatemala	3
18	Guinea Bissau	1
19	Guinea	6
20	Haiti	1
21	Hungary	1
22	Indonesia	4
23	Iraq	2
24	Kazakhstan	2
25	Kyrgyzstan	12
26	Laos	7
27	Lebanon	1

Sl.No	Country	Participants
28	Madagascar	6
29	Malaysia	1
30	Maldives	2
31	Mali	5
32	Mauritania	1
33	Mauritius	1
34	Mongolia	17
35	Mozambique	7
36	Myanmar	8
37	Nepal	2
38	Niger	8
39	Oman	2
40	Palestine	4
41	Peru	3
42	Rep. of Sao Tome	3
43	Russia	3
44	Senegal	2
45	South Sudan	5
46	Sudan	4
47	Sri Lanka	3
48	Syria	3
49	Tanzania	1
50	Tajikistan	11
51	Thailand	2
52	Togo	2
53	Tunisia	1
54	Turkmenistan	1
55	Uzbekistan	7
56	Venezuela	4
57	Vietnam	12
58	Zambia	1
<b>TOTAL</b>		<b>233</b>

**Country wise list of participants for the year 2017-18  
(Including Colombian and Mali)**

Sl.No	Country	Participants
1	Afghanistan	6
2	Angola	1
3	Bhutan	14
4	Cambodia	6
5	Chad	1
6	Chile	2
7	Colombia	25
8	Comoros	1
9	Costa Rica	1
10	Cote D'Ivoire	11
11	Cuba	4
12	Czech Republic	1
13	Ecuador	1
14	El-Salvador	2
15	Egypt	6
16	Ethiopia	3
17	Equatorial Guinea	1
18	Guatemala	3
19	Guinea Bissau	1
20	Guinea	6
21	Haiti	1
22	Hungary	1
23	Indonesia	4
24	Iraq	2
25	Kazakhstan	2
26	Kyrgyzstan	12
27	Laos	7
28	Lebanon	1
29	Madagascar	6

Sl.No	Country	Participants
30	Malaysia	1
31	Maldives	2
32	Mali	25
33	Mauritania	1
34	Mauritius	1
35	Mongolia	17
36	Mozambique	7
37	Myanmar	8
38	Nepal	2
39	Niger	8
40	Oman	2
41	Palestine	4
42	Peru	3
43	Rep. of Sao Tome	3
44	Russia	3
45	Senegal	2
46	South Sudan	5
47	Sudan	4
48	Sri Lanka	3
49	Syria	3
50	Tanzania	1
51	Tajikistan	11
52	Thailand	2
53	Togo	2
54	Tunisia	1
55	Turkmenistan	1
56	Uzbekistan	7
57	Venezuela	4
58	Vietnam	12
59	Zambia	1
<b>TOTAL</b>		<b>278</b>

## 4. NON-FORMAL COURSES AND RESOURCES

### Mandate

The Non-Formal Courses and Resources Wing of the English and Foreign Languages University designs and offers short-term proficiency courses and training programmes both in English and foreign languages to cater to the language needs of the stake holders.

The courses and programmes can be divided under two broad spectrums:

- A. Short-term proficiency courses that are initiated and offered by the University based on perceived needs of society or sections of society with reference to English or foreign languages taught at the University.
- B. Short-term training programmes, based on specific request from educational institutions, government departments, corporate organizations or private firms.

Details related to the Proficiency Courses and Training Programmes organized during 2017-2018 are provided below:

### A. SHORT-TERM PROFICIENCY COURSES

#### 1. English

##### **No. of Proficiency Courses conducted between June 2017 and May 2018**

- a. 40-Hour Proficiency Course in English - 2
  - 27 November - 22 December 2017
  - 14 May - 8 June 2018
- b. 160-Hour Proficiency Course in English - 2
  - 10 July - 27 October 2017
  - 8 January - 27 April 2018

#### 2. Foreign Languages

##### **No. of Proficiency Courses conducted between June 2017 and May 2018**

- a. 80-Hour Proficiency Course in Chinese – 1
  - 19 June – 11 August 2017
- b. 80-Hour Proficiency Course in Japanese – 1
  - 23 October - 15 December 2017

## B. SHORT-TEM TRAINING PROGRAMMES

### 1. English

A three-week Professional cum Proficiency Training Programme for Indian Air Force Education Officers.

- 5 - 23 March 2018

### 2. Foreign languages

80-Hour Course in Chinese Language (six months) for IAF personnel from College of Air Warfare (CAW)

- 23 October 2017 - 23 March 2018

### Details of proficiency courses in English conducted during 2017 and 2018

Sl. No	Name of the Course	Duration	No. of Participants
1	40-Hour Proficiency Course in English - XX	27 November - 22 December 2017	152
2	40-Hour Proficiency Course in English - XXI	14 May - 8 June 2018	118
3	160-Hour Proficiency Course in English-XXI	10 July - 27 October 2017	212
4	160-Hour Proficiency Course in English-XXII	8 January - 27 April 2018	222
<b>Total</b>			<b>704</b>

### Details of proficiency courses in foreign languages conducted during 2017 and 2018

Sl. No	Name of the Course	Duration	No. of Participants
1	80-Hour Proficiency Course in Chinese-1	19 June - 11 August 2017	35
2	80-Hour Proficiency Course in Japanese-1	23 October - 15 December 2017	35
<b>Total</b>			<b>70</b>

### Details of training programmes conducted during 2017 and 2018

<b>Sl. No.</b>	<b>Name of the Course</b>	<b>Duration</b>	<b>No. of Participants</b>
1	A Three-Week Training Programme for Indian Air Force Education Officers	5-23 March 2018	16
2	80-Hour Course in Chinese Language (six months) for IAF personnel from College of Air Warfare (CAW)	23 October 2017 - 23 March 2018	15
<b>Total</b>			<b>31</b>



## 5. CENTRE FOR TRANSLATION AND INTERPRETATION

The Centre for Translation and Interpretation was established in September 2017. Prof. H. Lakshmi, Department of Translation Studies, was appointed as the Director of the Centre. An Advisory Committee for the Centre was constituted by the Vice Chancellor on 9 October, 2017 to guide the Centre on effective functioning, fixing consultancy charges, sharing of consultancy charges between the University and the translators and introduction of innovative programmes/projects, etc. The Advisory Committee has a team of seven members and the Vice Chancellor is the Chairman of the Committee.

So far, the translation work undertaken by the Centre is only related to two language pairs: Arabic-English and English-Arabic and German-English and English-German. An amount of Rs.25,000 has been generated so far by undertaking translation work. Some translation assignments could not be undertaken due to unavailability of translators.

The Centre organised a seminar on the occasion of International Translation Day on 27 October 2017 where three well known translators were felicitated. The Centre is planning to organise a workshop on audio visual translation sometime in October 2018.

## 6. FINISHING SCHOOL

The Finishing School has been established in the English and Foreign Languages University, Hyderabad with an intention to train and improve the communication skills, etiquette, and mannerism, leadership qualities and personality development of students who would be graduating from the University. Prof. Amith Kumar and Dr. Vinay Kumar Gupta are the Director and the Coordinator of the School respectively. The chief concern of the School is to channelize students' energy levels towards attaining proficiency in linguistic articulation, expert life management and graceful social behaviour, and meticulous career planning. The School provides an opportunity to refine the various aspects of the student's personality so that s/he will be in a position to achieve maximum returns in the outer world.

### **Aims and Objectives**

#### I. Articulation and Soft skills:

1. To improve interpersonal and communication skills of the students.
2. To focus on the improvement of Listening, Speaking, Reading and Writing [LSRW] skills.
3. To improve vocabulary and lexicographical skills.
4. To develop effective writing skills with a special focus on market oriented writing requirements.

#### II. Personality Development and Life Skills:

1. To focus on developing assertiveness, equanimity, perseverance and motivation of students
2. To teach effective career planning and management
3. To enhance decision making, problem solving, and stress managing strategies.
4. To develop critical and creative thinking capabilities

#### III. Cross - Cultural Sensitivity and Courteous Behaviour:

1. To train students concerning cultural etiquette, forms of politeness and social deportment.
2. To educate students with respect to civil affability and refined gentility.
3. To train students with respect to social intelligence and gelotology
4. To develop networking etiquette and interpersonal management

#### IV. Environment Consciousness and Social Responsibility:

1. To improve a positive outlook towards respecting one's environment and maintaining green surroundings
2. Human values and social responsibility

#### **INAUGURATION of the FINISHING SCHOOL (22 March, 2018)**

The Finishing School of inaugurated by the Hon'ble Vice chancellor Prof. E. Suresh Kumar on 22 March, 2018. Dr. B V Pattabhiram - a veteran career trainer, motivator, magician, and psychologist - graced the occasion as the guest of honour and also delivered the first talk titled "Harnessing Soft Skills: A Key Requirement for Success". The spell-binding talk was attended by nearly 120 participants and the school received a very good feedback. The second talk was delivered by renowned motivator and career trainer Venkata Krishna R and was held on 26 March, 2018. The talk was titled "How to Ace the Interview?" that informed students about effective strategies to face the interviews. The talk was attended by 80 participants. The third talk was held on 11 April, 2018 by G V N Raju, an expert in training public-speaking skills. The talk was on the topic, "Presentation Skills: The Significance of Oral Communication" where the speaker deliberated upon the nuances of oral communication in the contemporary world. The talk was attended by 70 participants.

The Finishing School has planned out a series of training programmes for the current academic year, that include programmes on personality development, life skills, cultural sensitivity and environment consciousness. A total of 82 students have enrolled to participate in the activities of the Finishing School till now. A seven-member student volunteer committee has been constituted to help the Director and the Coordinator in organizing the talks.

## 7. UNIVERSITY - INDUSTRY HUB

The University-Industry Hub was started in order to develop a meaningful partnership with the industry. Through this initiative, the University will gain insights into the requirements of the industry and make the students ready for better placements through professional-oriented courses. The Hub also tries to address the serious charge made by employers that a majority of the students from most Indian universities are unemployable. The Hub will provide an interface between the employer and the prospective employee for the benefit of the society at large. Our University feels particularly encouraged because our programmes have always been need-based and pragmatic. Our students are regularly sought by educational institutions at all levels. In the corporate sector, too, they are in high demand. The Coordinator of the Hub is Prof. M. Hariprasad.

## **8. ALL-INDIA ENGLISH LANGUAGE TESTING AUTHORITY (AIELTA)**

AIELTA has designed diagnostic tests for the International Training Programme. The test is being administered to the participants of the International Training Programme. The test is used to stream participants into three proficiency levels: Basic, Intermediate and Advanced.

AIELTA has also been seeking avenues of collaboration with external agencies with a view to enable the revival of the AIELTA-English Proficiency Test.



# **IV. ON-CAMPUS FACILITIES**





## 1. RAMESH MOHAN LIBRARY

### INTRODUCTION

The Library was established in 1958 as a separate unit of the EFL University (formerly Central Institute of English and renamed in 1973 as Central Institute of English and Foreign Languages) to provide Bibliographical Documentation and Information support to the Teaching and Research Programmes of the University. The Library moved into its new building in July 1987 and was named as Ramesh Mohan Library after Prof. Ramesh Mohan, former Director of the Institute. Prof. Nagamallika, G is Dean, Library, and she is assisted by Mr. K. Thukaram, Assistant Librarian and other library Staff.

### LIBRARY HOURS:

Monday through Friday 9.00 am to 10.00 pm

Saturdays & Sundays 9.30 am to 6.00 pm

The Library will be closed on National holidays only

### BOOKS:

The library has 1,71,621 books and other reading materials in English and Foreign Languages – Arabic, Chinese, French, German, Hindi, Italian, Japanese, Korean, Russian and Spanish. The thrust area of the subject collection pertains to Linguistics, Language Teaching and Literatures of English and foreign languages. The library also has sizeable collection in the areas of Media and Communication Studies, Film studies, Sociology, Psychology, Arts, Philosophy, and History.

The total collection of books and other reading materials acquired by the library during 01.04.2017 to 31.03.2018 is as follows:

Subject	As on 31.03.2016	As on 31.03.2017	Added total
English	101082	101085	03
Hindi	2191	2192	02
Arabic	9202	9202	Nil
Chinese	145	145	Nil
French	10251	10251	Nil
German	16785	16785	Nil
Italian	236	236	Nil

Subject	As on 31.03.2016	As on 31.03.2017	Added total
Korean	86	86	Nil
Japanese	118	118	Nil
Russian	20713	20713	Nil
Spanish	2522	2522	Nil
e-books	124	124	Nil
Theses	1860	1942	82
Audio Visuals	1326	1326	Nil
Back Volumes	2849	2849	Nil
Gratis Books	1997	2045	48
<b>Total</b>	<b>171487</b>	<b>171621</b>	<b>135</b>

#### PERIODICALS:

The Library has subscribed to 16 Newspapers and 25 Magazines in various languages like English, Hindi Telugu during the year 2017-2018. Under ShodhSindu project, our university has been provided access to 9 databases like JSTOR, Cambridge University Press, Oxford University Press, Project Muse, Springer/Kluwer Taylor and Frances and Wiley Online Journals.

The Library has subscribed to the following 7 databases for the 2017.

1	<b>Literature Online(Pro-Quest):</b> Access to over 3,50,000 + works on Poetry, Prose, Drama, Fiction and Criticism from 8 <sup>th</sup> Century to 21 <sup>st</sup> Century
2	<b>MLA International bibliography:</b> This database is a classified listing and subject index of scholarly books and articles on Modern Languages, Literatures, Folklore and Linguistics which has been compiled by the Modern Language Association of America since 1926.
3	<b>Academic Complete and Subject Subscriptions (Pro-Quest):</b> Access to over 1 lakh + e-books covering Philosophy, Social Sciences, Humanities, Language, Literature etc.
4	<b>Humanities Source(EBSCO):</b> Full text for more than 1,500 Journals, Indexing for more than 3.2 million Articles.

5	<b>CAIRN.INFO(French)</b>	Journals- bouquet humanities
		Journals-bouquet sciences de l'éducation
		Magazines-bouquet general
6	<b>Ethnologue:</b> Languages of the World: World's comprehensive reference work cataloguing all the world's known living languages <b>(e-book)</b>	
7	<b>Al-Manhal:</b> Islamic Studies and Language and Literature (e-books and e-journals) Educational Science <b>(e-book)</b>	

#### **DIGITIZATION OF THESES:**

The Library has in its collection 1899 theses (M. Phil and Ph.D.). The entire theses collection has been digitized and the full texts can be accessed through intranet within the University campus. The Bibliographic details of the Books, Back Volumes, and Theses can be accessed through [www.efluniversity.ac.in](http://www.efluniversity.ac.in) Library.

#### **USE OF LIBRARY RESOURCES:**

The general books held in the library collection can be borrowed by the Faculty members and students. The borrowing limits are: Teaching Staff: 20, Ph.D. Scholars: 10, PG/UG Students:5. The Loan period is three months for faculty members and one month for students.

**The details of circulation of books in the library are furnished as under.**

No. of books issued	14970
No. of books returned	14629
No .of books consulted	27000
No. of students enrolled	498
No. of books lost by users	16

#### **LIBRARY SERVICES:**

- i) Photocopying:** Subject to Copyright Rules, the faculty members and students are permitted to take Xerox copies of the part of the books and articles in journals.
- ii) Readers' Assistance Unit:** The information desk is located on the ground floor of the library. It supports the following services:
  - i. assist in locating books in the stack areas,
  - ii. assist in the use of e-resources accessible in the University,
  - iii. assist in getting required books on a particular subject/ concept.

- iii) **Inter-library Loan:** The Library on specific request from the faculty members and students gets books on Inter-library loan from other libraries. The books received on Inter-library loan have to be returned within fifteen days' time for returning to the donor library.
  
- vi) **Wi-Fi Facility:**The entire library is covered through Wi-Fi facility on 24 x 7 basis. Students and Research Scholars can access internet facility for their academic activities using this service.
  
- v) **Section for the Differently-abled:** The library has recently set up a section for the differently-abled students. Four computers with internet facility and Scanners are placed in this section to enable the students to access reading materials for their academic and research activities.

#### **OUTSIDE LIBRARY USERS:**

Library users from other Universities /Alumni of EFL University were permitted to make use of the library resources and services upon production of letter from their supervisors/certificate and on payment of library fee of Rs. 100/- or 250/- during 2017-2018, 379 Users made use of the library services and a total amount is Rs. 49300 was collected from library users. Membership was made available for the Academic/Corporate bodies on payment of library fee Rs. 10,000/- per year and 20 library books could be borrowed.

#### **SECURITY OF BOOKS:**

All the books in the Library are protected with electro-magnetic security device. Users are requested to get the books issued in their names before taking them out of the Library.

## 2. PLACEMENT CELL

The EFLU campus placement got under way on 12 March 2018 with twenty seven institutions confirmed participation in campus placement.

Among the twenty seven institutions, which confirmed for the EFLU campus placement, seven happened to be educational institutions while the rest of the institutions were by and large software companies.

S.No.	Name of the Educational Institutions	No of Candidates selected	Salary
	<b>Educational Institutions:</b>		
1.	1 KL university Hyderabad	NIL	4-5lakhs per annum
2.	Head Start school Bangalore	3	4.8lakhs per annum
3.	Azim Premji Foundation, Hyderabad	NIL	3lakhs per annum
4.	St Andrew's school Hyderabad	3	2lakhs-3lakhs per annum
5.	Sri Chaitanya Educational Institutions Hyderabad	5	2lakhs-3lakhs per annum
6.	SR Engineering college Warangal	6	4lakhs per annum
7.	Sancta Maria international school Hyderabad	7	4-5lakhs per annum
	<b>The Software Companies</b>		
8.	Oracle	4	6lakhs per annum
9.	Mordor Intelligence	5	4lakhs per annum
10.	Medico Desk	6	4-5lakhs per annum
11.	Next Education	7	4lakhs per annum
	<b>The Software Companies</b>		
12.	Papertrue	1	5lakhs per annum
13.	Byjus	18	3.5-5lakhsper annum
14.	Voice	4	2.5 lakhs-3lakhs per annum
15.	CGK Tech	7	3-4lakhs per annum
16.	10Global Tree	no reply	no reply
17.	Zen3infosolutions	waiting for the information	waiting for the information
18.	Gridlex services	waiting for the information	waiting for the information
19.	Amazon	waiting for the	waiting for the

S.No.	Name of the Educational Institutions	No of Candidates selected	Salary
		information	information
20.	Xmcheck	waiting for the information	waiting for the information
21.	IMS	waiting for the information	waiting for the information
22.	Grabon	no show	no show
23.	Ignis careers	no show	no show
24.	Yardstick	no show	no show
25.	Commlab India	no show	no show
26.	Weekend Thrill	no show	no show
27.	Rhevidence	no show	no show

### Foreign languages

#### Amazon

Language	Candidate Name
German	Jitendra Kumar
German	Md Danish Anwar Ansari
French	Dani Abraham
French	Shaganti Manasa Sai
French	Devyani Umesh Dixit

#### Sancta Maria International School

- M.Sharaz Niha as French Teacher
- Neeraj Shankar as Spanish Teacher

#### Apollo Learning Systems Pvt Ltd

- Mohd. Aadil (Arabic)

#### Global Indian International School

- Devyani Umesh Dixit (French)

As regards the positives, some multi-national companies such as Oracle and Amazon participated in the EFLU campus placement and selected some candidates by offering attractive salaries and incentives. In fact, Oracle recruitment team was so impressed with the caliber of our candidates that they would like to sign an MOU with our university. Amazon recruitment team was so impressed with the proficiency level of our foreign language students that they would like to visit EFLU every year.

### 3. ENABLING UNIT

The English and Foreign Languages University admitted 13 differently-abled students in various programmes in the academic year 2017-18.

For the third consecutive year, following the directions of the Hon'ble Vice Chancellor for curbing of admission arising of fake medical certificates, the Enabling Unit conducted medical verification for all PWD candidates with the involvement of senior surgeons from Sarojini Devi Government Hospital, Mehdipatnam, ENT Hospital, Koti, and Gandhi Medical Hospital, Secunderabad, on July 14, 2017.

On September 22, an interaction programme was organized between the EFLU students and differently-abled students to promote sensitisation. The programme was attended by 200 students and concluded with a cultural performance involving the EFLU students and differently-abled students.

The Enabling Unit provided 4 new wheelchairs and one tricycle in addition to arranging disabled-friendly infrastructure at its Office-cum-resource centre in room 30 of the Administration Block.

Ramps with supporting railings have been provided at the teaching dais and in the aisles in both the lecture halls on the ground floor of the New Academic Building along with improvements to the existing ramps at the guest house.

Work relating to providing disabled friendly facilities in 2 rooms of the guest house is in progress.

On October 12 and 13, 2017, a two-day workshop on career counselling was organized with the collaboration of Enable India Bangalore. The event was attended by 70 differently-abled students from EFLU and University of Hyderabad.

Book share an online library of audio and accessible reading materials for students with print disability. Students with visual impairment from the EFL University are accessing more than 6 hundred-thousand books available worldwide in accessible formats of their choice.

A workshop on Book share and its related technology was organized on November 30, 2017 in order to orient students with visual impairment.

The programme was conducted with the support of the National Association of the Blind, New Delhi, and the Book share Outreach and Training team.

On April 21, 2017, the Cell organised a lecture on the topic of Higher Education and Disability Studies, an International Perspective by Dr. Marcia Rioux Director Disability Rights Promotion International and DRPI AWARe and Distinguished Research Professor, York University, Canada.

The Enabling Unit conducted a sensitisation programme on the new Rights for Persons with Disabilities RPD Act 2016 for students with disabilities of EFLU and University of Hyderabad between August 29 and 30 2017. Faculty from EFLU along with Dr. G. Vasudeva Reddy, Chairman Telangana Handicapped Corporation, conducted several sessions on various provisions of the RPD Act.

The Enabling Unit organised demonstration of the latest Braille device from November 28 to November 30, 2017,

Ms. Surabhi Sreevastava from Innovision IIT, Mumbai, demonstrated the new refreshable Brail laptop.

Ms. Jimin Rao and Ms. Daria Luzana from the Dot Corporation, South Korea, demonstrated the new Braille smart watch and the refreshable Braille tab.

The demonstration of the new Braille devices was attended by 30 visually-challenged students. The participants found it to be very helpful in accessing Braille materials.



## 4. COUNSELLING CENTRE

The Counselling has two trained psychologists, who meet clients four days a week. Counselling hours are 4-6 p.m. on Mondays, Tuesdays, Thursdays, and Fridays. Prof. Uma Rangan is a Former Professor of Psychology at Osmania University and Dr. P. Swati is Assistant Professor and Head, Department of Psychology, Osmania University.

### **The Centre**

- provides counseling to students, faculty and non-teaching staff free of cost and
- organizes workshops on stress management, interpersonal relationships, and goal settings.

### **Types of Services Offered**

- Personal Counselling
- Group Counselling
- Self-Assessment
- Life Skills Development, which include:  
Self-confidence, Interpersonal relations, Stress management, Enhancing Emotional Intelligence, Developing positive attitude, Combating suicidal tendencies and Depression

Number of clients benefitted: approx. 16-18 visits per month.

## 5. HEALTH CENTRE

The University's Health Centre offers a range of medical facilities for its students, teaching and non-teaching staff. These include outpatient consultation, observation, and free dispensing of medicines from those available in its pharmacy. The consultation hours are 8 am to 8 pm on weekdays and 12 noon to 8 pm on Sundays. The average daily patient visits are 70-80. There are 3 observation beds for patients requiring monitoring, with oxygen facilities.

The pharmacy is well stocked with medicines for common ailments like fever, diarrhoea, aches and pains, nausea and giddiness, minor injuries, minor respiratory disorders, etc. It also stocks a few emergency medications, such as sorbitrate for angina and snake antivenin. For conditions that require advanced or specialized care, there is an ambulance on round-the-clock duty to shift patients to enlisted corporate hospitals in Hyderabad like Apollo, Yashoda, Care, NIMS, Kamineni, AMS Hospital and Shroff.

Medical staff includes 5 Allopathic doctors, 1 Homeopathic doctor, 1 Physiotherapist, 2 Pharmacists and 2 Nurses. Referral facilities to empanelled corporate hospitals are provided to students and staff through health coverage scheme provided by United India Insurance Co., at a very low premium (less than Rs.500 annually per student).

## 6. EFL UNIVERSITY PRESS



The Publications Unit was established in the year 1977 to publish and disseminate the learned work and teaching materials brought out by the institution. The catalogue of publications, ranging from research monographs to audio and print material for learners of English and foreign languages taught at the University, is a record of the vibrant academic output of the faculty is brought out by the publications Unit. Dean, Publications, is Dr. Anand Mahanand and Manager i/c is Mr. Srikant Kulkarni.

The Publications Unit has state-of-the-art equipment that includes a two-colour offset printing machine and a single colour offset printing machine. The Press also has a complete binding unit, including a folding machine, a perfect binding machine, a lamination machine, a perforating machine, and a digital cutting machine. The Suprasetter CtP equipment is perhaps the only one of its kind in the printing industry which was first introduced at this press.

The EFL University Press is presently a role model for the printing world. It has undertaken several exciting printing projects, including several co-publishing projects.

The Press is also a revenue-earning unit of the University. The sales section of the Publications Unit provides information on and support for the academic activities of the University.

**The Publications Unit produced the following Publications during 2017-2018**

1. Annual Report	13. Innovations in Critical Digital Humanities
2. The EFL Journal Vol. 8 No.1	14. Act of the University
3. Languaging	15. Stock Registers
4. Annual Accounts	16. Stock inwards
5. Russian Philology	17. Out ward books
6. Books: Tribal Literature, Heinrich Boll's Six Short Stories and Spectrum	18. Attendance registers for (Non-Teaching & Students)
7. Posters	19. Diary 2017-18
8. Teachers planner for 2017-18	20. Calendars 2017-18
9. Rules and Regulations	21. Desk calendars 2017-18
10. Statutes of the University	22. ITP Brochures
11. Newsletters Inscribe, EFLUVIO, Student Journal and Cest La Vie (French newsletter)	23. University Planner for Teachers
12. M.A, PGCTE and PGDTE books	

Several other requirements of the University are addressed to from time to time.

This is in addition to confidential items of work of the University running into several thousand of impressions. The University Press has made an identity of its own due to its quality printing.

## 7. MUSIC CLUB AND OTHER CLUBS

The Music Club was inaugurated on 22 March 2018 by Prof. E. Suresh Kumar, Vice Chancellor, The English and Foreign Languages University, Hyderabad, in the presence of R P Patnaik, an internationally acclaimed music director.

As part of the Vice Chancellor's endeavours to enrich the cultural and social life of the EFLU community, the University Music Club has been created. It is housed on the first floor of the Publications building. The Club invites the students and teaching and non-teaching staff to become members. The Music Club offers courses in playing different instruments. The Club is open on all days from 8 am to 8 pm, except Wednesdays, with a break between 1 pm and 3 pm. Teaching and non-teaching staff can access the Club only between 8 am and 9 am. Any full-time student, teaching- and non-teaching staff can join the Club.

The Coordinator of the Music Club is Dr. Didla Grace Suneetha.

### OTHER CLUBS

The University has also set up other clubs like the English Club, Innovation Club, and Student Placement Club, to assist students in different areas, and to promote creativity.

## 8. STUDENTS' WELFARE AND NSS ACTIVITIES

Dean, Students' Welfare, works towards the welfare of students and keeps a record of the activities of students. He also organizes sports and cultural events at the University. Prof. T. Samson is the Dean of Students' Welfare.

In order to instil in students a sense of community and leadership and also promote their interest in various hobbies and skills, the following activities were organized:

- International Yoga Day
- National Handloom day Exhibition and awareness campaign, Debate programme
- Celebrations of 75 Years Quit- India Movement programme
- Sankalp Se Siddhi (Rock Concert) Programme
- Paryatan Parv
- Ek Bharath Shreshta Bharath Programme
- MANAM Programme (Mental Health Awareness Programme)
- Educational Tour to partnering states (under Ek Bharath Shreshta Bharath Programme)

More programmes are being planned for the future.

### No. of students who participated in sports, games and other events:

Category	State/University Level	National Level	International Level
Sports/Games	--	-	-
Cultural Events	3	-	-

### No. of medals won by students in the following events:

Category	State/University Level	National Level	International Level
Sports/Games	--		
Cultural Events	--	-	-

### Student initiatives organized:

Category	State/University Level	National Level	International Level
Fairs	1(Book fair)	-	-
Exhibitions	1(B.Ed. Exhibition)	-	-

The following is the information pertaining to Student Welfare activities:

1. **Total number of inter university competitions attended by students**  
02 (Volleyball and Quiz)
2. **Total number of inter university competitions hosted in 2017-2018**  
0
3. **Total number of guest speakers**  
10
4. **No. of Stress Management Trainee programmes**  
04 (One by student union, three by the University)
5. **No. of Workshops/Programmes conducted to develop students professional ethics**  
10 (Soft-skills, time-management, positive thinking)
6. **No. of Students societies in the university**  
06 (Music, drama, film, elocution, placement, hostel management)
7. **No. of events / workshops conducted by student society in 2017-18**  
10 (Edutainment workshops and other events)
8. **No. of prestigious National and International Academic Awards received by the Students in the last three years**  
04 (Runners-up, British Council organised Inter-University Elocution Competition, Erasmus Mundus and other Scholarships)
9. **No. of Fests organized in 2017-2018**  
10 (Food and cultural festivals, European Day celebrations)
10. **Does your university conduct YOGA or Meditation classes?**  
Yes (Yoga practised daily under the guidance of an instructor)

**List of events/activities/competitions conducted by the NSS Office, EFLU,**

**July 2017-March 2018**

Sl. No.	Name of the Activity	Programme	Date and Place	No of Students
1	IICT	Youth Awareness programme	14.08.2017 IICT	15 volunteers
2.	Visit to Golden Threshold Commemorating 70 <sup>th</sup> year of Independence	Celebrating 75 <sup>th</sup> Year of Quit India movement and 70 <sup>th</sup> Year of Independence	28.08.2017 Golden Threshold, Hyderabad	35 NSS Volunteers
3	NSS formal inauguration & Clean campus day	NSS Awareness of EFLU NSS Unit	22 .09. 2017 EFLU	All NSS volunteers along with other students of EFLU
4.	Visit to Charminar and Golconda	Paryatan Parv	14 .10. 2017 Golconda and Charminar	37 NSS Volunteers
5	Clean Hostel Day	Swachhta Hi Seva SwachhtaPakhawada	30. 10. 2017 EFLU	All NSS volunteers
6	Clean Mess Day	Swachhta Hi Seva SwachhaPakhawada	31.10.2017 EFLU	All NSS volunteers
7	Elocution and Essay Writing Competitions	Swachhta Hi Seva Swachh Pakhawada	1 .11. 2017 EFLU	All NSS volunteers
8.	5 K Run for Drug free Hyderabad	State NSS program	2 .12. 2017 EFLU	All NSS volunteers
9.	Walkathon for Promoting Disabled	State NSS Program World Disabled Day	3.12.2017 EFLU	35 NSS Volunteers
10.	Walk to beat Leprosy	Leprosy awareness walkathon	28.01.2018 EFLU	35 NSS Volunteers
11	Rally, Human chain and Oath taking	National Voters Day	25.01.2018	All NSS volunteers along with other students of EFLU
12	Participation in competitions	NSS State Youth Festival, Kakatiya University, Warangal	9 & 10 March 2018	20 Participants of various competitions
13	Invited talk by Defense Personnel	My country-My contribution	23.03.2018	All NSS volunteers along with other students of EFLU

- Two of our students won Gold and silver medals on the 5k Marathon for Drug free Hyderabad.
- One student has won runners cup on NAA state Youth festival competition on patriotic poetry recitation.



## 9. EQUAL OPPORTUNITY CELL

The Equal Opportunity Cell helps the University in implementing existing policies, deals with representations and complaints from SC/ST/OBC/Minority employees and students, Social Welfare Scholarships, University Stipends, Post Metric Scholarships from central government, scholarships from others states.

1. The following applications have been submitted to the Welfare Office for approval of Scholarship for the year 2017 – 18:

Sl. No.	Category	No. of applications	Proceedings
1	OBC	1	<b>Submitted to the Welfare Office for sanction of fellowship</b>
2	SC	7	
3	ST	4	
<b>Total</b>		<b>12</b>	

2. The details of the Merit-cum-Means Fellowship sanctioned for the year 2017 – 18 are as follows:

Sl. No.	Name of the Course	No. of Eligible candidates
<b>UG</b>		
1.	BA I year	26
2.	BA II year	17
3.	BA III year	13
4.	B.Ed. I Year	3
5.	B.Ed. II Year	10
<b>Total</b>		<b>69</b>

Sl. No.	Name of the Course	No. of Eligible candidates
1.	MA I Year	19
2.	MA II year	19
3.	PGDTE	4
		<b>42</b>
<b>Grand Total (UG + PG)</b>		<b>111</b>

**3. The details of the applications verified for the Post Metric Scholarships from Central Government (2017-18) are as follows:**

<b>Sl. No.</b>	<b>Name of the Course</b>	<b>No. of verified applications</b>
1.	MA Programmes	7
2.	PGDTE	3
3.	BA Programmes	10
4.	B.Ed.	2
<b>Total</b>		<b>22</b>

## 10. SPARSH

Sensitization, Prevention, and Redressal of Sexual Harassment (SPARSH) (formerly known as GSCASH) as a body was set up in EFL University in the year 2014. The body was constituted under the recommendations and guidelines laid down by the historic judgement of Supreme Court of India in the writ petition Vishakha vs. State of Rajasthan.

The EFL University maintains a 'zero-tolerance' on the policy on Sexual Harassment, discrimination of women and seeks to maintain and wishes to create an academic and work environment free of sexual harassment for women associated with the University as students, teaching and non-teaching staff members.

SPARSH has two committees devoted to these two-fold purposes:

- the University Complaints Committee (UCC) and
- the Apex Body of SPARSH (ABS)

### 1. University Complaints Committee (UCC)

The UCC considers complaints regarding sexual harassment, and conducts enquiries, suggesting suitable action.

#### *Constitution of the UCC*

The following is the constitution of the members of UCC:

- i. Five (at least three women) teacher representatives.
- ii. One non-teaching staff representative of the University.
- iii. One person, with known contribution to women's issues, to be co-opted from outside the University, who could be an NGO representative.
- iv. The chairperson elected from amongst the above-mentioned members.
- v. One member-secretary elected from amongst the above-mentioned members.

The (iii) representative on SPARSH-UCC is Prof. C. Beena, Retired Professor of Psychology O.U, who heads 'Sahayam Psychological Counselling Centre' at OU., which is dedicated to supporting women who have suffered sexual violence with comprehensive counselling, medical and legal support and to creating social change in community through advocacy, education and training.

#### *Functions, powers and duties of UCC*

- (a) To fulfil the directives of the Supreme Court enjoining all employees to develop and implement a policy against sexual harassment at the workplace.

- (b) To evolve a permanent mechanism for prevention and redressal of gender based discrimination, sexual harassment and other acts of gender-based violence.

## **2. Apex Body of SPARSH (ABS)**

The Apex Body of SPARSH (ABS) aims to sensitize and work to prevent sexual harassment in the university.

### *Constitution of ABS*

The ABS committee has the following members:

- i. The Chairperson, a woman nominated by the Vice-Chancellor, English and Foreign Languages University from amongst the faculty members.
- ii. Five members representing various faculties/centers of the University, of which at least three shall be women.
- iii. Two student representatives of which at least one be girl student.
- iv. Two members from non-teaching staff, of which at least one should be woman.
- v. One woman NGO representative.
- vi. One woman counsellor.
- vii. Legal Advisor (special invitee)

### *Functions of the ABS:*

- (a) to uphold the commitment of The English and Foreign Languages University to provide campus environment free of gender-based discrimination, sexual harassment and other acts of gender-based violence.
- (b) to promote a social and psychological environment which will raise awareness about gender-based discrimination and prevent sexual harassment and other acts of gender-based violence.
- (c) to generate awareness about gender-based discrimination, sexual harassment and other acts of gender-based violence.

Information about committee members was made available on all notice boards and the University webpage.

### **3. SPARSH members (2017-2018)**

#### **SPARSH members**

Prof. Roopa Suzana, Chairperson (October 2017 onwards)

### **ABS**

#### **Teacher Representatives**

Prof. T. Samson, Dean, Students' Welfare

Prof. K. Padmini Shankar, Provost (Women's Hostel)

Dr. John Mathew, Provost (Men's Hostel)

Dr. Meena Debashish, Member

Dr. T. Srivani, Member, Foreign Languages

#### **Non-Teaching Representatives**

Ms. Sharada, AR, Accounts

Mr. Giriraj, SO, Administration

#### **Student Representatives**

Ms. Rebecca (Ph.D.. French)

Ms. Ushasi Banarjee (M.A. English)

#### **Outside Experts**

Ms. Prashanti, NGO Bhumika - NGO Representative

Prof. C. Beena, Counsellor

Prof. G.B. Reddy, Legal Advisor, (Special Invitee)

### **UCC**

#### **Teacher Representatives**

Prof. Roopa Suzana, Chairperson

Prof. T. Samson, Dean, Students' Welfare

Prof. K. Padmini Shankar, Provost (Women's Hostel)

Dr. John Mathew, Provost (Men's Hostel)

Dr. T. Srivani, Member, Foreign Languages

#### **Non-Teaching Representatives**

Ms. Parimala Joseph, AR (Administration)

**External Member**

Prof. C. Beena, Counsellor

**Supporting office staff**

Mr. G. Praveen Kumar, Office Attender

**4. Meetings****S. No. Committee's Meeting held on**

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1 | 3 November 2017 (SPARSH meeting)   |
| 2 | 20 December, 2017 (SPARSH meeting) |
| 3 | 19 January, 2018 (UCC meeting)     |
| 4 | 29 June, 2018 (UCC meeting)        |

**Gender Sensitization Activities and Programmes***a). Orientation cum Interactive Sessions*

Sensitization and awareness raising workshops was conducted on 20 February 2018. 40 security personnel, 108 contractual workers and non-teaching staff on campus, 13 permanent teaching staff, 209 students from B.A. (FL), M.A. (FL), Ph.D. (FL), B.A. (Eng), M.A. (Eng), M.A.(JMC), M.A. (Hindi), B Ed, PGDTE and Ph.D. In all 363 attended the sessions.

The orientation session was conducted by Ms. Prashanti, BHUMIKA and by Prof. G.B. Reddy, Legal Advisor.

Ms. Prashanti is the Director of Bhumika, a Women's Collective for the past two and half years. She is also the Associate Editor of Bhumika - a feminist monthly magazine in Telugu. Earlier she was the State Programme Director of Mahila Samakhya Programme of Gol in the erstwhile state of Andhra Pradesh for 12 years and before that in different positions at District and State levels for 7 years in the same organisation. She is also a trainer on Gender issues.

Dr. G. B. Reddy is a lawyer turned academician, who has obtained LL.B., LL.M. and Ph.D..in Law from Osmania University, Hyderabad. He is specialized in Constitutional Law & has special interest in the area IPRs and published extensively on the subject. He has authored 21 well received books and 65 articles on law published in standard national and international journals. He has participated in several International Seminars, Workshops and Conferences on Law and allied subjects and visited Japan, Malaysia, Hong kong, Singapore, Thailand and South Korea.

The sessions focussed on many important issues related to gender sensitization and sexual harassment such as: what constitutes sexual harassment, who to complain, how to approach the committee, the inquiry procedure and most importantly, what happen if the complaint were to be found frivolous. The sessions were attended by both male and female members of the students and staff the University.

**5. INFORMATION PROVIDED UNDER RTI ACT**

- 1) Information provided to Shri. Satyajeet Malik, Haryana- under RTI Act  
Application Serial No. 59 dated 13.12.2017.
  
- 2) Information provided to Ms. Mehak Sabharwal, Delhi under RTI Act  
Application Registration No. TEFLU/R/2017/50026 dated 08.11.2017 and PIO's  
Note dated 10.11.2017

**6. Formal Enquiry and Redressal of Complaints**

**(Total no. of complaints reported – 2)**

S.No	Name	Date of filing	Allegation	Status of Complaint
1.	Student (F) against student (M)	8 December 2017	Misbehaviour	Inquiry completed
2.	Student (F) against student (M)	16 January 2018	Misbehaviour	Inquiry completed

The following actions were taken in the respective cases wherever applicable:

1. To be expelled from the hostel for the one complete semester and be barred from entering the university campus after 6pm.
2. To be sensitized and counselled at the University Counselling Centre.
3. To submit a letter of apology through the University to the complainant and also state that henceforth he would neither repeat the same nor cause any harm to the complainant, to self or to anybody else.
4. To be expelled out of the hostel.
5. To be sent for counselling to a clinical psychologist.

## 11. HOSTELS

The University has hostels for Indian (men and women) and International students (men and women). The Dean (Hostels) is Prof.T. Samson, who oversees the functioning of all the hostels. Each hostel has a Provost and Wardens and Assistant Wardens.

### AKKA MAHADEVI HOSTEL FOR WOMEN

Total rooms available: 88

Total allotted rooms: 73 all are twin shared rooms

Sl. No	Students	UG	B.Ed.	PGDTE	PG	Ph.D.	Foreign Students(ITP etc.)
1.	Within the State	0	0	0	0	05	0
2.	Outside the State	0	0	0	0	99	0
3.	Outside the Country	0	0	0	0	01	0
TOTAL		0	0	0	0	105	0

### Hostel Fees for the years of 2017-18

Hostel Caution Deposit	Rs. 1500/- (refundable)
Admission Fee	Rs. 200/- (per year)
Hostel Development Fee	Rs. 300/- (per year)
Room Rent (exemption for SC & ST)	Rs. 150/- (per month)
Maintenance Charges	Rs. 75/- (per month)

1. General, OBC, EBC are required to pay the above mentioned fees.
2. SC and ST are required to pay the above fees except monthly room rent.

### Facilities in the hostel

1. Reading Room (Room No. 10 in A, B, C wings)
2. Sick Room (Ground floor)
3. TV/Visitors Room (Ground floor)
4. Common Kitchen in each floor
5. Geysers
6. Water Coolers (two on each floor)
7. Refrigerators (two on each floor)
8. Hot & Cold water Dispensers (hot/cold water) (A & C wings)



9. Washing Machines
10. Sanitary Vending Machine & Incinerator
11. Table Tennis (C wing)
12. Wi-fi facility

### **AMRITA PRITAM INTERNATIONAL HOSTEL For WOMEN**

1. Total Room available : 168
2. Total allotted Rooms : 190
  - a. Single : 189
  - b. Shared : 01
  - c. Grand Total : 190
3. Hostel fees for General
  - a. Single : 3500/-
  - b. Shared : 2000/-
  - c. Caution Deposit (Refundable) : 15000/-
  - d. Admission Fee : 600/-
4. Mess Charges : NA
5. Facilities :
  - T.V. Lounge in all levels
  - Reading room with A/C
  - Wi-Fi connection in all levels
  - R.O Water with water cooler
  - Laundry room with full automatic washing machines
  - Computer labs with A/C on Level 4 & 5
  - Dining tables on each level
  - Luggage rooms
  - Ironing tables with Iron boxes available on all levels
  - Kitchen utensils for regular and ITP participants
  - A/C rooms for ITP participants with full furnished
  - Lift facility
  - Table tennis facilities available
  - Weighing scale available
  - Security guards available 24/7
  - Housekeeping ladies will clean all the rooms every day

Sl. No	Students	UG	B.Ed	PGDTE	PG	Project	Ph.D.	Foreign Students (ITP,etc)
1	Within the State	-	-	-	-	-	1	ITP (56, 57, 58 <sup>th</sup> Batch)- <b>115</b> Mali - <b>10</b> Colombian- <b>16</b>
2	Outside State	1	-	-	11	1	18	
3	Outside Country	3	-	-	8	-	6	
<b>Total</b>		<b>4</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>19</b>	<b>1</b>	<b>25</b>	<b>141</b>

### MAH LAQA BAI CHANDA HOSTEL FOR WOMEN

**2017-18** (As on 1.8.2017)

1. Total rooms available : 207
2. Total allotted rooms : 202

Shared / Twin Shared - There is no nomenclature of rooms. The rooms are allotted as per the requirement and capacity.

Sl. No	Students	UG	B.Ed	PGDTE	PG	Ph.D.	Foreign Students (ITP etc)	Total
1	Within the State	9	2	1	6	2	0	20
2	Outside the State	92	47	11	187	9	0	346
3	Outside Country	0	0	0	0	0	0	0
<b>TOTAL</b>		<b>101</b>	<b>49</b>	<b>12</b>	<b>193</b>	<b>11</b>	<b>0</b>	<b>366</b>

### Fees for the years 2017-18:

#### Hostel Fees

Hostel Caution Deposit	Rs.1500/- (refundable)
Admission Fee	Rs. 200/- (per year)
Hostel Development Fee	Rs.300/- (per year)
Room Rent (*exemption to SC/ST categories)	Rs.150/- (per month)
Room Maintenance Charge	Rs. 75/- (per month)

1. General, OBC, EBC are required to pay the above mentioned fees.
2. SC/ST are required to pay the above fees except monthly Room Rent.

### **Mess Fees**

Mess Caution Deposit	Rs. 5000/- ( refundable)
Crockery Fee	Rs. 200 /- (per year )

1. Monthly mess charges vary every month. It is calculated as per the income, expenditure and rebate days in the month.
2. Monthly stipend of Rs.1000/- is sanctioned by the University to the eligible students towards mess charges.

### **Facilities**

1. TV room (Room No. A-25)
2. Badminton court (ground floor at central)
3. Common kitchen (5 rooms:- A-12, A-12A, B-12, B-12A, C-15)
4. Hot & Cold water dispenser (C-wing)
5. Washing machines (All floors)
6. Refrigerators (All floors)
7. Wheel chair (All floors)
8. Water coolers (All floors)

### **BASHEER HOSTEL FOR MEN**

Status as on: 31.03.2018

1 Name of Hostel	<b>Basheer Hostel for Men</b>
2 Whether Indian/International	Indian
3 Whether for Men/Women	Men
4 No. of rooms Available	459
Allotted	397
5 <u>Facilities available</u> :	
Furnished rooms	
Mess facility	
Geysers	
Gym	
Recreation room	
Badminton court	
Internet facility	
Disabled-friendly toilets	

## TAGORE INTERNATIONAL HOSTEL

- Total rooms available : 204
- Total Allotted rooms : 156
- Single : 143
- Twin Shared : 13

SI. No	Students	UG	B.Ed	PGDTE	PG	Ph.D.	Foreign Students (ITP,etc.)
1	Within the State	NA	NA	NA	NA	NA	NA
2	Outside State	NA	NA	NA	NA	NA	NA
3	Outside Country	9	NA	NA	4	3	140
<b>Total</b>		9	NA	NA	4	3	140

- Hostel fee for General, OBC, EBC, SC and ST : **These Categories are not applicable to this hostel as it is exclusively meant for foreign nationals**
- We don't have mess facilities. The Hostel Room Rent: **2000/- Sharing (One room two beds) & 3500/-Single (One room one bed) per month.**

### Facilities provided to ITP participants

- Furnished accommodation
- Air conditioners
- Televisions
- Internet facility with WIFI
- Computer lab
- Laundry facility
- Kitchen utensils
- Yoga classes
- Bicycles supplied by the university

### Facilities provided to regular participants

- Furnished accommodation
- Kitchen utensils
- Television at lounge
- Laundry facility
- Bicycles supplied by the university
- Air coolers during summer

# **V. OTHER FACILITIES**



## 1. GUEST HOUSE

The details of the Guest House for the years 2017-18.

Total rooms available : 16 (08 in Ground floor and 08 in First floor)

Total Allotted rooms : 15

Sl.No	Description	2017-18
1	General Guests	416
2	Official Guests	116
	<b>Total Guests</b>	<b>532</b>

Dining Halls : 02 (Ground floor and First floor)  
(Dining halls will be provided at free of cost for the official Lunch/Dinners only).

Room rent : Rs 600/- per day for single occupancy  
Rs 800/- per day for double occupancy

Facilities : All are double rooms and all rooms are provided with AC, TV, refrigerator and geyser.

All rooms were enabled with free WiFi

Breakfast, lunch and dinner is provided at free of cost to the Official guests.

Breakfast, lunch and dinner is provided on request to the general guests.

## 2. TECHNICAL INFRASTRUCTURE

Technology up gradation (overall) – upto 2018 (JUNE)

(in Nos.)

	Total Computers	Computer Labs	Internet	Browsing Centres	Computers Centres	Office	Departments	Others
Existing	580	3	1GB Under NKN	2	1	-	-	-
	--	--	MHRD Wi-Fi	-	-	-	-	-
Added	26		--	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>606</b>	<b>3</b>	<b>1GB/ Wi-Fi</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	-	-	-

### Computerization of administration and Library in:

2011-12	Library- R3 access License – 100 user, New Gen Lib Software - 1Package
2012-13	---
2013-14	Admin – Visitors Management Software - 1No. Digitization of Records
2014-15	Library - Datalogic long range scanner
2015-16	--
2016-17	Employees Self Services on University Website
2017-18	SBI e-Pay Gateway
	Swayam Prabha Dish TVs (7Nos.)



### 3. EDUCATIONAL MULTIMEDIA RESEARCH CENTRE (EMMRC)

#### Overview

The Educational Multimedia Research Centre (EMMRC) is located at the English and Foreign Languages University (EFLU, Hyderabad) a Central University by an act of Parliament. Earlier known as EMRC, it is one of the first four pioneering Educational Media Research Centres established by the University Grants Commission in 1984 at CIEFL (presently EFLU) for production of educational television programmes for the UGC–CWCR telecast on Doordarshan.

The Centre has a collection of more than 3743 programmes accumulated over a period. These programmes have dealt with various subjects like English Language, Literature, Science & Technology, Social Sciences, Arts, Culture, Heritage, Humanity, Economics, Sports, Health, Medicine, Education, Psychology, Home Sciences, Law, Urdu, B.Ed (English), etc. A series on Buddhism in AP, career counseling, Pursuit (education news feature) and New Horizons etc, are its major achievements. The activities also include participation in National experiments on interactive television and several training programmes such as Indo-American ETV workshop.

The Centre has won 24 National Awards in UGC/CEC video festivals during these years and **two more Awards** (Best e-Content Programme and best Educational Programme) in the Year 2017-18. The Centre has collaborated for programme production with premier institutions such as National Institute of Nutrition (NIN), Centre for Cellular and Molecular Biology (CCMB), Indian Institute of Chemical Technology (IICT), National Geophysical Research Institute (NGRI), National Institute of Rural Development (NIRD), Agricultural University etc, and with the local expertise available at the English and Foreign Languages University (EFLU). The expertise is also drawn from the institutions located outside Hyderabad. This has enabled us to disseminate the valuable knowledge generated through research by these organizations without lapse of time.

The Centre has staff strength of thirty members, not to mention the support of freelancers, subject experts, professional scripts writers, narrators and musicians – the best available in the field – to ensure quality. The Centre is equipped with Studio and outdoor shooting facilities which includes a full-fledged TV Studio and an Edusat Studio. The Centre has acquired the state-of-art post production equipment in the form of FCP non-Linear Edit Suites and Graphic Workstation. The Centre is presently working on XD (HD Compatible) Cameras and the output is taken on Optic Discs.

To avoid stagnation and to keep pace with the speed of modern communication technologies, the centre is geared towards e-content generation with the help of

multimedia. The Centre therefore, has acquired a new name at the culmination of its thirty three years journey. It is now known as **Educational Multimedia Research Centre – EMMRC**

**674 TV/Video**

**1299 e-Content**

**3 MOOCs**

**Achievements:**

- ❖ The Centre has a collection of 3743 programmes related to the teaching and learning of English Language, Literature, Science and Technology, Social Sciences, Arts, Culture, Heritage, Humanity, Economics, Sports, Health, Medicine, Education, Psychology, Home Science, Law, B.Ed (English), etc.,
- ❖ The Centre has successfully completed the production of 1299 e-Content development programmes on the following Subjects under Phase 2 of NME-ICT Project,
  - Home Science & Nutrition - 544
  - Urdu (2<sup>nd</sup> year) - 76
  - Law (3<sup>rd</sup>, 4<sup>th</sup> & 5<sup>th</sup> year) - 382
  - B.Ed (English) - 101
  - German Language - 50
  - French Language - 50
  - Spanish - 51
  - Russian - 45
- ❖ UGC sanctioned an amount of Rs.298.70 Lakhs towards Purchase of Equipment under Non-Recurring Grant vide its letter No. F.11-2/97(MC) dt. 29.01.2015 (Rs.264.55 by RTGS+34.15 by Adjustment).
- ❖ Two of our EMMRC-EFLU programmes, have won the Awards
  - Story telling – Best e-Content programme Award
  - The Sacredfilament – Ahimsa Silk – Best Educational Film – Citation

Produced by Mr. Hariprasad Javvaji, Producer, EMMRC-EFLU

## Production details for the year 2017-18

Period	Video Programmes
Dr. G. Krishna Rao	110
Mr. S. Ramesh Chandra	29
Ms. G. Bhanumathi	132
Mr. Javvaji Hariprasad	48
Mr. JV Sriram	32
Ms. S. Supriya	145
Mr. A. Nageswar Rao	49
Mr. D. Madhusudana Rao	28
MV Ramchandran	101
<b>Total</b>	<b>674</b>

## HIGHLIGHTS

- The Centre has been in the forefront of programme production and e-Content Production.
- Complying with the CEC's directive to make syllabus based programmes in allotted subjects, the Centre is inviting the best of expertise available in the field and majority of them coming from the parent Institute/University.
- The Centre has achieved all the targets set by UGC/CEC in programme production for both Video and e-learning programmes and also Edusat.
- Number of programmes produced by the Centre during the year is shown below:
  - Video programmes : 674
  - NME-ICT Project – e-Learning programmes : 1299
- The Centre website “[emmrceflu.org](http://emmrceflu.org)” was launched in June 2008 and Centres E-Learning programmes are available on the [www.cec.nic.in](http://www.cec.nic.in) and on the Sakshat portal of MHRD.
- All the video programmes in U-matic / Beta tapes are being converted into DVD's. Digitization is underway.

## **E-Content development under NME-ICT**

The Centre has successfully completed the production of 1299 e-Content development programmes on the following Subjects under Phase 2 of NME-ICT Project,

- Home Science & Nutrition - 544
- Urdu (2<sup>nd</sup> year) - 76
- Law (3<sup>rd</sup>, 4<sup>th</sup> & 5<sup>th</sup> year) - 382
- B.Ed (English) - 101
- German Language (COP) - 50
- French Language (COP) - 50
- Spanish (COP) - 51
- Russian (COP) - 45

### **Technical Resources:**

The Centre has been working with tapeless digital production facilities with Standard Definition (SD) output since 2009. It has non-linear edit systems based on Final Cut Pro (FCP), and Graphic Workstation with Photoshop, MAX 3D Software's and Adobe CS5. Its multimedia unit has application software like Encoder for FCP conversion, Pinnacle Studio FCP and E-Content development Software based on Adobe C5.

However, for a Centre engaged in Digital Production, keeping pace with the progress in this sector is of utmost concern. With HD technology coming in a big way, it is now imperative that the Centre requires HD compatible equipment. We have already drawn up a plan for such upgradation.

**Internship:** The Centre provides internship to students studying Journalism and Mass Communication, both at undergraduate and post-graduation levels. The Centre conducts internship programmes twice in an academic year, i.e., during months of December and again in the month of May. The students are taught theory on all aspects of Video/TV production and were given hands-on training on the latest video gadgetry. As a part of the exercise, the students produce an in-house training film to complete the task.

### **SWAYAM MOOCs**

The EMMRC-EFL University has offered 3 undergraduate courses under the SWAYAM, Viz. Modern British Literature, Modern American Literature and Health Psychology. The courses have been given wide publicity using the conventional as well as the digital media. Posters and flyers were widely distributed on the university campus and the information of the courses was also hosted on the website of the university. Besides, the information about the courses was disseminated via WhatsApp and other social media networks such as Facebook and Twitter.

A SWAYAM MOOC orientation workshop was organized for the teachers of the University. The objective of the workshop was to familiarize the teachers with the kind of MOOC courses which are on offer on offer on the SWAYAM platform. Teachers will also be trained to up blended teaching techniques in course of time.

### **SWAYAM PRABHA DTH**

The SWAYAM PRABHA is a group of 32 DTH channels devoted to telecasting of high-quality educational programmes on 24X7 basis using the GSAT-15 satellite. Every day, there will be new content for at least (4) hours which would be repeated 5 more times in a day, allowing the students to choose the time of their convenience.

The channels are uplinked from BISAG, Gandhinagar. The contents are provided by NPTEL, IITs, UGC, CEC, IGNOU, NCERT and NIOS. The INFLIBNET Centre maintains the web portal.

The DTH Channels shall cover the following:

- a) Higher Education: Curriculum-based course contents at post-graduate and undergraduate level covering diverse disciplines such as arts, science, commerce, performing arts, social sciences and humanities, engineering, technology, law, medicine, agriculture, etc. All courses would be certification-ready in their detailed offering through SWAYAM, the platform being developed for offering MOOCs courses.
- b) School education (9-12 levels): modules for teachers training as well as teaching and learning aids for children of India to help them understand the subjects better and also help them in preparing for competitive examinations for admissions to professional degree programmes.
- c) Curriculum-based courses that can meet the needs of life-long learners of Indian citizens in India and abroad.
- d) Assist students (class 11<sup>th</sup> and 12<sup>th</sup>) prepare for competitive exams.

### **Our Channel:**

The Swayamprabha Humanities Channel-01 DTH will broadcast high-quality, visually and graphically enriched content of Languages and Literatures to the undergraduate and postgraduate students of India. The Languages include English, Hindi, Urdu, Sanskrit, French, German, Russian, Spanish and other major Indian and foreign languages. The contents delivered through this channel shall enhance the learning experience of the Indian students at the UG and PG level. There are plans to expand the student spectrum by including senior secondary level. The content of this channel is programmed and managed by The

Educational Multimedia Research Centre located in The English and Foreign Languages University, Hyderabad.

- Total Lessons Uploaded: 1000
- Total Lessons Scheduled: 900
- Total Courses Scheduled: 7 Courses
  1. BA Honours English
  2. UG General English
  3. BA Urdu 2<sup>nd</sup> Year
  4. Spanish CoP
  5. German CoP
  6. Russian CoP
  7. BA Hindi Literature

Subjects in Pipeline: French CoP and BA Hindi language.

Subjects to acquire from other EMMRCs: Sanskrit and Urdu.

DD Free dish has been procured and installed in the office of the Vice Chancellor and at EMMRC and the process is on to install the facility in all the classrooms.

### Non-Plan (Recurring Grants) for the 2017-18 from 01.04.2017 to 31.03.2018

Allocation by UGC for the Financial Year 2017-18:	Rs.6,00,00,000/-
Grant received by the Centre for FY 2017-18:	Rs.6,00,00,000/-
Expenditure incurred for the FY 2017-18:	Rs.5,15,58,214/- (Provisional)

#### Provisional Statement of Non-Plan (Recurring Grants) for the 2017-18

Allocation in Rs.	Opening Balance Previous year In Rs.	Grant received In Rs.	Total 2+3 In Rs.	Expenditure In Rs.	Unspent Balance In Rs.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
6,00,00,000	(-)4,63,23,117	6,00,00,000	1,36,76,883	5,15,58,214	(-)3,78,81,331

#### Plan (Non-Recurring Grants) Meant for the purchase of equipment.

Budget allotted during the year 2016-17	Rs.298.70 Lakhs (Rs.264.55 Lakhs+34.15 lakhs (By adjustment))
Expenditure	Purchase of Equipment is under process

#### Commissioned Fund Account (Earned from Consultancy Programmes)

State Bank of India, EFL University Branch, Hyderabad

Savings Bank A/c. No. 62098711645

Fixed Deposit: Rs. 1,77,538/-

Maturity Amount: Rs.1,89,829/- on 30.09.2018

Opening Balance As on 01.04.2017 In Rs.	Receipts	Total	Expenditure In Rs.	Closing Balance as on 31.03.2018
25,851	Nil	25,851	14,649	11,202

## NME-ICT E-CONTENT DEVELOPMENT PROJECT ACCOUNT

State Bank of India, EFL University Branch, Hyderabad

Savings Bank A/c. No. 62111571570

Opening Balance As on 01.04.2017 In Rs.	Receipts	Total	Expenditure In Rs.	Closing Balance as on 31.03.2018
4,69,216	86,13,000	9082216	42,56,791	48,25,425

CEC allotted Rs. 27000/- per programme under Phase –II.

Total programmes to be produced under Phase-II – 1299

**\*Grant required to complete the NME-ICT Phase-II Project is Rs.52,75,000/- from CEC, New Delhi.**

## SWAYAM MOOCs PROJECT ACCOUNT

State Bank of India, EFL University Branch, Hyderabad

Savings Bank A/c. No. 62111571570

Fixed Deposits: Rs.65,00,000/-

Opening Balance As on 01.04.2017 In Rs.	Receipts	Interest accrued on Fixed Deposits	Total	Expenditure In Rs.	Closing Balance as on 31.03.2018
7,78,520	66,00,000	25,733	74,04,253	69,17,991	4,86,262

## SWAYAM DTH PROJECT ACCOUNT

State Bank of India, EFL University Branch, Hyderabad

Savings Bank A/c. No. 62111571570

Opening Balance As on 01.04.2017 In Rs.	Receipts	Total	Expenditure In Rs.	Closing Balance as on 31.03.2018
9,62,880	Nil	9,62,880	1,44,810	8,18,070



### LIST OF EXISTING EQUIPMENT

Sl.No	Name of the Item – Model No	Quantity
1.	Cameras – Ikegami HL45AW	2 Nos
2.	14” Monitors – Sony 1444QM	4 Nos
3.	14” Monitors – Sony 14L4	4 Nos
4.	Audio Mixer – Tascam TD 4000	2 Nos
5.	Lapel Microphones – Sony ECM77B	2 Nos
6.	Hand held microphones – Sennheiser ew-100	2 Nos
7.	Studio Microphone – Shure – SM7	1 No
8.	LCD Projector – Sony VP CX76	1 No
9.	29” TV Receiver Sony	1 No
10.	125 KVA Generator – Cummins	1 No
11.	VGA to PAL Convertors – Coriogen Eclipse	3 Nos
12.	EDUSAT IDU & Antenna	1 No
13.	XD Cam Optical Disk Recorders - Sony PDW1500)	2 No
14.	Video Production Switcher - DFS800	1No
15.	Vector scope Tektronix 1721	1 No
16.	Final Cut Pro – Edit suite	1 No
17.	Sony Bravia – LCD TV	1 No
18.	Cordless Microphone Sennheiser EW112PG3	3 Nos
19.	Cordless Handheld Microphone Sennheiser EW135PG3	1 No
20.	Video switcher Odyssey 02Bd	1 No
21.	Automatic Power Factor Control Panel	1 No
22.	Non-Linear Edit Suite	3 Nos
23.	Tricaster	1 No
24.	White Smart Board	1 No
25.	Animation workstation with Software	1 No
26.	Multiviewers	2 No
27.	42" Monitors	3 No
28.	17" Monitors	5 Nos
29.	Amplispeakers	7 Nos
30.	Still Camera	1 No

**LIST OF EQUIPMENT SANCTIONED BY CEC UNDER TAC-17**

<b>S.No.</b>	<b>List of equipment</b>
1.	Non Linear Editing setup
2.	Teleprompter
3.	2/3" Studio Camera with b) CCU c) Studio Tripod + Dolly d) Viewfinder e) Lens, f) CCZ Cable and accessories etc.
4.	Camcorder with accessories a) Lens b) Tripod with Adaptor c) Carrying Case, Batteries
5.	Tripod with Dolly(for existing cameras) make Sachtler
6.	Recorders / Players (50 GB Optical Disk)
7.	Apple iMAC System, Adobe Creative Cloud(software)
8.	Lapel Microphones
9.	Hand held Microphones
10.	Desktop Microphone
11.	Audio Disc Recorder
12.	Talkback System
13.	Monitor 42"
14.	240W LED Lights
15.	120W LED Lights
16.	250W Battery Operated Lights
17.	500W Battery Operated Lights
18.	2 Ton Split Air Conditioners
19.	Automatic Power Factor Correction Panel (Upgradation of the existing one to 200 KVA)
20.	Generator 250 KVA
21.	10 KVA UPS with 10 Hrs. backup
22.	Technical Furniture
23.	Desktop PC
24.	Laptop
25.	Video Production Storage/Server
26.	Repair to Equipment
27.	Transmitter at Media Centre and receiver units at CEC(back packs) for live lectures transmissions
28.	NKN last Mile connectivity &terminal equipment

#### 4. NEW ADDITIONS IN THE YEAR 2017-18

**d) ATM on the premises**

An exclusive ATM has been set up inside the University Campus for the convenience of the students and staff of the University.

**e) Gymnasium and Beauty Salon for women**

A gymnasium for men and women, and a beauty salon exclusively for women have been set up.



# VI. STATISTICS

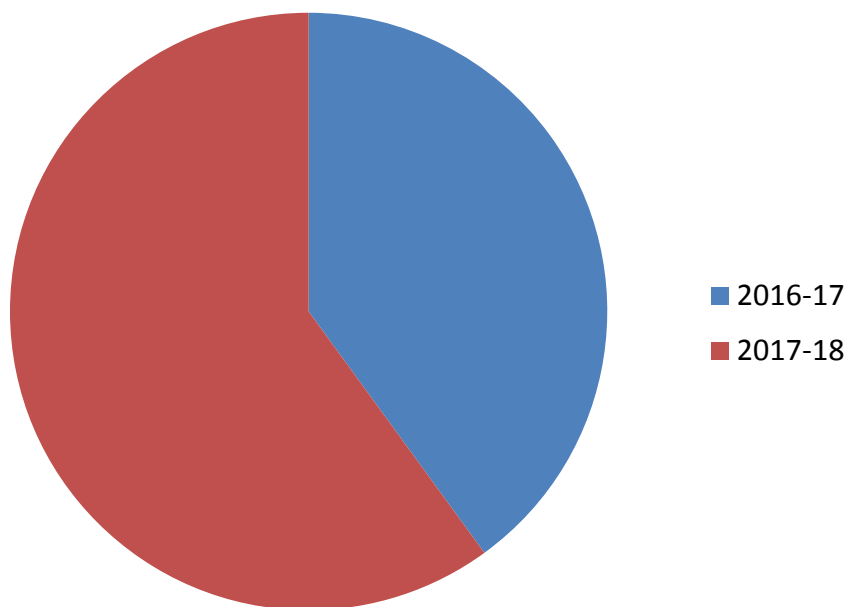


## 1. ADMISSIONS 2017-18

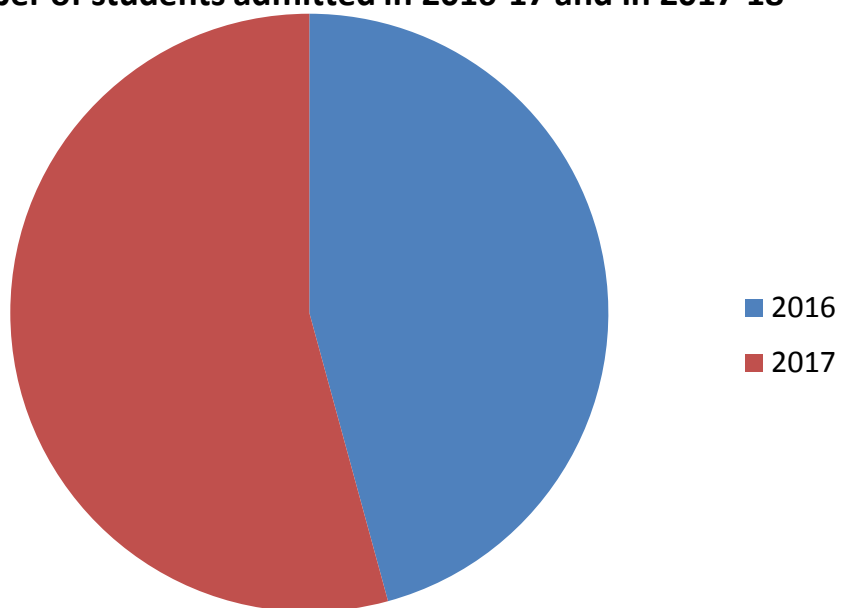
Number of applications received: 5739 in 2016-17 and 8617 in 2017-18

Number of students admitted: 502 in 2016-17 and 595 in 2017-18

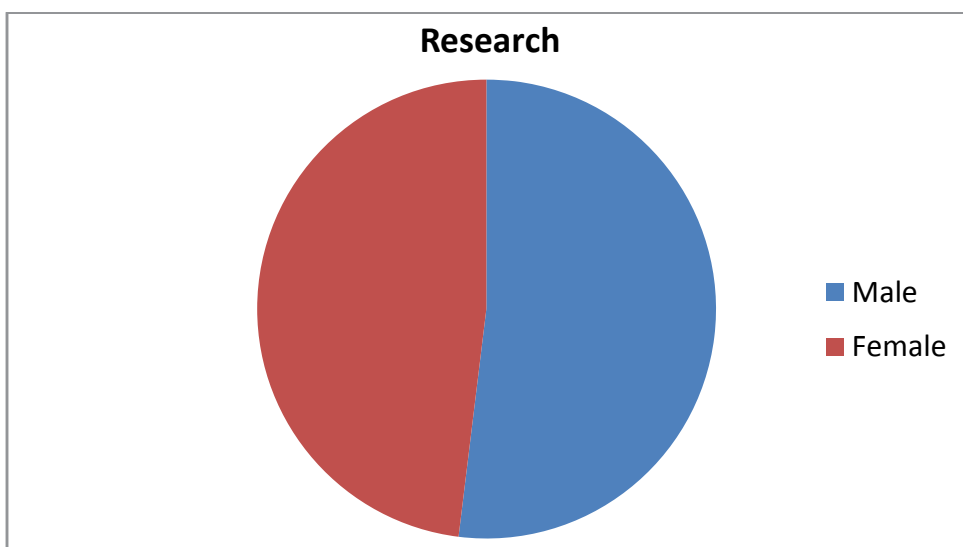
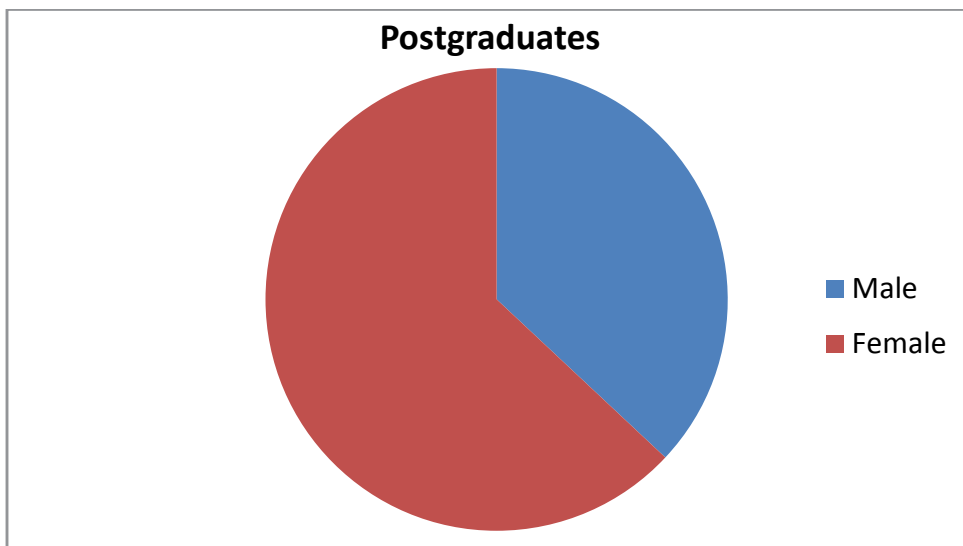
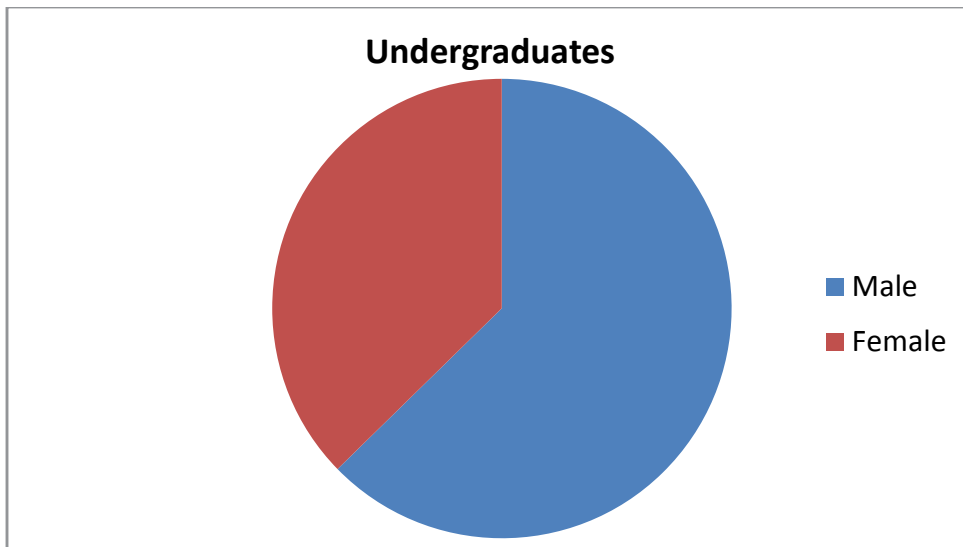
**Number of applications received in 2016-17 and in 2017-18**



**Number of students admitted in 2016-17 and in 2017-18**

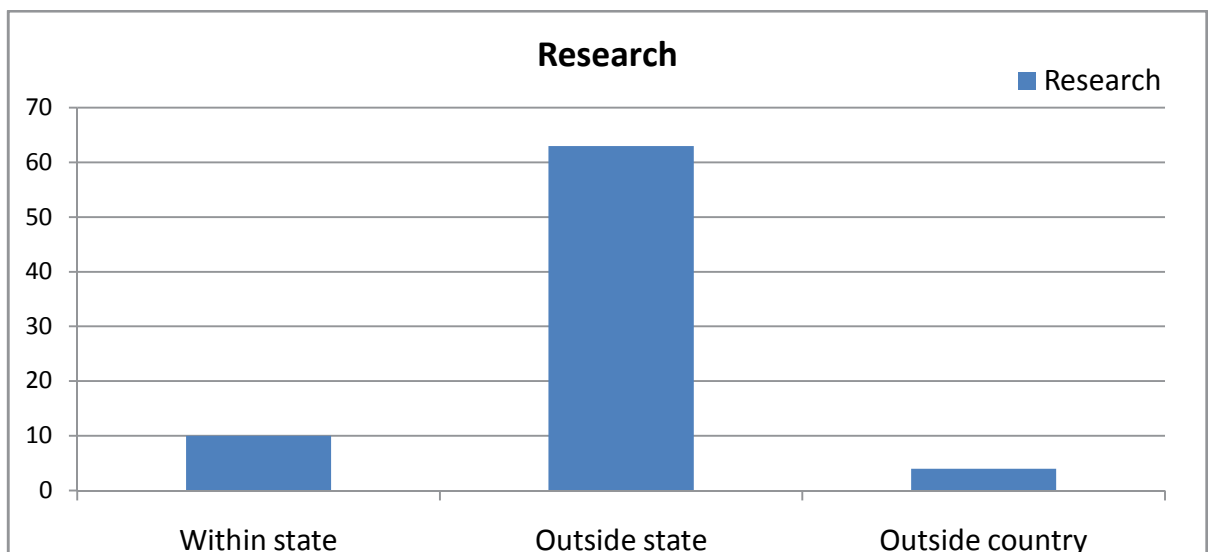
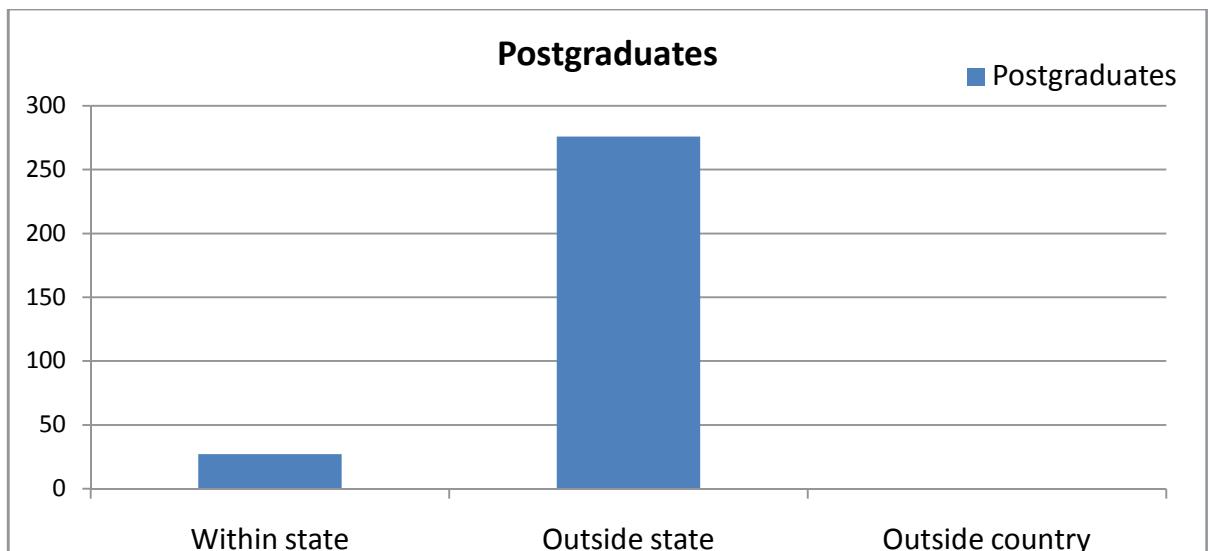
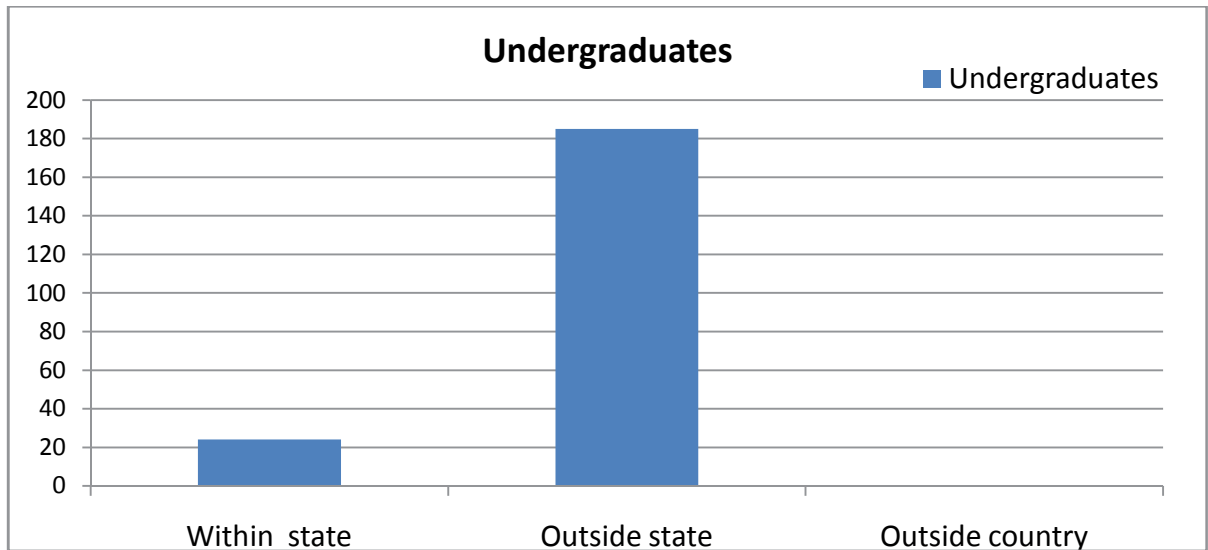


## 2. STUDENT ENROLMENT: GENDER-WISE DISTRIBUTION





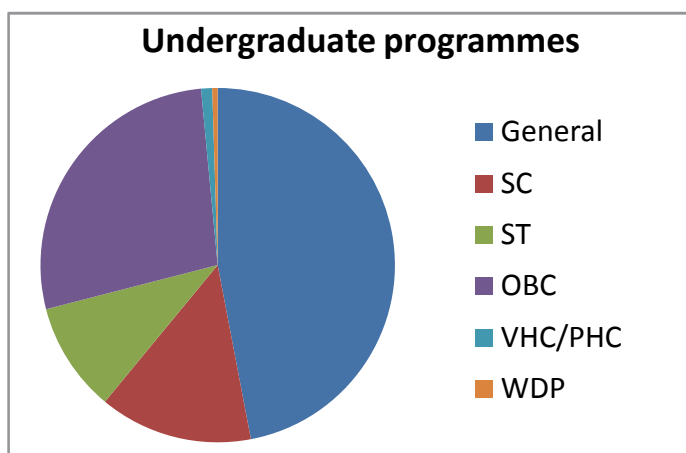
### 3. STUDENT DIVERSITY: STATE/COUNTRY



## 4. STUDENT DIVERSITY: SOCIAL BACKGROUND

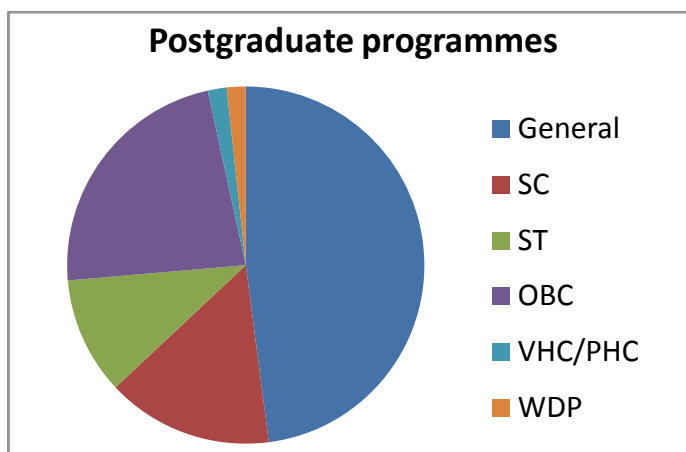
### UNDERGRADUATE PROGRAMMES

General	94
SC	28
ST	20
OBC	55
VHC/PHC/	2
WDP	1
Foreign nationals	9



### POSTGRADUATE PROGRAMMES

General	140
SC	44
ST	31
OBC	67
VHC/PHC/	5
WDP	5
Foreign nationals	9



### RESEARCH

General	34
SC	8
ST	8
OBC	14
VHC/PHC	9
WDP	2
Foreign nationals	0

